

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

اکنون شما مالک خودروی جدیدتان هستید.

امیدواریم این انتخاب انتظارات بجا و رضایت کامل شما را برآورده نماید.

این کتابچه راهنمای راننده اطلاعات موردنیاز شما را در ارتباط با این موارد برآورده می‌نماید:

- آشنایی با خودروی RENAULT TRUCKS خود و بهره‌گیری کامل از مزایای فنی آن در بهترین شرایط کاری؛
- تضمین عملکرد بهینه به شکل دائم بوسیله رعایت توصیه‌های ساده و در عین حال دقیق سرویس؛
- رفع مشکلات جزئی بدون نیاز به مراجعه به متخصص و در نتیجه صرفه‌جویی در وقت.

RENAULT TRUCKS

NU 8/3963 - 06/2017 - RENAULT TRUCKS T

شرکت سهامی عام با مسئولیت محدود با سرمایه 50000000 یورو

دفتر مرکزی: 99, route de Lyon

Saint-Priest 69802

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

سازنده حق اعمال هرگونه تغییر را که در طول زمان تولید لازم تشخیص دهد برای خود محفوظ می‌داند.

لذا این کتابچه راهنمای کاربر نباید به عنوان یک شرح ویژگی‌ها برای مدل موردنظر تلقی شود.

| | |
|-----|-------------------------------------|
| 2 | مقدمه..... |
| 12 | قفل کردن دزدگیر..... |
| 12 | قفل کردن..... |
| 21 | دزدگیر..... |
| 30 | خارج خودرو..... |
| 30 | دسترسی خودرو..... |
| 35 | کاپوت..... |
| 36 | قطعات پوشش بغل..... |
| 39 | قسمت بار خارجی..... |
| 41 | باک‌های سوخت..... |
| 46 | کلیدهای اصلی..... |
| 52 | بالا بردن کابین راننده..... |
| 52 | بالا بردن کابین راننده..... |
| 66 | محیط راننده..... |
| 66 | موقعیت راننده..... |
| 95 | پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)..... |
| 120 | تاخوگراف..... |
| 123 | صفحه نمایش اطلاعات چندکاره..... |
| 240 | اقامت در کابین..... |
| 240 | امکانات رفاهی..... |
| 278 | رادیو..... |
| 310 | گرمايش - تهويه - کولر..... |
| 311 | تهويه مطبوع خودکار بهينه..... |
| 322 | تهويه مطبوع كاملا خودکار..... |
| 338 | بخاری درجا..... |
| 338 | بخاری درجا..... |
| 360 | ایمنی..... |
| 360 | ایمنی..... |
| 372 | دستورالعمل‌های کاری خودرو..... |
| 372 | دستورالعمل‌های کاری خودرو..... |
| 380 | بررسی‌های روزانه..... |
| 380 | بررسی‌های روزانه..... |
| 398 | روشن کردن و رانندگی..... |
| 398 | قبل از استارت..... |
| 408 | راه‌اندازی..... |
| 415 | روی جاده..... |
| 504 | فیلتر ذره‌ای..... |
| 515 | گیربکس دستی..... |
| 524 | جعبه‌دنده دستی اتومات شده..... |
| 541 | ریتاردر..... |
| 554 | رانندگی بر روی سطوح ناهموار..... |
| 557 | خاموش کردن..... |

| | | |
|-----|-------|------------------------------|
| 566 | ..... | تعلیق بادی |
| 566 | ..... | تعلیق بادی |
| 588 | ..... | تجهیزات خارجی - کنترل/مدیریت |
| 588 | ..... | تجهیزات خارجی - کنترل/مدیریت |
| 612 | ..... | تعمیر و نگهداری |
| 612 | ..... | شناسایی |
| 614 | ..... | نگهداری روزانه |
| 643 | ..... | توصیه‌های نگهداری |
| 653 | ..... | عملیات نگهداری |
| 675 | ..... | تمیزکردن |
| 680 | ..... | خرابی، تعمیرات سریع |
| 680 | ..... | خرابی و تعمیرات سریع |



مقدمه

به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید

وقت اندکی که صرف مطالعه این کتابچه و فراگیری مطالب آن در مورد ویژگی‌های فنی خودرو می‌کنید بازده قابل‌ملاحظه‌ای برای شما خواهد داشت. چنانچه برخی نکات همچنان برای شما مبهم است، تکنیسین‌های شبکه ما خوشحال خواهند شد اطلاعاتی را که مایل هستید بدانید به شما ارائه دهند.



این کتابچه راهنما کلیه آپشن‌های ارائه شده به مشتریان ما را پوشش می‌دهد. شما باید تنها دستورالعمل‌های مربوط به مدلی که خریداری نموده‌اید را مدنظر قرار دهید.

خواندن یادداشت‌ها:

مرجع‌ها، اعداد و حروف ذکرشده در متن به دو نوع تصویر اشاره دارند:

- اعداد به اشکال یا عکس‌های کنار متن مربوط می‌شوند.
- حروف، که ممکن است بعد از آنها اعداد نیز قرار بگیرند، به نمودار پانل مجموعه نمایشگرهای خودرو در داخل این کتابچه مربوط می‌شوند.

راندگی لذت‌بخشی در پشت فرمان خودروی RENAULT TRUCKS داشته باشید!

RENAULT TRUCKS: یک سرویس فرا-مرزی

RENAULT TRUCKS 24/7 سال‌هاست که در اروپا کار خدمات‌رسانی شبانه‌روزی خود را آغاز نموده است.

19 مرکز تماس اضطراری آماده پاسخگویی به تماس‌های شما در 365 روز سال هستند.

قطعات یدکی تأییدشده از سوی RENAULT TRUCKS الزامات ویژگی‌های فنی را برآورده نموده و با مقررات همخوانی دارند. تنها این قطعات هستند که می‌توانند:

- اطمینان از مطابقت کامل،
- ضمانت سازنده،
- حفظ ویژگی‌ها و عملکرد اصلی را ارائه کنند.

دستورالعمل‌های کاری کلی برای خودروهای تجاری

بسته به تجهیزات خودروی شما

چه یک راننده حرفه‌ای باشید، چه یک شرکت حمل‌ونقل که کامیون باری خود را در اختیار دارد و چه یک شرکت حمل‌ونقل که خودروی خود را به یکی از کارکنان شرکت شما سپرده است، لازم است دستورالعمل‌های زیر را رعایت نموده و از انجام آنها مطمئن شوید؛ این دستورالعمل‌ها صرفاً نکات پایه‌ای این حرفه و روش‌های کاری استاندارد آن را یادآوری می‌نمایند و به هیچ وجه نباید آنها را جامع و کامل تلقی نمود. بدین شکل، شما بهره کامل را از خودروی خود خواهید برد و از خطر تصادفات و حوادث پیشگیری خواهید نمود.

1. برخی دستورالعمل‌های پایه

- راننده باید کلیه مجوزهای و گواهینامه‌های لازم را همراه خود در اختیار داشته و از نظر بدنی توانایی مناسب و استراحت کافی داشته باشد.
- خودرو باید با مقررات کشور یا کشورهای که در داخل آنها مورد استفاده قرار می‌گیرد، مطابقت داشته باشد.
- تابلوهای نشانگر مواد خطرناک باید نصب شده و در وضعیت مناسب باشند.
- بارها:
 - از وزن‌های کل و وزن مجاز هر محور (قانونی و فنی) نباید عدول شود.
 - بارگیری و محکم کردن بارها باید با استفاده از روبه‌های متداول انجام شود. چادرها و برزنت‌های بغل باید به شکل صحیح کشیده شده و سفت شوند، و درب‌ها و تخته‌های بغل باید قفل شوند.
- در داخل کابین راننده:
 - از حمل مواد خطرناک (بنزین، تری‌کلرواتیلن، تینر و موارد مشابه) خودداری کنید.
 - چنانچه حیوانی حمل می‌کنید، باید آنرا از محل استقرار راننده دور نگه دارید.
- دسترسی و پایین آمدن:
 - از پلکان‌ها و دستگیره‌های ارائه‌شده برای این منظور استفاده کنید. هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید. هنگام پایین آمدن، به خصوص پس از یک مدت طولانی رانندگی مراقب خودروهای عبوری باشید.
 - هنگامیکه شرایط جوی نامناسب است (در هنگام بارش باران، برف، یخبندان) یا زمانیکه هوا تاریک است، بیشتر مراقب باشید.

STOP

- استفاده در اماکن در بسته:
 - هیچگاه موتور را در اماکن بسته و یا فاقد تهویه مناسب به صورت روشن به حال خود رها نکنید. گازهای آکروز حاوی مواد بسیار سمی است. در غلظت بالا، این گازها می‌توانند اثرات بسیار مضر بر سلامت شما داشته باشند.

2. قبل از وارد شدن به خودرو، این موارد را بررسی کنید:

- وضعیت کلی ظاهری خودرو (براساس کتابچه راهنما)،
- وضعیت لاستیک، فشار باد لاستیک‌ها (از جمله چرخ زاپاس)، و عدم وجود هرگونه جسم خارجی بین جفت لاستیک‌ها،
- تمیزی شیشه‌ها، شیشه جلو، آینه‌های دید عقب، چراغ‌های جلو و سایر چراغ‌ها و پلاک‌های خودرو،
- عملکرد سیستم روشنایی الزامی و اختیاری،
- اتصال صحیح تریلر و نیم‌تریلر (قلاب، شلنگ‌های ترمز، کد رنگ، رابط الکتریکی، و غیره)،
- وجود کیت ابزار داخل خودرو و محتویات آن،
- در فصل زمستان، وجود زنجیر چرخ و نصب محکم آنها.
- تجهیز بودن خودرو به پانل‌های محافظ بغل و تیرک‌هایی که به صورت دائم همراه این تجهیزات ارائه می‌شوند. در هنگام برداشتن یا نصب مجدد، مطمئن شوید قفل‌ها به شکل صحیح قفل بوده و پیچ‌ها تاحدودی سفت شده باشند.

3. داخل خودرو

- وضعیت روکش‌های ضدلغزش پدال‌ها را بررسی کنید.
- از تمیز کردن کنترل‌های ایمنی (غریبک فرمان، پدال‌ها، اهرم دنده، و غیره) با یک ماده لغزنده (مانند سیلیکون) خودداری کنید.
- وضعیت نشستن خود را برای رانندگی تنظیم کنید،
- غریبک فرمان: مطمئن شوید ستون فرمان قفل است،
- صندلی: مطمئن شوید به شکل صحیح در جای خود قفل است،
- آینه‌های دید عقب،
- کمربند ایمنی: بستن آن اجباری است؛ از آن استفاده کنید،
- کودک/کودکان در داخل خودرو: قوانین مربوطه را در این مورد رعایت کنید.
- قبل از روشن کردن خودرو، این موارد را بررسی کنید:
- اهرم دنده باید به شکل صحیح در وضعیت خلاص باشد (گیربکس دستی)؛
- اهرم دنده باید در وضعیت خلاص باشد (جعبه دنده دستی اتومات شده).
- کلیه چراغ‌های نشانگر مجموعه نمایشگرها در وضعیت عادی هستند (چنانچه شک دارید، به کتابچه راهنمای راننده مراجعه کنید).

تاخوگراف (سرعت‌نگار) آنالوگ

- مطمئن شوید نمودار/نمودارهای تاخوگراف در جای خود قرار داشته و واحد به شکل صحیح کار می‌کند.

تاخوگراف دیجیتال

- مطمئن شوید کارت راننده در شکاف تاخوگراف 1 قرار دارد.
- برای راننده دوم، مطمئن شوید که کارت وی در شکاف تاخوگراف 2 قرار دارد.
- مطمئن شوید تاخوگراف به شکل صحیح کار می‌کند.

4. در هنگام رانندگی در جاده

- چنانکه موردی غیرعادی در عملکرد خودرو مشاهده کردید، توقف کرده و دلیل آنرا پیدا کنید. تا زمانیکه مطمئن نشده‌اید مشکل فنی جدی یا خطر مربوط به ایمنی نیست، از ادامه حرکت خودداری نمایید.
- در هنگام رانندگی، استفاده از برخی تجهیزات استاندارد، اختیاری یا اضافه‌شده (مانند سان‌روف با دریچه دستی، تلویزیون، تلفن داخل خودرو، CB و غیره) اکیداً ممنوع است یا استفاده از برخی دیگر (مانند فن‌دک، عملکرد جستجوی دستی ایستگاه رادیو و غیره) صرفاً زمانی مجاز است که کلیه تمهیدات لازم را برای حفظ ایمنی در جاده رعایت کنید.
- سبک رانندگی خود را با شرایط باری که حمل می‌کنید (از نظر شیب جانبی جاده یا تندی پیچ، مرکز گرانش بالا و غیره) با در نظر گرفتن شرایط آب‌وهوایی و ساعت حرکت منطبق نمایید. در صورت لزوم، سطح نور چراغ جلو را تنظیم کنید.
- هیچگاه هنگامیکه خودرو در حرکت است، موتور را خاموش نکنید (این کار فرمان هیدرولیک را غیرفعال کرده و می‌تواند قدرت ترمزگیری را کاهش دهد).

5. در هنگام پارک خودرو

- مطمئن شوید خودرو به شکل صحیح پارک است (به صورتیکه جریان ترافیک را مختل نکند و تهدیدی برای ایمنی تأسیسات مجاور خود نباشد).
- چنانچه قرار است خودرو مدتی بدون حرکت پارک باشد، از یک یا چند دنده پنج (مانع زیر چرخ) برای جلوگیری از حرکت آن (بر اثر نشستی باد نیم‌تریلر، لغزش بر روی یخ سطح جاده و غیره) استفاده کنید.
- مطمئن شوید:
- ترمز دستی قفل است و کل مجموعه خودرو را ثابت نگه می‌دارد (موقعیت تست)،
- اهرم دنده در وضعیت خلاص است (گیربکس دستی) یا اهرم انتخاب دنده در وضعیت خلاص است (در جعبه‌دنده دستی اتومات‌شده)،
- بسته به تجهیزات موجود در خودرو، کلید قطع‌کن باتری خاموش است،
- برق ریتاردر الکترومغناطیس قطع است،
- دریچه‌های باد (بخاری درجا) مسدود نیستند.
- این موارد را در کابین راننده به حال خود رها نکنید:
- اسناد مهم (اسناد شخصی، اسناد خودرو، اسناد مربوط به بار)،
- حیوانات.

6. حرکت در سربالایی

- برای جلوگیری از عقب‌رفتن خودرو در هنگام شروع حرکت بر روی سربالایی، توصیه می‌شود ترمز دستی را اعمال کنید.



قبل از انجام هرگونه کار (غیر از کالیبراسیون) بر روی تعلیق بادی الکترونیکی، در زیر شاسی پایه توقف قرار دهید.

- سفتی مهره‌های چرخ را مطابق توصیه‌ها بررسی کنید.
- قبل از بالا بردن کابین راننده:
 - مطمئن شوید فضای کافی در جلوی خودرو وجود دارد،
 - مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است،
 - در هنگام بالا بردن کابین راننده یا زمانیکه بالا برده شده است، یک فضای ایمن در اطراف کابین راننده ایجاد نموده و مطمئن شوید هیچکس وارد آن نمی‌شود یا پارک نمی‌کند.
 - موتور را خاموش کنید،
 - اهرم دنده را در وضعیت خلاص (گیربکس دستی) یا اهرم انتخاب دنده را در وضعیت خلاص قرار دهید (در جعبه‌دنده دستی اتومات شده)،
 - مطمئن شوید چیزی بر روی شیشه جلو نمی‌افتد،
 - در صورتیکه در خودرو یخچال وجود دارد، آنرا خالی کنید،
 - درب‌ها را ببندید،
 - چنانچه بول بار بر روی خودرو نصب است، آنرا به طور کامل بخوابانید،
 - کاپوت و شبکه رادیاتور را باز کنید،
 - کابین راننده را به طور کامل بالا ببرید. چنانچه آنرا به طور کامل بالا نمی‌برید، آنرا در جای خود با قراردادن مانع محکم کنید.
- هنگامیکه موتور روشن است:
 - از نزدیک شدن به قسمت‌های متحرک (فن، تسمه‌های محرک، و غیره) خودداری کنید،
 - اتصال برق را هیچگاه قطع نکنید (ابتدا موتور را خاموش کنید).
- هنگام بالا رفتن یا پایین آمدن از رمپ پشت کابین راننده (کشنده)، از پلکان‌ها استفاده کنید و دستگیره‌های ارائه شده را بگیرید. هیچوقت از روی رمپ به پایین نپرید. مراقب باشید خودتان را (در تماس با لوله آگزوز عمودی یا منبع آگزوز) نسوزانید.
- سوخت دیزل قابل اشتعال است: چنانچه دیوش باک سوخت باز است، از سیگار کشیدن خودداری کنید، شعله بدون حفاظ به آن نزدیک نکنید، و از بکارگیری تلفن خود در مجاورت خودرو خودداری کنید.
- باتری‌ها حاوی اسید هستند (خطر آسیب دیدگی جدی وجود دارد)؛ یا احتیاط جابجا کنید.
- در صورت استفاده از کمک استارت خارجی (باتری به باتری کردن):
 - از کابل‌های مناسب استفاده کنید،
 - قطب‌ها را رعایت کنید.
- هنگام تعویض یک فیوز، آنرا با یک فیوز دیگر با همان توان تعویض کنید.
- سیم‌های برق اضافی تنها باید توسط یک متخصص نصب شوند.
- نصب لوله‌های اضافی هوا نیاز به بررسی فنی سازنده یا تأیید وی دارد.
- حرارت دادن شلنگ‌های پلی‌آمید (لوله‌های مدار ترمز) اکیداً ممنوع است.
- بالا بردن خودرو با جک: قبل از جک‌زدن، در زیر چرخ‌ها دنده پنج قرار دهید.

- بی حرکت کردن خودرو: از یک یا چند دنده پنج به شکل لازم استفاده کنید.
 - چرخ‌ها و تایرها:
 - هنگامیکه لاستیک داغ است از چک کردن فشار یا بادکردن یا تخلیه باد آن خودداری کنید،
 - هنگام بررسی فشار یا بادکردن لاستیک، از قرار گرفتن به سمت آن خودداری کنید،
 - هنگام نصب لاستیک، بسیار مهم است که مطمئن شوید چرخ‌های مجهز به گیره‌های رینگ در مرکز تنظیم شده‌اند (در چرخ‌های Trilex، گیره رینگ را در محل اتصال قطعه‌ها قرار دهید)،
 - تعمیرات در کنار جاده: کلبه مایعاتی را که تخلیه نموده‌اید (روغن، سوخت، مایع خنک‌کننده و غیره) جمع‌آوری کنید.
 - برای کمک به حفظ محیط‌زیست، قوانین حاکم (درمورد بازیافت روغن، ضدیخ و کارتریج‌ها) را رعایت کنید.
 - در هنگام تخلیه روغن (موتور، گیربکس، محورهای محرک)، خطر سوختن (با روغن داغ) وجود دارد. هنگام تخلیه مایع خنک‌کننده، خطر سوختگی (با روغن داغ) وجود دارد.
 - بخاری درجا: تنها از سوخت دیزل خودروی موتوری استفاده کنید.
 - چنانچه از زنجیر چرخ استفاده می‌شود، باله‌های عقب باید برداشته شود، سرعت جاده باید کاهش یافته و کنشش زنجیر در فواصل منظم آزمایش شود.
- هرگونه تغییر، به خصوص در مدارها (الکتریکی، الکترونیکی یا هوای فشرده)، می‌تواند پیامدهای جدی به دنبال داشته باشد. این کار باید تنها با توافق سازنده انجام شود. در صورت استفاده از مجموعه غیرسازگار، RENAULT TRUCKS هیچگونه مسئولیتی برعهده نخواهد گرفت.**
- تنها قطعات و مدارات اصلی RENAULT TRUCKS مورد تأیید سازنده کیفیت، ایمنی و قابلیت اطمینان را تضمین می‌کنند.**
- با رعایت دستورالعمل‌های فوق، از خودروی خود به بهترین نحو استفاده خواهید نمود. با اینحال، باید کتابچه راهنمای راننده را نیز با دقت مطالعه نموده و در هنگامیکه به اطلاعات بیشتری نیاز دارید با شبکه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

باید خاطرنشان نماییم که اعمال ضمانت قراردادی از سوی RENAULT TRUCKS، در کنار موارد دیگر، منوط به ارائه مدارکی از سوی مشتری است که نشان دهد سرویس و نگهداری خودرو مطابق با توصیه‌های ما انجام شده است (از نظر تعداد دفعات، عملیات انجام‌شده، کیفیت مواد مصرفی تضمین‌شده از طریق استفاده از قطعات یدکی اصلی تأییدشده یا توصیه‌شده، کیفیت و آموزش مکانیک تعمیرات و استفاده از ابزار ویژه و غیره). رعایت این توصیه‌ها قابلیت اطمینان بلندمدت به خودرو را تضمین می‌کند.

تعمیر و نگهداری انجام‌شده از سوی شبکه RENAULT TRUCKS انطباق با این توصیه را تضمین می‌کند. چنانچه این عملیات در خارج از شبکه ما انجام گرفته باشد، مشتری باید مدرک رسمی مبنی بر اینکه این توصیه‌ها رعایت شده است، ارائه نماید.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

اخطارها

در این سند، دستورالعمل‌های ایمنی به شرح زیر ارائه شده‌اند:



STOP

نکته ایمنی نیازمند بازرسی سیستماتیک قبل از رانندگی با خودرو در جاده. عدم رعایت روبه شرح داده شده منجر به جراحات شدید یا حتی مرگ خواهد شد.



به نکات ویژه و مهم، روبه‌ها یا مقررات جاری که باید رعایت شوند، توجه کنید. اخطار! بکارگیری هرگونه روش کاری متفاوت یا نامناسب می‌تواند خطر وارد آمدن جراحات بدنی یا صدمه دیدن محصول را به دنبال داشته باشد.



توجه! به نکات خاص یا مهم روش توجه ویژه داشته باشید.



قفل کردن دزدگیر

کلیدها

بسته به تجهیزات خودروی شما

کدهای کنترل از راه دور (ریموت) و کلید خود را در اینجا بنویسید:

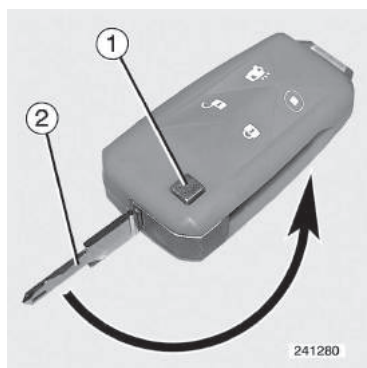
- استارت:
- درب‌ها:
- کنترل از راه دور:

ریموت خشابی

بسته به تجهیزات خودروی شما

بازکردن

دکمه (1) را فشار دهید تا تیغه کلید باز شود.



بستن

دکمه (1) را فشار دهید و تیغه کلید آزاد (2) را جمع کنید تا قفل شود.

درب‌ها



بازکردن (در) از بیرون

بازگشایی قفل با استفاده از کلید در قفل (1).
دسته (2) را به سمت پایین بکشید و درب را بکشید.

بستن

درب را فشار دهید تا به صورت خودکار درگیر شود.
با استفاده از کلید در قفل (1) قفل کنید.



بازکردن درب باعث روشن شدن چراغ رکاب و چراغ سقف می‌شود.

بازکردن (در) از داخل

بازگشایی قفل:

دسته (3) را بلند کرده و درب را فشار دهید.

بستن:

درب را بکشید تا درگیر شود.

قفل کردن:

در حالیکه درب بسته است، دسته (3) را به سمت پایین بچرخانید.



در حالیکه درب باز است، دسته (3) را نمی‌توان به سمت پایین چرخاند.



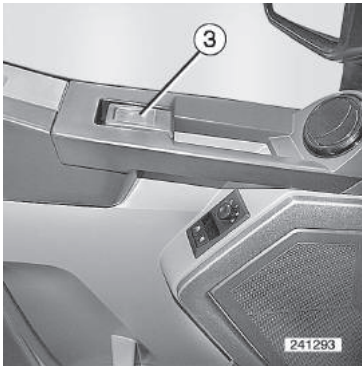
بسته به تجهیزات خودروی شما

قفل مرکزی

قفل مرکزی از داخل:

قفل مرکزی به این صورت انجام می‌شود:

- به صورت دستی، در حالیکه درب‌ها بسته است، با چرخاندن دسته (3) به سمت پایین،



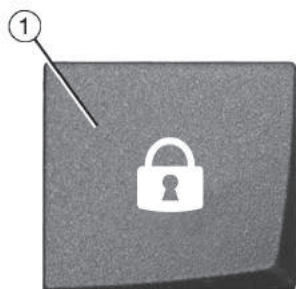
- با استفاده از کنترل از راه دور، در حالیکه درب‌ها بسته است، با فشار دادن دکمه (2) یا (3)،



- با استفاده از کنترل از راه دور تخت خواب، درحالیکه درب‌ها بسته است، با فشار دادن دکمه (1)،



در صورتیکه تلاش برای قفل کردن در حالیکه درب باز است، صورت گیرد، درب بسته قفل و سپس قفل آن باز خواهد شد.



241302

- با استفاده از سویچ (1) داشبورد.



بازگشایی قفل درب:

- بازگشایی قفل درب سمت راننده با یک بار فشار دادن دکمه کنترل از راه دور (1).
- بازگشایی قفل درب سمت شاگرد با فشار دادن مجدد دکمه کنترل از راه دور (1).
- بازگشایی قفل درب با یک بار چرخاندن کلید،
- بازگشایی قفل درب دیگر با انجام «بازگشایی/قفل کردن/بازگشایی» در ظرف 3 ثانیه.

قفل کردن همزمان درب‌ها:

- با فشار دادن دکمه (2) یا کنترل از راه دور،
- با یک بار چرخاندن کلید،
- با فشار دادن دکمه (1) روی داشبورد،
- با چرخاندن دسته درب (3) به سمت داخل،
- با لمس دکمه بر روی کنترل از راه دور تخت خواب.



با کنترل از راه دور

فقط قفل کردن درب‌ها

با فشار دادن دکمه قفل کردن (2)، چراغ‌های راهنما 4 بار خاموش و روشن می‌شوند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

دو بار فشار دادن پشت سرهم دکمه قفل (2) شیشه‌ها را می‌بندد.

کاربرد

کنترل از راه دور با نیروی باتری (CR 2032-3V) کار می‌کند که در هنگامی که برد کنترل از راه دور کاهش می‌یابد باید آن را تعویض کرد.



در صورتیکه از باطری اشتباه استفاده شود یا قطب صحیح رعایت نشود، خطر انفجار باطری وجود دارد.

باطری استفاده شده را در محلی که برای این منظور در نظر گرفته شده است، دور بیندازید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

قفل کردن درب‌ها و خاموش کردن خودرو

دکمه (3) را فشار دهید. این کار، که باعث 4 بار روشن و خاموش شدن چراغ‌های راهنما می‌شود، این موارد را فعال می‌کند:

- روشن شدن چراغ‌های راهنما به مدت 1,5 ثانیه،
- قفل شدن درب‌ها،
- بسته شدن شیشه‌ها،
- خودرو وارد حالت کم مصرف می‌شود یا کلید اصلی باز می‌شود.

بازگشایی قفل درب‌ها و وصل شدن برق خودرو

بسته به تجهیزات خودروی شما

دکمه (1) را فشار دهید. این کار، که باعث روشن شدن چراغ‌های راهنما می‌شود، این موارد را فعال می‌کند:

- خودرو از حالت کم مصرف خارج می‌شود یا کلید اصلی بسته می‌شود.
- بازگشایی قفل شدن درب‌ها،

محافظ موتورهای در

چنانچه قفل کردن و بازگشایی قفل درب‌ها در کمتر از 30 ثانیه، 10 بار انجام شود، یک عملکرد محافظ موتورهای درب را به مدت 30 ثانیه غیرفعال می‌کند.

خودرویی ADR (حمل و نقل کالاهای خطرناک یا خطرآفرین)

لطفاً به بخش محیط بیرونی مراجعه کنید.



چنانچه، در طول دستور قفل کردن، چراغ‌های چشمک‌زن روشن نشوند (با وجود اینکه به صورت عادی کار می‌کنند)، ممکن است:

- حداقل یکی از درب‌ها به شکل صحیح بسته نشده باشند،
- نقص عملکرد قفل درب وجود داشته باشد،
- نقص گیرنده وجود داشته باشد. در هر صورت، با استفاده از کلید، خودرو را قفل کنید.

قفل کردن اتوماتیک

چنانچه درب‌ها را با استفاده از دکمه کنترل از راه دور (1) بدون بازکردن درب قفل می‌کنید، خودرو به صورت خودکار پس از 30 ثانیه قفل خواهد شد.



در صورت بروز تصادف، قفل درب‌ها به صورت خودکار باز نخواهد شد.



چراغ‌های تقرب

یک بار دکمه (4) را فشار دهید. این کار این موارد را فعال می‌کند:

- روشنایی چراغ‌های پارک،
 - روشنایی ممتد چراغ‌های راهنما،
 - روشنایی رکاب و چراغ کابین راننده.
- برای خاموش کردن چراغ‌های از راه دور، دکمه (4) را برای بار دوم فشار دهید.

روشنایی داخلی و رکاب

خودرو به دو چراغ سقف، بر روی لبه‌های سقف، و دو چراغ برای روشنایی زیر پا مجهز است.

روشنایی این چراغ‌ها به باز بسته شدن درب‌ها، قفل شدن و باز شدن قفل خودرو و نهایتاً به موقعیت کلید در استارت متصل است.

- هنگام باز شدن قفل درب‌ها از طریق کنترل از راه دور، چراغ‌ها به مدت 15 ثانیه روشن می‌شوند.
 - هنگام باز شدن یک درب، چراغ‌ها روشن شده و اگر از قبل روشن بوده باشند، حدود 5 دقیقه روشن باقی می‌مانند.
 - پس از بسته شدن درب‌ها، چراغ‌ها حدود 15 ثانیه روشن باقی می‌مانند.
 - خاموش کردن موتور به مدت حدود 15 ثانیه روشنایی چراغ‌ها را فعال خواهد کرد.
 - قفل کردن درب‌ها باعث خواهد شد چراغ‌ها بلافاصله خاموش شوند.
- روشنایی یا خاموش شدن چراغ‌های سقف را می‌توان با کلیدهای مربوطه آنها انجام داد.



تعویض باطری

با استفاده از یک سکه، محفظه را در قسمت علامت خورده باز کنید.



برای برداشتن باطری (1)، از بکارگیری ابزار خودداری کنید.

باطری (1) را به داخل دو قلاب (3) فشار دهید.

بر روی دو گیره نگهدارنده باطری (2) فشار داده و باطری را بلند کنید.





باتری جدید (1) را با لغزاندن آن به زیر دو قلاب (3) نصب کنید. قطب‌ها نشان داده شده بر روی نگهدارنده باتری را رعایت کنید. بر روی باتری فشار دهید تا دو گیره نگهدارنده (2) درگیر شود. محفظه را ببندید.

از باتری نوع آلکالین استفاده کنید. CR 2032-3V.



در صورتیکه از باتری اشتباه استفاده شود یا قطب صحیح رعایت نشود، خطر انفجار باتری وجود دارد. باتری استفاده شده را در محلی که برای این منظور در نظر گرفته شده است، دور بیندازید.



فراموش نکنید که رنگ خود را ثبت کنید. در صورتیکه آنرا گم کنید، یا چنانچه به یک مجموعه کلید یا کنترل از راه دور دیگر احتیاج داشتید، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید. کدهای کلید و اسناد خودرو را به آنها ارائه دهید.

دزدگیر

امکانات:

- دکمه «اعلام خطر» در صورت حمله به راننده؛
- محافظت حجمی کابین راننده؛
- محافظ پیرامونی درب‌های کابین راننده؛
- محافظ بالارفتن کابین راننده؛
- محافظ قطع آژیر و باطری (آژیر توان سرخود)؛
- چراغ اخطار فعال‌سازی دزدگیر بر روی جعبه تست؛
- موجود بودن ورودی محافظ تجهیزات بار/تریلر/کاربری‌ساز؛
- نشان‌دادن اطلاعات بر روی صفحه‌نمایش با استفاده از یک چراغ نشانگر و یک پیام، به علاوه پخش صدا از آژیر، برای نشان‌دادن ماهیت حمله.



فعال‌سازی بخاری درجا و تهویه مطبوع، حساسیت تشخیص دزدگیر حجمی کابین راننده را کاهش می‌دهد.

دکمه «اعلام خطر»

در صورت وقوع حمله، دکمه «اعلام خطر» (1) را به مدت حدود 2 ثانیه فشار دهید تا دزدگیر به صدا درآید. آژیر بلافاصله تحریک می‌شود و چراغ‌های خطر روشن و خاموش می‌شود. دکمه «اعلام خطر» را مجدداً حدود 2 ثانیه فشار دهید تا آژیر و چراغ‌های خطر غیرفعال شوند.



241299

فعالسازی (سیستم) اخطار



هنگامیکه درب‌ها قفل می‌شوند (دکمه‌های (2) - (3))، دزدگیر به صورت خودکار فعال می‌شود و هنگامیکه قفل درب‌ها باز می‌شود (دکمه (1))، غیرفعال می‌شود.



چنانچه تجهیزات کاربری‌ساز به دزدگیر متصل باشد، به صورت خودکار در نظر گرفته خواهد شد.



در حالیکه برق خودرو وصل است (ECU ها فعال هستند)، دکمه کنترل از راه دور (2) را فشار دهید.

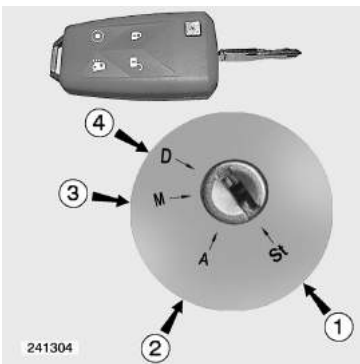
- درب‌های کابین راننده قفل می‌شوند،
- چراغ‌های خطر 4 بار روشن و خاموش می‌شوند،
- LED قرمز رنگ (5) روشن و خاموش می‌شود، دزدگیر 10 ثانیه بعد فعال می‌شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

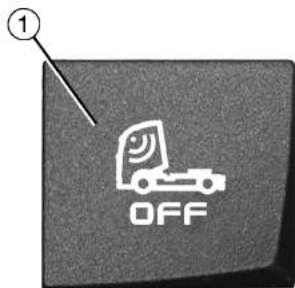
فعالسازی (سیستم) اخطار بدون محافظ حجمی و بدون محافظ کج‌کردن اتاق

هنگامیکه برق خودرو وصل است (جعبه‌های الکترونیکی فعال شده‌اند)، دو امکان وجود دارد:

کلید استارت در وضعیت (1).



چراغ نشانگر کلید «منع دزدگیر حجمی» (1) روشن نمی‌شود.



241303

دکمه کنترل از راه دور (2) را فشار دهید:

- درب‌های کابین راننده قفل می‌شوند،
- چراغ کلید «منع دزدگیر حجمی» خاموش می‌شود،
- چراغ‌های خطر 4 بار روشن و خاموش می‌شوند.
- دزدگیر فعال می‌شود.



241284

- LED قرمز رنگ (5) روشن و خاموش می‌شود، دزدگیر پیرامونی 10 ثانیه بعد فعال می‌شود.



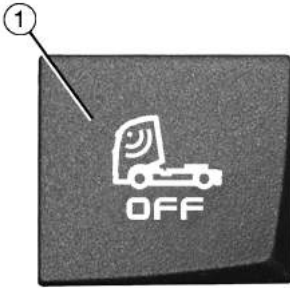
هنگامیکه دکمه (3) فشار داده می‌شود، چنانچه دریچه سقفی باز باشد، مجدداً به صورت خودکار بسته نخواهد شد؛ بنابراین خطر فعال شدن ناخواسته دزدگیر وجود دارد.



258269

کلید استارت در اختیار شما

- کلید «منع حجمی» (1) را فشار دهید، چراغ نشانگر روشن می‌شود.



241303

دکمه کنترل ازراه‌دور (2) یا (3) را فشار دهید:

- LED کلید «منع حجمی» خاموش باقی خواهد ماند،
- درب‌ها قفل می‌شوند،
- بسته به تجهیزات، شیشه‌ها بسته خواهند شد،
- چراغ‌های خطر چهار بار روشن و خاموش می‌شوند،
- دزدگیر فعال می‌شود.

فشار دادن دکمه (3) بر روی کنترل ازراه‌دور خودرو را وارد حالت مصرف پایین انرژی پایین خواهد کرد.



241284

- LED قرمز رنگ (5) روشن و خاموش می‌شود، دزدگیر پیرامونی 10 ثانیه بعد فعال می‌شود.



هنگام حمل و نقل خودرو بوسیله قایق یا قطار، دزدگیر را بدون محافظ حجمی یا محافظ بالارفتن کابین راننده فعال کنید تا از هرگونه تحریک ناخواسته دزدگیر جلوگیری شود.



258269

حالت افت توان

در طول 10 ثانیه مورد نیاز برای فعال سازی این مورد، کلیه حسگرهای دزدگیر بررسی می شوند. چنانچه درب در زمانیکه دزدگیر فعال می شود، باز بماند، آژیر مختصراً به صدا درآمده و پس از 10 ثانیه درب مورد نظر مستثنی شده و از حالت حفاظت شده خارج می شود. حالت سرویس ممکن است در هنگام بارگیری استفاده شود.



چنانچه درب مربوطه پس از فعال سازی دزدگیر بسته شود، قفل نخواهد شد ولی همچنان محافظت شده باقی خواهد ماند.

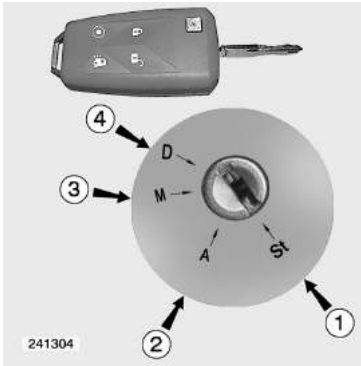


غیرفعال سازی (سیستم) اخطار

دکمه کنترل از راه دور (1) را فشار دهید:

- خودرو از حالت مصرف پایین خارج می شود (به استثناء خودروهای مجهز به یک کلید اصلی ADR یا کلید اصلی دستی)،
- قفل درب های کابین راننده باز می شود،
- LED قرمز (5) خاموش می شود.





در صورت عملکرد اشتباه کنترل از راه دور، می‌توانید با بازگشایی قفل درب‌ها بوسیله کلید، دزدگیر را غیرفعال کنید.
دزدگیر تحریک می‌شود، کلید استارت را در موقعیت (3) قرار دهید.

چنانچه تلاشی برای سرقت خودرو یا بار آن صورت گیرد، آژیر پس از غیرفعال شدن دزدگیر به صدا درخواهد آمد. یک پیام و نشانگر بر روی صفحه نمایش اطلاعات به کاربر نوع سرقت را اعلام خواهد داد.



هنگامیکه استارت روشن می‌شود، در حالتی که کلید استارت در موقعیت (3) باشد، پیام و نشانگر پاک خواهد شد.

قطع (سیستم) اخطار بدون باز کردن در(ها)

چنانچه قفل درب‌ها با کنترل از راه دور باز شود، و دزدگیر بدون باز شدن درب/درب‌ها ظرف مدت 30 ثانیه متوقف شود، قفل درب و دزدگیر به صورت خودکار مجدداً فعال خواهد شد.



خارج خودرو

دسترسی به کابین راننده

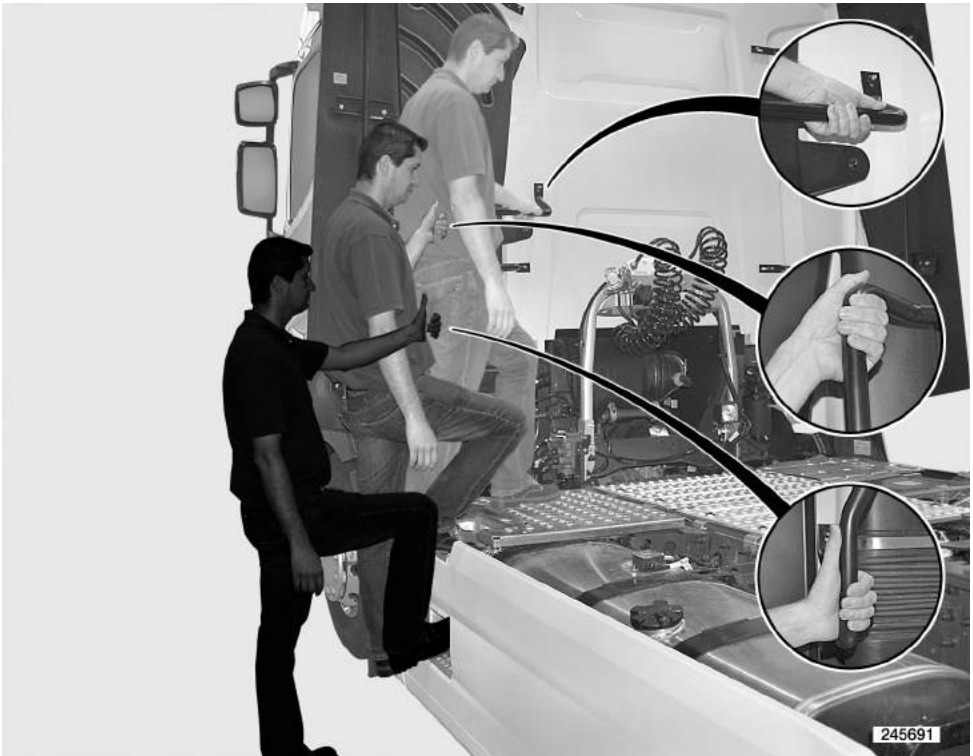
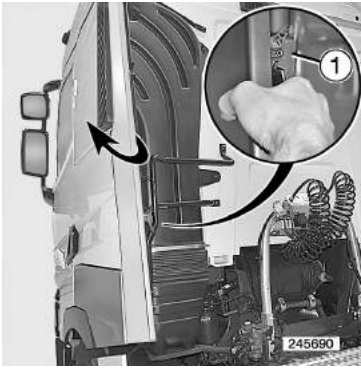


- بالا
- از پلکان و دستگیره‌ها ارائه شده برای این منظور استفاده کنید.
- پایین
- از پلکان و دستگیره‌ها ارائه شده برای این منظور استفاده کنید.

هیچگاه از خودرو به بیرون نپرید.

دسترسى گذرگاه

از دستگیره (1) برای بازگشایی قفل بادگردان استفاده کنید و آنرا از بیرون به عقب بخواهانیبند.



هنگام بالارفتن یا پایین آمدن از گذرگاه عقب کابین راننده (کشنده)، از پلکان‌ها استفاده کنید و دستگیره‌های ارائه شده را بگیرید.
بادگردان را دوباره ببندید و قفل کنید.



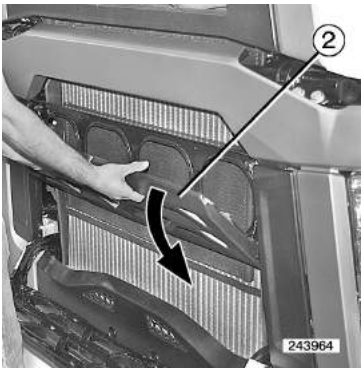
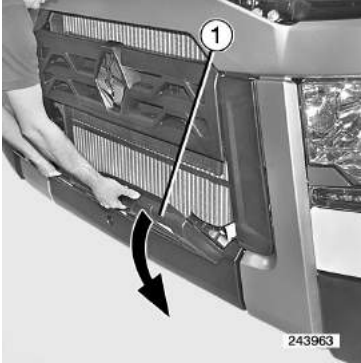
هیچگاه وقتی بادگردان بغل باز است، رانندگی نکنید.



هیچوقت از روی رمپ به پایین نپرید.

دسترسى به شیشه جلو تخته‌های کف

تخته‌های کف (1) و (2) را باز کنید.



از بازکردن رکاب بالا بوسیله کشیدن وسط آن خودداری کنید.



هنگام بازکردن، رکاب را نگه دارید. آنها رها نکنید!



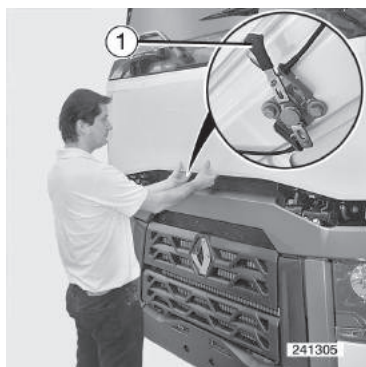
درحاليکه کنترل برف‌پاک‌کن در وضعيت «خاموش» است، از دستگيره‌هاى (1) و تخته‌هاى کف (2) براى دسترسى به شيشه جلو استفاده کنيد. تخته‌هاى کف (2) را پس از استفاده ببنديد.



قبل از شروع حرکت، تخته‌هاى کف (2) را ببنديد. چنانچه ركب پايين باز بماند، سيستم ضدبرخورد عمل نخواهد کرد.

کاپوت

با حرکت دادن قلاب (1) قفل کاپوت را باز کنید.



بخش پایین کاپوت را برای بازکردن آن بکشید. برای بستن آن به جای خود فشار دهید.

STOP

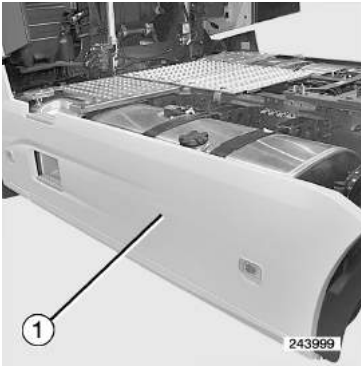
در هنگام کار بر روی انتهای جلوی خودرو، با کاپوت باز، مطمئن شوید کنترل برف‌پاک‌کن شیشه جلو در موقعیت بسته است. در واقع قراردادن دست بر روی اتصالات برف‌پاک‌کن شیشه جلو می‌تواند خطرناک باشد.



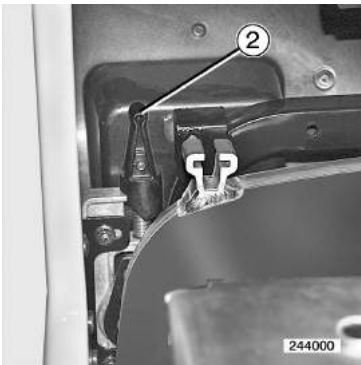
قطعات پوشش بغل

بازکردن

بازکردن قطعات پوشش بغل (1)

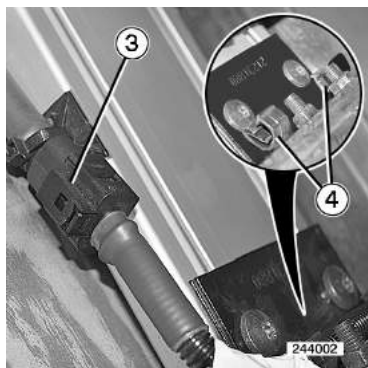


چفت‌ها (2) را بلند کنید، آنها را 1/2 دور بچرخانید.



قطعات پوشش را بکشید تا حدی که بوسیله تسمه‌ها نگه داشته شوند.

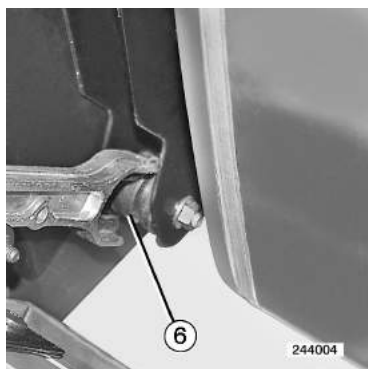




بسته به تجهیزات خودروی شما
جداکردن کامل پوشش‌های بغل غیرممکن است.
رابط (3) را جدا کرده و دسته‌سیم‌های چراغ‌های بغل را از
اتصالات (4) جدا کنید.



قلاب‌های تسمه‌های نگه‌دارنده (5) را باز کنید.



پوشش‌ها را به سمت خودتان بکشید تا آنها را از بلوک‌های
صداگیر (6) جدا کنید.

بستن

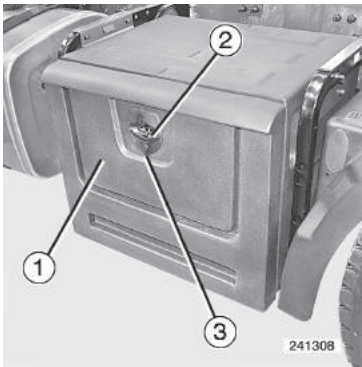
پس از بازکردن آنها:

- پوشش‌های بغل (1) را بر مجدداً بر روی اتصالات بلوک صداگیر (6) وصل کنید؛
 - قلاب‌های قفلی تسمه (5) را وصل کنید؛
 - رابط چراغ بغل (3) را مجدداً وصل کنید؛
 - دسته‌سیم را مجدداً با گیره به اتصالات (4) وصل کنید.
- پوشش‌های بغل (1) را فشار دهید، چفت‌ها (2) را $1/2$ دور بچرخانید.
مطمئن شوید پوشش‌ها به شکل صحیح محکم شده‌اند.

قسمت بار روی شاسی

بسته به تجهیزات خودروی شما

قسمت بار (1) را با دستگیره (2) باز کنید. با استفاده از کلید در قفل (3) قفل کنید.



قسمت بار کابین راننده

سمت چپ

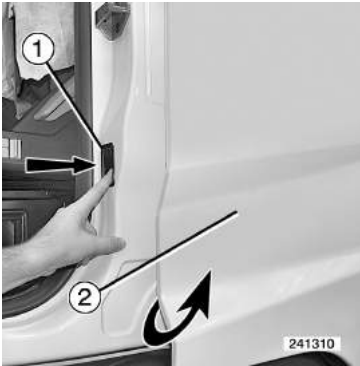
بازکردن

کنترل (1) را برای بازکردن قفل درب فشار دهید. درب (2) را بلند کنید.

هنگامیکه درب باز می شود، چراغ روشن می شود.

بستن

درب (2) را فشار دهید. قفل خودکار است.



سمت راست

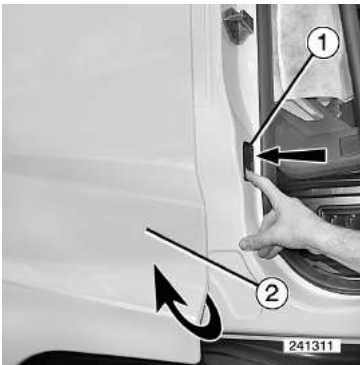
بازکردن

کنترل (1) را برای بازکردن قفل درب فشار دهید. درب (2) را بلند کنید.

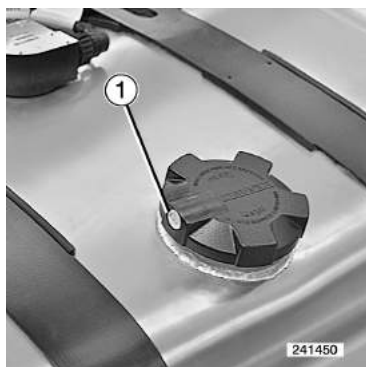
هنگامیکه درب باز می شود، چراغ روشن می شود.

بستن

درب (2) را فشار دهید. قفل خودکار است.



باک/باک‌های سوخت



درپوش پرکن

درپوش با استفاده از یک قفل (1) قفل می‌شود.



برای جلوگیری از حرکت خودرو بدون بستن درپوش باک، تا زمانیکه درپوش برداشته نشده است، کلید را نمی‌توان درآورد.



از سوخت دیزلی که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (EN 590 استاندارد)، استفاده کنید.



از بکارگیری کلید برای هدفی غیر از قفل کردن یا بازکردن قفل درپوش باک خودداری کنید.

خودرو به دو باک مجهز است



نشانگر سطح سوخت دیزل ظرفیت کلی باک‌ها را نشان می‌دهد.



در هنگام سوخت‌گیری، توصیه می‌شود هر دو باک را پر کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما



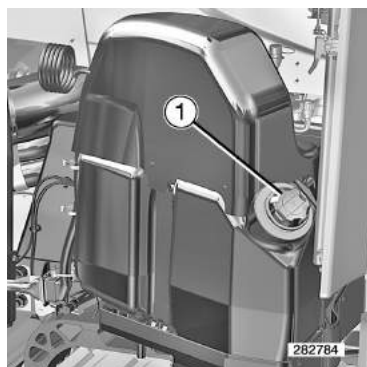
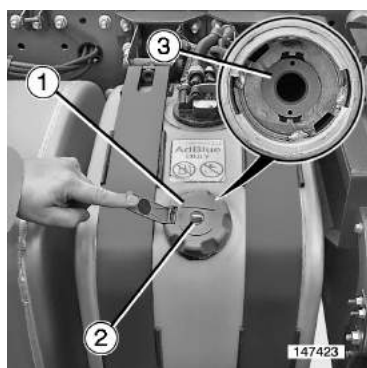
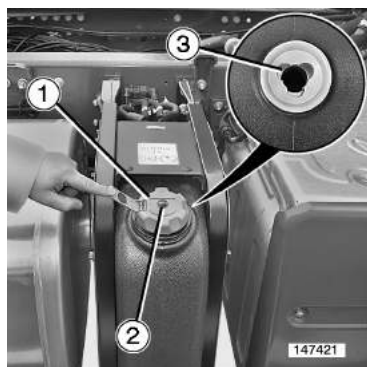
قبل از سوخت‌گیری، بخاری درجا را خاموش کنید.

باک/باک‌های AdBlue

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودروهای VI / V Euro

درپوش آبی رنگ (1).



درپوش با استفاده از یک قفل (2) قفل می‌شود.

گلوبی پرکن باک به دستگاهی برای جلوگیری از اشتباه مجهز است (3) که از وارد شدن تجهیزات دیگر و ریخته شدن هر محصولی غیر از AdBlue جلوگیری می‌کند.



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (استاندارد DIN 70070)، استفاده کنید.



هنگام پرکردن مخزن، لازم است نازل پمپ سوخت را به طور کامل در دهانه پرکن وارد کنید و آنرا در جای خود نگه دارید تا اطمینان حاصل شود حجم کافی هوا در بالای باقی AdBlue می‌ماند.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأیید شده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب دیدن سیستم کاهنده آلاینده‌گی وجود خواهد داشت.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورد استفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

هر بار که سوخت‌گیری می‌کنید، توصیه می‌شود سطح AdBlue را در باک بررسی کنید.



استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.
عدم استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



هنگام تخلیه باک AdBlue، جهت جلوگیری از وارد آمدن هرگونه آسیب به سیستم کاهنده آلاینده‌گی، حداقل با 7 لیتر AdBlue پر کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه شده از باک خودداری کنید.



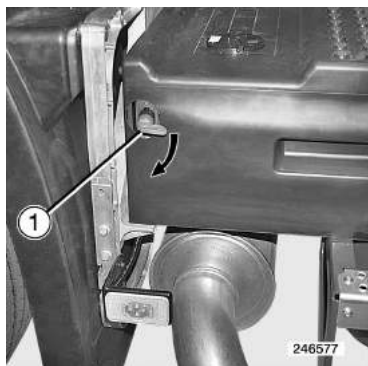
AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ ماده‌ای خورنده است.
AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند.
چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشتی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.

STOP

چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.
در صورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.
در صورت لزوم با پزشک مشورت کنید.

کلید اصلی

بسته به تجهیزات خودروی شما



دستگیره (1) را یک چهارم بچرخانید، خودرو از حالت حرکت به حالت پارک شده می‌رود.
واحدهای الکترونیکی به حالت مصرف پایین می‌روند.



کلید اصلی یک کلید جداکننده (قطع‌کن) باتری نیست.



پس از خاموش کردن استارت قبل از بازکردن کلید اصلی، 30 ثانیه منتظر بمانید.



چنانچه خودروی شما به یک کنترل از راه دور قفل درب الکتریکی با کنترل کلید اصلی مجهز است، برای جزئیات بیشتر در مورد نحوه استفاده از آن، به بخش **قفل و دزدگیر** مراجعه کنید.



بسته به تجهیزات خودروی شما، هنگامیکه خودرو متوقف می‌شود، چنانچه منبع توان الکتریکی را با استفاده از کلید اصلی یا کنترل از راه دور خاموش نکنید، سیستم به صورت خودکار به حالت مصرف پایین می‌رود:

- پس از 12 ساعت، چنانچه کلید را از استارت خارج نکنید،
- پس از 2 ساعت، چنانچه کلید را از سوئیچ استارت خارج کنید.



این مدت زمان بوسیله تعمیرگاه RENAULT TRUCKS قابل پیکربندی است.

کلید اصلی "ADR" (حمل و نقل کالاهای خطرناک یا خطرآفرین)

طرز استفاده از کلید اصلی ADR

پارامترهای متعددی دخیل هستند:

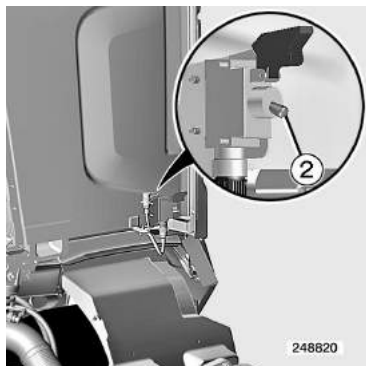
- کلید در سوئیچ استارت،
 - کلید بر روی شاسی،
 - کلید داخل کابین راننده.
- نگاه کنید به فصل رانندگی.

عملیات

کلید (1) داخل کابین راننده.



کلید (2) بر روی شاسی،



کنترل از طریق کلیدها

کلید اصلی «ADR» را می‌توان از طریق کلید (1) یا (2) قطع نمود.

چنانچه هیچیک از دو کلید بوسیله راننده تحریک نشوند، برق خودرو توسط کلید اصلی «ADR» تأمین می‌شود.

چنانچه یکی از دو کلید تحریک شود، کلید اصلی «ADR» برق خودرو را قطع کرده و موتور پس از 3 ثانیه به صورت خودکار خاموش خواهد شد.

هنگامیکه کلید وارد قفل استارت شود و چنانچه دو کلید «ADR» به وضعیت‌های اولیه خود بازگردانده شوند، برق خودرو مجدداً وصل خواهد شد. درب سمت راننده بوسیله کلید قفل می‌شود، با استفاده از کلید قفل آنرا به صورت دستی باز کنید.



کلید «ADR» اصلی تنها باید در موارد اضطراری استفاده شود.



در خودروهای «ADR»، کنترل از راه دور به یک حالت مصرف پایین انرژی نیز مجهز است.

هنگام وصل کردن مجدد برق خودرو، چنانچه کلید اصلی به مدت چند روز قطع شده باشد، ساعت و تاریخ ممکن است به صورت اشتباه نشان داده شوند. هنگامیکه کلید به وضعیت «استارت» چرخانده شود، تاریخ و ساعت مجدداً تنظیم خواهند شد.

خودرو مجهز به یک بخاری پارک

به بخش بخاری درجا مراجعه کنید.



بالا بردن کابین راننده

بالابردن کابین راننده

کلیات

برای جلوگیری از تحریک دزدگیر، قبل از بالابردن کابین راننده، عملکرد تشخیص حرکت را غیرفعال کنید. به بخش دزدگیر مراجعه کنید.



هیچگاه کابین راننده را در هنگامیکه موتور روشن است بالا نبرید.

قبل از روشن کردن موتور، این موارد را بررسی کنید:

- کابین بالا برده شده: موقعیت نقطه خلاص اهرم دنده در ورودی گیربکس؛
- کابین پایین آورده شده: موقعیت نقطه خلاص اهرم دنده، اطمینان از صحت کارکرد آن.

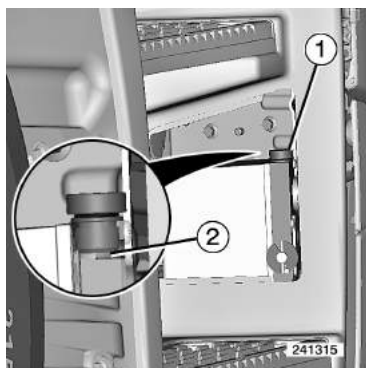
هنگام کار در زیر کابین راننده (بر روی موتور و غیره)، کابین راننده باید به طور کامل بالا برده شود. هرگونه کار بر روی مدار هیدرولیک بالابر کابین راننده نیاز به اجرای دستورالعمل‌های ایمنی دارد و باید در یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS انجام شود.



قبل از بالابردن کابین راننده، مطمئن شوید بخاری درجا خاموش است.



مدار هیدرولیک خم کردن اتاق
درب دسترسی (1) را باز کنید.



پرکن و سطح

درحالیکه کابین راننده در موقعیت «جاده» است، از طریق دریچه پرکن مخزن روغن (1)، با روغن پر کنید.

سطح روغن را بررسی کنید: هنگامیکه روغن در وضعیت «پایین» است، روغن باید با بالای پیستون (2) هم سطح باشد.

با دقت قابلیت جابجایی کامل (بالا بردن و پایین آوردن) را بررسی و سطح را مجدداً بررسی کنید. در صورت عملکرد اشتباه، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

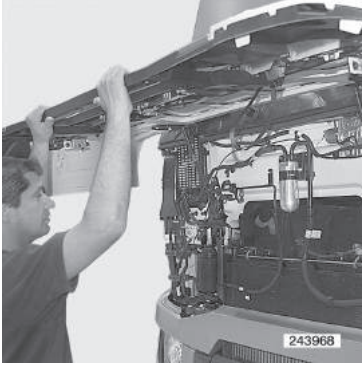
قبل از بالا بردن کابین راننده:

- کاپوت را باز کنید،
- کمد های نگهداری وسایل را قفل کنید،
- محل نگهداری بطری را خالی کنید،
- یخچال را خاموش کنید.

کنترل مکانیکی

در حالیکه خودرو در حالت توقف کامل است، موتور را خاموش کرده، اهرم دنده را در وضعیت خلاص قرار داده، درب‌ها را به شکل مناسب بسته و مطمئن شوید که هیچ شیء آزادی در داخل کابین راننده نباشد. در غیر اینصورت احتمال برخورد آن به شیشه جلو وجود دارد. فضای جلوی کابین راننده را تمیز کنید.

کاپوت را باز کنید.

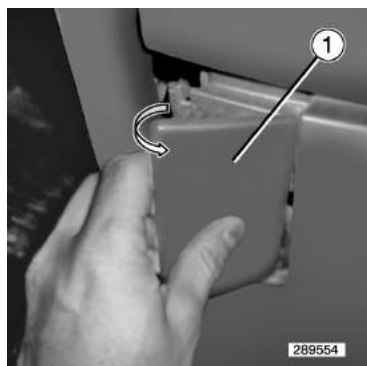


گیره میله کنترل (1) را آزاد کنید.





باز کردن دریچه‌ها
درب دسترسی (1) را باز کنید.



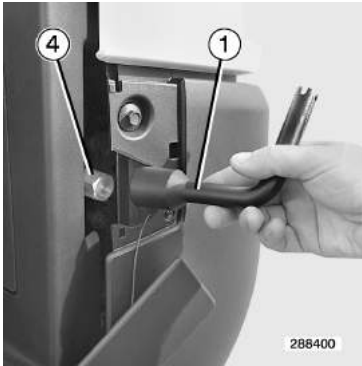
درب دسترسی (1) را باز کنید.



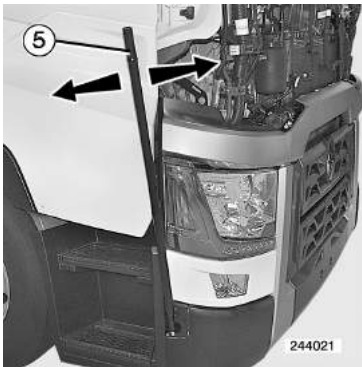
برای باز کردن، بخش عقب دریچه (1) را بکشید تا بدون اینکه آسیب ببیند چفت آن باز شود.



اهرم (3) را در موقعیت «بالا» قرار دهید. از میله کنترل (1) استفاده کنید.



میله کنترل (1) را بر روی پمپ بالا بردن کابین راننده (4) قرار دهید.



باز شدن قفل خودکار است، تا زمانیکه کابین راننده به طور کامل بالا برده نشده است، پمپ بزنید. از دسته جک (5) موجود در کیت ابزار همراه با میله کنترل (1) استفاده کنید. دسته جک را به طور کامل وارد کنید.

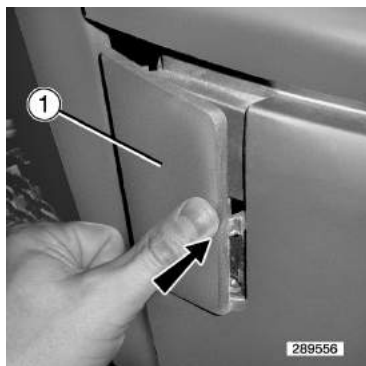
جهت بازگرداندن کابین راننده به موقعیت جاده، اهرم (3) را در موقعیت «پایین» قرار دهید. آنقدر پمپ بزنید که کابین راننده به صورت خودکار قفل شده و دسته پمپ مقداری سفت شود. مطمئن شوید بال‌های ورودی هوا به شکل صحیح قرار دارند. مطمئن شوید دو چفت قفل کابین راننده به شکل صحیح قفل شده باشند.



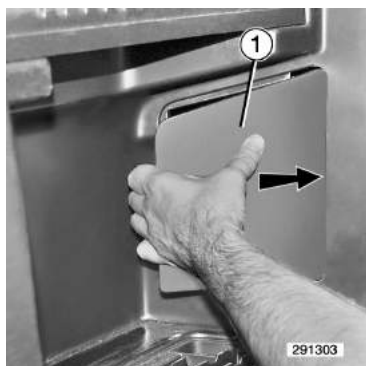
بستن دریچه‌ها

دو گیره دریچه (1) را درگیر کنید.

دریچه (1) را فشار دهید تا گیره به شکل صحیح درگیر شود.



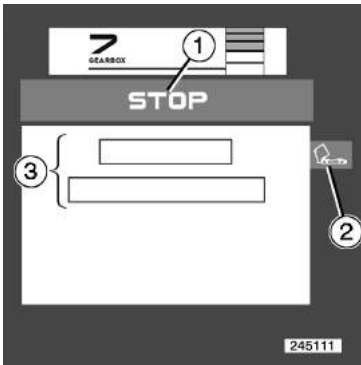
قطعه جلوی دریچه (1) وارد کنید.



برای محکم کردن آن، به قسمت پشت دریچه (1) فشار وارد کنید.



میله کنترل (1) را در گیره‌ها جا بزنید.
کاپوت را ببندید.



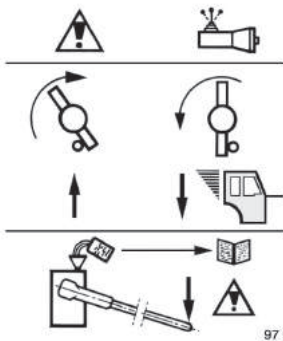
چراغ اخطار (1) STOP، علامت تصویری اخطار (2) و پیام مربوطه (3) برای اطلاع به شما در مورد اینکه کابین راننده به شکل صحیح قفل نشده است، نمایش داده می‌شوند؛ حرکت بالا بردن کابین راننده را تکرار کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی هنوز وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در صورت بروز مشکل در بالا بردن کابین راننده، آنرا در وضعیت «جاده» قرار داده و سطح روغن را بررسی کنید. در صورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

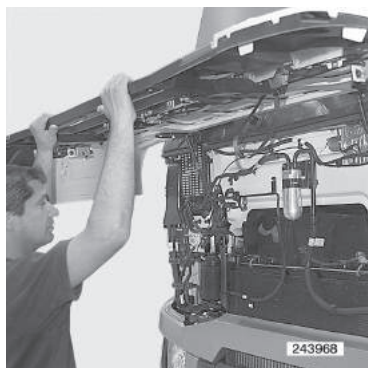
حرکت کابین راننده (بالا بردن و پایین آوردن) را با دقت تکمیل کنید. در صورت عملکرد اشتباه، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



97 0269

کنترل برقی

درحالیکه خودرو در حالت توقف کامل است، موتور را خاموش کرده، اهرم دنده را در وضعیت خلاص قرار داده، درب‌ها را به شکل مناسب بسته و مطمئن شوید که هیچ شیء آزادی در داخل کابین راننده نباشد. در غیر اینصورت احتمال برخورد آن به شیشه جلو وجود دارد. فضای جلوی کابین راننده را تمیز کنید.



کاپوت را باز کنید.



گیره میله کنترل (1) را آزاد کنید.

درب دسترسی (1) را باز کنید.



اهرم (3) را در موقعیت «بالا» قرار دهید. از میله کنترل (1) استفاده کنید.

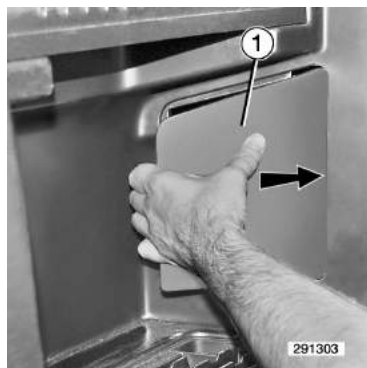


با کلید استارت روشن، دکمه (6) را فشار دهید. بازگشایی قفل خودکار است، آنرا در این موقعیت نگه دارید تا کابین راننده به صورت کامل بالا برده شود.

برای بازگرداندن کابین راننده به موقعیت جاده، اهرم (3) را در وضعیت «پایین» قرار دهید و دکمه (6) را فشار دهید تا کابین راننده به صورت خودکار قفل شود. در هنگام حرکت دادن کابین راننده، از قراردادن دست خود بر روی رکاب خودداری کنید.

مطمئن شوید بالن‌های ورودی هوا به شکل صحیح قرار دارند. مطمئن شوید دو چفت قفل کابین راننده به شکل صحیح قفل شده باشند.





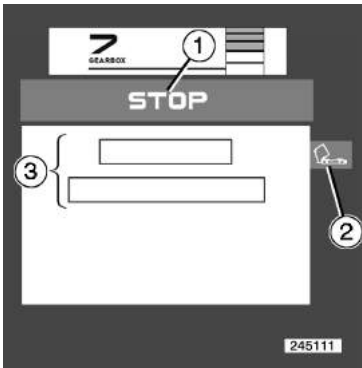
قطعه جلوی دریچه (1) وارد کنید.



برای محکم کردن آن، به قسمت پشت دریچه (1) فشار وارد کنید.

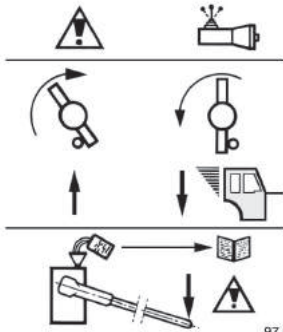


میله کنترل (1) را در گیره‌ها جا بزنید.
کاپوت را ببندید.



چراغ خطر (1) STOP، علامت تصویری اختطار (2) و پیام مربوطه (3) برای اطلاع به شما در مورد اینکه کابین راننده به شکل صحیح قفل نشده است، نمایش داده می‌شوند؛ حرکت بالا بردن کابین راننده را تکرار کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی هنوز وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



97 0269



پس از دو بار حرکت کامل (بالا بردن و پایین آوردن)، 15 دقیقه صبر کنید تا موتور پمپ قبل از شروع مجدد، خنک شود.

در خودروهای راست فرمان، دکمه (6) در رکاب سمت چپ واقع است. در صورت بروز مشکل در بالا بردن کابین راننده، آنرا در وضعیت «جاده» قرار داده و سطح روغن را بررسی کنید.

در صورت بروز نقص الکتریکی (کنترل یا پمپ)، از کنترل مکانیکی بالا بردن کابین راننده استفاده کنید.



محيط راننده

صندلی‌ها

بسته به تجهیزات خودروی شما



جهت حفظ ایمنی، در هنگام قراردادن خودرو در وضعیت کاری، لایه محافظ پلاستیکی باید برداشته شود.



جهت حفظ ایمنی، صندلی شاگرد باید به وضعیت عادی (سمت جلو) برگردانده شود. در هیچ شرایطی نباید در حالیکه صندلی شاگرد به سمت دیگری است رانندگی را شروع کنید. همواره هنگامیکه صندلی شاگرد در موقعیت رانندگی قرار داده شده است، قفل آنرا بررسی کنید.

صندلی‌های دارای کنترل بادی

کنترل‌ها هنگامیکه فشار هوای کافی وجود دارد، قابل استفاده هستند.

تعلیق صندلی

بسته به وضعیت جاده و وزن کاربر، انعطاف تعلیق صندلی را تنظیم کنید.

صندلی راننده

صندلی(های) شاگرد/مسافر



بسته به پیکربندی صندلی (راننده، شاگرد، راست یا چپ فرمان بودن)، کنترل‌ها در سمت راست یا چپ صندلی قرار دارند. نوع صندلی فقط نشان داده شده یک راه حل است.



قبل از گرداندن صندلی شاگرد، آنرا به سمت جلو حرکت دهید.

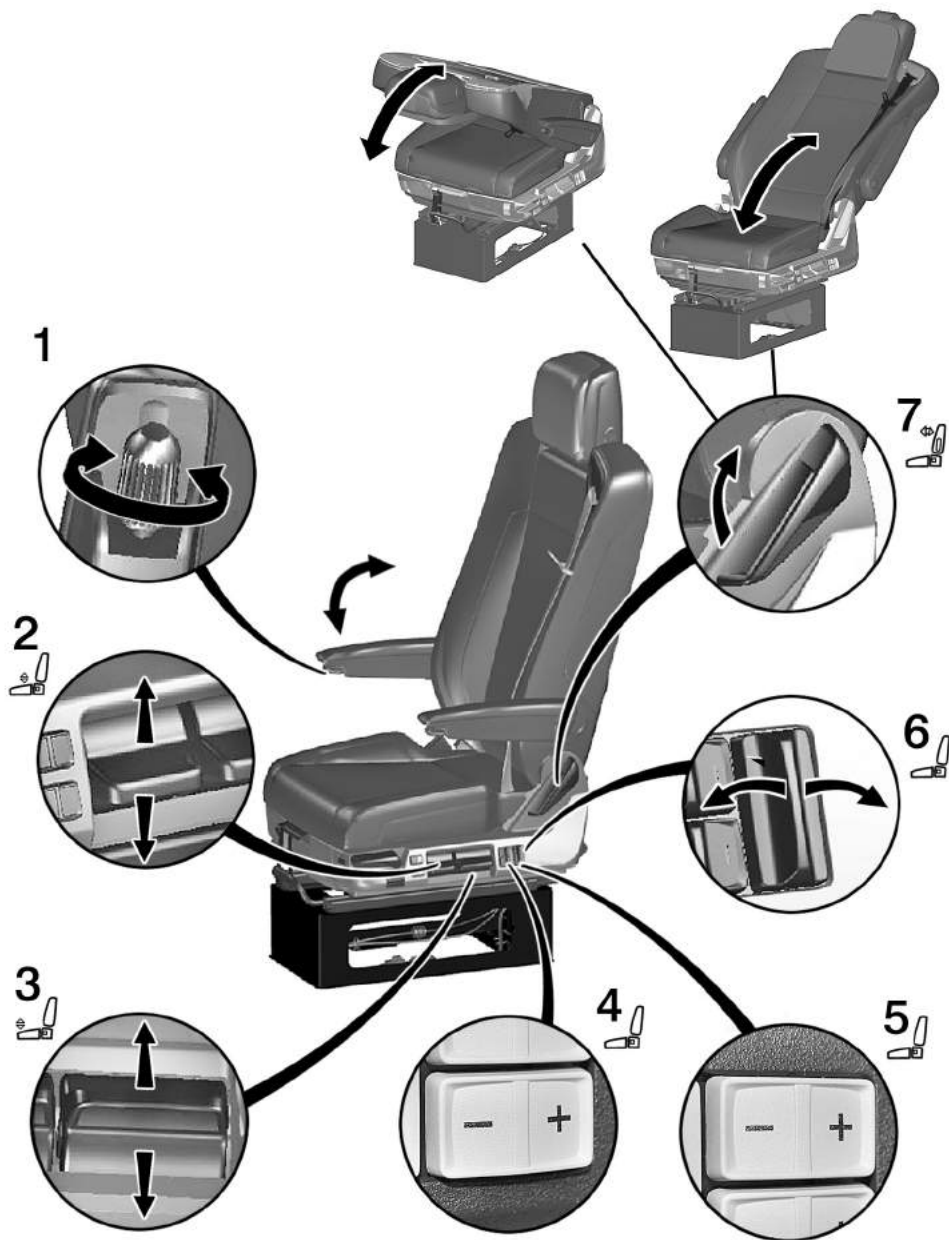


مراقب باشید شیء یا وسیله‌ای را در محل گردش صندلی قرار ندهید، چون ممکن است از چرخش صندلی جلوگیری کنند.

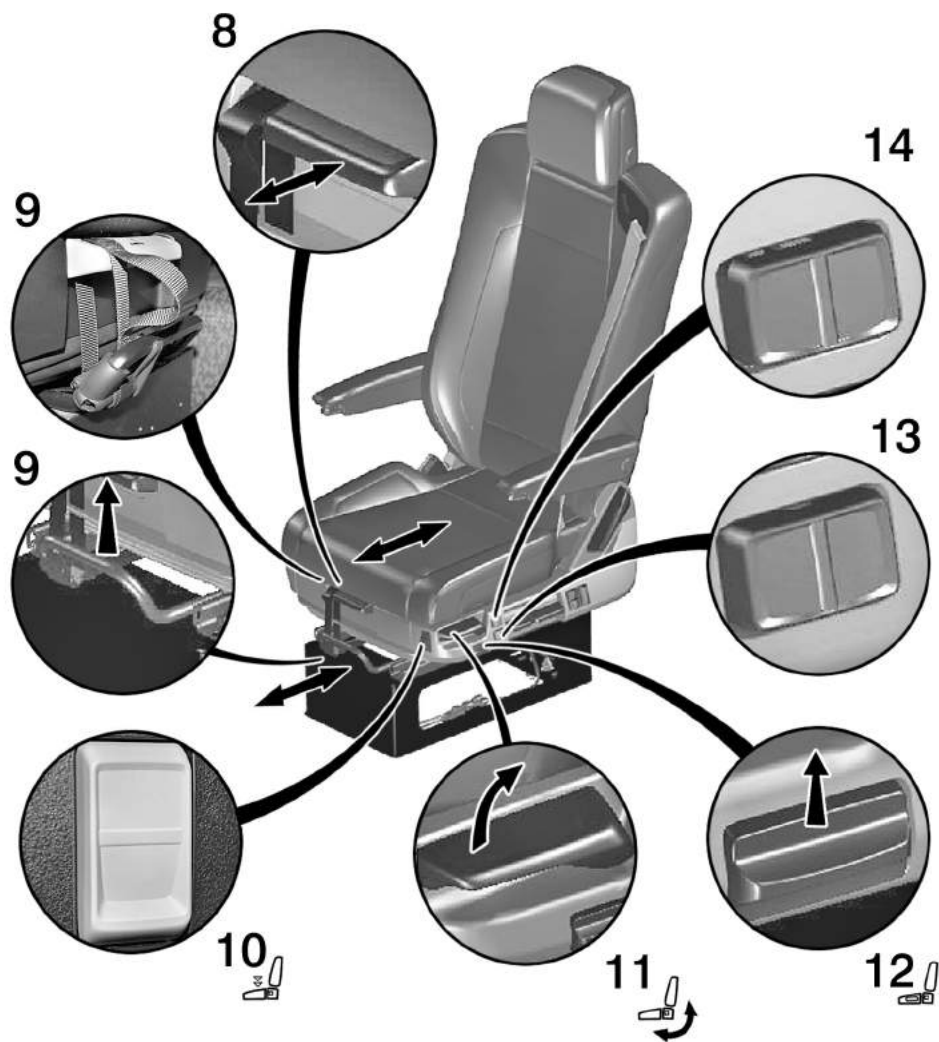


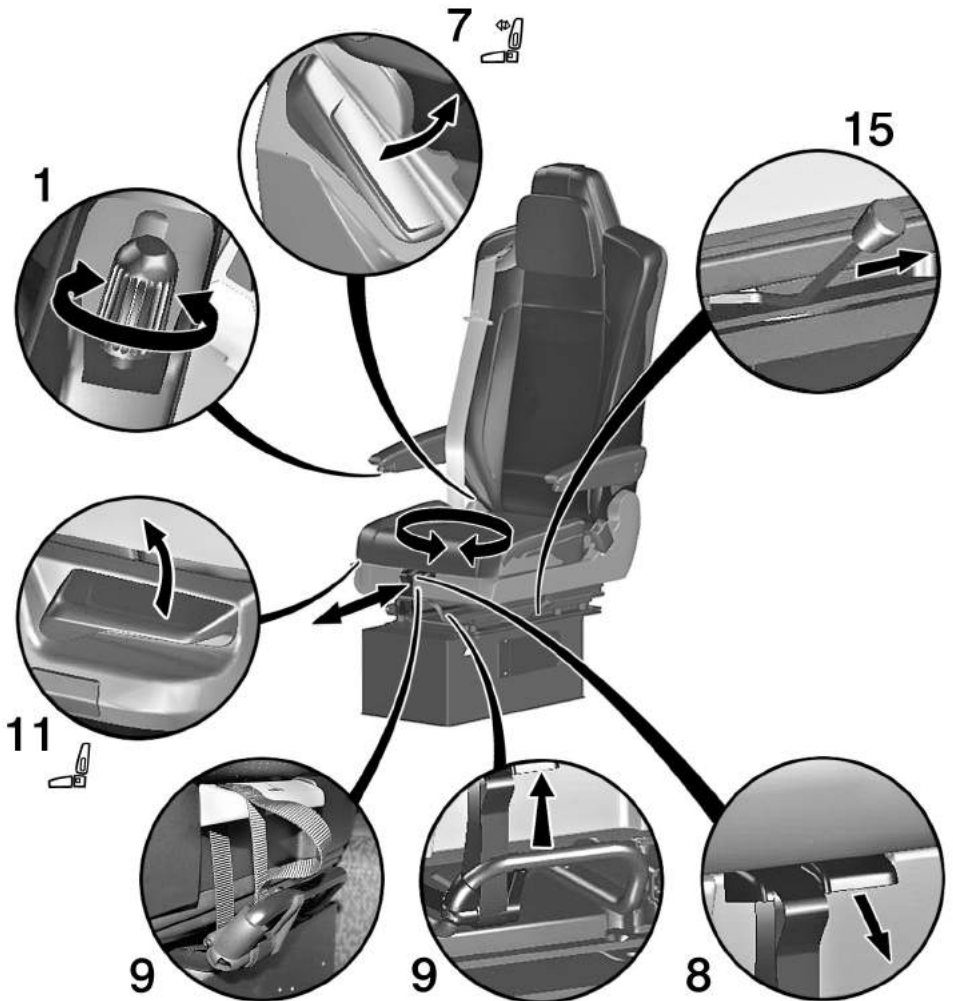
جهت حفظ ایمنی، کليه تنظیمات صندلی باید در حالتی که خودرو در وضعیت ساکن قرار دارد، انجام شوند. مسئولیت استفاده از صندلی‌ها در وضعیتی غیر از وضعیت جلو در هنگام رانندگی برعهده کاربر است.

- 1 - تنظیم زاویه دسته صندلی.
- 2 - تنظیم انعطاف تعلیق «عمودی».
در بالا: تعلیق سفت.
در پایین: تعلیق نرم.
با قراردادن کامل کنترل در پایین، تعلیق در موقعیت انتخاب شده قفل می‌شود.
- 3 - تنظیم ارتفاع صندلی.
- 4 - تنظیم حفاظ ناحیه «پایین» کمر.
- 5 - تنظیم حفاظ ناحیه گودی «بالای» کمر.
- 6 - تنظیم حفاظ جانبی پشتی صندلی.
- 7 - تنظیم زاویه پشتی صندلی و اهرم وضعیت استراحت (استفاده از این موقعیت برای رانندگی ممنوع است).
- 8 - تنظیم عمق نشیمن صندلی.
- 9 - تنظیم طولی صندلی:
- یا با استفاده از دسته کنترل آزادسازی صندلی،
یا با استفاده از تسمه تنظیم جلو/عقب رفتن صندلی.
- 10 - زانوزدن تعلیق سریع.
- 11 - تنظیم زاویه صندلی.
- 12 - تنظیم حفاظ جانبی نشیمن صندلی.
- 13 - تهویه صندلی.
- 14 - بالاش صندلی و پشتی صندلی گرم‌کن دار (عملکرد کنترل‌شده بوسیله ترموستات خودکار).
- 15 - کنترل گردش صندلی شاگرد.



244441

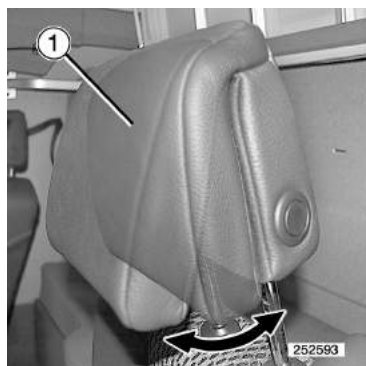






نگهدارنده سر

پشت سری (1) را تا ارتفاع دلخواه تنظیم کنید.
برای پایین آوردن پشت سری (1)، دکمه (2) را فشار دهید و
پشت سری (1) را به سمت پایین فشار دهید.



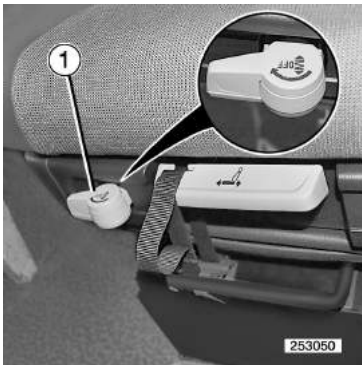
زاویه پشت سری (1) را به صورت دستی تنظیم کنید.



پشت سری (1) را به موقعیت دلخواه تنظیم کنید.

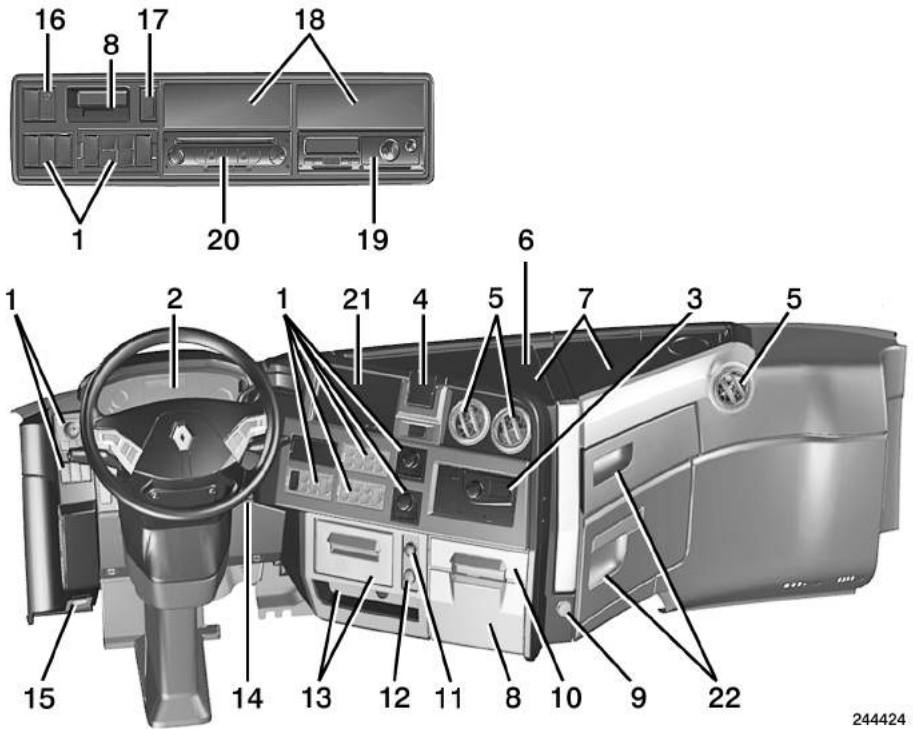


کنترل (1) پشتی صندلی را می‌خواهاند و صندلی را به جلو حرکت می‌دهد تا دسترسی به تختخواب را از سمت شاگرد آسان‌تر کند.



کنترل (1) تعلیق صندلی را در موقعیت دلخواه قفل می‌کند.

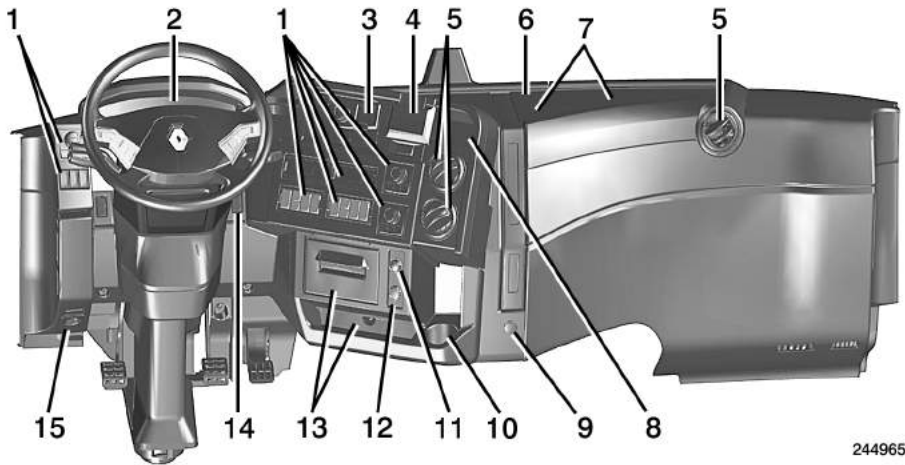
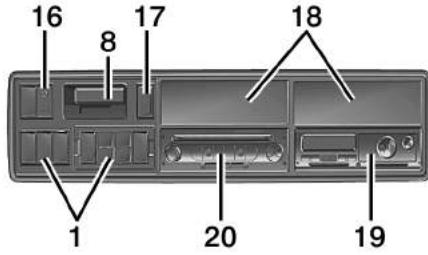
داشبورد کامل (سرتاسری)
بسته به تجهیزات خودروی شما



244424

- 1 - کلیدها
- 2 - پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)
- 3 - پانل گرم کن تهویه مطبوع/گرم کن
- 4 - کنترل برقی ترمز دستی
- 5 - دریچه‌های باد
- 6 - فیوزها
- 7 - میز تاشو با سطح ضدلغزش (تنها برای استفاده در خودرو در حالت ساکن).
- 8 - قسمت‌های بار
- 9 - پریز 24 ولت (حداکثر 360 وات)
- 10 - جاسیگاری/جافنجان‌ی متحرک
- 11 - فن‌دک
- 12 - پریز 12 ولت (حداکثر 120 وات)
- 13 - کنشوی جای وسایل/فضای پیش‌ساخته
- 14 - کنترل تنظیم غریبک فرمان
- 15 - سوکت عیب‌یابی "OBD" Infomax
- 16 - سوکت AUX
- 17 - میکروفن
- 18 - محل رزرو شده برای قطعات
- 19 - محل قرارگیری تاخوگراف
- 20 - محل قرارگیری رادیو
- 21 - صفحه ثانویه
- 22 - جعبه‌های دستکش

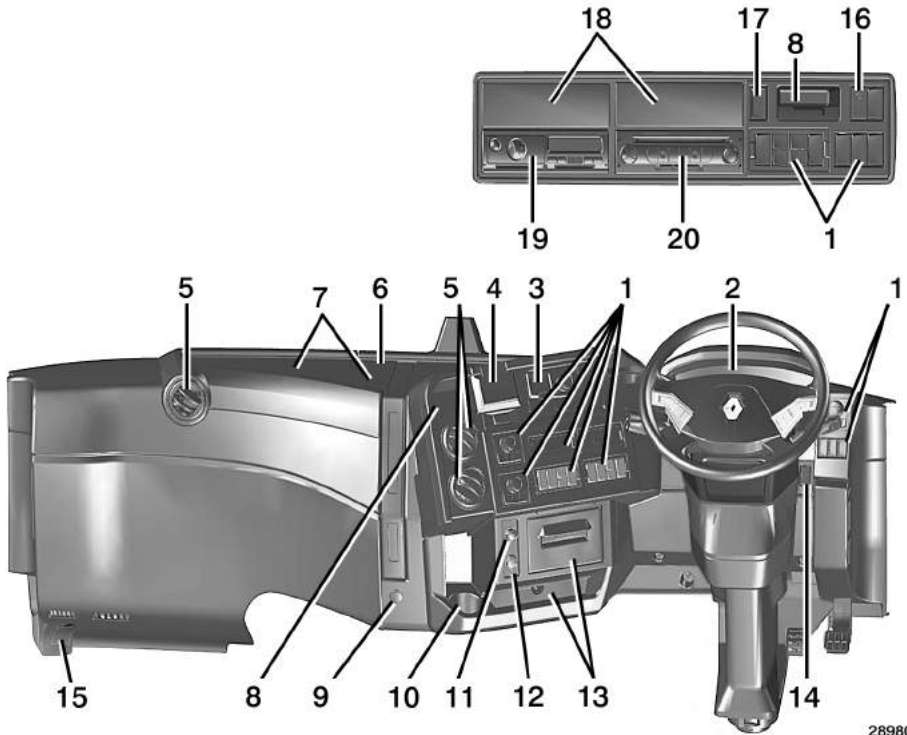
داشبورد جمع و جور
بسته به تجهیزات خودروی شما
چپ فرمان



244965

- 1 - کلیدها
- 2 - پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)
- 3 - پانل تنظیم بخاری
- 4 - کنترل ترمز دستی
- 5 - دریچه‌های باد
- 6 - فیوزها
- 7 - میز تاشو با سطح ضدلغزش (تنها برای استفاده در خودرو در حالت ساکن).
- 8 - قسمت‌های بار
- 9 - پریز 24 ولت (حداکثر 360 وات)
- 10 - جاسیگاری/جافنجان متحرک
- 11 - فن‌دک
- 12 - پریز 12 ولت (حداکثر 120 وات)
- 13 - کنشوی جای وسایل/فضای پیش‌ساخته
- 14 - کنترل تنظیم غریبک فرمان
- 15 - سوکت عیب‌یابی "OBD" Infomax
- 16 - سوکت AUX
- 17 - میکروفن
- 18 - فضای پیش‌ساخته (ارتباطات راه‌دور)
- 19 - محل قرارگیری تاخوگراف
- 20 - محل قرارگیری رادیو

داشبورد جمع و جور
راست فرمان



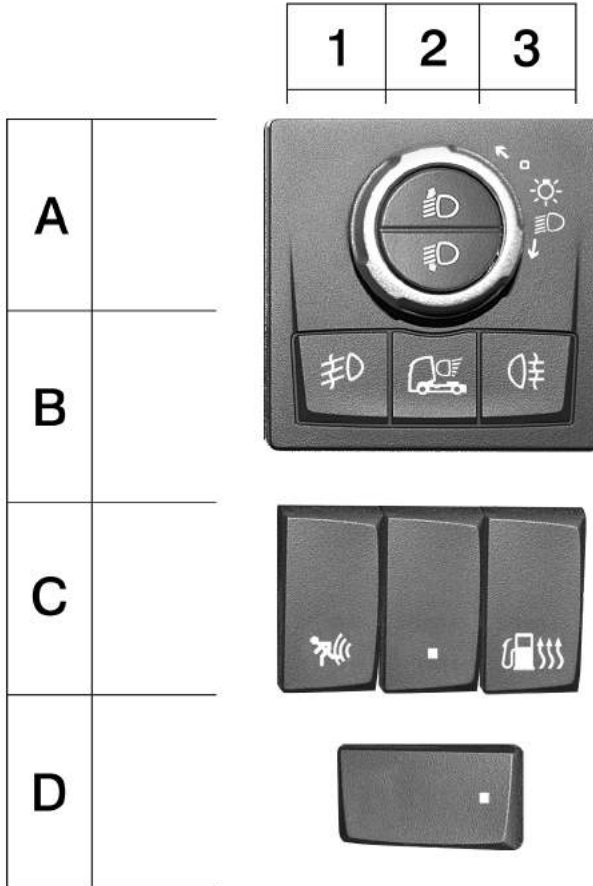
289807

- 1 - کلیدها
- 2 - پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)
- 3 - پانل تنظیم بخاری
- 4 - کنترل ترمز دستی
- 5 - دریچه‌های باد
- 6 - فیوزها
- 7 - میز تاشو با سطح ضدلغزش (تنها برای استفاده در خودرو در حالت ساکن).
- 8 - قسمت‌های بار
- 9 - پریز 24 ولت (حداکثر 360 وات)
- 10 - جاسیگاری/جافنچانی متحرک
- 11 - فن‌دک
- 12 - پریز 12 ولت (حداکثر 120 وات)
- 13 - کنشوی جای وسایل/فضای پیش‌ساخته
- 14 - کنترل تنظیم غریبک فرمان
- 15 - سوکت عیب‌یابی "OBD" Infomax
- 16 - سوکت AUX
- 17 - میکروفن
- 18 - فضای پیش‌ساخته (ارتباطات راه‌دور)
- 19 - محل قرارگیری تاخوگراف
- 20 - محل قرارگیری رادیو

راهنمای کلیدها

بسته به تجهیزات خودروی شما

داشبورد (موقعیت جانبی)



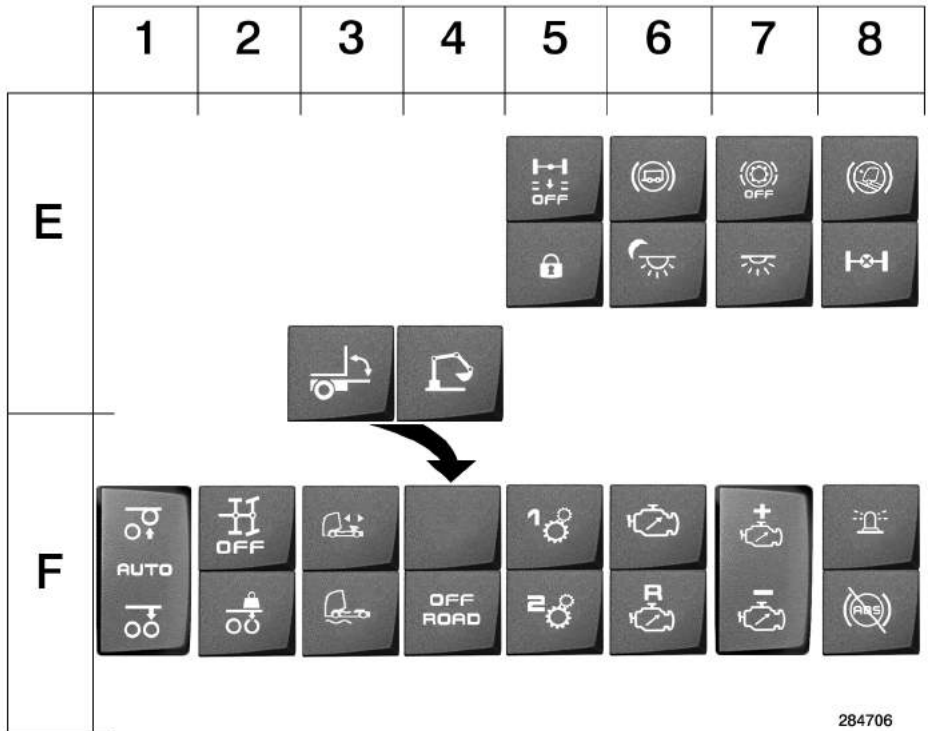
244706

- A2 - کنترل تنظیم ارتفاع نور چراغ‌های جلو
- B1 - کنترل چراغ‌های رانندگی در مه
- B2 - چراغ اخطار چراغ کاری
- B3 - کنترل چراغ‌های مه شکن
- C1 - کنترل دزدگیر «خطر»
- C2 - کنترل تجهیزات کاربری‌ساز
- C3 - کنترل گرم‌کن سوخت
- D1 - کنترل تجهیزات کاربری‌ساز



محل‌های فرارگیری کلیدهای داده شده صرفاً جهت راهنمایی هستند و ممکن است بسته به آپشن‌های خودرو در کارخانه تغییر کنند.

داشبورد (قسمت وسط)

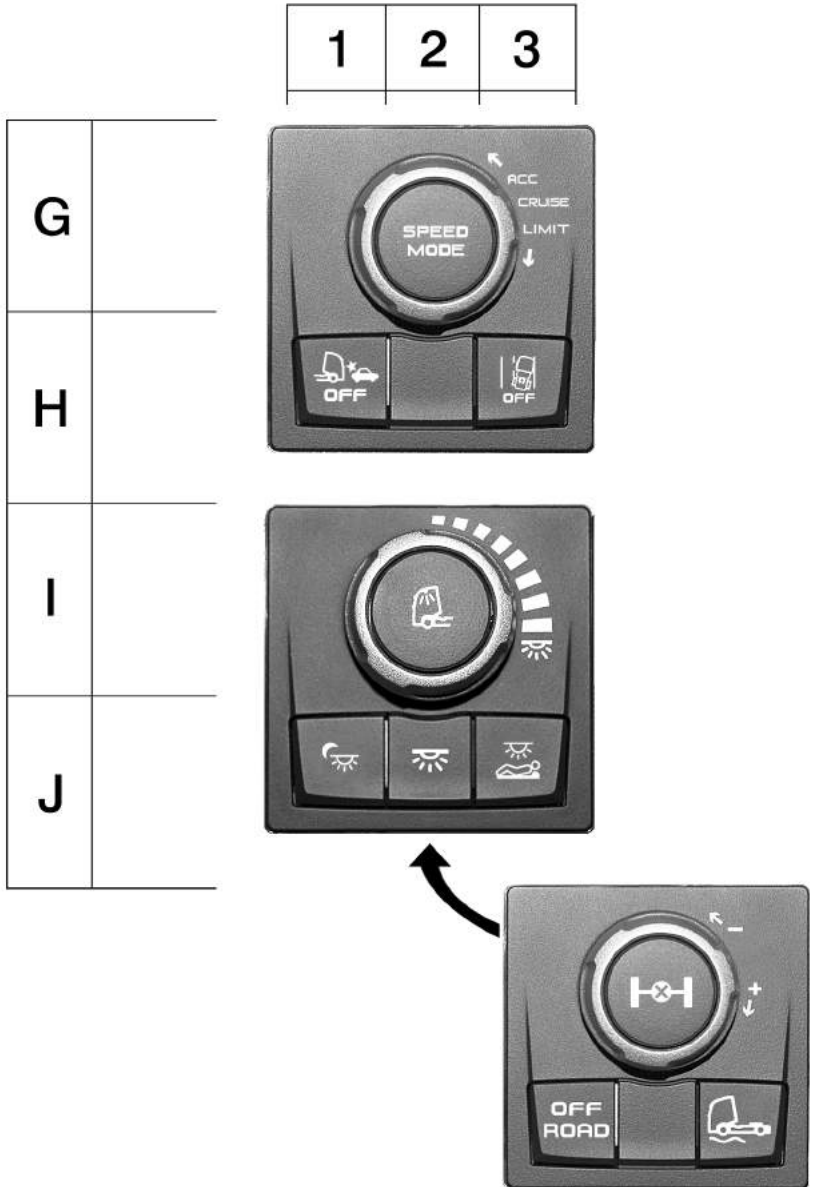


284706

| | |
|----|--|
| E5 | - کنترل غیرفعال کردن ASR |
| E5 | - کنترل قفل درب مرکزی |
| E6 | - کنترل ترمز تریلر |
| E6 | - کنترل روشنایی داخلی قرمزرنگ |
| E7 | - کنترل ریتاردر (دستی/خودکار) |
| E7 | - کنترل روشنایی داخلی |
| E8 | - کنترل پشتیبانی صعود در سربالایی |
| E8 | - کنترل قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها (2×2/6×4) |
| F1 | - کنترل محور بالارو |
| F2 | - کنترل قفل محور فرمان عقب |
| F2 | - کنترل باربازی محور بالارو |
| F3 | - کنترل تنظیم ریش تریلی |
| F3 | - کنترل گاز دستی برای سطوح ناهموار |
| F4 | - کنترل تجهیزات کاربری‌ساز |
| F4 | - کنترل گیربکس برای رانندگی بر روی سطوح ناهموار (Optidriver) |
| F5 | - کنترل بغل‌گیربکس |
| F5 | - کنترل بغل‌گیربکس اضافی |
| F6 | - کنترل روشن و خاموش دور آرام سریع |
| F6 | - کنترل بازخوانی دور آرام سریع |
| F7 | - کنترل تنظیم دور آرام سریع |
| F8 | - کنترل چراغ گردان(ها) |
| F8 | - کنترل غیرفعال کردن ABR |



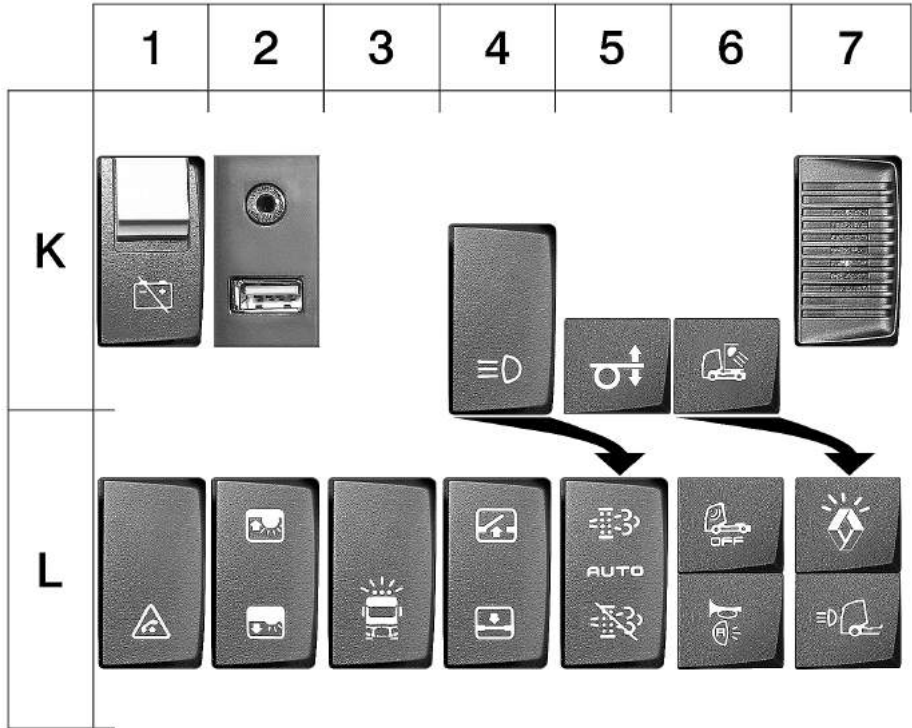
محل‌های قرارگیری کلیدهای داده شده صرفاً جهت راهنمایی هستند و ممکن است بسته به آپشن‌های خودرو در کارخانه تغییر کنند.



244708

| | |
|--|----|
| - کنترل روشن و خاموش کروژکنترل | G2 |
| - کنترل گردان حالت کروژکنترل/محدودکننده سرعت | |
| - کنترل غیرفعالسازی سیستم AEBS | H1 |
| - کنترل غیرفعالسازی سیستم اخطار خروج از لاین | H3 |
| - کنترل روشن و خاموش روشنایی چراغ سقفی | I2 |
| - کنترل گردان تنظیم شدت نور چراغ سقفی | |
| - کنترل گردان تنظیم روشنایی چراغ مجموعه نمایشگرها | |
| - کنترل روشنایی داخلی | J2 |
| - کنترل روشنایی تخت خواب | J3 |
| - کنترل قفل دیفرانسیل بین چرخها (4×6) | I2 |
| - کنترل گردان برای فعالسازی قفل‌های مختلف | |
| - کنترل گیربکس برای رانندگی بر روی سطوح ناهموار (Optidriver) | J1 |
| - کنترل گاز دستی برای سطوح ناهموار | J3 |

قفسه بالاسری



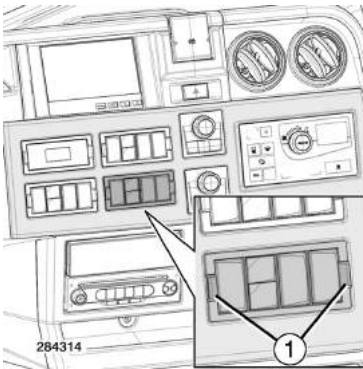
| | |
|----|--------------------------------------|
| K1 | - کنترل قطع کلید اصلی (ADR) |
| K2 | - سوکت USB و سوکت AUX |
| K7 | - میکروفن |
| L1 | - کنترل موقعیت جغرافیایی |
| L2 | - کنترل سابه بان جلو |
| L3 | - کنترل روشنایی اضافی |
| L4 | - کنترل دریچه سقفی |
| L5 | - کنترل احیاء فیلتر ذره‌ای (Euro VI) |
| L5 | - چراغ‌های دوربرد روی کنترل سقف |
| L6 | - کنترل منع دزدگیر حجمی |
| L6 | - کنترل زنگ اختطار دنده عقب |
| L7 | - کنترل روشنایی تجهیزات |
| L7 | - کنترل روشنایی محیطی معمولی |
| L7 | - کنترل چراغ‌های ازراه‌دور |
| L7 | - کنترل آزادسازی ترمز دستی محور جلو |



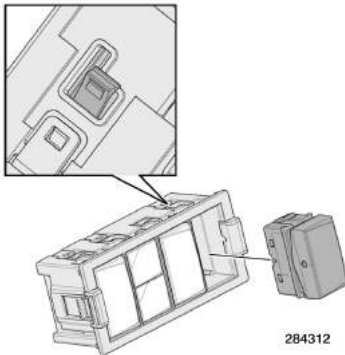
محل‌های قرارگیری کلیدهای داده شده صرفاً جهت راهنمایی هستند و ممکن است بسته به آپشن‌های خودرو در کارخانه تغییر کنند.

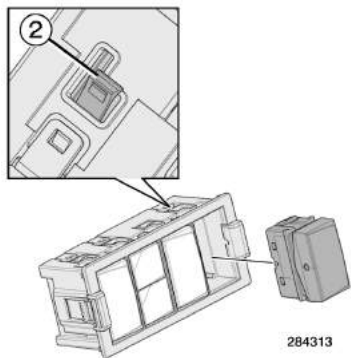
کلیدهای قابل تغییر

جدا کردن یک کلید قابل تنظیم
ابتدا با کشیدن دو زیانه (1) واحد را از داشبورد جدا کنید.



زیانه‌ها را فشار دهید.
کلید را با کشیدن از واحد خارج کنید.



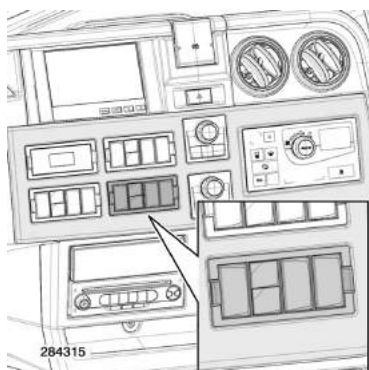


جا زدن یک کلید قابل تنظیم

کلید قابل تغییر را در محل انتخاب شده وارد کنید.

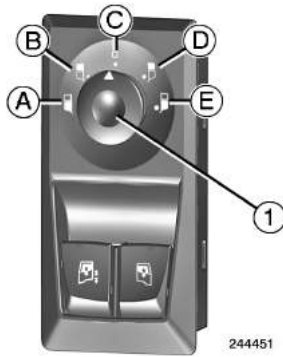


مطمئن شوید کلید به اندازه کافی وارد شده است، برای این کار یک بررسی چشمی انجام دهید (2).



واحد را در محل خود مجدداً قرار دهید.

آئینه‌های برقی دید عقب بیرون و شیشه جلوی گرم‌کن‌دار

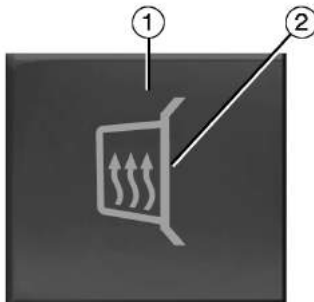


نحوه کنترل (1):

- کنترل را به موقعیت (A) حرکت دهید تا آینه درب پایین سمت چپ را تنظیم کنید؛
- کنترل را به موقعیت (B) حرکت دهید تا آینه درب بالای سمت چپ را تنظیم کنید؛
- به موقعیت (C) حرکت دهید تا آنرا غیرفعال کنید؛
- کنترل را به موقعیت (D) حرکت دهید تا آینه درب بالای سمت راست را تنظیم کنید؛
- کنترل را به موقعیت (E) حرکت دهید تا آینه درب پایین سمت راست را تنظیم کنید.

تنظیم

آینه درب را برای تنظیم و سپس تنظیم کنترل، انتخاب کنید. به همه جهات قابل تنظیم است.



یخ‌زدایی

- یخ‌زدایی بوسیله کنترل پانل کنترل دمای گرم‌کن (1) انجام می‌شود.
- علامت تصویری اخطار (2) در طول عملکرد یخ‌زدایی روشن می‌شود.



عملکرد یخ‌زدایی آئینه دید عقب تنها با موتور روشن فعال می‌شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

شیشه جلوی گرم‌کن‌دار

یخ‌زدایی

یخ‌زدایی شیشه جلو با آئینه‌های برقی دید عقب ترکیب می‌شود. هنگامیکه کنترل (1) فعال می‌شود، یخ‌زدایی شیشه جلو به مدت 30 دقیقه روشن می‌شود.

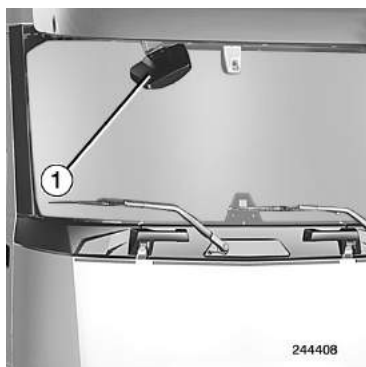
آینه دید جلو

بسته به تجهیزات خودروی شما

آینه دید جلو (1) از صندلی راننده نمای وسیع جلوی خودرو را ارائه می‌کند.



در هنگام شستشوی خودرو در یک کارواش دارای برس گردان، آینه دید جلو (1) باید بسته شده باشد.



تنظیم چراغ جلو

بسته به تجهیزات خودروی شما

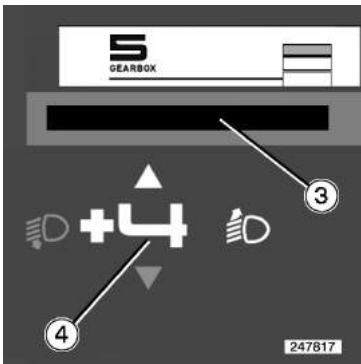
خودروی بدون بار: دکمه (1) را فشار دهید تا نور چراغ جلو بالا برود.

خودروی بارگیری شده: دکمه (2) را فشار دهید تا نور چراغ جلو پایین بیاید.

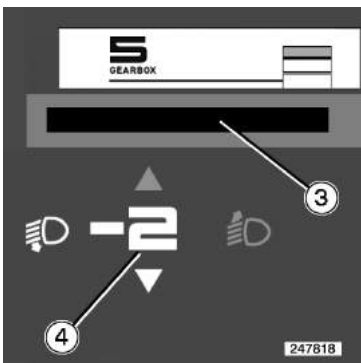


245046

در قسمت «تنظیم چراغ جلو» (3)، علامت تصویری اختصار (4) مقدار تنظیم را نشان می‌دهد.

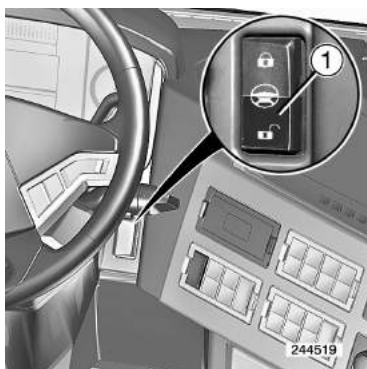


247817



247818

تنظیم غریبک فرمان



بازگشایی قفل
قسمت پایین کنترل (1) را فشار دهید.
این کنترل با زمان کنترل می‌شود.

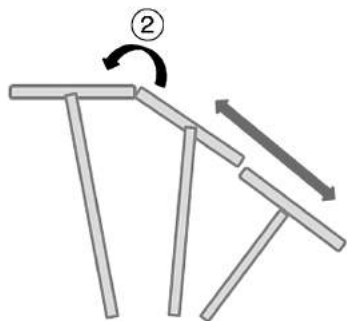


هنگامیکه فشار هوا در مدار کافی باشد، کنترل (1) به کار می‌افتد.

بسته به تجهیزات خودروی شما

گزینه تنظیم اول:

- جلو؛
- عقب.

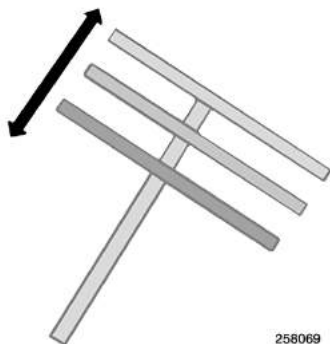


موقعیت دسترسی آسان (2) وارد شدن و خارج شدن از خودرو را راحت‌تر می‌نماید.

موقعیت دسترسی آسان (2) تنها در گزینه‌های تنظیم دوم و سوم در دسترس است.

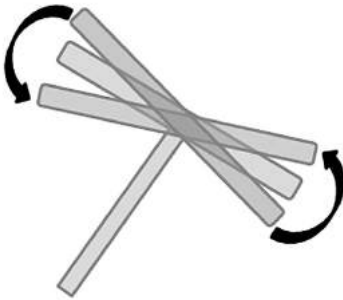
گزینه تنظیم دوم:

- جلو؛
- عقب؛
- بالا؛
- پایین.



گزینه تنظیم سوم:

- جلو؛
- عقب؛
- بالا؛
- پایین؛
- زاویه‌ای.



258067

قفل کردن

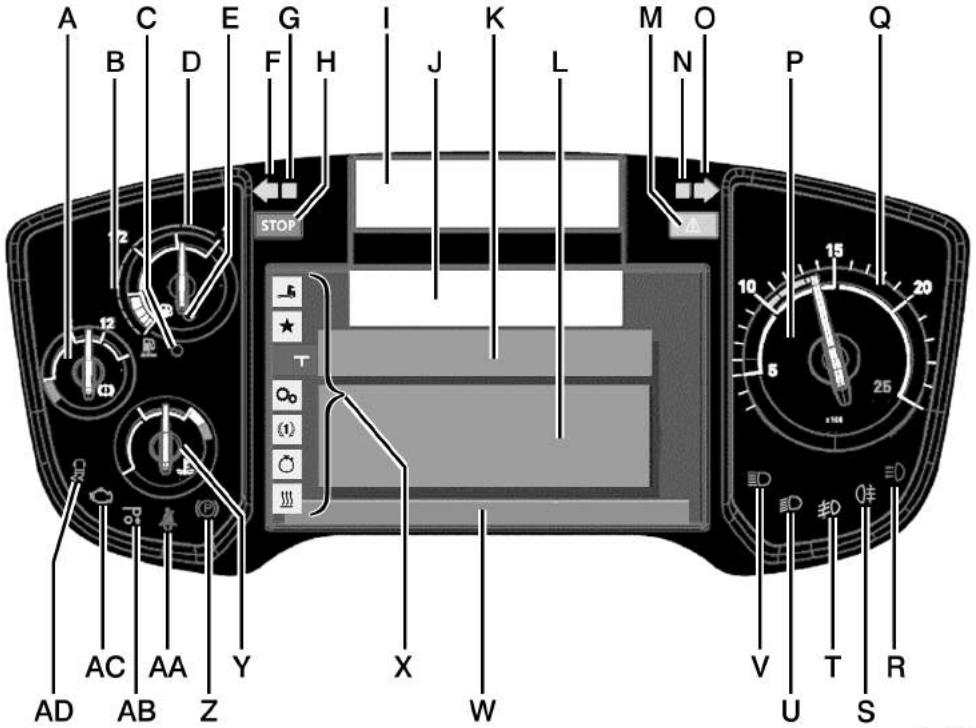
بر روی قسمت بالای کنترل (1) فشار داده یا 8 تا 10 ثانیه صبر کنید تا تأخیر زمانی پایان یابد.



در هنگامیکه قفل سیستم برای تنظیم موقعیت باز شده است از اعمال نیروی جانبی به غریبک فرمان خودداری کنید.

پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد)

شرح پانل نمایشگرها همراه با کلبه توضیحات چراغ‌های اخطار در صفحات زیر قرار دارد.



241787

بسته به تجهیزات خودروی شما

- A - نشانگر فشار باد
- B - نشانگر سطح AdBlue
- C - چراغ اخطار حدافل سطح AdBlue
- D - نشانگر سطح سوخت
- E - چراغ اخطار حدافل سطح سوخت
- *F - چراغ اخطار چراغ‌های راهنمای سمت چپ کشنده/کامیون تک
- **G - چراغ اخطار چراغ‌های راهنمای سمت چپ تریلر
- H - چراغ اخطار «STOP»: بلافاصله خودرو را متوقف کنید

| | |
|-----|--|
| I | - صفحه نمایش سرعت - کروزکنترل - محدودکننده سرعت - رادار ضد برخورد |
| J | - صفحه نمایش گیربکس: - دنده درگیر - نشانگر موقعیت کنترل ریتاردر - اطلاعات کروزکنترل Eco |
| K | - صفحه نمایش اطلاعات چندکاره |
| L | - صفحه نمایش اطلاعات چندکاره |
| M | - چراغ اخطار «SERVICE»: به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید |
| **N | - چراغ اخطار چراغ‌های راهنمای سمت راست تریلر |
| *O | - چراغ اخطار چراغ‌های راهنمای سمت راست کیشنده/کامیون تک |
| P | - شمارنده دور موتور |
| Q | - بخش دور کاری موتور |
| R | - چراغ اخطار چراغ‌های جلوی دوربرد |
| S | - چراغ اخطار مه شکن |
| T | - چراغ اخطار چراغ‌های رانندگی در مه |
| U | - چراغ اخطار چراغ‌های جلوی نور پایین |
| V | - چراغ اخطار چراغ‌های جلوی نور بالا |
| W | - صفحه نمایش اطلاعات امکانات رفاهی: - ساعت - نشانگر دمای بیرون - رادیو |
| X | - زبانه‌ها برای صفحات مختلف |
| Y | - نشانگر دمای مدار خنک‌کننده موتور |
| Z | - چراغ اخطار ترمز دستی |
| AA | - چراغ اخطار بستن کمربندی ایمنی |
| AB | - چراغ اخطار محور بالارو |
| AC | - چراغ اخطار نقص الکترونیکی موتور |
| AD | - چراغ نشانگر عملیات «ESC» |

کارکرد چراغ‌های تکرارکننده چراغ‌های راهنما

* بدون تریلر

هنگامیکه کنترل چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های خطر فعال می‌شوند، نشانگر (F) یا (O) باید روشن و خاموش شده و یک اختار صوتی شنیده شود. چنانچه چراغ اختار (F) یا (O) کار نمی‌کند، یکی از چراغ‌های خودرو دچار نقص است.

** با تریلر

هنگامیکه کنترل چراغ‌های راهنما یا چراغ‌های خطر فعال می‌شوند، نشانگرهای (G/F) یا (O/N) باید روشن و خاموش شده و یک اختار صوتی شنیده شود.

چنانچه چراغ اختار (F) یا (O) کار نمی‌کند، یکی از چراغ‌های خودرو دچار نقص است.

چنانچه چراغ اختار (G) یا (N) کار نمی‌کند، یکی از چراغ‌های تریلر دچار نقص است.



چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

راهنمای علامت‌های تصویری اخطار

بسته به تجهیزات خودروی شما



متنی درمورد رویه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی در زیر علامت اخطار نشان داده می‌شود.



این علائم اخطار بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.

- | | |
|--|--|
| G1 - چراغ اخطار اطلاعات راننده | |
| G2 - علامت تصویری اخطار اطلاعات راننده | |
| G3 - چراغ اخطار نقص صفحه نمایش اطلاعات | |
| G4 - علامت اخطار باتری - علامت اخطار نقص شارژ باتری | |
| G5 - چراغ «اخطار» فشار روغن موتور | |
| G6 - چراغ اخطار «هشدار» دمای روغن موتور | |
| G7 - چراغ اخطار «هشدار» سطح روغن موتور - علامت اخطار فقدان اطلاعات سطح روغن موتور | |
| G8 - چراغ اخطار نقص الکترونیکی خودرو - چراغ اخطار نقص واحد 103 کاربری‌ساز | |
| G9 - علامت اخطار نقص لینک گذرگاه CAN کاربری‌ساز | |

- G10 - چراغ اخطار نقص جعبه الکترونیکی ناشناخته 
- G11 - چراغ اخطار نقص الکترونیکی موتور 
- G12 - چراغ اخطار پیش گرم کن هوا 
- G13 - چراغ اخطار ترمز دستی 
- G14 - علامت اخطار «هشدار» حداقل فشار هوا
 - علامت اخطار نقص سیستم ترمز یا ترمز دستی
 - علامت اخطار نقص EBS کشنده: 
 - چراغ اخطار نارنجی: «اطلاعات» نقص سیستم
 - چراغ اخطار قرمزرنگ: «اخطار» نقص سیستم
- G15 - چراغ اخطار «ABS» کشنده:
 - علامت اخطار نقص سیستم 
- G16 - علامت اخطار غیرفعال شده ABS 
- G17 - علامت اخطار «ESC» کشنده
 - روشن و خاموش شدن علامت اخطار: فعال سازی سیستم
 - روشن ماندن ممتد چراغ اخطار: «اخطار» نقص سیستم 
 - علامت اخطار «ASR» کشنده:
 - روشن و خاموش شدن علامت اخطار: فعال سازی عملکرد
 - روشن ماندن ممتد علامت اخطار: «هشدار» نقص سیستم یا منع عملکرد
- G18 - علامت اخطار «ESC» «EBS» «ABS» تریبلر:
 - چراغ اخطار نارنجی: «اطلاعات» نقص سیستم 
 - چراغ اخطار قرمزرنگ: «اخطار» نقص سیستم
- G19 - نشانگر اخطار سایش لنت ترمز 
- G20 - چراغ اخطار دمای بالای ترمزها 













- G21 - علامت اختطار نقص مدیریت هوا 
- G22 - علامت اختطار نقص چراغ‌های توقف 
- G23 - علامت اختطار نقص چراغ‌های دنده عقب 
- G24 - علامت اختطار تنظیم نور چراغ جلو به سمت بالا 
- G25 - نشانگر تنظیم چراغ جلو به سمت پایین 
- G26 - علامت اختطار چراغ‌های کار در روز (DRL) 
- G27 - علامت اختطار چراغ‌های پارک 
- G28 - چراغ اختطار چراغ‌های جلوی نور پایین 
- G29 - چراغ اختطار چراغ‌های جلوی نور بالا 
- G30 - چراغ اختطار چراغ‌های رانندگی در مه 
- G31 - چراغ اختطار مه‌شکن 
- G32 - علامت اختطار چراغ‌های راهنما 

- G33 - علامت اختطار یخ‌زدایی - بخارزدایی شیشه جلو 
- G34 - علامت اختطار حسگر باران 
- G35 - علامت اختطار بخاری درجا 
- G36 - علامت اختطار توزیع باد در کابین راننده
فلش‌ها جهت جریان باد را نشان می‌دهند 
- G37 - علامت اختطار برنامه‌ریزی ساعت زنگ‌دار 
- G38 - علامت اختطار یادآور بستن کمربند ایمنی 
- G39 - علامت اختطار دور آرام تند موتور 
- G40 - علامت اختطار دور آرام موتوRر 
- G41 - علامت اختطار خاموش کردن موتور 
- G42 - علامت اختطار نقص تجهیزات موتور 
- G43 - علامت اختطار نقص فیوز یا رله 
- G44 - علامت اختطار هشدار نگهداری 

- G45 - علامت اختطار آب وجود آب در سوخت 
- G46 - علامت اختطار وضعیت غیرعادی منبع سوخت 
- G47 - چراغ اختطار حداقل سطح سوخت 
- G48 - چراغ اختطار حداقل سطح AdBlue 
- G49 - چراغ اختطار «هشدار» دمای مدار خنک کننده موتور 
- G50 - اختطار نقص فرمان هیدرولیک 8×8 / 2/6×8 / 4×8 
- G51 - نشانگر اختطار سطح پایین مایع خنک کننده موتور
علامت اختطار نقص حسگر سطح پایین مایع خنک کننده موتور 
- G52 - علامت اختطار انسداد فیلتر هوا 
- G53 - علامت اختطار اجپاء فیلتر ذره ای 
- G54 - علامت اختطار نقص سیستم کنترل آلودگی «Euro VI» 
- G54 - علامت اختطار نقص سیستم کنترل آلودگی «Euro VI» 
- G55 - علامت اختطار دمای اگزوز بالا 

| | |
|--|--|
| G56 - علامت اخطار سطح پایین مایع شستشوی شیشه |  |
| G57 - علامت اخطار خالی مخزن مایع شستشوی شیشه |  |
| G58 - علامت اخطار نقص دستگاه دزدگیر الکترونیکی |  |
| G59 - علامت اخطار نقص استارت الکترونیکی |  |
| G60 - علامت اخطار دزدگیر |  |
| G61 - علامت «اخطار» تعلیق بادی الکترونیکی |  |
| G62 - علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» تنظیم ارتفاع تعلیق در موقعیت رانندگی |  |
| G63 - علامت «اطلاع‌رسانی» تعلیق بادی الکترونیکی |  |
| G64 - علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» محور بالارو بالابرده شده |  |
| G65 - علامت اخطار «اطلاع‌رسانی» محور بالارو پایین آورده شده |  |
| G66 - چراغ «اطلاع‌رسانی» بارریزی محور عقب |  |
| G67 - چراغ اخطار غیرفعال‌سازی/عملکرد ASR (حالت تجهیزات تست روی غلطک‌های گردان) |  |

- G68 - علامت اختطار ریتاردر 
- G69 - علامت اختطار کروزکنترل 
- G70 - علامت اختطار محدودکننده سرعت 
- G71 - علامت اختطار بغل گیربکس های متصل به گیربکس در وضعیت کاری بسته به بغل گیربکس های درگیر، علائم (1/2/3) نمایش داده می شوند 
- G72 - علامت اختطار نقص بغل گیربکس متصل به گیربکس 
- G73 - چراغ اختطار حداکثر سرعت بغل گیربکس 
- G74 - چراغ اختطار حداقل سرعت بغل گیربکس 
- G75 - علامت اختطار قفل دیفرانسیل بین چرخ ها در وضعیت کاری 
- G76 - علامت اختطار قفل دیفرانسیل بین چرخ ها در وضعیت کاری 
- G77 - علامت اختطار قفل دیفرانسیل بین چرخ ها در وضعیت کاری 
- G78 - علامت اختطار قفل دیفرانسیل بین محورها در وضعیت کاری 
- G79 - علامت اختطار قفل دیفرانسیل بین چرخ ها در وضعیت کاری 

- G80 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین محورها در وضعیت کاری 
- G81 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها در وضعیت کاری 
- G82 - چراغ اخطار کلاچ گیربکس انتقال 
- G83 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین چرخ‌های محور محرک عقب در وضعیت کاری 
- G84 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین چرخ‌های محور محرک جلو در وضعیت کاری 
- G85 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین محورها در وضعیت کاری 
- G86 - چراغ اخطار کلاچ گیربکس انتقال 
- G87 - چراغ نشانگر عملیات برای قفل دیفرانسیل بین چرخ‌ها در محورهای محرک عقب 
- G88 - علامت اخطار قفل دیفرانسیل بین چرخ‌های محور محرک جلو در وضعیت کاری 
- G90 - چراغ نشانگر کنترل گاز دستی برای سطوح ناهموار 
- G91 - علامت اخطار وضعیت غیرعادی بالابردن کابین راننده 
- G92 - علامت اخطار «هشدار» خطر برخورد - علامت «اطلاع‌رسانی» AEBS غیرفعال‌شده 

- G94 - علامت خطر «هشدار» سیستم خطر خروج از لاین
- علامت «اطلاع‌رسانی» سیستم خطر خروج از لاین غیرفعال شده 
- G95 - علامت خطر ریش تریلی قفل شده 
- G96 - علامت نشانگر عملیات چراغ گردان 
- G97 - علامت خطر وضعیت غیرعادی محور فرمان عقب 
- G98 - علامت خطر نقص مدیریت ناوگان 
- G99 - علامت نشانگر پیام دریافت شده 
- G100 - چراغ خطر حالت «Optiroll» فعال 
- G101 - علامت خطر پیام راننده 

بسته به تجهیزات خودروی شما

کلید علامت/آیکون "گیربکس" (گیربکس دستی یا دستی اتومات)

G102 - علامت «اطلاع‌رسانی» حرکت دادن اهرم دنده به موقعیت (DD) 

G103 - علامت «اطلاع‌رسانی» حرکت دادن اهرم دنده به موقعیت (N) 

G104 - علامت «اطلاع‌رسانی» حالت اتومات یکپارچه **Auto**


G105 - علامت «اطلاع‌رسانی» حالت دستی دائم **MANU**

G106 - علامت «اطلاع‌رسانی» حالت دستی موقت **(MANU)**

G107 - علامت «اطلاع‌رسانی» حداکثر قابلیت جابجایی خودرو **Power**

G109 - علامت اخطار نقص انتخاب‌کننده گیربکس رباتی 

G110 - علامت اخطار سایش کلاچ گیربکس رباتی 

G111 - علامت اخطار «هشدار» دمای روغن گیربکس - علامت اخطار نقص فشار هوای گیربکس 

G112 - علامت اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است 

G113 - علامت اخطار «هشدار» دنده در جهت خلاف حرکت درگیر است 

G114 - علامت اختصار نقص نیم‌دنده گیرکس



G115 - علامت اطلاع‌رسانی نیم‌دنده گیرکس



G116 - علامت اطلاع‌رسانی نیم‌دنده گیرکس



G117 - نشانگر اختصار سایش کلاچ



G118 - علامت اختصار داغ‌کردن کلاچ



بسته به تجهیزات خودروی شما

کلید علامت‌ها/آیکون‌های "تاوگراف"

- | | | |
|-----------------------------------|------|--|
| - علامت اخطار نقص تاوگراف | G119 |  |
| - علامت اطلاع‌رسانی راننده | | |
| - علامت نشانگر مجموع زمان رانندگی | G120 |  |
| - علامت نشانگر زمان رانندگی فعلی | G121 |  |
| - علامت نشانگر زمان استراحت | G122 |  |
| - علامت نشانگر زمان در دسترس بودن | G123 |  |
| - علامت نشانگر زمان کار | G124 |  |

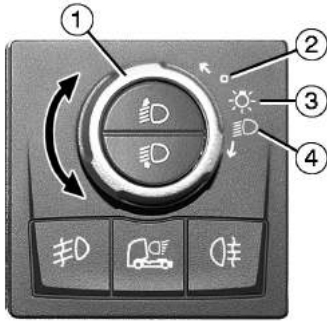
بسته به تجهیزات خودروی شما

راهنمای علامت اطلاع‌رسانی تجهیزات «کاربری‌ساز»

- | | |
|--|--|
| G125 - علامت پیام کاربری‌ساز |  |
| G126 - علامت ترمزهای قفل‌شده بر روی شاسی |  |
| G127 - علامت سیستم کاربری‌ساز فعال |  |
| G128 - علامت روشنایی داخلی بدنه |  |
| G129 - علامت کمپرسی در وضعیت کاری |  |
| G130 - علامت جرثقیل مستقرشده |  |
| G131 - علامت دریچه عقب باز |  |
| G132 - علامت پایه ثابت‌کننده (توقف) مستقرشده |  |
| G133 - علامت امکان استارت با خاموش‌کردن موتور از روش شاسی وجود ندارد |  |
| G134 - علامت خاموش‌کردن موتور از روش شاسی |  |

کلید اهرمی ترکیبی چراغ‌ها و بوق

بسته به تجهیزات خودروی شما



245077

روشنایی

حالت اتوماتیک

موقعیت پیش‌فرض (2).

در این حالت، چراغ‌های نور پایین جلو به صورت خودکار به محض ضعیف شدن نور روز یا ورود به یک تونل روشن می‌شوند.

حالت چراغ‌های کار در روز (DRL)

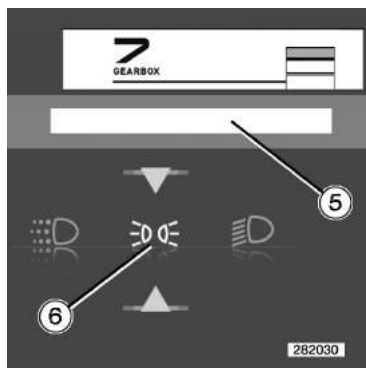
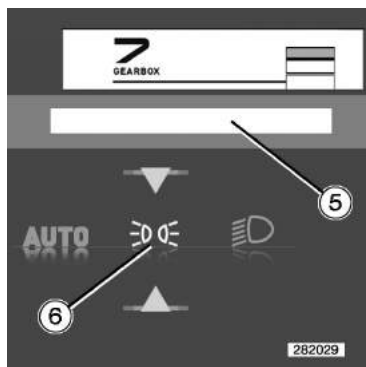
موقعیت پیش‌فرض (2).

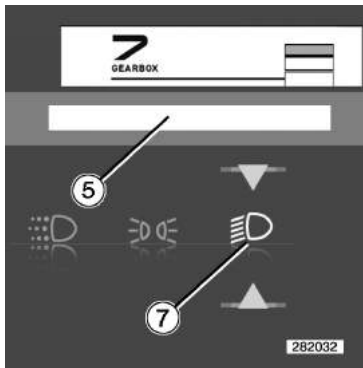
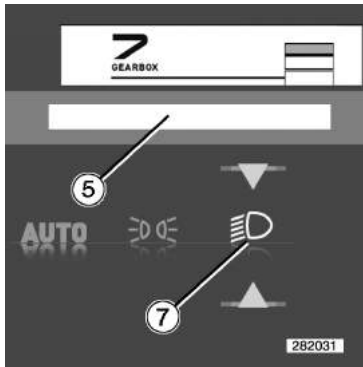
در این حالت، هنگامیکه چراغ‌های نور پایین و چراغ‌های پارک خاموش می‌شوند و چنانچه موتور خودرو روشن باشد، چراغ‌های حرکت در روز «DRL» به صورت خودکار روشن می‌شوند.

چراغ‌های پارک (چراغ‌های وضعیت)

کنترل (1) را به موقعیت (3) بچرخانید.

در بخش «چراغ‌های بیرونی» (5)، علامت اختصار (6) نشان می‌دهد در حالت چراغ‌های پارک هستند.

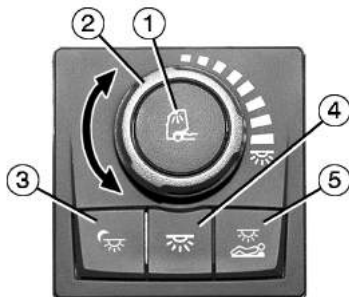




چراغ‌های جلوی نور پایین (نورپایین)

کنترل (1) را به موقعیت (4) بچرخانید. علامت (U) روشن می‌شود.

در بخش «چراغ‌های بیرونی» (5)، علامت اختصار (7) نشان می‌دهد در حالت چراغ‌های نور پایین هستید.



245047

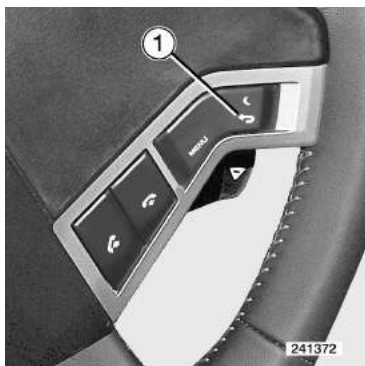
تنظیم روشنایی

هنگامیکه چراغ‌ها روشن می‌شوند، شدت روشنایی مجموعه نمایشگرها کاهش می‌یابد.

بسته به تجهیزات خودروی شما



هنگامیکه چراغ‌های پارک روشن می‌شوند، گرداندن کنترل‌های چراغ زیر درب (2) روشنایی مجموعه نمایشگرها را تغییر می‌دهد. برای خودروهای فاقد کنترل چراغ سقفی (2)، از منوی a1 برای تنظیم روشنایی مجموعه نمایشگرها استفاده کنید.



تنظیم روشنایی حداقل

فشار دادن و نگه داشتن دکمه (1) شدت نور قسمت وسط صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را به پایین ترین حد کاهش می دهد.

برای بازگرداندن به شدت نور عادی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، دکمه «منو» را فشار دهید.



شدت نور صفحه نمایش اطلاعات چندکاره هنگامیکه پیام هشدار نمایش داده می شود، به صورت خودکار به وضعیت عادی بازمی گردد.

چراغ راهنما

با کنترل روی غریبک فرمان (5) موازی با غریبک فرمان کار کنید.

وضعیت (1): چراغ راهنمای سمت راست.
وضعیت (2): چراغ راهنمای سمت چپ.

کنترل (5) به صورت خودکار بازمی گردد.



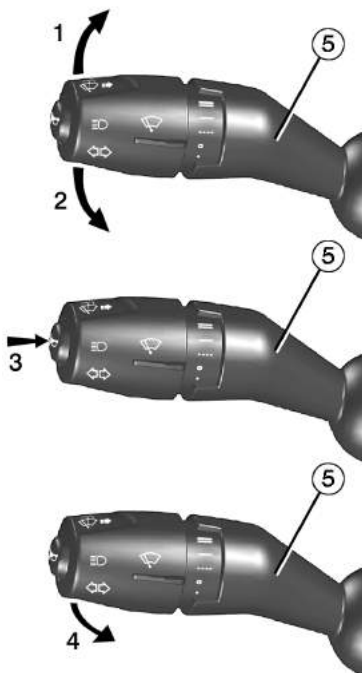
چراغ های اخطار مرتبط با چراغ راهنما به شما وضعیت سیستم را اطلاع می دهد.

زنگ خطر

دکمه (3) واقع بر روی کنترل غریبک فرمان (5) را فشار دهید.

چراغ اخطار

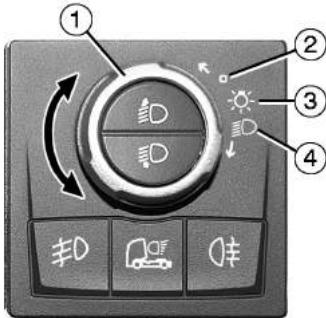
کنترل روی غریبک فرمان (5) را به سمت خود فشار دهید. علامت (V) روشن می شود.



چراغ‌های جلوی نور بالا (نوربالا)

درحالی‌که کنترل (1) در وضعیت (4) است، کنترل روی غریبک فرمان (5) را به سمت خود حرکت دهید. علامت (V) روشن می‌شود.

برای بازگشت به وضعیت نور پایین چراغ‌های جلو، کنترل روی غریبک فرمان (5) را مجدداً به سمت خود بکشید. علامت (U) روشن می‌شود.

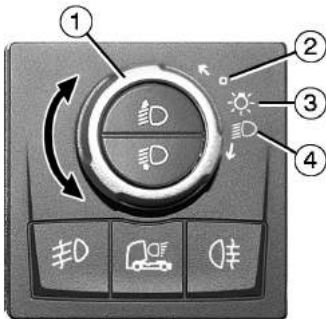


245077

بسته به تجهیزات خودروی شما

خاموش کردن

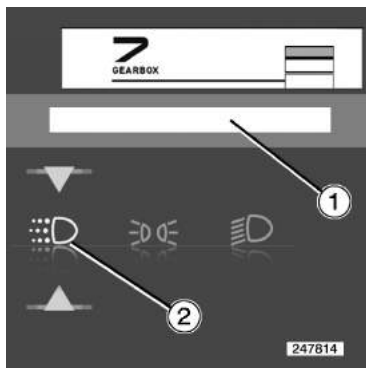
کنترل (1) را در جهت خلاف گردش عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چراغ‌های پارک خاموش شوند یا دکمه (5) را فشار دهید.



245077

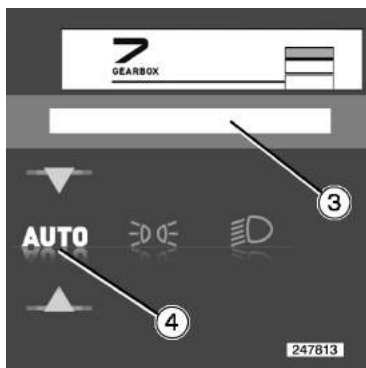


266185



چنانچه خودرو به «DRL» (چراغ حرکت در روز) مجهز باشد، هنگامیکه چراغ‌های پارک خاموش شوند، این چراغ‌ها به صورت خودکار روشن خواهند شد.

در بخش «چراغ بیرونی» (1)، علامت نشانگر (2) روشن بودن چراغ‌های حرکت در روز را نشان می‌دهد.



چنانچه خودرو به حالت روشنایی خودکار مجهز باشد، این حالت به صورت خودکار فعال خواهد شد.

در بخش «حالت روشنایی دستی» (3)، علامت نشانگر (4) نشان می‌دهد در حالت خودکار هستید.

علامت صوتی

جهت جلوگیری از خالی شدن باتری‌ها، هنگامیکه درب جلو باز است، در صورتیکه استارت خاموش باشد، یک علامت صوتی به شما اخطار می‌دهد چراغ‌ها هنوز روشن هستند.

چراغ‌های رانندگی در مه

دکمه (1) را در موقعیت چراغ‌های پارک یا نور پایین چراغ جلو فشار دهید. علامت (T) روشن می‌شود.

چراغ‌های رانندگی در مه و مه‌شکن‌ها

دکمه‌های (1) و (2) را در موقعیت چراغ‌های پارک یا نور پایین چراغ جلو فشار دهید. علامت‌های نشانگر (T) و (S) نمایش داده می‌شوند.



245079



هنگامیکه چراغ‌های مه‌شکن جلو روشن می‌شوند، چراغ‌های جلوی نور بالا را نمی‌توان استفاده نمود.

پیسته به تجهیزات خودروی شما

کنترل بدون چراغ‌های رانندگی در مه

چراغ‌های مه‌شکن

در حالت چراغ‌های جلوی نور پایین، بر روی کنترل (1) فشار دهید. علامت (S) روشن می‌شود.



245080



چنانچه چراغ‌های جلوی نور پایین نمایش داده نمی‌شود، عملکرد چراغ‌های جلوی نور پایین را بررسی کنید؛ در صورت لزوم، چراغ‌های معیوب را بردارید (به بخش تعمیر و نگهداری مراجعه کنید). چنانچه نقص از چراغ‌ها نبود، به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

کنترل آب‌پاش/برف‌پاک‌کن شیشه جلو

کنترل را در موقعیت (1) نگهدارید، برف‌پاک‌کن و آب‌پاش شیشه جلو را هم‌زمان فعال کنید.

هنگامیکه فشار را از روی کنترل برمی‌دارید، برف‌پاک‌کن پس از چند بار رفت و برگشت متوقف می‌شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما



در هنگامیکه چراغ‌های جلوی نور پایین روشن است، فشاردادن بر روی کنترل در موقعیت (1) آب‌پاش چراغ‌های جلو را فعال می‌کند.

کنترل را موازی با غریبک فرمان حرکت دهید.

وضعیت (2): حالت لمس.

وضعیت (3): حالت توقف.

وضعیت (4): رفت و برگشت متناوب یا حالت «حسگر باران» خودکار (سیستم آب را بر روی شیشه جلو تشخیص می‌دهد و در یک سرعت مناسب رفت و برگشت می‌کند).

وضعیت (5): رفت و برگشت آهسته.

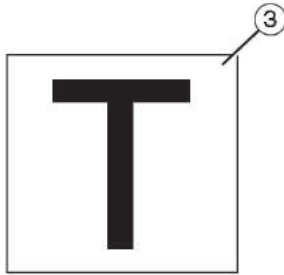
وضعیت (6): رفت و برگشت تند.



هنگامیکه استارت خاموش می‌شود، لازم است برف‌پاک‌کن به وضعیت توقف (3) یا وضعیت «حسگر باران» خودکار (4) برگردد.

244444

تاخوگراف



07 0038A



برای جلوگیری از آسیب دیدن تاخوگراف، راهنمای کاربر سازنده را که همراه با اسناد داخل خودروی شما ارائه شده است، به دقت مطالعه نمایید.

چنانچه علامت اختصار (3) نمایش داده می شود، مطمئن شوید:

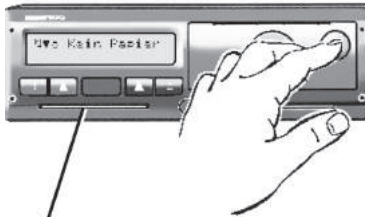
تاخوگراف (سرعت نگار) آنالوگ

- دیسک در تاخوگراف قرار دارد.

تاخوگراف دیجیتال

- کارت راننده در کارت خوان (1) داخل تاخوگراف است.

در غیر اینصورت، جهت انجام تعمیر، در اولین فرصت به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه نمایید.



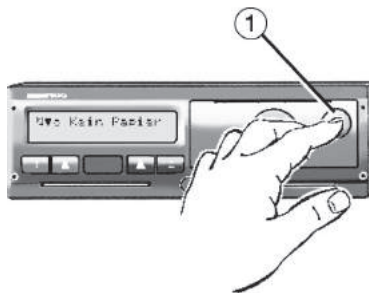
05 0010A

در هنگام وارد کردن یا خارج کردن کارت راننده از کارت خوان تاخوگراف (1)، خودرو باید متوقف شده و استارت خاموش باشد. هنگامیکه آنرا خارج می کند، اطلاعات زمان رانندگی و زمان استراحت بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره بازنشانی می شود.

هنگامیکه کارت راننده وارد می شود، اطلاعات کمکی راننده که قبلاً بر روی کارت ذخیره شده است پس از چند دقیقه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده خواهد شد.

در هنگام بارگیری داده های کارت راننده در تاخوگراف، امکان انتخاب یک فعالیت و رانندگی وجود دارد.

نصب رول کاغذ



04 0543A

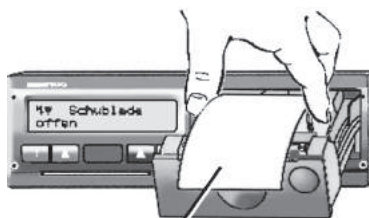


هنگام انجام این کار، خودرو باید متوقف و استارت خاموش شده باشد.

کلید (1) را فشار دهید تا کشوی پرینتر باز شود.

STOP

بسته به میزان پرینت انجام شده، هد پرینتر گرمایی ممکن است بسیار داغ شده و انگشتان شما را بسوزاند.



04 0544A



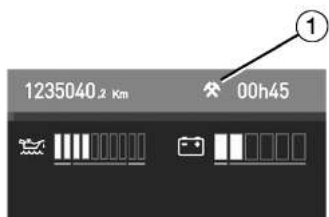
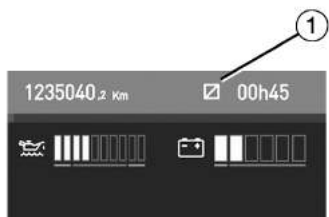
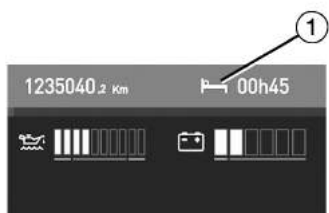
تنها رول‌های کاغذ دارای مشخصات زیر قابل استفاده هستند:

- علامت تأیید نوع "e1 84"،
- علامت تأیید "e1 174"،
- شماره قطعه RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410

STOP

جهت پیشگیری از خطر برخورد دست با تیغه برش کاغذ، مطمئن شوید کشوی پرینتر همواره بسته باشد.

صفحه نمایش اطلاعات چندکاره بسته به تاخوگراف انتخاب شده، فعالیت راننده (1) را نشان می‌دهد.



244783

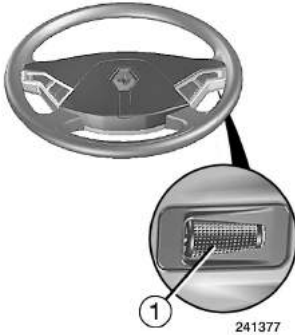
شرح کنترل‌ها

کنترل‌های صفحه‌نمایش چندکاره

بسته به تجهیزات خودروی شما.

کارکرد کنترل‌های صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره

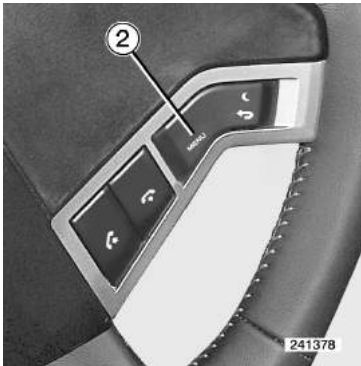
برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غریبک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



کنترل (2) برای دسترسی به منوهای پیکربندی و خروج از صفحات فرعی/منوهای فرعی که در حال حاضر باز هستند، استفاده می‌شود.



توصیه می‌شود از کنترل‌های (1) و (2) درحالی‌که خودرو در حالت توقف کامل است و به شکل مناسب پارک شده است، استفاده کنید.

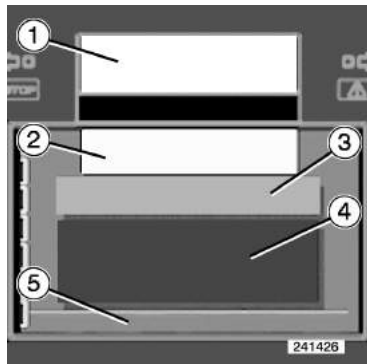


صفحه نمایش اطلاعات چندکاره

بسته به تجهیزات خودروی شما.

شرح

صفحه نمایش اطلاعات چندکاره به 5 قسمت مختلف تقسیم شده است.



(1) منطقه

اطلاعات مربوط به سرعت:

- سرعت سنج؛
- اطلاعات سیستم ضدبرخورد؛
- اطلاعات کروز کنترل؛
- اطلاعات محدودکننده سرعت.

(2) منطقه

- اطلاعات مربوط به استفاده از گیربکس؛
- اطلاعات مربوط به استفاده از ریتارد.

(3) منطقه

اطلاعات مربوط به رویه شروع.

- کارکرد کلی؛
- کارکرد جزئی؛
- اطلاعات مربوط به رایانه داخل خودرو؛
- اطلاعات مربوط به تاخوگراف.

(4) منطقه

این قسمت اصلی صفحه نمایش است؛ منوهای مختلف، اطلاعات تکمیلی رانندگی، علائم هشدار و اطلاع رسانی در اینجا نشان داده می شوند.

هنگامیکه استارت روشن می شود:

- چراغ های اخطار مربوط به تست خودرو برای چند ثانیه نمایش داده می شود.

(5) منطقه

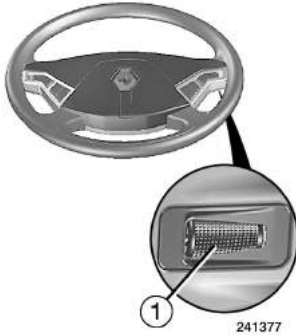
اطلاعات مربوط به تجهیزات رفاهی:

- نشانگر دمای بیرون؛
- نشانگر وپژکی های رادیو؛
- نشانگر وپژکی های تلفن؛
- صفحه نمایش ساعت.

رابط راننده صفحه اصلی و صفحه نمایش نقص

بسته به تجهیزات خودروی شما

برای «جایابی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیامش (1) که در زیر غربلیک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.

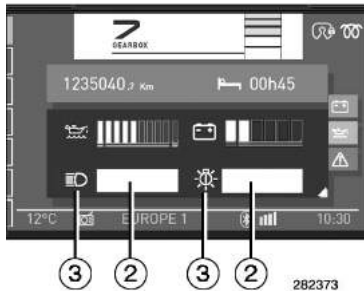


خوش آمدید

هنگامیکه استارت روشن می‌شود، یک صفحه اصلی بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده شده و به مدت 30 ثانیه پس از استارت خودرو باقی می‌ماند.

یک پیام (2) و یک اخطار مربوطه (3) به شما نقصی را اطلاع می‌دهد (چراغ نیاز به تعویض دارد، سطح مایع شستشوی چراغ جلو پایین است، اقدام نگهداری بخاری پارک موردنیاز است، و موارد دیگر).

چنانچه چندین نقص وجود داشته باشند، باید ابتدا دو نقص نخست را رفع کنید تا نقص‌های بعدی را ببینید.



صفحه اصلی این موارد را نشان می‌دهد:

(4): تعداد کل کیلومترها طی شده بوسیله خودرو.

(5): زمان سپری شده در فعالیت انتخاب شده.

(6): مخزن سطح روغن موتور.

(7): سطح شارژ باطری اکومولاتور به عنوان تابعی از دمای خارجی.



282436

پس از 30 ثانیه، نقص (1) بر روی صفحه اصلی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره باقی می‌ماند.



282986

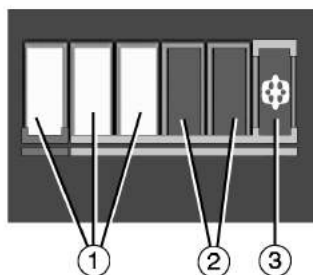
علامت اخطار نقص شارژ باطری

(1): سطح شارژ فعلی.

(2): ظرفیت شارژ مجدد.

(3): افت لحظه‌ای ظرفیت در دماهای پایین.

برای اطلاعات بیشتر، به بخش مدیریت باطری اکومولاتور مراجعه کنید.



290375



پس از تعویض باطری‌های اکومولاتور، نشانگر شارژ به مدت 1 روز نشان داده نخواهد شد.

نمایش خطا(ها)

در صورت بروز یک یا چند نقص، یک یا چند علامت اخطار (6) بر روی مجموعه نمایشگرها نشان داده خواهد شد. در این صورت، علامت اخطار (STOP یا SERVICE) همزمان روشن می‌شود تا شدت نقص یا نقص‌ها را نشان دهد.

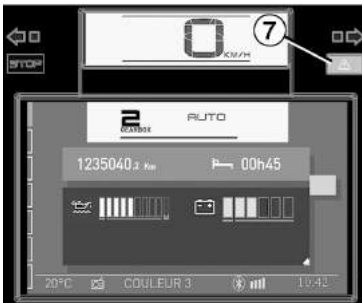


245874

دو امکان وجود دارد:

سناریوی نخست

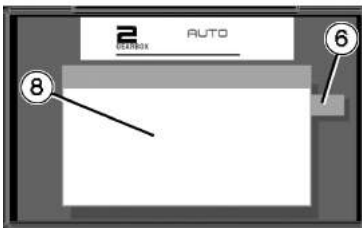
- چنانچه علامت (7) SERVICE نشان داده شد: باید در صورت امکان مشکل را شناسایی و رفع کنید، یا خود را به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برسانید.



282438

برای اطلاعات بیشتر درمورد نقص سرویس، با دکمه (1) تأیید کنید.

متنی درمورد رویه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی اضافی (8) نشان داده می‌شود.

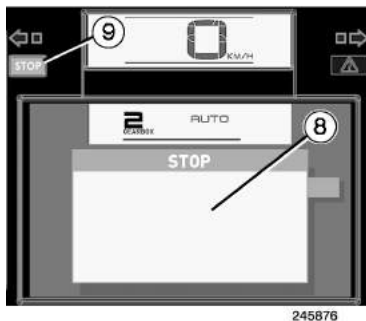


245874

سناریوی دوم

- چنانچه علامت اختار STOP قرمز رنگ (9) روشن شد: باید خودرو را متوقف کرده و با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

متنی درمورد روبه‌هایی که باید انجام شود یا یک پیام اطلاعاتی اضافی (8) نشان داده می‌شود.

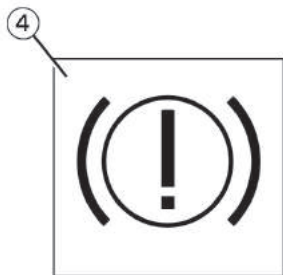


245876

علامت اختار فشار هوا/باد:

- چنانچه علامت (4) نمایش داده شد، خودرو را روشن کنید تا فشار مدار باد افزایش یابد. چنانچه این مورد درست نیست، نقص در سیستم ترمز است.

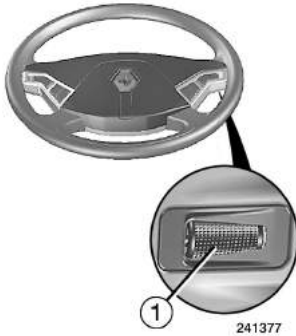
- چنانچه نقص‌های فراوانی وجود داشته باشد (پیام‌های STOP و SERVICE این مسئله را نشان می‌دهند)، تنها علامت هشدار (9) STOP نمایش داده می‌شود.



07 0042A

صفحه موارد دلخواه

برای «جایابی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غریبک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



241377

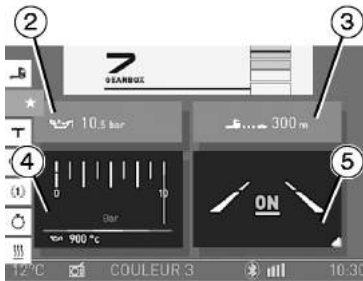
در منوی آبشاری، صفحه موارد دلخواه را انتخاب کنید.

صفحه به 4 قسمت مختلف تقسیم شده است.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

دکمه گردان (1) را برای انتخاب قسمت (2)، (3)، (4) یا (5) بچرخانید.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

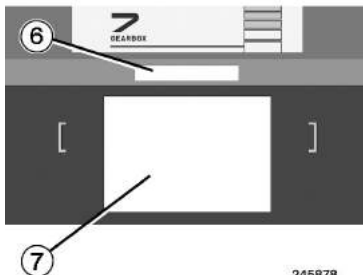


245873

صفحه فرعی انتخاب (6) **موارد دلخواه** نمایش داده می‌شود.

دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.

مورد دلخواه لازم (7) را انتخاب کنید.



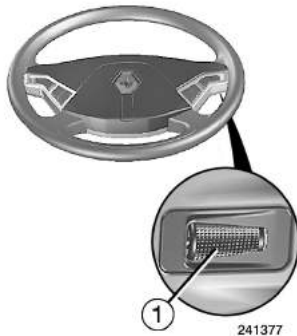
245878



در داخل صفحه فرعی که کیلومترشمار، مصرف سوخت و میانگین سرعت را نشان می‌دهد، گزینه برای صفرکردن آنها را دارید. برای انجام این مورد، دکمه گردان (1) را در حالت فشارداده‌شده نگه دارید تا مقادیر بازنشانی شود.

صفحه تاخوگراف

برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غربلیک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخابها فشار دهید.



(2) - زمان رانندگی قبلاً گذشته است.

(3) - زمان استراحت.

(4): زمان رانندگی و شماره کیلومترها در 1 هفته.

(5): زمان رانندگی و شماره کیلومترها در 2 هفته.



در صورت رانندگی در یک ناوگان، هر دو کارت در داخل سرعت نگار وارد می شوند، کارکرد نمایش داده شده (4) و (5) مجموع ناوگان را نشان می دهد برخلاف زمان رانندگی که هنوز هم با کارت راننده مرتبط است.

به صورت پیش فرض، در هنگامیکه زمان رانندگی از 4 ساعت و 30 دقیقه رد می شود، یک هشدار صوتی پخش می شود.

در هنگامیکه زمان رانندگی از 4 ساعت و 15 دقیقه رد می شود، یک هشدار اولیه صوتی پخش می شود.

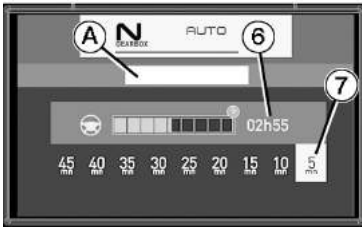
می‌توانید یک هشدار اضافی پیکربندی کنید تا قبل از هشدار اولیه پخش شود:

دکمه گردان (1) را فشار دهید: صفحه فرعی هشدار استراحت نشان داده می‌شود.

(6) - زمان رانندگی از آخرین استراحت.

(7) - هشدار اضافی.

یک هشدار اضافی (7) برای زمانی بین 5 و 45 دقیقه انتخاب کنید.



245872

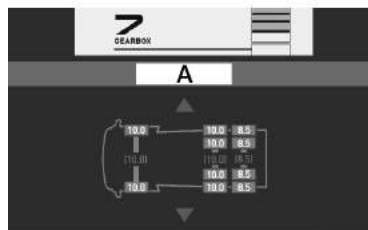
صفحه نظارت بر فشار باد لاستیک «TPM»

بسته به تجهیزات خودروی شما

برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غریبک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



301861



302485

در منوی آبخاری، صفحه TPM را انتخاب کنید.

پيام (1) و علامت چرخ سبزنگ به شما اطلاع می‌دهد هیچ نقصی وجود ندارد.

A - کشنده/ریچید

یک بار فشار دادن کنترل پیمایش (1) جزئیات فشارهای لاستیک خودرو را به شما ارائه می‌دهد.



هنگامیکه روشن باشد، اطلاعات طرف مدت حداکثر 1 دقیقه در دسترس ارائه می‌شود.

اخطارهای فشار باد تایرها

در صورت بروز نقص فشار باد لاستیک، پیام (1) و علامت چرخ نارنجی همراه با یک علامت هشدار برای محورهای مربوطه این نقص‌ها را به شما اطلاع می‌دهد.

کنترل پیمایش (1) را برای دسترسی به قسمت فرعی فشار دهید.



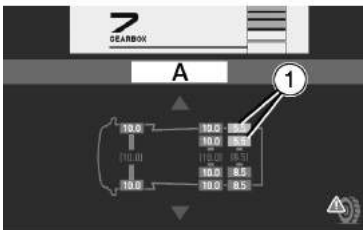
301874

A - کشنده/ریجید

این بخش فرعی به شما موقعیت لاستیک‌ها (1) را در پیکربندی خودرو که دارای نقص فشار هستند، اطلاع می‌دهد.



در صورت وجود یک اخطار، لاستیک‌ها را به سرعت تا فشار صحیح باد کنید.



301875

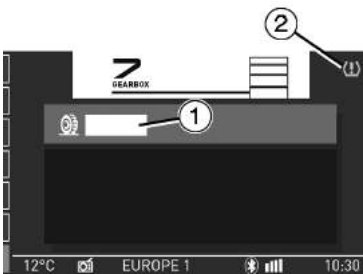
خطای سیستم TPM

چنانچه پیکربندی خودرو اشتباه باشد، هیچ اطلاعاتی در این صفحه نمایش داده نخواهد شد؛ پیام (1)، علامت چرخ نارنجی و پس از چند ثانیه علامت اخطار (2) محل مشکل پیکربندی خودروی شما را اطلاع می‌دهد.

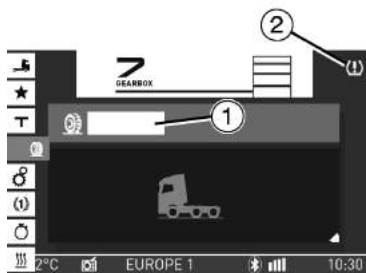
برای پیکربندی مجدد خودروی خود، به بخش «TPM» صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مراجعه کنید.



صرفنظر از نمایش در صفحات «TPM» مختلف، علامت اخطار (2) روشن نشان‌دهنده یک نقص سیستم است.



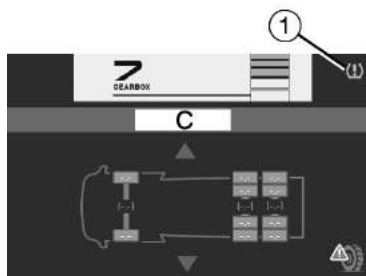
301873



302487

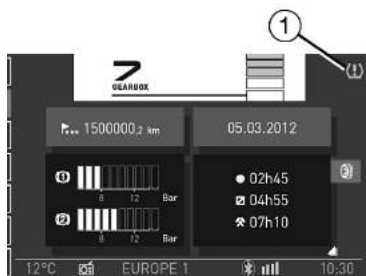
در صورت نقص حسگر، پیام (1)، علامت چرخ نارنجی و علامت
 اختار (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده
 می شود.

با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



301879

چنانچه هیچ اطلاعاتی به سیستم «TPM» ارسال نشود یا
 پیکربندی خودرو C اشتباه باشد، علامت اختار (1) بر روی
 صفحه نمایش اطلاعات چندکاره و پیکربندی خودرو نمایش داده
 می شود، مقدار فشار با جایگزین می شود. -"



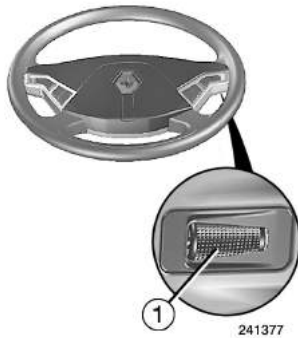
301881

هنگامیکه نقص سیستم «TPM» وجود داشته باشد یا چنانچه
 فشارهای لاستیک تنظیم نشده باشد یا بیش از حد باد شده باشد،
 علامت اختار (1) همچنان نشان داده می شود.

صفحه تجهیزات Trade

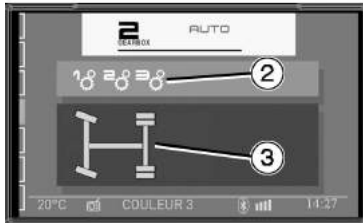
پیسته به تجهیزات خودروی شما

برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غریبک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



قسمت (2) بغل گیربکس(های) فعال را نشان می‌دهد.

قسمت (3) قسمت(های) قفل یا درگیری محور محرک را نشان می‌دهد.



245879

رانندگی اقتصادی

برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غربلیک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



در منوی آبشاری، صفحه رانندگی اقتصادی را انتخاب کنید.

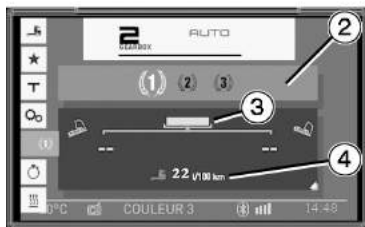
(2): انتخاب سطح مصرف سوخت.

(3): صرفه‌جویی در سوخت.

(4): مصرف سوخت.

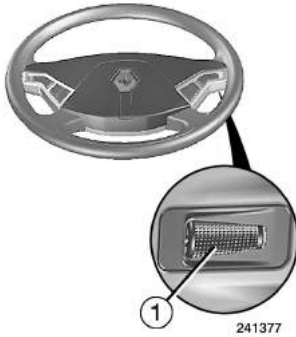
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

برای اطلاعات بیشتر، به قسمت **کروز کنترل Eco** مراجعه کنید.

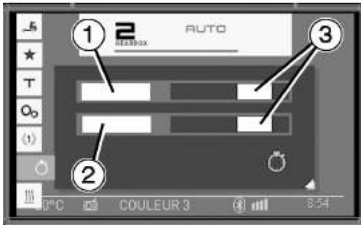


ساعت زنگدار و تایمر

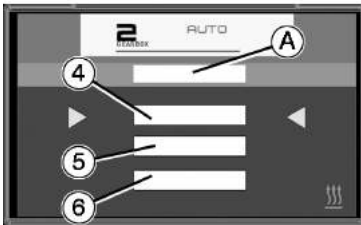
برای «جایابی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غریبک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



در منوی آبشاری، صفحه ساعت زنگدار و تایمر را انتخاب کنید. ساعت زنگدار (1) در هنگامیکه خودرو متوقف است (3) کار می‌کند.



تایمر (2) در هنگامیکه خودرو متوقف است (3) کار می‌کند. بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید. عملکرد دلخواه را انتخاب کنید.



دزدگیر

منوی (A) برای ساعت زنگدار نمایش داده می‌شود.

(4): قطع ساعت زنگدار.

(5): فعال‌سازی ساعت زنگدار.

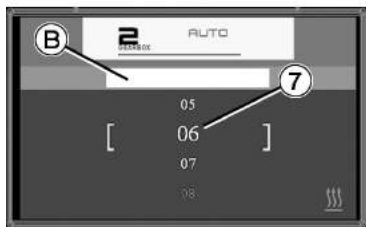
(6): تنظیمات.

دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

فعالسازی زنگ (ساعت)

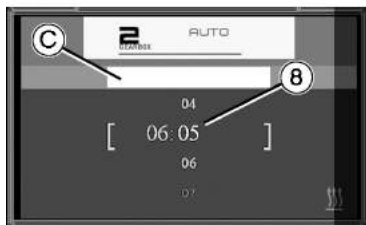
صفحه انتخاب زمان شروع (B) نمایش داده می‌شود. دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید. ساعت دلخواه (7) را انتخاب کنید. بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245754

صفحه انتخاب دقیقه (C) نمایش داده می‌شود.

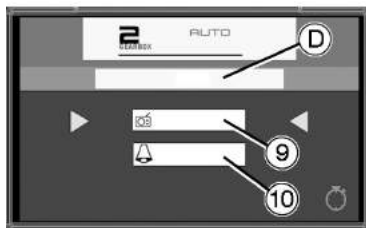
دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید. شماره دلخواه دقیقه (8) را انتخاب کنید. بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245755

تنظیمات

صفحه انتخاب زنگ ساعت زنگ‌دار (D) نمایش داده می‌شود.
 (9): انتخاب رادیو.
 (10): انتخاب زنگ.
 دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید. بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245756

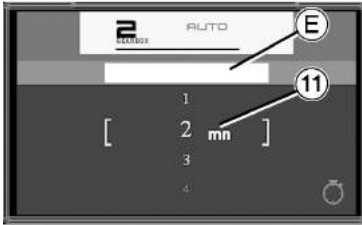
تایمر (زمان سنج)

صفحه انتخاب مدت تایمر (E) نمایش داده می شود.

دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.

تعداد دقیق دلخواه (11) را بین 1 و 90 دقیقه انتخاب کنید.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

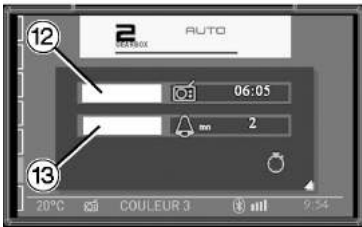


245758

به محض اینکه تنظیم کامل شد، اطلاعات بر روی صفحه نمایش اطلاعات ظاهر می شود.

(12): زمان شروع زنگ ساعت.

(13): مدت زمان.



245759

صفحه بخاری درجا

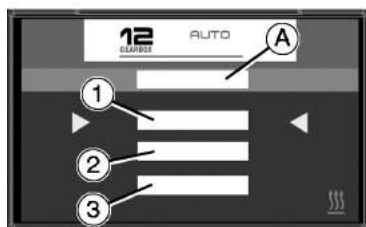
برای «جابجایی» در صفحات و منوهای صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، کنترل پیمایش (1) که در زیر غربلیک فرمان قرار دارد را بگردانید یا آنرا برای تأیید انتخاب‌ها فشار دهید.



در منوی آبشاری، صفحه بخاری درجا را انتخاب کنید.
بخاری درجا خاموش است (2).
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.

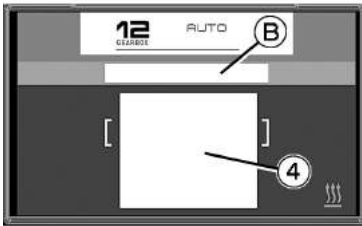


صفحه فرعی بخاری درجا (A) نمایش داده می‌شود.
(1) بخاری درجا را خاموش کنید.
(2) بخاری درجا را فعال کنید.
(3) - تنظیمات.
دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



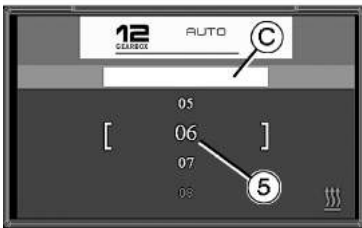
فعالسازی بخاری درجا/پارک

صفحه انتخاب تاریخ شروع (B) نمایش داده می شود.
دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.
روز دلخواه لازم (4) را انتخاب کنید.
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245699

صفحه انتخاب زمان شروع (C) نمایش داده می شود.
دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.
ساعت دلخواه (5) را انتخاب کنید.
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245700

صفحه انتخاب دقیقه (D) نمایش داده می شود.
دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.
تعداد دقیق دلخواه (6) را بین 1 و 59 دقیقه انتخاب کنید.
بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245701

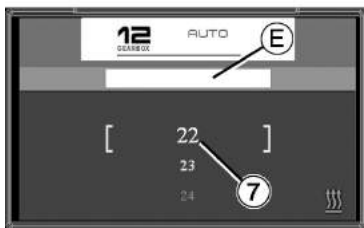
تنظیمات

صفحه انتخاب دما (E) نمایش داده می شود.

دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.

دمای مورد نیاز (7) را بین 16 و 26 درجه سانتیگراد انتخاب کنید.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



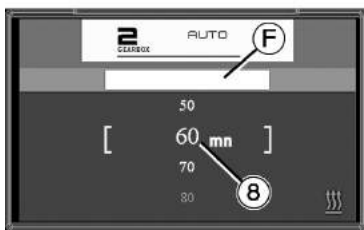
245702

صفحه انتخاب دوره کاری (F) نمایش داده می شود.

دکمه گردان (1) را در داخل صفحه فرعی بچرخانید.

زمان کاری مورد نیاز (8) را بین 10 و 120 دقیقه انتخاب کنید.

بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



245703

به محض اینکه تنظیم کامل شد، اطلاعات بر روی صفحه نمایش به اطلاعات ظاهر می شود.

(9): تاریخ شروع.

(10): زمان شروع.

(11): دما.

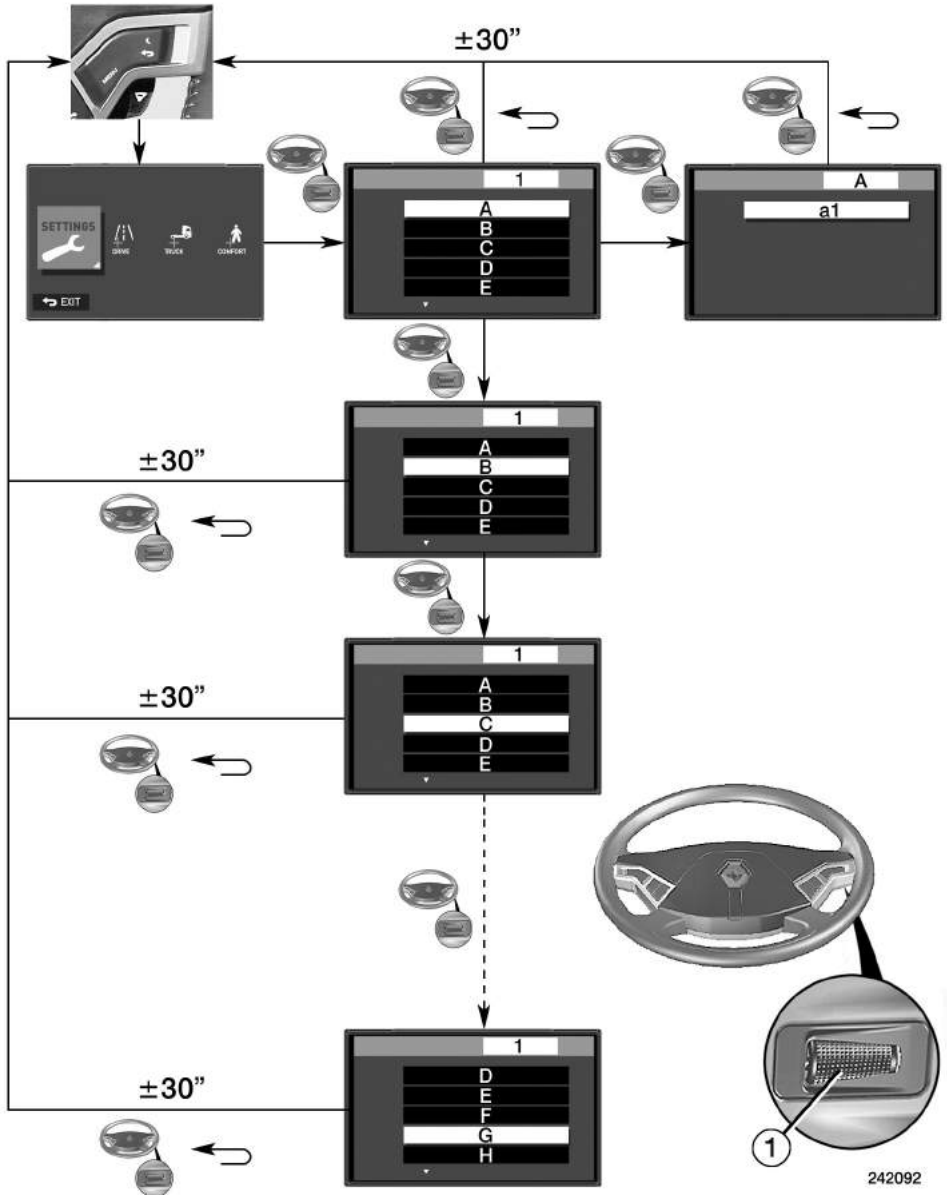
(12): مدت کار.



245704

شرح موضوعات

تنظیمات



242092

بسته به تجهیزات خودروی شما

A - تنظیم روشنایی

- a1 - تنظیمات

B - تنظیم حالت شب

- b1 - استاندارد

- b2 - پیشرفته

C - صداها

- c1 - سطح

- c2 - زنگ DMS

D - زبان‌ها

- d1 - زبان نخست

- d2 - زبان دوم

- d3 - زبان سوم

E - ساعت و تاریخ

- e1 - تنظیم ساعت

- e2 - تنظیم تاریخ

- e3 - فرمت تاریخ

F - واحدها

- f1 - کیلومتر در ساعت

- f2 - مایل بر ساعت

G - دوربین

- g1 - حالت خودکار فعال‌شده

- g2 - حالت خودکار غیرفعال‌شده

H - کروزر کنترل اقتصادی

- h1 - فعال‌شده

- h2 - غیرفعال‌شده

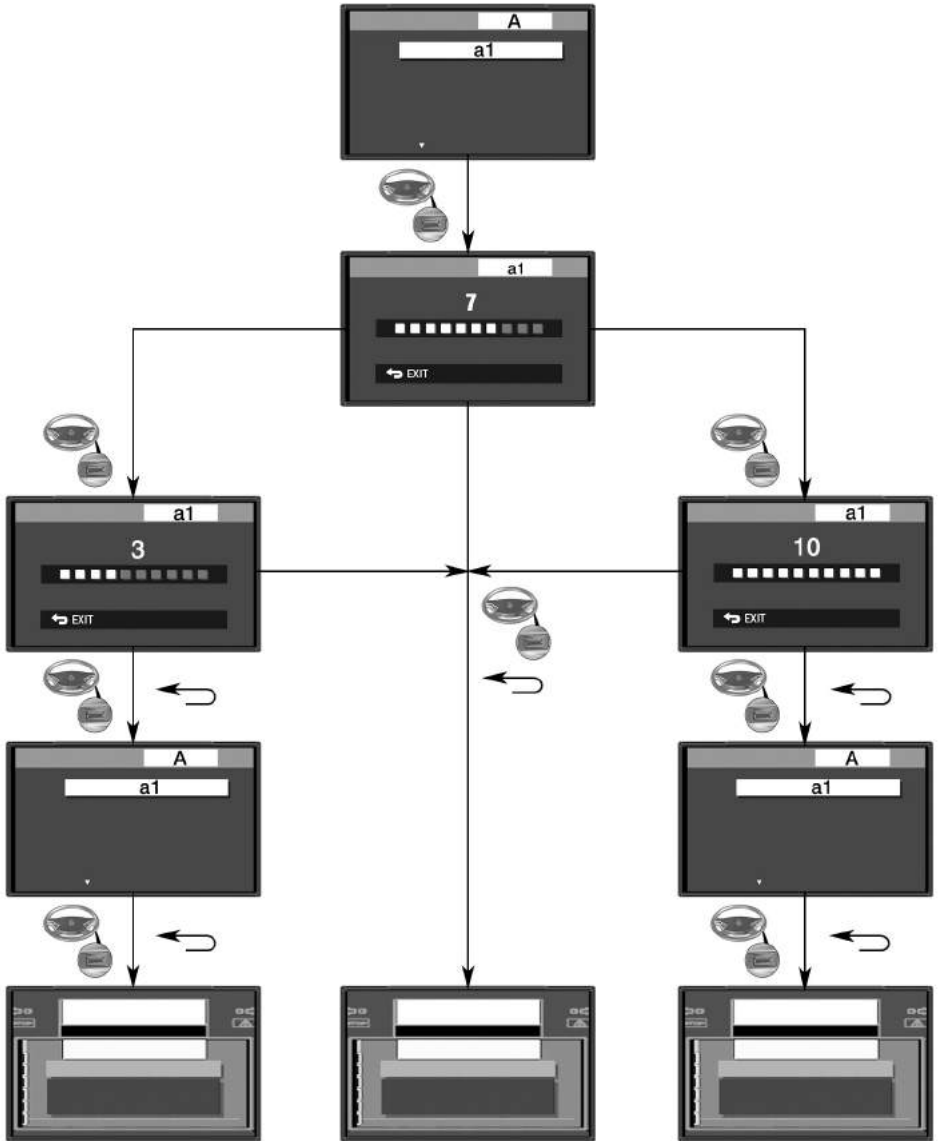


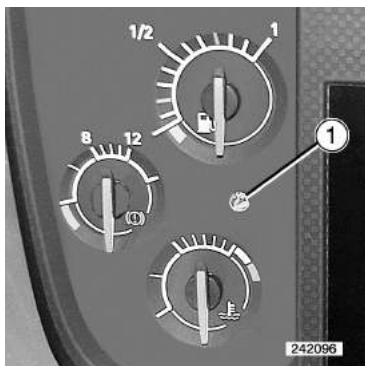
هنگامیکه منو به رنگ خاکستری درمی‌آید، مطمئن شوید کلید شرایط موردنیاز برای دسترسی به این منو وجود دارند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

A - تنظیم روشنایی





بسته به تجهیزات خودروی شما



این تنظیم را تنها هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند می‌توان انجام داد.

a1 - این عملکرد روشنایی مجموعه نمایشگرها و کلیدها را تنظیم می‌کند.

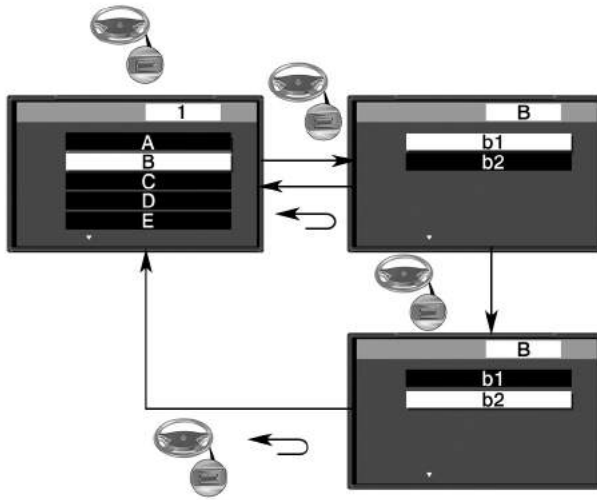


هنگامیکه چراغ‌ها روشن هستند، میزان نور مجموعه نمایشگرها مطابق با سطح روشنایی داخل کابین راننده بوسیله سلول نوری (1) تشخیص داده می‌شود.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

B - حالت شب



242311

این عملکرد روشنایی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را برای راحتی چشم راننده کاهش می‌دهد.

b1 - سطح استاندارد

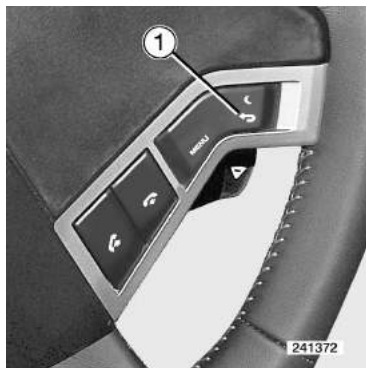
این سطح روشنایی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را غیرفعال کرده و نور پشت درجات (آمپرها) و سرعت‌سنج را کاهش می‌دهد.

b2 - سطح پیشرفته

علاوه بر سطح استاندارد، این سطح روشنایی کنترل‌ها را فعال کرده و صفحه نمایش اطلاعات را غیرفعال می‌کند.



چنانچه یک پیام با هشدار نمایش داده شود، روشنایی صفحه نمایش اطلاعات به صورت خودکار به تنظیمات اولیه بازمی‌گردد.

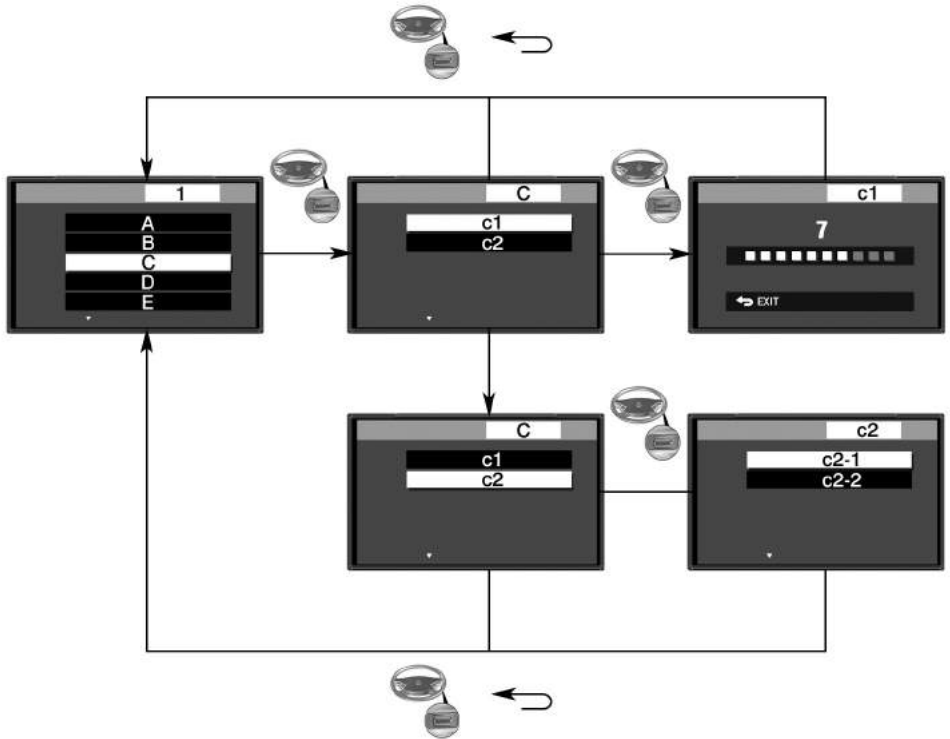


فشار دادن و نگه‌داشتن کلید (1) حالت شب را فعال می‌کند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

C - تنظیم سطح صدا



242332

بسته به تجهیزات خودروی شما

C1 - سطح صدا

این عملکرد سطح صدا را تنظیم می‌کند.
میزان صدای دلخواه را با دکمه گردان (1) تنظیم کنید.
از طریق دکمه (2) انتخاب خود را تأیید کنید.



گیربکس دستی

C2 - دنده توصیه شده

این عملکرد صدای بوق سیستم کمکی راننده را فعال یا غیرفعال می‌کند.

C2-1 - با استفاده از دکمه گردان (1)، خط **ACTIVE** را (فعال) انتخاب کنید.

با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، انتخاب را تأیید کنید.

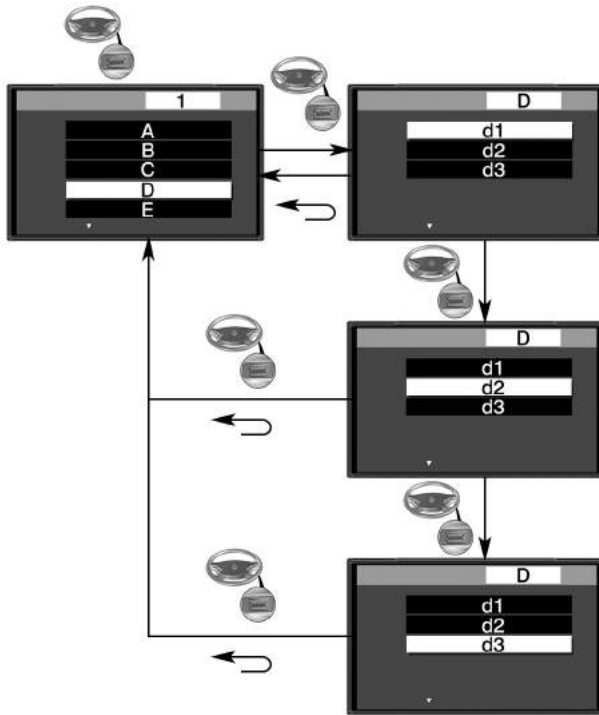
C2-2 - با استفاده از دکمه گردان (1)، خط **INACTIVE** را (غیرفعال) انتخاب کنید.

با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، انتخاب را تأیید کنید.

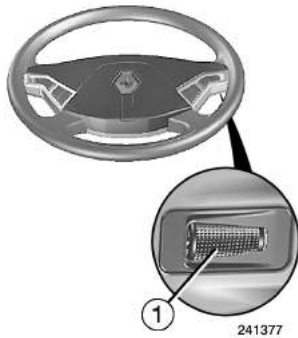


چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده بازمی‌گردد.

D - زبان های انتخاب شده



242335



از طریق دکمه گردان (1)، زبان را انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، انتخاب را تأیید کنید.

زبان‌ها

- d1 - زبان نخست
- d2 - زبان دوم
- d3 - زبان سوم



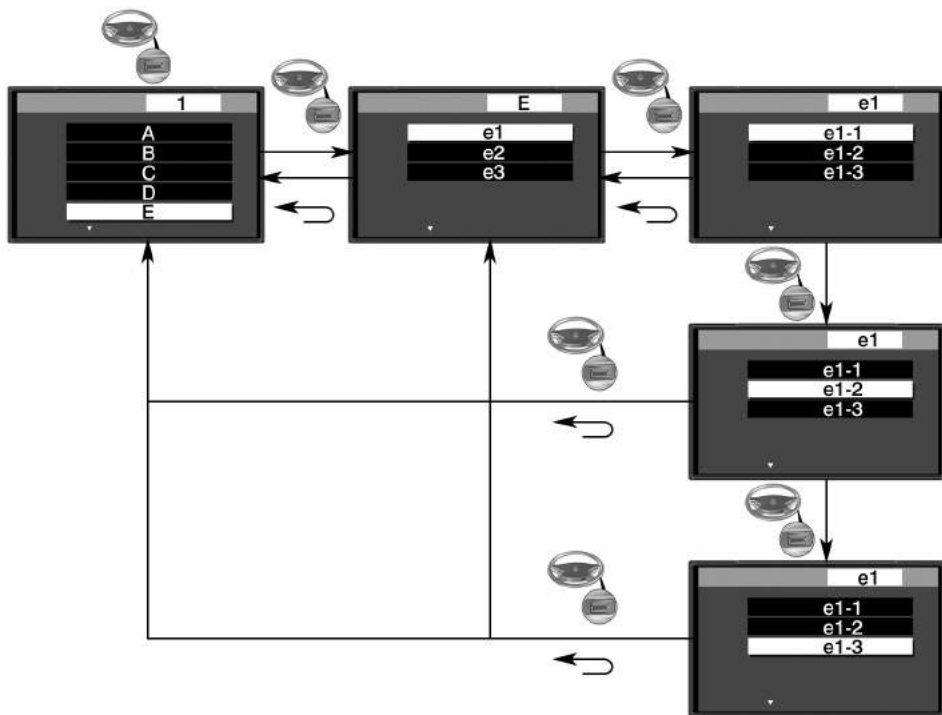
بسته به ملیت اعلام شده بر روی کارت راننده، زبان به صورت خودکار انتخاب می‌شود.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

E - ساعت و تاریخ

e1 - فرمت تاریخ



242404

این عملکرد برای پیکربندی فرمت تاریخ استفاده می‌شود.

از طریق دکمه گردان (1)، فرمت تاریخ را انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، انتخاب را تأیید کنید.

e1 - فرمت‌ها

- e1-1 - DD.MM.YYYY -
- e1-2 - MM.DD.YYYY -
- e1-3 - YYYY.MM.DD -

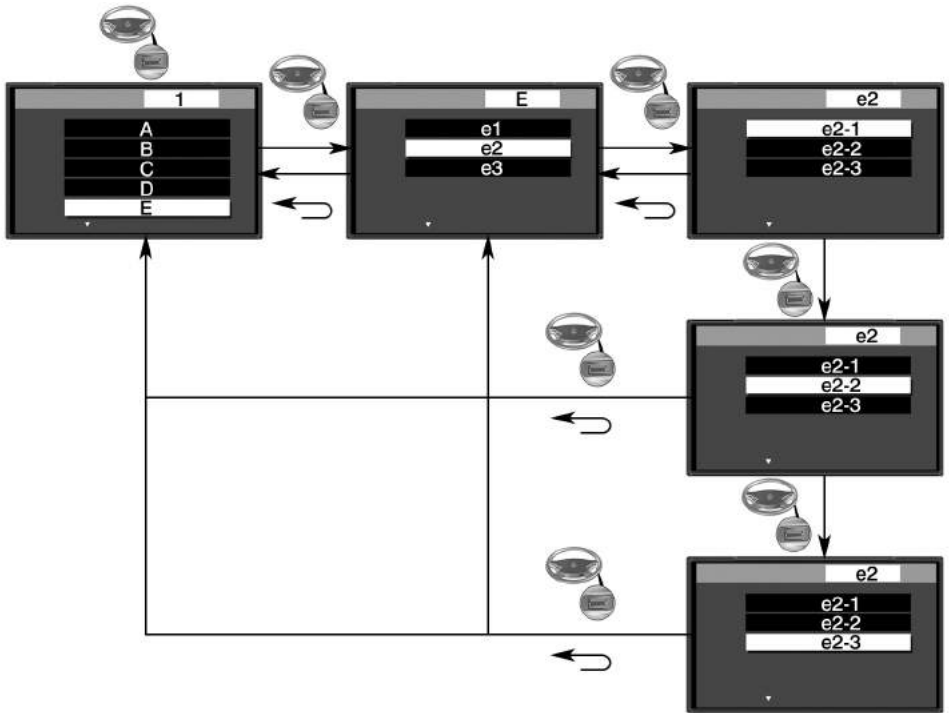


هر زمانیکه تاریخ نمایش داده می‌شود، فرمت انتخاب شده بوسیله راننده استفاده خواهد شد.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

e2 - تنظیم تاریخ



242405

این عملکرد برای تنظیم تاریخ به محض انتخاب فرمت استفاده می‌شود.

روز، ماه و سال را از طریق دکمه گردان (1) انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، انتخاب را تأیید کنید.

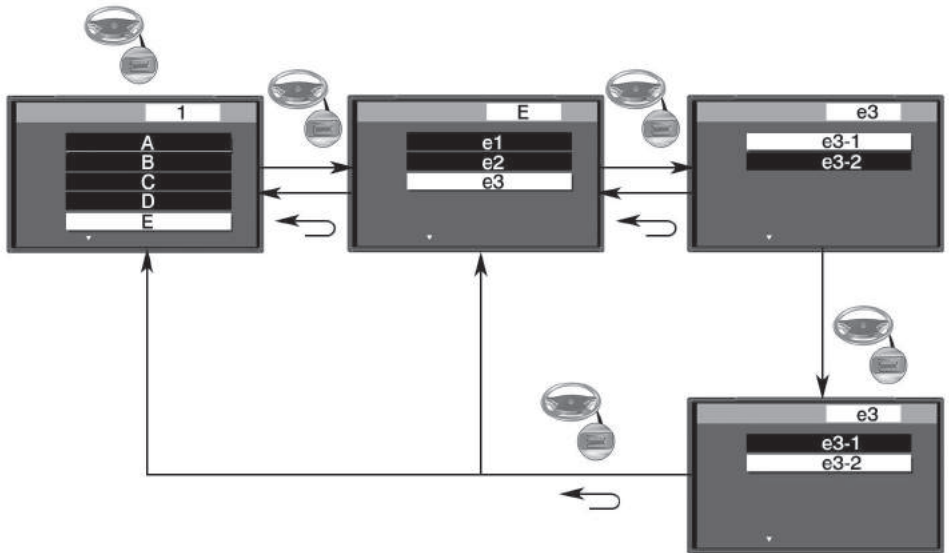
e2 - تنظیم بر مبنای فرمت انتخابی

- e2-1 - روز
- e2-2 - ماه
- e2-3 - سال



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده بازمی‌گردد.

e3 - تنظیم ساعت



242406

این عملکرد برای تنظیم ساعت برای مجموعه نمایشگرها و تاخوگراف دیجیتال استفاده می‌شود.



e3-1 - تنظیم ساعت با دکمه گردان (1).

با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، تنظیم را تأیید کنید.

e3-2 - با دکمه گردان (1)، دقیقه را تنظیم کنید (در فواصل 30 دقیقه‌ای).

با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، تنظیم را تأیید کنید.

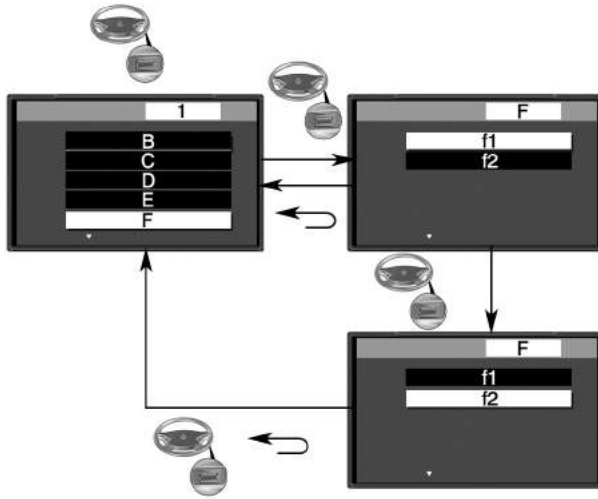


چنانچه خودرو به یک تاخوگراف آنالوگ مجهز باشد یا هیچ تاخوگرافی نصب نباشد، ساعت محلی در گام‌های 1 دقیقه تنظیم خواهد شد.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

F - انتخاب واحدها



242426

واحدها

- f1 - کیلومتر در ساعت
- f2 - مایل بر ساعت

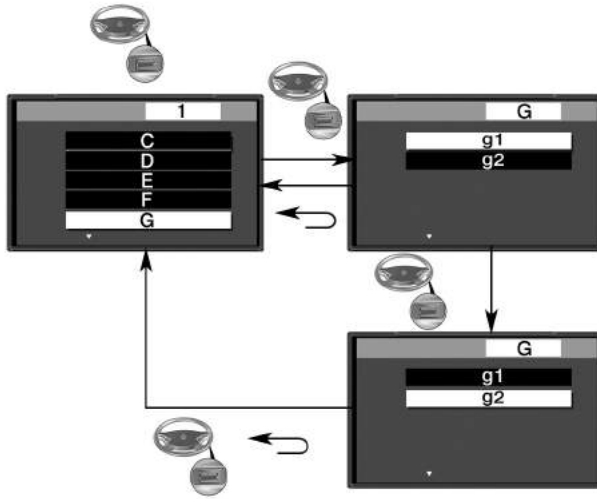
از طریق دکمه گردان (1)، واحد دلخواه را انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، تأیید کنید.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده بازمی‌گردد.



G - انتخاب دوربین ها



242427

بسته به تجهیزات خودروی شما

دوربین‌ها

- g1 - حالت خودکار فعال شده
- g2 - حالت خودکار غیرفعال شده

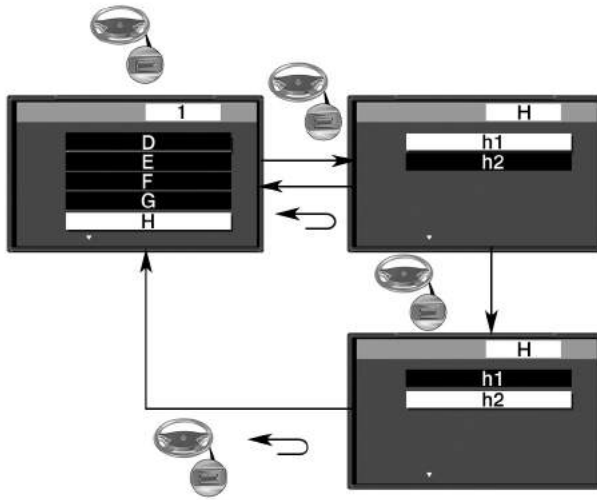
از طریق دکمه گردان (1)، حالت را انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، تأیید کنید.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده بازمی‌گردد.



H - حرکت با دنده خلاص کنترل شده بدون کروز کنترل



242478

بسته به تجهیزات خودروی شما

این منو برای فعال یا غیرفعال کردن سیستم «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» بدون استفاده از کروزر کنترل استفاده می شود.

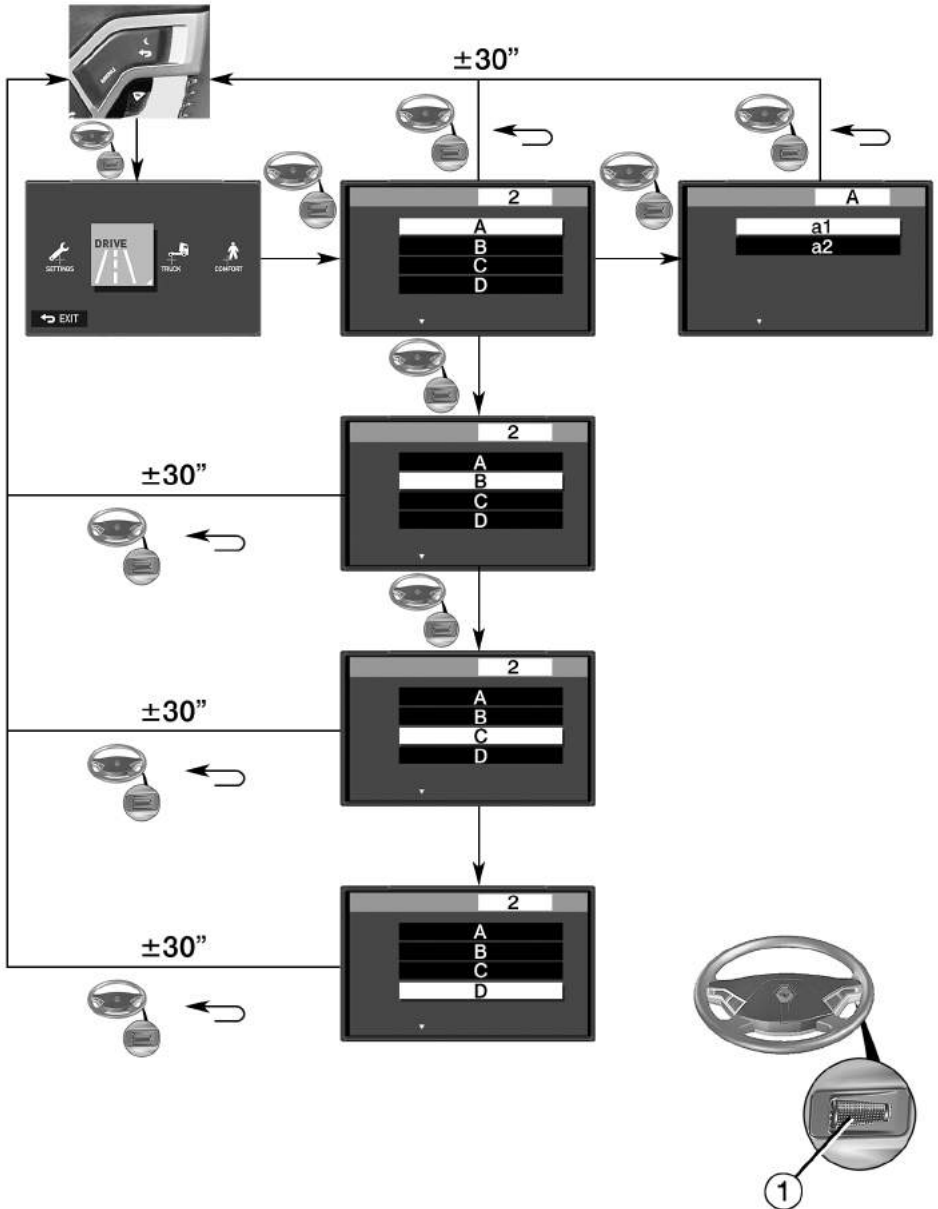
حرکت با دنده خلاص کنترل شده

- h1 - فعال شده
- h2 - غیر فعال شده

از طریق دکمه گردان (1)، حالت دلخواه را انتخاب کنید.
با یک بار فشار بر روی دکمه گردان (1)، تأیید کنید.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده بازمی گردد.



301734

بسته به تجهیزات خودروی شما

A - کامپیوتر داخل خودرو

B - زمان هفتگی

C - بار هر محور

منوی C - بار هر محور عملکردی است که در خودروهای مجهز به تعلیق مکانیکی وجود ندارد.

D - نظارت بر فشار (باد) تایر "TPM"

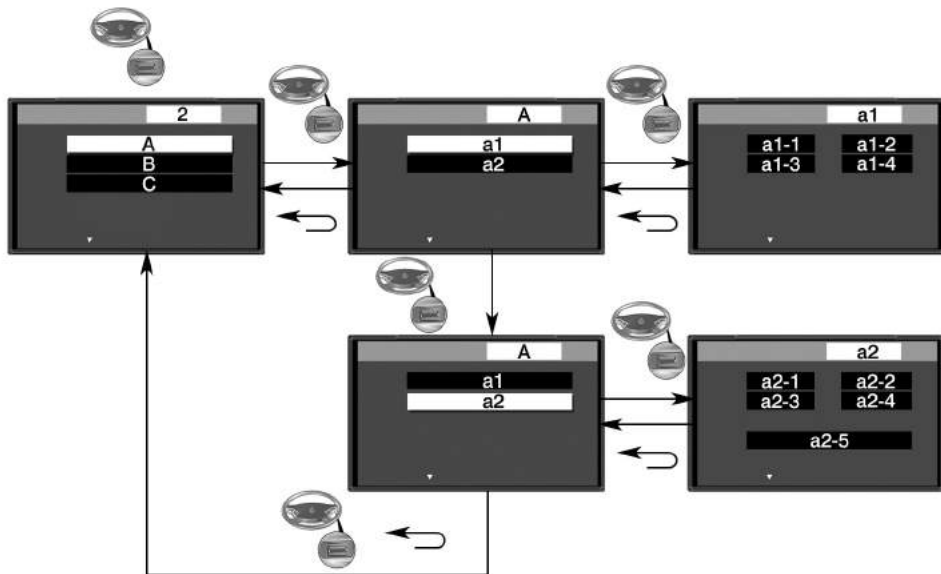


هنگامیکه منو به رنگ خاکستری درمی‌آید، مطمئن شوید کلبه شرایط موردنیاز برای دسترسی به این منو وجود دارند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

A - کامپیوتر داخل خودرو



290317

a1 - داده‌های خودرو

این منو موارد زیر را از آغاز عمر خودرو نشان می‌دهد.



این مقادیر قابل‌صفرکردن نیستند.

- a1-1 - مصرف سوخت، مقادیر در هنگام رانندگی محاسبه می‌شوند
- a1-2 - مصرف سوخت، مقادیر در هنگام توقف خودرو محاسبه می‌شوند
- a1-3 - مصرف AdBlue، مقادیر در هنگام رانندگی محاسبه می‌شوند
- a1-4 - مجموع ساعات کارکرد موتور

a2 - داده‌های مسیر

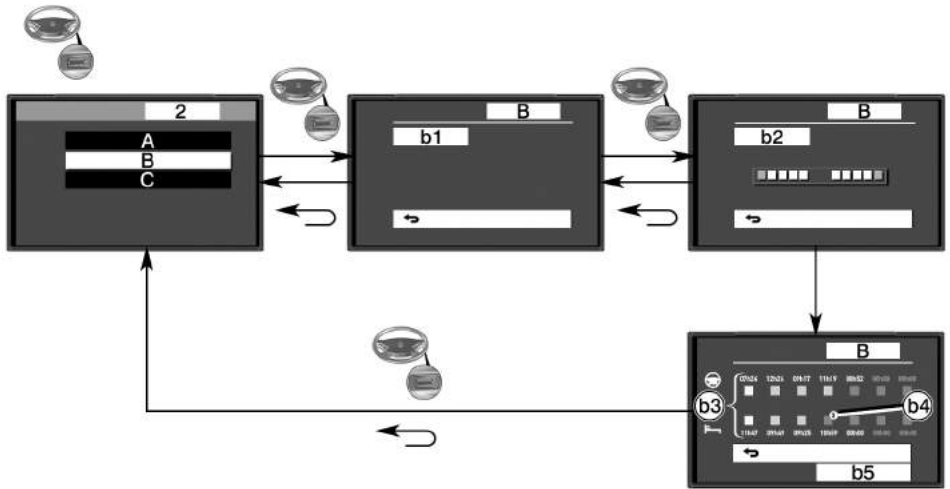
این منو موارد زیر را از آخرین بازنشانی (ریست) نشان می‌دهد.

- a2-1 - مصرف سوخت، مقادیر در هنگام رانندگی با خودرو از آخرین صفرکردن محاسبه می‌شوند
- a2-2 - مصرف سوخت، مقادیر در هنگام توقف خودرو از آخرین صفرکردن محاسبه می‌شوند
- a2-3 - مصرف AdBlue، مقادیر در هنگام رانندگی با خودرو از آخرین صفرکردن محاسبه می‌شوند
- a2-4 - مجموع کارکرد (کیلومتر) از آخرین بازنشانی
- a2-5 - صفرکردن کلیه مقادیر



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

B - زمان هفتگی



247907

b1 - کارت راننده داخل تاکوگراف نیست

کارت راننده را در تاکوگراف وارد کنید.

b2 - بازیابی داده‌ها در حال انجام است.

b3 - نمایش داده‌ها در دوره 7 روزه.



دوره زمانی رانندگی فعلی و دوره‌های زمانی رانندگی قبلی برجسته می‌شوند.
زمان دوره‌های بعدی در 00:00 تنظیم و نور زمینه آن روشن می‌شود.

- هنگامیکه زمان رانندگی کمتر از 9 ساعت باشد، مربع نشان‌دهنده دوره به رنگ خاکستری درمی‌آید.
- هنگامیکه زمان رانندگی بیشتر از 9 ساعت باشد، مربع نشان‌دهنده دوره به رنگ نارنجی درمی‌آید.
- مربع نشان‌دهنده زمان رانندگی فعلی رنگی نیست.
- برای استراحت‌های طولانی‌تر یا برابر با 3 ساعت و کمتر از 9 ساعت در زمان رانندگی، اطلاعات تکمیلی b4 در منو نمایش داده می‌شود.



این اطلاعات را می‌توان برای هر دوره رانندگی اضافه کرد.

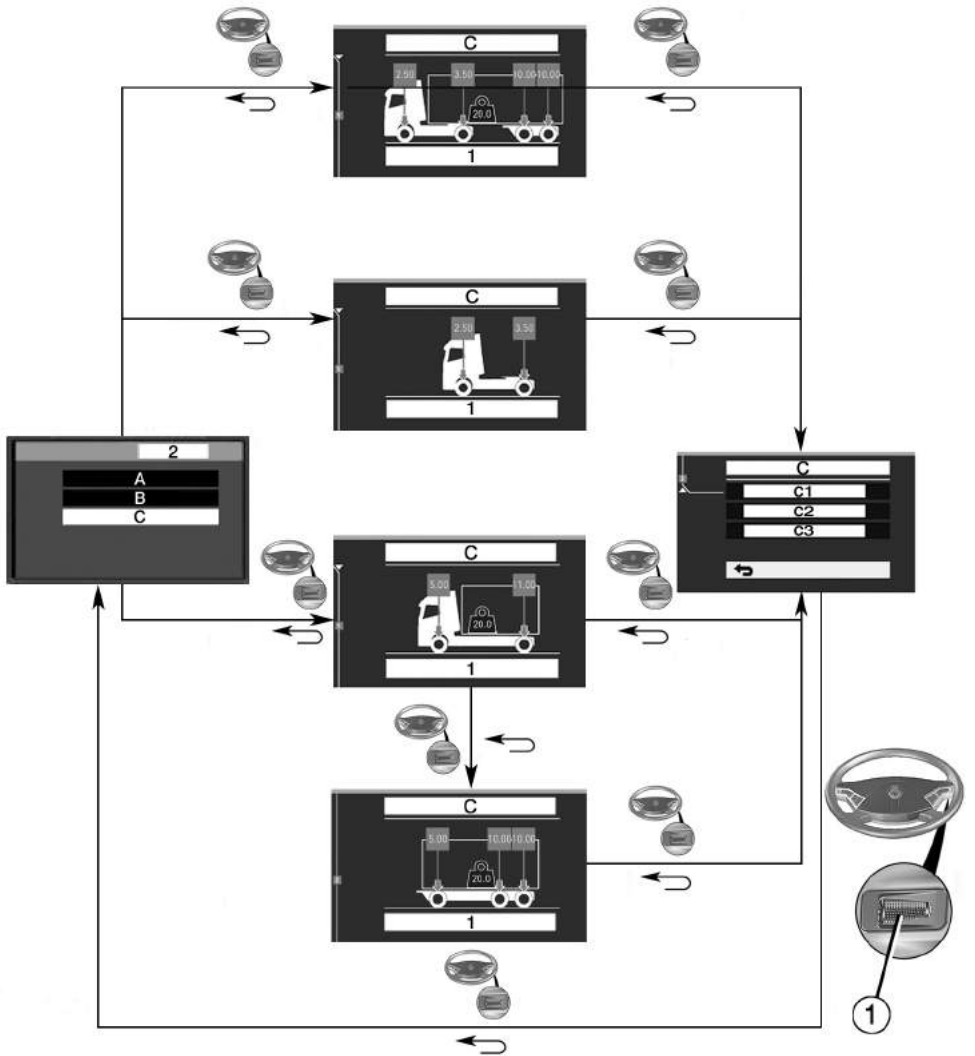
دوره‌های نامشخص به عنوان دوره‌های استراحت در نظر گرفته می‌شوند.

هنگامیکه یک دوره نامشخص در محاسبه یکی از دوره‌های استراحت تشخیص داده شود، یک پیام b5 بر روی صفحه‌نمایش نشان ظاهر می‌شود.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

C - بار هر محور



284586

بسته به تجهیزات خودروی شما



این عملیات در 2 مرحله انجام می‌شود:

- مرحله نخست بدون بار؛
- مرحله دوم با بار.

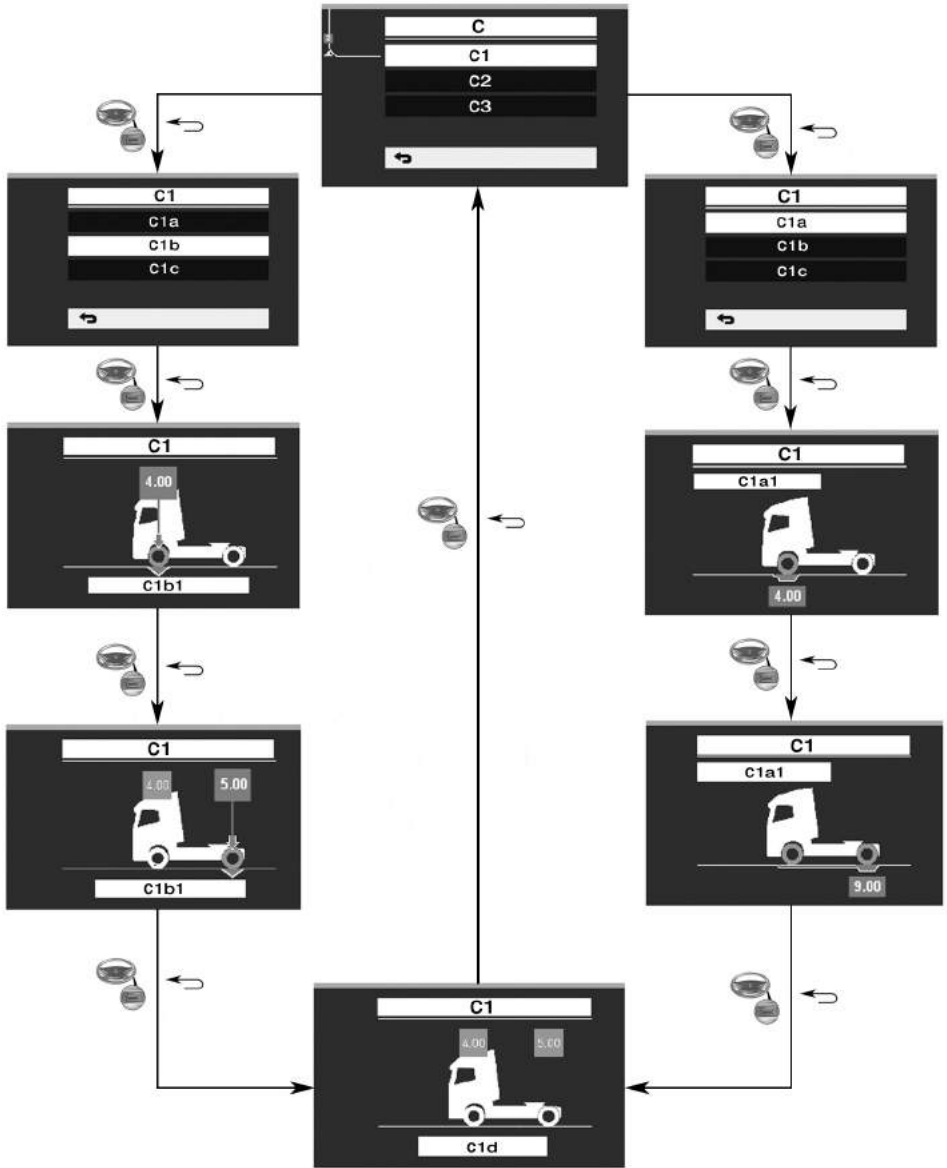
تأیید منوی C اطلاعات مربوط به بار هر محور ترکیب کشنده-تریبلر شما را نمایش می‌دهد.

(1) - مجموع وزن ترکیب خودرو (بر حسب تن).

این اطلاعات را برای دسترسی به منوی بار هر محور تأیید کنید.

این اطلاعات مرتبط با بار هر محور ممکن است تنها در هنگامیکه خودرو در وضعیت ثابت است، نمایش داده شود.

C1 - کالیراسیون کشنده یا کامیون تک



این منو حسگرهای کالیبراسیون را به‌روزرسانی می‌کند.

حالت باسکول دلخواه را انتخاب کنید:

C1a - توزین کرده و وزن محورهای مختلف را جمع می‌کند.

C1a1 - صفحه‌نمایش اطلاعات محور یا محورهایی که باید بر روی باسکول قرار داده شوند را نشان می‌دهد.

C1b - یک محور تکی را در هر بار توزین می‌کند.

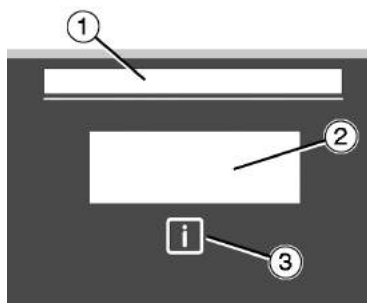
C1b1 - صفحه‌نمایش اطلاعات محوری که باید بر روی باسکول قرار داده شود را نشان می‌دهد.

C1c - تاریخ آخرین کالیبراسیون.

C1d - صفحه‌نمایش اطلاعات نشان می‌دهد خودرو کالیبره شده است.



توصیه می‌شود ترکیب کشنده-تریلر خود را حداقل سالی یک بار کالیبره کنید.

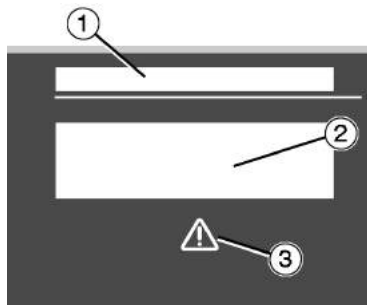


257119

هنگامیکه کالیبراسیون بار (1) را شروع کردید، یک پیام خطا (2) ممکن است همراه با علامت مربوطه (3) نشان داده شود.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به صفحه‌نمایش رانندگی بازمی‌گردد.

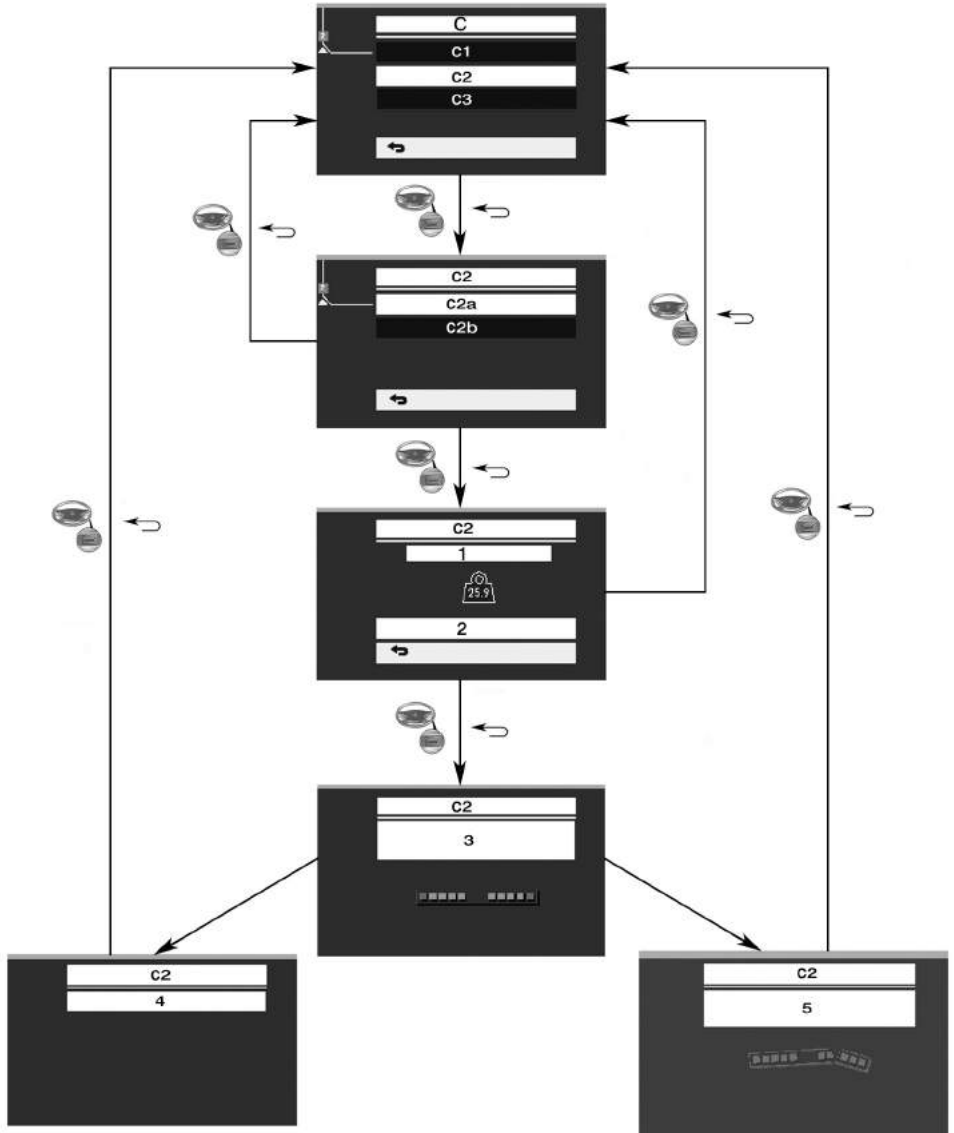


257118

هنگامیکه کالیبراسیون بار (1) را شروع کردید، یک پیام خطا (2) ممکن است همراه با علامت مربوطه (3) نشان داده شود.

تا زمانیکه نقص رفع نشود، امکان کالیبراسیون خودرو وجود ندارد.

C2 - پاک کردن بار حمل شده بوسیله ترکیب کِشنده-تریبلر



این منو برای پاک کردن وزن بار حمل شده بوسیله ترکیب کشنده-تریلر استفاده می‌شود.

C2a - پاک کردن بار حمل شده بوسیله کشنده یا کامیون تک.

C2b - پاک کردن بار حمل شده بوسیله تریلر.

(1) - صفحه‌نمایش اطلاعات از شما می‌خواهد تأیید کنید واقعاً می‌خواهید بار حمل شده را پاک کنید یا خیر.

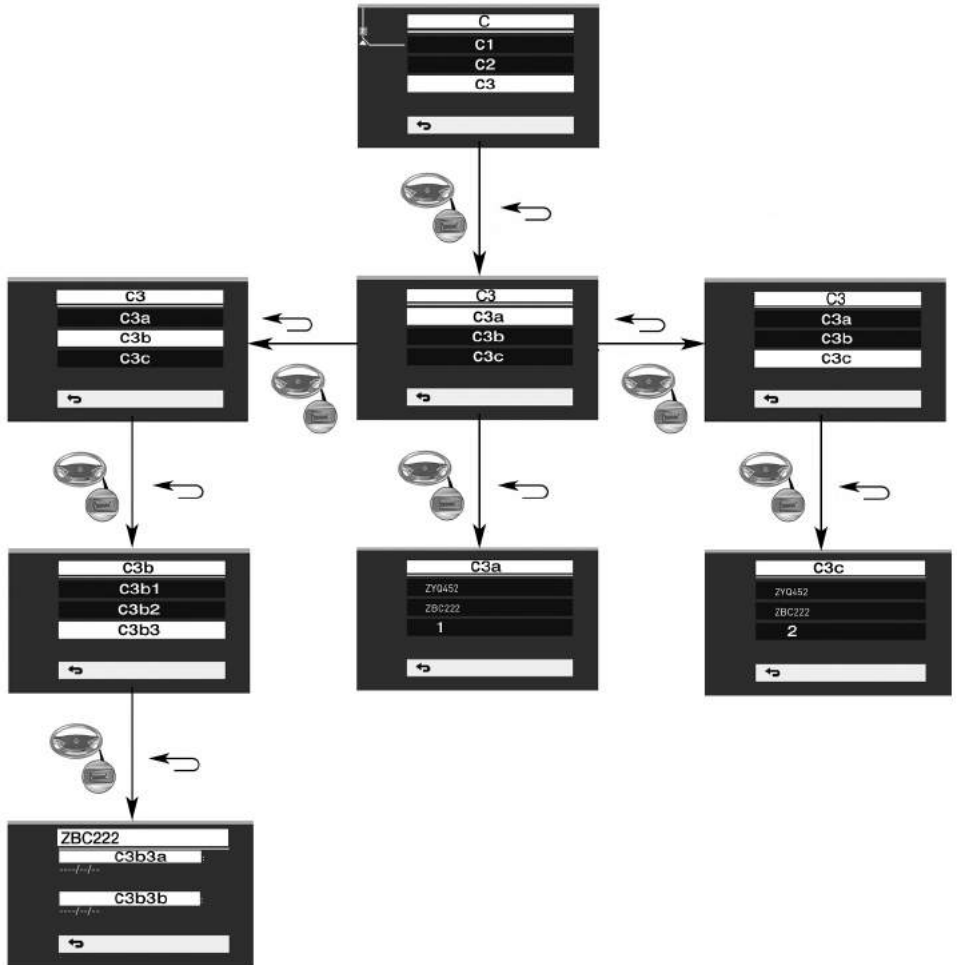
(2) - گزینه **بله** را انتخاب کنید.

(3) - صفحه‌نمایش اطلاعات نشان می‌دهد بار حمل شده در شرف حذف شدن است و از شما می‌خواهد منتظر بمانید.

(4) - صفحه‌نمایش نشان می‌دهد بار در حال حمل شدن پاک شده است.

(5) - صفحه‌نمایش نشان می‌دهد حذف بار حمل شده ناموفق بوده است.

C3 - مدیریت ترابله



284583

این منو برای انتخاب و کالیبره کردن تریلر یا مدیریت فهرست تریلر استفاده می‌شود.

C3a - تریلر فعلی را انتخاب می‌کند.

C3b - تریلر را کالیبره می‌کند.

- C3b1 - توزین کرده و وزن محورهای مختلف را روی باسکول جمع می‌کند.

- C3b2 - یک محور تکی را در هر بار بر روی باسکول توزین می‌کند.

- C3b3 - تاریخ آخرین کالیبراسیون.

- C3b3a - تاریخ آخرین کالیبراسیون با یک بار سنگین.

- C3b3b - تاریخ آخرین کالیبراسیون با یک بار سبک.

C3c - فهرست تریلرها را مدیریت می‌کند.

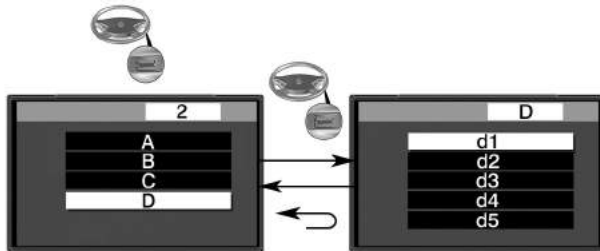
(1) - یک تریلر جدید وارد می‌کند.

(2) - یک تریلر را تغییرنام داده یا آنرا حذف می‌کند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به صفحه‌نمایش رانندگی بازمی‌گردد.

D - نظارت بر فشار (باد) تایر "TPM"



302102

بسته به تجهیزات خودروی شما

منوی فشار باد لاستیک «TPM» به 5 منوی فرعی تقسیم می‌شود.

d1 - پیکربندی

این منوی فرعی برای پیکربندی تعداد محورهای خودرو یا نصب چرخ تکی یا دوپل بر روی محورهای مختلف در سیستم «TPM» استفاده می‌شود.

d2 - فشارهای اسمی

این منوی فرعی برای واردکردن فشارهای لاستیک اسمی برای هر محور خودرو استفاده می‌شود.

این فشارهای اسمی به عنوان مبنایی برای عملیات سیستم «TPM» استفاده می‌شوند.

d3 - تعیین موقعیت حسگرهای فشار

این منوی فرعی برای پیکربندی تعیین موقعیت فشارهای خودرو برای مرتبط نمودن هر حسگر فشار با چرخ خود در سیستم «TPM» استفاده می‌شود.

d4 - آستانه‌های اخطار

این منوی فرعی برای پیکربندی سطح پربادی یا کم‌بادی لاستیک‌ها در ارتباط با فشارهای اسمی برای

اخطارهایی که باید نمایش داده شود در سیستم «TPM»، استفاده می‌شود.

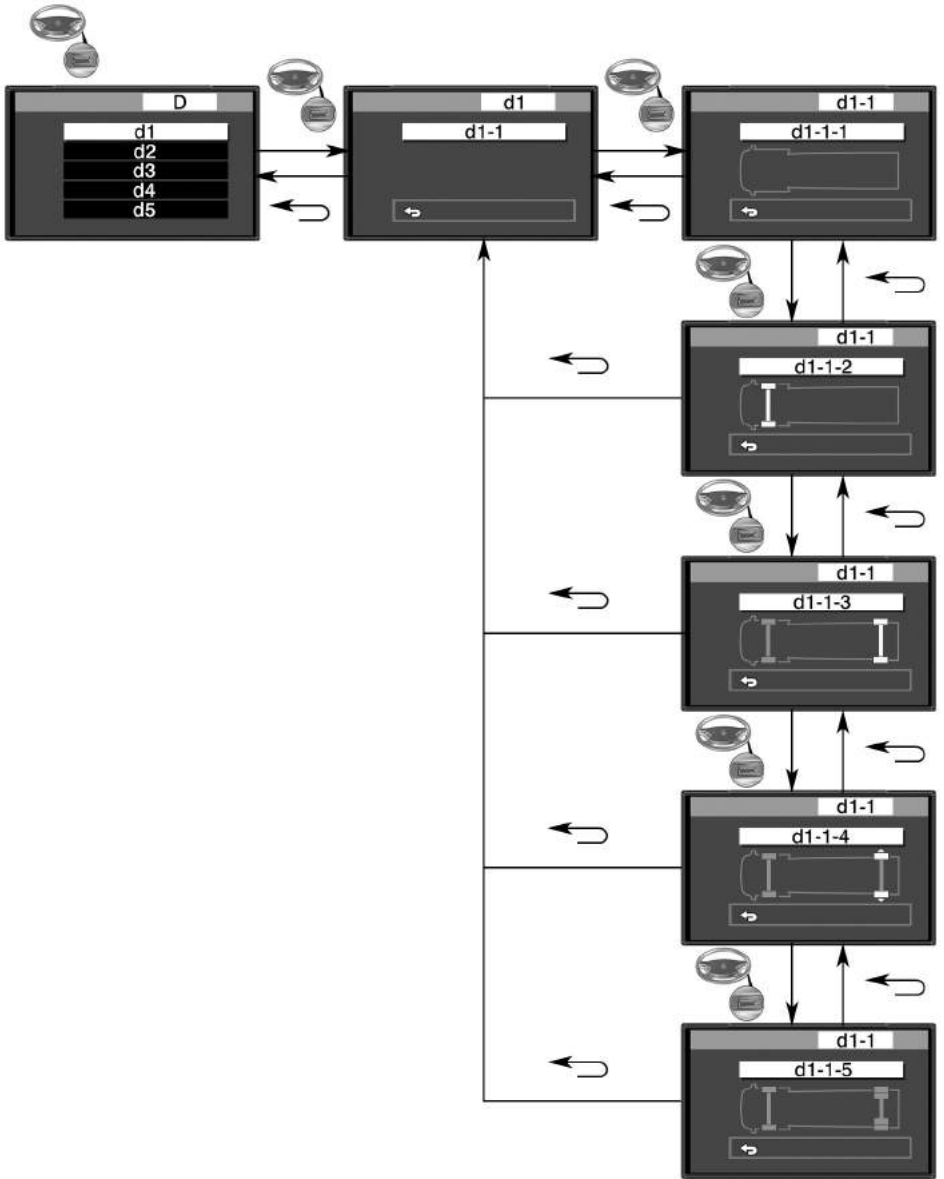
d5 - سطح باتری

این منوی فرعی برای نمایش سطوح باتری حسگر فشار باد لاستیک استفاده می‌شود.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه بازمی‌گردد.

d1 - پیکربندی



این منوی فرعی برای پیکربندی تعداد محورهای جلو و عقب خودروی شما و نصب چرخ تکی یا دوپل استفاده می‌شود.



هنگام وارد شدن به این منوی فرعی، شما متعاقباً باید عملیات تعیین موقعیت حسگر فشار باد لاستیک را تکرار کنید.

d1-1 - پیکربندی کیشنده/ریچید

d1-1-1 - منوی فرعی پیکربندی محور کیشنده یا کامیون تک.

d1-1-2 - با استفاده از دکمه گردان، تعداد محورهای جلوی خودروی خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.

d1-1-3 - با استفاده از دکمه گردان، تعداد محورهای عقب خودروی خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.

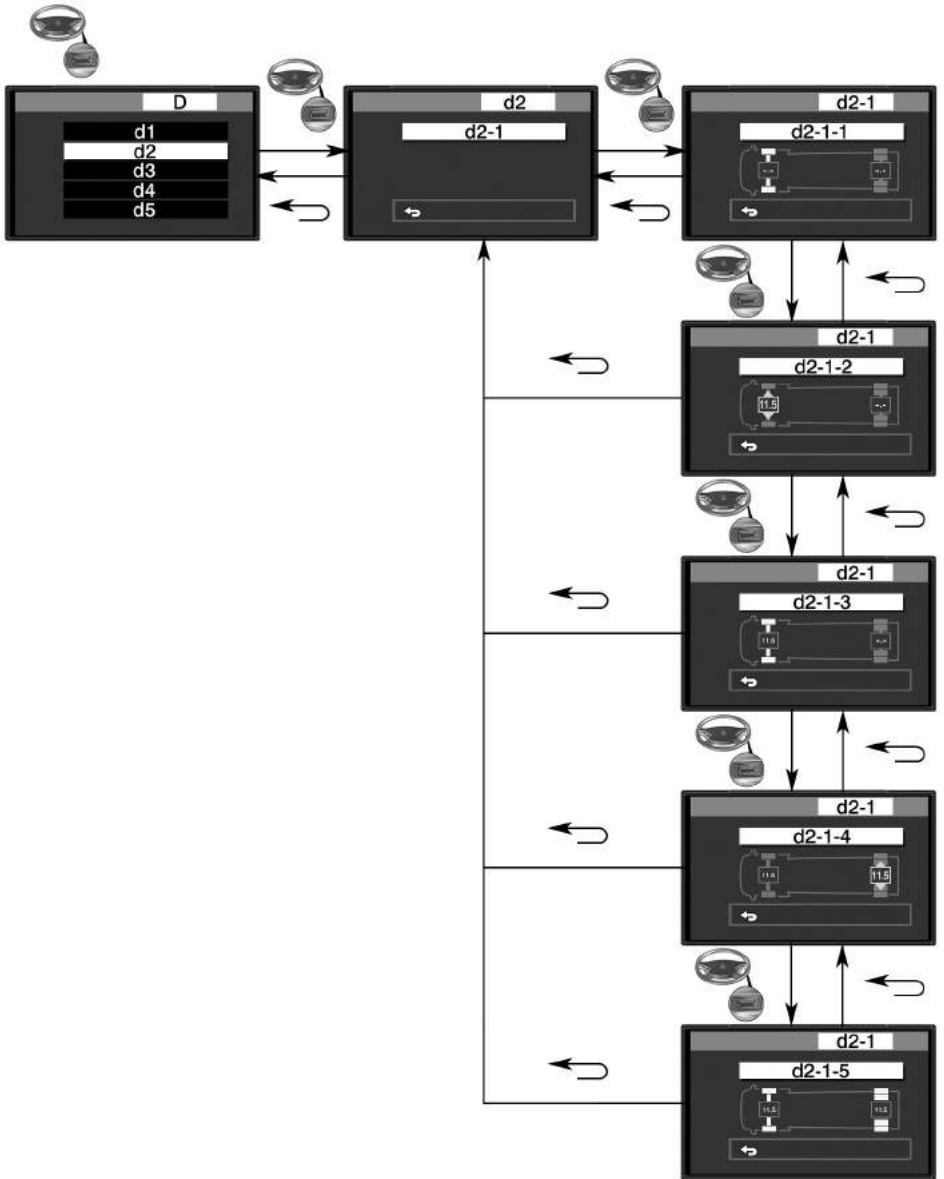
d1-1-4 - با استفاده از دکمه گردان، تعداد چرخ‌های هر محور جلو و عقب خودروی خود را پیکربندی و سپس تأیید کنید.

d1-1-5 - پیکربندی خودروی شما تکمیل شد.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه بازمی‌گردد.

d2 - فشارهای اسمی



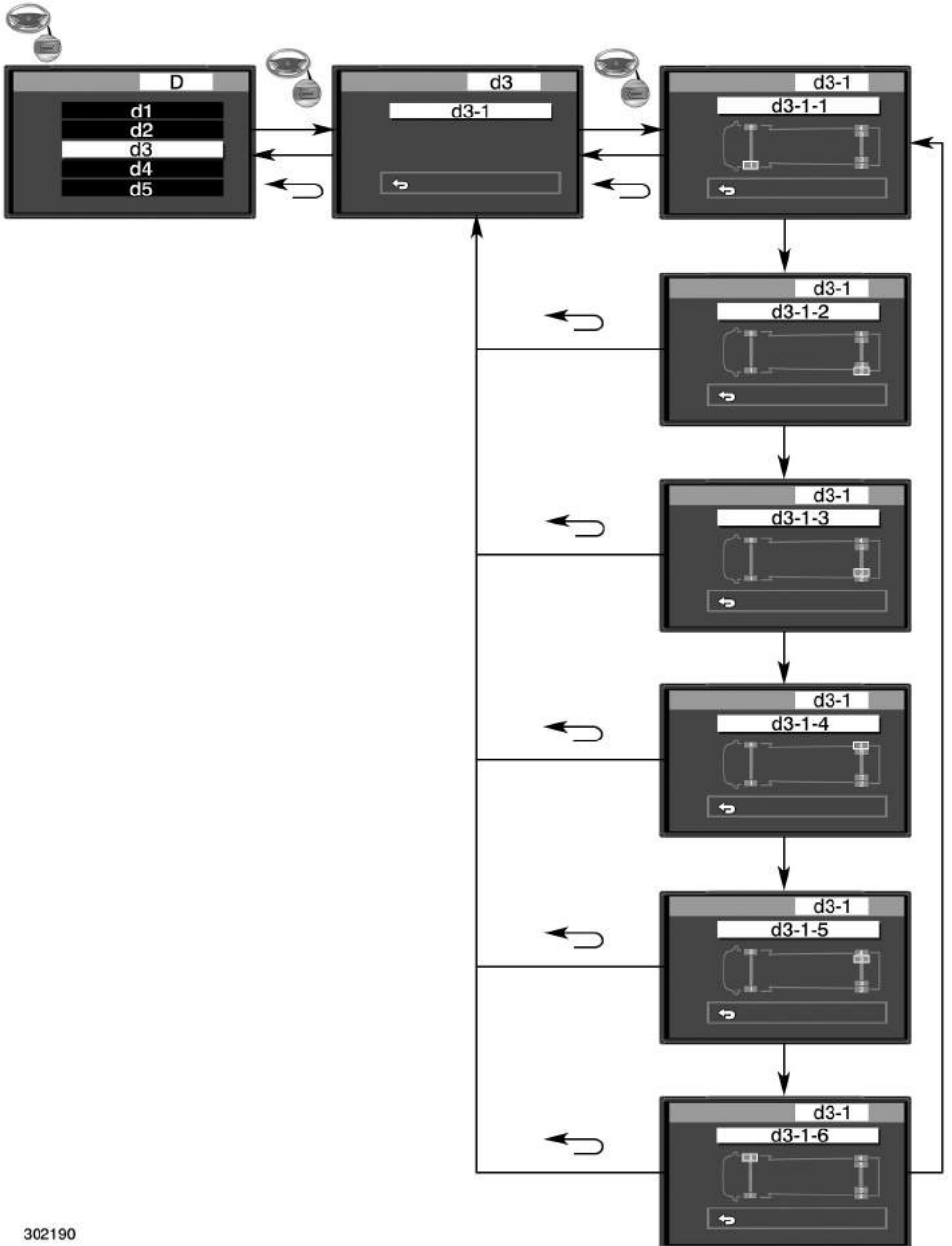
d2-1 - فشارهای اسمی کِشنده/ریچید

- d2-1-1 - با استفاده از دکمه گردان، محور جلوی خودروی خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.
- d2-1-2 - با استفاده از دکمه گردان، فشار اسمی محور جلوی خودروی خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.
- d2-1-3 - با استفاده از دکمه گردان، محور عقب واحد کِشنده خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.
- d2-1-4 - با استفاده از دکمه گردان، فشار اسمی محور عقب خودروی خود را انتخاب و سپس تأیید کنید.
- d2-1-5 - فشارهای اسمی خودرو ذخیره شده‌اند.

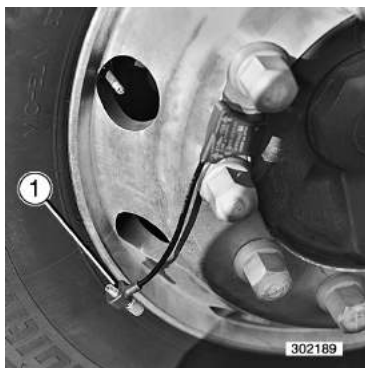


این عملیات باید برای هر محور مطابق با پیکربندی خودروی شما صورت گیرد.

d3 - موقعیت حسگرها



این منوی فرعی برای مرتبط‌نمودن حسگر فشار با یک چرخ برای شناسایی چرخ‌ی که دارای نقص فشار است، استفاده می‌شود.



- 1 - استارت را خاموش کنید؛
- 2 - حسگرهای فشار سوپاپ را باز کنید (1)؛
- 3 - استارت را روشن کنید
- 4 - مرتبط‌نمودن حسگرهای فشار را در منوی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره شروع کنید.



یک عملیات مرتبط‌نمودن حسگر فشار را می‌توان متوقف نمود اما این کار توصیه نمی‌شود؛ تنها حسگرهای فشاری که از قبل مرتبط شده‌اند اطلاعات فشار باد لاستیک را به صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ارسال می‌کنند.

عملیات مرتبط‌نمودن حسگر فشار را می‌توانید در یک زمان دیگر تکمیل کنید.



مرتبط‌نمودن کلیه حسگرهای فشار الزامی نیست، می‌توانید 1 یا 2 مورد از آنها را به عنوان نمونه مرتبط کنید. در این صورت، چرخ/چرخ‌های مربوطه را جستجو کرده و حسگر/حسگرها را با فشار لازم مرتبط کنید.



در صورت حذف چند چرخ، موقعیت مکانی حسگرهای فشار را برای نصب مجدد آنها به چرخ‌های صحیح یادداشت کنید؛ با این کار دیگر نیازی به تکرار عملیات تعیین موقعیت حسگر پس از نصب مجدد نیست.

1-d3 - تعیین موقعیت حسگرهای فشار کِشنده/

ریجید

1-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 1 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 1 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره جابجا می‌شود به چرخ شماره 2.

2-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 2 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 2 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره جابجا می‌شود به چرخ شماره 3.

3-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 3 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 3 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره جابجا می‌شود به چرخ شماره 4.

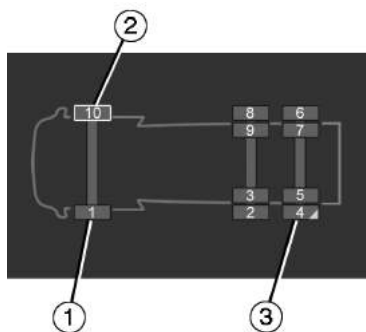
4-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 4 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 4 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره جابجا می‌شود به چرخ شماره 5.

5-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 5 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 5 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره جابجا می‌شود به چرخ شماره 6.

6-d3-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی چرخ شماره 6 قرار می‌دهد، حسگر را مجدداً بر روی چرخ 6 پیچانید، چنانچه پس از 1 تا 5 ثانیه حسگر شناسایی شود، چراغ‌های فلاشر خودرو 8 بار به سرعت روشن و خاموش می‌شوند، سیستم انتخاب صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره به چرخ 1 جابجا می‌شود، تعیین موقعیت حسگر چرخ تکمیل می‌شود.

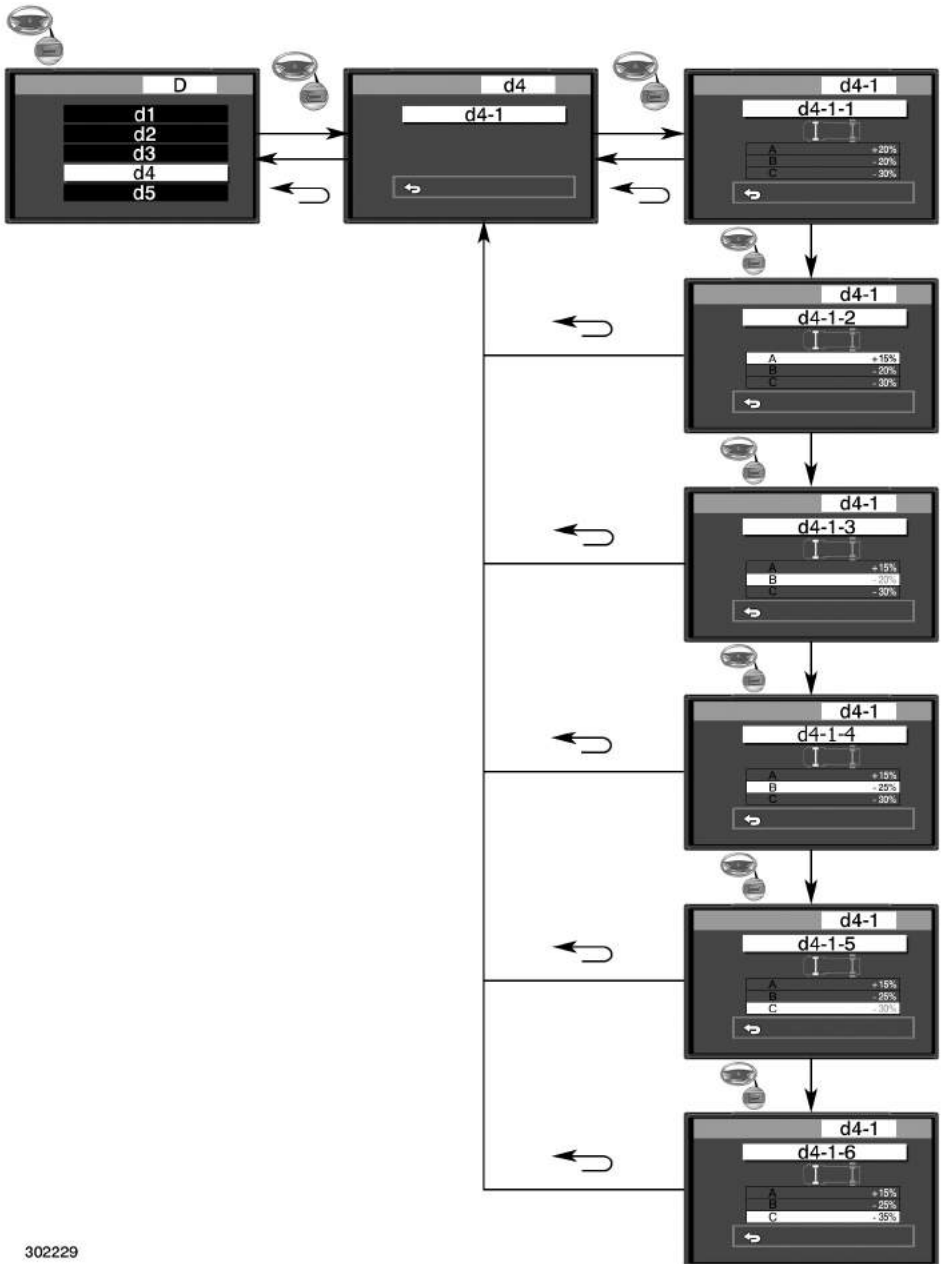
وضعیت علامت تعیین موقعیت حسگر فشار.

- (1) علامت عددی سفیدرنگ، حسگر فشار با چرخ خود مرتبط می‌شود و بوسیله سیستم «TPM» شناسایی می‌شود.
- (2) علامت عددی نارنجی، حسگر فشار بوسیله سیستم «TPM» انتخاب می‌شود، اما انتخاب نشده است.
- (3) علامت عددی نارنجی دارای مثلث قرمز رنگ، حسگر فشار پاسخ نمی‌دهد و بوسیله سیستم «TPM» شناسایی نمی‌شود.



302192

d4 - آستانه های اختلال



این منوی فرعی برای تغییر آستانه‌های اختار برای فشارهای لاستیک به عنوان تابعی از کاربرد خودرو استفاده می‌شود.

- پربادی بین 10% و 50%+؛
- کم‌بادی بین 10% و 49%؛
- کم‌بادی شدید بین 11% و 50%؛

d4-1 - تنظیم آستانه‌های اختار در کیشده/ریچید

d4-1-1 - سیستم به صورت خودکار خود را بر روی محور نخست تنظیم می‌کند، به رنگ نارنجی بین دو فلش نارنجی نمایش داده می‌شود، محور انتخاب‌شده را تأیید کنید.

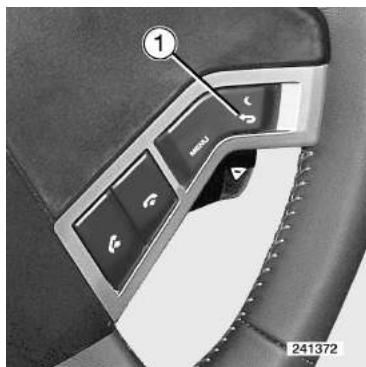
d4-1-2 - با استفاده از دکمه گردان، خط انتخاب‌شده را تأیید کنید، مقدار درصد پربادی A را تغییر داده و سپس تأیید کنید.

d4-1-3 - با استفاده از دکمه گردان، خط درصد کم‌بادی B را انتخاب کرده و سپس تأیید کنید.

d4-1-4 - با استفاده از دکمه گردان، مقدار درصد کم‌بادی را تغییر داده و سپس تأیید کنید.

d4-1-5 - با استفاده از دکمه گردان، خط درصد کم‌بادی شدید C را انتخاب کرده و سپس تأیید کنید.

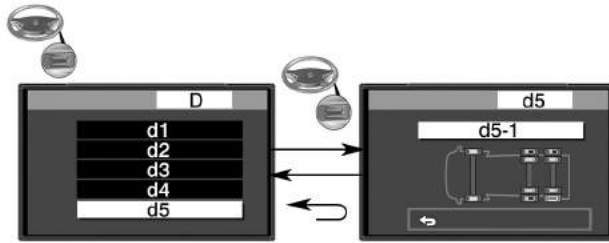
d4-1-6 - با استفاده از دکمه گردان، مقدار درصد کم‌بادی شدید را تغییر داده و سپس تأیید کنید.



برای انتخاب محور بعدی، کلید (1) «EXIT» روی غربیلک فرمان را فشار دهید.

همان عملیات را برای محورهای زیر انجام دهید.

d5 - سطوح باتری



302243

d5-1 - این منوی فرعی برای نمایش وضعیت‌های باطری حسگر فشار استفاده می‌شود.



این منوی فرعی باید به صورت منظم برای بررسی سطوح باطری حسگر فشار مشاهده شود تا از نقص‌های سیستم «TPM» جلوگیری شود.

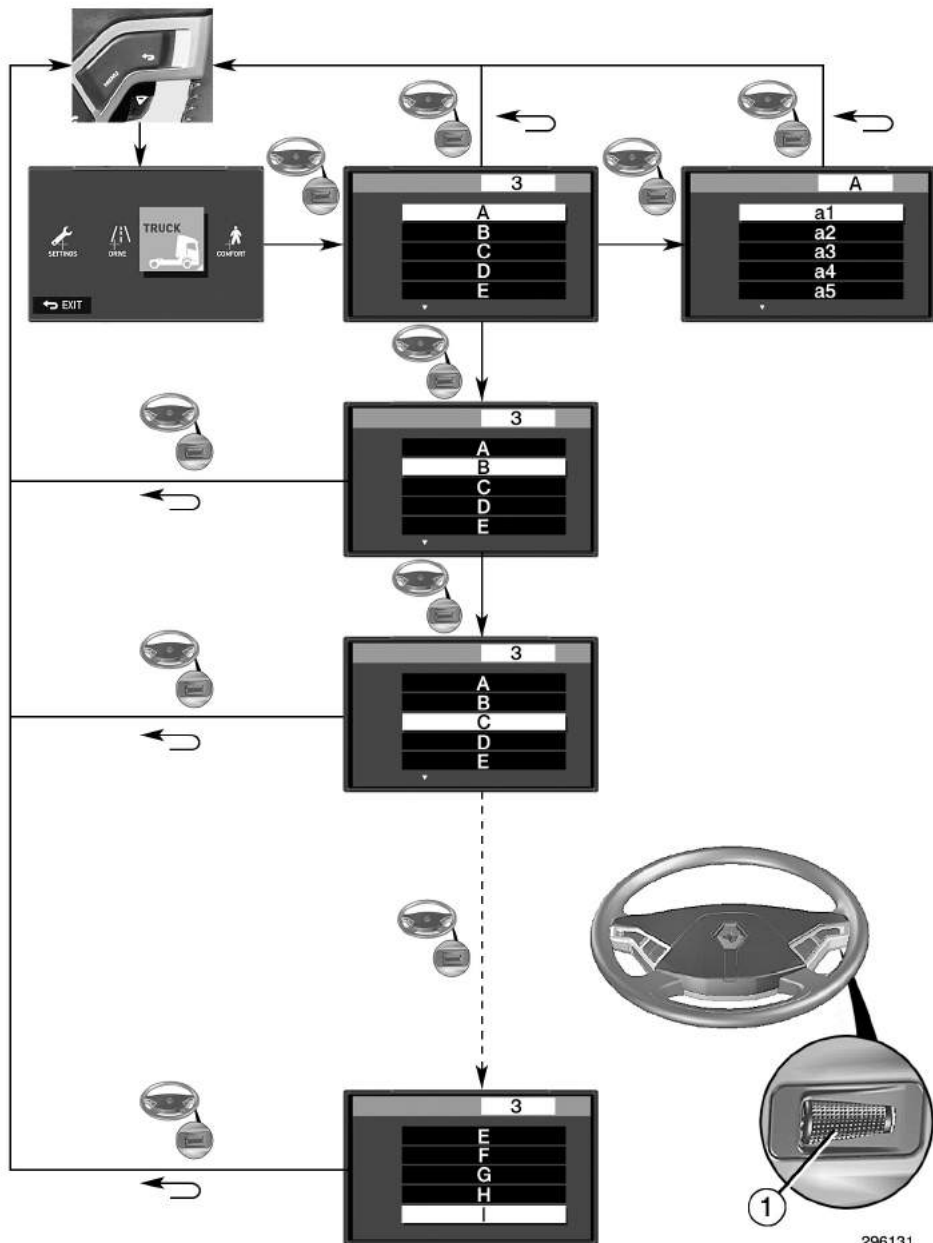
- علامت باطری سبز رنگ: تأیید؛
- علامت باطری نارنجی رنگ: پایان عمر کاری، حسگر فشار باید تعویض شود؛
- علامت باطری قرمز رنگ: هیچ بازخورد اطلاعاتی بیشتری به صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره وجود ندارد.

در صورت نقص باطری حسگر فشار، به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



پس از تعویض حسگرهای فشار، چنانچه به صورت خودکار بوسیله سیستم «TPM» تشخیص داده نشوند، عملیات مرتبطسازی چرخ باید تکرار شود.

خودرو



296131

بسته به تجهیزات خودروی شما

A - نگهداری

- a1 - تسمه‌های محرک موتور
- a2 - فیلتر هوا
- a3 - مایع خنک‌کننده موتور
- a4 - APM
- a5 - روغن گیربکس
- a6 - روغن موتور
- a7 - لنت‌های ترمز
- a8 - آخرین تعویض ترمز
- a9 - کلاچ
- a10 - جاروبک‌های آلترناتور
- a11 - جاروبک‌های موتور استارت
- a12 - روغن فرمان
- a13 - بازرسی اجباری
- a14 - بررسی تاخوگراف

B - تخلیه آب سوخت

- b1 - بله
- b2 - خیر

C - عیب‌یابی

- c1 - ایموبیلایزر
- c2 - شماره قطعه‌های ECU
- c3 - نقص(ها)

D - دانلود به‌روزرسانی‌های نرم‌افزار

E - تست نمایشگر اطلاعات

F - تنظیم دور درجای موتور

G - کولر

- g1 - حسگر آلایندگی
- g2 - حسگر ضدبخار

H - نگهداری سیستم گرمایشی

- h1 - شروع نگهداری

I - حالت تست بنچ غلتک

- i1 - فعال شده
- i2 - غیرفعال شده

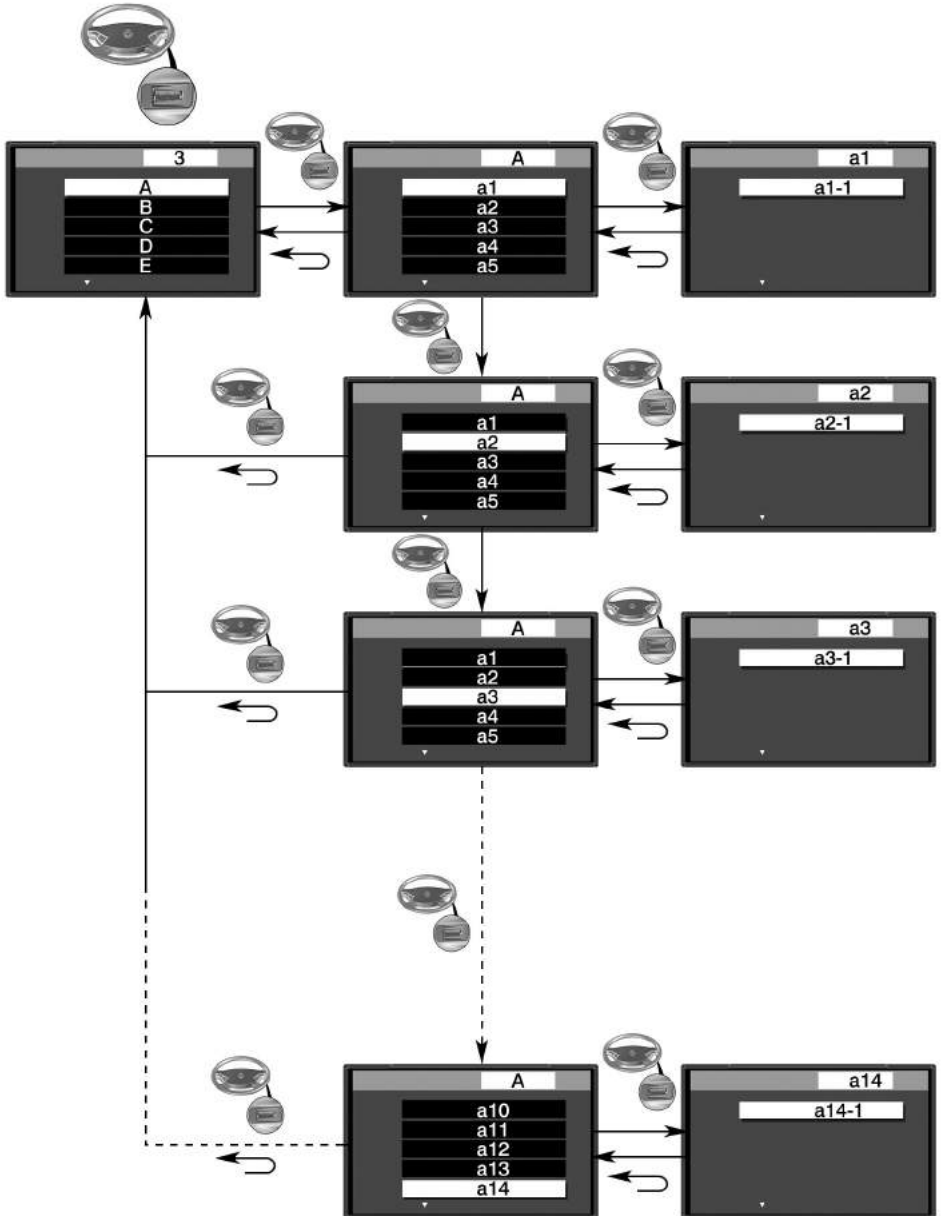


هنگامیکه منو به رنگ خاکستری درمی‌آید، مطمئن شوید کلیه شرایط موردنیاز برای دسترسی به این منو وجود دارند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

A - نگهداری



243927

- a1 - تسمه‌های محرک موتور
- a1-1 - اطلاعات نگهداری
- a2 - فیلتر هوا
- a2-1 - اطلاعات نگهداری
- a3 - باطری‌های اکومولاتور
- a3-1 - اطلاعات نگهداری



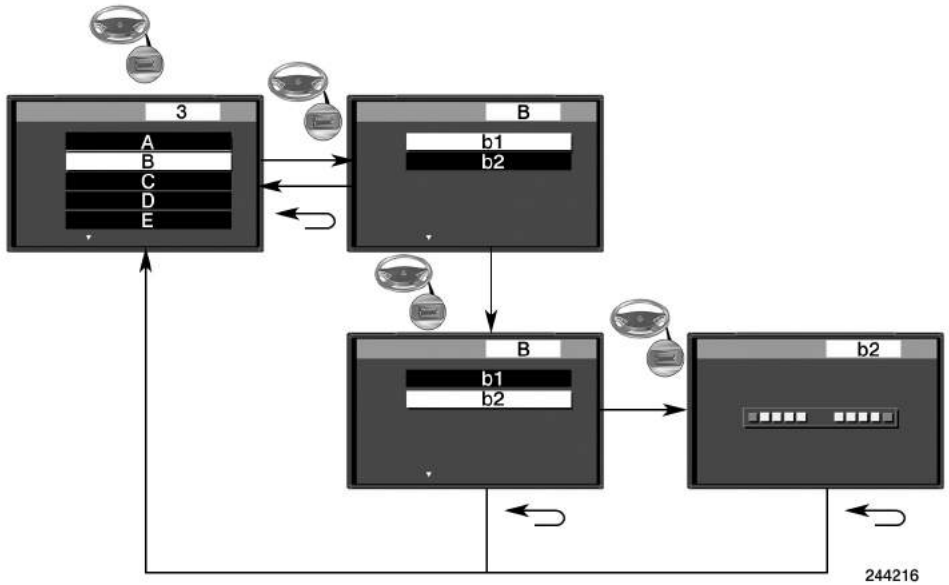
هنگام تعویض باطری‌های آلترناتور با باطری‌های دیگر که با تجهیزات اصلی متفاوت هستند، باید گزینه «دیگر» را در فهرست نوع باطری اکومولاتور انتخاب کنید، که به صورت جزئی عملکردهای مرتبط‌شده با مدیریت باطری اکومولاتور را غیرفعال می‌کند و هیچ اطلاعات اشتباهی را نمایش نمی‌دهد.

- a4 - APM
- a4-1 - اطلاعات نگهداری
- a5 - روغن گیربکس
- a5-1 - اطلاعات نگهداری
- a6 - روغن موتور
- a6-1 - اطلاعات نگهداری
- a7 - لنت‌های ترمز
- a7-1 - اطلاعات نگهداری
- a8 - آخرین تعویض ترمز
- a8-1 - اطلاعات نگهداری
- a9 - کلاچ
- a9-1 - اطلاعات نگهداری
- a10 - جاروبک‌های آلترناتور
- a10-1 - اطلاعات نگهداری
- a11 - جاروبک‌های موتور استارت
- a11-1 - اطلاعات نگهداری
- a12 - روغن فرمان
- a12-1 - اطلاعات نگهداری
- a13 - بازرسی اجباری
- a13-1 - اطلاعات نگهداری
- a14 - بررسی ناخوگراف
- a14-1 - اطلاعات نگهداری



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

B - تخلیه آب سوخت



- b1 - خیر
 - b2 - بله
 - پیشرفت عملیات تخلیه آب در سوخت
- شرایط اولیه:
- آب در فیلتر اولیه سوخت تشخیص داده شد
 - خودرو در حالت توقف
 - موتور خاموش است
 - استارت روشن
 - ترمز دستی درگیر

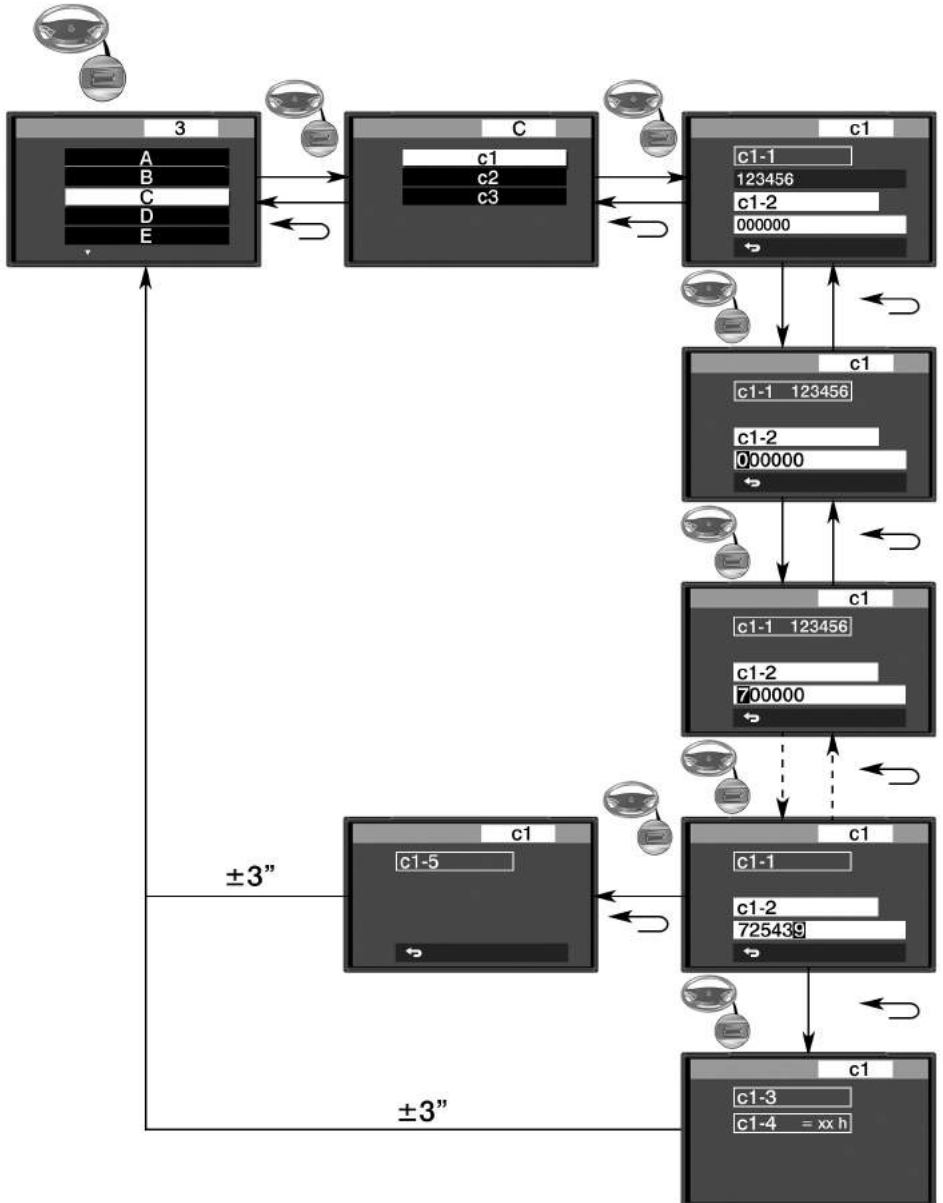


برای جلوگیری از آلودگی زمین، باید یک سینی در زیر خودرو قرار دهید تا مایع را جمع کرده و در یک محل مناسب تخلیه کنید؛ زمین صاف، دارای تهویه مناسب همراه با وسیله جمع‌آوری و پردازش آب آلوده به سوخت.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

C - عیب یابی



- c1 - فرستنده-گیرنده

- c1-1 - کد متغیر برای ارسال به Techline

- c1-2 - کدی که باید وارد شود ارسال شده از سوی Techline

از طریق دکمه گردان (1)، مقدار را انتخاب کنید.

با یک بار فشار بر روی دکمه گردان تأیید کنید.

- - c1-3 - بین کد پذیرفته شده

- c1-4 - دوره اعتبار بین کد

منو به صورت خودکار پس از یک تأخیر 3 ثانیه‌ای بسته می‌شود.

- - c1-5 - بین کد رد شده

منو به صورت خودکار پس از یک تأخیر 3 ثانیه‌ای بسته می‌شود.

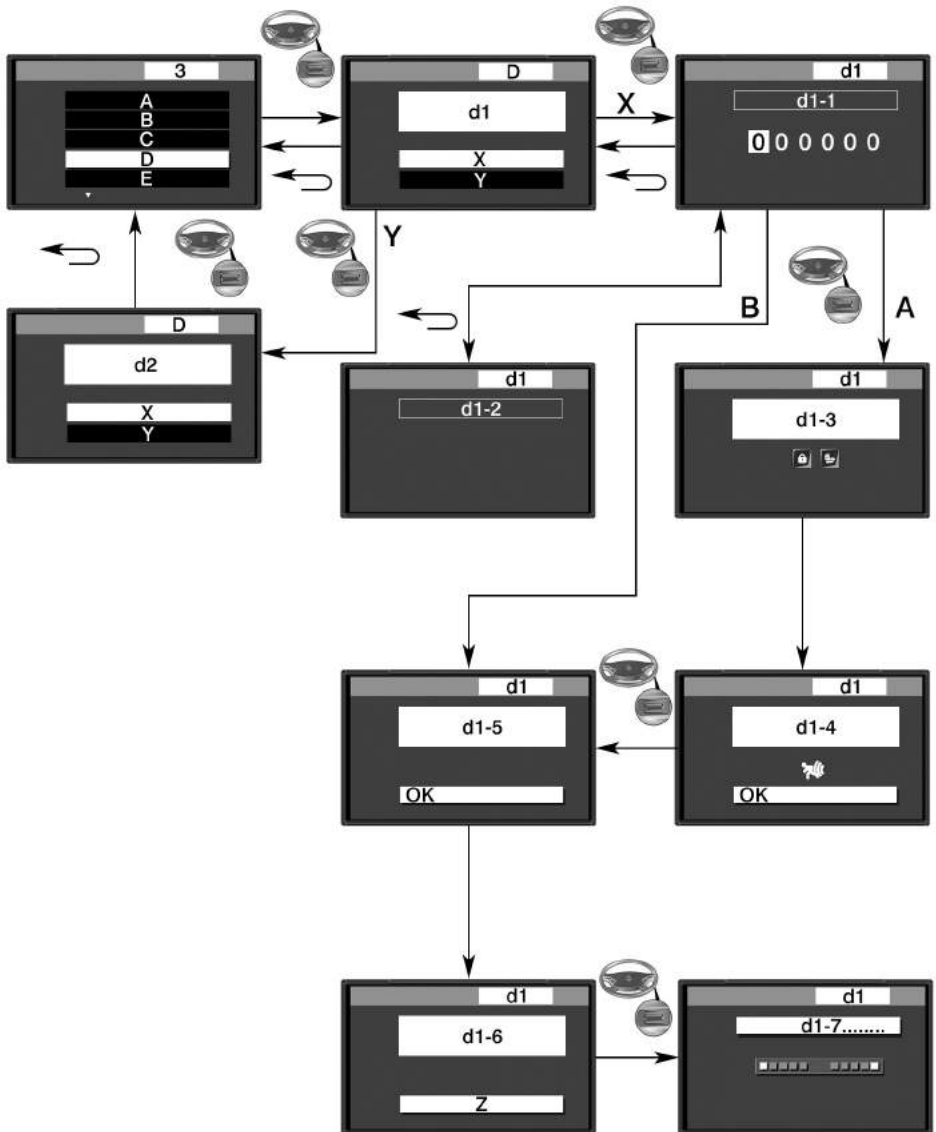
- c2 - اطلاعات ECU موتور

- c3 - پیام‌های خطا

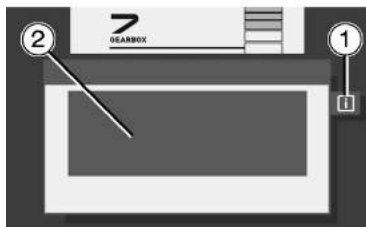


چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد،
صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات
دلخواه راننده باز می‌گردد.

D - دانلود به روزرسانی های نرم افزار



بسته به تجهیزات خودروی شما علامت اختصار (1) و یک پیام (2) به شما وجود یک به روزرسانی نرم افزار و مهلت زمانی برای اجرای این به روزرسانی را اطلاع می دهد.



296137

در بخش «VEHICLE» صفحه نمایش اطلاعات چندکاره، منوی D - «دانلود به روزرسانی های نرم افزار» را انتخاب کنید.

d1 - این پیام به شما زمان تخمینی دانلود به روزرسانی را اطلاع می دهد.

- Y - خیر

d2 - چنانچه پلافاصله با انتخاب «Y» خیر، عدم دانلود را انتخاب نکنید، این پیام از شما می پرسد می خواهید این کار را بعداً انجام دهید یا نه:

- X - بله، صفحه نمایش به «VEHICLE» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره بازمی گردد؛ دانلود را می توان بعداً انجام داد

- Y - خیر، دانلود از سیستم حذف خواهد شد و به روزرسانی نرم افزار دیگر موجود نخواهد بود

- d1

- X - بله



بسته به به روزرسانی که باید دانلود شود، یک پین کد ممکن است درخواست شود؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

- d1

- d1-1 - پین کد را وارد کنید

- d1-2 - پین کد اشتباه است، پین کد را مجدداً وارد کنید.

A - خودروی مجهز به دزدگیر

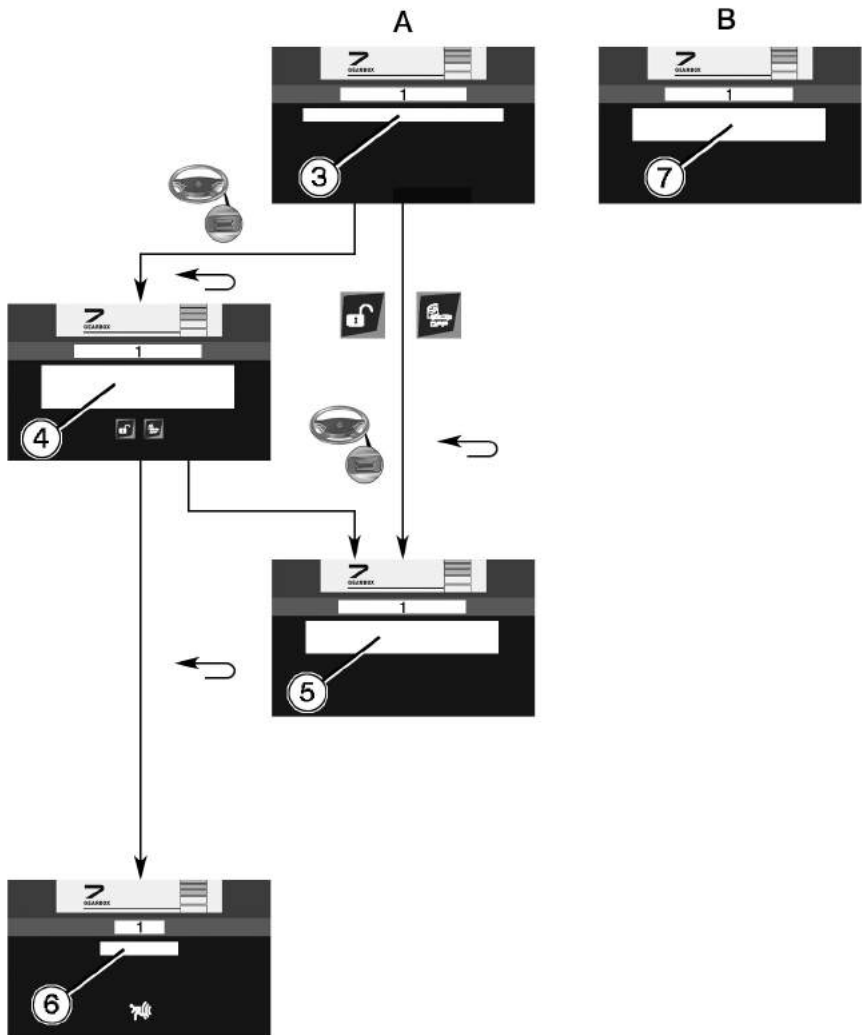
- d1

- d1-3 - پیام از شما می‌خواهد کلید قفل شیشه و کلید منع حجمی دزدگیر را فشار دهید
- d1-4 - یک پیام و چراغ اخطار به شما اطلاع خواهد داد که دزدگیر در حالت سرویس است
- تأیید -

A - خودروی مجهز به دزدگیر

B - خودروی بدون دزدگیر

- d1-5 - پیام از شما می‌خواهد کلید را در وضعیت استارت نگه دارید
- تأیید -
- d1-6 - پیام به شما اطلاع می‌دهد که صفحه‌نمایش اطلاعات ممکن است به مدت چند دقیقه در طول به‌روزرسانی خاموش شود
- «CONTINUE» - «Z» -
- d1-7 - دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار شروع می‌شود



A - خودروی مجهز به دزدگیر

در صفحه 1 «دانلود نرم‌افزار»، پیام (3) به شما اطلاع می‌دهد نرم‌افزار به صورت موفقیت نصب شده است.

- پیام (4) از شما خواهد خواست کلید قفل شیشه و کلید منع حجمی دزدگیر را فشار دهید
- پیام (5) به شما اطلاع می‌دهد که دزدگیر دیگر در حالت سرویس نیست و خودرو آماده حرکت است

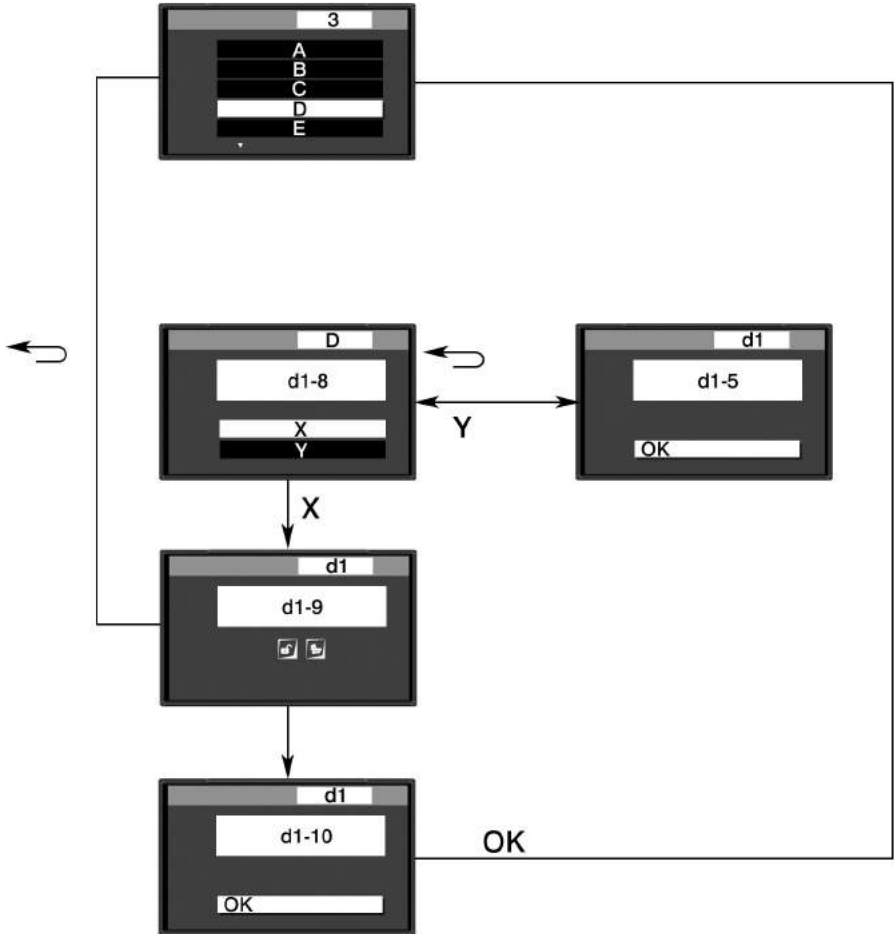


چنانچه هر دو کلید را بلافاصله پس از نمایش پیام (3) فشار دهید، پیام (5) مستقیماً ظاهر می‌شود.

چنانچه هر دو کلید را پس از نمایش پیام (4) فشار ندهید، صفحه 1 «ALARM» ظاهر می‌شود و پیام (6) به شما می‌گوید که دزدگیر هنوز در حالت سرویس است.

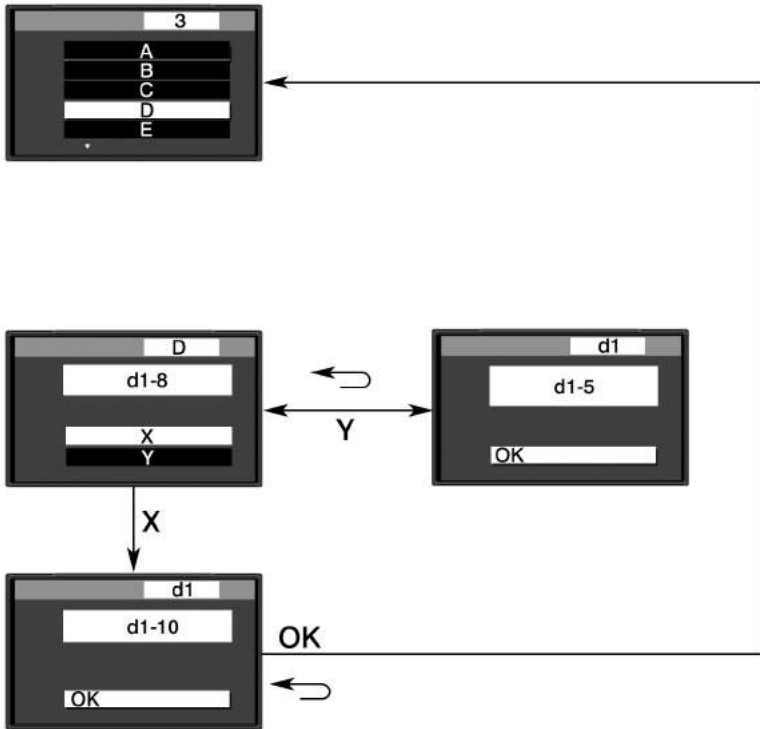
B - خودروی بدون دزدگیر

در صفحه 1 «دانلود نرم‌افزار»، پیام (7) به شما می‌گوید که نرم‌افزار با موفقیت نصب شده است و خودرو آماده حرکت است.



A - خودروی مجهز به دزدگیر

- d1-8 - پیام از شما می‌خواهد تأیید کنید که می‌خواهید دانلود نرم‌افزار را لغو کنید و از حالت سرویس دزدگیر خارج شوید.
- X - بله
- d1-9 - پیام از شما می‌خواهد کلید باز شدن قفل شیشه و کلید منع حجمی دزدگیر را فشار دهید.
- d1-10 - یک پیام به شما می‌گوید به روزرسانی نرم‌افزار لغو شده است و دزدگیر دیگر در حالت سرویس نیست.
- «OK» به «VEHICLE» در صفحه نمایش اطلاعات چندکاره بازگردید.
- Y - خیر
- d1-5 - چنانچه رویه به روزرسانی نرم‌افزار را ادامه دهید، منو قبل از درخواست لغو نمایش داده می‌شود و رویه را می‌توان به صورت عادی ادامه داد.
- تأیید



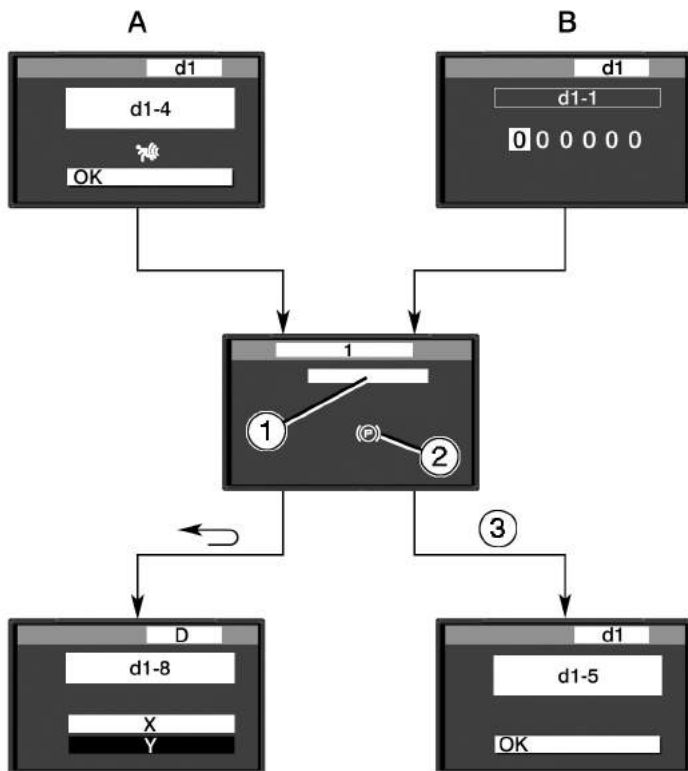
296141

B - خودروی بدون دزدگیر

- d1-8 - پیام از شما می‌خواهد تأیید کنید که می‌خواهید دانلود به روزرسانی نرم‌افزار را لغو کنید.
- X - بله
- d1-10 - یک پیام به شما می‌گوید به روزرسانی نرم‌افزار لغو شده است.
- «OK» به «VEHICLE» در صفحه نمایش اطلاعات چندکاره بازگردید.
- Y - خیر
- d1-5 - چنانچه رویه به روزرسانی نرم‌افزار را ادامه دهید، منو قبل از درخواست لغو نمایش داده می‌شود و رویه را می‌توان به صورت عادی ادامه داد.
- تأیید

بررسی سیستم پیش از دانلود

ترمز پارک



296142

A - خودروی مجهز به دزدگیر

به محض اینکه دزدگیر در حالت سرویس است.

B - خودروی بدون دزدگیر

به محض اینکه پین‌کد وارد شده است.

پیام (1) و علامت اختصار (2) به شما می‌گوید ترمز دستی را اعمال کنید.

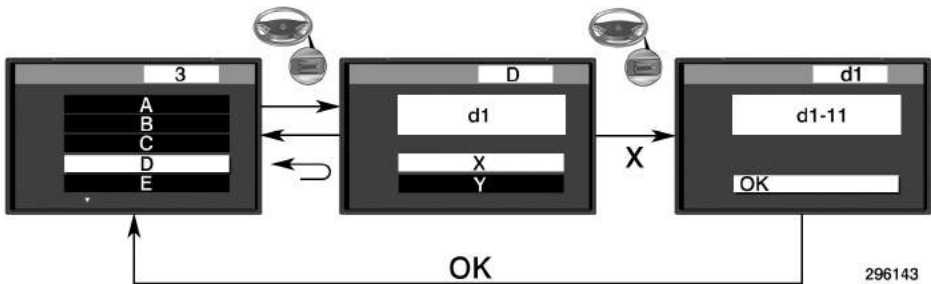
(3) ترمز دستی را اعمال کنید.

- d1-5 - پیام از شما می‌خواهد کلید را در وضعیت استارت نگه دارید.
- تأیید

ترمز دستی اعمال نشده است.

- d1-8 - پیام از شما می‌خواهد تأیید کنید که می‌خواهید دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار را لغو کنید.

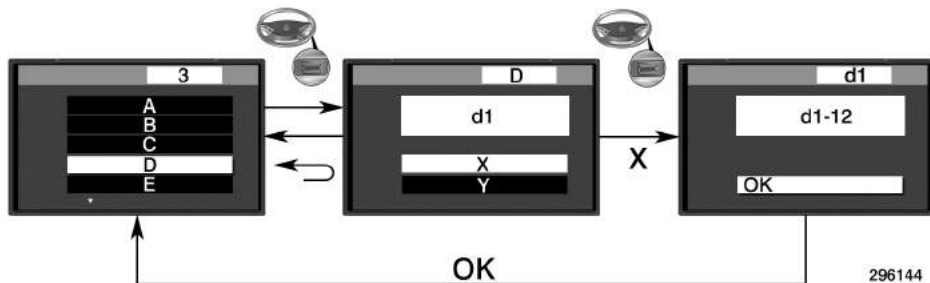
شارژ باتری پایین



- d1-11 - پیام به شما می‌گوید که امکان دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار امکان ندارد؛ شارژ باتری اکومولاتور بیش از حد پایین است.

«OK» به «VEHICLE» در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره بازگردید.

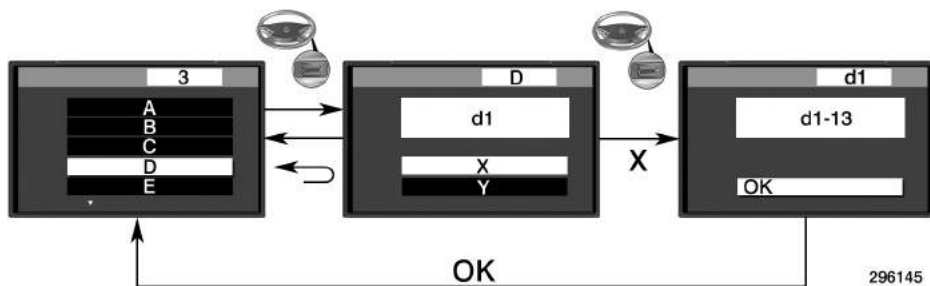
عدم اتصال



- پیام به شما می‌گوید که امکان دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار امکان ندارد؛ اتصال وجود ندارد. بعداً سعی کنید.

«OK» به «VEHICLE» در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره بازگردید.

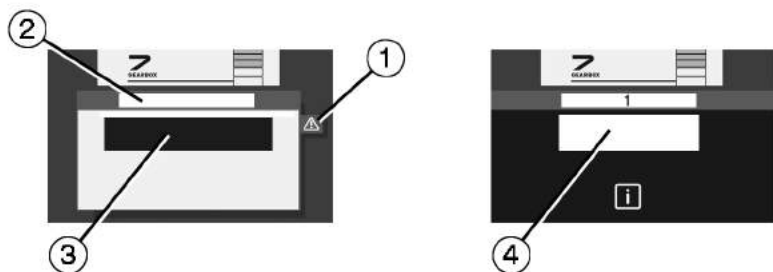
حافظه پر



- پیام به شما می‌گوید که امکان دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار امکان ندارد؛ حافظه پر است.

«OK» به «VEHICLE» در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره بازگردید.

نقص دانلود



296146

دو امکان وجود دارد:

سناریوی نخست

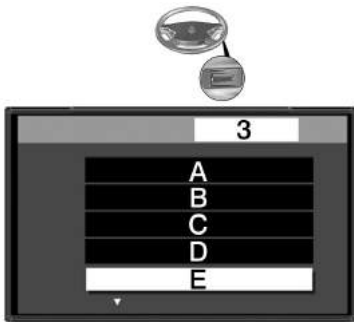
علامت اختطار (1)، (2) «GO TO WORKSHOP» و پیام (3) به شما می‌گوید دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار ناموفق بود؛ با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید یا مراجعه کنید.

سناریوی دوم

پیام (4) به شما می‌گوید امکان دانلود به‌روزرسانی نرم‌افزار وجود ندارد اما خودرو برای استفاده آماده است.

E - سیلف تست

این آزمایش عملکرد مجموعه نمایشگرها را بررسی می کند.



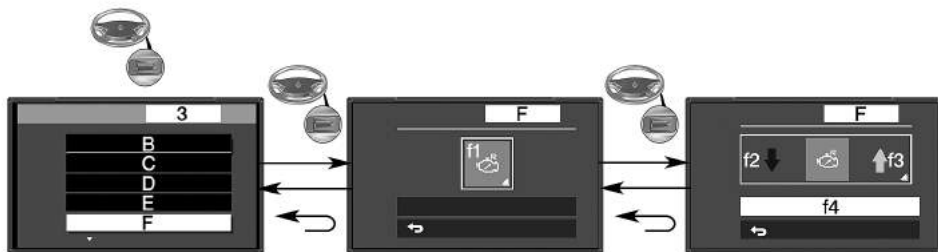
296136

چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی گردد.

F - تنظیم دور درجا (موتور)

شرایط اولیه استفاده:

- خودرو در حالت توقف کامل.
- موتور در دور آرام.
- پدال گاز در حالت آزادشده.
- ترمز دستی درگیر.
- پدال ترمز در طول تنظیم فشار داده شده است.



296135

f1 - تنظیم دور آرام موتور

- f2 - کاهش دور آرام
- f3 - افزایش دور آرام
- f4 - تأیید تنظیم

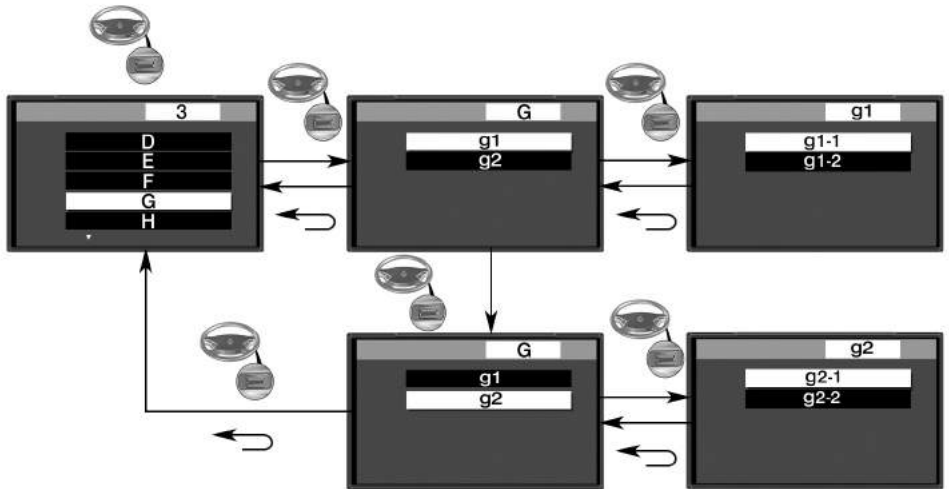


در صورت تنظیم سریع دور آرام، امکان تأیید آن وجود نخواهد داشت.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

G - بازدید کولر



296134

بسته به تجهیزات خودروی شما

- g-1 - حسگر سیستم «حسگر کیفیت هوا»

- g1-1 - فعال شده

- g1-2 - غیرفعال شده

این پروپ، که از طریق نسخه «کاملاً خودکار» سیستم تهویه مطبوع اعمال شده است، برای اندازه‌گیری کیفیت هوای ورودی به کابین راننده استفاده می‌شود.

در صورت پایین بودن کیفیت هوا، درجه‌های گردش مجدد به صورت خودکار بسته خواهند شد.



هنگامیکه حالت «Eco» پائل کنترل فعال شده است، اطلاعات «حسگر کیفیت هوا» استفاده می‌شود.

- g-2 - بخارزدایی خودکار

- g2-1 - فعال شده

- g2-2 - غیرفعال شده

این یک پروپ است که بر روی شیشه جلو نصب می‌شود تا وجود بخار را تشخیص دهد.

در این صورت نسخه «کاملاً خودکار» سیستم تهویه مطبوع برای بخارزدایی خودکار شیشه جلو مناسب است.



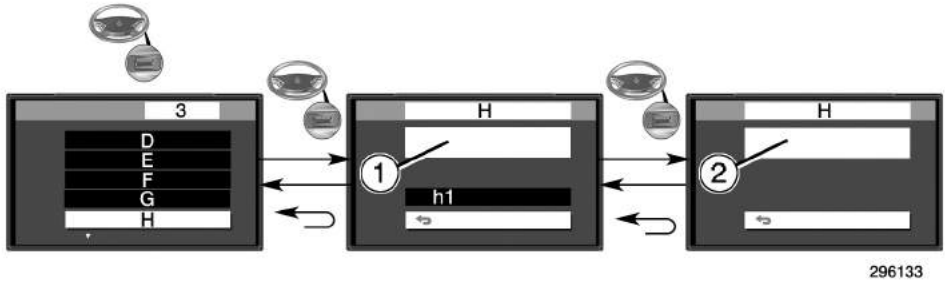
اطلاعات بخارزدایی خودکار در کلیه حالت‌های کاری تهویه مطبوع استفاده می‌شود.

این 2 پروپ را می‌توان از طریق منو غیرفعال نمود تا در صورتیکه عملیات شما را راضی نمی‌کند، بتوانید کنترل مکانیزم‌های خودکار را ادامه دهید.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

H - نگهداری بخاری پارک



در صفحه H بخاری درجا، یک پیام (1) از شما می‌پرسد می‌خواهید بخاری درجا را فعال کنید یا نه.
 - h1 - شروع نگهداری
 در صفحه H بخاری درجا، یک پیام (2) نشان می‌دهد بخاری درجا فعال است.



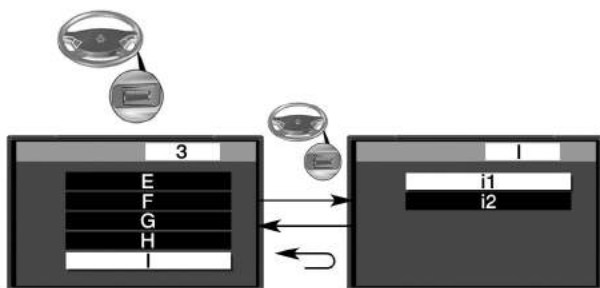
RENAULT TRUCKS استفاده از سوخت دارای **حداکثر 30 درصد VOME** (متیل استر روغن گیاهی سازگار با استاندارد EN 14214) را برای کلبه خودروهای Euro VI و قبل را با رعایت دقیق توصیه‌های زیر مجاز می‌داند:

- بخاری درجا را به صورت منظم در طول سال با حدود 20 دقیقه در هر ماه روشن کنید.
- به منظور تضمین عملکرد بدون نقص و ضمانت بخاری درجا، برخی قطعات بخاری درجا باید توسط تعمیرگاه مجاز بخاری درجا **RENAULT TRUCKS** بررسی شده و در صورت لزوم تعویض شوند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً **(بدون تأیید)** به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

۱ - حالت تست‌بنچ غلتک



296132

- i1 - فعال شده
- i2 - غیرفعال شده



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

بسته به تجهیزات خودروی شما

A - شنیداری/آدیو

- a1 - AF
- a2 - AM
- a3 - کمکی/جانبی
- a4 - تونر
- a5 - تنظیم میزان صدای خودکار
- a6 - بلندی صدای خودکار
- a7 - تنظیم رختخواب

B - تلفن

- b1 - بلوتوث
- b2 - انتخاب تلفن
- b3 - افزودن یک تلفن
- b4 - برداشتن یک تلفن

C - Ipod

- c1 - تراک صوتی
- c2 - آلبوم
- c3 - هنرمند
- c4 - ژانر
- c5 - فهرست پخش
- c6 - کتاب صوتی
- c7 - پادکست‌ها

D - حسگر باران

- d1 - فعال شده
- d2 - غیرفعال شده

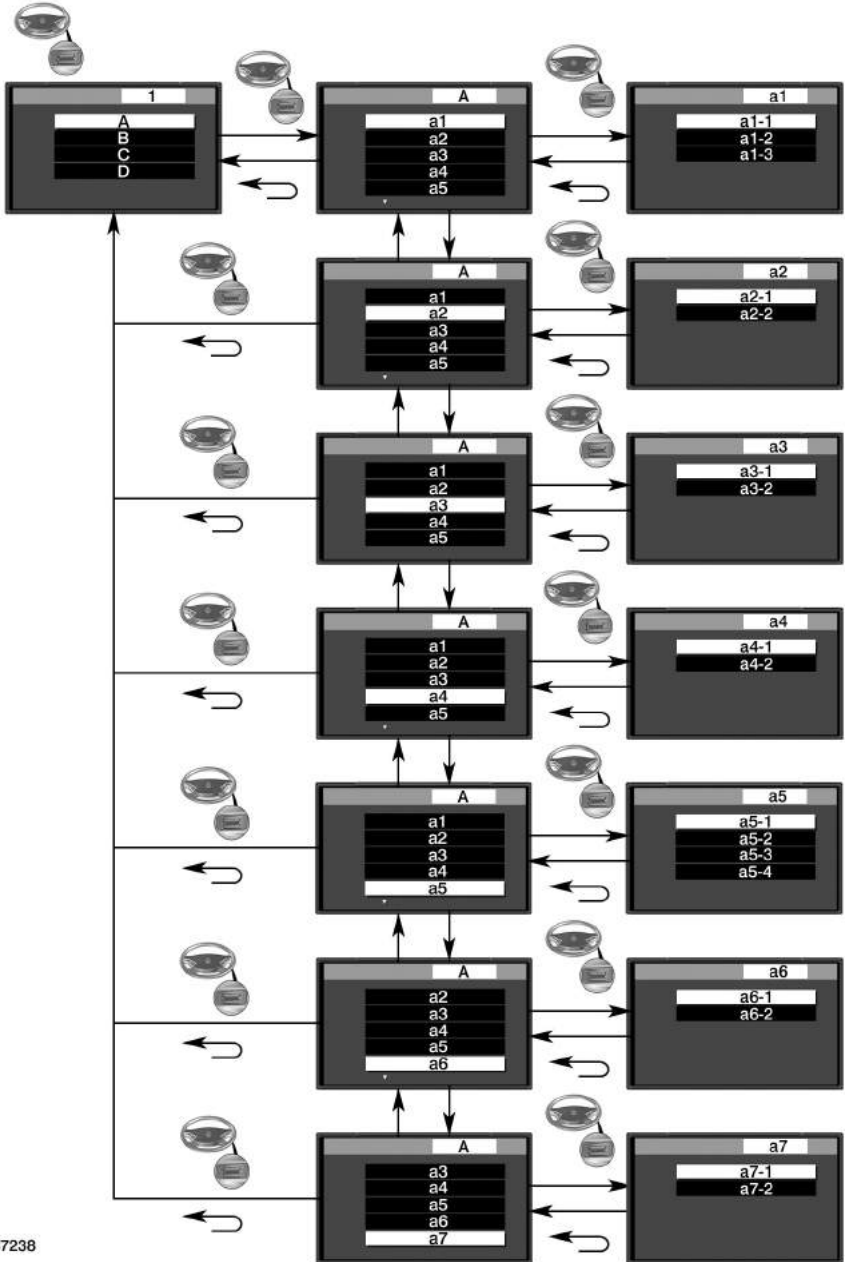


هنگامیکه منو به رنگ خاکستری درمی‌آید، مطمئن شوید کلیه شرایط موردنیاز برای دسترسی به این منو وجود دارند.



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

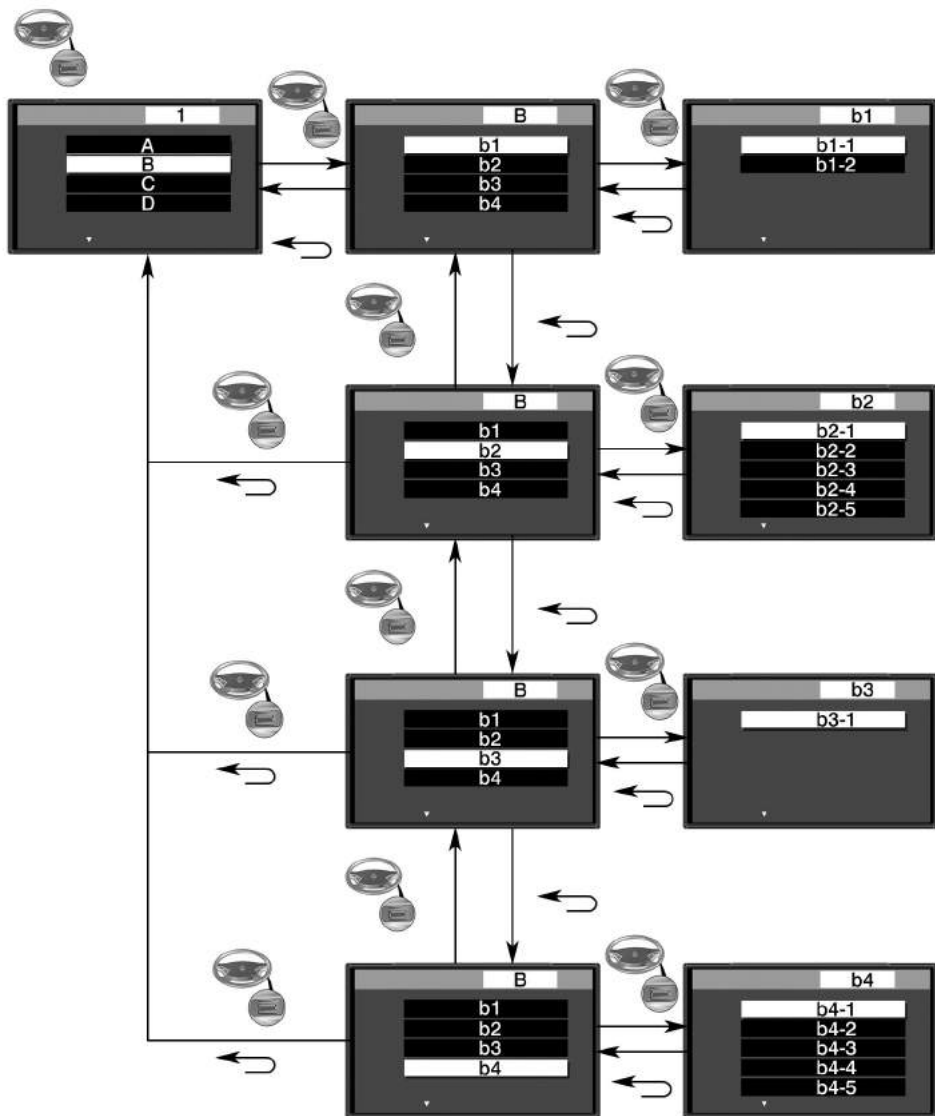
A - تنظیم صدا



- a1 - AF
- a1-1 - خاموش
- a1-2 - منطقه‌ای
- a1-3 - محلی
- a2 - AM
- a2-1 - فعال شده
- a2-2 - غیرفعال شده
- a3 - Auxiliary
- a3-1 - فعال شده
- a3-2 - غیرفعال شده
- a4 - تونر
- a4-1 - قدم به قدم
- a4-2 - ایستگاه بعدی
- a5 - تنظیم میزان صدای خودکار
- a5-1 - خاموش
- a5-2 - حداقل
- a5-3 - متوسط
- a5-4 - حداکثر
- a6 - بلندی صدا
- a6-1 - خاموش
- a6-2 - روشن
- a7 - تنظیم رختخواب
- a7-1 - خاموش
- a7-2 - روشن



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

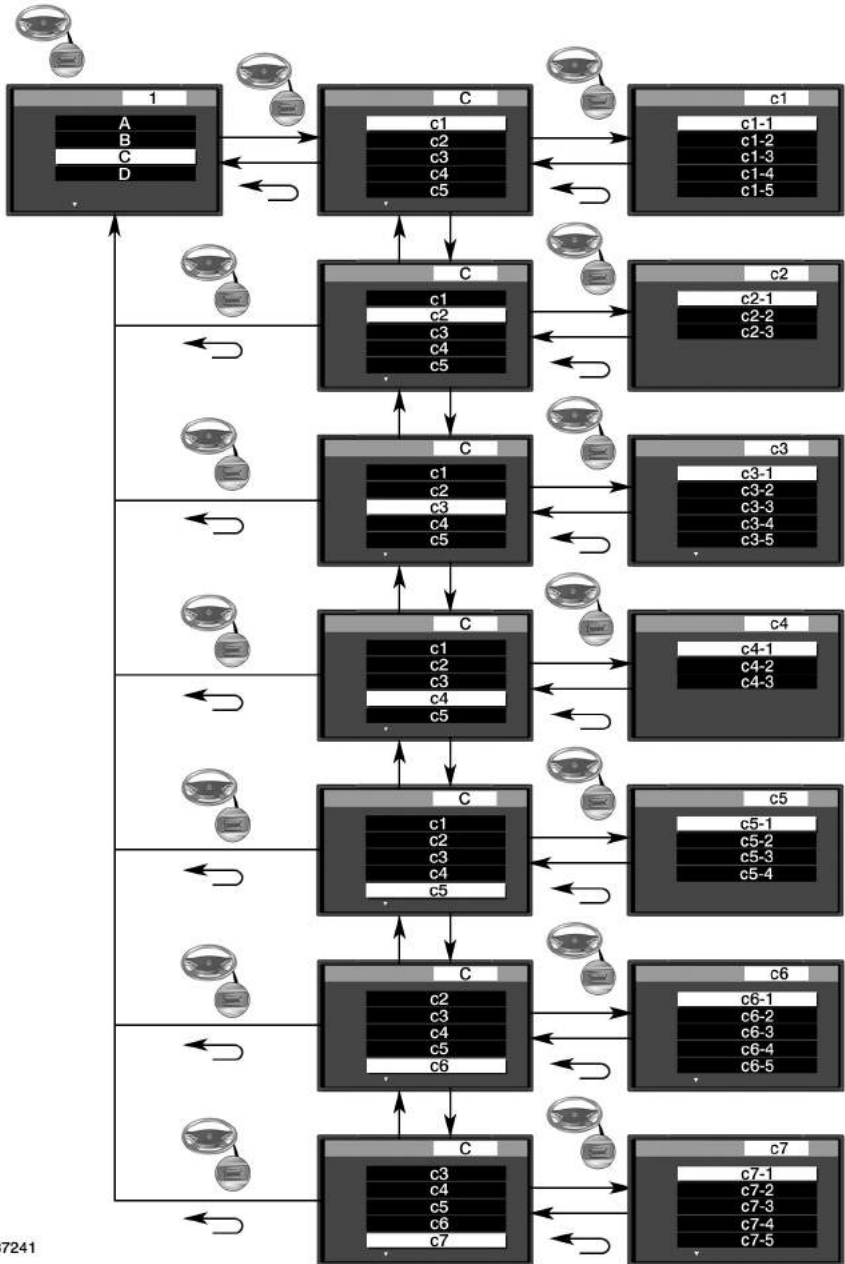


- b1 - بلوتوث
- b1-1 - روشن
- b1-2 - خاموش
- b2 - انتخاب تلفن
- b2-1 - تلفن 1
- b2-2 - تلفن 2
- b2-3 - تلفن 3
- b2-4 - تلفن 4
- b2-5 - تلفن 5
- b3 - افزودن یک تلفن
- b3-1 - تلفن 6
- b4 - برداشتن یک تلفن
- b4-1 - تلفن 1
- b4-2 - تلفن 2
- b4-3 - تلفن 3
- b4-4 - تلفن 4
- b4-5 - همه موارد



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

C - iPod

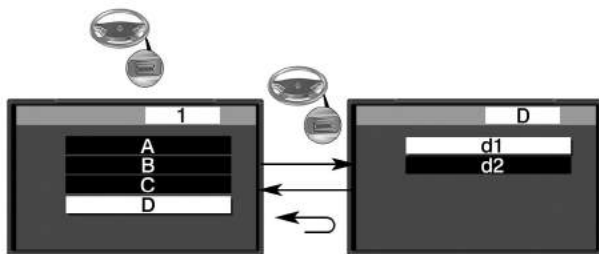


- c1 - تراک‌های صوتی
 - c1-1 - تراک صوتی 1
 - c1-2 - تراک صوتی 2
 - c1-3 - تراک صوتی 3
 - c1-4 - تراک صوتی 4
 - c1-5 - تراک صوتی 5
- c2 - آلبوم‌ها
 - c2-1 - آلبوم 1
 - c2-2 - آلبوم 2
 - c2-3 - کلیه تراک‌های صوتی
- c3 - هنرمندان
 - c3-1 - هنرمند 1
 - c3-2 - هنرمند 2
 - c3-3 - هنرمند 3
 - c3-4 - هنرمند 4
 - c3-5 - هنرمند 5
- c4 - فهرست‌های پخش
 - c4-1 - فهرست پخش 1
 - c4-2 - فهرست پخش 2
 - c4-3 - فهرست پخش 3
- c5 - ژانرها
 - c5-1 - جاز
 - c5-2 - کلاسیک
 - c5-3 - راک
 - c5-4 - پاپ
- c6 - کتاب‌های صوتی
 - c6-1 - کتاب صوتی 1
 - c6-2 - کتاب صوتی 2
 - c6-3 - کتاب صوتی 3
 - c6-4 - کتاب صوتی 4
 - c6-5 - کتاب صوتی 5
- c7 - پادکست‌ها
 - c7-1 - پادکست 1
 - c7-2 - پادکست 2
 - c7-3 - پادکست 3
 - c7-4 - پادکست 4
 - c7-5 - پادکست 5



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.

D - حسگر باران



287240

- d1 - فعال شده

- d2 - غیرفعال شده



چنانچه حدود 30 ثانیه هیچ اقدامی بر روی دکمه صورت نگیرد، صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مستقیماً (بدون تأیید) به اطلاعات دلخواه راننده بازمی‌گردد.



اقامت در کابین

کنترل‌های شیشه الکتریکی

سمت راننده

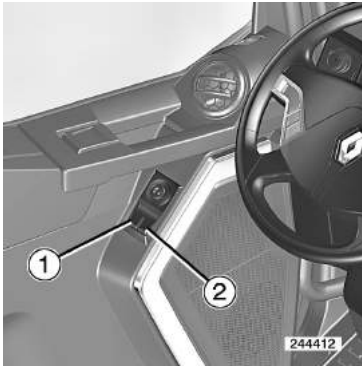
(1) - کنترل شیشه بغل سمت چپ.

(2) - کنترل شیشه بغل سمت راست.

استفاده از کنترل‌ها

برای پایین آوردن: قسمت جلوی کنترل (1) را فشار داده و در وسط نگهدارید (بین انتهای پایین و موقعیت آزادشده)؛ تا زمانیکه دکمه را در این وضعیت نگه داشته‌اید، شیشه پایین می‌آید.

بالا بردن: قسمت جلوی کنترل (1) را بکشید و در وسط نگهدارید (بین موقعیت آزادشده و انتهای بالا)؛ تا زمانیکه دکمه را در این وضعیت نگه داشته‌اید، شیشه بالا برده می‌شود.



بسته به تجهیزات خودروی شما

کارکرد اتوماتیک



تنها سمت راننده.

برای پایین آوردن یا بالا بردن خودکار شیشه سمت راننده یا مسافر، کنترل (1) یا (2) را فشار داده و بلند کنید و سپس آنرا آزاد کنید.

انجام هرگونه عملی بر روی کنترل (1) یا (2) در زمانیکه شیشه در حال بالا یا پایین رفتن خودکار است، حرکت آنرا متوقف می‌کند.

سمت شاگرد

(1) - کنترل شیشه بغل سمت راست.

استفاده از کنترل‌ها:

پایین آوردن: قسمت جلوی کنترل (1) را تا جاییکه کنترل سفت می‌شود فشار دهید؛ شیشه مادامیکه دکمه را نگه داشته‌اید پایین می‌آید.

بالا بردن: قسمت جلوی کنترل (1) را تا جاییکه کنترل سفت می‌شود، بکشید؛ شیشه مادامیکه دکمه را نگه داشته‌اید بالا می‌رود.





بسته به تجهیزات خودروی شما

واحد کنترل از راه دور تختخواب

سمت راننده

پایین آوردن: کنترل (2) را فشار دهید؛ شیشه مادامیکه دکمه پایین نگه داشته شده است پایین می‌آید.

بالا بردن: کنترل (1) را فشار دهید؛ شیشه مادامیکه دکمه پایین نگه داشته شده است بالا می‌رود.

سمت شاگرد

پایین آوردن: کنترل (4) را فشار دهید؛ شیشه مادامیکه دکمه پایین نگه داشته شده است پایین می‌آید.

بالا بردن: کنترل (3) را فشار دهید؛ شیشه مادامیکه دکمه پایین نگه داشته شده است بالا می‌رود.

دریچه تهویه سقف



بسته به تجهیزات خودروی شما

بازکردن

دریچه تهویه (1) را تا موقعیت باز شدن دلخواه فشار دهید.

بستن

دریچه تهویه را به موقعیت اولیه خود بازگردانید.

قبل از ترک خودرو، به عنوان اقدام احتیاطی، مطمئن شوید دریچه تهویه سقفی به شکل مناسب بسته است.



دریچه تهویه سقفی برقی

دریچه تهویه (1) بوسیله یک دکمه دووضعیتی کنترل می‌شود.

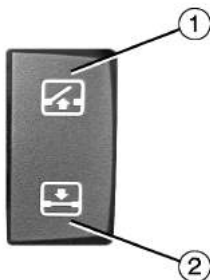
بازکردن

قسمت کناری (1) کنترل را فشار دهید تا به میزان دلخواه باز شود.

بستن

قسمت کناری (2) کنترل را فشار دهید تا به میزان دلخواه بسته شود.

قبل از ترک خودرو، به عنوان اقدام احتیاطی، مطمئن شوید دریچه تهویه سقفی به شکل مناسب بسته است.



244845



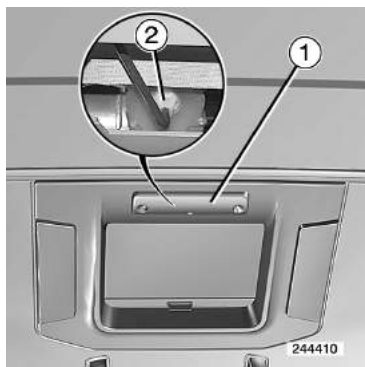
بسته به تجهیزات خودروی شما

واحد کنترل از راه دور تختخواب بازکردن

کنترل (1) را فشار دهید تا به میزان دلخواه باز شود.

بستن

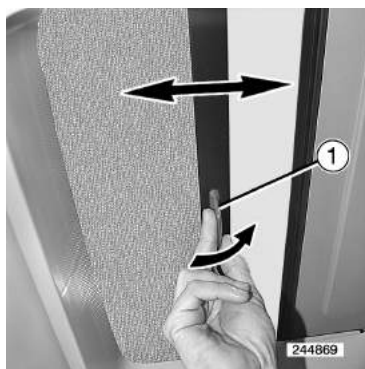
کنترل (2) را فشار دهید تا به طور کامل بسته شود.



در صورت بروز تصادف، امکان کار با دریچه سقفی به صورت دستی وجود دارد.

پوشش (1) را برای دسترسی به کنترل اضطراری بردارید.

یک آچار آلن 5 میلی‌متری را به داخل دهانه (2) قرار دهید. آچار را به طور کامل برای خلاص کردن کلاچ موتور و گرداندن آن برای حرکت دادن دریچه تهویه سقفی وارد کنید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

توری ضدحشره

برای راحتی شما، دریچه سقفی به یک توری ضدحشره مجهز است.

بستن

برای بستن توری ضدحشره، اهرم (1) را در جلو بکشید تا قفل شود.

بازکردن

برای بازکردن توری ضدحشره، اهرم (1) را به سمت بالا بچرخانید تا قفل آن باز شود و آنرا در آنجا نگه دارید تا توری ضدحشره به طور کامل باز شود.



برای پیشگیری از آسیب دیدن توری ضدحشره در هنگام بازکردن آن،
اهرم (1) را رها نکنید.

آفتابگیرها

آفتابگیرهای جانبی

برای پایین آوردن سایه بان، اهرم (1) را به موقعیت دلخواه بکشید.

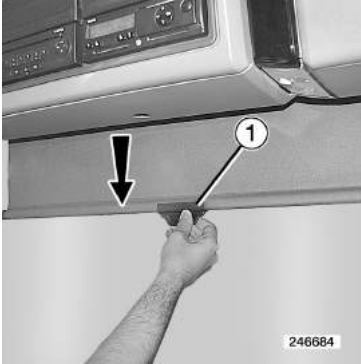
برای بالا بردن مجدد سایه بان، اهرم (1) را چرخانده و نگهدارید تا موقعیت دلخواه بدست آید.



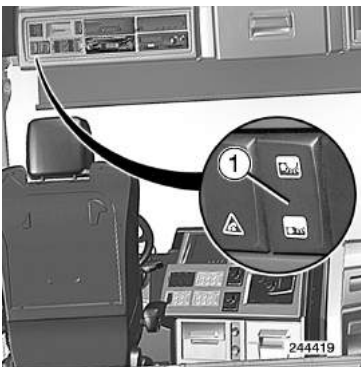
بسته به تجهیزات خودروی شما

آفتاب گیر جلو دستی

پایین آوردن: دسته (1) را بکشید تا موقعیت دلخواه بدست آید.



بالا بردن: درحالی که سایه بان را با دسته (1) نگه داشته‌اید، کنترل (2) را فشار دهید.



آفتاب گیر جلو برقی

پایین آوردن: قسمت پایین کنترل (1) را فشار دهید.

بالا بردن: قسمت بالای کنترل (1) را فشار دهید.



دنباله آفتاب‌گیر جلو
برای بازکردن قفل قطعه دنباله سایه‌بان (1)، بر روی آن فشار دهید.



برای بازکردن درپوش (1) از کشیدن آن خودداری کنید، کافی است که بر روی قسمت برآمده فشار دهید. بر مبنای سیستم «فشار-فشار» کار می‌کند.



برای بستن قطعه دنباله سایه‌بان (1)، آنرا بلند کنید تا قفل آن باز شود.

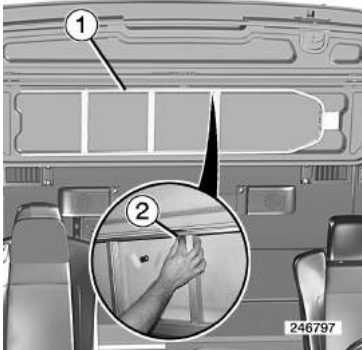
تخت خواب‌ها

بسته به تجهیزات خودروی شما

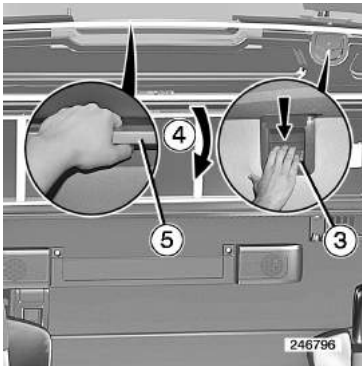
تختخواب فوقانی

برای استفاده از تخت خواب، صندلی‌ها را به سمت جلو حرکت دهید.

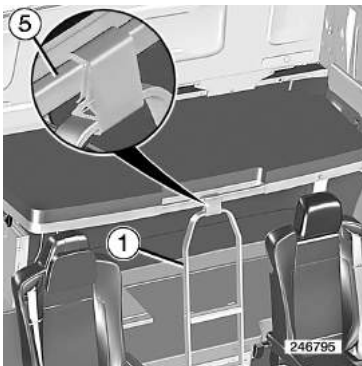
برای بازکردن پله دسترسی به تخت خواب فوقانی (1)، دکمه (2) را فشار دهید.

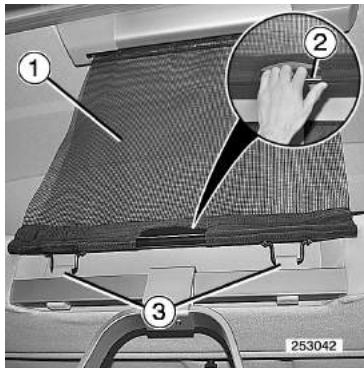


برای بازکردن تخت خواب (4)، کنترل بازکردن (3) را پایین بیاورید و با استفاده از دستگیره (5) آنرا پایین بیاورید.



قلاب پله (1) را بر روی میله تخت خواب فوقانی (5) قرار دهید.

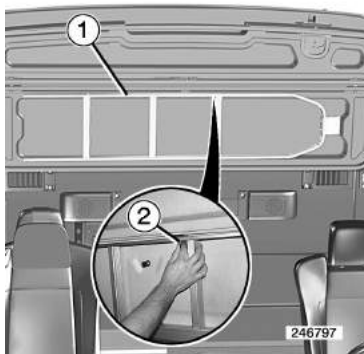




بسته به تجهیزات خودروی شما
برای پیشگیری از خطر سقوط از تختخواب فوقانی، توری مهار
(1) را با استفاده از دستگیره (2) باز کنید و آنرا به قلاب‌های (3)
وصل کنید.



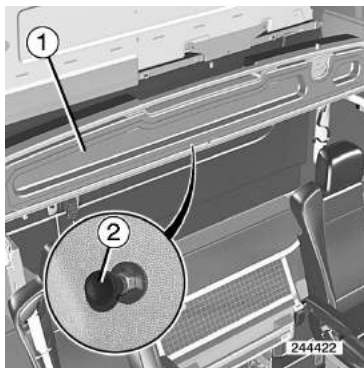
قبل از شروع حرکت، باید تختخواب را بلند کنید و مطمئن شوید به شکل
صحیح قفل شده است.



پله دسترسی تختخواب فوقانی (1) را در جای خود قرار دهید.

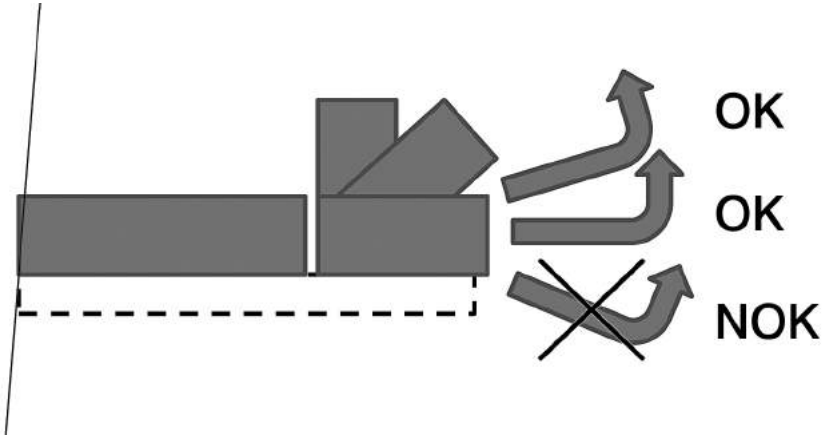


پله (1) را فشار دهید تا دکمه (2) قفل شود.



تختخواب فوقانی چندتکه

تختخواب فوقانی را می‌توان به عنوان فضای نگهداری وسایل
استفاده نمود؛ در این صورت، حتماً باید با بازکردن قفل آن با
استفاده از کنترل (2) بخش جلو (1) را بلند کنید.



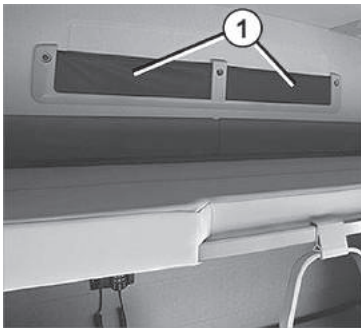
282882



پس از بازکردن قفل آن، باید بخش جلوی تختخواب را به صورت افقی یا در حالتی که مقداری بلند شده است، بکشید. چنانچه بخش جلوی تختخواب را به سمت پایین بکشید، ممکن است به نظر برسد گیر کرده است. برای پایین آوردن بخش جلو (1)، قفل آنرا با استفاده از کنترل (2) باز کنید.



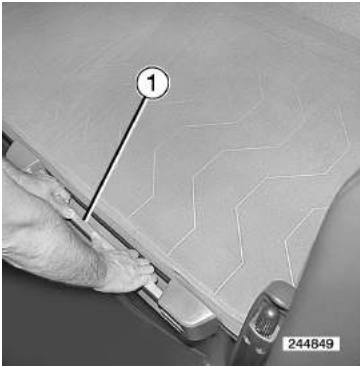
هنگامیکه تختخواب فوقانی به عنوان محل نگهداری وسایل استفاده می‌شود، قفل بخش جلوی (1) را بررسی کنید.



محل‌های نگهداری وسایل تختخواب فوقانی
تختخواب فوقانی دارای قسمت‌های بار (1) است.

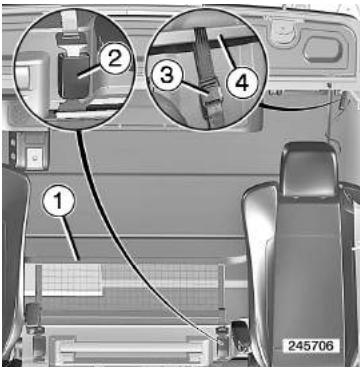
تختخواب تختانی چندتکه

برای افزایش عرض تختخواب تختانی، دستگیره (1) را بکشید. قبل از بازگشت به جاده، تختخواب تختانی را با استفاده از دستگیره (1) به عقب فشار دهید.



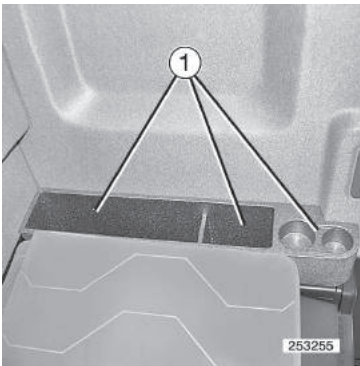
تختخواب تختانی را می‌توان به عنوان فضای نگهداری وسایل استفاده نمود؛ در این صورت، حتماً باید از توری نگهدارنده (1) استفاده کنید.

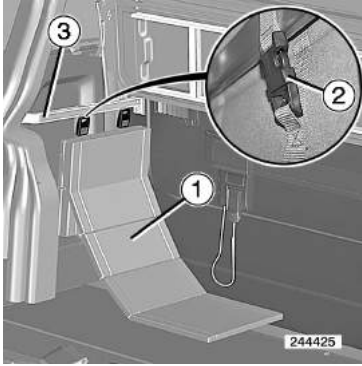
توری نگهدارنده (1) را با استفاده گیره‌های (2) و بندهای (3) به دور میله‌های (4) وصل کنید.



محل‌های نگهداری وسایل تختخواب تختانی

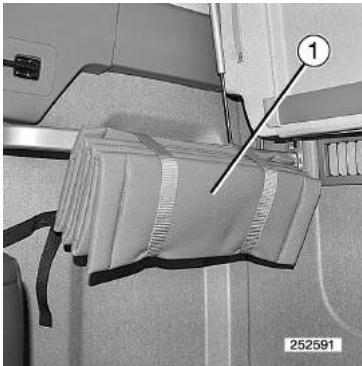
تختخواب تختانی دارای قسمت‌های بار (1) است.





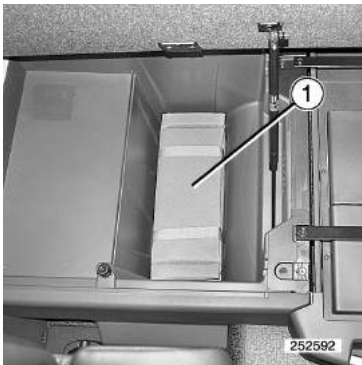
استفاده از تختخواب تنویی

برای قراردادن تختخواب (1) آنرا باز کنید.
تختخواب (1) را با استفاده از اتصالات (2) به دور میله (3) محکم کنید.



نگهداری تختخواب تنویی

دو گزینه نگهداری دارید.
تختخواب را مانند آکاردئون جمع کنید و با استفاده از بندها وصل کنید.



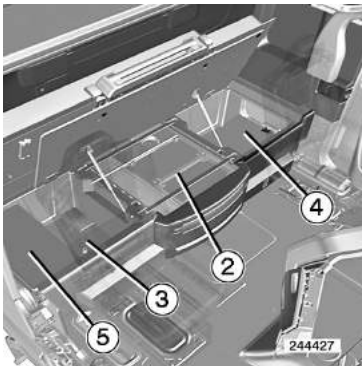
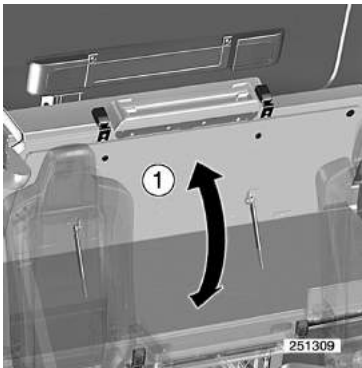
تختخواب را مانند آکاردئون جمع کنید، فلاب آنرا باز کنید و آنرا در محل ارائه شده برای آن در زیر تختخواب تختانی جمع کنید.

قسمت/قسمت‌های بار

بسته به تجهیزات خودروی شما

محفظه‌های نگهداری وسایل در زیر تختخواب

تختخواب تحتانی (1) را برای دسترسی به کمدهای نگهداری وسایل (3) و (4) بالا ببرید.



از قراردادن بار سنگین‌تر از 3 کیلوگرم بر روی میز تاشو (5) قسمت بار (3) خودداری کنید.

قسمت بار (2)

خودروی مجهز به یک گیرکس Optidriver

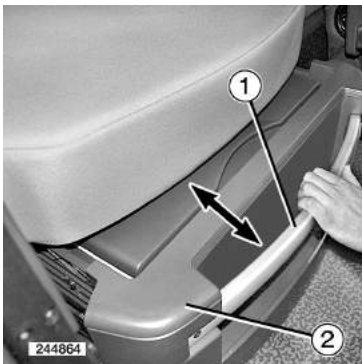
بازکردن

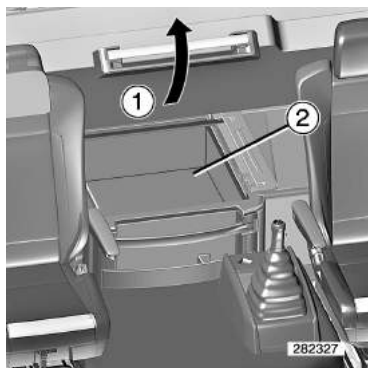
دست خود را پشت دستگیره (1) قسمت بار (2) قرار دهید؛ یک کنتاکت الکتریکی کشور را باز می‌کند؛ قسمت بار (2) را به جلو بکشید.

بستن

برای بستن مجدد قسمت بار، دست خود را پشت دستگیره (1) قرار دهید؛ یک کنتاکت الکتریکی کشور را باز می‌کند.

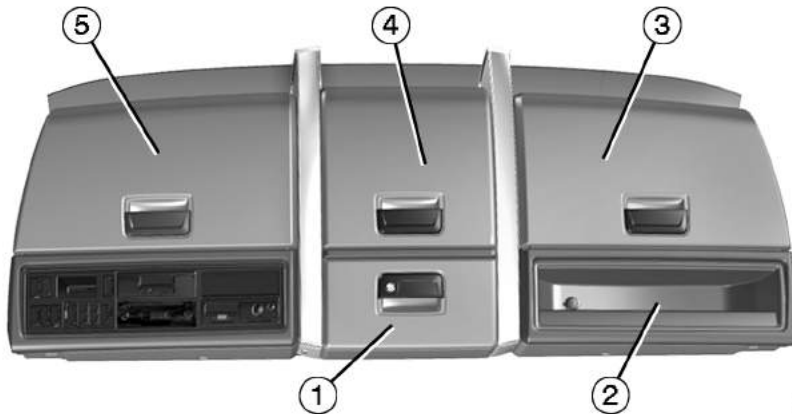
قسمت بار (2) را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.





خودروی مجهز به یک گیربکس دستی هنگامیکه خودرو در وضعیت ساکن است، تختخواب تختانی (1) را برای دسترسی به قسمت بار (2) بلند کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما
قفسه‌های بالاسری فوقانی



(1) - (3) - (4) - (5) - کمدهای نگهداری وسایل
(2) - قفسه‌ها.

برای بازکردن، دستگیره درب را بکشید.
برای بستن، درب را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.

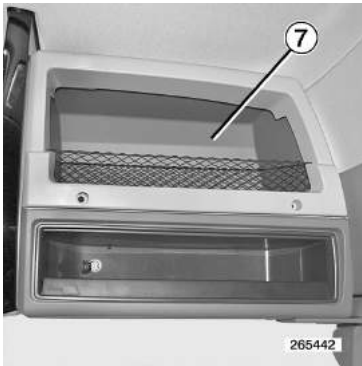


از نگهداری اشیاء بیش‌ازحد سنگین که ممکن سقوط کرده و باعث بروز آسیب یا صدمه شوند خودداری نمایید.

(6) - (7) - قفسه‌های دارای توری نگهداری.



از نگهداری اشیاء بیش از حد سنگین که ممکن سقوط کرده و باعث بروز آسیب یا صدمه شوند خودداری نمایید.



حداکثر ظرفیت بار در هر محل نگهداری وسایل در طاقچه سقفی:

(1) - 1,8 کیلوگرم.

(2) - 1,8 کیلوگرم.

(3) - (5) - 11,8 کیلوگرم در هر طرف.

(4) - 8,4 کیلوگرم.

(6) - (7) - 11,8 کیلوگرم در هر طرف.

در صورت لزوم، قفسه‌های بالاسری را قبل از بالا بردن کابین راننده خالی کنید.



244966

(1) - قسمت بار.

(2) - قفسه‌ها.

برای بازکردن، دستگیره درب را بکشید.

برای بستن، درب را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.



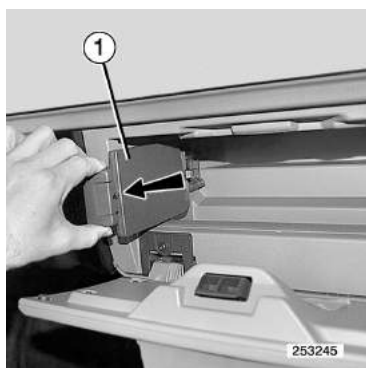
از نگهداری اشیاء بیش‌ازحد سنگین که ممکن سقوط کرده و باعث بروز آسیب یا صدمه شوند خودداری نمایید.

حداکثر ظرفیت بار در هر محل نگهداری وسایل در طاقچه سقفی:

(1) - 1,8 کیلوگرم.

(2) - 1,8 کیلوگرم.

در صورت لزوم، قفسه‌های بالاسری را قبل از بالابردن کابین راننده خالی کنید.

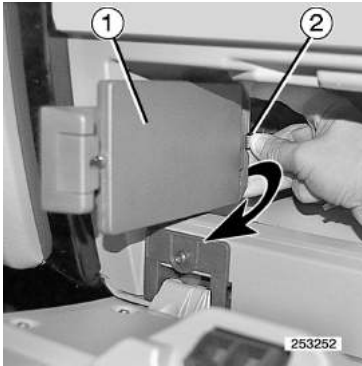


آینه اضافی

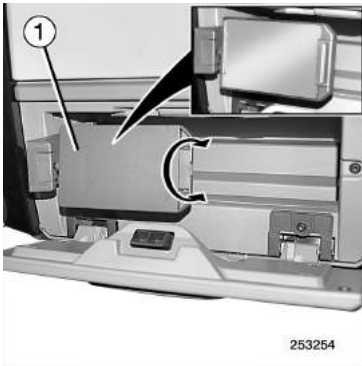
یک آینه اضافی (1) در قسمت بار تحتانی در قفسه‌های بالاسری قرار دارد.

آینه اضافی (1) را از قسمت بار بیرون بکشید.

253245



آینه اضافی (1) را از گیره (2) آزاد کنید و مستقر کنید.



آینه اضافی (1) را به سمت خود بچرخانید.



دنباله آفتاب‌گیر با عملکرد جای کارت

دو راه برای دسترسی به جای کارت وجود دارد.

بر روی درپوش (1) فشار دهید تا به جای کارت (2) دسترسی پیدا کنید.

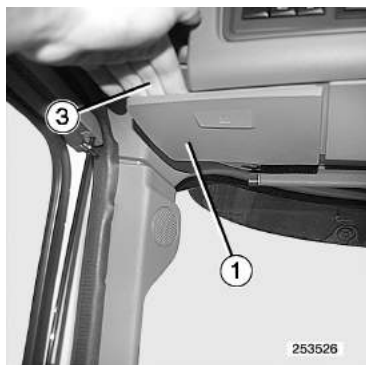


برای بازکردن درپوش (1) از کشیدن آن خودداری کنید، کافی است که بر روی قسمت برآمده فشار دهید. بر مبنای سیستم «فشار-فشار» کار می‌کند.

برای بستن دریچه (1)، آنرا بلند کنید تا بسته شود.



از طریق شکاف (3) واقع در ففسه‌های بالاسری، به جای کارت (2) دسترسی پیدا کنید.



بسته به تجهیزات خودروی شما
محفظه‌های بار روی داشبورد
کشوی جای وسایل (1).



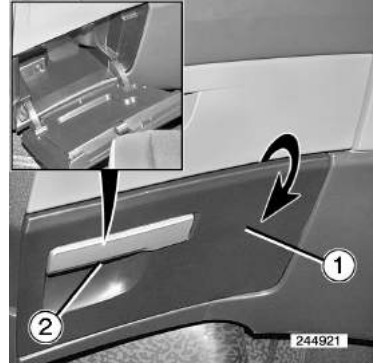
جعبه دستکش تحتانی (1).

بازکردن

دستگیره را بالا ببرید (2).

بستن

درب را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.



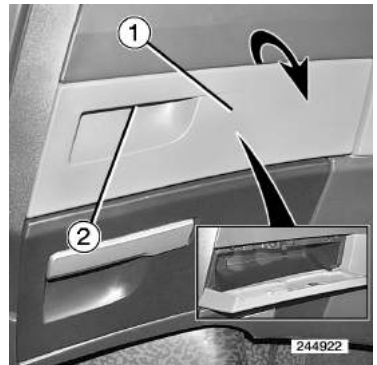
جعبه دستکش فوقانی (1).

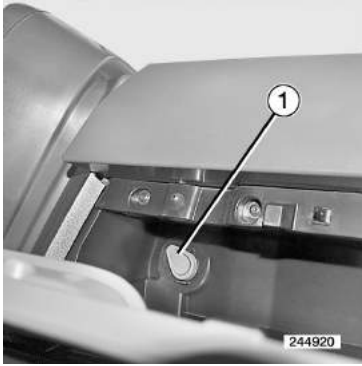
بازکردن


دستگیره (2) را بکشید.

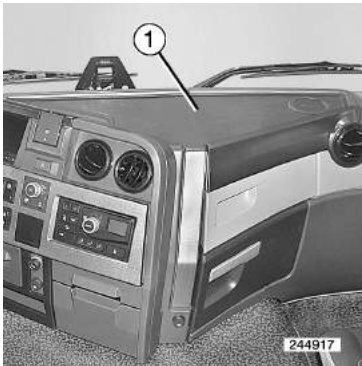
بستن

درب را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.







چنانچه خودروی شما به تهویه مطبوع مجهز است، پوشش انسداد (1) را بچرخانید تا جعبه دستکش خنک شود.

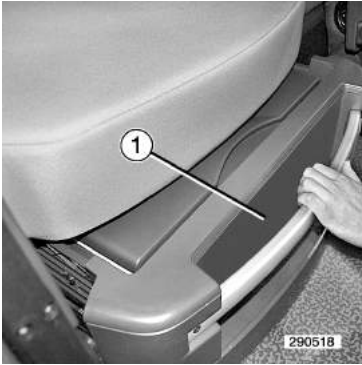


سطح (1) با یک سطح ضدلغزش پوشیده شده است.

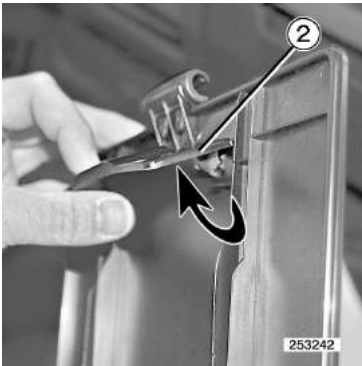

از سطح (1) تنها در زمانیکه خودرو متوقف است، استفاده کنید. در هنگام رانندگی یا در هنگام بالا بردن کابین راننده، باید عاری از هرگونه شیئی باشد.

میز تاشو

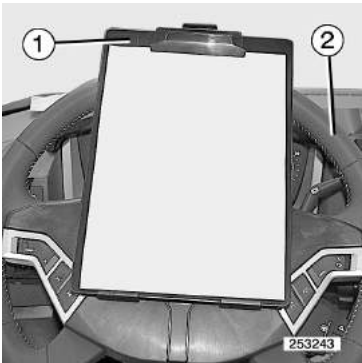
(1) - فضای نگهداری میز.



زبانه (2) را برای وصل کردن میز به غریبک فرمان بلند کنید.



میز (1) را به غریبک فرمان (2) محکم کنید.

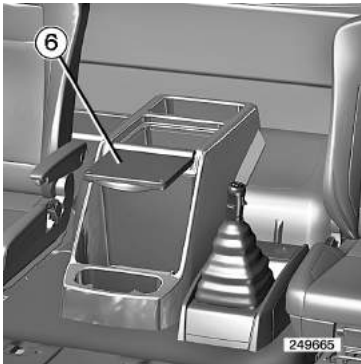
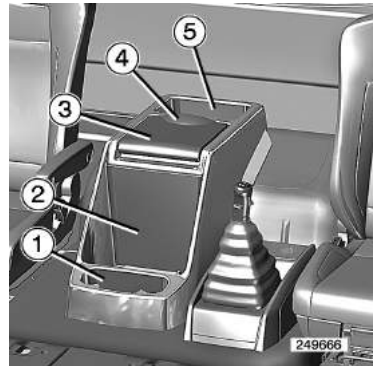


قسمت‌های بار وسط

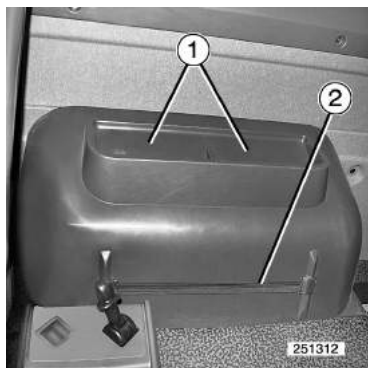
بسته به تجهیزات خودروی شما

- (1) - (5) سینی(های) نگهداری.
- (2) - محل نگهداری میز یا محل نگهدارنده بطری خنک.
- (3) - قسمت بار.

برای بازکردن قسمت بار (3)، از دستگیره (4) درپوش استفاده کنید. به محض اینکه پوشش قسمت بار شود، می‌توانید از آن به عنوان یک میز (6) استفاده کنید.



از قراردادن بارهای سنگین‌تر از 9 کیلوگرم بر روی میز (6) خودداری کنید.



(1) - سینی(های) نگهداری.

(2) - بانجی و محل میز.

چراغ‌های سقفی کابین راننده

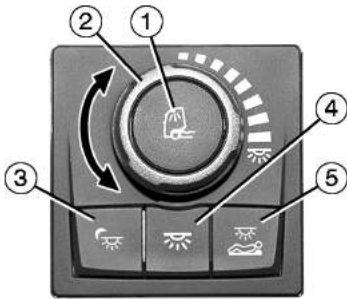
بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های بالاسری

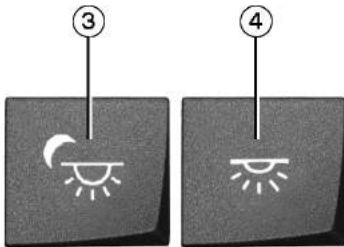
دکمه (4) چراغ‌های سقفی (2) را در کابین راننده روشنایی بالای درب‌ها را با حداکثر توان روشن می‌کند.

درحالی‌که چراغ‌های سقفی روشن هستند، کنترل (2) را برای تغییر شدت نور بچرخانید.

دکمه (1) را برای بازگشت حالت اولیه، یعنی خاموش کردن چراغ‌های سقفی، فشار دهید.



245047



246904



246571



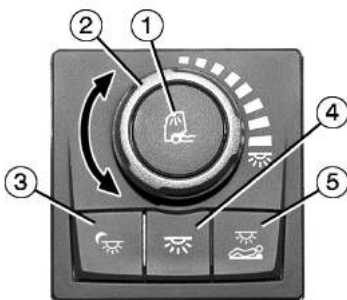
دکمه کنترل ازراه دور تختخواب (1) چراغ‌های سقفی را در کابین راننده کنترل می‌کند.



بسته به تجهیزات خودروی شما

هنگامیکه چراغ‌های سقفی روشن است، علامت (+) دکمه (2) روی کنترل ازراه دور را برای افزایش روشنایی چراغ‌های سقفی فشار دهید.

هنگامیکه چراغ‌های سقفی روشن است، علامت (-) دکمه (3) روی کنترل ازراه دور را برای کاهش روشنایی چراغ‌های سقفی فشار دهید.

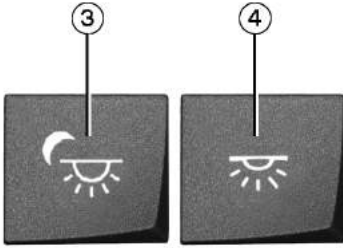


چراغ شب

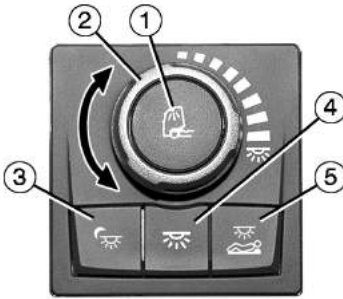
دکمه (3) چراغ شب بالای طاقچه سقفی و روی داشبورد را کنترل می‌کند.

دکمه (1) را برای بازگشت حالت اولیه، یعنی خاموش کردن چراغ‌های شب، فشار دهید.

245047



246904



245047

چراغ استراحت

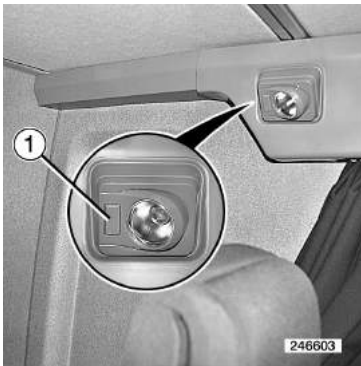
دکمه (5) روشنایی محیط بالای درب‌ها را کنترل می‌کند. به محض روشن شدن، کنترل (2) را برای تغییر روشنایی بچرخانید.

دکمه (1) را برای بازگشت حالت اولیه، یعنی خاموش کردن روشنایی محیط، فشار دهید.

چراغ بالاسری لبه بالاسری



هر واحد روشنایی بر روی طاقچه سقفی دارای یک کلید (1)، یک چراغ سقفی و یک چراغ نقشه است. چراغ سقفی و چراغ نقشه LED هستند و بوسیله کلید (1) کنترل می‌شوند.



بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های بالاسری تختخواب

هر چراغ سقفی تختخواب دارای یک کلید چراغ (1) است.

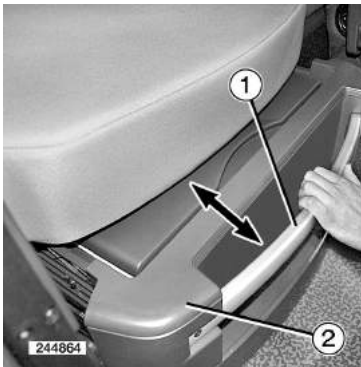


چراغ مطالعه
چراغ مطالعه را با کلید (1) روشن کنید.

یخچال

خودروی مجهز به یک گیربکس Optidriver بازگشایی قفل

دست خود را پشت دستگیره (1) یخچال (2) قرار دهید؛ یک کنتاکت الکتریکی کشور را باز می‌کند؛ یخچال (2) را به جلو بکشید.



بازکردن ناقص

درحالیکه خودرو در حالت توقف است، با بلند کردن پوشش سرپوش (1)، یخچال را باز کنید.



بازکردن کامل

درحالیکه خودرو در حالت توقف است، و تختخواب تحتانی بالا برده شده است، با بالا بردن و جمع کردن درپوش (1)، یخچال را به طول کامل باز کنید.

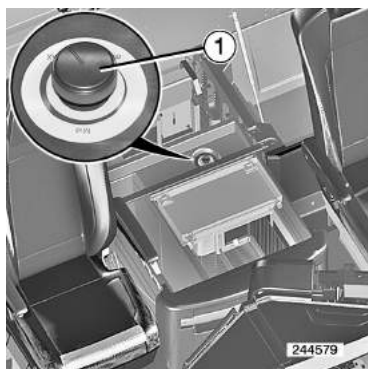
قفل کردن

یخچال (2) را فشار دهید تا قفل به صورت خودکار درگیر شود.



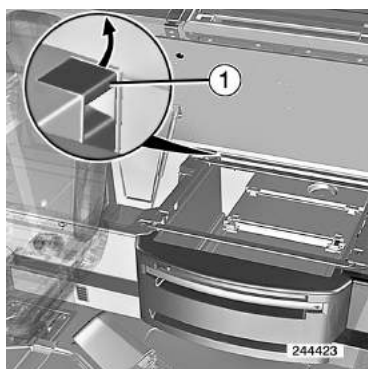
عملیات

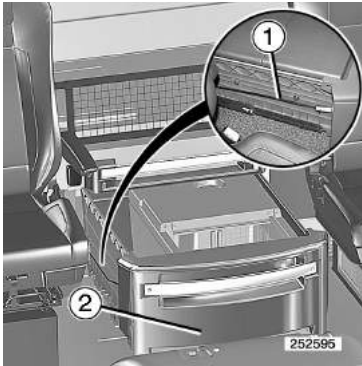
یک ترموستات (1) دما را تنظیم می‌کند.
برای خاموش کردن یخچال، ترموستات را بر روی «0» قرار دهید.



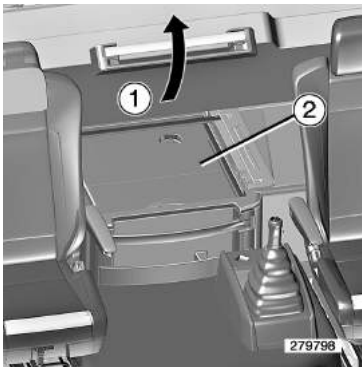
در صورت قطع برق.

با استفاده از دکمه (1)، قفل کشوی (2) یخچال را می‌توانید باز کنید.

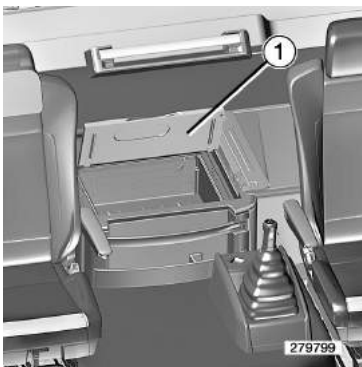




برای بستن مجدد کتوش، کابل (1) را به صورت افقی به سمت جلوی خودرو بکشید و کتوشی (2) یخچال را فشار دهید تا چفت به صورت خودکار درگیر شود.



خودروی مجهز به یک گیربکس دستی
هنگامیکه خودرو در وضعیت ساکن است، تختخواب تحتانی (1) را برای دسترسی به یخچال (2) بلند کنید.



بوسیله بلندکردن و جمع کردن درپوش (1)، یخچال را باز کنید.

نگهدارنده بطری خنک

بسته به تجهیزات خودروی شما

عملیات

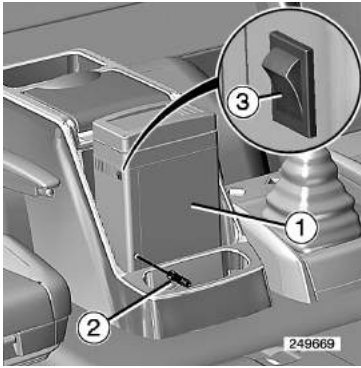
برای روشن و خاموش کردن نگهدارنده بطری خنک (1)، کنترل (3) را فشار دهید.

STOP

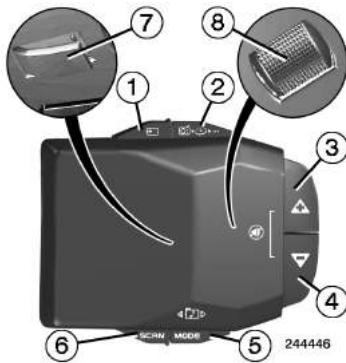
سوکت فنک (2) نگهدارنده بطری خنک را تنها به پریز 24 ولت داشبورد وصل کنید.



در طول توقف‌های طولانی، فراموش نکنید سوکت فنک سیگار (2) را از نگهدارنده بطری خنک (1) جدا کنید تا از خالی شدن باطری‌های خودرو جلوگیری شود.



رادیو



بسته به تجهیزات خودروی شما

دستورالعمل‌های ارائه‌شده در کیت ابزار را با دقت مطالعه کنید.

کنترل‌ازراه‌دور/ریموت کنترل زیر غریبک فرمان

(1) - دکمه اطلاعات: کلید از صفحات استاندارد به صفحه رادیو و بالعکس.

(2) - کلید انتخاب منبع (Source): FM / AM / CD / USB / iPod / AUX.

(3) - دکمه بلندی صدا (+): صدا را افزایش می‌دهد.

(4) - دکمه بلندی صدا (-): صدا را کاهش می‌دهد.

(5) - دکمه حالت:

رادیو: حالت تونر (منو/فهرست/پیش‌تنظیم) را انتخاب می‌کند؛

CD MP3/USB: فایل بعدی (+).

(6) - دکمه اسکن:

رادیو: حالت اسکن را شروع یا متوقف می‌کند.

(7) - دکمه صدا (واقع بر پشت کنترل ازراه‌دور).

حالت صوتی (تنظیمات صوتی) برای رفتن به تنظیمات بعدی (بم، رنج وسط، زیر، بالانس، فیدر) استفاده می‌شود.

(8) - دکمه گردان (در پشت کنترل ازراه‌دور واقع است):

از بالا به پایین: معادل بعدی؛

از پایین به بالا: معادل قبلی؛

حالت رادیو: انتخاب اولیه بعدی/قبلی (حالت پیش‌تنظیم)، ایستگاه بعدی/قبلی (حالت خودکار) و +/0,1 مگاهرتز (حالت دستی)؛

حالت CD/USB/iPod: تراک بعدی/قبلی.

برای خاموش کردن و روشن کردن مجدد صدا، متوقف کردن کامل یا موقت پخش CD یا USB، کنترل‌های (3-4) را همزمان فشار دهید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

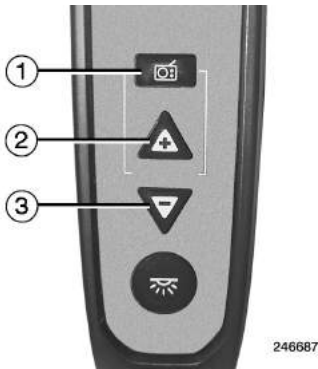
کنترل‌های رادیوی تختخواب

- (1) - دکمه خاموش/روشن رادیو
- (2) - دکمه بلندی صدا (+): صدا را افزایش می‌دهد
- (3) - دکمه بلندی صدا (-): صدا را کاهش می‌دهد



برای هر انجام هرگونه کاری بر روی تجهیزات رادیو، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.
هرگونه تغییر در نصب ممکن است منجر به نقص خودرو شود.

رادیو دارای منبع ولتاژ 24 ولت است. از آن می‌توان در حالیکه استارت خاموش است اما برق خودرو وصل است استفاده نمود.



محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو

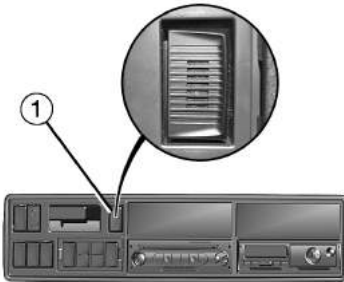
بسته به تجهیزات خودروی شما

قفسه بالاسری

(1) میکروفن

میکروفن در حالت هندزفری تلفن با عملکرد بلوتوث استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.



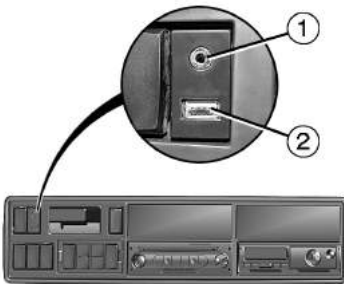
244429

(1) - سوکت AUX

(2) - سوکت USB

سوکت‌های AUX و USB برای اتصال منبع خارجی سازگار با رادیو استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

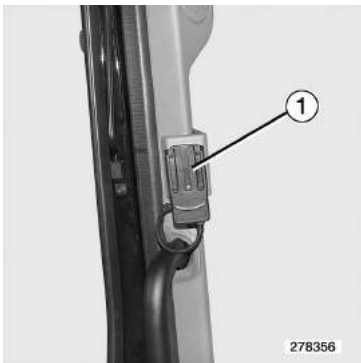


244430

بسته به تجهیزات خودروی شما

پایه تلفن

چنانچه خودروی شما به گزینه پایه تلفن (1) مجهز است، برای سفارش رابط مربوط به تلفن خود از وبسایت www.carcommshop.com/renault-trucks دیدن کنید.



278356

تبدیل هوای فشرده (باد) برای تجهیزات جانبی

بسته به تجهیزات خودروی شما
تبدیل برای تفنگ باد (1).



راندگی با تجهیزات جانبی متصل به لوله باد ممنوع است.

رادیو، سی دی، USB و بلوتوث

مقدمه

صفحات پیش رو عملکرد کلی سی دی Renault Trucks و سی دی/USB/بلوتوث مدل‌های رادیوی اتومبیل را توضیح می‌دهد.

اطلاعات رادیوی اتومبیل بر روی صفحه‌نمایش جلوداشبورد به نمایش در می‌آید.

رادیوی اتومبیل به سه طریق مختلف کار می‌کند:

با استفاده از دکمه‌های جلو رادیو

با استفاده از کنترل ماهواره غریبک فرمان

با استفاده از ریموت کنترل مادون قرمز (به سطح دستگاه

(رادیو) بستگی دارد)

با استفاده از ریموت کنترل تختخواب (به سطح دستگاه (رادیو)

بستگی دارد)

عملکردهای اصلی رادیوی اتومبیل عبارتند از:

حالت رادیو

حالت CD/MP3

حالت *USB

حالت *iPod/iPhone

ورودی کمکی/جانبی برای دستگاه‌های شنیداری/دیداری*

حالت شنیداری استریمینگ بلوتوث* (دستگاه بلوتوث)

حالت هندزفری* (تلفن بلوتوث)

عملکردهای "لیست‌ها"*

معرفی کلی کنترل‌ها

داشبورد رادیو



1/ دکمه ولووم/روشن/خاموش

فشار دهید: روشن یا خاموش کنید
بچرخانید: تنظیم ولووم (حجم صدا)
فعالسازی قطع صدا/مکث

2/ دکمه انتخاب 1

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید

3/ دکمه انتخاب 2/RDM

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید
سی دی: فشار سریع: پخش رندم/تصادفی سی دی
CD MP3/*USB/*iPod: فشار سریع: پخش رندم/تصادفی

4/ دکمه انتخاب 3

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید

15 / دکمه انتخاب 4

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید

16 / دکمه انتخاب RPT/5

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید
سی دی: فشار سریع: تکرار تراک
*CD MP3/*USB/iPod*: فشار سریع: تکرار تراک یا پوشه (فولدر) فعلی در حال پخش

17 / دکمه انتخاب 6

رادیو: برای فراخوانی ایستگاه‌های ذخیره‌شده سریع فشار دهید
رادیو: برای ذخیره ایستگاه‌ها فشار دهید و نگهدارید

18 / پخش‌کننده سی دی

سی دی: واردکردن/خارج کردن سی دی

19 / دکمه خارج کردن سی دی

کلیات: سی دی را خارج کنید

10 / انتخاب موج

موج‌های AM، FM1، FM2، FM3 &

11 / اطلاعات (i-TRAFFIC/i-NEWS)

رادیو: فشار سریع: روشن/خاموش i-TRAFFIC
رادیو: فشار دهید و نگهدارید: روشن/خاموش i-NEWS
رادیو یا مدیا پلیر: در صورت i-TRAFFIC یا i-NEWS، یک فشار سریع پیام را قبول نمی‌کند

12 / انتخاب حالت CD/*USB/*AUX/BLUETOOTH

رادیو: انتخاب بین حالت‌های *CD/*USB/*AUX/BLUETOOTH
*CD/*USB/*AUX/BLUETOOTH: تغییر حالت *CD/*USB/*AUX/BLUETOOTH

13 - دکمه اسکن

رادیو: اسکن موج فرکانس

14 / دکمه فلش راست

رادیو: پیش تنظیم بعدی (حالت پیش تنظیم)، ایستگاه بعدی (حالت لیست*)، فرکانس بعدی (حالت آتو) و +
0,1 مگاهرتز/ + 1 کیلوهرتز (حالت دستی)
شنیداری: تنظیم حالت شنیداری (آدیو)
*CD/*USB/*iPod/BLUETOOTH: فشار سریع: تراک بعدی
*CD/*USB/iPod: فشار دهید و نگهدارید: سریع به جلو (FF)
بلوتوث*: فشار دهید و نگهدارید: عملی صورت نمی‌گیرد

تلفن*: تماس ورودی را بپذیرید
رادیو: (14) و (16) را همزمان فشار دهید: ورود به حالت اُتو/دستی

15/ دکمه حالت شنیداری

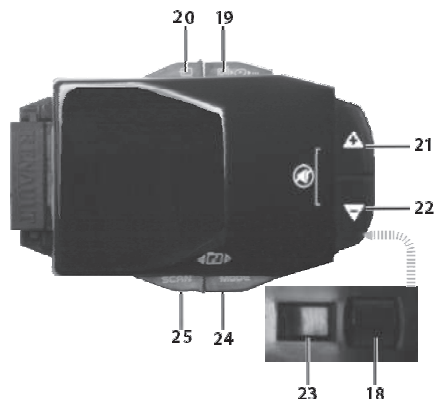
کلیات: فشار سریع: تنظیم حالت شنیداری

16/ دکمه فلش چپ

رادیو: پیش‌تنظیم قبلی (حالت پیش‌تنظیم)، ایستگاه قبلی (حالت لیست*)، فرکانس قبلی (حالت اُتو) و -0,1 مگاهرتز/ -1 کیلوهرتز (حالت دستی)
شنیداری: تنظیم حالت شنیداری (اُدیو)
CD/*USB/*iPod/BLUETOOTH: فشار سریع: تِراک قبلی
CD/*USB/iPod: فشار دهید و نگهدارید: سریع به عقب
بلوتوث*: فشار دهید و نگهدارید: عملی صورت نمی‌گیرد
تلفن*: تماس ورودی را بپذیرید (ریچکت)
رادیو: (14) و (16) را همزمان فشار دهید: ورود به حالت اُتو/دستی

17/ گیرنده مادون قرمز

کنترل ماهواره زیر غریبک فرمان



18/ کلید چرخان کنترل (تعبیه شده بر روی قسمت عقب کنترل ماهواره)

کلیات: از بالا تا پایین: برابر با بعدی
 کلیات: از پایین تا بالا: برابر با قبلی
 رادیو: پیش تنظیم بعدی/قبلی (حالت پیش تنظیم)، ایستگاه بعدی/قبلی (حالت لیست *), فرکانس بعدی/قبلی (حالت آتو) و +/- 0,1 مگاهرتز یا +/- 1 کیلوهرتز (حالت دستی)
 شنیداری: تنظیم حالت شنیداری (آدیو)
 *CD/*USB/*iPod/BLUETOOTH: تِرَاک بعدی/قبلی

19/ دکمه منبع (source)

کلیات: منبع را انتخاب کنید: *FM/AM/CD/*USB/*iPod/*AUX/BLUETOOTH
 سی دی: فقط در صورتی می توان حالت سی دی را انتخاب کرد که دیسکی وارد شود
 *USB: فقط در صورتی می توان حالت USB را انتخاب کرد که یک فلش مموری (USB) شناخته شود
 فقط در صورتی می توان حالت iPod* را انتخاب کرد که یک iPod شناخته شود (iPod جایگزین USB می شود)
 بلوتوث*: در صورتی می تواند انتخاب شود که دستگاهی با کارآیی استریمینگ شنیداری به رادیو متصل شود.

20/ دکمه صفحه نمایش

کلیات: اطلاعات استاندارد یا اطلاعات رادیو را به نمایش می گذارد

21/ دکمه + Vol

کلیات: حجم صدا را افزایش می دهد
 شنیداری: تنظیم حالت شنیداری (آدیو)
 کلیات: فشار همزمان +Vol و -Vol: صدا را قطع (قطع صدا) می کند یا پخش CD/USB/BLUETOOTH را متوقف می نماید (مکث)
 تلفن*: فشار همزمان +Vol و -Vol: حالت مخفی تلفن را فعال می کند

22 / دکمه Vol -

کلیات: حجم صدا را کاهش می دهد
شنیداری: تنظیم حالت شنیداری (آدیو)
کلیات: فشار همزمان +Vol و -Vol: صدا را قطع (قطع صدا) می کند یا پخش CD/USB/BLUETOOTH را متوقف می نماید (مکث)
تلفن*: فشار همزمان +Vol و -Vol: حالت مخفی تلفن را فعال می کند

23 / دکمه شنیداری (آدیو) (تعییه شده بر روی قسمت عقب کنترل ماهواره)

کلیات: تنظیم حالت شنیداری (آدیو)

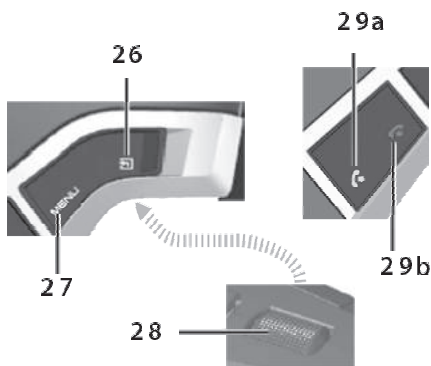
24 / دکمه حالت

رادیو: حالت تیونر (پیچ تنظیم ایستگاه) را انتخاب می کند (دستی/لیست*/پیش تنظیم)
CD MP3/USB: پوشه (فولدر) بعدی (+)

25 / دکمه اسکن

رادیو: اسکن موج فرکانس
CD MP3/USB: پوشه (فولدر) قبلی (-)

کنترل‌های روی غریبک فرمان



26 / دکمه خروج

کلیات: اسکرول داخل منوها. خروج از صفحه رادیو/مدیا پلیر

27 / دکمه منو

کلیات: آوردن منو

28 / کلید چرخان اسکرول (تعییه شده بر روی قسمت عقب ریموت کنترل)

کلیات: فشار سریع: تایید می‌کند انتخابی را در چرخش (Rotation) منوها، رفت‌وآمد بین منوها
 تلفن: فشار سریع: تایید می‌کند یک شماره را
 چرخش: رفت‌وآمد بین مخاطبین

29a / دکمه پیک‌آپ*

تلفن: فشار سریع: پذیرش یک تماس
 فشار سریع: نمایش لیست مخاطبین/سابقه تماس‌ها
 فشار دهید و نگهدارید: انتقال تماس از رادیو به تلفن در طی یک تماس (و برعکس)

29b / دکمه قطع تماس*

تلفن: پایان دادن به یک تماس
 نپذیرفتن (ریجکت) یک تماس

ریموت کنترل مادون قرمز

بسته به تجهیزات خودروی شما

30/ دکمه حالت

رادیو: حالت تیونر (بیچ تنظیم ایستگاه) را انتخاب می‌کند (دستی/ لیست*/پیش تنظیم)

31/ دکمه PWR

کلیات: رادیو را روشن یا خاموش می‌کند

32/ دکمه‌های جستجو

رادیو: پیش تنظیم بعدی/قبلی (حالت پیش تنظیم)، ایستگاه بعدی/قبلی (حالت لیست*)، فرکانس بعدی/قبلی (حالت اتو) و +/- 0,1 مگاهرتز یا +/- 1 کیلوهرتز (حالت دستی)
CD/*USB/*iPod/*BLUETOOTH: تِراک قبلی/بعدی

33/ دکمه قطع صدا/مکث

کلیات: صدا را قطع می‌کند (قطع صدا)/پخش CD/USB/BLUETOOTH متوقف می‌کند (مکث)
تلفن*: حالت مخفی تلفن را فعال می‌کند

34/ دکمه رادیو

موج‌های AM: FM1، FM2، FM3 & amp

35/ دکمه *CD/USB

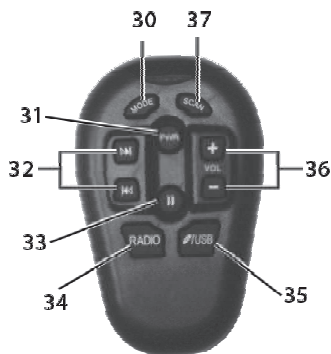
کلیات: منبع CD/*USB/*iPod/*AUX/BLUETOOTH را انتخاب کنید

36/ دکمه‌های + Vol و - Vol

کلیات: تنظیم ولووم (حجم صدا)

37/ دکمه اسکن

رادیو: اسکن موج فرکانس



واحد ریموت کنترل تختخواب

بسته به تجهیزات خودروی شما

38/ دکمه PWR

کلیات: رادیو را روشن یا خاموش می‌کند

39/ دکمه‌های + Vol و - Vol

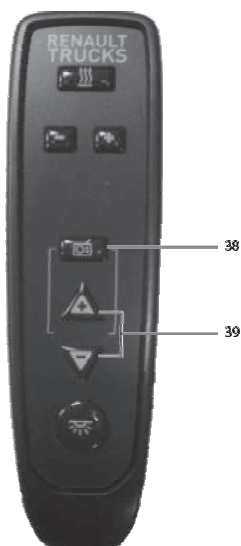
کلیات: تنظیم ولووم (حجم صدا)

40/ دکمه تماس

تلفن*: فشار سریع: پذیرش یک تماس
فشار دهید و نگهدارید: انتقال تماس از رادیو به تلفن در طی یک تماس (و برعکس)

41/ دکمه ضعیف و قوی کردن (فیدر)

شنیداری: انتخاب بین تنظیمات حالت شنیداری (عادی/تختخواب)



راهنمای صفحه نمایش

صفحه رادیو

FM1، FM2، FM3، AM /42

موج انتخاب شده را نمایش می دهد

43/ اسم ایستگاه در حال پخش

اسم ایستگاهی را که به آن گوش می دهید نمایش می دهد (در صورت موجود بودن)

44/ فرکانس رادیو

فرکانس ایستگاهی را که گوش می دهید نمایش می دهد

45/ شماره گذاری از 1 تا 6

شماره هر یک از پیش تنظیم ها را نمایش می دهد

46/ سی دی وارد شده

اگر سی دی وارد شده باشد نمایش داده می شود

47/ *USB*/iPod

اگر فلش مموری USB شناخته شود نمایش داده می شود

48/ حالت شنیداری استریمینگ بلوتوث*

در صورتی نمایش داده می شود که دستگاهی با کارایی استریمینگ شنیداری به رادیو متصل شود.



49/ کلیات بلوتوث*:

حالت بلوتوث فعال شده، در حال جستجو برای یک تلفن جدید چشمک می زند



متصل بودن یک تلفن را نشان می دهد

50/ iTRAFFIC

اگر عملکرد فعال باشد نمایش داده می شود

51/ iNEWS

اگر عملکرد فعال باشد نمایش داده می شود

AF /52

اگر عملکرد فرکانس جایگزین (RDS) فعال باشد نمایش داده می‌شود

53/ حالت تیونر

حالت پیش‌تنظیم/حالت لیست*/حالت دستی/حالت اتوماتیک



اطلاعات رادیو در منطقه راحتی

وقتی که صفحه رادیو به نمایش در نمی‌آید، اطلاعات رادیو در منطقه راحتی به نمایش در می‌آید.



54/ حالت تیونر (پیچ تنظیم ایستگاه)

حالت پیش‌تنظیم، حالت لیست*، حالت دستی یا حالت اتوماتیک را نمایش می‌دهد.

55/ شماره‌گذاری از 1 تا 6

شماره هر یک از پیش‌تنظیم‌ها را نمایش می‌دهد.

56/ ایستگاه در حال پخش

اسم ایستگاه در حال پخش (در صورت موجود بودن) یا فرکانس ایستگاه در حال پخش.



CD، *USB، *iPod، *AUX، *BT /57

مدیای انتخاب شده را نمایش می دهد

اسم تِراک /58

اسم تِراک در حال پخش را نمایش می دهد

نوار پخش /59

وضعیت پخش (پخش/مکث) و زمان سپری شده را نمایش می دهد

اسم هنرمند/خواننده /60

اسم هنرمند/خواننده را در صورت موجود بودن نمایش می دهد

اسم آلبوم /61

اسم آلبوم را در صورت موجود بودن نمایش می دهد

رَنَدُم /62

عملکرد پخش رَنَدُم فعال است

تکرار /63

عملکرد پخش تکراری فعال است

تِراک /64

شماره تِراک در حال پخش

اطلاعات مدیا پلیر در منطقه راحتی
 وقتی صفحه مدیا پلیر نمایش داده نمی‌شود، اطلاعات مدیا پلیر در منطقه راحتی به نمایش درمی‌آید.



65/ مدیا

مدیای در حال پخش و عملکردها (پخش رنڈم/تکراری)

66/ تراک

شماره تراک در حال پخش

67/ زمان و اسم

زمان سپری‌شده و اسم تراک بعدی

سیستم داده‌های راديو (RDS)

RDS توسط ایستگاه‌های متعدد رادیویی اروپا استفاده می‌شود. این سیستمی است که از طریق آن ایستگاه‌ها سیگنال‌های اضافی و ناشنودنی را علاوه بر برنامه‌های رادیویی پخش می‌کنند، که این سیگنال‌ها را گیرنده RDS رادیویی اتومبیل رمزگشایی می‌کند. جریان موازی اطلاعات عملکردهای زیر را انجام می‌دهد:

شناسایی برنامه (کد PI)

رادیویی اتومبیل با رمزگشایی کردن کد PI ایستگاه در حال دریافت را شناسایی می‌کند (مثلاً "BBC", "EUROPE1").

اسم برنامه (کد PS)

اسم ایستگاه رادیویی بر مبنای کد PS بر روی نمایشگر ظاهر می‌شود.

فرکانس جایگزین (AF)

بُرد فرستنده‌های FM بسیار محدود است. در نتیجه، ایستگاه‌های زیادی دارای فرکانس‌های "جایگزین" مختلفی هستند که با آن‌ها برنامه پخش می‌کنند. بدین طریق چنانچه عملکرد AF فعال شود، راننده می‌تواند بدون نیاز به تغییر دادن فرکانس، بطور مستمر (بدون قطعی) به ایستگاه انتخابی‌اش گوش دهد. راديو تقریباً نامحسوس از فرکانسی به فرکانس دیگر جابجا می‌شود و اسم ایستگاه بر روی نمایشگر تغییری نمی‌کند (در صورتی که در منطقه فرستنده ایستگاهی وجود داشته باشد).

اطلاعات ترافیکی (iTraffic)

این کد زمانی به نمایش درمی‌آید که راديو روی ایستگاهی تنظیم شده باشد که بتواند اطلاعات ترافیکی ارسال کند.

اطلاعات اضافی مربوط به سایر شبکه‌ها (کد EON)

مثلاً در فرانسه چنانچه شبکه‌ای FR1، (فرکانس 1)، FR2 و FR3 تولید کند، این شبکه ممکن است اطلاعات ترافیکی را از طریق هر یک از ایستگاه‌هایش پخش کند. اگر در حال گوش دادن به FR1 هستید و اطلاعات ترافیکی از FR2 پخش می‌شود، این عملکرد ایستگاه را عوض خواهد کرد (از FR1 به FR2) تا بتوانید به اطلاعات بروزرسانی‌شده (مربوط به ترافیک) گوش دهید. به محض پایان یافتن اخبار ترافیکی، گیرنده برمی‌گردد و روی FR1 تنظیم می‌شود. توجه: این تغییر فقط زمانی صورت می‌گیرد که iTraffic فعال باشد.

اعلام اضطراری (RDS کد PTY31)

در صورت وقوع یک اتفاق جدی/مهم، یک اعلام اضطراری به عنوان یک اولویت نسبت به سایر عملکردها ارسال می‌گردد.

استفاده از رادیوی اتومبیل در ایمنی کامل

مخصوصاً هنگام رانندگی

اوضاع ترافیکی جاری مستلزم آن است که راننده تمام حواسش را مدام به جاده معطوف کند. شما وقتی در حال رانندگی به رادیوی اتومبیل گوش می‌دهید باید تمام حواستان به جاده باشد. در نتیجه، هنگام رانندگی توصیه می‌شود که شما:

STOP

هرگز سی دی عوض نکنید.
مطمئن شوید که حجم صدای رادیو باعث از بین رفتن صداهای بیرون اتومبیل (و در نتیجه نشنیدن آن‌ها) نمی‌شود.
از خواندن نوشته روی سی دی‌ها یا وصل کردن منبع صدای خارجی (مثل: منبع * USB خودداری کنید).
در صورت امکان از کنترل ماهواره برای تعویض ایستگاه‌ها یا تیراک‌های *CD/*USB/IPOD استفاده کنید.

حالت شنیداری (آدیو)

تنظیم ولووم (حجم صدا)

چهار راه برای تنظیم حجم صدای رادیوی اتومبیل وجود دارد:

چرخاندن کلید چرخان (1) جلو رادیو.
استفاده از دکمه‌های (21) و (22) بر روی کنترل ماهواره.
استفاده از دکمه‌های (39) و (40) بر روی ریموت کنترل تختخواب (در صورت موجود بودن).
استفاده از دکمه (36) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).

حالت روشن/خاموش، قطع صدا/مکث

برای روشن یا خاموش کردن رادیوی اتومبیل

برای روشن یا خاموش کردن رادیوی اتومبیل، دکمه (1)، (38) یا (31) را فشار دهید. به محض روشن شدن، رادیوی اتومبیل به وضعیت پیش‌فرض آخرین منبع موسیقی فعال (قیل از خاموش شدن) می‌رود.

برای فعالسازی یا غیرفعالسازی عملکرد قطع صدا/مکث

بطور همزمان دکمه‌های (21) و (22) را بر روی کنترل ماهواره یا دکمه (33) را فشار دهید تا عملکرد قطع صدا/مکث را فعال یا غیرفعال کنید. کلید چرخان (1) را با سرعت به چپ بچرخانید تا عملکرد قطع صدا را فعال کنید (اگر حجم صدا کمتر از 25 است). برای غیرفعال کردن این عملکرد، یک از دکمه‌های روی کنترل ماهواره را فشار دهید یا کلید چرخان (1) را بچرخانید.
پادآوری: قطع صدا: بلافاصله صدا را قطع می‌کند (در حالت‌های رادیو و AUX)
مکث: از پخش منبع سی دی یا USB/iPod/Bluetooth جلوگیری می‌کند

تنظیمات حالت شنیداری (آدیو)

باس

برای تنظیم باس، دکمه (15 Audio) یا دکمه Audio بر روی کنترل ماهواره (23) را فشار دهید.
باس را می‌توان با استفاده از دکمه‌های (16) و (14)، دکمه‌های (21) و (22) یا کلید چرخان روی کنترل ماهواره (18) تنظیم کرد.

میدرنج (midrange)

برای تنظیم میدرنج، دکمه (15 Audio) (دو بار) یا دکمه Audio بر روی کنترل ماهواره (23) را فشار دهید.
میدرنج را می‌توان با استفاده از دکمه‌های (16) و (14)، دکمه‌های (21) و (22) یا کلید چرخان روی کنترل ماهواره (18) تنظیم کرد.

تریبل

برای تنظیم تریبل، دکمه (15 Audio) (سه بار) یا دکمه Audio بر روی کنترل ماهواره (23) را فشار دهید.
تریبل را می‌توان با استفاده از دکمه‌های (16) و (14)، دکمه‌های (21) و (22) یا کلید چرخان روی کنترل ماهواره (18) تنظیم کرد.

بالانس

برای تنظیم بالانس، دکمه (15 Audio) (چهار بار) یا دکمه Audio بر روی کنترل ماهواره (23) را فشار دهید.
بالانس را می‌توان با استفاده از دکمه‌های (16) و (14)، دکمه‌های (21) و (22) یا کلید چرخان روی کنترل ماهواره (18) تنظیم کرد.

فیدر

این تنظیم فقط در صورتی ممکن است که اتاق دارای بلندگوهای عقب باشد.
برای تنظیم فیدر، دکمه (15 Audio) (پنج بار) یا دکمه Audio بر روی کنترل ماهواره (23) را فشار دهید.
فیدر را می‌توان با استفاده از دکمه‌های (16) و (14)، دکمه‌های (21) و (22) یا کلید چرخان روی کنترل ماهواره (18) تنظیم کرد.

حالت رادیو

انتخاب موج (AM و FM)

انتخاب یک موج فرکانس

برای انتخاب موج فرکانس رادیو (AM/FM1/FM2/FM3)، دکمه رادیو (10) یا (34) را بر روی ریموت کنترل مادون قرمز فشار دهید.
دکمه منبع (19) را بر روی کنترل ماهواره فشار دهید تا موج AM یا FM را انتخاب کنید.

تغییر حالت (mode) (اتوماتیک-دستی/لیست*)

پیش تنظیم

برای تغییر حالت (mode) از دکمه (26) بر روی کنترل ماهواره یا دکمه (30) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز استفاده کنید؛ گزینه‌های موجود عبارتند از:
اتوماتیک/دستی: جستجوی ایستگاه‌ها بطور دستی صورت می‌گیرد
لیست*: رفت‌وآمد بین ایستگاه‌ها از طریق لیست ایستگاه‌های موجود
پیش تنظیم: رفت‌وآمد بین ایستگاه‌های از پیش تنظیم شده (به فصل بعدی نگاه کنید)
دوراه برای جستجوی ایستگاه‌ها در حالت دستی وجود دارد: اتوماتیک و دستی. این تنظیم از طریق منوی شنیداری (AUDIO) (به فصل منوی رادیو در صفحه نمایش جلوداشبورده، بخش تیونر نگاه کنید) یا با دوبار فشار دادن دکمه‌های (16) و (14) صورت می‌گیرد.

ذخیره کردن ایستگاه‌های رادیویی

شش ایستگاه در هر موج (AM/FM1/FM2/FM3) می‌تواند ذخیره شود.
برای ذخیره ایستگاه در حال پخش، فقط کافیست یکی از دکمه‌های پیش تنظیم (2) تا (7) را فشار دهید و نگهدارید.
ایستگاه ذخیره خواهد شد. بلند شدن صدای یک سیگنال ذخیره شدن ایستگاه را تایید می‌کند.

فراخوانی یک ایستگاه ذخیره شده

با استفاده از دکمه‌های (10) یا (34) موج مورد نظر (AM، FM3، FM2، FM1) را انتخاب، و بعد با استفاده از دکمه‌های (2) تا (7) ایستگاه مورد نظر را انتخاب کنید.
از کلید چرخان (18) در حالت پیش تنظیم استفاده کنید.

یا
از دکمه‌های (16) یا (14) در حالت پیش تنظیم استفاده کنید.

یا
از دکمه (32) در حالت پیش تنظیم استفاده کنید.

در حالت لیست* ایستگاهی را جستجو کنید

برای جستجوی ایستگاهی در حالت لیست، از دکمه‌های جستجوی (16) و (14)، (32) یا کلید چرخان 18 بر روی کنترل ماهواره استفاده کنید.

در حالت اتوماتیک ایستگاهی را جستجو کنید

با فشار همزمان دکمه‌های (16) و (14) یا از طریق منوی شنیداری/AUDIO (به فصل مربوط به منوی رادیو صفحه نمایش جلوداشبورده، بخش تیونر نگاه کنید) به حالت اتوماتیک بروید.
برای جستجوی یک ایستگاه، به شکل زیر عمل کنید:

در حالت اتوماتیک، با استفاده از دکمه‌های (16)، (14)، (32) یا کلید چرخان (18) بر روی کنترل ماهواره موج‌ها (FM یا AM) را به بالا و پایین اسکن کنید. وقتی ایستگاهی با میزان سیگنال کافی پیدا شود، عمل جستجو متوقف می‌شود. بعد همین ایستگاه را می‌توان با فشار دادن و نگهداشتن دکمه‌های (2) تا (7) ذخیره کرد.

در حالت دستی ایستگاهی را جستجو کنید

با فشار همزمان دکمه‌های (16) و (14) یا از طریق منوی شنیداری/AUDIO (به فصل مربوط به منوی رادیو صفحه‌نمایش جلوداشبور، بخش تیونر نگاه کنید) به حالت دستی بروید. برای جستجوی یک ایستگاه، از دکمه‌های (16)، (14)، (32) یا کلید چرخان (18) بر روی کنترل ماهواره استفاده کنید تا بطور دستی موج‌ها (FM یا AM) را اسکن کنید و به فرکانس موردنظرتان (مرحله +/- 0,1 مگاهرتز یا +/- 1 کیلوهرتز) برسید. بعد ایستگاه یافت‌شده را می‌توان با فشار دادن و نگهداشتن دکمه‌های (2) تا (7) ذخیره کرد.

عملکرد اسکن

در حالت اسکن، رادیو موج جاری (AM یا FM) را اسکن می‌کند و در هر ایستگاه یافت‌شده 10 ثانیه توقف می‌کند. در طی این مدت، اسم و/یا فرکانس ایستگاه به نمایش درمی‌آید. ایستگاه را می‌توان با استفاده از دکمه‌های پیش‌تنظیم (1 تا 6) ذخیره کرد. دکمه‌های (13)، (37) یا دکمه اسکن (25) را بر روی کنترل ماهواره فشار دهید تا عملکرد اسکن شروع شود. عملکرد اسکن را می‌توان در هر زمان با فشار دادن یکی از دکمه‌های روی رادیو، کنترل ماهواره یا ریموت کنترل مادون قرمز (بجز دکمه‌های (15) (23)) متوقف کرد.

عملکرد iTraffic/iNews

فعالسازی/غیرفعالسازی اطلاعات ترافیکی

برای فعالسازی اطلاعات ترافیکی دکمه (11) را سریع/لحظه‌ای فشار دهید. برای غیرفعالسازی این عملکرد، به شکل زیر عمل کنید.

فعالسازی/غیرفعالسازی پیام‌های اطلاع‌رسانی

برای فعالسازی پیام‌های اطلاع‌رسانی، دکمه (11) را فشار دهید و نگهدارید. برای غیرفعالسازی این عملکرد، به شکل زیر عمل کنید.

نپذیرفتن/رجکت پیام‌های iTraffic/iNews

برای نپذیرفتن یک پیام، دکمه (11) را سریع/لحظه‌ای فشار دهید.

حالت CD/CD MP3

فرمت‌های پشتیبانی‌شده توسط پخش سی‌دی/سی‌دی پلیر و درایو USB* عبارتند از: MP3/WMA/CDDA/AAC.

رفتن به حالت سی دی

چهار راه برای رفتن به حالت سی دی وجود دارد:

با وارد کردن یک سی دی به داخل سی دی پلیر (8) (خواندن مدیا/READING MEDIA چند ثانیه‌ای به نمایش درمی‌آید).
 با فشار دادن دکمه (12) (CD/AUX) تا زمان به نمایش درآمدن "CD"، در صورتی که یک سی دی وارد شده باشد.
 با فشار دادن دکمه (19) بر روی کنترل ماهواره تا زمان به نمایش درآمدن "CD"، در صورتی که یک سی دی وارد شده باشد.
 با فشار دادن دکمه (35) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).
 چراغ اختطار زیر در صورت وجود یک سی دی روشن می‌شود:



خارج کردن سی دی

برای خارج کردن سی دی دکمه خروج (9) را فشار دهید. به محض خروج سی دی، رادیوی اتومبیل به حالت تیونر/رادیو درمی‌آید. چنانچه ظرف 20 ثانیه سی دی را بردارید سی دی بطور اتوماتیک دوباره وارد پلیر می‌شود.
 سی دی را حتی در زمان خاموش بودن رادیو هم می‌توانید خارج نمایید.

تعویض تِراک

سه راه برای تعویض تِراک‌های سی دی وجود دارد

با فشار دادن سریع/لحظه‌ای دکمه‌های (16) یا (14).
 با استفاده از کلید چرخان (18) روی کنترل ماهواره.
 با فشار دادن دکمه (32) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).

سریع به جلو (FF) یا سریع به عقب

دکمه‌های (16) یا (14) را فشار دهید و نگهدارید.

حالت پخش رَندَم

برای گوش دادن به تِراک‌های سی دی به صورت رَندَم، دکمه (3) (RDM) را ضمن گوش دادن به سی دی فشار دهید.
 هنگام استفاده از مدیای MP3، می‌توانید پخش رَندَم یک پوشه (فولدر) یا کل سی دی را انتخاب کنید.
 برای این کار، دکمه (3) را فشار دهید (فعالسازی حالت رَندَم).
 • اگر این حالت پخش تنها حالت فعال باشد، پخش رَندَم کل سی دی را شامل خواهد شد.
 • اگر این حالت پخش با پخش لوپ پوشه (فولدر) جاری (RPT FOLDER) ترکیب شود، حالت پخش رَندَم فقط در مورد پوشه (فولدر) در حال پخش فعال خواهد شد.
 با فشار لحظه‌ای بر روی دکمه‌های (14) یا (16) در حالی که هنوز عملکرد RDM ادامه دارد می‌توانید به تِراک بعدی/قبلی بروید.

با فشار دادن و نگهداشتن در حالی که هنوز عملکرد RDM ادامه دارد می توانید به حالت سریع به جلو (FF) یا سریع به عقب بروید.
عملکرد RDM را می توان در هر زمانی با فشار دادن دکمه و مشاهده "3" (RDM OFF) غیرفعال کرد؛ سی دی از تِرَاک جاری به پخش عادی برمی گردد.

حالت پخش لوپ

برای پخش دوباره یک تِرَاک سی دی، دکمه (6 RPT) را فشار دهید.
هنگام استفاده از مدیای MP3 این امکان وجود دارد تا یک پوشه (فولدر) یا یک تِرَاک را تکرار کنید. برای این کار، دکمه (6) را چندین بار فشار دهید (RPT FOLDER = پوشه (فولدر) جاری، RPT TRACK = تِرَاک جاری، RPT ALL = تکرار کل سی دی).



امکان ترکیب پخش لوپ با پخش رنڈم وجود ندارد.

تعویض آلبوم یا پوشه (فولدر) (فقط CD-mp3 و USB)*

برای رفتن به آلبوم یا پوشه قبلی بدون حرکت بر روی تک تِرَاک ها، دکمه اسکن (24) پوشه (+) بر روی کنترل ماهواره را لحظه ای فشار دهید.
برای رفتن به آلبوم یا پوشه بعدی بدون حرکت بر روی تک تِرَاک ها، دکمه اسکن (25) پوشه (-) بر روی کنترل ماهواره را لحظه ای فشار دهید.

حالت USB*

چهار راه برای رفتن به حالت USB وجود دارد:

با وصل کردن یک منبع USB سازگار به رادیوی اتومبیل. (سوکت USB دم دست)
با فشار دادن دکمه (12 CD/AUX) تا ظاهر شدن "USB" بر روی نمایشگر (در صورت متصل بودن یک منبع USB).
با فشار دادن دکمه منبع (19) تا ظاهر شدن "USB" بر روی نمایشگر (در صورت متصل بودن یک منبع USB).
دکمه روی ریموت کنترل مادون قرمز را فشار دهید (در صورت موجود بودن)
چراغ اخطار زیر در صورت مشاهده یک USB خارجی روشن می شود:



به جزئیات مربوط به عملکردهای قابل دسترسی در حالت USB در بخش "حالت CD/CD MP3" مراجعه نمایید.

توجه: تمام مدیاهای USB با رادیوی اتومبیل سازگاری ندارند، فقط "لوازم ذخیره انبوه" (ذخیره خارجی) و لوازم مشابه سازگاری دارند (لوازم منفعل مثل "فلش مموری ها" بدون نرم افزار یکپارچه، mp3 پلیرهای معادل و بعضی تلفن ها). اگر وسیله (فلش مموری) تشخیص داده شود ولی شناخته نشود، پیامی بر روی صفحه ظاهر می شود؛ اگر وسیله تشخیص داده نشود هیچ پیامی به نمایش در نمی آید.



توصیه می‌شود که در حین پخش، منبع USB را جدا نکنید. پیش از جداکردن وسیله (فلش مموری)، منبع را تغییر دهید (مثلاً به حالت رادیو یا سی دی بروید) یا رادیوی اتومبیل را خاموش کنید. بعلاوه، بجای اتصال مستقیم وسیله USB به سوکت، توصیه می‌شود از یک کابل رابط استفاده نمایید.

حالت Aux*

سه راه برای رفتن به حالت Aux وجود دارد.

با فشار دادن دکمه 12 (CD/AUX) تا ظاهر شدن AUX بر روی نمایشگر.
با فشار دادن دکمه منبع (19) بر روی کنترل ماهواره تا ظاهر شدن AUX بر روی نمایشگر.
با فشار دادن دکمه (32) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).
چراغ اختطار زیر در صورت فعال بودن AUX روشن می‌شود:



توجه: ورودی AUX منفعل است، در نتیجه امکان ندارد از وسیله متصل از طریق کنترل ماهواره یا قسمت جلو رادیوی اتومبیل بجز برای تنظیم حجم صدا یا تغییر منبع شنیداری (مثلاً برگشت به حالت رادیو) استفاده کرد. همچنین توجه کنید که حالت AUX حتی اگر وسیله‌ای هم متصل نباشد قابل دسترسی است.



حجم صدای یک منبع AUX ممکن است از سایر منابعها (رادیو، سی دی و غیره) متفاوت باشد و به وسیله متصل شده بستگی دارد. در نتیجه ممکن است لازم شود تا حجم صدا نسبت به همیشه به میزان کاملاً متفاوتی تنظیم شود.

حالت iPod* (یا iPhone)

وصل کردن iPod

حجم صدای iPod باید پیش از اتصال به رادیوی اتومبیل روی حداکثر تنظیم شود.
برای وصل کردن یک iPod یک کابل داده لازم است (رابط‌های iPod و USB، همراه iPod عرضه می‌شود).
وقتی iPod به رادیوی اتومبیل وصل شود، تمام کنترل‌های آن غیرفعال می‌شود (بسته به مدل/نسخه). تمام عملیات iPod از طریق رادیوی اتومبیل صورت می‌گیرد.

رفتن به حالت iPod

چهار راه برای رفتن به حالت iPod وجود دارد:

با اتصال یک iPod به رادیوی اتومبیل با استفاده از کابل مربوطه.

با فشار دادن دکمه 12 (CD/AUX) تا تنظیم شدن iPod به عنوان منبع فعال (در صورت وصل بودن).
با فشار دادن دکمه منبع (19) بر روی کنترل ماهواره تا تنظیم شدن iPod به عنوان منبع فعال (در صورت وصل بودن).

با فشار دادن دکمه (32) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).

چراغ اخطار زیر در صورت وصل بودن یک iPod روشن می‌شود:



قطع کردن iPod

کار خاصی قبل از قطع کردن iPod لازم نیست. وقتی iPod قطع شود، رادیوی اتومبیل به حالت تیونر/رادیو برمی‌گردد.

منوهای iPod

برای دسترسی به منوی iPod:

1. دکمه منو (27) تعبیه شده بر روی غریبک فرمان را فشار دهید.
2. کلید چرخان (28) تعبیه شده در زیر غریبک فرمان را بچرخانید تا "راحتی" (Comfort) انتخاب شود.
3. با فشار کلید چرخان تأیید کنید.
4. به همان ترتیب "iPod" را انتخاب نمایید.

موارد منوی زیر در دسترس هستند، رفت‌وآمد به همان شکلی که قبلاً شرح داده شد صورت می‌گیرد.

TRACKS: تراک‌ها را با اسم هر تراک فهرست می‌کند. پیشوند "the" نادیده گرفته شده است.

ALBUMS: تراک‌ها را با اسم آلبوم فهرست می‌کند. پیشوند "the" نادیده گرفته شده است.

ARTISTS: تراک‌ها را با اسم هنرمند/خواننده فهرست می‌کند. پیشوند "the" نادیده گرفته شده است.

PLAYLIST: لیست آهنگ‌های iPod را به نمایش می‌گذارد.

GENRES: تراک‌ها را با ژانر/نوع به نمایش می‌گذارد. پیشوند "the" نادیده گرفته شده است.

AUDIO BOOK: کتابچه‌های آدیو/شنیداری iPod را به نمایش می‌گذارد.

PODCASTS: پادکست‌های iPod را به نمایش می‌گذارد.

برای خروج از یکی از این موارد/اقلام، دکمه (26) EXIT تعبیه شده بر روی غریبک فرمان را به تعداد دفعات لازم فشار دهید.

تعویض تراک

سه راه برای تعویض تراک‌ها بر روی iPod وجود دارد:

با فشار دادن سریع/لحظه‌ای دکمه‌های (16) یا (14).

با استفاده از کلید چرخان (18) روی کنترل ماهواره.

با فشار دادن دکمه (32) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).

سرّيع به جلو (FF) يا سرّيع به عقب بر روی iPod

دکمه (14) را فشار دهید و نگهدارید تا سرّيع به جلو برود.
دکمه (16) را فشار دهید و نگهدارید تا سرّيع به عقب برود.

حالت پخش رنّدم

برای پخش رنّدم تراک‌ها، به ترتیب زیر عمل کنید: دکمه (3) (RDM) را فشار دهید تا "RANDOM ON" یا "RANDOM OFF" به نمایش درآید.



پخش رنّدم در مورد گزینه جاری اعمال می‌شود. پخش رنّدم در منوی iPod بر اساس نمایه عملیاتی iPod کلاسیک هم موجود است.

حالت پخش لوپ

برای تکرار تراک‌ها، به ترتیب زیر عمل کنید: دکمه (6) (RPT) را فشار دهید تا "REPEAT ON" (تکرار همه) یا "REPEAT TRACK" (تراک واحد) یا "REPEAT OFF" به نمایش درآید.

حالت شنیداری استریمینگ بلوتوث*

برای اینکه این منبع موجود باشد، یک وسیله بلوتوث سازگار با استریمینگ شنیداری باید حتماً به رادیو وصل شود. به بخش "اتصال بلوتوث" جهت آگاهی از مطالب مربوط به اتصال مراجعه کنید.

رفتن به حالت استریمینگ شنیداری بلوتوث

سه راه برای رفتن به حالت استریمینگ شنیداری بلوتوث وجود دارد

- با فشار دادن دکمه (12) (CD/AUX) تا ظاهر شدن "BLUETOOTH".
 - با فشار دادن دکمه (19) کنترل ماهواره تا ظاهر شدن "BLUETOOTH".
 - با فشار دادن دکمه (35) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).
- چراغ اختطار در صورت موجود بودن منبع شنیداری استریمینگ بلوتوث به نمایش درمی‌آید:



تعویض تیراک

سه راه برای تعویض تیراک‌ها بر روی iPod وجود دارد:

- با فشار دادن سریع/لحظه‌ای دکمه (16) یا (14).
- با استفاده از کلید چرخان (18) روی کنترل ماهواره.
- با فشار دادن دکمه (32) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن)
- با تعویض مستقیم با استفاده از وسیله بلوتوث.



- حالت عملیاتی توضیح داده شده در بالا برای تعویض تیراک‌ها در مورد اکثر وسایل بلوتوث صادق است. البته، این امکان وجود دارد که در برخی مدل‌ها تعویض تیراک‌ها فقط بر روی خود وسیله ممکن باشد.

- با توجه به تنوع زیاد وسایل بلوتوث موجود در بازار، عملکردهای زیر از طریق رادیو در منبع شنیداری استریمینگ بلوتوث وجود ندارد:

- سریع به جلو
- سریع به عقب
- پخش رن‌دم
- پخش تکراری
- رفت‌وآمد در پوشه (فولدر)



اگر وسیله بلوتوث در حین پخش قطع شود، رادیو بطور اتوماتیک به حالت تیونر و آخرین ایستگاه در حال پخش برمی‌گردد.

حالت تلفن/هندزفری*

برای اینکه این عملکرد موجود باشد، یک وسیله بلوتوث سازگار با تلفن باید حتماً به رادیوی اتومبیل وصل شود. به بخش "اتصال بلوتوث" جهت آگاهی از مطالب مربوط به اتصال مراجعه کنید.

پذیرش یک تماس ورودی

سه راه برای پاسخ دادن به یک تماس ورودی وجود دارد:

- با فشار دادن دکمه (14) بر روی رادیوی اتومبیل.
- با فشار دادن دکمه (29a) تعبیه‌شده بر روی غریبک فرمان.
- با فشار دادن دکمه (40) بر روی ریموت کنترل تختخواب.

نپذیرفتن (ریجکت کردن) تماس ورودی

دو راه برای ریجکت کردن یک تماس ورودی وجود دارد:

- با فشار دادن دکمه (16) بر روی رادیوی اتومبیل.

با فشار دادن دکمه (29a) تعبیه شده بر روی غریپلک فرمان.

خاتمه دادن به یک تماس

سه راه برای گذاشتن گوشی وجود دارد:

با فشار دادن دکمه (16) بر روی رادیوی اتومبیل.
با فشار دادن دکمه (29b) تعبیه شده بر روی غریپلک فرمان.
با فشار دادن دکمه (40) بر روی ریموت کنترل تختخواب.

انتقال یک تماس

این عمل باعث قطع شدن عملکرد هندزفری و انتقال تماس به تلفن می شود. برای این کار، دکمه (29a) یا (40) را فشار دهید و نگهدارید. این عملکرد فقط در زمان تماس موجود است.

تماس گرفتن (تماس‌های دفترچه تلفن/اخرین)

برای تماس گرفتن (عملکرد بلوتوث باید حتماً فعال باشد و یک تلفن هم وصل باشد):

دکمه (29a) را فشار دهید.
با استفاده از کلید چرخان (28) "دفترچه تلفن" یا "تماس‌های اخیر" را انتخاب نمایید.
مخاطب را برای تماس انتخاب کنید.

تنظیم ولووم (حجم صدا)

برای تنظیم حجم صدای تماس:

کلید چرخان (1) را بچرخانید.
استفاده از دکمه‌های (21) و (22) بر روی کنترل ماهواره.
استفاده از دکمه‌های (39) و (40) بر روی ریموت کنترل تختخواب
(در صورت موجود بودن).
استفاده از دکمه (36) بر روی ریموت کنترل مادون قرمز (در صورت موجود بودن).



میکروفون عملکرد هندزفری در کنسول بالاسر و نزدیک سر راننده تعبیه شده است؛ این عملکرد از تختخواب درست عمل نمی‌کند.

حالت مخفی

حالت مخفی میکروفون هندزفری داخل اتاق را غیرفعال می‌کند. برای فعالسازی یا غیرفعالسازی این حالت، بطور همزمان دکمه‌های (21) و (22) را بر روی کنترل ماهواره یا دکمه (33) را بر روی ریموت کنترل مادون قرمز فشار دهید.

به محض فعال شدن این حالت، آیکون زیر بر روی نمایشگر ظاهر می‌شود:



قطع ارتباط

اگر راننده از اتاق خارج شود، ممکن است ارتباط بلوتوث قطع شود. در این صورت سیستم به مدت 15 دقیقه چندین بار تلاش می‌کند تا بطور اتوماتیک دوباره وصل شود. به محض سپری شدن این زمان، ارتباط دستی لازم خواهد بود (به فصل مربوط به اتصال تلفن مراجعه نمایید).

قطع موقتی حالت هندزفری

اگر راننده در خارج از اتاق مشغول کاری باشد ولی کاملاً در مجاورت خودرو باشد، عملکرد هندزفری هنوز هم اعتبار خود را حفظ خواهد کرد ولی راننده قادر به دریافت تماس در تلفن خود نخواهد بود. در این صورت، فقط کافیسیت راديو را خاموش نمایید تا تلفن آزاد شود. با برگشت به اتاق، راننده کافیسیت که راديو را دوباره روشن کند تا بطور اتوماتیک تلفن‌اش دوباره وصل شود (اگر دوباره وصل نشد، به فصل مربوط به اتصال تلفن مراجعه نمایید).

ارتباط بلوتوث *

عملکردهای بلوتوث فقط زمانی در دسترس هستند که راديو روشن باشد.

فعالسازی/غیرفعالسازی بلوتوث (BT)

این عملکرد می‌تواند برای فعالسازی ارتباط بلوتوث به کار رود. دکمه منو تعبیه شده بر روی غریبک فرمان (27) را فشار دهید.

رفت‌وآمد با استفاده از کلید چرخان (28)، "راحتی"، "وسیله بلوتوث"، "فعالسازی بلوتوث" را انتخاب نمایید.

افزودن یک وسیله

این یک عملیات جفت‌شدن (pairing) وسیله بلوتوث است، که می‌خواهد ارتباطی را بین رادیوی اتومبیل و وسیله بلوتوث برقرار کند و این وسیله را به لیست وسایل جفت‌شده اضافه کند. برای این کار، به ترتیب زیر عمل کنید:

در منوی وسیله بلوتوث، "افزودن یک وسیله" را انتخاب کنید (بلوتوث باید حتماً فعال باشد).

وسیله شما باید بلوتوث فعال داشته باشد نه مخفی‌شده (hidden). برای وسیله "Renault Trucks" جستجو کنید و ارتباط را فعال سازید.

دو راه برای تایید ارتباط وجود دارد:

وارد کردن یک پین کد 4 رقمی در راديو و در وسیله.

- تایید یک کد 6 رقمی که همزمان بر روی راديو و وسیله به نمایش در آمده است.

وقتی وسیله شما وصل شد، آیکون زیر بر روی صفحه‌نمایش جلوداشبوردها به نمایش درمی‌آید:



برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد بلوتوث لطفاً به کتابچه راهنمای وسیله مراجعه نمایید.

حذف کردن یک وسیله

برای حذف کردن یک وسیله از لیست به ترتیب زیر عمل کنید:
در منوی وسیله بلوتوث، "حذف کردن یک وسیله" را انتخاب کنید
با استفاده از کلید چرخان (28) وسیله‌ای را که می‌خواهید حذف شود انتخاب کنید، بعد با فشار دادن کلید چرخان حذف را تایید نمایید.
توجه: با انتخاب "حذف همه" شما تمام موارد موجود در لیست را حذف خواهید کرد.

وصل کردن یک وسیله

این عملکرد برای فعالسازی یک وسیله در لیست وسایل جفت‌شده به کار می‌رود. به ترتیب زیر عمل کنید:
در منوی وسیله بلوتوث، "انتخاب یک وسیله" را انتخاب کنید.
وسیله‌ای را که فرار است به رادیو وصل شود انتخاب کنید (این وسیله باید حتماً در حالت در دسترس بودن بلوتوث باشد).

ارتباط در زمانی که آپکون زیر بر روی پانل وسیله انتخاب‌شده به نمایش درمی‌آید صورت می‌گیرد:



اگر رادیو قبلاً به وسیله دیگری وصل بود این اتصال از بین می‌رود.
- برای آگاه کردن شما از عملکردهایی که توسط وسیله متصل پشتیبانی می‌شود، آپکون‌های زیر در سمت راست اسم وسیله در صورت موجود بودن عملکرد به نمایش درمی‌آید.

عملکرد شنیداری استریمینگ بلوتوث موجود است



عملکرد تلفن/هندزفری موجود است



منوهای رادیوی صفحه نمایش جلوداشبورده



این منو برای دسترسی به تنظیمات پیکربندی رادیو، بلوتوث و iPod به کار می‌رود. برای دسترسی:

دکمه "منو" (27) تعبیه شده بر روی غریبک فرمان را فشار دهید. با استفاده از کلید چرخان (28) منوی "راحتی" (COMFORT) را انتخاب کنید.

"شنیداری" ("Audio") را انتخاب کنید

برای خروج از منو، از دکمه (36) به دفعات لازم استفاده کنید یا چند میانجی منو در صورت فعال نبودن هیچ کنترلی بطور اتوماتیک بسته



منوی شنیداری

عملکرد RDS/AF (فرکانس جایگزین)

OFF: رادیو بخودی خود فرکانس را تغییر نخواهد داد.

REGIONAL: رادیو در بهترین فرکانس موجود برای ایستگاه جاری متوقف می شود (توصیه شده).

LOCAL: رادیو در بهترین فرکانس محلی موجود برای ایستگاه جاری متوقف می شود (برای ایستگاه‌هایی که برنامه‌های محلی پخش می‌کنند).

غیرفعالسازی AM (موج بلند و موج متوسط)

خیر: AM فعال شده

بله: AM غیرفعال شده

غیرفعالسازی منبع AUX*

خبر: AUX فعال شده

بله: AUX غیرفعال شده

تیونر

دو راه برای کنترل حالت دستی رادیو وجود دارد.

اتوماتیک: اسکن ایستگاه بطور اتوماتیک انجام می‌پذیرد (تیونر در ایستگاه تشخیص داده شده بعدی متوقف می‌شود)

دستی: انتخاب ایستگاه کاملاً دستی صورت می‌گیرد (مرحله +/- 0,1 مگاهرتز یا +/- 1 کیلوهرتز)

فعالسازی/غیرفعالسازی تنظیم حجم صدای اتوماتیک وابسته به سرعت

این پیکربندی را می‌توان بر روی حداقل، متوسط، حداکثر یا خاموش تنظیم کرد.

تنظیمات شنیداری تختخواب

این تنظیم می‌تواند باس، میدرنج و تریبل، بالانس و فیدر (در صورت موجود بودن) برای استفاده تختخواب را پیکربندی کند. این تنظیم مستقل/جدای از تنظیم کردن رادیو در حالت رانندگی است (به بخش تنظیمات حالت شنیداری/شنیداری نگاه کنید).

این تنظیمات با فشار دادن دکمه (41) بر روی ریموت کنترل تختخواب فعال/غیرفعال می‌شود.

این تنظیمات به محض راه افتادن خودرو بطور اتوماتیک غیرفعال می‌شود.

بلندی صدای اتوماتیک

خاموش: بلندی صدای اتوماتیک غیرفعال شده.

روشن: بلندی صدای اتوماتیک فعال شده.

حجم صدای پس‌زمینه

این تنظیم، میزان صدای پس‌زمینه موردنظر (رادیو، مدیا) را در طی تماس تلفنی، اعلام پیام ترافیکی یا پیامی صادرشده توسط سیستم رفت‌وآمد (ناوبری) پیکربندی می‌کند.

خاموش: حجم صدای منبع در حال پخش به حالت قطع صدا می‌رود.

حداقل: حجم صدای منبع به سطح بسیار پایین می‌رود.

متوسط: حجم صدای منبع به سطح پایین می‌رود.

حداکثر: حجم صدای منبع به سطح متوسط می‌رود.

منوی وسیله بلوتوث*

به بخش "ارتباط بلوتوث" نگاه کنید

منوی iPod

به بخش "حالت (iPhone) iPod" نگاه کنید؛

محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو

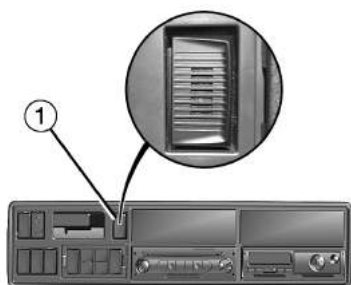
بسته به تجهیزات خودروی شما

قفسه بالاسری

(1) میکروفن

میکروفن در حالت هندزفری تلفن با عملکرد بلوتوث استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.



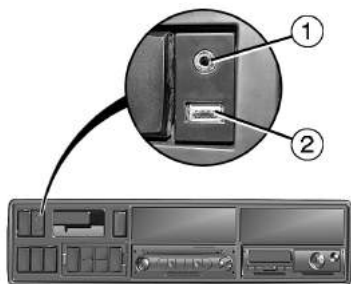
244429

(1) - سوکت AUX

(2) - سوکت USB

سوکت‌های AUX و USB برای اتصال منبع خارجی سازگار با رادیو استفاده می‌شود.

به کتابچه راهنمای رادیو ارائه شده در کیت داخل خودرو مراجعه کنید.

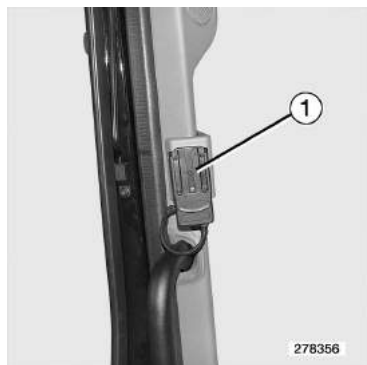


244430

بسته به تجهیزات خودروی شما

پایه تلفن

چنانچه خودروی شما به گزینه پایه تلفن (1) مجهز است، برای سفارش رابط مربوط به تلفن خود از وبسایت www.carcommshop.com/renault-trucks دیدن کنید.



278356



گرمایش - تهویه - کولر



تهویه مطبوع خودکار بهینه
گرمایش - تهویه - کولر اتوماتیک



بسته به تجهیزات خودروی شما

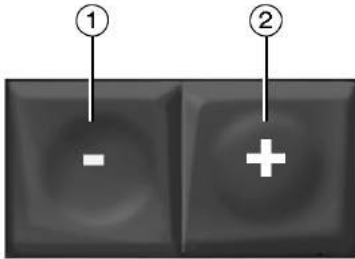
کنترل‌های تهویه گرمایش و مطبوع خودکار:

- (1) - کنترل‌های تنظیم دما.
- (2) - کنترل تنظیم تهویه.
- (3) - صفحه‌نمایش همراه با اطلاعات درمورد توزیع باد و تنظیم دما.
- (4) - کنترل بخاری درجا.
- (5) - کنترل‌های توزیع باد در کابین راننده.
- (6) - کنترل یخ‌زدایی/بخارزدایی.
- (7) - کنترل گردش مجدد هوا.
- (8) - کنترل تهویه مطبوع.
- (9) - کنترل یخ‌زدایی آینه دید عقب.

کنترل‌های تنظیم دما

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (1) را برای کاهش دما فشار دهید؛
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید.



246928

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش (3) را به میزان 0,5 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.

فشار دادن و نگه‌داشتن کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش (3) را به صورت پله‌ای ابتدا به میزان 0,5 درجه سانتیگراد و سپس به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد تا زمانیکه کنترل آزاد شود.



بسته به مقدار تنظیم از پیش تعیین شده، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا دما به دمایی که برای ارزیابی نتیجه و در صورت لزوم تغییر مختصر تنظیمات لازم است، برسد.



کنترل تهویه

حالت تهویه دستی

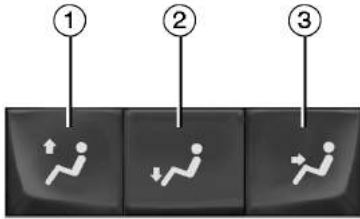
این حالت سیستم تهویه را فعال کرده و علامت نشانگر مربوطه (3) را نمایش می‌دهد. کنترل (1) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، نشانگر هر وضعیت بسته به سرعت تهویه مربوطه روشن می‌شود.

- وضعیت 1: کنترل فن (سرعت اول).
- وضعیت 2: کنترل فن (سرعت دوم).
- وضعیت 3: کنترل فن (سرعت سوم).
- وضعیت 4: کنترل فن (سرعت چهارم).

برای کاهش سرعت تهویه، کنترل (1) را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید؛ چراغ نشانگر برای هر وضعیت بسته به سرعت تهویه انتخاب‌شده خاموش می‌شود.



چرخاندن کنترل در جهت خلاف عقربه‌های ساعت (1) بعد از موقعیت 1 تهویه و صفحه‌نمایش (3) را غیرفعال می‌کند.



242419

کنترل‌های توزیع باد

بسته به موقعیت انتخاب شده، کنترل‌های (1/2/3) هوا را بین دریچه‌های باد مختلف پخش می‌کند.

این دریچه‌ها در ارتباط با کنترل تهویه، دما را بسته به موقعیت این دریچه‌های باد بهینه‌سازی می‌کنند.



هنگام کار با حالت گرمایش مطبوع خودکار، فشار بر روی یکی از کنترل‌های (1/2/3) این حالت و ویژگی حافظه تنظیمات را لغو می‌کند.

وضعیت 1

هوا به سمت بالا (شیشه جلو و جلوی شیشه‌های بغل) هدایت می‌شود و جریان اندکی از دریچه‌های باد داشبورد خارج می‌شود.

وضعیت 2

هوا به سمت پایین (به سمت پاها) هدایت می‌شود و جریان اندکی به سمت بالا (دریچه‌های باد روی داشبورد و پشت شیشه‌های بغل) داده می‌شود.

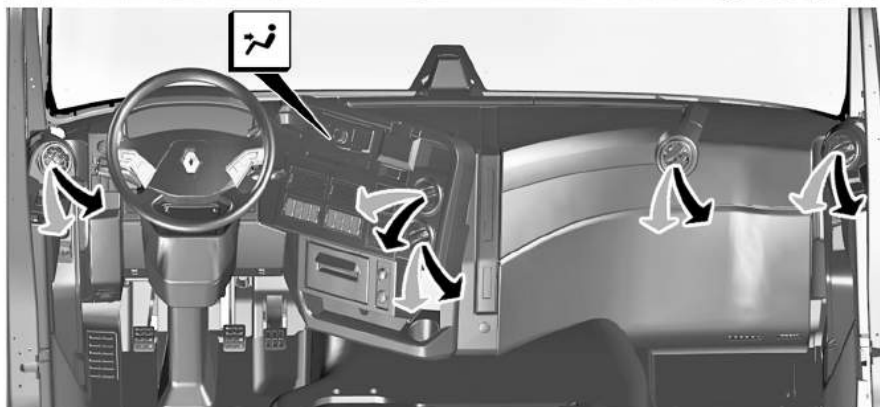
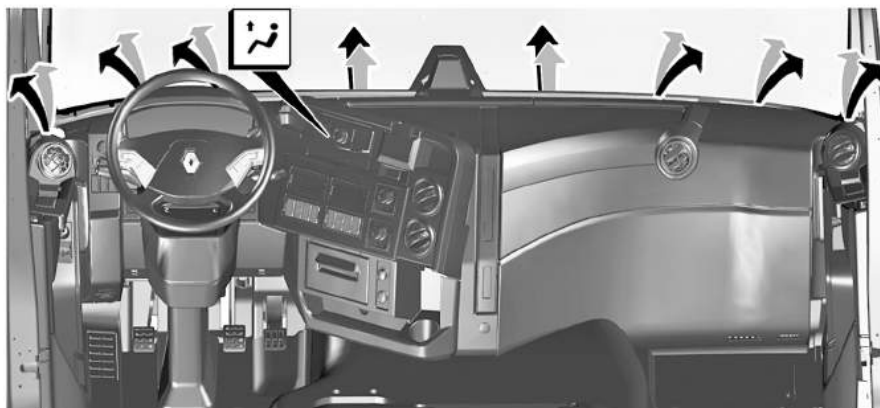
وضعیت 3

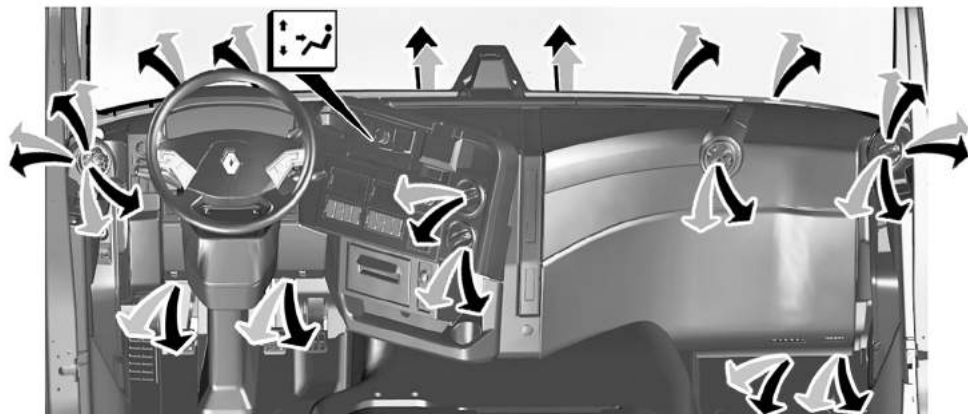
هوا به سمت وسط هدایت می‌شود (دریچه‌های باد روی داشبورد).



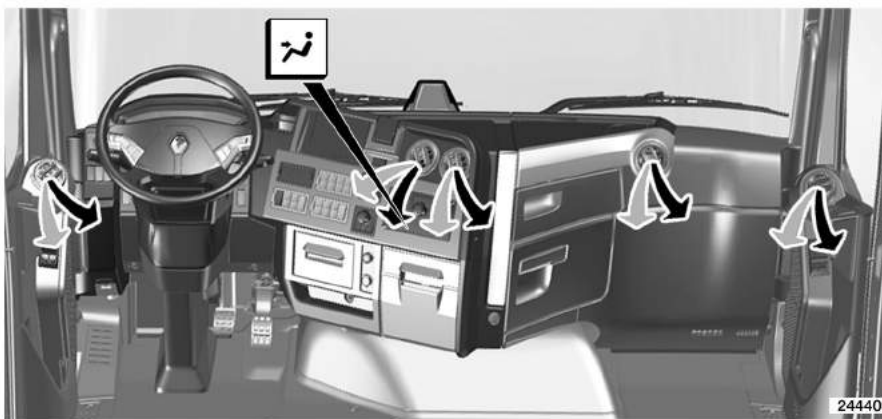
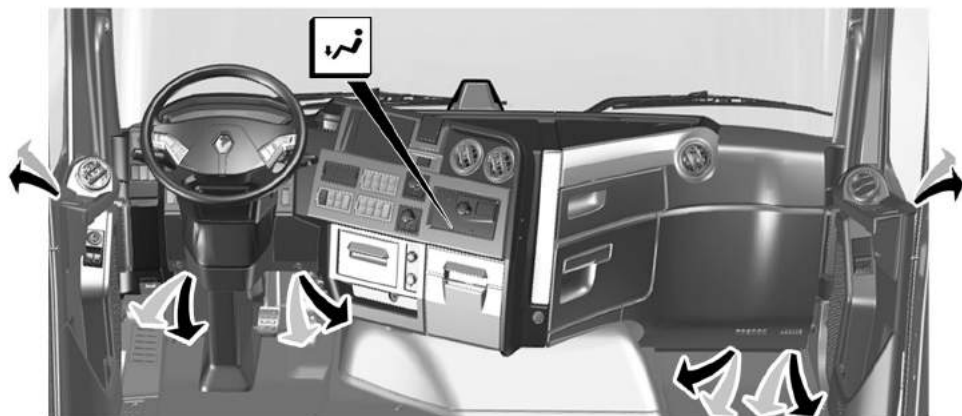
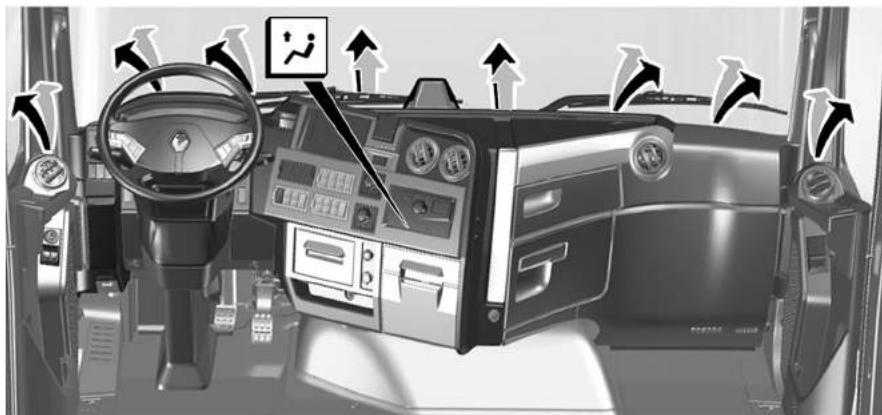
هنگامیکه دریچه‌های باد بغل و وسط باز هستند، جریان هوا بین دریچه‌های باد مختلف انتخاب شده بوسیله هر وضعیت کنترل توزیع می‌شود.

برای دستیابی به توزیع باد در 3 وضعیت خروجی دریچه باد، یک بار بر روی هر کنترل (1/2/3) فشار وارد کنید.

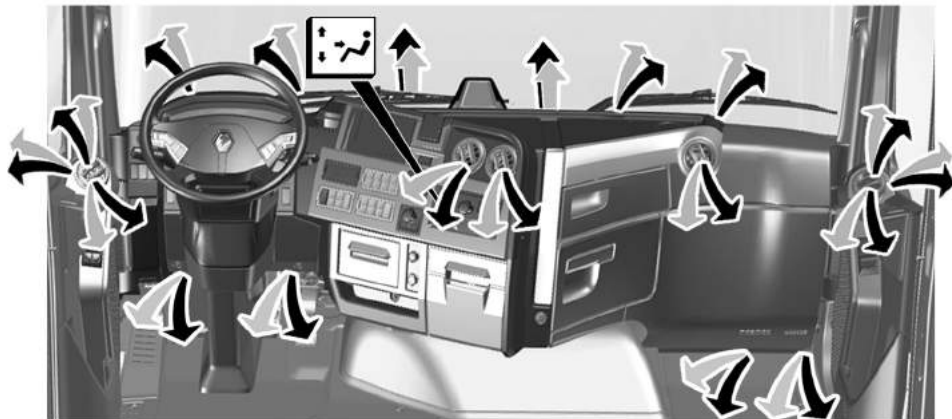




244840



244409



244839

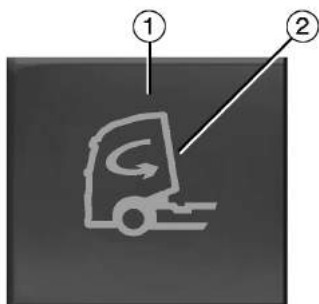
کنترل گردش مجدد هوا

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

در طول گردش مجدد، بدون گرفتن هوای بیرون، هوا از داخل کابین راننده گرفته شده و در داخل کابین گردش داده می‌شود. گردش مجدد هوا از استنشاق هوای آلوده بیرون (داخل تونل، منطقه آلوده و غیره) جلوگیری می‌کند.

عملکرد گردش مجدد هوا باید تنها برای مدت کوتاهی انجام شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



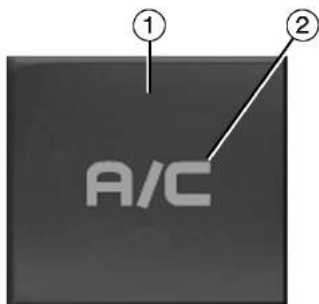
242412

کنترل کولر

استفاده از این عملکرد ممکن است دمای داخل کابین راننده را کاهش داده و بخارزدایی سریع‌تر انجام شود. کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

دما را به میزان دلخواه تنظیم کنید.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.

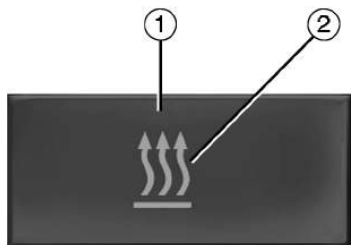


242413



پس از اینکه خودرو به مدتی بیشتر از یک هفته متوقف بوده است یا جهت حفظ عمر کاری سیستم تهویه مطبوع، موتور را با دور آرام روشن کنید و تهویه مطبوع را فعال کنید.

کنترل بخاری درجا



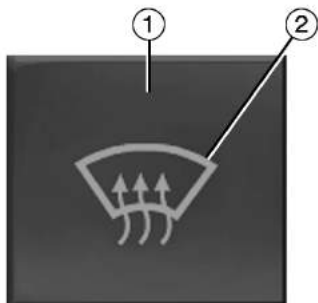
242415

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) روشن می‌شود و تنظیمات دما بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

فعال کردن بخاری درجا بستگی به دمای بیرون و تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش دارد.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود و تنظیمات دما دیگر بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده نمی‌شود.

کنترل یخ‌زدایی/بخارزدایی



242414

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

برای بهینه‌سازی راندمان، عملکرد یخ‌زدایی/بخارزدایی عملکرد کولر را فعال کرده و به صورت خودکار دما، تهویه، گردش مجدد هوا و توزیع باد را کنترل می‌کند تا زمانیکه شیشه جلو و شیشه‌های بغل تمیز شوند.

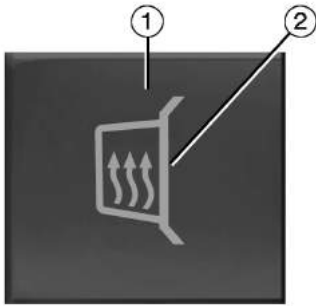
انجام هر عملی بر روی کنترل پخش باد عملکرد یخ‌زدایی/بخارزدایی را غیرفعال می‌کند.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



فعال کردن کنترل یخ‌زدایی/بخارزدایی حالت گرمایش مطبوع خودکار را خاموش می‌کند.

کلیه عملکردهای درحال اجرا قبل از درخواست یخ‌زدایی/بخارزدایی در حافظه ذخیره می‌شود تا در هنگام توقف عملکرد به وضعیت قبلی بازگردد.



242417

کنترل یخ‌زدایی آینه دید عقب

درحالی‌که موتور روشن است، دکمه (1) را فشار دهید تا عملکرد فعال شود؛ علامت نشانگر (2) نشان داده می‌شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



کنترل یخ‌زدایی عقب پس از 30 دقیقه استفاده مداوم، به صورت خودکار عملکرد را غیرفعال می‌کند.



242410

حالت گرمایش مطبوع خودکار

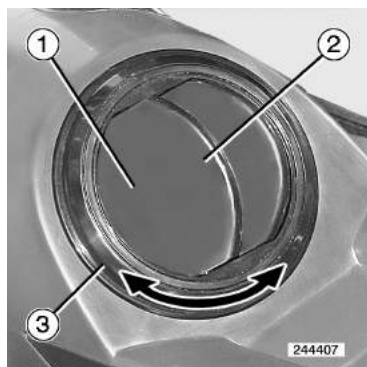
این حالت به صورت خودکار سیستم‌های تهویه، توزیع باد، گردش مجدد و کولر را فعال کنید. کنترل (2) را فشار دهید؛ نشانگر «auto» روشن می‌شود.

در حالت گرمایش مطبوع خودکار، سیستم برای رسیدن و حفظ راحتی دلخواه، بسته به دمای بیرون، تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش، فعال‌سازی عملکرد گردش مجدد هوای بهینه (به جای عملکرد گردش مجدد هوا در صورت فعال‌بودن آن)، سرعت تهویه و توزیع باد، کولر را مدیریت می‌کند.

برای غیرفعال‌کردن حالت گرمایش مطبوع خودکار، کنترل (1) را بچرخانید یا پخش باد را تغییر دهید.



فعال‌سازی حالت گرمایش مطبوع خودکار عملکرد یخ‌زدایی/بخارزدایی را غیرفعال کرده و هیچ اثری بر عملکرد یخ‌زدایی آینه عقب ندارد.



دریچه‌های باد

بازکردن جریان: بر روی بخش (1) دریچه باد فشار دهید.

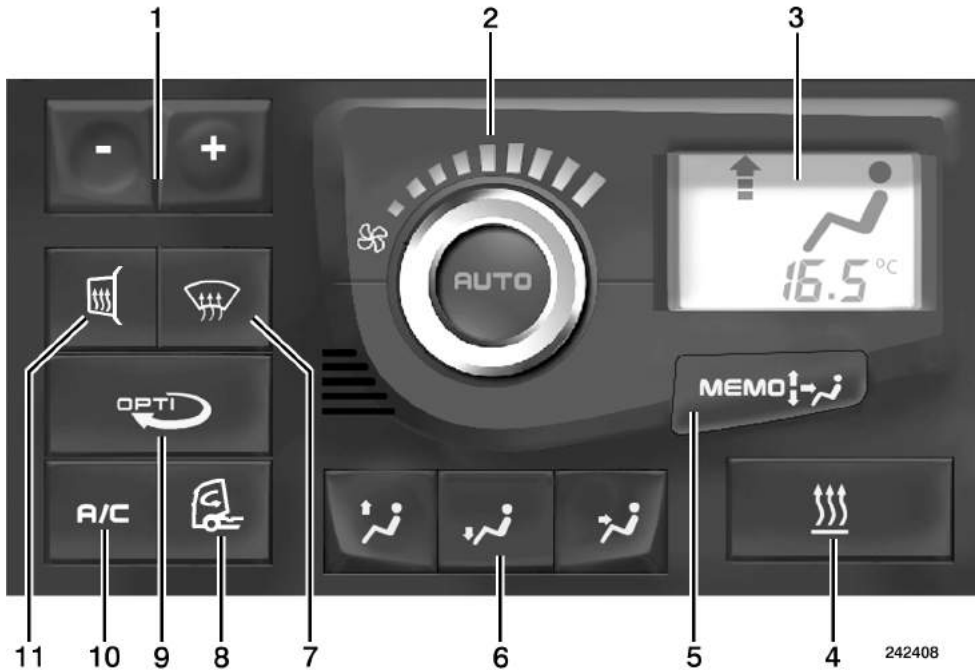
بستن جریان: بر روی بخش (2) دریچه باد فشار دهید.

تعیین جهت: دریچه باد (3) را نگهدارید و آنرا به موقعیت دلخواه بچرخانید.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آب‌بندی کارآمد کابین راننده شده است. در نتیجه در هنگام رانندگی طولانی‌مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه‌بازکردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

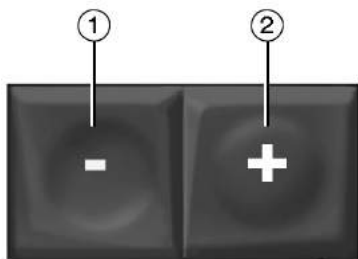
تهویه مطبوع کاملاً خودکار
گرمایش - تهویه - کولر تمام اتوماتیک



بسته به تجهیزات خودروی شما

کنترل‌های تهویه گرمایش و مطبوع کاملاً خودکار:

- (1) - کنترل‌های تنظیم دما.
- (2) - کنترل تنظیم تهویه.
- (3) - صفحه‌نمایش همراه با اطلاعات درمورد توزیع باد و تنظیم دما.
- (4) - کنترل بخاری درجا.
- (5) - کنترل حافظه تنظیم.
- (6) - کنترل‌های توزیع باد در کابین راننده.
- (7) - کنترل یخ‌زدایی/بخارزدایی.
- (8) - کنترل گردش مجدد هوا.
- (9) - کنترل گردش مجدد هوای بهینه.
- (10) - کنترل تهویه مطبوع.
- (11) - کنترل یخ‌زدایی آینه دید عقب.



246928

کنترل‌های تنظیم دما

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (1) را برای کاهش دما فشار دهید؛
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش (3) را به میزان 0,5 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.

فشار دادن و نگه داشتن کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش (3) را به صورت پله‌ای ابتدا به میزان 0,5 درجه سانتیگراد و سپس به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد تا زمانیکه کنترل آزاد شود.



بسته به مقدار تنظیم از پیش تعیین شده، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا دما به دمایی که برای ارزیابی نتیجه و در صورت لزوم تغییر مختصر تنظیمات لازم است، برسد.

کنترل تهویه

حالت تهویه دستی

این حالت سیستم تهویه را فعال کرده و علامت نشانگر مربوطه (3) را نمایش می‌دهد. کنترل (1) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید، نشانگر هر وضعیت بسته به سرعت تهویه مربوطه روشن می‌شود.

برای کاهش سرعت تهویه، کنترل (1) را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید؛ چراغ نشانگر برای هر وضعیت بسته به سرعت تهویه انتخاب‌شده خاموش می‌شود.



چرخاندن کنترل در جهت خلاف عقربه‌های ساعت (1) بعد از موقعیت حداقل، تهویه و صفحه‌نمایش را غیرفعال می‌کند.



242419

کنترل‌های توزیع باد

بسته به موقعیت انتخاب شده، کنترل‌های (1/2/3) هوا را بین دریچه‌های باد مختلف پخش می‌کند.

این دریچه‌ها در ارتباط با کنترل تهویه، دما را بسته به موقعیت این دریچه‌های باد بهینه‌سازی می‌کنند.



هنگام کار با حالت گرمایش مطبوع خودکار، فشار بر روی یکی از کنترل‌های (1/2/3) این حالت و ویژگی حافظه تنظیمات را لغو می‌کند.

وضعیت 1

هوا به سمت بالا (شیشه جلو و جلوی شیشه‌های بغل) هدایت می‌شود و جریان اندکی از دریچه‌های باد داشبورد خارج می‌شود.

وضعیت 2

هوا به سمت پایین (به سمت پاها) هدایت می‌شود و جریان اندکی به سمت بالا (دریچه‌های باد روی داشبورد و پشت شیشه‌های بغل) داده می‌شود.

وضعیت 3

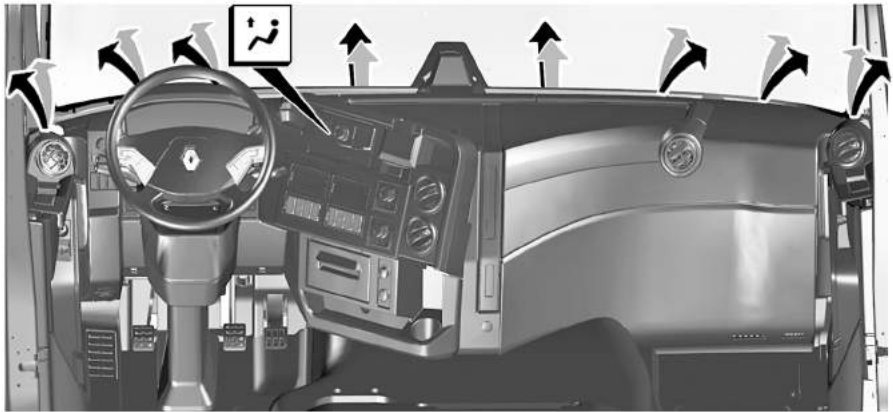
هوا به سمت وسط هدایت می‌شود (دریچه‌های باد روی داشبورد).



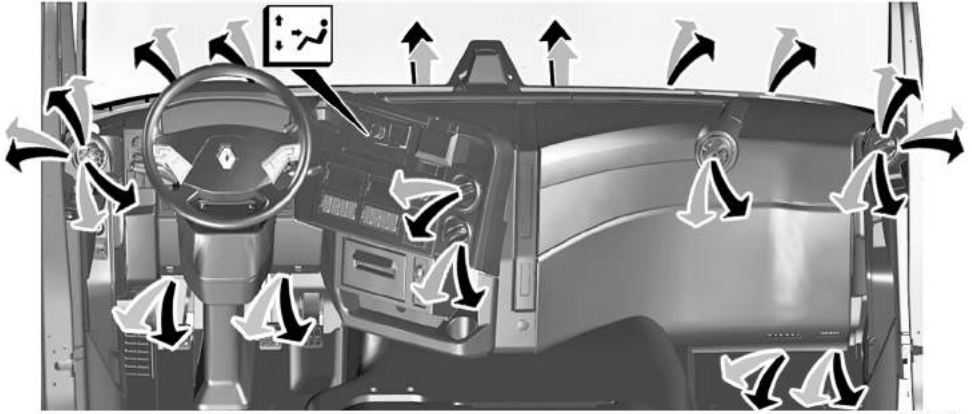
هنگامیکه دریچه‌های باد بغل و وسط باز هستند، جریان هوا بین دریچه‌های باد مختلف انتخاب شده بوسیله هر وضعیت کنترل توزیع می‌شود.

برای دستیابی به توزیع باد در 3 وضعیت خروجی دریچه باد، یک بار بر روی هر کنترل (1/2/3) فشار وارد کنید.

داشبورد کوتاه

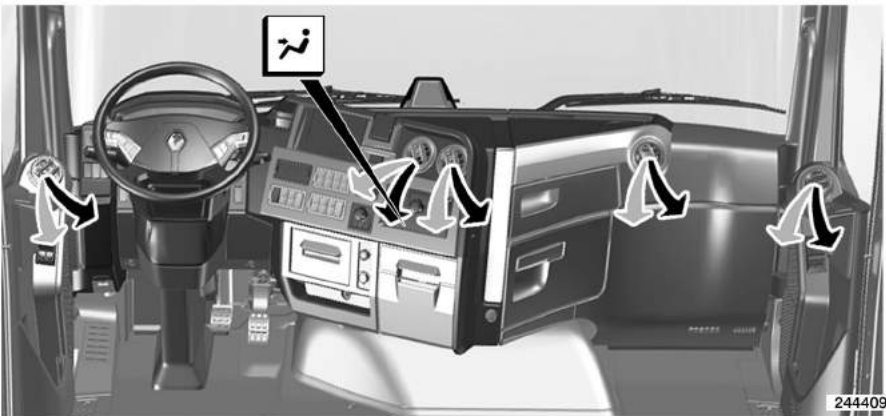
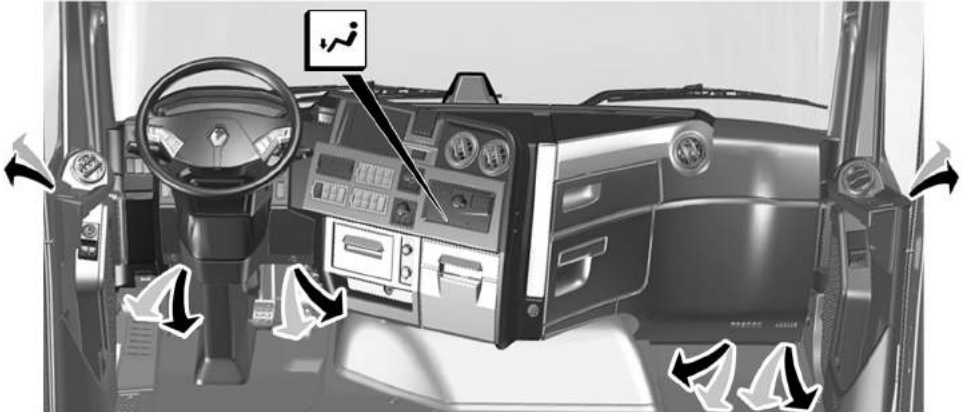
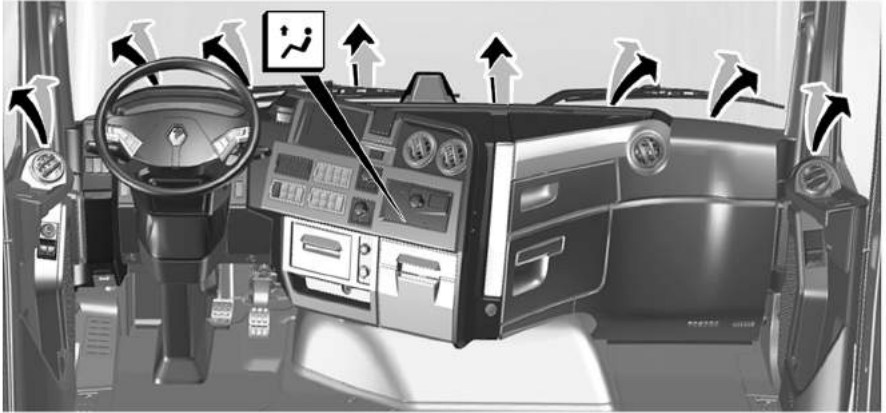


244428

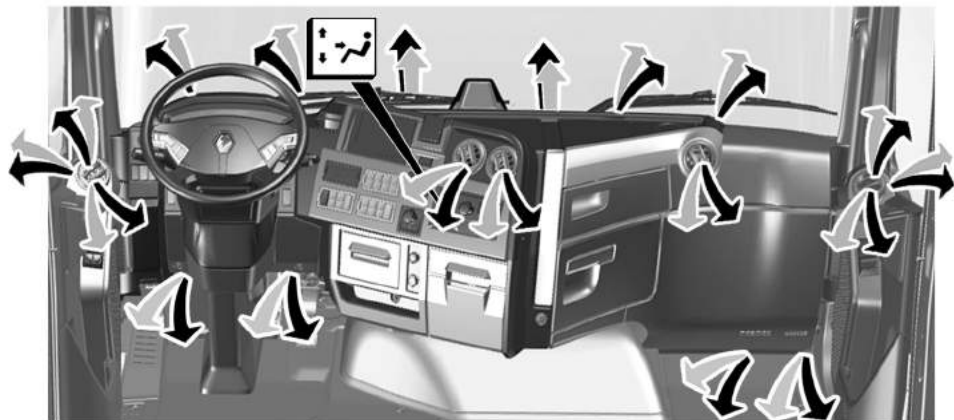


244840

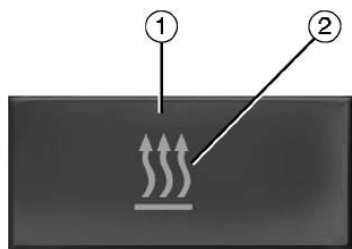
داشبورد بلند



244409



244839



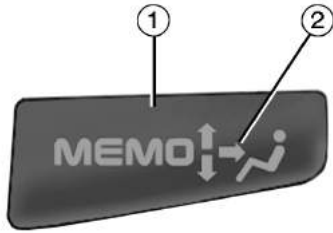
242415

کنترل بخاری درجا

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) روشن می‌شود و تنظیمات دما بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

فعال‌کردن بخاری درجا بستگی به دمای بیرون و تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش دارد.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود و تنظیمات دما دیگر بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده نمی‌شود.



242420

کنترل حافظه توزیع باد

این عملکرد توزیع باد سفارشی را با گزینه ذخیره از طریق کارت راننده در حافظه ذخیره می‌کند.

ویژگی حافظه توزیع باد:

سونیچ را باز کنید/موتور را روشن کنید، توزیع باد را تنظیم کنید و آنرا با فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (1) در حافظه ذخیره کنید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده شده و یک پیام صوتی به صدا درمی‌آید.

هنگامیکه استارت خاموش می‌شود، تنظیم در حافظه ذخیره می‌شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.

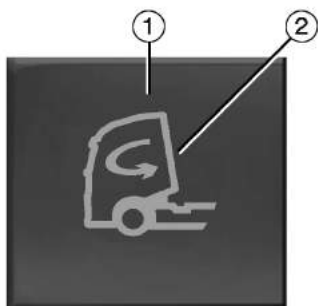
ویژگی حافظه توزیع باد از طریق کارت راننده:

این ویژگی به راننده امکان می‌دهد در هنگام تعویض خودرو با یک راننده دیگر، تنظیمات توزیع باد سفارشی خود را پیدا کند.

کارت راننده را وارد کنید، سونیچ را باز کنید/موتور را روشن کنید، توزیع باد را تنظیم کنید و آنرا با فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (1) در حافظه ذخیره کنید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده شده و یک پیام صوتی به صدا درمی‌آید.

هنگامیکه استارت خاموش می‌شود، تنظیم در حافظه ذخیره می‌شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



242412

کنترل گردش مجدد هوا

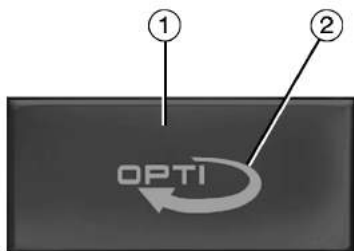
برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

در طول گردش مجدد، بدون گرفتن هوای بیرون، هوا از داخل کابین راننده گرفته شده و در داخل کابین گردش داده می‌شود.

گردش مجدد هوا از استنشاق هوای آلوده بیرون (داخل تونل، منطقه آلوده و غیره) جلوگیری می‌کند.

عملکرد گردش مجدد هوا باید تنها برای مدت کوتاهی انجام شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



242418

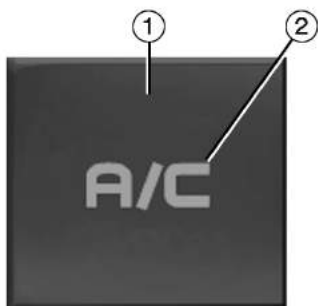
کنترل گردش مجدد هوای بهینه

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

در طول فعال‌سازی، درپوش گردش مجدد هوا به صورت خودکار بسته به استراتژی بهینه و اطلاعات دریافتی از حسگر بخارزدایی کیفیت هوا، کنترل می‌شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.

به محض غیرفعال‌شدن عملکرد، درپوش گردش مجدد هوا به حالت دستی بازمی‌گردد و اطلاعات دریافتی از حسگر بخارزدایی و کیفیت هوا دیگر در نظر گرفته نخواهند شد.



242413

کنترل کولر

استفاده از این عملکرد ممکن است دمای داخل کابین راننده را کاهش داده و بخارزدایی سریعتر انجام شود. کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

دما را به میزان دلخواه تنظیم کنید.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



کولر تمام اتوماتیک به یک حسگر بخارزدایی مجهز است که می تواند عملکردهای مختلف مانند تهویه هوا، گردش مجدد هوا، توزیع باد و کولر را تغییر دهد.

هنگامیکه حسگر بخارزدایی وجود بخار را تشخیص می دهد، عملکردهایی که به صورت خودکار در حالت فعال فعلی مدیریت می شوند را می توان به صورت لحظه ای به منظور بخارزدایی تغییر داد. به محض اتمام بخارزدایی، سیستم به حالتی که از قبل فعال بود، بازمی گردد.



پس از اینکه خودرو به مدتی بیشتر از یک هفته متوقف بوده است یا جهت حفظ عمر کاری سیستم تهویه مطبوع، موتور را با دور آرام روشن کنید و تهویه مطبوع را فعال کنید.

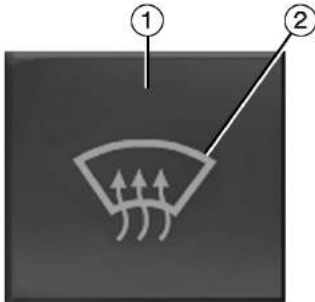
کنترل یخ زدایی/بخارزدایی

برای فعال سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) نمایش داده می شود.

برای بهینه سازی راندمان، عملکرد یخ زدایی/بخارزدایی عملکرد کولر را فعال کرده و به صورت خودکار دما، تهویه، گردش مجدد هوا و توزیع باد را کنترل می کند تا زمانیکه شیشه جلو و شیشه های بغل تمیز شوند.

انجام هر عملی بر روی کنترل پخش باد عملکرد یخ زدایی/بخارزدایی را غیرفعال می کند.

برای غیرفعال سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می شود.

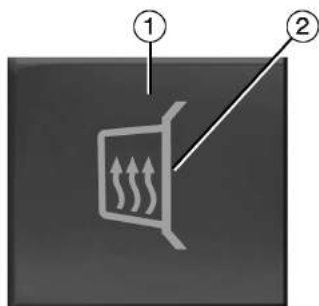


242414



فعال کردن کنترل یخ زدایی/بخارزدایی حالت گرمایش مطبوع خودکار را خاموش می کند.

کلیه عملکردهای در حال اجرا قبل از درخواست یخ زدایی/بخارزدایی در حافظه ذخیره می شود تا در هنگام توقف عملکرد به وضعیت قبلی بازگردد.



242417

کنترل یخ‌زدایی آینه دید عقب

درحالی‌که موتور روشن است، دکمه (1) را فشار دهید تا عملکرد فعال شود؛ علامت نشانگر (2) نشان داده می‌شود.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود.



کنترل یخ‌زدایی عقب پس از 30 دقیقه استفاده مداوم، به صورت خودکار عملکرد را غیرفعال می‌کند.



242410

حالت گرمایش مطبوع خودکار

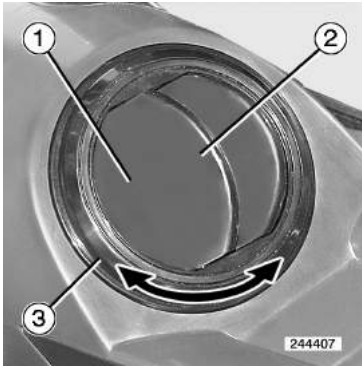
این حالت به صورت خودکار سیستم‌های تهویه، توزیع باد، گردش مجدد و کولر را فعال کنید. کنترل (2) را فشار دهید؛ نشانگر «auto» روشن می‌شود.

در حالت گرمایش مطبوع خودکار، سیستم برای رسیدن و حفظ راحتی دلخواه، بسته به دمای بیرون، تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش، فعال‌سازی عملکرد گردش مجدد هوای بهینه (به جای عملکرد گردش مجدد هوا در صورت فعال‌بودن آن)، سرعت تهویه و توزیع باد، کولر را مدیریت می‌کند.

برای غیرفعال‌کردن حالت گرمایش مطبوع خودکار، کنترل (1) را بچرخانید یا پخش باد را تغییر دهید.



فعال‌سازی حالت گرمایش خودکار مطبوع عملکرد یخ‌زدایی/بخارزدایی را غیرفعال کرده و هیچ اثری بر عملکرد یخ‌زدایی آینه عقب ندارد.



دریچه‌های باد

بازکردن جریان: بر روی بخش (1) دریچه باد فشار دهید.

بستن جریان: بر روی بخش (2) دریچه باد فشار دهید.

تعیین جهت: دریچه باد (3) را نگهدارید و آنرا به موقعیت دلخواه بچرخانید.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آب‌بندی کارآمد کابین راننده شده است. در نتیجه در هنگام رانندگی طولانی‌مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه‌بازکردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حبس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

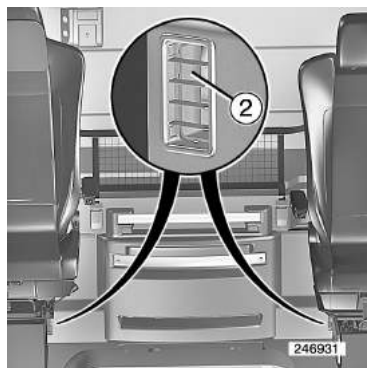
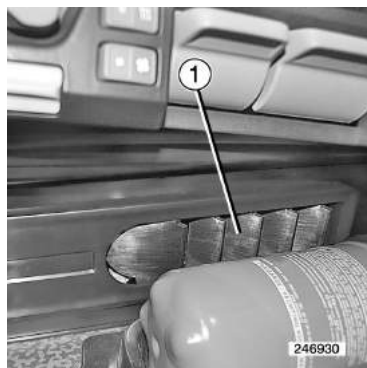


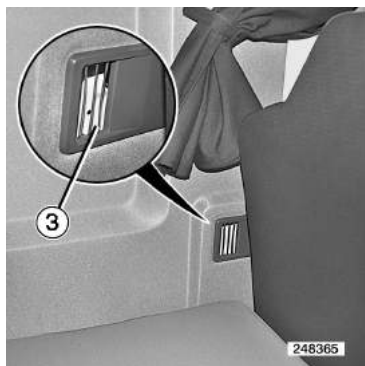
بخاری درجا

بخاری درجا قبل از روشن کردن

STOP

قبل از انجام هرگونه عملی، مطمئن شوید دریچه‌های دمنده (1) و دریچه‌های گردش مجدد (2)، (3) مسدود نباشند. هیچگونه شیئی نباید محلی که برای بخاری درجا در نظر گرفته شده است را مسدود کند.





برای عملکرد مناسب بخاری درجا:

- برای جلوگیری از انسداد دریچه گردش مجدد (3)، با بند (4) پرده را جمع کنید؛
- از درآوردن شبکه‌های دریچه گردش مجدد هوا (1) خودداری کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

برای اینکه دما در تختخواب تحتانی سریعتر بالا برود، می‌توانید پرده حائل را در «کابین راننده Sleeping» بکشید.



برای کلیه خودروهای RENAULT TRUCKS که از سوخت فاقد استاندارد EN 590 استفاده می‌کنند، حداکثر 7 درصد VOME (متیل استر روغن گیاهی سازگار با استاندارد)، توصیه زیر باید به طور دقیق رعایت شود:

- به منظور تضمین عملکرد بدون اختلال و حفظ ضمانت بخاری درجا، در تمام طول سال، حدود 20 دقیقه در هر ماه، باید از آن استفاده شود.



هنگام استفاده از بخاری درجا در ارتفاعات بالا یا چنانچه در طول استفاده متوجه دود شدید، با یک تعمیرگاه بخاری درجای تأییدشده RENAULT TRUCKS برای تنظیم احتراق مراجعه کنید.

انجام هرگونه عملیات دیگر بر روی بخاری باید بوسیله یک تعمیرگاه بخاری درجای تأییدشده RENAULT TRUCKS انجام شود.



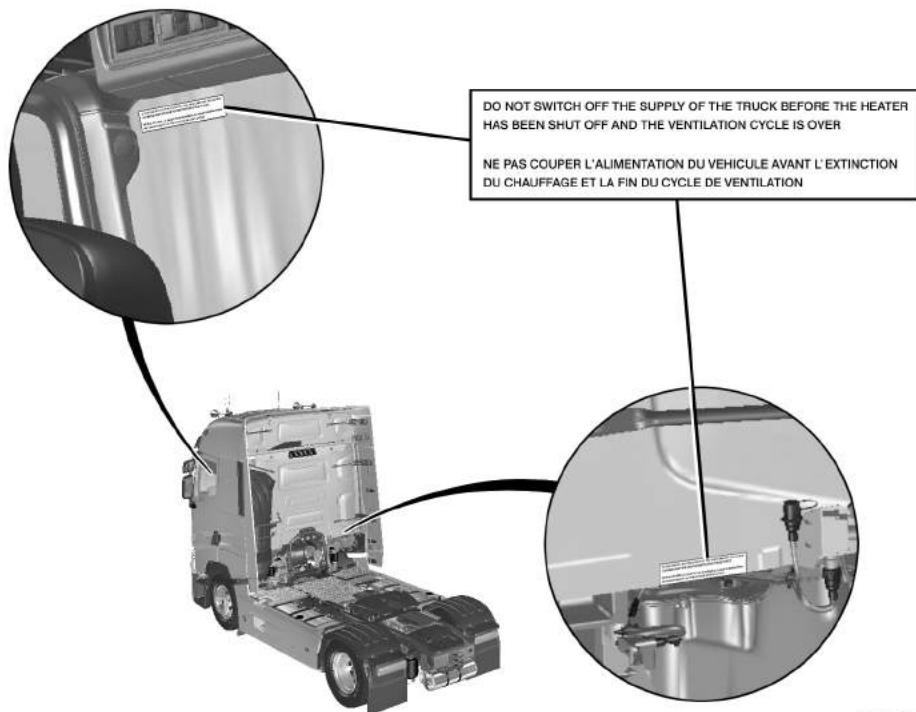
برای جلوگیری از کاهش عمر کاری بخاری‌های درجای ATEvo2000 و ATEvo3900، قبل از بالا بردن کابین راننده، گرمایش را خاموش کنید.



بدنه بخاری درجا باید هر 10 سال یک بار تعویض شود. این عملیات باید توسط یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS دارای گواهی WEBASTO و با استفاده از یک قطعه اصلی انجام شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودروی ADR (حمل و نقل قطعات خطرناک یا خطرآفرین)



246927

یک برجسب ایمنی همراه با یادآوری این دستورالعمل بر روی شیشه جلو و در محل قرارگیری کلید بیرونی قرار داده می‌شود.



هنگام نزدیک شدن به ایستگاه خدمات، واحد گرم‌کن را خاموش کنید. چنانچه جوشکاری الکتریکی بر روی خودرو انجام می‌شود، باتری‌های اکومولاتور باید جدا شود تا از آسیب دیدن غیرقابل‌تعمیر به سیستم کنترل الکترونیکی جلوگیری شود. واحد بخاری را خاموش کنید، 3 دقیقه منتظر بمانید و سپس کلید اصلی را خاموش کنید.

STOP

قبل از پایان چرخه تهویه بخاری، از خاموش کردن منبع تغذیه خودرو خودداری کنید.

STOP

توسعه امکانات رفاهی دمایی و صوتی کابین راننده منجر به آهنگی کارآمد کابین راننده شده است. در نتیجه در هنگام رانندگی طولانی مدت باید از تهویه کافی مطمئن شویم (از طریق نیمه باز کردن شیشه‌ها، دریچه تهویه سقف) تا از حبس هوا در داخل کابین راننده جلوگیری شود.

منبع سوخت بخاری پارک

بخاری درجا با سوخت دیزل تجاری بدون هیچ مشکل کار می‌کند. هنگام تغییر از سوخت دیزل تابستانی به سوخت دیزل زمستانی، بخاری درجا را روشن کنید تا لوله‌ها تخلیه شوند.



کنترل بخاری پارک با کلید سوییچ

فشاردادن دکمه (2) بر روی کنترل از راه دور درب‌ها را قفل می‌کند اما در عین حال بخاری درجا یا یخچال را در حالت کاری باقی می‌گذارد در عین حال از آن می‌توان برای فعال‌سازی برنامه بخاری درجا نیز استفاده نمود.

فشاردادن دکمه (3) بر روی کنترل از راه دور به شما اجازه می‌دهد منبع تغذیه اصلی را خاموش کرده یا خودرو را در حالت مصرف پایین قرار دهید و همچنین با آن می‌توانید یخچال و بخاری درجا را خاموش کرده یا آنرا برنامه‌ریزی کنید.

بخاری درجای Thermo 90 ST

این بخاری رفاه و راحتی کامل را از نظر دمای مناسب ارائه داده و به مدار خنک‌کننده موتور اجازه می‌دهد در هنگامیکه خاموش شده است، جدا شود.

کنترل بخاری درجا

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) روشن می‌شود و تنظیمات دما بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

فعال‌کردن بخاری درجا بستگی به دمای بیرون و تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش دارد.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود و تنظیمات دما دیگر بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده نمی‌شود.

موتور روشن: صرف‌نظر موقعیت کنترل، عملکرد گرمایش بوسیله موتور ارائه می‌شود. در صورت لزوم بخاری درجا کاهش دما را جبران می‌کند.

برای بهبود راندمان گرمایش، از کنترل گردش مجدد هوای کابین راننده استفاده کنید.

قبل از استارت

قبل از انجام هرگونه عملی، مطمئن شوید دریچه‌های دمنده و دریچه‌های گردش مجدد مسدود نباشند.

تنظیم

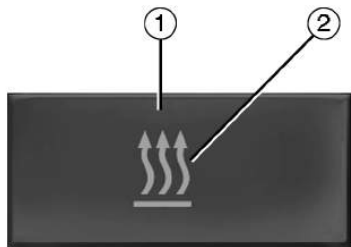
کنترل‌های تنظیم دما بر روی مدول بخاری

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (1) را برای کاهش دما فشار دهید؛
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 0,5 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.

فشار دادن و نگه‌داشتن کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به صورت پله‌ای ابتدا به میزان 0,5 درجه سانتیگراد و سپس به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد تا زمانیکه کنترل آزاد شود.



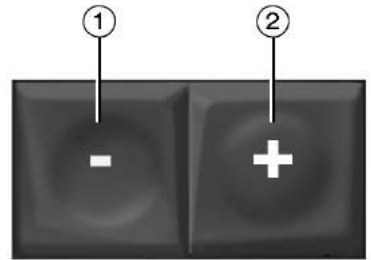
242415



کار در حالت خودکار: برای تنظیم دما به سطحی که تعیین کرده‌اید، سیستم سرعت فن بخاری را تنظیم می‌کند.

هنگامیکه دما بر روی حداکثر یا حداقل کامل تنظیم شده باشد، هیچ تنظیمی برای آب/هوای بخاری درجا انجام نمی‌شود. همواره با توان کامل کار می‌کند.

کار در حالت دستی: سرعت فن بخاری درجا را کنترل می‌کنید. هیچ تنظیمی برای آب/هوای بخاری درجا انجام نمی‌شود، کار همواره با توان کامل انجام می‌شود.



246928

بسته به تجهیزات خودروی شما

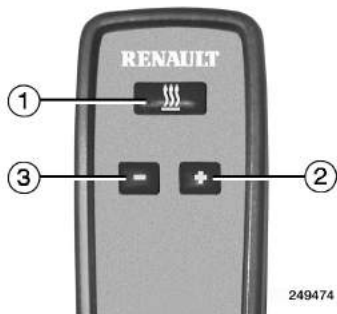
برای فعال‌سازی یا غیرفعال‌سازی بخاری درجا، بر روی کنترل (1) فشار دهید.

کنترل‌های تنظیم دما بر روی ریموت کنترل

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

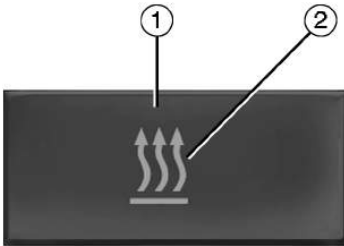
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید؛
- کنترل (3) را برای کاهش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (2) یا (3) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.



بسته به مقدار تنظیم از پیش تعیین شده، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا دما به دمایی که برای ارزیابی نتیجه و در صورت لزوم تغییر مختصر تنظیمات لازم است، برسد.





242415

شروع بدون برنامه‌ریزی

کنترل (1) را فشار دهید. علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود.

فندک روشن می‌شود و توربین با دور آرام می‌چرخد. حدود 30 ثانیه بعد، احتراق شروع می‌شود. مطمئن شوید تجهیزات به شکل صحیح کار می‌کند. سرعت توربین به عنوان تابعی از دما تغییر می‌کند.

زمان کاری گرمایش

بخاری درجا دارای زمان کاری حداکثر 10 ساعت است.

در صورت استفاده از تایمر، زمان کاری دستگاه گرمایشی به 120 دقیقه محدود است.

خاموش کردن

کنترل (1) را فشار دهید. علامت نشانگر (2) دیگر نمایش داده نمی‌شود. توربین همچنان به گردش ادامه می‌دهد تا دستگاه خنک شود (توقف با تأخیر) و به طور خودکار به حداکثر می‌رسد.

برنامه گرمایش

برای برنامه‌ریزی گرمایش، به بخش **صفحه‌نمایش چندکاره** مراجعه کنید.

اتفاقات کاری

بخاری روشن نخواهد شد

بخاری روشن نمی‌شود؛ فیوز(های) F69 را بررسی کنید.

در صورت لزوم تعویض کنید.

کنترل را مجدداً فعال‌سازی کنید (1).

چنانچه بخاری پس از چرخه استارت روشن نشد، با تعمیرگاه مجاز بخاری درجای RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بخاری درحالی‌که کار می‌کند خاموش می‌شود

داغ‌شدن بخاری

مطمئن شوید درچه‌های دمنده و درچه‌های گردش مجدد مسدود نباشند.

بخاری را مجدداً روشن کنید (علامت نشانگر (2) نمایش داده می‌شود).

در صورتیکه مجدداً خاموش شد، با تعمیرگاه مجاز بخاری درجای RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

برای روشن کردن مجدد، کنترل را خاموش کرده و مجدداً روشن کنید (کمتر از سه بار).

در صورتیکه بخاری مجدداً خاموش شد، با تعمیرگاه مجاز بخاری درجای RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



استفاده از دستگاه گرم‌کن در فضاهای بسته یا در مکان‌هایی که ممکن است بخاری‌های قابل اشتعال یا قابل انفجار تشکیل شود، ممنوع است.

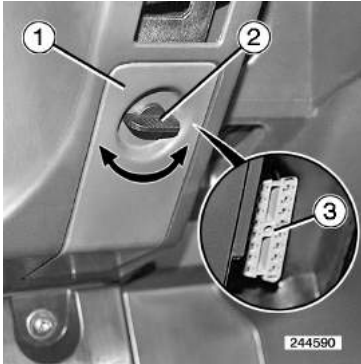
از قراردادن کانیسترهای گاز و قوطی‌های اسپری در معرض جریان هوای داغ خودداری کنید.

چنانچه جوشکاری الکتریکی بر روی خودرو انجام می‌شود، باتری‌ها باید جدا شود تا از آسیب‌دیدن غیرقابل‌تعمیر به سیستم کنترل الکترونیکی جلوگیری شود.

قبل از خاموش کردن کلید اصلی، دستگاه گرم‌کن را خاموش کنید.

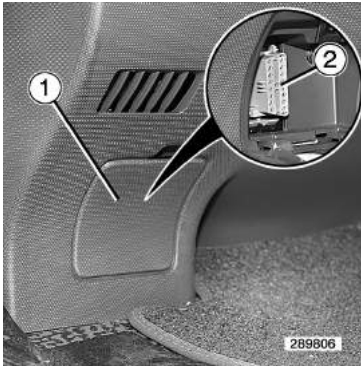
سوکت عیب‌یابی (دیاگ)

با استفاده از ابزار آزمایش RENAULT TRUCKS، سوکت عیب‌یابی را می‌توان برای بررسی وضعیت بخاری درجا استفاده نمود.



چپ فرمان

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (3)، پوشش (1) را با چرخاندن 1/4 دور چفت (2) باز کنید.



راست فرمان

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (2)، پوشش (1) را باز کنید.

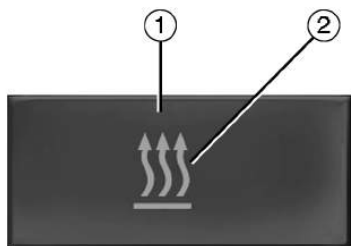
ATEvo 3900 یا ATEvo 2000 درجای بخاری

کنترل بخاری درجا

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) روشن می‌شود و تنظیمات دما بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

فعال‌کردن بخاری درجا بستگی به دمای بیرون و تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش دارد.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود و تنظیمات دما دیگر بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده نمی‌شود.



242415

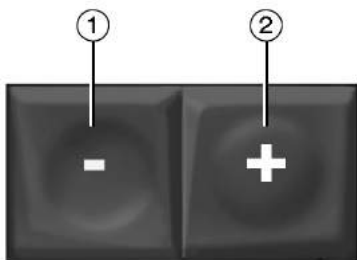
کنترل‌های تنظیم دما بر روی مدول بخاری

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (1) را برای کاهش دما فشار دهید؛
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 0,5 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.

فشار دادن و نگه‌داشتن کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به صورت پله‌ای ابتدا به میزان 0,5 درجه سانتیگراد و سپس به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد تا زمانیکه کنترل آزاد شود.



246928

بسته به تجهیزات خودرویی شما

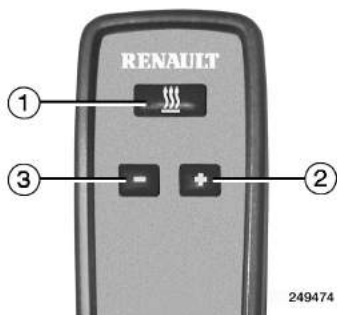
برای فعال‌سازی یا غیرفعال‌سازی بخاری درجا، بر روی کنترل (1) فشار دهید.

کنترل‌های تنظیم دما بر روی ریموت کنترل

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید؛
- کنترل (3) را برای کاهش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (2) یا (3) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.



249474



بسته به مقدار تنظیم از پیش تعیین شده، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا دما به دمایی که برای ارزیابی نتیجه و در صورت لزوم تغییر مختصر تنظیمات لازم است، برسد.

زمان کاری گرمایش

بخاری درجا دارای زمان کاری حداکثر 10 ساعت است. در صورت استفاده از تابم، زمان کاری دستگاه گرمایشی به 120 دقیقه محدود است.

برنامه گرمایش

برای برنامه ریزی گرمایش، به بخش صفحه نمایش چندکاره مراجعه کنید.

اتفاقات کاری

بخاری روشن نخواهد شد

بخاری روشن نخواهد شد فیوز(های) F69 را بررسی کنید. کنترل را مجدداً فعال سازی کنید (1). چنانچه بخاری پس از چرخه استارت روشن نشد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بخاری درحالیکه کار می کند خاموش می شود

داغ شدن بخاری

مطمئن شوید درپچه های دمنده و درپچه های گردش مجدد مسدود نباشند. هیچگونه شیئی نباید محلی که برای بخاری در نظر گرفته شده است را مسدود کند. پس از چند دقیقه، دستگاه را مجدداً روشن کنید (علامت اختطار نشان داده می شود). در صورتیکه مجدداً خاموش شد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



استفاده از دستگاه گرمکن در فضاهای بسته یا در مکان هایی که ممکن است بخاری های قابل اشتعال یا قابل انفجار تشکیل شود، ممنوع است.

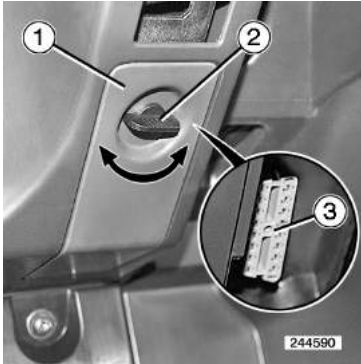
از قراردادن کانیسترهای گاز و قوطی های اسپری در معرض جریان هوای داغ خودداری کنید.

چنانچه جوشکاری الکتریکی بر روی خودرو انجام می شود، باطری ها باید جدا شود تا از آسیب دیدن غیر قابل تعمیر به سیستم کنترل الکترونیکی جلوگیری شود.

قبل از خاموش کردن کلید اصلی، دستگاه گرمکن را خاموش کنید.

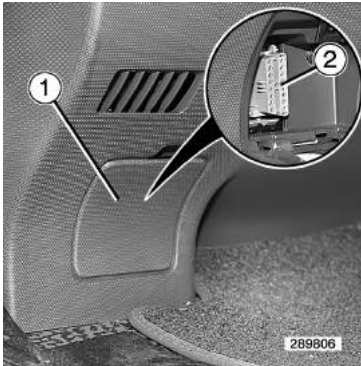
سوکت عیب‌یابی (دیاگ)

با استفاده از ابزار آزمایش RENAULT TRUCKS، سوکت عیب‌یابی را می‌توان برای بررسی وضعیت بخاری درجا استفاده نمود.



چپ فرمان

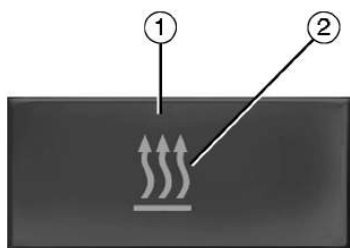
برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (3)، پوشش (1) را با چرخاندن 1/4 دور چفت (2) باز کنید.



راست فرمان

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (2)، پوشش (1) را باز کنید.

بخاری درجای ATEvo 2000 یا ADR «ATEvo 3900»



242415



بخاری را نمی‌توان برنامه‌ریزی نمود.

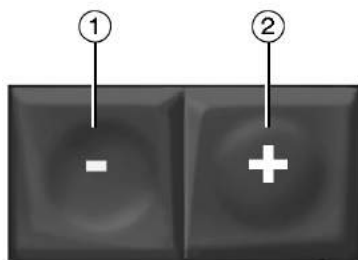
کنترل بخاری درجا

برای فعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) روشن می‌شود و تنظیمات دما بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده می‌شود.

فعال‌کردن بخاری درجا بستگی به دمای بیرون و تنظیمات دمای روی صفحه‌نمایش دارد.

برای غیرفعال‌سازی عملکرد، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر (2) خاموش می‌شود و تنظیمات دما دیگر بر روی صفحه‌نمایش نمایش داده نمی‌شود.

فندک روشن می‌شود و توربین با دور آرام می‌چرخد. حدود 30 ثانیه بعد، احتراق شروع می‌شود. مطمئن شوید تجهیزات به شکل صحیح کار می‌کند. سرعت توربین به عنوان تابعی از دما تغییر می‌کند.



246928

کنترل‌های تنظیم دما بر روی مدول بخاری

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (1) را برای کاهش دما فشار دهید؛
- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 0,5 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.

فشار دادن و نگه‌داشتن کنترل‌های (1) یا (2) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به صورت پله‌ای ابتدا به میزان 0,5 درجه سانتیگراد و سپس به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد تا زمانیکه کنترل آزاد شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

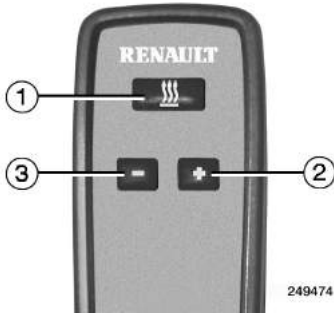
برای فعال‌سازی یا غیرفعال‌سازی بخاری درجا، بر روی کنترل (1) فشار دهید.

کنترل‌های تنظیم دما بر روی ریموت کنترل

برای تنظیم دمای دلخواه استفاده می‌شود:

- کنترل (2) را برای افزایش دما فشار دهید؛
- کنترل (3) را برای کاهش دما فشار دهید.

یک فشار مختصر بر روی کنترل‌های (2) یا (3) تنظیم دمای روی صفحه‌نمایش را به میزان 1 درجه سانتیگراد کاهش یا افزایش می‌دهد.



249474



بسته به مقدار تنظیم از پیش تعیین شده، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا دما به دمایی که برای ارزیابی نتیجه و در صورت لزوم تغییر مختصر تنظیمات لازم است، برسد.

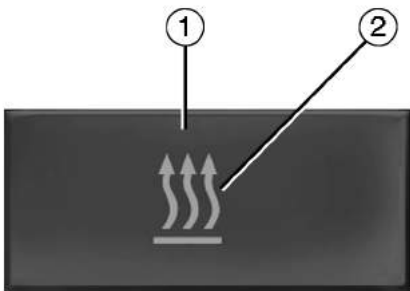


246926

زمان کاری گرمایش

بخاری درجا دارای زمان کاری حداکثر 10 ساعت است.

در صورت استفاده از تایمر، زمان کاری دستگاه گرمایشی به 120 دقیقه محدود است.



242415

اتفاقات کاری

بخاری روشن نمی‌شود:

بخاری روشن نمی‌شود؛ فیوز(های) F69 را بررسی کنید.

در صورت لزوم تعویض کنید.

دستگاه را مجدداً از طریق کنترل (1) روشن کنید.

چنانچه بخاری پس از تلاش سوم روشن نشد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

بخاری درحالیکه کار می کند خاموش می شود:



بخاری هنگامیکه بوسیله کنترل (1) خاموش نشده است، به حالت ایمنی می رود:

- هنگامیکه استارت خاموش می شود.
- هنگامیکه بغل گیرکس وارد حالت کاری می شود.
- در هنگامیکه پمپ تخلیه وارد حالت کاری می شود (حالت اتصال کاربری ساز).

در این صورت، در هنگام روشن کردن استارت، علامت(های) اخطار (2) نمایش داده می شود اما دستگاه روشن نخواهد شد.

کنترل (1) را برای غیرفعال کردن بخاری فشار دهید، سپس آنرا فعال کنید: دستگاه چرخه تهویه را اجرا می کند سپس متوقف می شود.

کنترل (1) را برای غیرفعال کردن بخاری فشار دهید، سپس آنرا فعال کنید: دستگاه روشن می شود.

داغ شدن بخاری:

مطمئن شوید دریچه های دمنده و دریچه های گردش مجدد مسدود نباشند.

کنترل (1) را برای غیرفعال کردن بخاری فشار دهید. پس از چند دقیقه، دستگاه را مجدداً روشن کنید.

در صورتیکه مجدداً خاموش شد، با تعمیرگاه مجاز بخاری درجای RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



استفاده از دستگاه گرم کن در فضاهای بسته یا در مکان هایی که ممکن است بخاری های قابل اشتعال یا قابل انفجار تشکیل شود، ممنوع است.

از قراردادن کانیسترهای گاز و قوطی های اسپری در معرض جریان هوای داغ خودداری کنید.

چنانچه جوشکاری الکتریکی بر روی خودرو انجام می شود، باتری ها باید جدا شود تا از آسیب دیدن غیرقابل تعمیر به سیستم کنترل الکترونیکی جلوگیری شود.

واحد بخاری را خاموش کنید، 3 دقیقه منتظر بمانید و سپس کلید اصلی را خاموش کنید.



ایمنی

کمربندهای ایمنی

کمربندهای ایمنی دارای قرقره اینرسی خودکار

تسمه‌ها را به آرامی باز کنید تا زیانه (1) در سگک (2) درگیر شود. چنانچه گیر کرد، تسمه را کمی به عقب برده و دوباره باز کنید.



بازگشایی قفل

دکمه (3) روی محفظه (4) را فشار دهید، تسمه بوسیله قرقره اینرسی جمع می‌شود. برای انجام ساده‌تر این کار، سگک (1) را در دست‌تان نگه دارید.



علامت **اخطار (AA)** بر روی پانل نمایشگرها به شما اطلاع می‌دهد کمریند ایمنی بسته نشده است.



برای تأمین امنیت خودتان، کمریند ایمنی را در کلیه سفرها ببندید.
قبل از روشن کردن: ابتدا جایگاه رانندگی خود را تنظیم کنید و سپس کمریند ایمنی خود را به شکل صحیح ببندید.

STOP

از رد کردن کمریند ایمنی از زیر دست‌ها و از پشت خود خودداری کنید.

ایمنی کودک

استفاده از محافظ کودک و نوزاد یک الزام قانونی است.

در اروپا، کودکان زیر 12 سال، قد زیر 1,5 متر و وزن زیر 36 کیلوگرم باید با یک وسیله تأییدشده مناسب برای وزن و ابعاد کودک محافظت شود.

راننده مسئول حصول اطمینان از بکارگیری صحیح این وسیله است.

توصیه می‌کنیم وسیله تأییدشده‌ای را انتخاب کنید که با قوانین ECE 44 اروپا سازگار باشد.



قانون حاکم در هر کشور که خودرو در آن رانده می‌شود باید رعایت شود. ممکن است با قوانینی که در اینجا ذکر شده است متفاوت باشند.

نوزادان و کودکان هیچگاه نباید بر روی پای سرنشینان خودرو قرار داده شوند.
هیچگاه از یک کمربندی برای دو نفر استفاده نکنید.

پیش از نصب صندلی کودک در جلو (اگر این کار مجاز باشد)

هنگامیکه صندلی سمت شاگرد نصب است، تنظیمات زیر را انجام دهید:

- صندلی شاگرد را تا حد امکان به عقب حرکت دهید؛
- پشتی صندلی را صاف کنید و تا حد امکان در حالت عمودی قرار دهید.
- نشیمن صندلی را تا حد ممکن پایین بیاورید؛
- دسته صندلی را تا حد ممکن بالا ببرید؛
- ارتفاع کمربند ایمنی را در موقعیت پایین تنظیم کنید.

کپسول آتش‌نشانی

بسته به تجهیزات خودروی شما

یک کپسول آتش‌نشانی (1) در نزدیکی موقعیت رانندگی قرار دارد. محل قرارگیری بستگی به ظرفیت آن دارد.

این تجهیزات تابع مقررات قانونی هستند. یک نهاد تأییدشده باید به طور منظم آنرا مورد بررسی و آزمایش قرار دهد.



خودروی ADR (حمل و نقل قطعات خطرناک یا خطرآفرین)

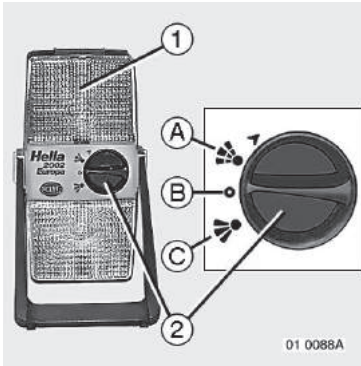
بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های مستقل (1).



253932





چراغ‌های مستقل (1).

کلید (2) دارای سه موقعیت است:

A: نور چشمک‌زن نارنجی‌رنگ.

B: خاموش.

C: نور سفید ممتد.



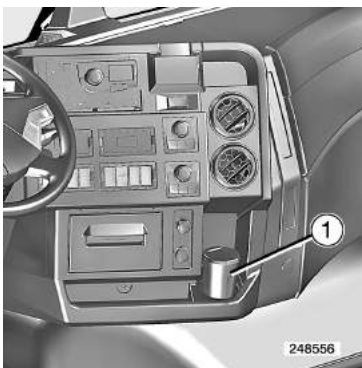
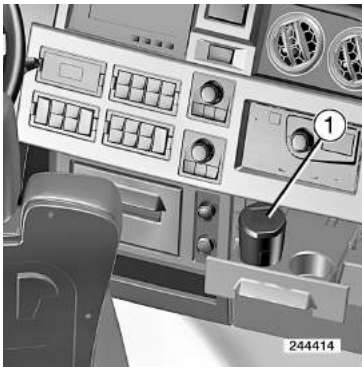
چراغ‌های مستقل بدون باتری ارائه می‌شوند.

اقامت در کابین

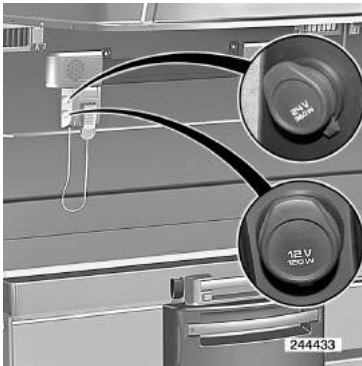
بسته به تجهیزات خودروی شما

زیرسیگاری:

زیرسیگاری (1) باید همواره در یکی از موقعیت‌های ارائه شده نگهداری شود، و پوشش آن پس از استفاده بسته شود. قبل از رانندگی با خودرو یا بلندکردن کابین راننده، مطمئن شوید الزامات ایمنی رعایت شده باشند.



سوکت‌های داشبورد و لبه بالاسری



بسته به تجهیزات خودروی شما

سوکت‌های (پریزهای) تعبیه شده در محفظه تختخواب
پریزهای برق سیستم رفاهی 12 ولت/24 ولت



حداکثر توان اسمی مجاز پریزهای داخل کابین راننده را رعایت کنید:

- 12 ولت/10 آمپر = 120 وات
- 24 ولت/15 آمپر = 360 وات



از اتصال آداپتورها به فنیک خودداری کنید.



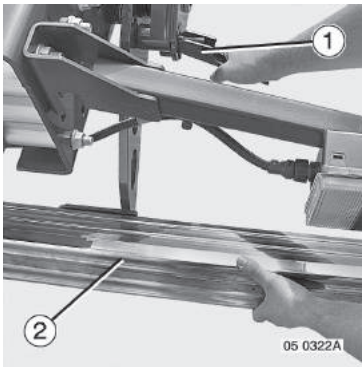
نگهداری مواد قابل اشتعال در داخل کابین راننده اکیداً ممنوع است.

بستن محافظ زیرگیری عقب

بسته به تجهیزات خودروی شما

کامیون تک بازگشایی قفل

برای بازکردن دستگیره (1)، محافظ زیرگیری (2) را با دست نگه دارید.

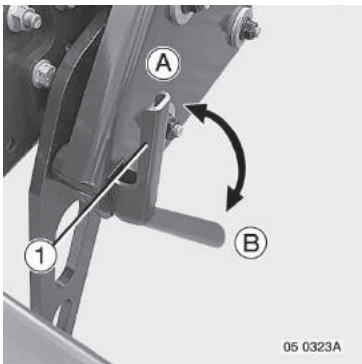


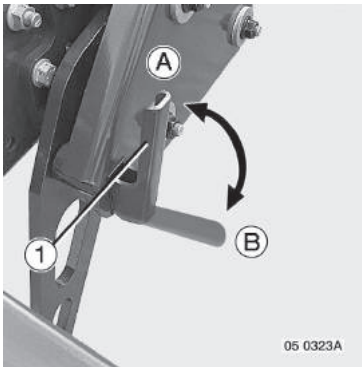
دستگیره (1) را از موقعیت A به موقعیت B پایین بیاورید.



برای اینکه محافظ زیرگیری به دلیل وزن خود سقوط نکند، آنرا با دست نگه دارید و از موقعیت بالا به موقعیت پایین جابجا کنید.

قبل از بازکردن دستگیره (1)، مطمئن شوید این کار را می‌توان به شکل ایمن انجام داد (خودرو در حالت ساکن، قابلیت دسترسی مناسب، عدم وجود خطر برخورد).





قفل کردن

دستگیره (1) را بلند کنید و آنرا از موقعیت B به موقعیت A بیاورید.
مطمئن شوید محافظ زیرگیری به شکل مطمئن در موقعیت دلخواه قفل است.



استفاده در جاده‌های عمومی:

- محافظ زیرگیری باید در موقعیت پایین محکم شود.

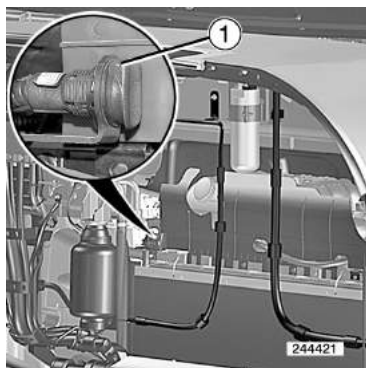
استفاده در محوطه ساخت و ساز:

- محافظ زیرگیری باید در موقعیت بالا محکم شود.

پیش گرم کن مدار خنک کننده موتور

بسته به تجهیزات خودروی شما

پیش گرم کن مدار خنک کننده برای گرم کردن موتور (در زمان توقف) از طریق ماده خنک کننده (ضدیخ) در نظر گرفته شده است، تا روشن کردن خودرو به خصوص در زمستان یا زمانیکه دمای بیرون زیر صفر است، آسان تر انجام شود.



رابط (1) برق دستگاه پیش گرم کن مدار خنک کننده را تأمین می کند.

درحالیکه موتور خاموش است، سیم سیار (موجود در کیت داخل خودرو) رابط (1) را به یک پریز 220/240 ولت 16 آمپر مطابق با استانداردهای مربوطه وصل کنید.



هنگامیکه رابط به یک پریز وصل می شود، پیش گرم کن مدار خنک کننده دارای 220 ولت برق است. قبل از استفاده از خودرو، سیم سیار برق را جدا کرده و در جای خود نگهداری کنید.

حداکثر زمانی که از دستگاه پیش گرم کن مدار خنک کننده می توان استفاده نمود 3 ساعت است. قبل از استفاده مجدد از پیش گرم کن مدار خنک کننده، حداقل 1 ساعت منتظر بمانید.



چنانچه دمای بیرون بالای صفر است، از بکارگیری پیش گرم کن مدار خنک کننده خودداری کنید.



دستورالعمل‌های کاری خودرو

آچاربندی

در طول دوره آچاربندی (حدود 5000 کیلومتر)، دور موتور کامل را تنها در فواصل کوتاه استفاده کنید. از دوره‌های بسیار بالا یا بسیار پایین موتور استفاده نکنید. دمای مایع خنک‌کننده و سطح روغن را به دقت مورد نظارت قرار دهید.

خودرو باید به صورتی که برای کاربرد معمولی بارگیری می‌شود، بارگیری شود.

استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد

بسته به تجهیزات خودروی شما

روشن کردن موتور

نگاه کنید به فصل رانندگی.

قبل از راه‌افتادن، اجازه دهید موتور برای چند ثانیه با دور آرام کار کند تا از گردش روغن اطمینان حاصل شود. نیازی نیست موتور مدتی بسیار طولانی گرم شود؛ با استفاده از مجموعه دنده‌های سنگین، با سرعت پایین شروع به حرکت کنید. هیچگاه تا زمانیکه دما به 80 درجه سانتیگراد نرسیده است، حداکثر توان موتور را درخواست نکنید.



نصب یک پوشش رادیاتور یا شبکه صفحه پوشش شبکه جلوی رادیاتور بر روی موتورهایی که با توربوشارژر خنک می‌شوند اکیداً ممنوع است. این تجهیزات جانبی از خنک‌شدن هوای دریافتی از توربوشارژر جلوگیری کرده و در نتیجه بر موتور و عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد.

مدار خنک‌کننده موتور

این خودرو به مایع خنک‌کننده (ضدیخ) «ULTRACOOING PLUS» (محصول روغن‌های RENAULT TRUCKS) مطابق با ویژگی‌های RENAULT TRUCKS مجهز است. بسته به کشوری که خودرو در آن استفاده می‌شود، این مایع خنک‌کننده در برابر انجماد تا -25 درجه سانتیگراد یا -40 درجه سانتیگراد محافظت می‌کند.

خودروی مجهز به یک گیربکس رباتیزه

فعال‌سازی با دمای پایین

دستورالعمل زیر را دنبال کنید:

در دماهای بیرونی زیر -20 درجه سانتیگراد، اجازه دهید موتور مدت 10 دقیقه کار کند تا گیربکس به دمای کاری برسد.

استفاده از برف‌پاک‌کن شیشه جلو



در شرایط استفاده «برفی و بسیار مرطوب»، توصیه می‌شود از عملکرد تهویه شیشه جلو با تنظیمات حداکثر آن استفاده نکنید تا از جمع‌شدن برف جلوگیری شده و بر عملکرد حسگر باران تأثیر نگذارد. در این وضعیت، برای پاک‌کردن شیشه جلو از حالت دستی استفاده کنید.

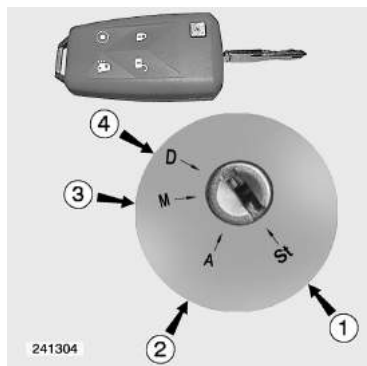
Thermoline

یسته به تجهیزات خودروی شما

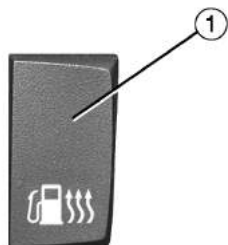
این دستگاه پیش‌گرم‌کنی مدار دیزل بین باک و فیلتر اولیه را در هنگام استفاده از سوخت درجه پایین و در دمای زیر 7 درجه سانتیگراد ممکن می‌سازد.

عملیات

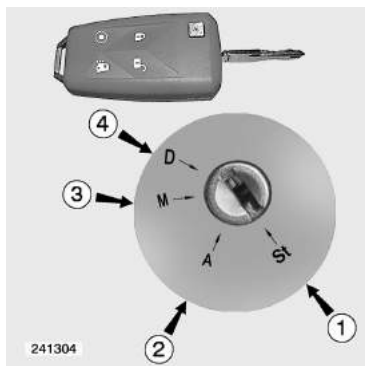
کلید را به موقعیت (3) (پیش‌گرم‌کنی) بچرخانید.



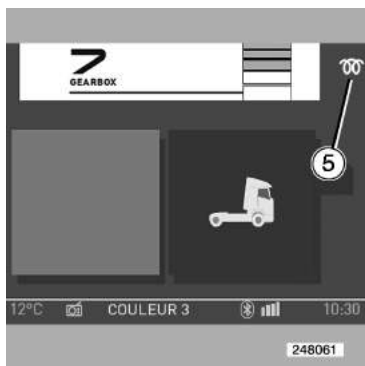
کنترل (1) را فشار دهید.



269877



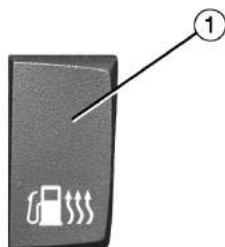
پس از 4 دقیقه و 30 ثانیه، کلید را از موقعیت (3) به موقعیت (1) بچرخانید.



بلافاصله پس از آن، کلید را در موقعیت (3) (پیش گرم‌کنی) قرار دهید، منتظر بمانید تا چراغ نشانگر (5) خاموش شود، کلید را به موقعیت (4) بچرخانید تا موتور استارت روشن شود و کلید را به محض روشن شدن موتور آزاد کنید. در دماهای پایین، دستگاه را در تمام طول روز کاری باید روشن نگه دارید.



چنانچه در هنگامیکه از خودرو استفاده می‌کنید، توان موتور افت نمود، مطمئن شوید دستگاه کار می‌کند.



269877

خاموش کردن
در پایان روز، با استفاده از کنترل (1) دستگاه را خاموش کنید.

گرم‌کن سوخت

بسته به تجهیزات خودروی شما

این دستگاه آستانه دمای حد فیلتراسیون سوخت دیزل را کاهش می‌دهد. این دمای حد فیلتراسیون بسته به نوع سوخت مورد استفاده متفاوت است.



این دستگاه امکان استفاده از سوخت‌هایی که مناسب دمای کاربرد نیستند را فراهم می‌نماید. چنانچه خودروی شما به یک گرم‌کن سوخت مجهز است: استفاده از مواد افزودنی (روغن یا نفت سفید) ممنوع است.

استفاده در تابستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای داغ

از وارد کردن فشار بر روی موتور خودداری کنید، به دفعات لازم برای حفظ کارکرد موتور در دور بهینه، تعویض دنده انجام دهید. گردش مایع خنک‌کننده فعال خواهد شد و دما در مقدار کاری عادی حفظ خواهد شد. تجمع حشرات و گردوخاک می‌تواند گردش هوا را مسدود کند. با دمیدن باد از قسمت پشت، پره‌های رادیاتور را به دفعات مکرر تمیز کنید. مطمئن شوید رادیاتور در وضعیت کاملاً سالم است؛ در صورت وجود جرم، آنرا پاک کنید.

استفاده در محیط‌های پرگردوخاک

توصیه می‌شود هر روز به دقت نشانگر انسداد فیلتر هوا را بررسی کنید.

فیلتر هوا

فراموش نکنید که انسداد فیلتر هوا تابع دور موتور است، بنابراین نسبت‌های دنده پایین باید استفاده شود (در مسیرهای کوهستانی). زمان رانندگی و نه مسافت طی‌شده را در نظر بگیرید. یک فیلتر مسدود ممکن است باعث بروز نقص‌های جدی شود.

استفاده در ارتفاعات بالا

استفاده از خودرو در ارتفاعات خاصی بر عملکرد موتور تأثیر می‌گذارد. کاهش خروجی توان به میزان حدود 10 درصد برای موتورهای دارای هواگیری طبیعی و حدود 5 درصد برای موتورهای توربوشاژر دار، به ازای هر 1000 متر ارتفاع. علاوه بر این، به خاطر داشته باشید که نقطه جوش آب به ازای هر 1000 متر ارتفاع 3,5 درجه سانتیگراد کاهش می‌یابد.

رانندگی اقتصادی

جهت کسب بهترین عملکرد با استفاده از گیربکس، و به خصوص جهت کاهش مصرف سوخت، قوانین زیر را در هنگام رانندگی رعایت کنید:

- همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب نمایید که به شما اجازه می‌دهد از موتور با کارآمدترین دور آن استفاده کنید. در این محدوده است که حداکثر گشتاور بدست می‌آید و پایین‌ترین مصرف سوخت وجود دارد؛
- نسبت صحیح را بر مبنای توپوگرافی (عوارض) مسیر خود انتخاب کنید؛
- به خاطر داشته باشید که هرگونه تعویض دنده منجر به افزایش مصرف سوخت می‌شود.



برای خودروهای ADR، جرقه‌گیر را برای کاهش مصرف سوخت در خارج از مناطق خطر از اگزوز جدا کنید.

توربوشارژر

نقص‌های توربوشارژر

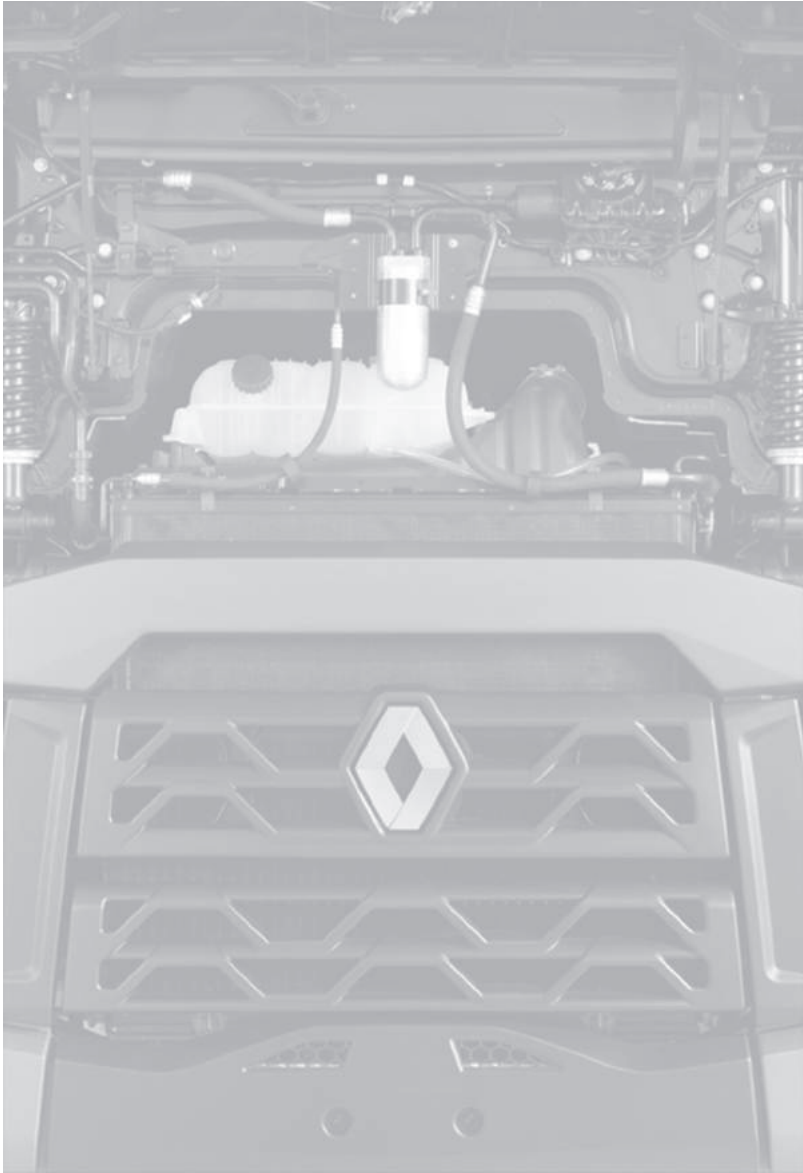
عملکرد اشتباه توربوشارژر را می‌توان از عدم وجود توان خروجی موتور، سروصدای غیرمعمولی، وجود روغن در مانیفولد ورودی و خروج دود غیرعادی از اگزوز تشخیص داد.
در این صورت، به نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید. هیچ کار داخلی نباید بر روی توربوشارژر انجام شود.



نصب یک یا چند محافظ گرمایی بر روی توربوشارژر برای جلوگیری از خطر آتش‌سوزی یا آسیب دیدن قطعات اطراف آن ضروری است.



پس از انجام هرگونه کار یا تعمیر بر روی لوله اگزوز یا پایه‌های آن، سفت کردن باید مطابق با گشتاور چرخشی انجام شود. یا تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



بررسی های روزانه

قبل از وارد شدن به خودرو

به طور ویژه، این موارد را بررسی کنید:

- هیچ اثری از روغن، مایع خنک‌کننده یا سوخت در زیر خودرو وجود نداشته باشد.
- سطوح این مایعات را بررسی کنید:
 - موتور
 - فرمان قدرتی (هیدرولیک)
 - مدار کلاچ
- سطح مایع خنک‌کننده.
- سطح مخزن شستشوی شیشه جلو.
- سطح مخزن شستشوی چراغ جلو.
- فشار باد لاستیک‌ها.
- نشانگر انسداد فیلتر هوا.
- اتصالات بین کشنده و تریلر برقرار باشد.
- قفل کابین راننده.
- آب‌بندی قطعات. در صورت بروز نشتی، لوله هواکش را بررسی کنید. یک لوله هواکش مسدود باعث ایجاد فشار در داخل محفظه میل‌لنگ و بروز نشتی می‌شود.

سطح مایع کلاچ

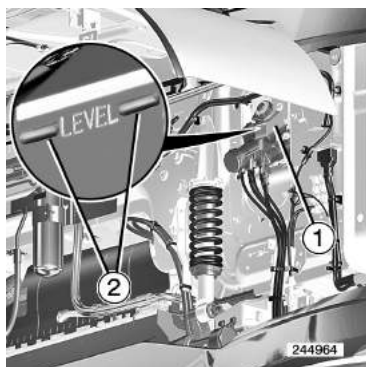
مدار هیدرولیک

- سطح مایع را در مخزن (1) بررسی کنید.

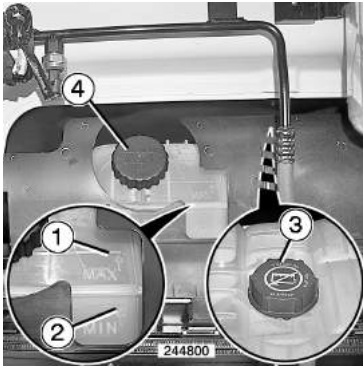
سطح باید در علامت (2) «LEVEL» باشد؛ در صورت لزوم
تصحیح کنید.



تنها از مایع توصیه شده استفاده کنید.



سطح مایع خنک کننده



سطح مایع خنک کننده موتور را از خلال دیواره شفاف محفظه انبساط بررسی کنید.
سطح باید بین علائم «MIN» (1) و «MAX» (2) باشد؛ در صورت لزوم اضافه کنید.

STOP

در هنگامیکه موتور داغ است، چنانچه دلیل موجهی برای افزودن مایع خنک کننده وجود دارد، ابتدا فشار مدار را با چرخاندن درپوش (3) «خلاء-فشار» به میزان 1/4 دور، با احتیاط کاهش دهید.

سپس بلافاصله آنرا مجدداً سفت کنید. سپس درپوش پرکن (4) را برای افزودن سطح مایع بردارید.

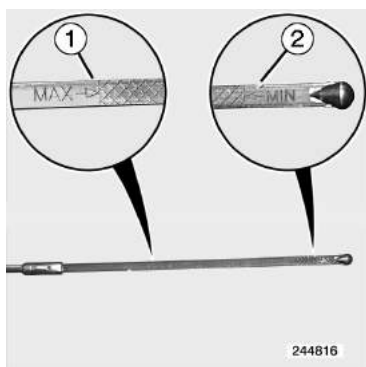
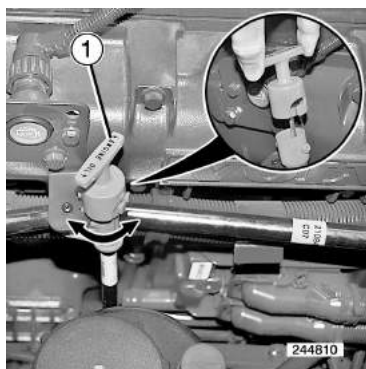
تنها از مایع خنک کننده توصیه شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

بررسی میزان روغن موتور

کابین راننده را بالا ببرید.
با استفاده از میله اندازه گیری روغن (1)، میزان روغن را بررسی کنید.



همواره میزان روغن را 2 ساعت پس از خاموش کردن موتور در حالیکه خودرو را بر روی یک سطح افقی پارک کرده اید، چک کنید.



خواندن میله اندازه گیری روغن:

1. سطح حداکثر
2. سطح حداقل

DTI 11

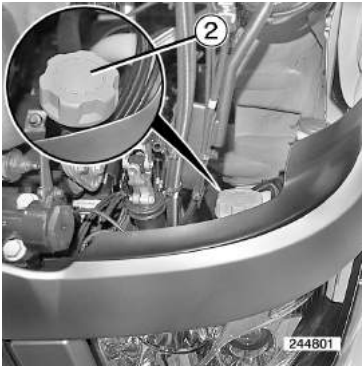


مقدار روغن موتور بین سطح حداکثر و حداقل حدود 5 لیتر است.

DTI 13



مقدار روغن موتور بین سطح حداکثر و حداقل حدود 6 لیتر است.



در صورت لزوم، سطح روغن را افزایش دهید.

درپوش پرکن (2).

سطح روغن موتور را می‌توانید از طریق درپوش پرکن (2) بدون بالابردن کابین راننده اضافه کنید. برای این کار دستورالعمل‌های نمایش داده شده بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره را دنبال کنید.

کیج میزان روغن موتور

سطح روغن را مدتی طولانی پس از خاموش کردن موتور و درحالیکه بر یک سطح صاف و مسطح خودرو را متوقف کرده‌اید، بخوانید.

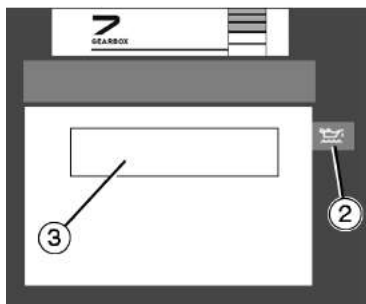
هنگامیکه استارت روشن می‌شود:

- نمودار میله‌ای (1) سطح روغن را نشان می‌دهد.
- قسمت «سطح حداقل» (2).
- قسمت «سطح حداکثر» (3).



282435

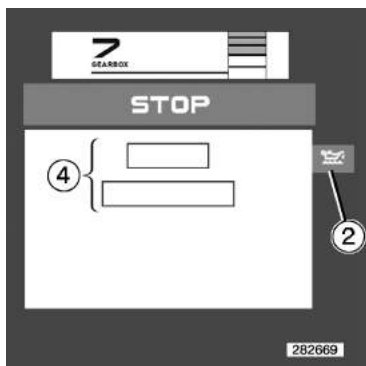
علامت نشانگر (2) و یک پیام مربوطه (3) به شما نشان می‌دهد سطح روغن بیش‌ازحد پایین است.



282668

چنانچه سطح بیش‌ازحد پایین باشد، علامت نشانگر (2) و یک پیام مربوطه (4) به شما اطلاع می‌دهد سطح روغن ناکافی است و خطر آسیب‌دیدن موتور وجود دارد.

باید خودرو را متوقف نموده و سطح روغن را افزایش دهید.



282669

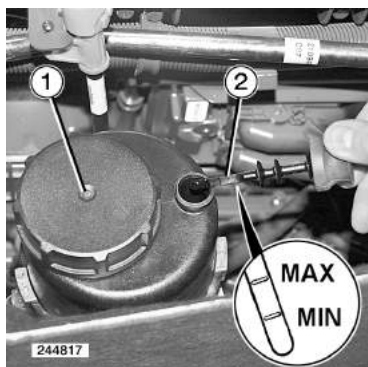


در صورت نقص در نشانگر سطح روغن (1)، بررسی سطح در صفحه نمایش چندکاره در دسترس نخواهد بود. سطح روغن را بوسیله گیج اندازه گیری بررسی کرده و به نزدیک ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

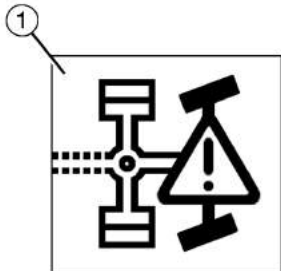
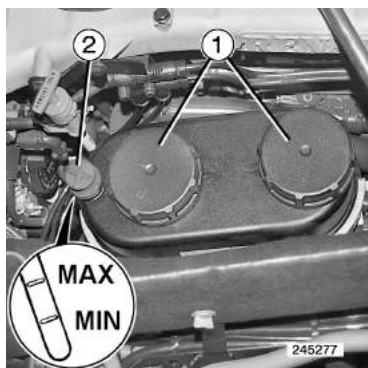


247352

سطح مایع فرمان



بسته به تجهیزات خودروی شما کابین راننده را بالا ببرید. به بخش بالابردن کابین راننده مراجعه کنید. سطح مایع فرمان (2) را بررسی کنید. در صورت لزوم، سطح را از طریق دریچه (های) پرکن (1) پر کنید.



284021



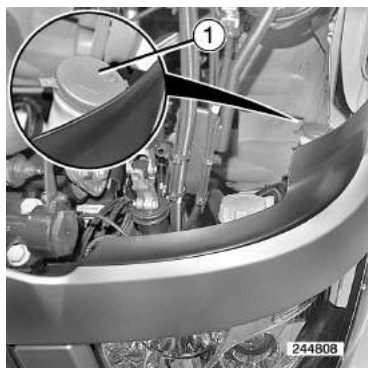
در خودروهای مجهز به یک محور عقب فرمان پذیر، گنج روغن (2) با یک حسگر الکتریکی جایگزین شده است. چنانچه سطح روغن پایین باشد، علامت هشدار (1) و یک پیام مربوطه بر روی صفحه نمایش چندکاره نمایش داده می شود. در صورت لزوم، سطح را از طریق دریچه (های) پرکن (1) پر کنید.

لاستیک ها

فشار باد لاستیک ها.

به بخش تعمیر و نگهداری مراجعه کنید.

سطح مایع شستشوی شیشه جلو و چراغ جلو



سطح را در مخزن (1) به صورت منظم بررسی کنید. در صورت لزوم اضافه کنید. برای جلوگیری از تشکیل جرم آهک و انسداد لوله‌ها، توصیه می‌شود ماده افزودنی شستشوی شیشه (RENAULT TRUCKS) اضافه کنید. این محصول به عنوان ضدیخ نیز عمل می‌کند. آنرا می‌توان در تمام طول سال حفظ نمود.

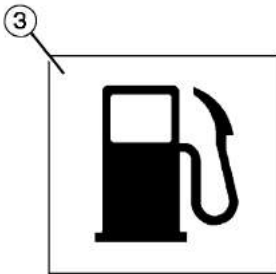
حجم مایع شستشوی شیشه جلو و چراغ جلو

| | |
|------|--|
| لیتر | |
| 10 | |

نشانگر سطح سوخت

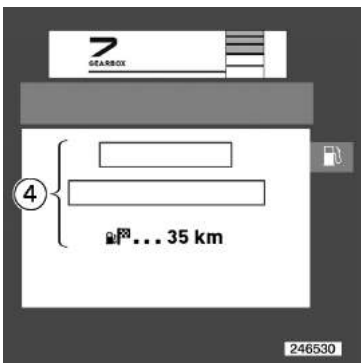
بسته به تجهیزات خودروی شما.

نشانگر (1) سطح سوخت را به شما اطلاع می‌دهد. هنگامیکه واحد فرستنده به سطح پایین می‌رسد، چراغ اخطار ذخیره (2) روشن می‌شود و علامت اخطار (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود.



245274

در این لحظه، پیام (4) بر روی صفحه‌نمایش چندکاره مسافت طی شده از زمانیکه چراغ ذخیره سوخت روشن شد را نشان می‌دهد.



نشانگر سطح AdBlue

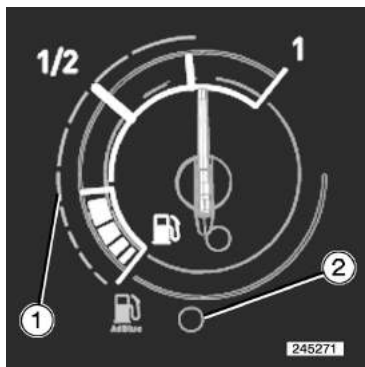
خودروهای VI / V Euro



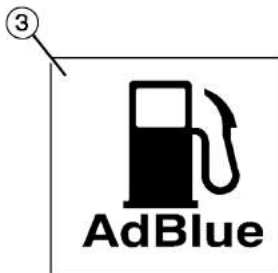
استفاده از AdBlue برای عملکرد صحیح خودرو و رعایت قوانین حاکم الزامی است.
عدم استفاده از AdBlue ممکن است جرم تلقی گردد.



پس از پرکردن مخزن AdBlue به دنبال یک مرحله کاهش گشتاور به دلیل سطح بیش از حد پایین مایع، استارت را روشن کنید، 15 ثانیه منتظر بمانید (خودرو در حالت توقف کامل) تا از کاهش گشتاور جلوگیری شود.

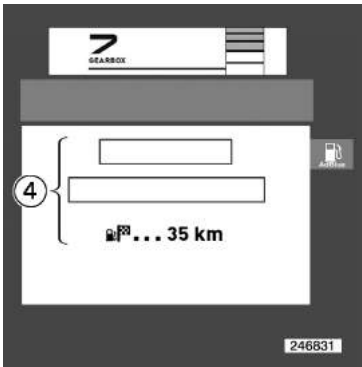


نشانگر (1) اطلاعات مربوط به سطح AdBlue را ارائه می نماید.
با کاهش میزان AdBlue، خطچین ها به تدریج پاک می شوند.
هنگامیکه آخرین خطچین پاک شد، چراغ اخطار ذخیره (2)
روشن می شود و علامت اخطار (3) بر روی صفحه نمایش
چندکاره نمایش داده می شود.



245273

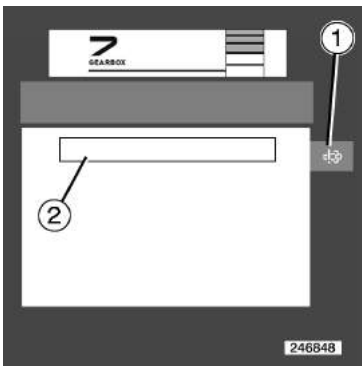
در این لحظه، پیام (4) بر روی صفحه نمایش چندکاره مسافت طی شده از زمانیکه چراغ ذخیره سوخت روشن شد را نشان می دهد.



چنانچه از خودروی خود تا زمانیکه AdBlue به طور کامل مصرف شود، استفاده کنید، چراغ اختطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش چندکاره نمایش داده می شود تا به شما اطلاع دهند مخزن خالی است.

مخزن AdBlue در اولین فرصت ممکن باید پر شود در صورت استفاده از خودرو با مخزن خالی AdBlue:

- چراغ «اطلاع رسانی» بر روی مجموعه نمایشگرها روشن می شود،
- علامت اختطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش چندکاره روشن می شود.

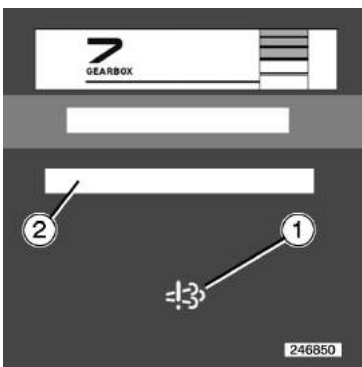


چنانچه سیستم کنترل ناکافی آلودگی را تشخیص دهد:

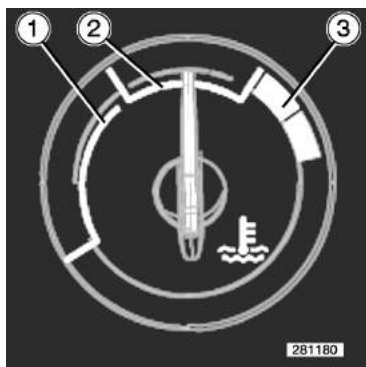
- علامت اختطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش چندکاره نمایش داده می شود تا به شما اطلاع دهند موتور دیگر تمیز نمی شود و یک مرحله کاهش گشتاور موتور در خاموش شدن بعدی موتور اعمال خواهد شد.



هنگامیکه اطلاعات کاهش گشتاور نمایش داده می شود بدین معناست که نقص ذخیره خواهد شد و نوبت بعدی که موتور خاموش می شود، آنرا نمی توان پاک نمود. در هر زمانی که پلیس لازم بداند می تواند آنرا بررسی کند.

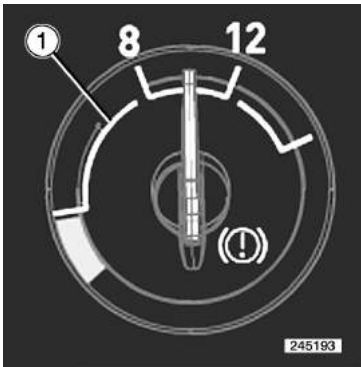


نشانگر دمای مایع خنک کننده



- نشانگر دمای مایع خنک کننده از 3 قسمت تشکیل شده است.
- قسمت 1: قسمت سرد در هنگام روشن کردن موتور.
- قسمت 2: قسمت دمای کاری عادی موتور بین 80/100 درجه سانتیگراد.
- قسمت 3: قسمت داغ مایع خنک کننده؛ گشتاور موتور کاهش خواهد یافت.
- با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

نشانگر فشار هوا در مدار ترمز



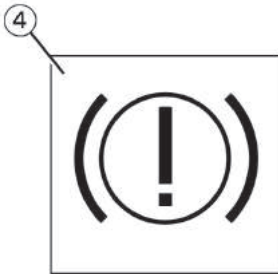
نشانگر (1) اطلاعات مربوط به فشار هوا را در مدار ترمز ارائه می‌دهد.

در هنگام رانندگی، چنانچه علامت خطر فشار هوا (4) و چراغ خطر STOP نمایش داده می‌شوند، شما باید خودرو را متوقف نموده و با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

پس از یک توقف طولانی، فشار هوا ممکن است به زیر حدی که مانع حرکت خودرو می‌شود افت نماید، خودرو را روشن کنید تا فشار مدار باد افزایش یابد تا زمانیکه علامت خطر (4) خاموش شود.



دور موتور ممکن است به طور خودکار برای کاهش زمان بادکردن مخزن کاهش یابد. یک فشار مختصر بر روی پدال گاز یا درگیری یک نسبت دنده عملکرد را متوقف نموده و دور موتور به مقدار سرعت دور آرام بازخواهد گشت.



07 0042A



روشن کردن و رانندگی

ایموبیلایزر

بسته به تجهیزات خودروی شما

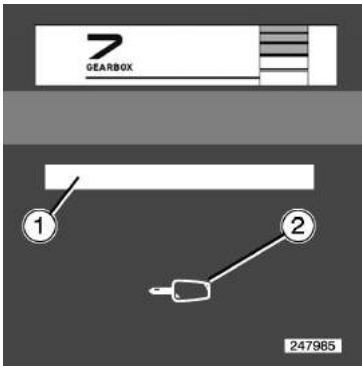
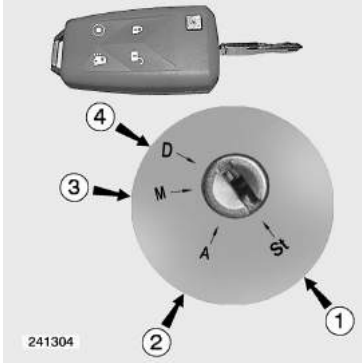
خودرو همراه با کلیدهای استارت کدگذاری شده جفت شده با دستگاه دزدگیر الکترونیکی تحویل داده می شود.

کلید استارت دارای ایموبیلایزر الکترونیکی.

بسته به تجهیزات خودروی شما

درحالیکه کلید اصلی درگیر شده یا خودرو از حالت مصرف پایین خارج شده است، کلید را وارد کنید و آنرا به موقعیت «استارت» (3) بچرخانید.

سیستم کد کلید را تشخیص داده است و اجازه روشن شدن موتور را می دهد (کلید در موقعیت «استارت» (4)).



در صورت نقص فرستنده، پیام «کلید نامعتبر» (1) و علامت اخطار (2) بر روی صفحه نمایش چندکاره نمایش داده می شود؛ روشن کردن خودرو غیرممکن خواهد بود.

STOP

هرگونه عملیات غیرمجاز بر روی سیستم ایموبیلایزر الکترونیکی باعث ایجاد نقص شده و کارکردن با خودرو خطرناک خواهد بود.

کلید استارت

کلید ایموبیلایزر

- موقعیت «موتور خاموش و ایموبیلایزر» (1): کلید را درآورده و غریبک فرمان را بچرخانید تا زمانیکه صدای قفل شدن فرمان را بشنوید.
- موقعیت «تغذیه تجهیزات رفاهی» (2): موتور خاموش، فرمان قفل نیست.
- موقعیت «استارت» (3).
- موقعیت «استارت» (4).



برای خاموش کردن موتور، از موقعیت (3) به موقعیت (1) بچرخانید. چنانچه کلید هنوز به حالت قفل شده است، سعی نکنید به آن فشار وارد کنید؛ با نزدیک ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

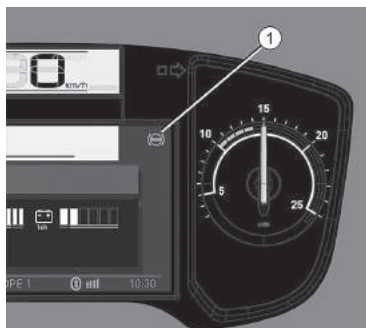
آزمایش صفحه نمایش

هنگامیکه استارت روشن است، یک خودآزمایی به مدت 4 ثانیه انجام می شود. این آزمایش کلبه نشانگرهای مجموعه نمایشگرها را برای عملکرد صحیح بررسی می کند.

صفحه نمایش آزمایش قانونی

پس از آزمایش صفحه نمایش، حالت «آزمایش قانونی» فعال می شود.

علامت عملکردی که باید بررسی شود (1) (سیستم ترمزگیری «ABS») به مدت حدود 5 ثانیه نمایش داده می شود.



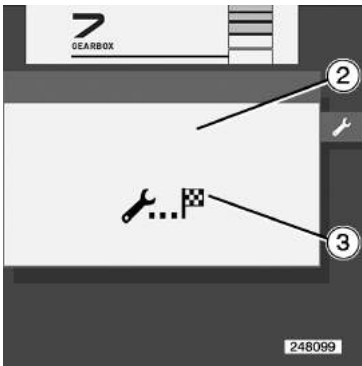
صفحه نمایش نگهداری

چراغ اخطار (1) نگهداری ممکن است به 2 صورت ممکن نمایش داده شود:

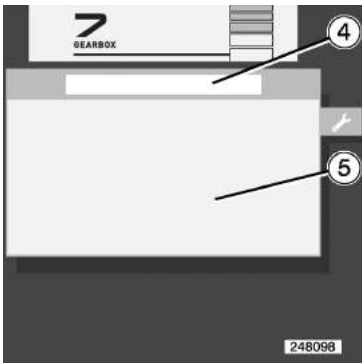
- در حالت هشدار اولیه، علامت اخطار (1) به مدت حدود 30 ثانیه پس از آزمایش قانونی نمایش داده می‌شود؛
- در حالت هشدار، علامت اخطار (1) نمایش داده می‌شود و به رنگ نارنجی روشن می‌شود.

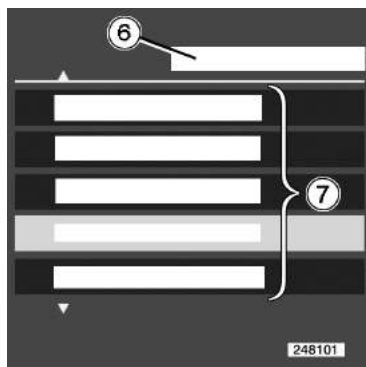


248100



- در صورت وجود یک هشدار اولیه، با تأیید آن، اطلاعات درمورد نگهداری بعدی (2) و کیلومتر باقیمانده، ساعت یا تاریخ (3) که تا آن نگهداری باید انجام شود، نمایش داده می‌شود؛
- برای یک هشدار، با تأیید آن اطلاعات سرویس (4) نمایش داده می‌شود، که سرویسی که باید انجام شود (5) را اعلام می‌کند. در این حالت، برای انجام سرویس به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.





کلید صفحه نگهداری

پس از دریافت یک هشدار، قطعه موردنظر را در منوی نگهداری در صفحه نمایش چندکاره جستجو کنید.

می‌توانید به جزئیات نگهداری (6) دسترسی داشته باشید. برای قطعات (7) دسته‌بندی‌شده به ترتیب اولویت می‌توانید به عملیات نگهداری آینده و منقضی‌شده رجوع کنید.

پس از بازبازی داده‌ها، بسته به نوع و نگهداری، وضعیت آن را مشاهده کنید.

برای برخی نگهداری‌ها، می‌توانید نشانگر نگهداری را بازنشانی کنید.

مدیریت باتری آکومولاتور

سیستم اطلاعاتی را در مورد نحوه رفتار باتری‌های اکومولاتور به منظور افزایش عمر کاری آنها ارائه می‌نماید.

برای استفاده از سیستم، صفحه موارد دلخواه باید از قبل انتخاب شود، به بخش صفحه‌نمایش چندگانه مراجعه کنید.

نشانگر ولت‌متر/آمپر متر

نشانگر ولت‌متر/اهم‌متر به شما ولتاژ و جریان باتری اکومولاتور را اطلاع می‌دهد.

شرح 2 بخش نشانگر

(1) قسمت اهم‌متر:

+ باطری‌های اکومولاتور در حال شارژ شدن هستند.

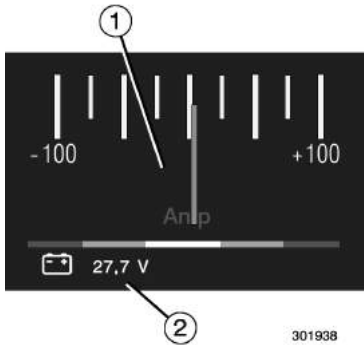
- باطری‌های اکومولاتور در حال تخلیه شدن هستند.

هنگامیکه باطری‌های اکومولاتور به طور کامل شارژ شدند، حسگر باطری اکومولاتور برای جلوگیری از اضافه‌شارژ آنها، ولتاژ را تنظیم می‌کند.

در این وضعیت، ولت‌متر/اهم‌متر نشانه‌ای بین 0 آمپر و 5 آمپر ارائه می‌دهد.

(2) قسمت ولت‌متر:

مقدار نشان‌دهنده ولتاژ باطری‌های اکومولاتور است و در هنگام رانندگی ممکن است بین 26,5 ولت و 28,6 ولت تغییر کند.



- نشانگر شارژ باتری آکومولاتور

نشانگر شارژ اطلاعات مربوط به وضعیت شارژ باتری آکومولاتور را ارائه می‌دهد.

شرح 2 بخش نشانگر

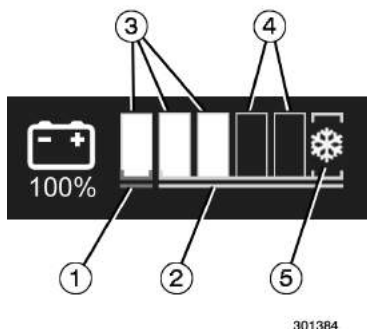
(1) قسمت قرمز رنگ: نمایشگر ذخیره انرژی مورد نیاز برای استارت است.

(2) قسمت خاکستری رنگ: نمایشگر حداکثر سطح شارژ باتری آکومولاتور است.

هنگامیکه باتری‌های آکومولاتور به صورت کامل شارژ شوند، پیام 100 درصد نشان داده می‌شود.

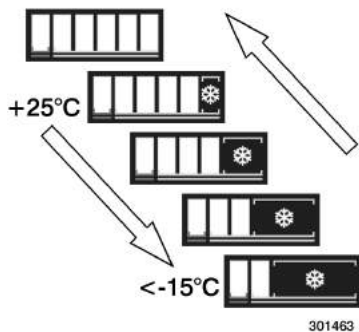
مربع‌های سفید رنگ (3) نشان‌دهنده سطح شارژ فعلی است. مربع‌های خالی (4) نشان‌دهنده سطح شارژ قابل شارژ شدن مجدد است.

دانه‌های برف (5) نشان‌دهنده ظرفیت شارژی است که به طور موقت در دماهای سرد افت می‌نماید.



هنگامیکه دما افت می‌کند، حداکثر ظرفیت شارژ باتری‌های آکومولاتور نیز کاهش پیدا می‌کند.

دانه برف نشان‌دهنده افت حداکثر ظرفیت شارژ است. ظرفیت شارژ هنگامیکه دما افزایش یابد، بازمی‌گردد.



نمایش اخطارها

سیستم مدیریت باتری اکومولاتور بر عملکرد صحیح پارامترهای باتری‌های اکومولاتور نظارت داشته و اخطارهای زیر را نشان می‌دهند:

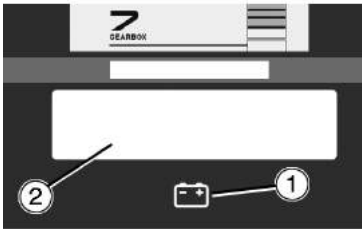
- درمورد وضعیت شارژ؛
- درمورد وضعیت سلامت باتری؛
- درمورد دمای باتری‌های اکومولاتور؛
- درمورد آلترناتور.

اخطار وضعیت شارژ باتری آکومولاتور

وضعیت شارژ باتری اکومولاتور دارای دو اخطار است:

هشدار اول

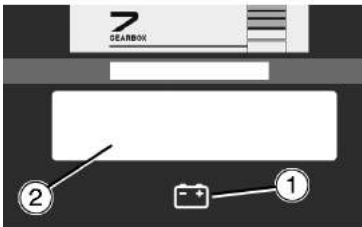
هنگامیکه استارت خودرو روشن یا خاموش می‌شود، علامت اخطار (1) و پیام مرتبط (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده شده و به شما اطلاع می‌دهند که وضعیت شارژ باتری اکومولاتور در سطح پایین است (حدود 50 درصد) و این مسئله می‌تواند بر طول عمر کاری آنها تأثیر بگذارد.



301387

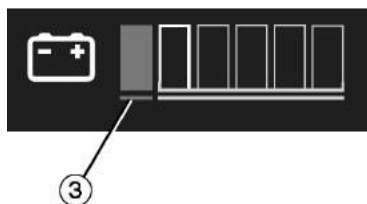
هشدار دوم

درحالیکه خودرو در حالت ساکن است، چنانچه وضعیت شارژ باتری اکومولاتور بیش‌ازحد پایین است، یک اخطار صوتی به شما هشدار خواهد داد. یک علامت اخطار (1) و یک پیام مرتبط (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود تا به شما اطلاع دهد باتری‌های اکومولاتور به سطح بحرانی رسیده‌اند و شما باید بلافاصله خودرو را روشن کنید.



301387

چراغ شارژ باطری اکومولاتور اکنون بیشتر از یک مربع قرمز رنگ (3) نشان می‌دهد.



301388

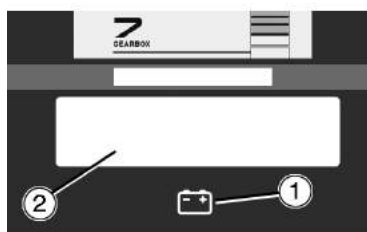
اخطار وضعیت سلامت باتری اکومولاتور

هنگامیکه وضعیت سلامت باطری اکومولاتور کاهش می‌یابد، علامت اخطار (1) و یک پیام مرتبط (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود تا به شما اطلاع دهد باید تعویض شوند.

این اخطار برای هشدار دادن درمورد هر گونه نقصی به دلیل باطری‌های اکومولاتور در زمانیکه هوا سرد است (کمتر از 0 درجه سانتیگراد) پیکربندی می‌شود.

هنگامیکه این اخطار نمایش داده می‌شود، بدین معناست که در هوای بسیار سرد، خطر استارت نخوردن خودرو وجود دارد.

این اخطار را می‌توان هشدار برای جلوگیری از بروز نقص در ایموپیلایزر و در نتیجه زمانبندی تعویض باطری‌های اکومولاتور در نظر گرفت.

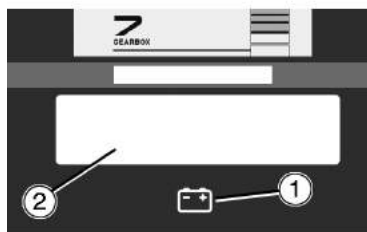


301387

اخطار دمای باتری اکومولاتور

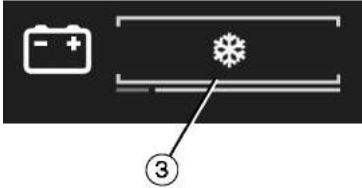
در دماهای بسیار سرد یا گرم در وضعیتی که موتور خاموش است، نمایش علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره بدین معناست که دمای باطری‌های اکومولاتور بسیار پایین است و خطر جدی انجماد آنها وجود دارد.

برای جلوگیری از بروز نقص در ایموپیلایزر، توصیه می‌شود خودرو را روشن کنید.



301387

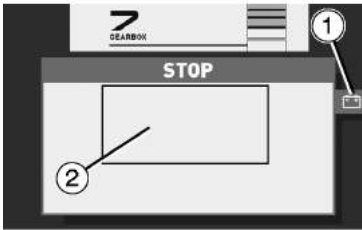
نشانگر شارژر باطری اکومولاتور تنها دانه‌های برف (3) را نشان می‌دهد.



301386

اخطار دینام

هنگامیکه موتور روشن می‌شود، علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود، این بدان معناست که نقصی در آلترناتور وجود دارد. به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



301385

بررسی عملکرد فیلتر هوا

چنانچه پیام خطای فیلتراسیون هوا بر روی پانل نمایشگرهای داشبورد نشان داده شد، وجود آب در تانک‌های باد را بررسی کنید.

چنانچه در تانک‌های باد آب وجود دارد، برای بررسی سیستم به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

راه‌اندازی موتور



بسته به سطح تجهیزات خودروی خود، مطمئن شوید پیش‌گرم‌کن سیستم خنک‌کننده موتور جدا شده است. چنانچه دستگاه وصل است، موتور را روشن نکنید، انجام این کار مقاومت دستگاه را در معرض خطر خراب شدن قرار می‌دهد.

مطمئن شوید ترمز دستی اعمال شده است.

مطمئن شوید گیربکس در وضعیت خلاص است.

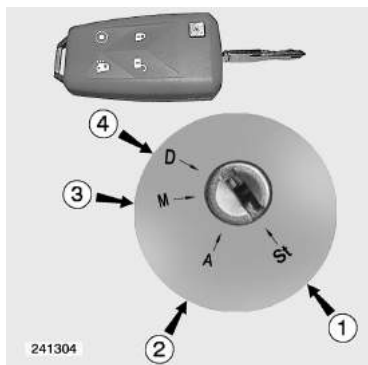


با فشار دادن کلید (1) (در مواردی که خودروها برای حمل‌ونقل موارد خطرناک استفاده می‌شوند)، «توقف اضطراری» را لغو کنید.

بدون گاز دادن، موتور استارت را روشن کنید.

دمای زیر 5 درجه سانتیگراد: بسته به دمای موتور و اینکه عملکرد «گرم‌نگه‌داشتن» فعال است یا نه، دور موتور تغییر می‌کند.

دمای بالای 5 درجه سانتیگراد: بسته به دمای موتور، دور موتور تغییر می‌کند.



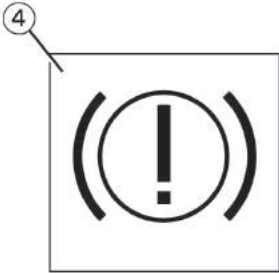
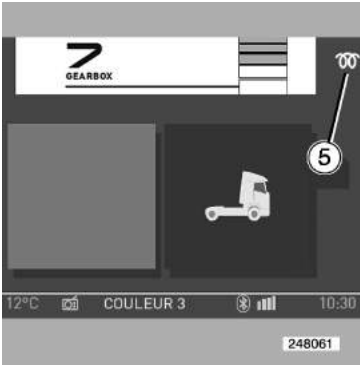
دمای زیر 0 درجه سانتیگراد: کلید را در موقعیت (3)

(پیش‌گرم‌کنی) قرار دهید، منتظر بمانید تا علامت اخطار (5) خاموش شود، کلید را به موقعیت (4) بچرخانید تا موتور استارت روشن شود و کلید را به محض روشن شدن موتور آزاد کنید.

در کلیه موارد، بسته به دمای موتور، دور موتور تغییر می‌کند.



استفاده از محصولات نوع «پیلوت استارت» (اتر) برای روشن کردن موتور اکیداً ممنوع است (خطر جدی احتراق ناگهانی یا انفجار وجود دارد).



07 0042A

تا زمانیکه شرایط زیر فراهم نشده است، از راه افتادن خودداری کنید:

- علامت اخطار فشار هوای ترمز (4) خاموش شود و عملکردهای ترمزگیری در دسترس قرار گیرند؛
- هنگامیکه ترمز دستی در موقعیت جاده است، علامت اخطار Z پاک می‌شود.



چنانچه خودرو به یک محور بالا بر مجهز باشد، علامت نشانگر (AB) زمانیکه محور بالا برده می‌شود همچنان نمایش داده می‌شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

مطمئن شوید هیچ علامت اخطار نقصی بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره وجود ندارد.

علامت (1) «N» نشان می‌دهد که گیربکس در وضعیت خلاص است.



بسته به تجهیزات خودروی شما

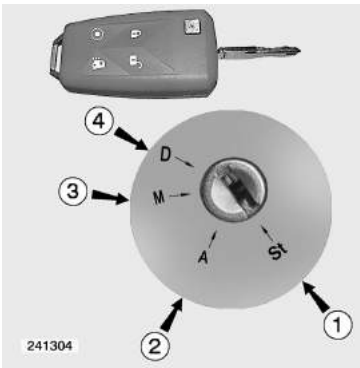
خودرو مجهز به گرمکن سوخت برقی

چنانچه گرم‌کن سوخت بسته به دمای دیزل به صورت خودکار کنترل می‌شود.

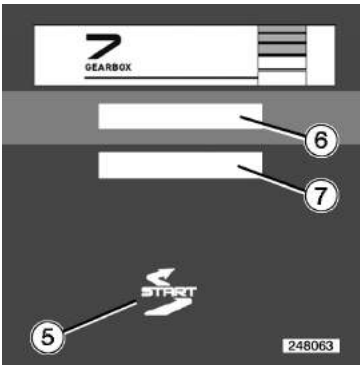
موتور با عملکرد «استارت الکترونیکی» روشن می‌شود

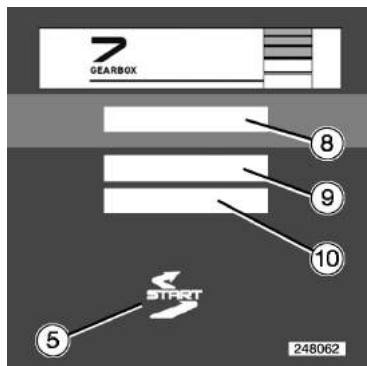
کاربرد معمولی

بدون گاز دادن، کلید را بچرخانید و در موقعیت (4) نگه دارید تا موتور استارت موتور را بچرخاند. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.



با اینحال، چنانچه مرحله گردش موتور استارت قبل از اینکه موتور روشن شود، قطع شود و راننده بخواهد بلافاصله موتور استارت را مجدداً کار بیاورد، اطلاعات «روشن شدن موتور» (6)، علامت نشانگر (5) و پیام (7) نمایش داده می‌شوند تا به شما اعلان کنند از استارت جلوگیری شده است. در این صورت، کلید را در موقعیت (4) به مدت سه ثانیه نگه دارید تا موتور استارت مجدداً موتور را به گردش درآورد. وقتی موتور روشن شد، کلید را در موقعیت (3) رها کنید.





کاربرد طولانی‌مدت

عملکرد «استارت پیلوت» دارای یک منطق کاری است که از داغ شدن و آسیب دیدن موتور استارت جلوگیری می‌کند.

موتور استارت می‌تواند موتور را به مدت 10 ثانیه به گردش درآورد و سپس به مدت 3 ثانیه متوقف شود. علامت نشانگر (5) همراه با یک پیام (7) در طول این 3 ثانیه نشان داده می‌شود. این چرخه را می‌توان هر بار با برگرداندن کلید به موقعیت (3)، 4 یا 5 بار تکرار نمود. پس از 4 یا 5 دور، موتور استارت وارد حالت محافظت در برابر داغ شدن می‌شود. اطلاعات «راه‌اندازی موتور» (8)، علامت اختصار (5) و پیام (9) نمایش داده می‌شود و به راننده اطلاع می‌دهد که موتور استارت در حالت محافظت در برابر داغ شدن است و شمارش معکوس (10) نمایش داده می‌شود.

به محض اینکه اطلاعات (5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10) پاک می‌شود، امکان انجام دو چرخه‌ی دیگر وجود دارد، بعد از آن موتور استارت دوباره به حالت محافظت در برابر داغ شدن می‌رود.

حرکت با نقص فنی



استفاده از موتور استارت برای عملکرد «حرکت با نقص فنی» تنها در موقعیت‌های خطرناک مجاز است (بی‌حرکت کردن بر روی تقاطع‌های هم‌سطح و غیره). برای انجام این کار، کلید استارت را 3 بار به مدت 2,5 ثانیه از موقعیت (3) به موقعیت (4) بچرخانید. این عملیات در حافظه ذخیره شده و آنرا می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS مشاهده نمود.

STOP

چنانچه خودروی شما به یک گیربکس دستی مجهز است، استفاده از موتور استارت در حالت حرکت با نقص فنی عملکرد ایمنی «خلاص» را لغو می‌کند. قبل از فعال کردن موتور استارت، مطمئن شوید گیربکس در وضعیت خلاص است یا کلاچ درگیر نیست.

دستگاه دور آرام تند

بسته به تجهیزات خودروی شما

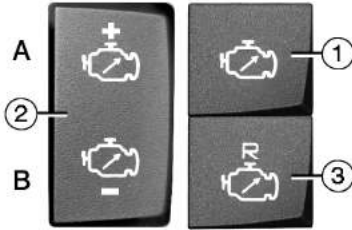
این دستگاه دور آرام موتور را در حالت خودروی ساکن کنترل می‌کند.

کاربرد

درحالی‌که ترمز دستی اعمال‌شده و گیربکس در حالت خلاص، کنترل (1) را فشار دهید. برای تغییر دور آرام موتور، از کنترل (2) استفاده کنید.

فشار دادن کنترل (2) (+ یا -) دور فعلی را در هنگامیکه پدال گاز فشار داده شده است، ذخیره می‌کند.

پدال گاز را رها کنید.



246575



پس از فعال‌سازی عملکرد با فشار دادن کنترل (1)، حرکت دادن کنترل (2) به A مقدار فعلی را در حافظه ذخیره می‌کند.

برای تنظیم دقیق دور موتور:

- کنترل (2) را به A حرکت دهید تا دور به صورت تدریجی افزایش یابد یا برای افزایش پله‌ای دور موتور، A را بر روی کنترل (2) فشار دهید.
 - کنترل (2) را به B حرکت دهید تا دور به صورت تدریجی کاهش یابد یا برای کاهش پله‌ای دور موتور، B را بر روی کنترل (2) فشار دهید.
- انتخاب کنترل (1) عملکرد را غیرفعال می‌کند.



شرایط غیرفعال‌سازی را می‌توان برای عملکرد پیکربندی نمود. با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید تا شرایط غیرفعال‌سازی را تغییر دهند.

چنانچه دور موتور زودتر انتخاب شود، کنترل (3) را فشار دهید تا به صورت خودکار به دور اسمی 900 دور در دقیقه بازگردد.

خودروی مجهز به بغل گیربکس

هنگام درگیر کردن یک یا چند گیربکس، با یک فشار بر روی کنترل (3)، دور موتور به صورت خودکار به یک مقدار مشخص‌شده (به ترتیب 900، 1000، 1100، و 1200) می‌رسد.

دور موتور از طریق پیکربندی تنظیم می‌شود و بین 600 تا 2550 دور در دقیقه است. (به بخش بغل گیربکس مراجعه کنید).

بسته به تجهیزات نصب‌شده از سوی سازنده تجهیزات، شرایط ورودی و خروجی برای این دور موتور را می‌توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS تغییر داد.



در هنگام استفاده از دور آرام تند، از بکارگیری پدال گاز خودداری کنید.

موقعیت جغرافیایی

بسته به تجهیزات خودروی شما

چنانچه خودروی شما خراب شد، می‌توانید با استفاده از این سیستم از طریق خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو موقعیت جغرافیایی خودرو را تعیین کنید.

عملیات

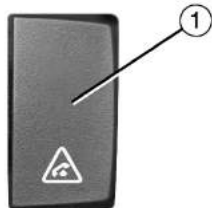
چنانچه خودروی شما بی‌حرکت شده است با خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو تماس بگیرید. تلفن: 1234 800 00 24 24.

پس از تشریفات معمول، از شما خواسته خواهد شد کلید (1) را فشار دهید.

کلید (1) در طول جستجوی موقعیت شما، به مدت 1 الی 3 دقیقه به رنگ نارنجی روشن خواهد شد.

به محض تعیین موقعیت خودروی شما، کلید (1) خاموش خواهد شد و اپراتور موقعیت شما را برای شما تأیید خواهد نمود.

خدمات امداد شبانه‌روزی (24/7) خودرو جهت ارائه کمک به شما با نزدیکترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS به موقعیت شما تماس خواهد گرفت.



258105

فرمان قدرتی هیدرولیک



هنگامیکه موتور خاموش می‌شود، فرمان هیدرولیک از کار خواهد افتاد و نیروی زیادی برای چرخاندن غریبک مورد نیاز خواهد بود.

چنانچه فرمان در هنگام رانندگی سنگین شده است، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

چنانچه هرگونه نقصی تشخیص دادید، خودرو را متوقف نموده و دلیل آنرا تعیین کنید.

- سطح مایع را در مخزن بررسی کنید.
- وجود هرگونه نشتی را در اتصالات شلنگ یا لوله‌ها بررسی کنید؛ در صورت وجود نشتی، آنرا در صورت امکان تعمیر کنید (اتصالات را دوباره سفت کنید یا شلنگ‌ها را تعویض نمایید).

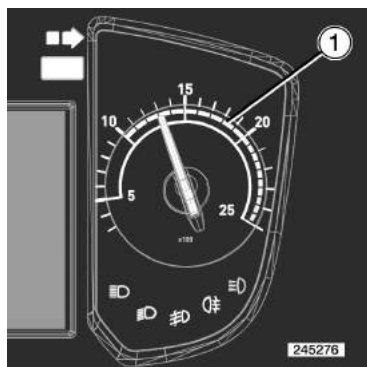
مخزن را با مایع تمیز دارای درجه توصیه‌شده دوباره پر کنید. موتور را مجدداً روشن کنید و مطمئن شوید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، در دور آرام موتور و سرعت حرکت پایین، چند بار فرمان را چپ و راست بچرخانید.

چنانچه فرمان هنوز سفت است، یا چنانچه شک دارید پمپ به شکل صحیح کار می‌کند، مجموعه را برای معاینه به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS ببرید.

قطعات سیستم هیدرولیک فرمان نباید به هیچ وجه برداشته شده یا تنظیمات اولیه آنها تغییر داده شود. انجام این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

سیستم هیدرولیک تنها زمانی به شکل صحیح کار می‌کند که کاملاً تمیز شده باشد. هنگام انجام عملیات فوق، موارد احتیاطی باید به شکل کامل رعایت شوند.

دور موتور کاری



همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب کنید که به شما اجازه می‌دهد موتور را در کارآمدترین دور آن استفاده کنید، به صورتی که دور موتور در قسمت سبزرنگ نشانگر (1) دورسنج موتور قرار داشته باشد.

هنگام استفاده از ریتاردر یا ریتاردرها، قسمت آبی‌رنگ بر روی نشانگر دور موتور (1) دورسنج نشان داده می‌شود. این بخش آبی باند راندمان حداکثر ریتاردر(ها) را نشان می‌دهد.



هنگامیکه دور موتور به محدوده 300 دور در دقیقه دور حداکثر خود نزدیک می‌شود، یک بخش قرمز رنگ بر روی شمارنده دور موتور (1) دورسنج موتور نشان داده می‌شود.

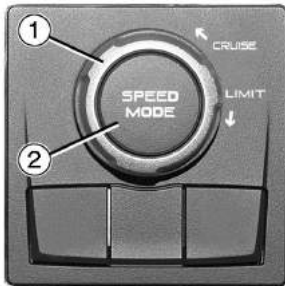
هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ برسد.

کروز کنترل و محدودکننده سرعت

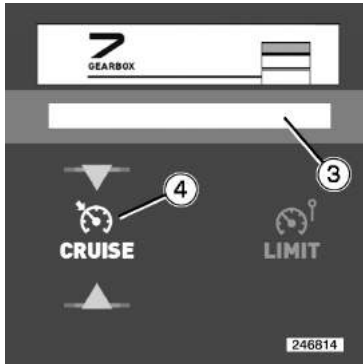
انتخاب حالت تنظیم

این عملکرد دارای 2 حالت است:

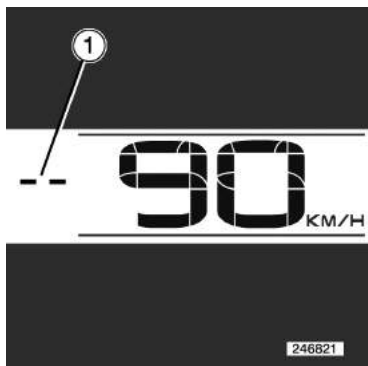
- حالت «کروز» کروز کنترل: بالای 30 کیلومتر در ساعت، بسته به وضعیت جاده، این حالت به شما اجازه می‌دهد بدون فشار دادن پدال گاز با سرعت جاده ثابت رانندگی کنید.
- حالت محدودکننده سرعت: این حالت از رد شدن از سرعت رانندگی تعیین شده توسط شما جلوگیری می‌کند.
- کنترل (1) را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید و حالت «کروز» را انتخاب کنید؛ علامت نشانگر «حالت سرعت» (2) به رنگ سبز نشان داده می‌شود. اطلاعات مربوطه (3) و علامت نشانگر (4) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.



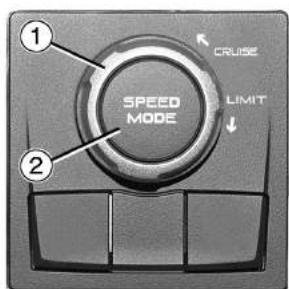
246576



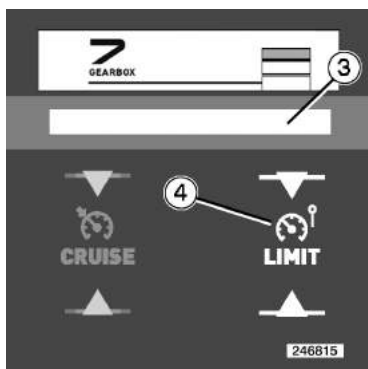
246814

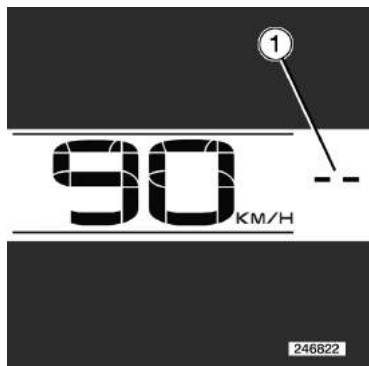


بر روی صفحه نمایش اطلاع رسانی سرعت، خط چین‌ها (1) به شما اعلام نشان می‌دهند حالت کروز کنترل انتخاب شده است و منتظر است سرعت کروز تنظیم شده وارد شود.



- کنترل (1) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و حالت «محدودسازی» را انتخاب کنید؛ علامت نشانگر «حالت سرعت» (2) به رنگ نارنجی نشان داده می‌شود. اطلاعات مربوطه (3) و علامت نشانگر (4) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.



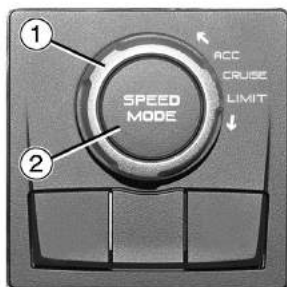


بر روی صفحه نمایش اطلاع رسانی سرعت، خط چین‌ها (1) به شما نشان می‌دهند حالت محدودکننده سرعت فعال است و منتظر است سرعت محدودسازی تنظیم شده وارد شود.

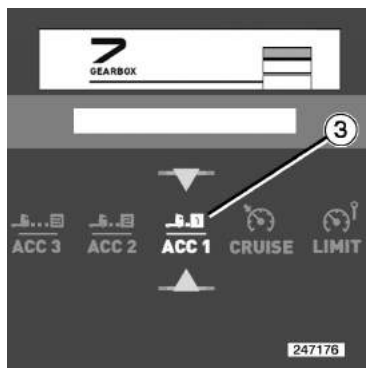
بسته به تجهیزات خودروی شما

چنانچه خودرو دارای یک عملکرد کروزکنترل انطباقی باشد و بخواهید حالت «کروز» را انتخاب کنید:

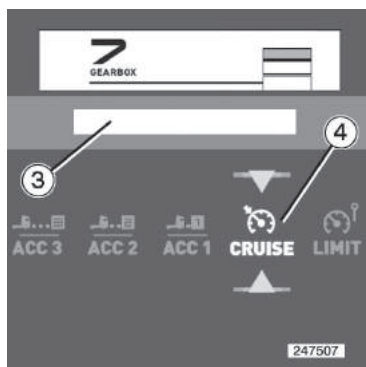
- کنترل (1) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا عملکرد کروزکنترل انطباقی (3) به صورت خودکار انتخاب شود:



247521



247176



247507

- سپس کنترل (1) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و حالت «کروز» را انتخاب کنید؛ علامت نشانگر «حالت سرعت» (2) به رنگ سبز نشان داده می‌شود. اطلاعات مربوطه (3) و علامت نشانگر (4) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.

حالت کروز کنترل



STOP

کروز کنترل نباید در ترافیک سنگین، بر روی جاده‌های پرپیچ‌وخم یا لغزنده استفاده شود. کروز کنترل یک حالت کمکی رانندگی است و تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند جایگزین رعایت محدودیت‌های سرعت با مسئولیت راننده شود.

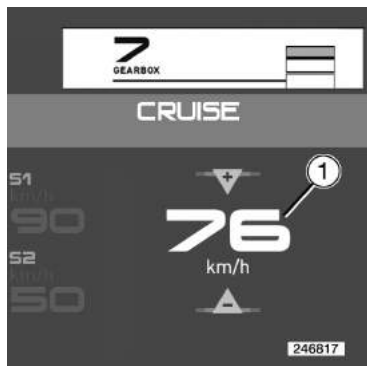


STOP

قبل از حرکت بر روی سراسیمه، سرعت کروز کنترل را طوری تنظیم کنید که مطمئن شوید سرعت خودرو از حداکثر مجاز قانونی فراتر نمی‌رود.

فعالسازی حالت و تنظیم سرعت تنظیم شده کروز

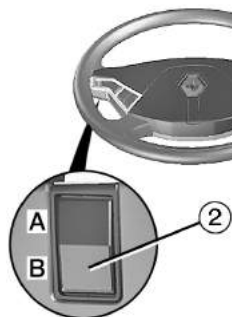
به محض انتخاب حالت تنظیم، خودرو را با استفاده پدال گاز، کنترل ریناردر یا ترمز پایی به سرعت دلخواه برسانید.



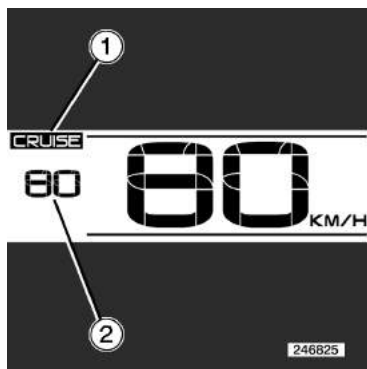
برای فعال کردن حالت «کروز» کروز کنترل با سرعت فعلی خودرو (1) به عنوان نقطه تنظیم، یکی از موقعیت های «A» یا «B» کنترل (2) واقع در زیر فرمان را فشار دهید.

برای تنظیم سرعت کروز کنترل:

- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «A» سرعت تنظیمی را به میزان 1 کیلومتر در ساعت افزایش می دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «A»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت افزایش می دهد.
- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «B» سرعت تنظیمی را به میزان 1 کیلومتر در ساعت کاهش می دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «B»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت کاهش می دهد.



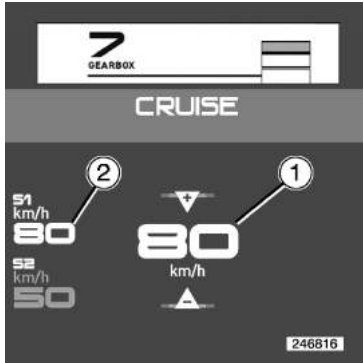
247090



پس از فعال سازی حالت «کروز» کروز کنترل، علامت اخطار (1) و سرعت تنظیمی (2) ذخیره شده در حافظه بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می شود.

استفاده از سرعت‌های تنظیم‌شدهٔ کروز ذخیره‌شده در حافظه

این عملکرد دارای دو سرعت از پیش تنظیم‌شده در «S1» و «S2» است که می‌توان آنها را به سرعت فعال نمود. همچنین این سرعت‌ها را می‌توان به دلخواه تنظیم کرد.



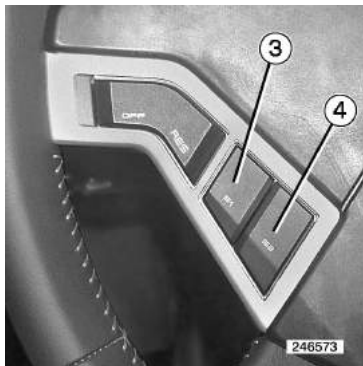
یک فشار مختصر بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر فرمان سرعت‌های تنظیم‌شده «S1» یا «S2» را بلافاصله فعال می‌کند.

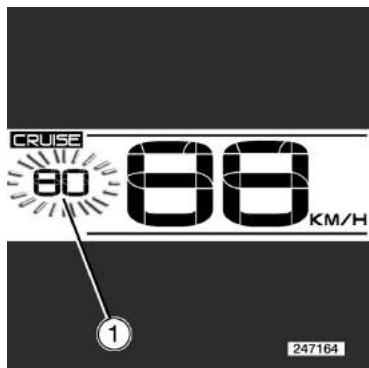
برای تغییر سرعت‌های «S1» یا «S2» به دلخواه، سرعت تنظیم‌شده (1) را به مقدار دلخواه تنظیم کرده و آنرا با یک فشار طولانی بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر غربلیک فرمان در حافظه ذخیره کنید.

سرعت‌های دلخواه «S1» یا «S2» به روزرسانی شده و یک سیگنال صوتی به عنوان تأیید به صدا درمی‌آید.



فعال‌سازی یکی از سرعت‌های «S1» یا «S2» ممکن است منجر به افزایش سرعت ناگهانی شوند. مطمئن شوید شرایط ترافیکی برای این کار مناسب است.





افزایش سرعت تنظیم شده کروز

در هر لحظه‌ای، رددشن از سرعت تنظیم شده (1) امکان پذیر است. برای این کار، پدال گاز را فشار دهید.

در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم شده (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود. هنگامیکه پدال گاز را آزاد می‌کنید، عملکرد کروزکنترل به صورت خودکار ادامه می‌یابد.



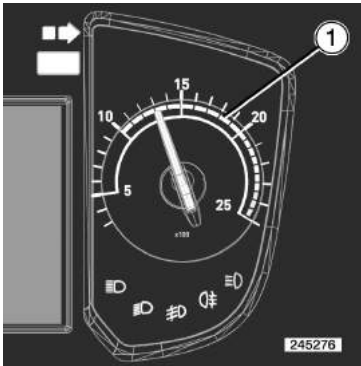
یک فشار بر روی پدال گاز به مدتی بیش از 3 دقیقه به صورت خودکار حالت کروزکنترل را غیرفعال می‌کند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

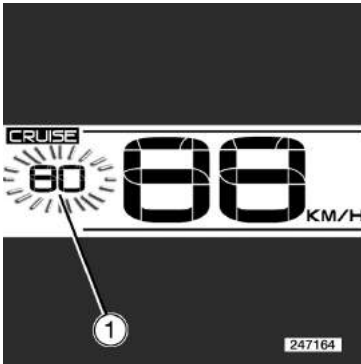
حفظ سرعت تنظیمی کروزکنترل

چنانچه خودروی شما به یک کنترل ریتاردر دارای 2 تا 5 وضعیت مجهز است:

هنگام حرکت بر روی سرازیری، در صورت لزوم، کروزکنترل به صورت خودکار ریتاردرهای مختلف را کنترل می‌کند تا سرعت را در حد 3 کیلومتر در ساعت بالاتر از سرعت تنظیمی ذخیره‌شده در حافظه حفظ کند. پس از 45 ثانیه، چنانچه قدرت ریتاردرهای مختلف اجازه دهد، سرعت خودرو به سرعت قانونی بازمی‌گردد.



یک بخش آبی‌رنگ در قسمت دورسنج (1) ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتاردر در حالت بهینه است، نشان دهد.

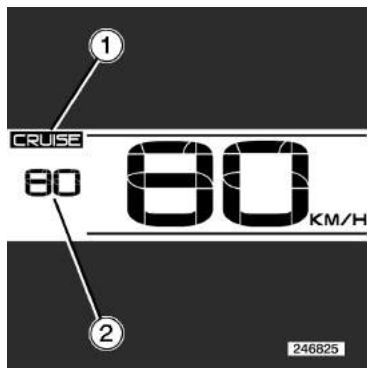


چنانچه ریتاردرها نمی‌توانند سرعت تنظیم‌شده (1) را حفظ کنند، سرعت بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید.



در این صورت، توصیه می‌شود یک سرعت پایین‌تر در حافظه ذخیره کنید یا دنده را کم کنید.

فشاردادن پدال کلاچ به صورت موقت حالت کروزکنترل را قطع می‌کند. پدال کلاچ را آزاد کنید و حالت کروزکنترل مجدداً به صورت خودکار فعال می‌شود.



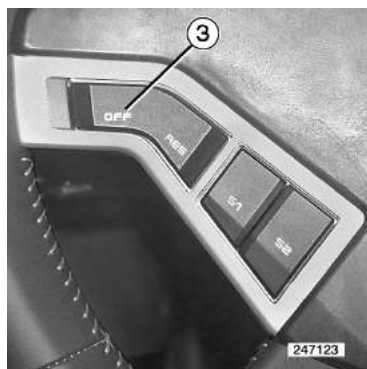
حالت آماده‌بکار عملکرد کروز کنترل

عملکرد قطع می‌شود، علامت نشانگر (1) خاموش می‌شود و سرعت تنظیمی ذخیره شده (2) در حافظه همچنان نمایش داده می‌شود، چنانچه:

- کنترل (3) روی فرمان را فشار دهید؛
- سرعت خودرو کمتر از 15 کیلومتر در ساعت باشد؛
- از پدال ترمز یا کنترل ریتاردر استفاده کنید.

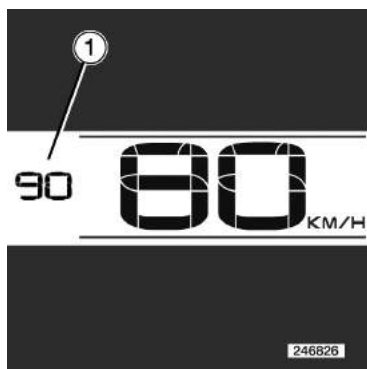


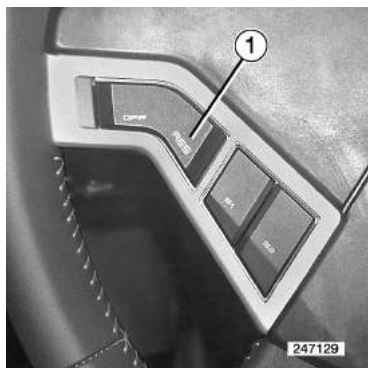
هنگامیکه یکی از عملکردهای «EBS»، «ASR»، «ABS» یا «ESC» فعال می‌شود، کروز کنترل به حالت غیرفعال موقت درمی‌آید.



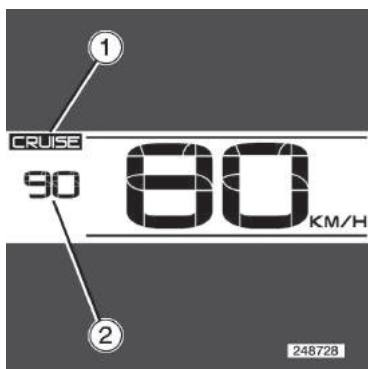
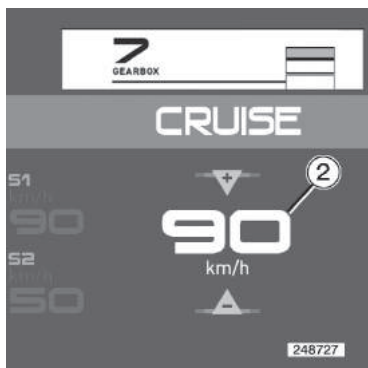
فراخواندن سرعت تنظیم شده کروز

چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، پس از اینکه مطمئن شدید شرایط ترافیکی مناسب است، امکان بازخوانی آن وجود دارد.





- کنترل (1) روی فرمان را فشار دهید؛ سرعت تنظیمی (2) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود.

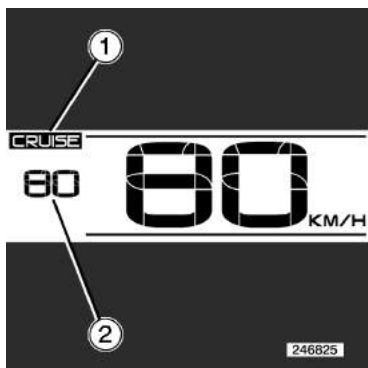


علامت نشانگر «کروز» (1) علاوه بر سرعت تنظیمی (2) مجدداً ظاهر می‌شود.



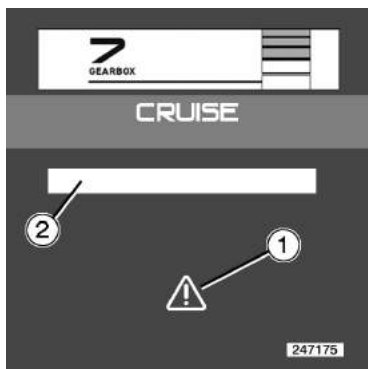
247506

غیرفعالسازی حالت کروز کنترل
برای غیرفعالسازی حالت کروز کنترل، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت نشانگر «حالت سرعت» دیگر نمایش داده نمی‌شود.



246825

علامت نشانگر (1) و سرعت تنظیمی کروز ذخیره شده (2) از روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت پاک می‌شود.



247175

بروز خطا در حالت کروز کنترل
در صورت وجود نقص در حالت کروز کنترل، اخطار (1) و یک پیام (2) مربوطه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شوند؛ به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

حالت محدودکننده سرعت
قبل از فعالسازی حالت محدودکننده سرعت، حالت کروز کنترل را انتخاب کنید.

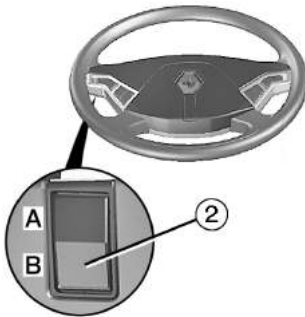
به فصل «انتخاب حالت تنظیم» مراجعه کنید



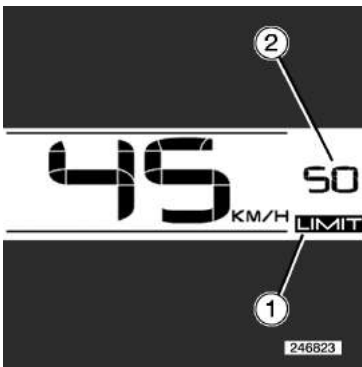
فعالسازی حالت و تنظیم سرعت تنظیم شده محدود
 برای فعال کردن حالت «محدودسازی» با سرعت فعلی خودرو (1) به عنوان نقطه تنظیم، یکی از موقعیت‌های «A» یا «B» کنترل (2) واقع در زیر فرمان را فشار دهید.

برای تنظیم سرعت محدودسازی:

- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «A» سرعت تنظیمی را به میزان 2 کیلومتر در ساعت افزایش می‌دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «A»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «B» سرعت تنظیمی را به میزان 2 کیلومتر در ساعت کاهش می‌دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «B»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت کاهش می‌دهد.



247090



پس از فعالسازی حالت «محدودسازی»، علامت اخطار (1) و سرعت تنظیمی ذخیره شده (2) بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می‌شود.

هنگامیکه یک سرعت تنظیمی (2) در حافظه ذخیره می‌شود و مادامیکه سرعت خودرو به این سرعت نمی‌رسد، رانندگی شبیه رانندگی در حالت قبل از فعالسازی عملکرد محدودکننده سرعت خواهد بود.

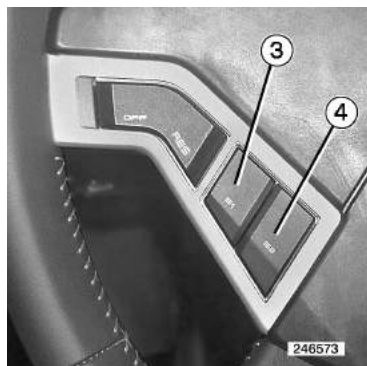
به محض اینکه به سرعت تنظیمی برسید، هرگونه فشار دادن پدال گاز موجب فراتر رفتن سرعت خودرو از این حد نخواهد شد مگر در موارد نیاز.

به فصل «ردشدن از سرعت رانندگی تعیین شده» مراجعه کنید

246623

استفاده از سرعت‌های تنظیم‌شده محدود ذخیره‌شده در حافظه

این عملکرد دارای دو سرعت از پیش تنظیم‌شده در «S1» و «S2» است که می‌توان آنها را به سرعت فعال نمود. همچنین این سرعت‌ها را می‌توان به دلخواه تنظیم کرد.



یک فشار مختصر بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر فرمان سرعت‌های تنظیم‌شده «S1» یا «S2» را بلافاصله فعال می‌کند.

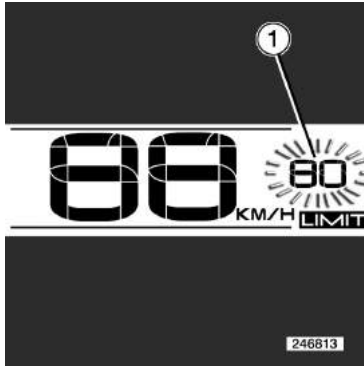


برای تغییر سرعت‌های «S1» یا «S2» به دلخواه، سرعت تنظیم‌شده (1) را به مقدار دلخواه تنظیم کرده و آنرا با یک فشار طولانی بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر غریبلک فرمان در حافظه ذخیره کنید.

سرعت‌های دلخواه «S1» یا «S2» به روزرسانی شده و یک سیگنال صوتی به عنوان تأیید به صدا درمی‌آید.



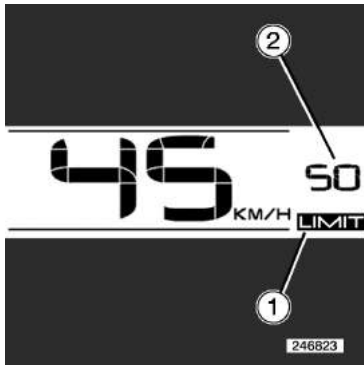
هنگامیکه عملکرد محدودکننده سرعت ابتدا پس از راه‌اندازی فعال می‌شود، در صورتیکه سرعت فعلی از سرعت تنظیمی «S1» یا «S2» بالاتر باشد، سرعت تنظیمی یا حالت «عبور از محدوده سرعت تنظیمی» فعال است و محدودسازی تنها پس از کاهش سرعت به زیر سرعت تنظیمی عمل می‌کند.



افزایش سرعت تنظیم شده محدود

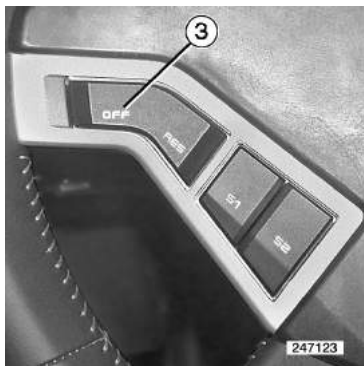
در هر زمانی که بخواهید امکان عبور از سرعت تنظیمی وجود دارد؛ برای انجام این کار، پدال گاز را به طور کامل فشار دهید (عملکرد Kick down).

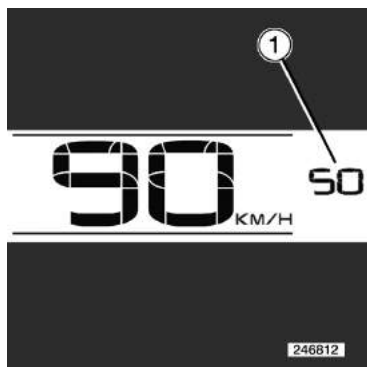
در طول زمانیکه از سرعت رد می شوید، سرعت تنظیم شده (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می شود. هنگامیکه پدال گاز را رها می کنید، به محض اینکه سرعت به کمتر از مقدار سرعت تنظیمی ذخیره شده (1) رسید، حالت محدودکننده سرعت به صورت خودکار ادامه می یابد.



حالت آماده بکار (standby) عملکرد محدودکننده سرعت

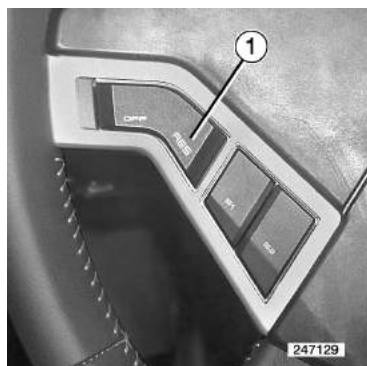
چنانچه کنترل (3) واقع بر روی فرمان را فشار دهید، عملکرد موقتاً غیرفعال می شود، علامت نشانگر (1) پاک می شود، سرعت تنظیم شده در حافظه (2) همچنان نشان داده می شود.





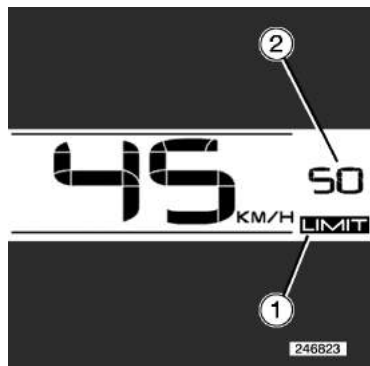
فراخواندن سرعت تنظیم شده محدود

چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، امکان بازخوانی آن وجود دارد.



- کنترل (1) روی فرمان را فشار دهید؛ سرعت تنظیمی (2) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود.





علامت اختطار «محدودسازی» (1) علاوه بر سرعت تنظیمی (2) دوباره ظاهر می‌شود.

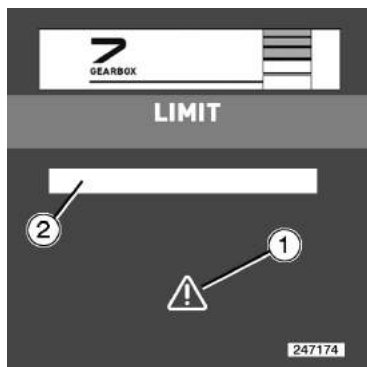


غیرفعالسازی حالت محدودکننده سرعت

برای غیرفعال کردن حالت محدودسازی سرعت، کنترل (1) را فشار دهید، علامت نشانگر «حالت سرعت» دیگر نمایش داده نمی‌شود.

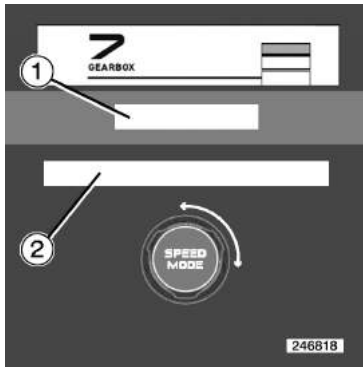


علامت اختطار و حد سرعت تنظیمی ذخیره شده در حافظه بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می‌شود.

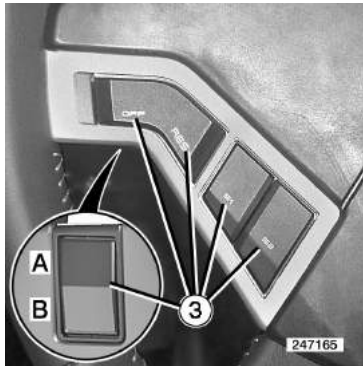


بروز خطا در حالت محدودکننده سرعت

در صورت وجود نقص در حالت محدودکننده سرعت، اخطار (1) و یک پیام (2) مربوطه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛ به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



استفاده از کنترل‌ها بدون انتخاب هیچ حالتی در صورتیکه سهواً یکی از کنترل‌های (3) را بر روی غریبک فرمان فشار دهید، پیام «حالت سرعت» (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره همراه با پیام (2) که از شما می‌خواهد یکی از حالت‌ها را انتخاب کنید، نمایش داده می‌شود.



محدودکننده سرعت الکترونیکی

محدودکننده سرعت بوسیله سیستم تزریق الکترونیکی مدیریت می‌شود. در صورت بروز نقص کاری، تنها تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS اجازه انجام کار دارند.

کروز کنترل انطباقی

بسته به تجهیزات خودروی شما

انتخاب حالت تنظیم

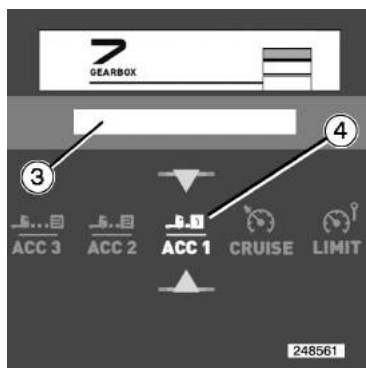
این عملکرد به خودرو اجازه می‌دهد در سرعت ثابت حرکت کرده و به صورت خودکار به راننده کمک می‌کند فاصله ایمن را از خودروی جلویی حفظ کند. چنانچه هیچ خودرویی در جلو نداشته باشد، حالت کروز کنترل انطباقی «ACC» همانند حالت کروز کنترل «کروز» عمل می‌کند

3 حالت «ACC» برای انتخاب وجود دارد، هر یک دارای یک تنظیم مسافت از پیش تعیین شده است. تنظیمات مسافت از حالت «ACC1» به صورت طولی افزایش می‌یابد.

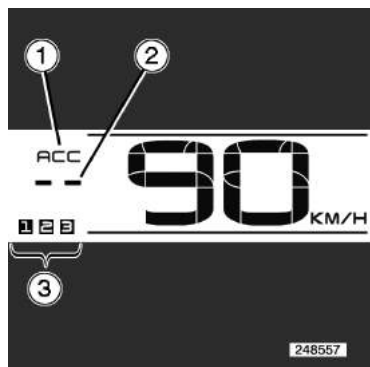


247521

- کنترل (1) را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید و حالت «ACC» دلخواه را انتخاب کنید؛ علامت نشانگر «حالت سرعت» (2) به رنگ سبز نشان داده می‌شود. اطلاعات مربوطه (3) و علامت نشانگر (4) به مدت 5 ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.



248561



بر روی صفحه نمایش اطلاع رسانی سرعت، علامت نشانگر «1» (ACC) و خطچین (2) به شما نشان می دهند حالت کروز کنترل انتخاب شده است و منتظر است سرعت کروز تنظیم شده وارد شود. علامت های نشانگر 1/2/3 در (3) قرار دارند و در حالت «ACC» انتخاب شده نمایش داده می شوند.

STOP

کروز کنترل انطباقی نباید در ترافیک سنگین، بر روی جاده‌های پرپیچ‌وخم یا لغزنده استفاده شود. کروز کنترل انطباقی یک حالت کمکی رانندگی است و تحت هیچ شرایطی نمی‌تواند جایگزین رعایت محدودیت‌های سرعت و فواصل ایمن یا مسئولیت راننده شود.

فعالسازی حالت و تنظیم سرعت تنظیم‌شده کروز

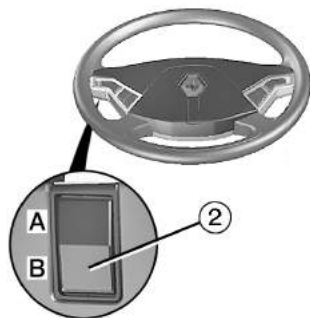
به محض انتخاب حالت تنظیم، خودرو را با استفاده پدال گاز، کنترل ریتاردر یا ترمز پایی به سرعت دلخواه برسانید.



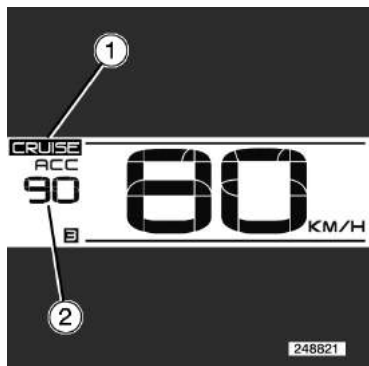
برای فعال کردن حالت کروز کنترل انطباقی «ACC» با سرعت فعلی خودرو (1) به عنوان نقطه تنظیم، یکی از موقعیت‌های «A» یا «B» کنترل (2) واقع در زیر فرمان را فشار دهید.

برای تنظیم سرعت کروز کنترل:

- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «A» سرعت تنظیمی را به میزان 1 کیلومتر در ساعت افزایش می‌دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «A»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت افزایش می‌دهد.
- یک فشار مختصر بر روی کنترل (2) در موقعیت «B» سرعت تنظیمی را به میزان 1 کیلومتر در ساعت کاهش می‌دهد. فشار دادن و نگاه داشتن کنترل (2) در موقعیت «B»، سرعت تنظیمی را به صورت پلکانی 5 کیلومتر در ساعت کاهش می‌دهد.



247090



پس از فعال‌سازی حالت کروز کنترل انطباقی، علامت نشانگر «1» (ACC) و سرعت تنظیمی ذخیره‌شده (2) بر روی صفحه اطلاعات سرعت ظاهر می‌شود.

استفاده از سرعت‌های تنظیم‌شده کروز ذخیره‌شده در حافظه

این عملکرد دارای دو سرعت از پیش تنظیم‌شده در «S1» و «S2» است که می‌توان آنها را به سرعت فعال نمود. همچنین این سرعت‌ها را می‌توان به دلخواه تنظیم کرد.



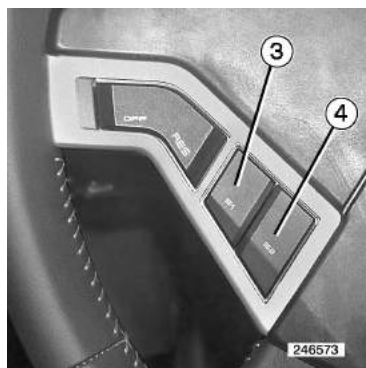
یک فشار مختصر بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر فرمان سرعت‌های تنظیم‌شده «S1» یا «S2» را بلافاصله فعال می‌کند.

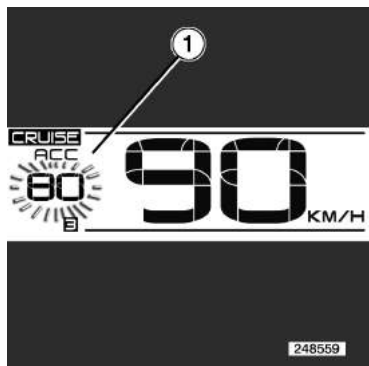
برای تغییر سرعت‌های «S1» یا «S2» به دلخواه، سرعت تنظیم‌شده (1) را به مقدار دلخواه تنظیم کرده و آنرا با یک فشار طولانی بر روی کنترل (3) یا (4) واقع در زیر غریبلک فرمان در حافظه ذخیره کنید.

سرعت‌های دلخواه «S1» یا «S2» به روزرسانی شده و یک سیگنال صوتی به عنوان تأیید به صدا درمی‌آید.



فعال‌سازی یکی از سرعت‌های «S1» یا «S2» ممکن است منجر به افزایش سرعت ناگهانی شوند. مطمئن شوید شرایط ترافیکی برای این کار مناسب است.





افزایش سرعت تنظیم شده کروز

در هر لحظه‌ای، رדشدن از سرعت تنظیم شده (1) امکان پذیر است. برای این کار، پدال گاز را فشار دهید.

در طول زمانیکه از سرعت رد می‌شوید، سرعت تنظیم شده (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود. هنگامیکه پدال گاز را آزاد می‌کنید، عملکرد کروزکنترل انطباقی به صورت خودکار ادامه می‌یابد.



فشاردادن پدال گاز به مدتی بیش از 3 دقیقه به صورت خودکار حالت کروزکنترل را غیرفعال می‌کند.

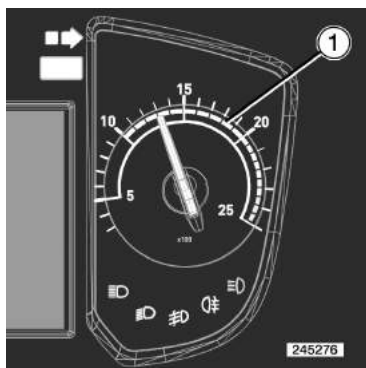
حفظ سرعت تنظیمی کروزکنترل

بسته به تجهیزات خودروی شما

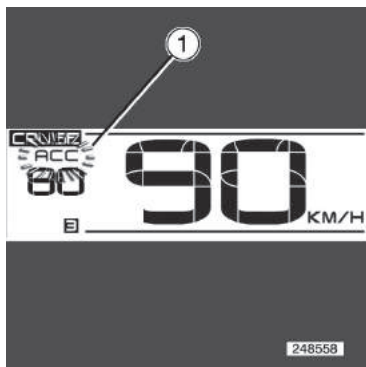
چنانچه خودروی شما به یک کنترل ریتاردر دارای 2 تا 5 موقعیت مجهز است:

بر روی سرازیری، در صورت لزوم، کروزکنترل به صورت خودکار ریتاردرهای مختلف را کنترل می‌کند تا سرعت را در حد 3 کیلومتر در ساعت بالاتر از سرعت تنظیمی ذخیره شده حفظ کند.

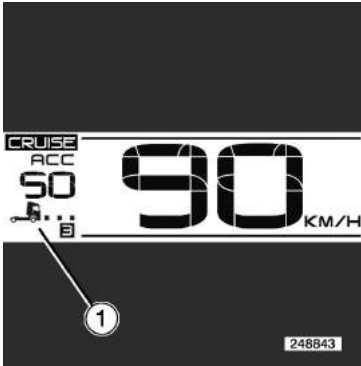
پس از 45 ثانیه، چنانچه قدرت ریتاردرهای مختلف اجازه دهد، سرعت خودرو به سرعت قانونی بازمی‌گردد.



یک بخش آبی‌رنگ در قسمت دورسنج (1) ظاهر می‌شود تا دور موتور را که در آن راندمان ریتاردر در حالت بهینه است، نشان دهد.



چنانچه ریتاردرها نمی‌توانند سرعت تنظیم شده (1) را حفظ کنند، علامت اخطار «ACC» بر روی صفحه نمایش اطلاعات سرعت روشن و خاموش می‌شود؛ لازم است از ترمزها استفاده کنید. فشار دادن پدال کلاچ به صورت موقت حالت کروزکنترل انطباقی را قطع می‌کند. پدال کلاچ را آزاد کنید و حالت کروزکنترل انطباقی مجدداً به صورت خودکار فعال می‌شود.

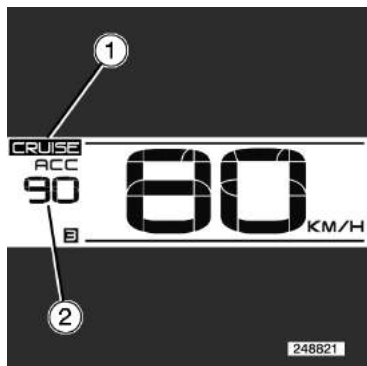


تشخیص یک خودرو با عملکرد کروز کنترل انطباقی
 هنگامیکه عملکرد «ACC» یک خودروی کندتر را در جلوی شما تشخیص دهد، چراغ اخطار (1) نمایش داده می‌شود تا به شما اطلاع دهد این عملکرد سرعت خودروی شما را کاهش می‌دهد تا فاصله تنظیم‌شده بین دو خودرو حفظ شود.



بسته به تغییر در شرایط ترافیک، در عین حفظ سرعت تنظیم‌شده در هنگام فعال‌شدن حالت «ACC»، امکان تغییر سطوح حالت «ACC» با استفاده از کنترل انتخاب وجود دارد.

در صورتیکه سیستم تشخیص دهد فاصله شما با خودروی جلویی کافی نیست، یک آلام صوتی به شما اطلاع می‌دهد مسافت تنظیم‌شده دیگر حفظ نمی‌شود و برای جلوگیری از خطر تصادف باید ترمز بگیرید.



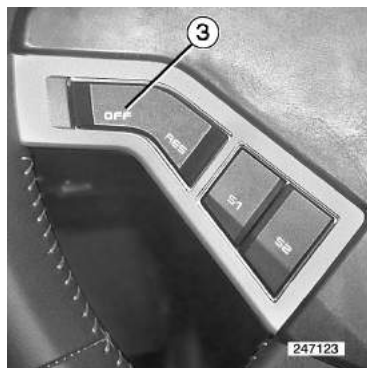
حالت آماده‌بکار عملکرد کروز کنترل انطباقی

عملکرد قطع می‌شود، علامت نشانگر (1) پاک می‌شود، و علامت نشانگر «ACC» و سرعت تنظیمی در حافظه (2) در این موارد همچنان نشان داده می‌شوند:

- کنترل (3) روی فرمان را فشار دهید؛
- سرعت خودرو کمتر از 15 کیلومتر در ساعت؛ باشد
- از پدال ترمز یا کنترل ریتاردر استفاده کنید.

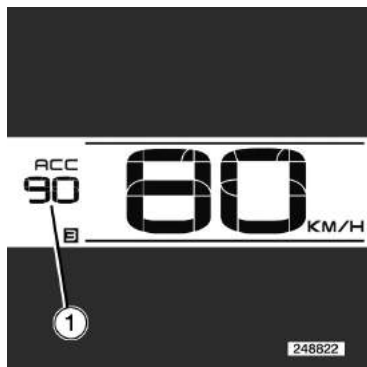


هنگامیکه یکی از عملکردهای «EBS»، «ASR»، «ABS» یا «ESC» فعال می‌شود، کروز کنترل انطباقی به حالت غیرفعال موقت درمی‌آید.

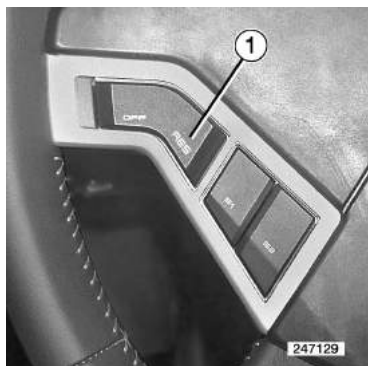


فراخواندن سرعت تنظیم‌شده کروز

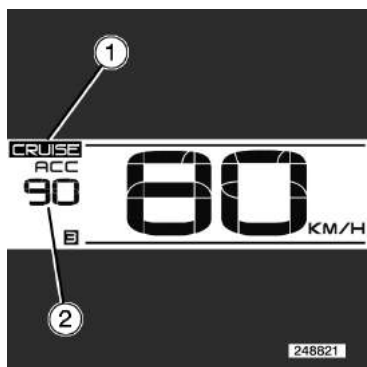
چنانچه یک سرعت تنظیمی (1) در صفحه‌نمایش اطلاعات سرعت در حافظه ذخیره شود، پس از اینکه مطمئن شدید شرایط ترافیکی مناسب است، امکان بازخوانی آن وجود دارد.



- کنترل (1) روی فرمان را فشار دهید؛ سرعت تنظیمی (2) به مدت چند ثانیه بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شود.



- علامت نشانگر «کروز» (1) علاوه بر سرعت تنظیمی (2) مجدداً ظاهر می شود.





249091

غیرفعالسازی حالت کروز کنترل انطباقی
برای غیرفعال کردن حالت کروز کنترل انطباقی، کنترل (1) را فشار دهید؛ علامت «حالت سرعت» دیگر نمایش داده نمی شود.

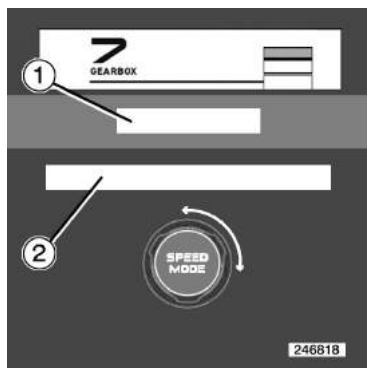
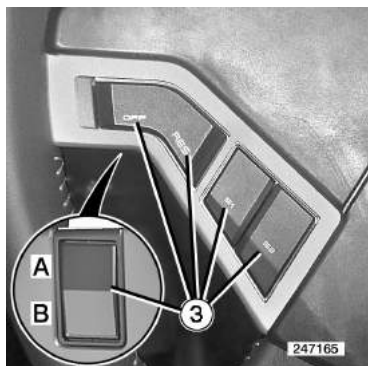


علامت های «کروز» و «ACC» و سرعت تنظیمی کروز ذخیره شده در حافظه از صفحه نمایش اطلاعات سرعت پاک می شوند.



260456

استفاده از کنترل‌ها بدون انتخاب هیچ حالتی در صورتیکه سهواً یکی از کنترل‌های (3) را بر روی غریبک فرمان فشار دهید، پیام «حالت سرعت» (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره همراه با پیام (2) که از شما می‌خواهد یکی از حالت‌ها را انتخاب کنید، نمایش داده می‌شود.



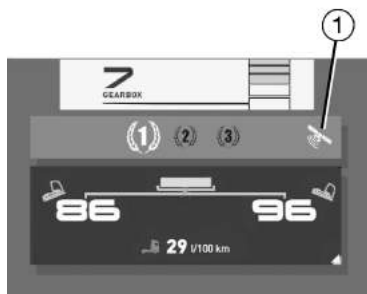
Optivision

بسته به تجهیزات خودروی شما.

سیستم «Optivision» یک مجموعه عملکرد است که از اطلاعات عوارض جاده برای بهینه‌سازی انتخاب دنده گیربکس برای کاهش مصرف سوخت استفاده می‌کند.

عملکرد «Optivision» در این موارد به صورت خودکار فعال می‌شود:

- گیربکس در وضعیت «DRIVE» حالت «AUTO» است.
- کروزر کنترل فعال است، در سطح 1 یا 2 عملکرد «رانندگی اقتصادی»؛
- سرعت خودرو بالای 60 کیلومتر در ساعت است؛
- پس از اینکه خودروی شما در امتداد جاده یا خودروی دیگری که به سیستم «Optivision» مجهز است، حرکت کرد، آن بخش از جاده در سیستم ذخیره می‌شود.



287876

هنگامیکه عملکرد «Optivision» فعال است، علامت (1) در صفحه عملکرد «رانندگی اقتصادی» نمایش داده می‌شود.

عملکرد «Optivision» در سطوح 1 و 2 عملکرد «رانندگی اقتصادی» وجود دارد اما سطح 3 فاقد آن است.

هنگامیکه در جاده با کروزر کنترل فعال رانندگی می‌کنید، یک حسگر عوارض جاده را ثبت می‌کند.

این اطلاعات با مختصات جغرافیایی سیستم GPS خودرو ترکیب می‌شود. این اطلاعات در حافظه سیستم ذخیره می‌شوند یا از طریق شبکه موبایل به یک پایگاه داده‌های عوارض جاده‌ای بیرونی ارسال و در آنجا ذخیره می‌شوند.

هنگامیکه بر روی جاده‌ای رانندگی می‌کنید که قبلاً اطلاعات آن در حافظه ذخیره باشد، در صورت فعال‌بودن کروزر کنترل، «Optivision» از اطلاعات موجود در حافظه سیستم با ارسالی از پایگاه داده‌های عوارض جاده برای پیشبینی پستی بلندی جاده استفاده می‌کند و افزایش سرعت، استراتژی‌های تعویض دنده و سرعت خودرو را برای رانندگی کارآمدتر پیشبینی می‌کند.

سیستم شامل عملکردهای «Optivision» زیر است:

قبل از سربالایی‌ها

در هنگام نزدیک شدن به یک سربالایی ذخیره شده در حافظه، برای بهینه‌سازی گشتاور، Optivision اجازه می‌دهد سرعت تا حد بالا افزایش پیدا کند. این کار به خودرو اجازه می‌دهد برای مدت طولانی‌تر در یک دنده بالاتر باقی بماند.

در سربالایی‌ها

بر روی سربالایی، Optivision از داده‌های ذخیره شده در حافظه برای جلوگیری از دنده معکوس‌های غیرضروری در هنگام نزدیک شدن به اوج سربالایی استفاده می‌کند. بدین ترتیب بدون هدر دادن سوخت، به نرمی به بالای سربالایی می‌رسید.

در اوج سربالایی‌ها

در هنگام نزدیک شدن به یک سرایشی، Optivision از افزایش سرعت غیرضروری خودرو جلوگیری می‌کند.

قبل از سرازیری‌ها

درست قبل از شیب، سیستم انتقال قدرت موقتاً از گیربکس جدا می‌شود و اجازه می‌دهد خودرو در حالت حرکت با دنده خلاص کنترل شده پیش برود. این کار باعث صرفه‌جویی در انرژی و کاهش ترمزگیری می‌شود.

در طی سرازیری‌ها

Optivision می‌داند شیب در کجا به پایان می‌رسد. هنگامیکه خودرو سرعت می‌گیرد، ترمز موتور در لحظه مناسب درگیر می‌شود، و در انتهای شیب که وضعیت جاده تغییر می‌کند، از شدت ترمز کاسته می‌شود.

در دره‌ها

چنانچه پس از شیب بلافاصله یک سربالایی وجود داشته باشد، ثابت شده است Optivision می‌تواند امتیازی بسیار مفید باشد. زیرا به خودرو اجازه می‌دهد به صورت حرکت با دنده خلاص کنترل شده پیش برود و سرعت و گشتاور را در بهینه‌ترین حالت ممکن و کمترین تلاش پشت سر بگذارد.

در هنگامیکه سیستم می‌تواند راندگی کارآمدتر را بر روی بخشی از جاده که قبلاً ذخیره شده است، پیشبینی کند، عملکرد «Optivision» به صورت خودکار فعال می‌شود.

سیستم اخطار خروج از لاین

بسته به تجهیزات خودروی شما

شرح

این سیستم از خطوط جاده برای تصویرسازی موقعیت خودرو به نسبت این خطوط سفید استفاده می‌کند. سیستم اخطار خروج از لاین در صورت خروج اتفاقی از لاین به شما هشدار می‌دهد.

STOP

شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیش‌بینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید.

هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

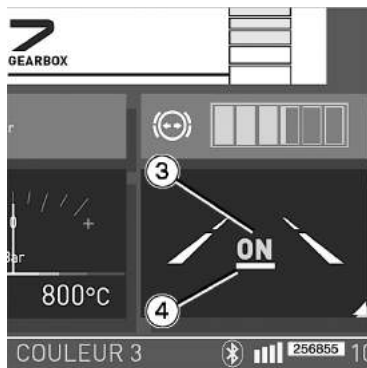


برای نمایش عملکرد در موارد دلخواه در صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره، آنرا انتخاب کنید.

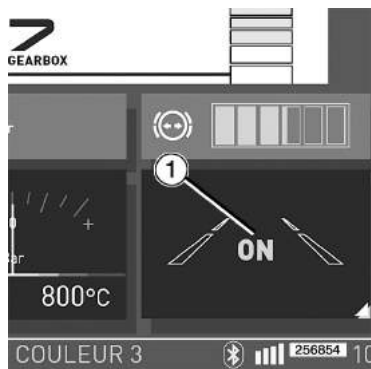
شرایط فعال‌سازی عملکرد

شرایط فعال‌سازی سیستم اخطار خروج از لاین:

- تشخیص نوارهای سفید بر روی جاده؛
- سرعت خودرو بالای 60 کیلومتر در ساعت؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.



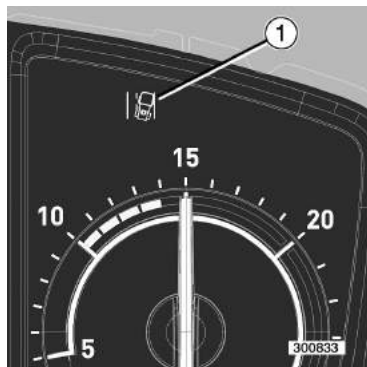
چنانچه کلبه شرایط برآورده شود، علامت نشانگر (3) «ON» که با خط‌چین (4) در زیر آن مشخص شده است، بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود، خطوط سفید به صورت یکدست است.



چنانچه یکی از شرایط برآورده نشود، علامت نشانگر (2) «ON» بدون خط چین بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شود؛ خطوط سفید به صورت منقطع هستند.

عملیات

دوربین واقع در پشت شیشه جلو خطوط و علائم متفاوتی را بر روی جاده شناسایی می‌کند. سپس فاصله را از خطوط سمت راست و چپ روی جاده محاسبه خواهد کرد. بر مبنای این فاصله، دوربین قادر است تعیین کند خودرو در حال نزدیک شدن به خطوط جاده یا رد شدن از آنها است. هنگامیکه سطح لاستیک خط را بپوشاند، سیستم تشخیص می‌دهد خودرو به یک خط رسیده است.



چنانچه به طور ناخواسته از یک خط عبور کنید، سیستم بسته به اینکه از خط سمت راست رد شده‌اید یا سمت چپ، از رادیو درخواست می‌کند یک هشدار صوتی را از بلندگوی سمت راست یا سمت چپ پخش کند، و علامت اختطار (1) روی چپ روشن و خاموش می‌شود.

شرایط برای تشخیص یک خروج از خط/لاین غیرمنتظره

شرایط تشخیص عبور ناخواسته از روی خطوط:

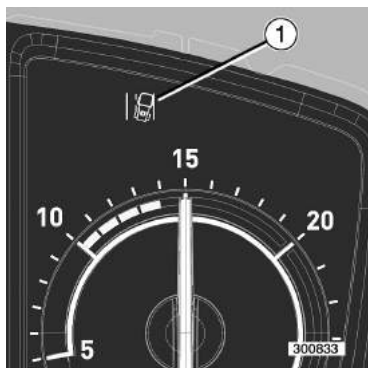
- چراغ‌های راهنما در طول 4 ثانیه آخر فعال نشده است؛
- خطوط سفید روی جاده قابل تشخیص نیستند؛
- خطوط سفید منظم هستند؛
- در طول 4 ثانیه آخر، سیستم تشخیص داده است خودرو در لاین ترافیکی خود بوده است؛
- در 4 ثانیه آخر، هیچ هشدار از سوی سیستم داده نشده است.

غیرفعال‌سازی عملکرد

با فشار دادن دکمه (1)، عملکرد را صورت دستی غیرفعال کنید. هنگامیکه عملکرد غیرفعال می‌شود، دکمه (1) به رنگ نارنجی درمی‌آید.



256981

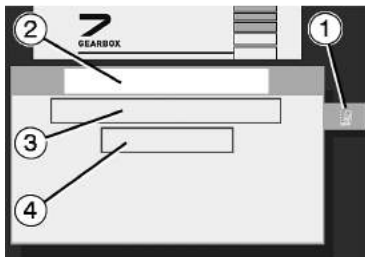


علامت نشانگر (1) نمایش داده می‌شود.



علامت نشانگر (1) «OFF» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.

خطای کاری

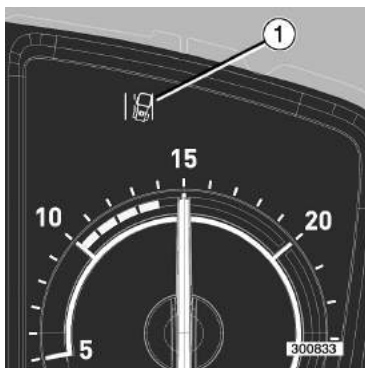


256856



در صورت بروز نقص سیستم، اختراهای (1) نمایش داده می شوند، پیام (2) «VISIT WORKSHOP» (به تعمیرگاه مراجعه کنید) و پیام های مربوطه (3)/(4) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندگانه نمایش داده می شوند.

به نزدیک ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



سیستم AEBS

پسته به تجهیزات خودروی شما

شرح

هدف از این عملکرد جلوگیری از برخورد با پشت خودروهای جلویی، یا کاهش اثر برخورد در صورت غیرقابل اجتناب بودن آن است. بدین منظور، این سیستم خودروهای متحرک و ساکن را در جلوی خودروی شما تشخیص داده و تشخیص می‌دهد خطر بالقوه‌ای را ایجاد می‌کند یا نه. موقعیت‌های خطرناک را به شما اطلاع داده، از طریق پخش سیگنال صوتی و تصویری به شما هشدار می‌دهد و ترمز خودرو را در صورت وجود خطر تصادف قریب‌الوقوع با خودروی جلویی فعال می‌کند. این عملکرد الزاماً از تصادف جلوگیری نمی‌کند با اینحال می‌تواند عواقب آن را محدود کند. بدین منظور، سیستم AEBS داده‌های دریافتی از دو حسگر (دوربین و رادار) را ادغام می‌کند تا امکان تشخیص و شناسایی اشیاء واقع در جلوی خودروی شما و تعیین موقعیت و حرکت آنها را داشته باشد.



این عملکرد حیوانات، عابرین پیاده یا خودروهای دو چرخ را تشخیص نمی‌دهد. خودروهای مقابل با خودروهایی که از راست یا چپ نزدیک می‌شوند را به حساب نمی‌آورد.



شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید. هنگامیکه خودرو روشن می‌شود، عملکرد به صورت پیش‌فرض فعال می‌شود.

شرایط فعال‌سازی عملکرد

- خودرو در حالت کاری؛
- عملکرد فعال؛
- هیچ خطای داده‌های ورودی عملکردی وجود ندارد.



در صورت وجود برف، یخ یا آلودگی در نزدیکی رادار یا دوربین، سیستم ممکن است عملکرد محدود شده از خود نشان دهد. شرایط نامساعد جوی مانند باران سنگین، مه یا تابش ناگهانی نور شدید نیز می‌تواند عملکرد را به خصوص در تشخیص خودروهای ساکن محدود کند.

در زیر فهرستی از شرایط معمول که در آن تشخیص خودرو غالباً ناکارآمد است را مشاهده می‌کنید.

- تابش نور خورشید از روبرو که باعث ایجاد اختلاف نور و سایه شدید می‌شود
- تابش نور آفتاب از پشت سر یا انعکاس شدید بر خودروی جلویی
- پاشیدن آب از خودروهای روبرو بر روی سطوح خیس جاده.
- در شب، خودروهای دارای چند چراغ بدنه (بیشتر از سه چراغ در هر طرف)، به خصوص در صورتیکه به صورت متقارن چیده شده‌اند.
- خودروهای دارای اشکال غیرمعمول مانند تریلرهای حمل قایق.

اخطارها

سیستم «AEBS» در صورت وجود خطر تصادف قریب‌الوقوع با خودروی جلویی که هم مسیر با شما حرکت می‌کند، اخطارهایی ایجاد می‌کند.



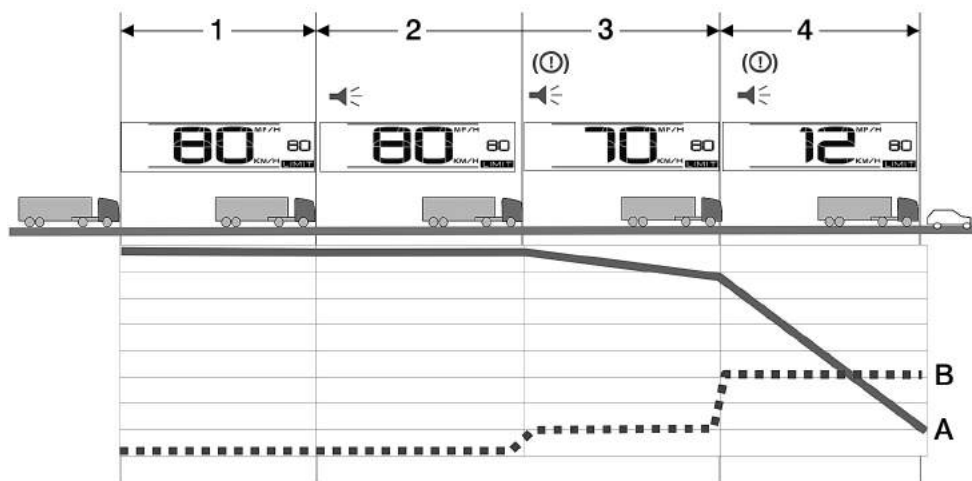
سیستم «AEBS» ممکن است یک اخطار غیرضروری صادر کند، ترمز خودرو را بی‌دلیل فعال کند، یا در موقعیت‌های پیچیده مانند موارد زیر، عمل نکند:

- خودروهایی که وارد سر بیچ جاده شده یا از آن خارج می‌شوند؛
- خودروهایی که از مسیر خارج می‌شوند؛
- خودروهایی که لاین عوض می‌کنند یا از جاده خارج می‌شوند؛
- دوچرخه‌ها و سایر کاربران جاده با ابعاد کوچک؛
- نور شدید خودروهایی که در مسیر مخالف شما حرکت می‌کنند یا انعکاس نور در هنگامیکه جاده خیس است.

در تمام اوقات مراقب شرایط ترافیکی و آماده اعمال ترمزها باشید.

عملیات

بسته به اطلاعات دریافتی توسط رادار و دوربین با توجه به شرایط خودروی جلوی شما، اگر سیستم موقعیت را خطرناک تشخیص دهد، به شما هشدار داده و ترمز خودروی شما را فعال می‌کند.

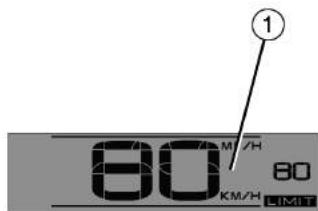


300883

این موقعیت‌ها به 4 مرحله تقسیم شده و به عنوان تابعی از سرعت خودروی شما، فاصله شما تا خودروی جلویی و سرعت آن محاسبه می‌شوند.

A: منحنی سرعت.

B: منحنی کاهش سرعت.



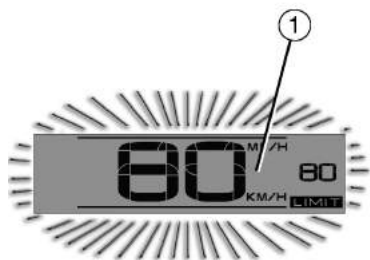
300884

پیش-اخطار

بخش صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (1) مربوط به تغییرات سرعت به قرمز تغییررنگ داده و به شما اطلاع می‌دهد که موقعیت ممکن است خطرناک باشد.



در صورت رانندگی تهاجمی، ممکن است این هشدار اولیه را به دفعات بیشتری ببینید.



300885

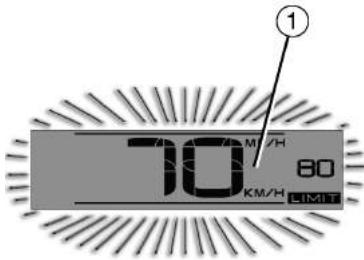
اخطار

چنانچه به هشدار اولیه واکنش نشان نداده باشید، بخش صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره (1) مرتبط با سرعت به رنگ قرمز روشن و خاموش می‌شود، یک اخطار صوتی پخش می‌شود و به شما هشدار می‌دهد موقعیت خطرناک است، سرعت خودرو ثابت می‌ماند.

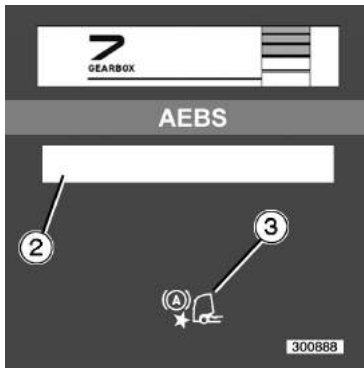
اِعمال اولیة ترمزها

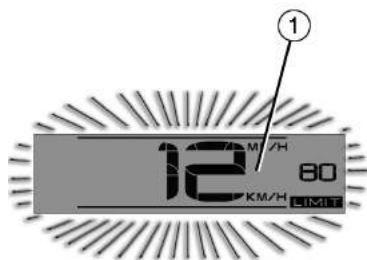
چنانچه به هشدار واکنش نشان نداده باشید، بخش صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (1) مرتبط با سرعت به رنگ قرمز روشن و خاموش می‌شود، یک اختطار صوتی پخش می‌شود و ترمزها اعمال می‌شوند تا به شما خطر قریب‌الوقوع برخورد را اطلاع داده و سرعت خودرو کند می‌شود.

به محض اینکه خطر برخورد بوسیله ترمزگیری یا با اقدامی از سوی شما برطرف شود، یک پیام (2) و علامت اختطار (3) به شما اطلاع می‌دهد سیستم به صورت خودکار ترمزها را اعمال نموده است.

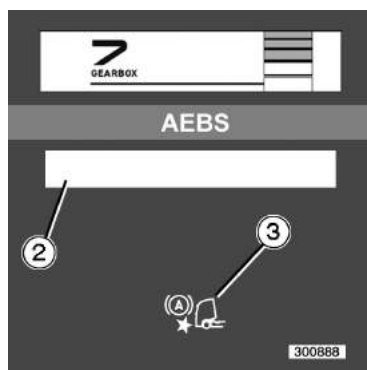


300886





300887



ترمزگیری اضطراری

چنانچه نسبت به اعمال اولیه ترمزهای واکنشی نشان ندهید، اخطارهای صوتی و تصویری قبلی همچنان بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره (1) نشان داده شده و ترمزگیری اضطراری به صورت خودکار فعال می شود تا از برخورد جلوگیری شود.

مرحله ترمزگیری اضطراری در صورتیکه یکی از شرایط زیر محقق شود، پایان می یابد

- خطر تصادف در نتیجه اقدامی از سوی شما یا تغییر مسیر خودروی جلویی برطرف شود؛
- در نتیجه ترمزگیری اضطراری، سرعت خودروی شما با سرعت خودروی جلویی مساوی یا کمتر از آن شود؛
- خودروی شما در نتیجه ترمزگیری اضطراری به طور کامل متوقف می شود؛
- پدال گاز را به طور کامل، در موقعیت «Kick down» فشار می دهید؛
- کلید غیرفعال سازی عملکرد را بر روی پانل نمایشگرها فعال می کنید.

به محض اینکه خطر برخورد از طریق ترمزگیری یا با اقدامی از سوی شما برطرف شود، یک پیام (2) و علامت اخطار (3) به شما اطلاع می دهد سیستم به صورت خودکار ترمزها را اعمال نموده است.

به محض اینکه خودروی شما به صورت کامل بوسیله سیستم بی حرکت می شود، ترمز دستی را به صورت خودکار اعمال می کند.



در طول مرحله ترمزگیری اضطراری، چراغ های ترمز روشن رو خاموش می شود؛ به محض توقف خودرو، چراغ های خطر روشن و خاموش می شوند.

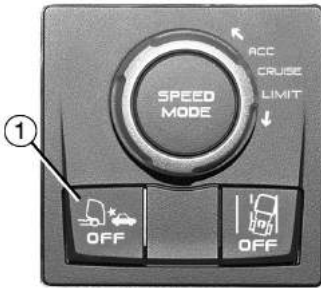
در صورت ترمزگیری اضطراری غیر ضروری، این اقدام را می توان با فشار دادن کامل پدال گاز («Kick down»)، لغو کرد.



به محض اینکه ترمزگیری اضطراری تحریک شود، سیستم غیرفعال می شود. برای فعال کردن مجدد آن، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

غیرفعال‌سازی عملکرد

با فشار دادن دکمه (1)، عملکرد را صورت دستی غیرفعال کنید. هنگامیکه عملکرد غیرفعال می‌شود، دکمه (1) به رنگ نارنجی درمی‌آید، علامت اختطار (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.

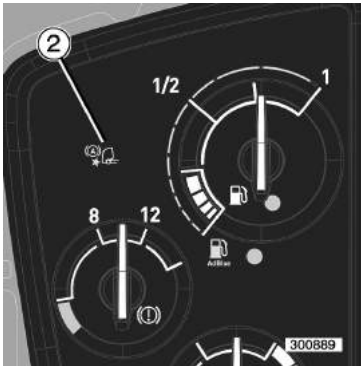


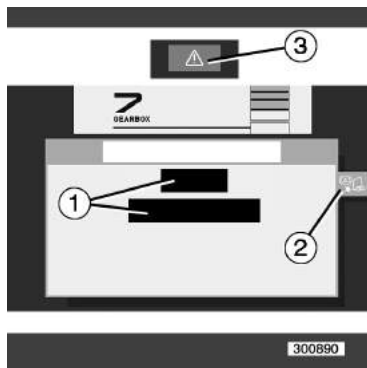
256967



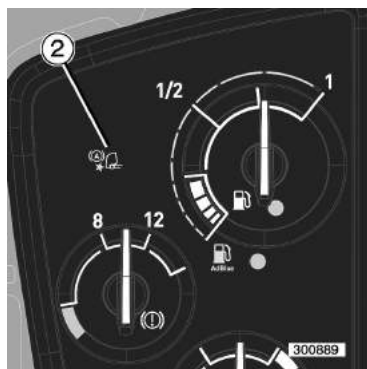
چنانچه خودرو بیش از یک تریلر را بکسل می‌کند، توصیه می‌شود عملکرد «AEBS» را غیرفعال کنید. سیستم همواره قادر به تشخیص وجود و وضعیت سیستم ABS برای بیش از یک تریلر نیست مگر اینکه مطمئن شوید تریلرهای شما به ABS سالم مجهز هستند.

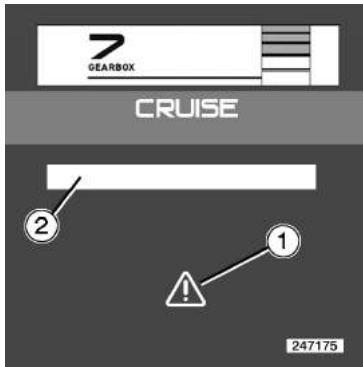
سیستم «AEBS» نیاز دارد کلیه تریلرها دارای ABS سالم باشند تا بتواند ثبات ترکیب کشنده/تریلر را تحت ترمزگیری اضطراری تضمین کند.





خطای سیستم AEBS
چنانچه پیام «نقص 1» (AEBS) و علامت‌های اختار مربوطه
(2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شدند و اختار
(3) «SERVICE» روشن شد، به تعمیرگاه RENAULT
TRUCKS مراجعه کنید.





وجود خطا در رادار یا دوربین

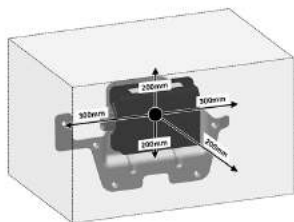
چنانچه پیام «Radar /Blocked» و چراغ اخطار مرتبط (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شود، قسمت نشان داده شده بوسیله تصویر (برف، یخ، گردوخاک و غیره) را تمیز کنید.

به محض اینکه حسگر تمیز شد، عملکرد دوباره پس از چند دقیقه رانندگی، یا در هنگام راه اندازی مجدد خودرو مجدداً آغاز می شود.

چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیز کردن همچنان وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در جلوی رادار هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود



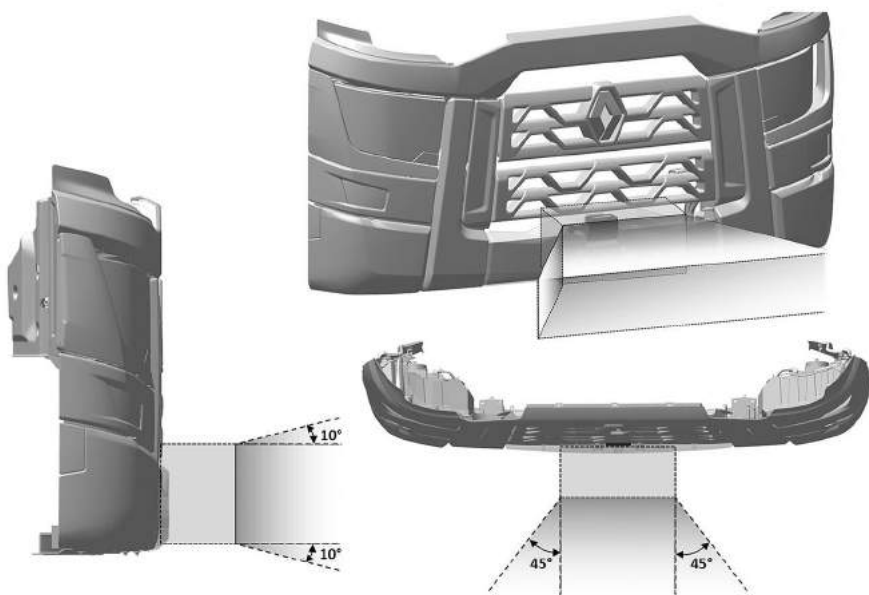
از رنگ کردن، زدن چسب نواری یا نصب هر چیز دیگری (مانند چراغ‌های جلوی اضافی، پلاک، دیاق صفحه علامت، تجهیزات کاربری‌سازی) در جلوی رادار خودداری کنید. این کار می‌تواند باعث نقص در حسگر شده و تضمین عملکرد صحیح سیستم را غیرممکن می‌کند.

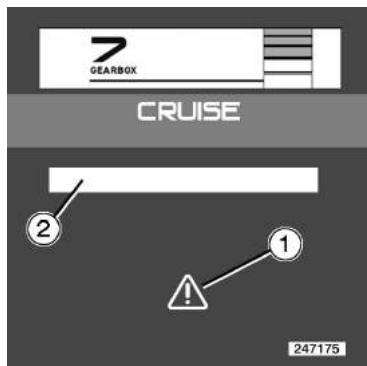
کلیه انواع تجهیزات (ابزار کاربری‌ساز و غیره) نباید بر روی سطح 300 میلی‌متری در جلو، 300 میلی‌متری در هر طرف و 200 میلی‌متری بالا و زیر جلوی رادار FLS نصب شود.

شعاع دید رادار که هیچ تجهیزاتی نباید جلوی آن نصب شود



شعاع دید رادار نباید مسدود شود. تجهیزات اضافه‌شده در این ناحیه باعث بروز نقص در رادار FLS و عملکردهای مربوطه خواهد شد.



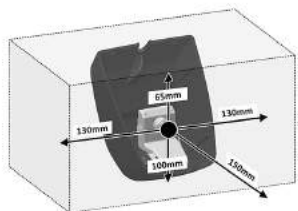


چنانچه پیام (2) «Camera/Blocked» و چراغ اخطار مرتبط (1) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می شود، قسمت نشان داده شده بوسیله تصویر (برف، یخ، گردوخاک و غیره) را تمیز کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی پس از تمیزکردن همچنان وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در جلوی دوربین هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود



خودروهای مجهز به دوربین LOPS در معرض محدودیت‌هایی از نظر بخش بالای شیشه جلو هستند.

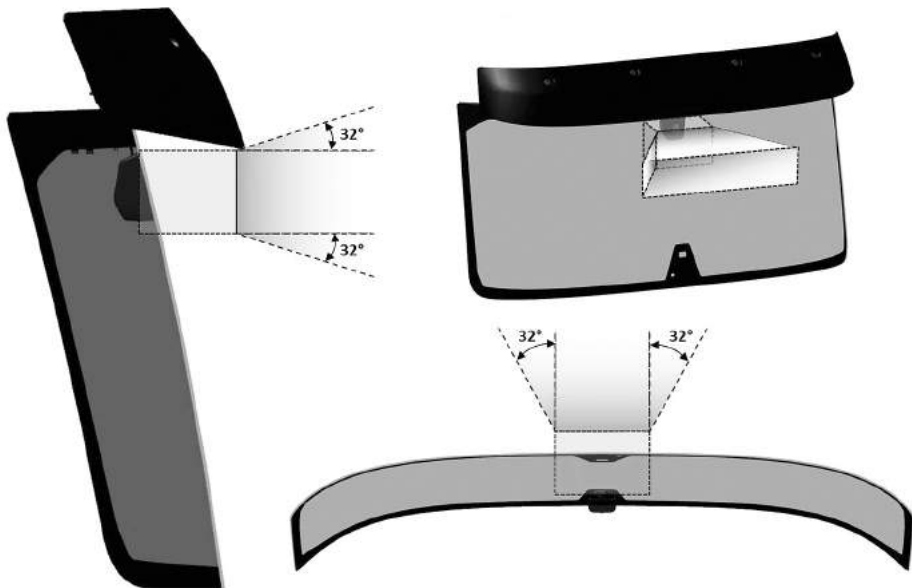
هیچ تجهیزاتی نباید بر روی سطح 150 میلی‌متری در جلو، 130 میلی‌متری در هر طرف و 65 میلی‌متری بالا و 100 میلی‌متری دوربین FLS نصب شود.

میدان دید دوربین جایکه هیچ تجهیزاتی نباید نصب شود



میدان دید دوربین نیز نباید مسدود شود. هرگونه تجهیزات قرارداده شده در این محل ممکن است در دوربین و عملکردهای مربوط به آن اختلال ایجاد کند.

- تغییر موقعیت دوربین مجاز نیست
- از پوشاندن، رنگ کردن یا چسباندن پرچسب در جلوی دوربین یا در میدان دید آن خودداری کنید



اطلاعات محصول:

این محصول به یک حسگر رادار نوع ARS3-B شرکت ADC Automotive Distance Control Systems GmbH مجهز است.

آدرس پستی سازنده تجهیزات

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH
Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany

اعلانیه سازگاری رادار اتحادیه اروپا

| | |
|---|--|
| <p>بدینوسیله، ADC Automotive Distance Control Systems GmbH اعلام می‌دارد نوع تجهیزات رادیویی ARS3-B با Directive 2014/53/EU مطابقت دارد. متن کامل اعلانیه سازگاری اتحادیه اروپا در آدرس اینترنتی زیر موجود است: http://continental.automotive-approvals.com</p> | <p>اعلانیه سازگاری ساده شده اتحادیه اروپا</p> |
| <p>باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 76-77 گیگاهرتز</p> | |
| <p>حداکثر توان فرکانس رادیویی ارسالی در باند(های) فرکانسی که در آن تجهیزات رادیویی کار می‌کند: 1 وات (30dBm RMS EIRP)</p> | |

کروز کنترل اقتصادی

بسته به تجهیزات خودروی شما

شرح

عملکرد «کروز کنترل اقتصادی» برای درگیرکردن عملکرد «حرکت با دنده خلاصی کنترل شده» گیربکس Optidriver به صورت خودکار استفاده می‌شود، و برای استفاده بهینه از مصرف سوخت، حداکثر بهره را از اینرسی خودرو می‌برد.

با کروز کنترل

هنگامیکه از عملکرد کروز کنترل استفاده می‌شود، می‌توان با دادن اجازه به بروز تغییر در سرعت خودرو نسبت به سرعت تنظیم شده، در مصرف سوخت صرفه‌جویی نمود. عملکرد «کروز کنترل اقتصادی» امکان انتخاب 3 سطح رانندگی اقتصادی متناظر با تغییرات بزرگتر یا کوچک‌تر در سرعت ارائه می‌نماید. سرعت خودرو را به سرعت دلخواه برسانید و کروز کنترل را روشن کنید. به فصل **کروز کنترل** مراجعه کنید.



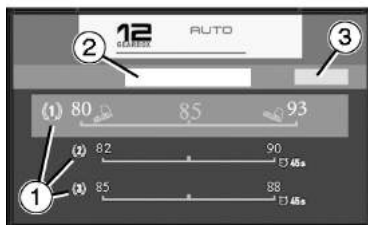
با استفاده از کنترل پیمایش (1) واقع در زیر غریبک فرمان، در صفحات جابجا شوید و در صفحات رانندگی اقتصادی (2) که به شما 3 سطح رانندگی اقتصادی (3) را بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ارائه می‌نماید، جابجا شوید.

برای دسترسی به گزینه سطح رانندگی اقتصادی دلخواه، بر روی کنترل پیمایش (1) فشار دهید.



248628

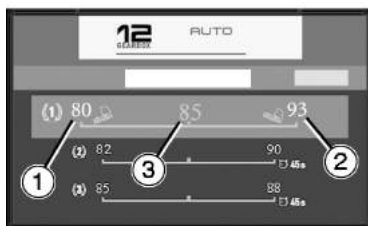
به منظور کمک به شما برای انتخاب سطح رانندگی اقتصادی (1)، اطلاعات صرفه‌جویی سوخت (2) نشان‌داده‌شده به عنوان نمودار میله‌ای (3) مرتبط با هر سطح رانندگی اقتصادی است.



248626

هر سطحی به یک دامنه کاری کروزرکنترل وسیع‌تر یا محدودتر مرتبط است.

بسته به سطح رانندگی اقتصادی انتخابی، اطلاعات سرعت حداقل (1) و حداکثر (2) نشان‌داده‌شده بسته به سرعت تنظیمی کروزرکنترل (3) متغیر است.

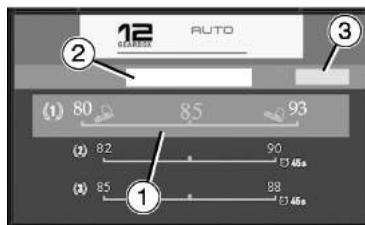


249248

سطح «1»

این سطح به یک دامنه کاری کروزرکنترل وسیع‌تر (1) مرتبط است.

عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل‌شده» مجاز است. صرفه‌جویی در سوخت (2) نشان‌داده‌شده بوسیله نمودار میله‌ای (3) مقدار حداکثر است.



245779

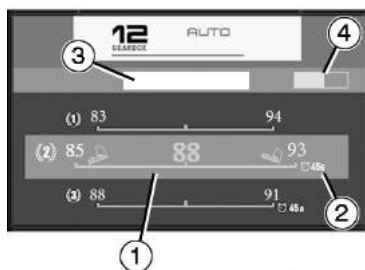
سطح «2»

این سطح به یک دامنه کاری کروزکنترل متوسط (1) مرتبط است.

عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» مجاز است.

در طول پایین رفتن، بسته به سرعت تنظیم کروزکنترل، خودرو ممکن است از حد سرعت قانونی حداکثر فراتر رود. چنانچه سرعت خودرو به مدت 40 ثانیه از حد سرعت عبور کند (2) درحالیکه پدال گاز آزاد شده است، ریتاردرها برای پایین آوردن حداکثر سرعت خودرو به زیر حد سرعت قانونی استفاده خواهند شد.

صرفه جویی در سوخت (3) نشان داده شده بوسیله نمودار میله ای (4) مقدار میانگین است.



245781

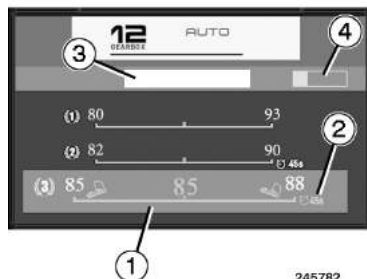
سطح «3»

این سطح به یک دامنه کاری کروزکنترل محدودتر (1) مرتبط است.

عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» غیرفعال می شود.

در طول پایین رفتن، بسته به سرعت تنظیم کروزر کنترل، خودرو ممکن است از حد سرعت قانونی حداکثر فراتر رود. چنانچه سرعت خودرو به مدت 40 ثانیه از حد سرعت عبور کند (2) درحالیکه پدال گاز آزاد شده است، ریتاردرها برای پایین آوردن حداکثر سرعت خودرو به زیر حد سرعت قانونی استفاده خواهند شد.

صرفه جویی در سوخت (3) نشان داده شده بوسیله نمودار میله ای (4) بسیار پایین است.



245782

شرایط درگیری عملکرد "حرکت با دنده خلاص کنترل شده" برای سطوح "1" و "2"

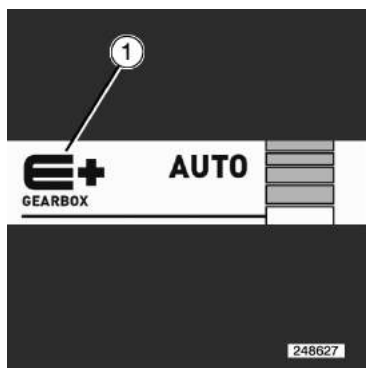
برای کاهش مصرف سوخت و بهره‌گیری کامل از عملکرد «کروز کنترل اقتصادی»، توصیه می‌شود سرعت تنظیم شده خود را چند کیلومتر در ساعت به نسبت حداکثر سرعت مجاز کاهش دهید.

رانندگی با تغییرات سرعت قابل توجه در ترافیک سنگین دشوار است، و لذا توصیه می‌شود سطح رانندگی اقتصادی خود را به تناسب تغییر دهید:

- سطح «1» در هنگامیکه ترافیک سبک است،
- سطح «2» در هنگامیکه ترافیک در سطح میانگین است،
- سطح «3» در هنگامیکه ترافیک سنگین است.

گیربکس باید در وضعیت «DRIVE» حالت «AUTO» باشد.

عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» به صورت خودکار به محض برآورده شدن شرایط جاده، درگیر می‌شود.



علامت اخطار (1) بر روی واحد صفحه نمایش چندکاره ظاهر می‌شود، خودرو به حالت «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» می‌رود، موتور در دور آرام است.

شرایط آزادسازی عملکرد "حرکت با دنده خلاص کنترل شده"

عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» در صورت فشارداده شدن پدال گاز یا ترمز یا در صورت استفاده از کنترل ریناردر، به صورت خودکار خاموش می‌شود.

سپس **Optidriver** یک دنده را متناسب با سرعت خودرو درگیر می‌کند.

علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

فشاردادن دکمه «**R**» کروزکنترل اجازه درگیری مجدد عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» را می‌دهد.

برای سرعت‌های بالای محدوده کاری کروزکنترل، عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» به صورت خودکار خاموش می‌شود، گیربکس **Optidriver** یک دنده مناسب را برای سرعت خودرو درگیر می‌کند، ریناردرها برای اینکه سرعت خودرو به محدوده کاری کروزکنترل بازگردد، اعمال می‌شوند و علامت اخطار (1) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

برای سرعت‌های زیر محدوده کاری کروزکنترل، عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» خاموش می‌شود، چراغ اخطار خاموش می‌شود، گیربکس **Optidriver** یک دنده مناسب را انتخاب می‌کند و خودرو را مجدداً روشن می‌کند تا آنرا به محدوده کاری کروزکنترل بازگردد.

به محض اینکه سرعت خودرو به محدوده تنظیم کروزکنترل بازگشت، درگیرکردن عملکرد «حرکت با دنده خلاص کنترل شده» دوباره مجاز خواهد بود.

حرکت با دنده خلاص با کنترل پدال

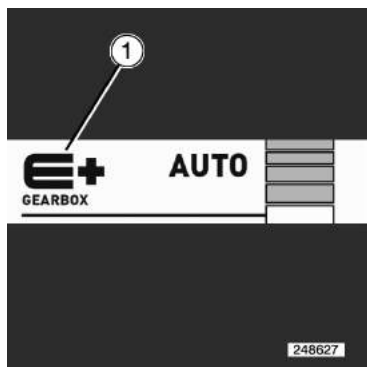
بسته به تجهیزات خودروی شما

بدون کروزکنترل

این عملکرد را می‌توان از طریق منوی صفحه‌نمایش اطلاعات فعال یا غیرفعال نمود.

شرایط درگیری عملکرد "حرکت با دنده خلاص کنترل‌شده".

- گیربکس در وضعیت «AUTO»؛
- کنترل ریتارد در وضعیت «0»؛
- نسبت گیربکس بالاتر از دنده 7؛
- حالت «OFFROAD» غیرفعال‌شده؛
- کروزکنترل غیرفعال‌شده؛
- پدال گاز در حالت آزادشده.



علامت اخطار (1) بر روی واحد صفحه‌نمایش چندکاره ظاهر می‌شود، خودرو به حالت «حرکت با دنده خلاص کنترل‌شده» می‌رود، موتور در دور آرام است.

در صورت غیرفعال کردن سیستم «حرکت با دنده خلاص کنترل‌شده» پس از فشار دادن پدال ترمز یا فعال کردن ریتارد، پدال گاز باید برای فعال‌سازی مجدد سیستم، دوباره فشار داده شود.

شرایط آزادسازی عملکرد "حرکت با دنده خلاص کنترل‌شده"

- انجام دادن اقدامی بر روی پدال گاز؛
- انجام دادن اقدامی بر روی پدال ترمز؛
- فعال‌سازی کنترل ریتارد؛
- فعال‌سازی حالت «OFFROAD»؛
- فعال‌سازی کروزکنترل.

STOP

شما باید به صورت مداوم کنترل سرعت خود را در اختیار داشته باشید و آنرا مطابق با وضعیت و شرایط سطح جاده، دشواری‌های ترافیکی، موانع قابل‌پیشینی و محدودیت‌های قانونی سرعت تنظیم کنید.

پدال گاز

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودروی مجهز به یک گیربکس رباتیزه

فشار دادن پدال به حدی فراتر از نقطه سفت در انتهای جابجایی پدال به راننده اجازه می‌دهد سیستم مدیریت تعویض‌دنده را برای بدست آوردن حداکثر محرک برای خودرو تغییر دهد.



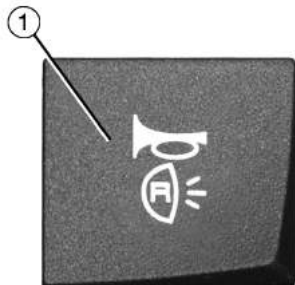
این عملکرد مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.

زنگ هشدار دنده عقب

بسته به تجهیزات خودروی شما

هنگام تعویض‌دنده به دنده عقب، یک سیگنال صوتی برای آگاه‌نمودن افراد نزدیک به خودرو به صدا درمی‌آید.

یک کلید (1) عملکرد «زنگ هشدار» را غیرفعال می‌کند.



245071

نظارت بر فشار باد لاستیک «TPM»

شرح

«TPM» (سیستم نظارت بر فشار باد لاستیک) فشار واقعی لاستیک‌ها را تحت نظارت قرار داده و آنرا نمایش می‌دهد و در صورتیکه مقادیر فشار از آستانه‌های پیکربندی شده در سیستم بالاتر یا پایین‌تر باشد، به شما اطلاع یا اخطار می‌دهد.

تغییر در فشارهای لاستیک بسته به دما عادی است.



فشارهای لاستیک باید همواره در هنگامیکه لاستیک‌ها سرد هستند، بررسی شود.

نظارت بر فشار باد لاستیک به شما اجازه می‌دهد:

- مصرف سوخت مرتبط با مقاومت غلطشی لاستیک‌ها را کاهش دهید؛
- لاستیک‌سایی را کاهش دهید؛
- با تشخیص زودهنگام نقص لاستیک، خطر تصادف را کاهش دهید.

عملیات

حسگرهای فشار، فشار باد لاستیک را اندازه‌گیری کرده و سپس به یک ECU می‌فرستند. این ECU فشارها را تحلیل کرده و آنها را با آستانه‌های پیکربندی شده در سیستم مقایسه می‌کند. اطلاعات فشار باد لاستیک سپس به صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ارسال می‌شود.

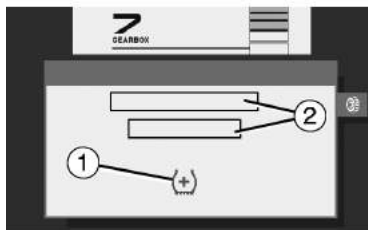
اخطارها

بسته به نقص تشخیص داده شده در سیستم «TPM»، اطلاعات بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود.

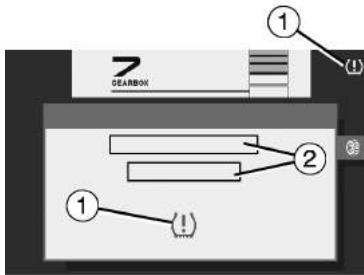
فشار بیش‌ازحد

علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) فشار باد لاستیک بیش‌ازحد بالا را به شما اطلاع می‌دهد.

فشارهای لاستیک خودروی خود را تنظیم کنید.

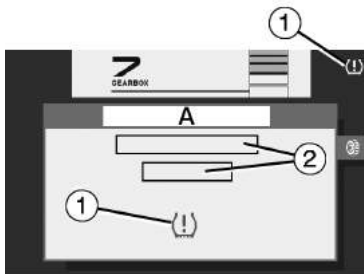


301853



301857

فشار کمتر از حد
 علامت‌های اخطار (1) و پیام مربوطه (2) فشار باد لاستیک ناکافی را به شما اطلاع می‌دهد.
 فشارهای لاستیک خودروی خود را تنظیم کنید.



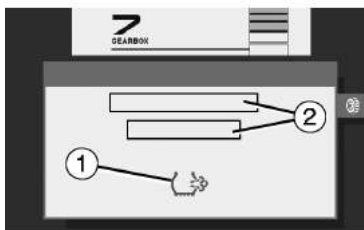
301860

STOP WORKSHOP» A، علامت‌های اخطار (1) و یک پیام مربوطه (2) به شما فشارهای لاستیک بسیار پایین را اطلاع می‌دهند.



در صورت وجود کم‌بادی بیش از حد یک لاستیک، خودرو را متوقف نموده و یک معاینه چشمی از لاستیک مورد نظر انجام دهید تا مطمئن شوید امکان حرکت خودرو وجود دارد یا نه.

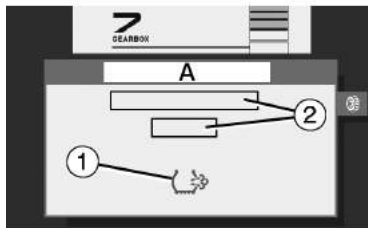
با نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید یا مراجعه کنید.



302510

اخطارها مربوط به پنچری
 علامت اخطار (1) و پیام مربوطه (2) وجود یک پنچری خفیف را به شما اطلاع می‌دهد.

«A» «STOP WORKSHOP» علامت اختطار (1) و پیام مربوطه (2) وجود یک پنچری شدید را به شما اطلاع می‌دهد.



301858



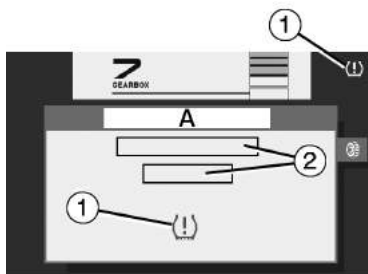
در صورت وجود یک اختطار لاستیک سریع، خودرو را متوقف نموده و یک معاینه چشمی از لاستیک مورد نظر انجام دهید تا مطمئن شوید امکان حرکت خودرو وجود دارد یا نه.

با نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS تماس بگیرید یا مراجعه کنید.

خطاهای سیستم

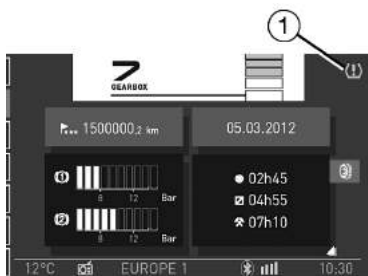
«A» «STOP WORKSHOP»، علامت‌های اختطار (1) و یک پیام مربوطه (2) به شما یک نقص سیستم را اطلاع می‌دهند.

به نزدیک‌ترین مرکز خدمات RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



301860

هنگامیکه نقص سیستم «TPM» وجود داشته باشد یا چنانچه فشارهای لاستیک تنظیم نشده باشد یا بیش‌ازحد باد شده باشد، علامت اختطار (1) همچنان نشان داده می‌شود.



301881

سیستم «EBS»

بسته به تجهیزات خودروی شما

سیستم «EBS» ترمزگیری خودرو را مدیریت نموده و ترمزگیری بدون قفل شدن و عملکردهای تنظیم ضدبکسواد را تضمین می‌کند.

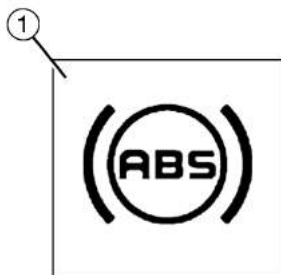
سیستم ترمزگیری ضدقفل «ABS»

این سیستم از قفل شدن چرخ‌ها در هنگام ترمزگیری شدید جلوگیری می‌کند.



بسته به تریلر مورد استفاده، چراغ اخطار پس از چند ثانیه خاموش می‌شود حتی اگر خودرو در حالت توقف کامل باشد.

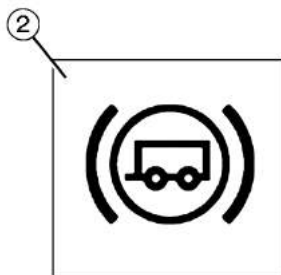
در صورت بروز نقص یا خرابی سیستم، (علامت‌های) اخطار (1)/(2)، غیرفعال شده و خودرو به ترمزگیری معمولی باز می‌گردد. برای تعمیر سریع سیستم، با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



247511



در صورت بروز یک نقص حالت کنترل الکترونیکی، سیستم EBS به حالت پشتیبانی پنوماتیک تغییر می‌دهد و این تغییر را در سفتی پدال ترمز می‌توانید احساس کنید. هنگامیکه پدال به طور کامل فشار داده شود، حداکثر توان ترمزگیری همچنان در دسترس است.



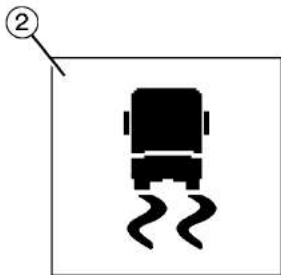
247512

تنظیم ضدلغزش «ASR»

هنگامیکه راه می‌افتید یا در هنگام شتاب‌گیری، صرف‌نظر از شرایط سطح جاده، این سیستم از بکسوادکردن چرخ‌ها جلوگیری می‌کند.

این عملکرد در این موارد فعال می‌شود:

- چنانچه چرخ‌ی دچار بکسواد شود، ترمز این چرخ گرفته می‌شود تا سرعت آنرا به سرعت چرخ طرف مخالف برساند؛
- چنانچه دو چرخ دچار بکسواد شود، دور موتور محدود می‌شود و سپس ترمز چرخ بکسوادشده گرفته می‌شود تا سرعت آن به سرعت چرخ طرف مخالف برسد.

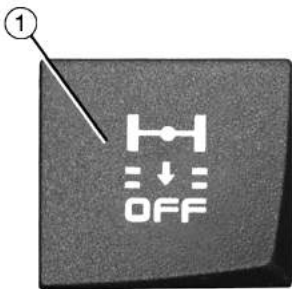


247514

روی جاده

در طول عملکرد سیستم ASR، علامت نشانگر (2) روشن و خاموش می‌شود.

بر روی سطوح لغزنده جاده (برف، یخ، شن و غیره)، ASR را می‌توان با فشار دادن کلید (1) غیرفعال نمود. علامت اخطار (2) نمایش داده می‌شود.

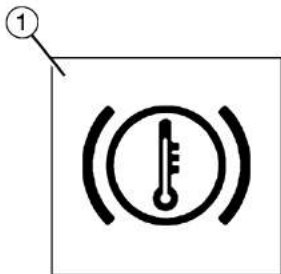


245096

اخطار دمای ترمز

چنانچه ترمزها داغ کنند، چراغ اخطار (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات ظاهر می‌شود.

در اینصورت ضروری است سرعت و سبک رانندگی را به تناسب شرایط تغییر دهید. در صورتیکه خودرو به ریتاردر مجهز است، از آنها استفاده کنید.

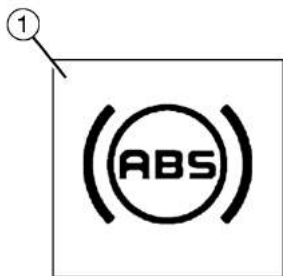


247510

اخطار عملکرد ترمزگیری ضعیف شده

چنانچه سیستم افت قابل ملاحظه‌ای را در عملکرد ترمزگیری ترکیب کشنده-تریلر تشخیص دهد، علامت اخطار (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات ظاهر می‌شود. در ترکیب با علامت اخطار «سرویس» کار می‌کند.

برای بررسی سیستم‌های ترمزگیری کشنده و تریلر به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS (آزمایش ترمز) مراجعه کنید.

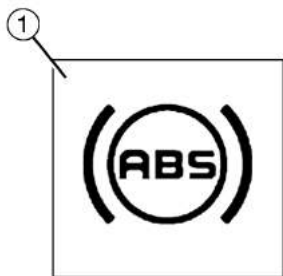


247511

اخطار خطای ترمز

چنانچه سیستم افت قابل ملاحظه‌ای را در عملکرد ترمزگیری در یکی از چرخ‌های کشنده تشخیص دهد، علامت اخطار (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات ظاهر می‌شود. در ترکیب با علامت اخطار «سرویس» کار می‌کند.

برای بررسی سیستم‌های ترمزگیری چرخ موردنظر به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS (آزمایش ترمز) مراجعه کنید.



247511

کمک ترمز اضطراری

با اندازه‌گیری سرعتی که در آن پدال ترمز فشار داده شده است، سیستم موقعیت ترمزگیری اضطراری را تشخیص می‌دهد.

سیستم فشار ترمز را به شکل خودکار افزایش می‌دهد.

این عملکرد تضمین می‌کند حداکثر توان در صورت ترمزگیری اضطراری وجود دارد.

چنانچه ترمزگیری اضطراری تشخیص داده شود، این کار به صورت خودکار چراغ‌های توقف را روشن و خاموش می‌کند.

سیگنال ترمزگیری اضطراری را تنها می‌توان در صورتی فعال نمود که سرعت خودرو بیشتر از 50 کیلومتر در ساعت باشد.

سیستم «ESC»

بسته به تجهیزات خودروی شما

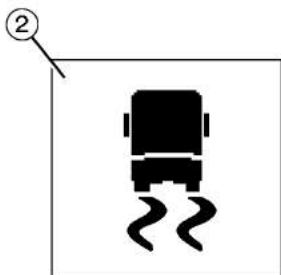
"ESC": کنترل ثبات الکترونیکی

این سیستم یک سیستم ثبات است که خطر سرخوردن و چپ کردن را کاهش می‌دهد.

چنانچه سیستم خطر سرخوردن را تشخیص دهد، گشتاور موتور ممکن است کاهش پیدا کند و ترمز چرخ‌ها ممکن است به صورت خودکار اعمال شده و خودرو را در مسیر خود نگه دارد.

ریتاردرهای فعال به صورت خودکار در یک مرحله ESC غیرفعال می‌شوند.

علامت نشانگر (2) در طول مرحله ESC روشن و خاموش می‌شود.



247514

"ESC": آتی-رول اور

چنانچه سیستم خطر واژگونی خودرو را تشخیص دهد، گشتاور موتور کم می‌شود. چنانچه این کاهش ناکافی باشد، سیستم به صورت خودکار ترمز خودرو را فعال می‌کند تا سرعت آنرا کاهش دهد.

هنگامیکه این عملکرد با تریلر مجهز به ABS یا EBS ترکیب شود، به صورت بهینه عمل می‌کند.

علامت اختطار (2) در طول مرحله ESC بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات روشن و خاموش می‌شود.



سیستم ESC برای استفاده در خودروهای نوع «کشنده» (که تنها یک تریلر را به دنبال خود می‌کشند) و «کامیون‌های تک» طراحی شده است.

در صورت اتصال تعداد بیشتری تریلر، سیستم ESC باید غیرفعال شود.



از خودرو به همان شیوه‌ای که از یک خودروی فاقد ESC استفاده می‌کنید، استفاده نمایید.

ESC خطر واژگونی یا سرخوردن را کاهش می‌دهد. با اینحال، اگر بار دارای گرانبگاه بسیار بالا باشد، در صورت برخورد به جدول با سرعت بالا یا در صورت رانندگی به شیوه نامناسب، خودرو ممکن است واژگون شود.

همچنین خودرو ممکن است علیرغم تجهیز به ESC، بر روی جاده‌های لغزنده نیروی کشش لازم را نداشته باشد.



از بکارگیری خودروی مجهز به ESC بر روی مسیر دارای پیچ‌های بسیار تند (مانند پیست تست خودرو) خودداری نمایید.



استفاده از خودرو بر روی جاده‌هایی با لبه‌های بالآمده ممکن است مداخله خطرناک سیستم ESC را در پی داشته باشد. چنانچه خودرو باید بر روی این نوع جاده رانده شود، برای غیرفعال‌سازی عملکرد ESC به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



این عملکرد یک عملکرد کمکی اضافی در شرایط بحرانی رانندگی است.

با اینحال، موجب افزایش محدودیت‌های خودرو نمی‌شود.

نباید موجب شود سرعت رانندگی کنید. این سیستم به هیچ وجه نباید جایگزین هوشیاری یا مسئولیت راننده در هنگام رانندگی شود (راننده باید همواره مراقب پیش‌آمدهای ناگهانی در هنگام رانندگی باشد).

ترمز تریلر

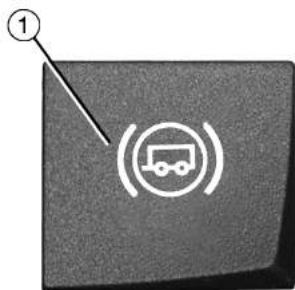
بسته به تجهیزات خودروی شما

ترمز تریلر بی حرکت

کلید (1) را برای گرفتن ترمز تریلر فشار دهید و نگه دارید.

ترمزها تنها زمانی اعمال خواهند شد که سرعت زیر 4 کیلومتر در ساعت باشد.

ترمزها به محض گذشتن سرعت از 7 کیلومتر در ساعت یا در صورت آزاد کردن کلید، آزاد خواهند شد.



245095

ترمز اضطراری

در صورت بروز نقص در ترمز اصلی یک محور، محور دیگر عملکرد ترمزگیری اضطراری را تأمین خواهد نمود.

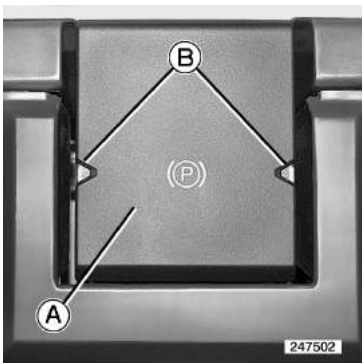
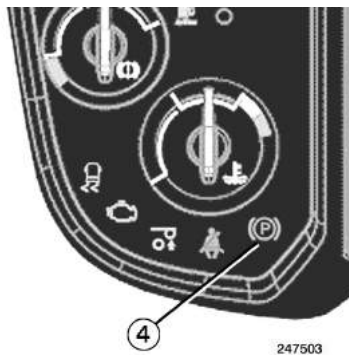
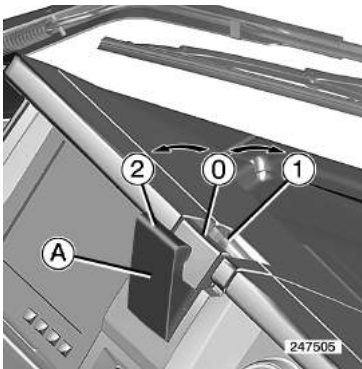
ترمز دستی دارای کنترل الکتریکی

بسته به تجهیزات خودروی شما

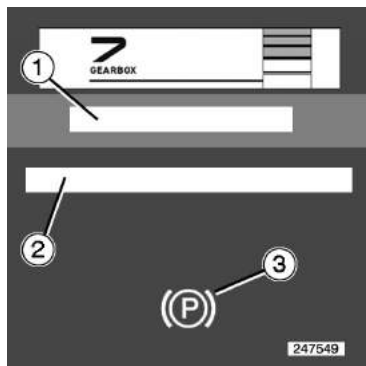
کامیون تک

آزادکردن پادست

- پدال ترمز را فشار دهید، کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) به موقعیت (1) فشار دهید و آنرا آزاد کنید؛ به موقعیت (0) باز می‌گردد. به محض آزاد شدن ترمز دستی، علامت نشانگر (4) پاک خواهد شد.

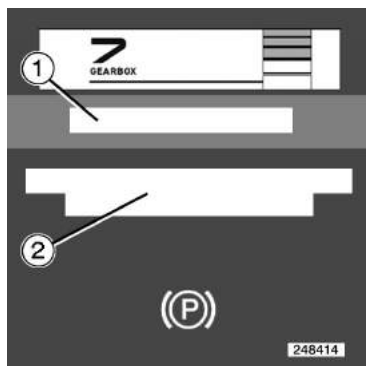


چراغ‌های نشانگر (B) برای کنترل ترمز دستی (A) پاک شده و پیام (2) در قسمت اطلاع‌رسانی (1) به شما اطلاع می‌دهد که ترمز دستی آزاد شده است.



ترمز دستی روشن می‌ماند:

- در صورتیکه فراموش کنید پدال ترمز را فشار دهید؛
- در صورتیکه فراموش کنید پدال ترمز یا پدال گاز را در هنگامیکه دنده درگیر است، فشار دهید.

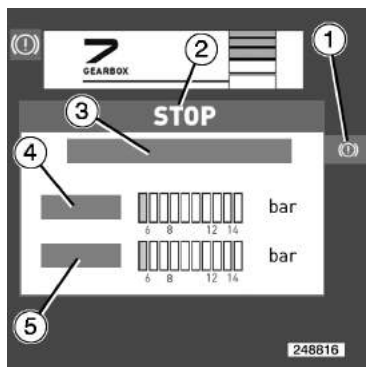


در بخش اطلاعات مربوطه (1)، یک پیام (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره به شما اطلاع می‌دهد باید پدال ترمز یا پدال گاز را فشار دهید.



چنانچه دنده درگیر باشد، ممکن است از شما خواسته شود پدال ترمز یا پدال گاز را فشار دهید.

برای استفاده از پدال گاز، کنترل ترمز دستی (A) باید در موقعیت (1) نگه داشته شود.



در صورت افت فشار باد در مدار:

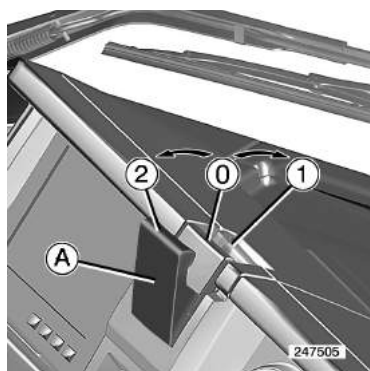
- علامت اختار (1) نمایش داده می‌شود؛
- علامت اختار (2) «STOP» نمایش داده می‌شود؛
- پیام (3) به شما اطلاع می‌دهد فشار باد بیش از حد پایین است و ترمز دستی را نمی‌توان اعمال نمود؛
- علامت اختار فشار مدار جلو (4) نمایش داده می‌شود؛
- علامت اختار فشار مدار عقب (5) نمایش داده می‌شود.



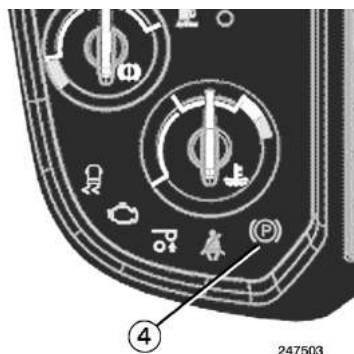
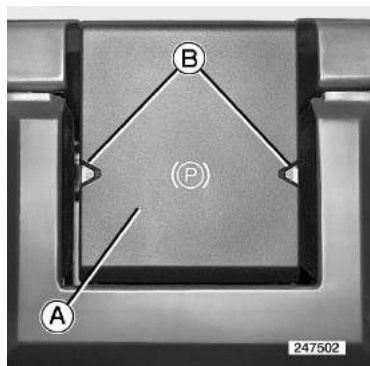
ترمز دستی را در هنگامیکه استارت خاموش است یا در هنگامیکه فشار در تانک‌های باد کمتر از 7 بار است، نمی‌توان آزاد نمود.

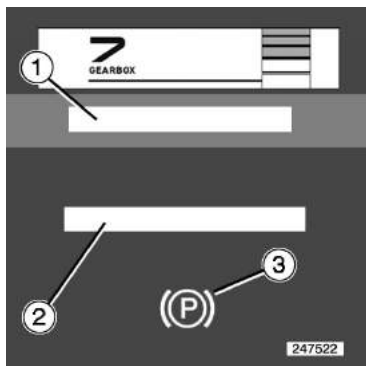
إعمال بادست

کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) به موقعیت (2) بکشید.



کنترل ترمز دستی (A) را آزاد کنید؛ چراغ‌های نشانگر (B) / (4) روشن می‌شوند.

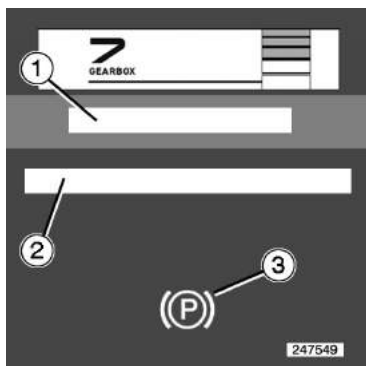




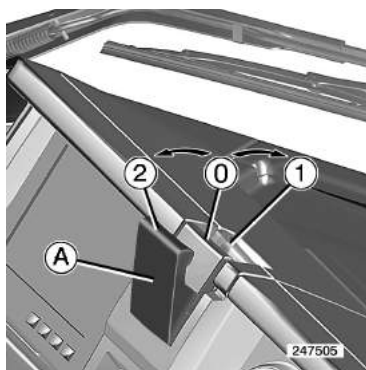
پیام (2) در بخش اطلاعات مربوطه (1) به شما اطلاع می‌دهد ترمز دستی اعمال شده است. خودرو بوسیله محور(های) مجهز به ترمز دستی بی حرکت می‌شود.



بدون بررسی روشن بودن چراغ‌های اختطار (B) / (4)، نباید کابین راننده را ترک کنید.



چنانچه در هنگامیکه سرعت خودرو بیشتر از 7 کیلومتر در ساعت است، کنترل ترمز دستی (A) را فعال کنید. ترمز دستی به صورت تدریجی بسته به موقعیت کنترل (A) اعمال خواهد شد. پیام (2) در بخش اطلاعات مربوطه (1) به شما اطلاع می‌دهد ترمز دستی دینامیک فعال شده است.



چنانچه در هنگامیکه سرعت بالاتر از 7 کیلومتر در ساعت است، کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) به موقعیت (2) بکشید. ترمز دستی اعمال نخواهد شد.



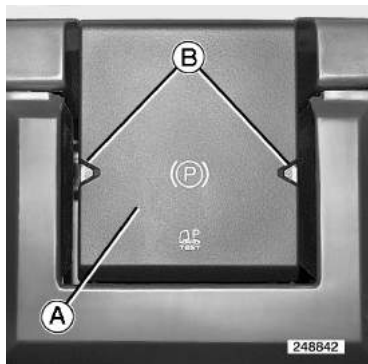
صرفنظر از موقعیت کلید استارت یا چنانچه کلید را از کنتاکتور استارت خارج کنید، همچنان می‌توانید کنترل ترمز دستی را برای فعال کردن آن استفاده کنید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

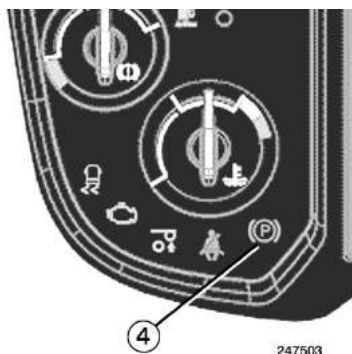
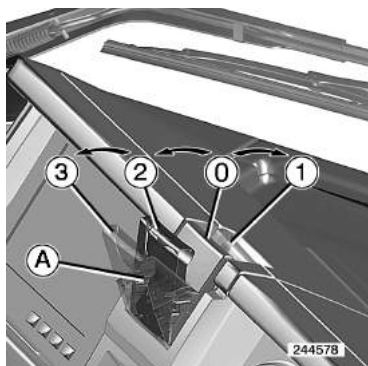
خودروهایی کیشنده-تراپلر و کیشنده

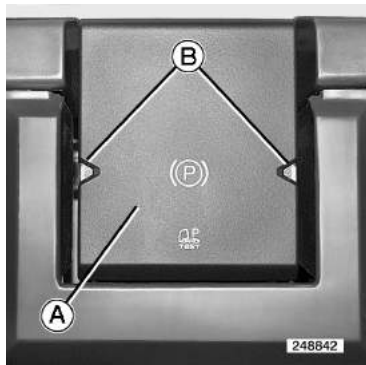
کنترل ترمز دستی (A) همزمان بر روی محور(های) مجهز به ترمز دستی و ترمزهای تریبلر کار می‌کند.



آزادکردن بادست

پدال ترمز را فشار دهید، کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) به موقعیت (1) فشار دهید و آنرا آزاد کنید؛ به موقعیت (0) بازمی‌گردد. به محض آزاد شدن ترمز دستی، علامت نشانگر (4) پاک خواهد شد.

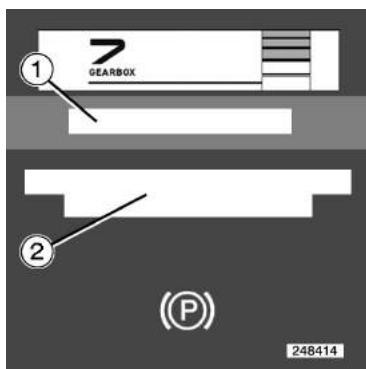
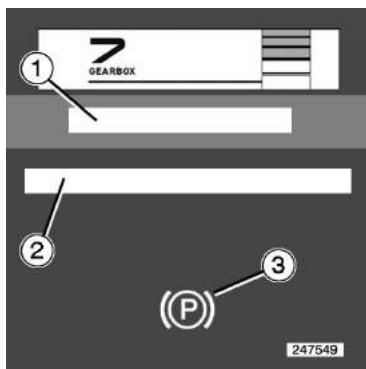




چراغ‌های نشانگر (B) برای کنترل ترمز دستی (A) پاک شده و پیام (2) در قسمت اطلاع‌رسانی (1) به شما اطلاع می‌دهد که ترمز دستی آزاد شده است.

ترمز دستی روشن می‌ماند:

- در صورتیکه فراموش کنید پدال ترمز را فشار دهید؛
- در صورتیکه فراموش کنید پدال ترمز یا پدال گاز را در هنگامیکه دنده درگیر است، فشار دهید.

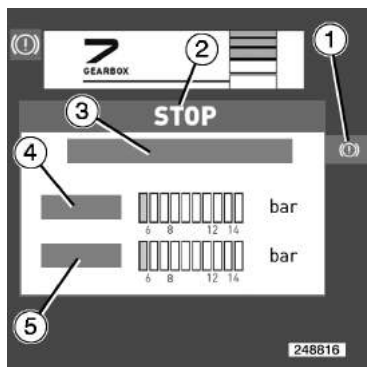


در بخش اطلاعات مربوطه (1)، یک پیام (2) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره به شما اطلاع می‌دهد باید پدال ترمز یا پدال گاز را فشار دهید.



چنانچه دنده درگیر باشد، ممکن است از شما خواسته شود پدال ترمز یا پدال گاز را فشار دهید.

برای استفاده از پدال گاز، کنترل ترمز دستی (A) باید در موقعیت (1) نگه داشته شود.



در صورت افت فشار باد در مدار:

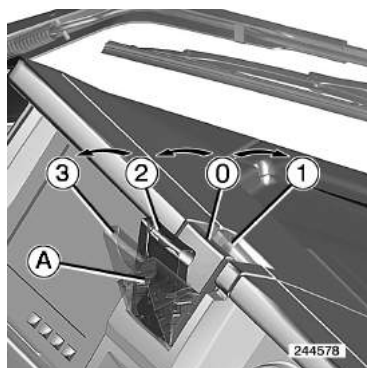
- علامت اختطار (1) نمایش داده می شود؛
- علامت اختطار (2) «STOP» نمایش داده می شود؛
- پیام (3) به شما اطلاع می دهد فشار باد بیش از حد پایین است و ترمز دستی را نمی توان اعمال نمود؛
- علامت اختطار فشار مدار جلو (4) نمایش داده می شود؛
- علامت اختطار فشار مدار عقب (5) نمایش داده می شود.

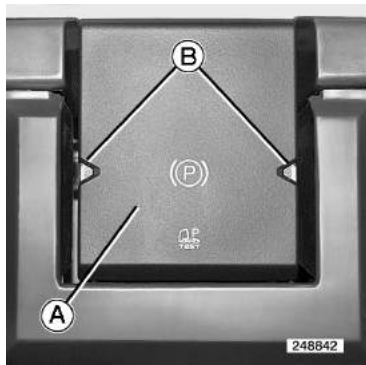


ترمز دستی را در هنگامیکه استارت خاموش است یا در هنگامیکه فشار در تانک های باد کمتر از 7 بار است، نمی توان آزاد نمود.

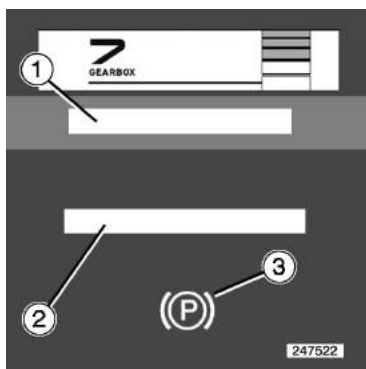
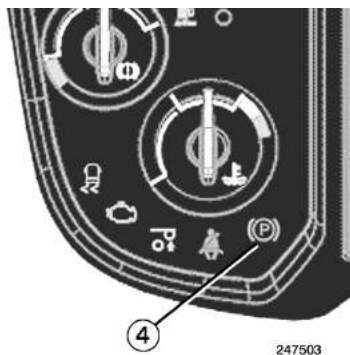
اعمال بادست

کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) حداقل به موقعیت (2) بکشید.





کنترل ترمز دستی (A) را آزاد کنید؛ چراغ‌های نشانگر (4) / (B) روشن می‌شوند.

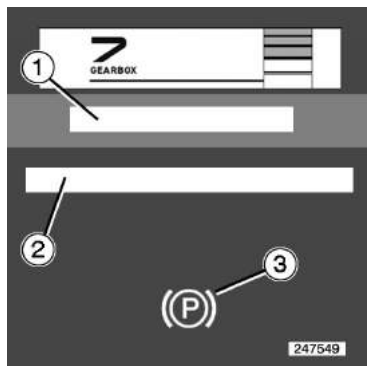



پیام (2) در بخش اطلاعات مربوطه (1) به شما اطلاع می‌دهد ترمز دستی اعمال شده است.

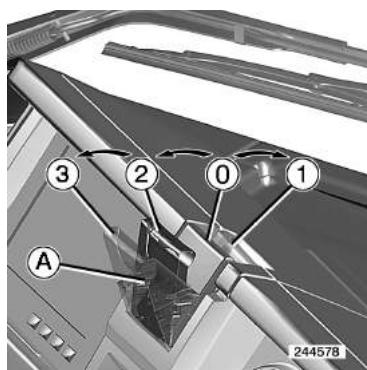
خودرو بوسیله محور(های) مجهز به ترمز دستی بی‌حرکت می‌شود.





بدون بررسی روشن‌بودن چراغ‌های اخطار (B) / (4)، نباید کابین راننده را ترک کنید.

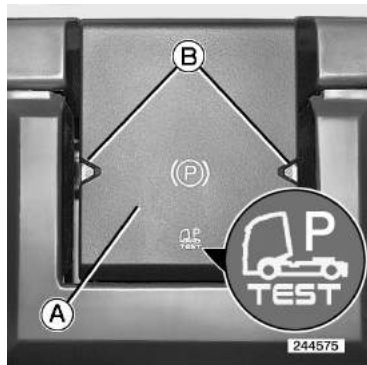


 چنانچه در هنگامیکه سرعت خودرو بیشتر از 7 کیلومتر در ساعت است، کنترل ترمز دستی (A) را فعال کنید، ترمز دستی به صورت تدریجی بسته به موقعیت کنترل (A) اعمال خواهد شد. پیام (2) در بخش اطلاعات مربوطه (1) به شما اطلاع می دهد ترمز دستی دینامیک فعال شده است.

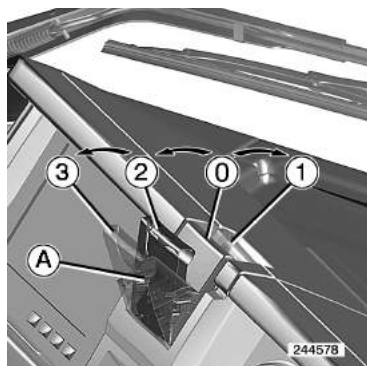


 چنانچه در هنگامیکه سرعت بالاتر از 7 کیلومتر در ساعت است، کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (0) به موقعیت (2) بکشید، ترمز دستی اعمال نخواهد شد.

 صرف نظر از موقعیت کلید استارت یا چنانچه کلید را از کنتاکتور استارت خارج کنید، همچنان می توانید کنترل ترمز دستی را برای فعال کردن آن استفاده کنید.



تست
چنانچه نماد «test» (آزمایش) بر روی کنترل (A) ظاهر شود، عملکرد در خودروی شما وجود دارد.

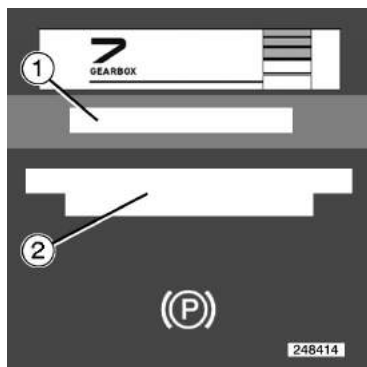


قبل از ترک خودرو، مطمئن شوید ترمز دستی به شکل صحیح اعمال شده است.

ترمز دستی باید ابتدا اعمال شود.

کنترل ترمز دستی (A) را از موقعیت (2) به موقعیت (3) بعد از نقطه سفت حرکت داده و نگهدارید.

از فشاردادن پدال ترمز خودداری کنید.



این موقعیت ترمز تریبلر را آزاد کرده و کل خودرو بوسیله کشنده به مدت حداکثر 10 ثانیه به صورت بی حرکت درخواهد آمد.

در بخش اطلاعات مربوطه (1)، پیام (2) از شما می خواهد ثبات ترکیب کشنده-تریبلر را بررسی کنید و اطمینان حاصل نمایید ترمزهای تریبلر موقتاً غیرفعال شده اند.

این موقعیت برای اطمینان از این است که کشنده به تنهایی قادر است کل خودرو را بی حرکت نماید.

به محض آزادشدن کنترل، به طور خودکار به موقعیت پارک (0) بازمی گردد.

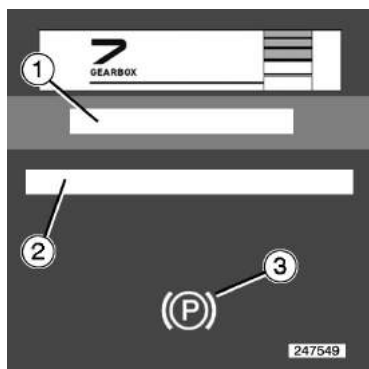
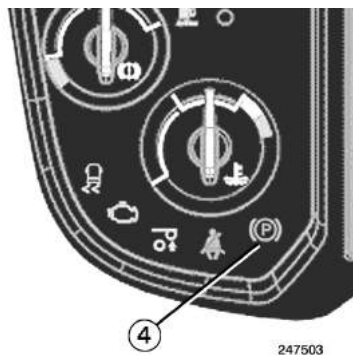
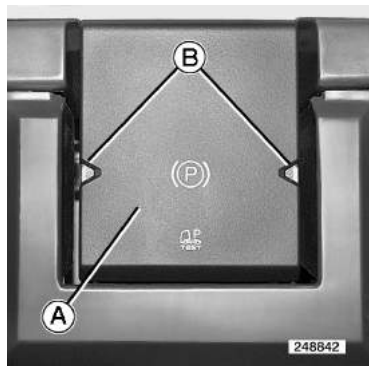


چنانچه خودروی شما دارای وزن ناخالص کل 60 (GCV) تن است، ترمز دستی بر روی محور جلوی کشنده نیز عمل می کند.

کارکرد اتوماتیک کاربرد

در هنگامیکه استارت خاموش می شود، ترمز دستی به صورت خودکار فعال خواهد شد.

چراغ های نشانگر (4) / (B) روشن می شوند.



در بخش اطلاعات مربوطه (1)، پیام (2) به شما اطلاع می دهد ترمز دستی فعال شده است، و علامت نشانگر (3) نمایش داده می شود.

استال/خفه کردن موتور

هنگامیکه موتور خفه می‌کند، ترمز دستی به صورت خودکار 20 ثانیه پس از خاموش کردن استارت فعال خواهد شد.

شل کردن

گیربکس دستی

برای خودروهای مجهز به گیربکس دستی، خودرو را روشن کنید و درحالی‌که کلاچ را آزاد می‌کنید، گاز بدهید. هنگامیکه گشتاور موتور کافی وجود دارد، ترمزها به صورت خودکار آزاد خواهند شد.

جعبه‌دنده دستی اتومات شده

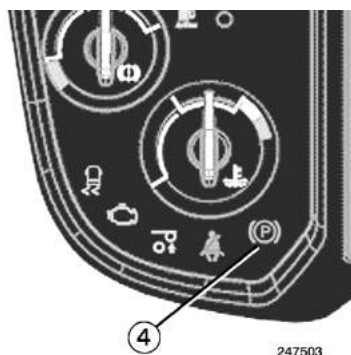
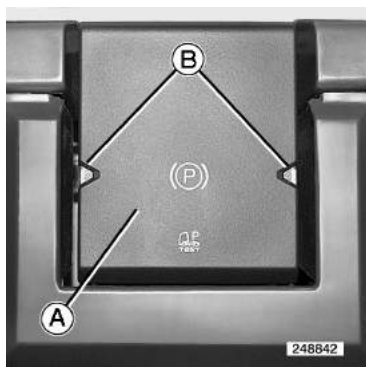
هنگامیکه اهرم انتخاب دنده در حالت «D» یا «R» است، نسبت دنده شروع حرکت درگیر است، خودرو را با گاز دادن حرکت دهید.

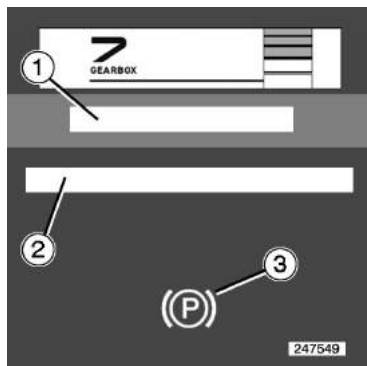
هنگامیکه گشتاور موتور کافی وجود دارد، ترمزها به صورت خودکار آزاد خواهند شد.

حرکت در سربالایی

برای حرکت راحت‌تر در سربالایی، از عملکرد آزادسازی خودکار می‌توانید استفاده کنید.

چراغ اخطار (4) / (B) خاموش می‌شود.





پیام (2) در بخش اطلاعات مربوطه (1) به شما اطلاع می‌دهد ترمز دستی آزاد شده است.



در حالیکه ترمز دستی فعال شده است، در صورت بازشدن یک درب، حالت آزادسازی خودکار ترمز دستی به صورت خودکار غیرفعال خواهد شد.

در اینصورت آزادسازی دستی ترمز دستی برای فعال‌سازی مجدد عملکرد الزامی خواهد بود.

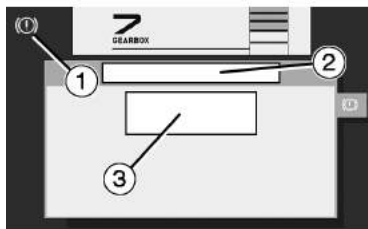
ترمز پارک در حالت آماده تنظیم نشده

درحالتیکه خودرو در حالت توقف کامل است، چنانچه درب (سمت راننده یا شاگرد) را باز کنید، یک پیام و یک سیگنال صوتی به شما اطلاع می‌دهد ترمز دستی اعمال نشده است. چنانچه پدال ترمز یا پدال گاز را فشار دهید، هشدار غیرفعال خواهد شد.

کنترل ناقص

در صورت بروز یک حالت غیرعادی که بر کنترل ترمز دستی (A) اثر می‌گذارد:

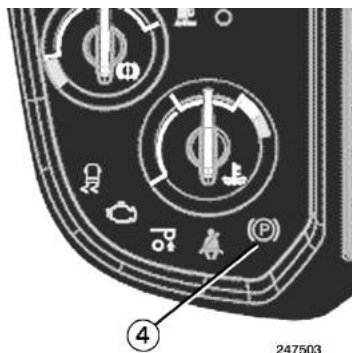
- چراغ اخطار (4) در هنگام رانندگی روشن و خاموش می‌شود؛
- پیام (2) و یک علامت اخطار مرتبط (1) به شما اطلاع می‌دهد باید با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید؛
- پیام (3) به شما اطلاع می‌دهد نقصی در ترمز دستی وجود دارد.



247550

ترمز دستی به صورت خودکار به محض کاهش سرعت خودرو به زیر 7 کیلومتر در ساعت، فعال خواهد شد.

چنانچه خودرو برای مدتی بیش از 10 ثانیه متوقف شود، علامت نشانگر (4) همچنان نمایش داده خواهد شد.

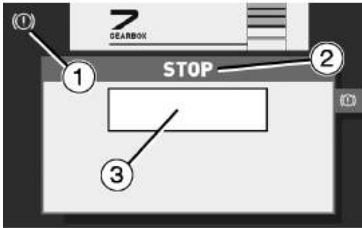


247503

بسته به تجهیزات خودروی شما

برای خودروهای مجهز به گیربکس دستی، خودرو را روشن کنید و درحالیکه کلاچ را آزاد می‌کنید، گاز بدهید. هنگامیکه گشتاور موتور کافی وجود دارد، ترمزها به صورت خودکار آزاد خواهند شد.

نوبت آینده که خودرو متوقف می‌شود، چنانچه استارت برای مدتی بیش از 1 دقیقه خاموش شود، هنگامیکه استارت مجدداً روشن می‌شود:



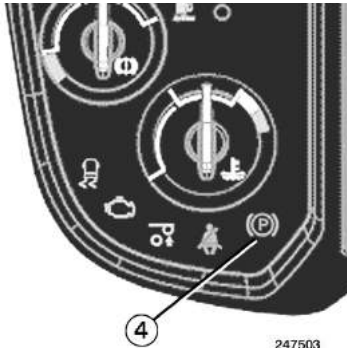
247551

- پیام (2) «STOP» و علامت اخطار مرتبط (1) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می‌شود؛
- پیام (3) نمایش داده می‌شود و باید خودرو را متوقف کنید؛
- علامت اخطار (4) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود.

با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



قبل از ترک خودرو مطمئن شوید علامت نشانگر (4) به صورت پیوسته نمایش داده می‌شود.



247503



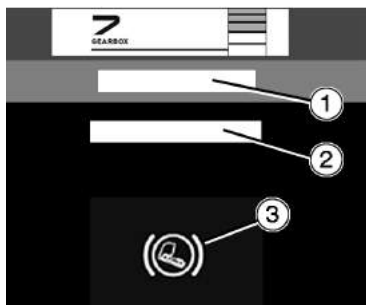
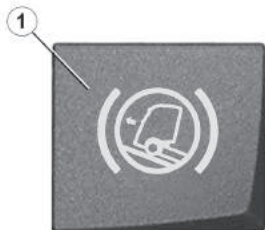
در صورت نقص ترمز دستی، در حالیکه چراغ «STOP» روشن شده است، بر روی یک سطح صاف توقف کرده و از دنده‌پنج‌ها برای بی‌حرکت کردن خودرو استفاده کنید.

پشتیبانی صعود در سربالایی

بسته به تجهیزات خودروی شما

این عملکرد برای کمک به شما در هنگام راه افتادن بر روی سربالایی استفاده می شود.

پشتیبانی صعود در سربالایی بوسیله یک کلید (1) فعال/غیرفعال می شود.



280453

مادامیکه فشار ترمز حفظ شود، صفحه پشتیبانی صعود در سربالایی (1)، پیام مربوطه (2) که نشان می دهد عملکرد پشتیبانی صعود در سربالایی فعال است و نشانگر (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر می شوند.

خودروی مجهز به یک گیربکس دستی

- با استفاده از ترمز پایی، از حرکت کردن خودرو جلوگیری کنید؛
 - پدال کلاچ را فشار دهید؛
 - دنده صحیح را درگیر کنید؛
 - کلید را فشار دهید، عملکرد پشتیبانی صعود در سربالایی فعال می‌شود و کلید روشن می‌شود؛
 - پدال ترمز را آزاد کنید، خودرو بی‌حرکت باقی می‌ماند، نشانگر بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات مادامیکه عملکرد فعال است، نمایش داده می‌شود؛
 - پدال کلاچ را آزاد کنید؛
 - گاز دهید.
- در هنگامیکه کلید استارت در موقعیت موتور خاموش است، عملکرد به صورت خودکار غیرفعال می‌شود.



تا زمانیکه پدال کلاچ آزاد نشده است یا وقتیکه گشتاور موتور ناکافی است، فشار ترمز حفظ می‌شود.



از این عملکرد تنها در سرازیری‌ها استفاده کنید.



با فشار دادن کلید، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.

خودروی مجهز به یک گیربکس رباتیزه

- با استفاده از ترمز پایی، از حرکت کردن خودرو جلوگیری کنید؛
- کلید را فشار دهید، عملکرد پشتیبانی صعود در سربالایی فعال می‌شود و چراغ نشانگر کلید روشن می‌شود؛
- پدال ترمز را آزاد کنید، خودرو به مدت 3 ثانیه بی‌حرکت باقی می‌ماند، نشانگر بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره مادامیکه عملکرد فعال است، نمایش داده می‌شود؛
- گاز دهید.



همواره هنگامیکه خودرو به حرکت می‌افتد، عملکرد غیرفعال می‌شود.



سیستم به صورت خودکار پس از 3 ثانیه یا به محض اینکه گشتاور موتور به یک سطح کافی رسید، غیرفعال می‌شود.



با فشار دادن کلید، می‌توانید عملکرد را به صورت دستی غیرفعال کنید.



از این عملکرد تنها در سرازیری‌ها استفاده کنید.

فیلتر ذره‌ای

کلیات

خودروهای Euro VI

به منظور محافظت از سلامت انسان و محیط‌زیست، مقررات Euro VI یک کاهش جدید الزامی در آلاینده‌گی‌ها اعمال نموده است. اکنون استفاده از یک فیلتر ذره‌ای الزامی است.

در طول احیاء، غیر از یک افزایش اندک در دور موتور و تغییر در صدای موتور، به شکل دیگری متوجه فعال یا غیرفعال شدن احیاء نخواهید شد. فرآیند احیاء به صورت خودکار بدون دخالت راننده انجام می‌شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

کلید احیاء

عملیات

احیاء خودکار

قرار دادن کلید (1)، در وضعیت «AUTO» اجازه می‌دهد احیاء فیلتر ذره‌ای بدون دخالت شما انجام شود.

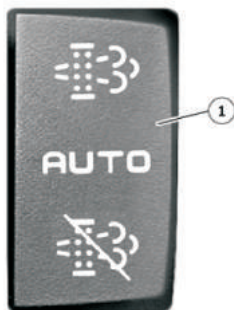
در صورت غیرفعال شدن احیاء، فشار دادن قسمت بالای کلید (1) احیاء خودکار را مجدداً فعال می‌کند.

احیاء دستی

فشار دادن قسمت بالای کلید (1) احیاء دستی را فعال یا متوقف می‌کند.

توقف احیاء

فشار دادن قسمت پایین کلید (1) احیاء دستی در حال انجام را متوقف می‌کند یا احیاء خودکار را غیرفعال می‌کند.



J321299

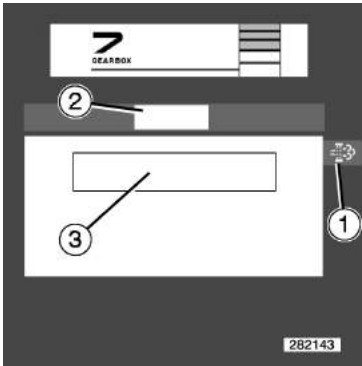
احیاء خودکار

درحالیکه خودرو روشن است، به محض اینکه فیلتر ذره‌ای به سطح بالای اشباع رسید و هنگامیکه کلبه شرایط (سرعت خودرو، دمای گاز آگزوز و غیره) برآورده شود، احیاء خودکار شروع می‌شود.

در طول احیاء، دور آرام موتور اندکی بالا می‌رود و صدای موتور تغییر می‌کند.

چنانچه یکی از شرایط دیگر وجود نداشته باشد، احیاء خودکار ممکن است موقتاً غیرفعال شود. به محض اینکه شرایط مجدداً ایجاد شود، احیاء دوباره به صورت خودکار شروع می‌شود.

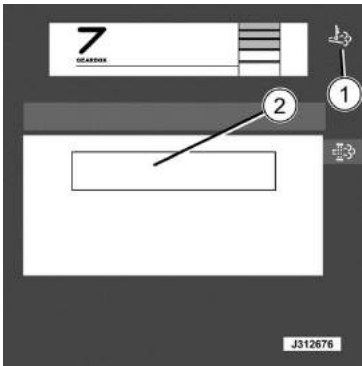
چنانچه یکی از اخطارهای زیر ظاهر شود، جهت اطمینان از حذف کامل ذرات، شرایط کاربرد خودرو اجازه احیاء را نخواهد داد.



هنگامیکه علامت اخطار (1) نمایش داده می‌شود و یک پیام مربوطه (2) نیاز به **مراجعه به یک تعمیرگاه** را به شما اطلاع می‌دهد، پیام (3) به شما اطلاع می‌دهد فیلتر ذره‌ای مسدود شده است. در این صورت، در اسرع وقت با یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



چنانچه اخطار مربوطه به احیاء را نادیده بگیرید، ممکن است رانندگی موتور کاهش یابد و یا فیلتر ذره‌ای آسیب ببیند و مجبور به تعویض آن شوید.



پنج دقیقه پس از شروع احیاء، علامت (1) و پیام (2) نمایش داده می‌شوند. این موارد به شما اطلاع می‌دهند دمای گازها آگزوز بالا است.

هنگامیکه احیاء به پایان می‌رسد، علامت (1) و پیام (2) دیگر نشان داده نمی‌شوند.

احیاء بدون وقفه و خودکار حدوداً یک ساعت طول می‌کشد. برای احیاء بهینه فیلتر ذره‌ای، از خاموش کردن موتور یا توقف برای مدت‌های طولانی در طول فرآیند احیاء خودداری کنید.

STOP

تماس مستقیم با ذرات دیزل یا دوده یا استنشاق آنها می‌تواند صدمات شدید بدنی یا مرگ به دنبال داشته باشد. چنانچه مجبورید فیلتر ذره‌ای را به دلایل کاری یا فنی تعویض کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



چنانچه خودرو برای فواصل کوتاه یا حمل بارهای سبک استفاده می‌شود، احیاء خودکار ممکن است کافی نباشد.



احیاء خودکار مدت چند دقیقه در طول یک توقف کوتاه (بشت تابلوی ایست، چراغ قرمز و غیره) با موتور روشن ادامه می‌یابد.



چنانچه ترمز دستی مدتی بیش از چهار دقیقه در طول احیاء اعمال شود، احیاء به صورت خودکار موقتاً متوقف می‌شود.



چنانچه موتور خاموش شود فرآیند احیاء به صورت موقت متوقف می‌شود. تنها زمانیکه کلیه شرایط فراهم شد، فرآیند احیاء ادامه می‌یابد.

احیاء دستی

ایمنی

STOP

گازهای اگزوز متصاعدشده در طول فرآیند دستی احیاء خطر مسمومیت به دنبال دارد. تنها در فضای باز یا در یک مکان دارای تهویه مناسب پارک کنید.



قبل از شروع احیاء دستی در حالت توقف، لازم است توصیه‌های زیر را رعایت کنید:

- خودرو را در فضای باز، بر روی یک سطح آسفالت یا جاده شنی پارک کنید (خطر انتشار حرارت یا آسیب وجود ندارد)؛
- مطمئن شوید هیچ ماده قابل‌اشتعالی در نزدیکی خروجی اگزوز وجود ندارد.
- مطمئن شوید خروجی اگزوز به سمت اشیاء یا سازه‌هایی که ممکن است بر اثر حرارت زیاد آسیب ببینند، نیست.

STOP

خودرو را پارک کنید، شرایط ترافیکی را تحت نظر بگیرید و موتور را روشن نگه دارید.

STOP

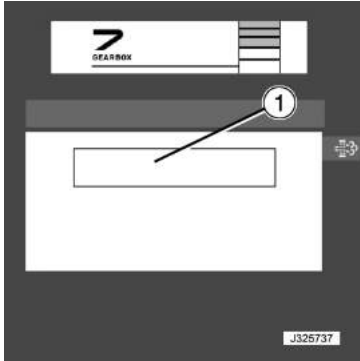
در طول احیاء دستی، هنگامیکه خودرو در حالت ساکن است، نزدیک خودرو بمانید تا عملکرد صحیح کل سیستم تحت نظارت قرار دهد و از نزدیک شدن هرگونه شیء یا شخصی به اگزوز جلوگیری کنید.

STOP

تماس مستقیم با ذرات دیزل یا دوده یا استنشاق آنها می‌تواند صدمات شدید بدنی یا مرگ به دنبال داشته باشد. چنانچه مجبورید فیلتر ذره‌ای را به دلایل کاری یا فنی تعویض کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

عملیات

در برخی شرایط کاری، مانند توقف مکرر و یا بارهای موتور پایین، احیاء خودکار فیلتر ذره‌ای اتفاق نمی‌افتد و ممکن است حالت بهینه نباشد. در این شرایط، احیاء دستی فیلتر ذره‌ای در حالت توقف باید انجام شود.



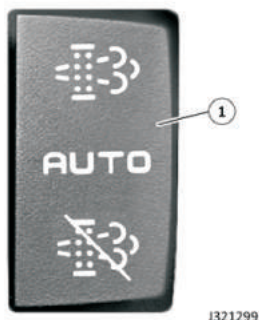
پیام (1) به شما اطلاع می‌دهد احیاء خودرو در حالت ساکن لازم است.

شرایط لازم برای احیاء دستی:

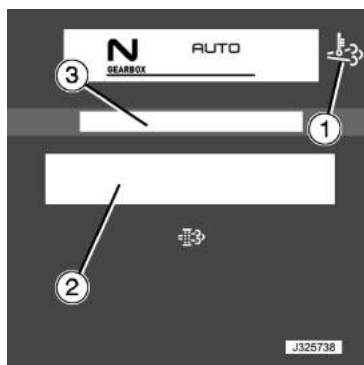
- سطح کافی آلاینده‌گی باید در فیلتر ذره‌ای وجود داشته باشد؛
 - تعلیق بادی باید در وضعیت جاده باشد؛
 - بغل‌گیرکس(ها) باید غیرفعال باشند؛
 - پدال گاز آزاد باشد؛
 - پدال کلاچ آزاد باشد؛
 - اهرم انتخاب دنده در حالت خلاص باشد؛
 - خودرو در حالت ساکن باشد؛
 - ترمز دستی فعال باشد؛
 - موتور به دمای کاری عادی رسیده باشد؛
 - دمای بیرون باید بالاتر از -30 درجه سانتیگراد باشد؛
 - سیستم باید عاری از هرگونه نقصی باشد.
- احیاء دستی در حالت ساکن بین 30 تا 70 دقیقه طول می‌کشد.



چنانچه این شرایط فراهم نشود، یک پیام دریافت می‌کنید که به شما شرایط لازم برای انجام احیاء دستی را اطلاع می‌دهد.



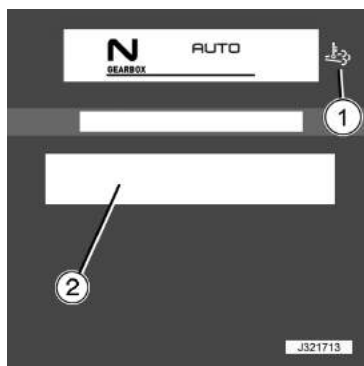
بر روی قسمت بالای کلید اچ‌یاء (1) به مدت 1 ثانیه فشار دهید تا اچ‌یاء دستی شروع شود.



5 دقیقه پس از شروع اچ‌یاء، علامت (1) نشان داده می‌شود. به شما اطلاع می‌دهد دمای گازها اگزوز بالا است. پیام (2) با عنوان **PARTICULATE FILTER** نشان می‌دهد دمای اگزوز در حال افزایش است و خودرو باید در یک محل مناسب پارک شود. دور موتور افزایش می‌یابد.



چنانچه درحالیکه اچ‌یاء دستی در حال انجام است، یکی از این شرایط لغو شود، اچ‌یاء قطع می‌شود و یک پیام گزارش می‌دهد کدام شرط لغو شده است.



پایان اچ‌یاء

هنگامیکه اچ‌یاء کامل می‌شود، علامت اختصار دمای بالا (1) تا زمانیکه دمای گاز اگزوز به سطح معمولی بازنگشته است، بر روی صفحه نمایش باقی می‌ماند.

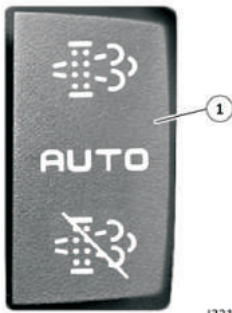
پیام (2) با عنوان **PARTICULATE FILTER** نشان می‌دهد اچ‌یاء پایان یافته است.

توقف اچ‌یاء در حال انجام

به محض شروع احیاء دستی در حالت توقف، توصیه می‌شود آنرا قطع نکنید. امکان انجام احیاء دستی در چند نوبت وجود ندارد. سیستم احیاء ناقص را در نظر نمی‌گیرد و هنگامیکه درخواست بعدی داده می‌شود، احیاء کامل را دوباره شروع می‌کند.

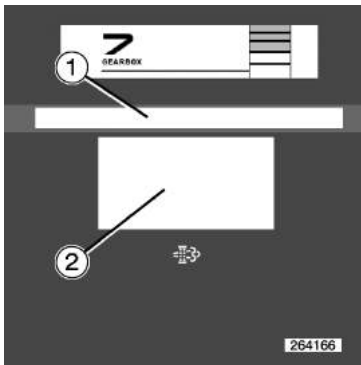


یک احیاء جدید پس از گذشت یک مدت زمان مشخص، امکان‌پذیر است.



J321299

با اینحال، در موقعیت‌های اضطراری، امکان قطع یک احیاء دستی در حال انجام بوسیله فشار دادن مجدد قسمت بالا یا قسمت پایین کلید (1) وجود دارد.



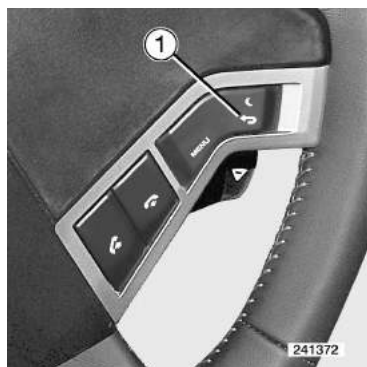
احیاء ممکن نیست

در صورتیکه یکی از شرایط مورد نیاز برای احیاء فراهم نشود، احیاء قطع می‌شود.

در این حالت، پیام (2) همراه با عنوان PARTICULATE FILTER (1) دلیل قطع احیاء را نشان می‌دهد.



بین هر بار تلاش، یک تأخیر 30 ثانیه‌ای وجود دارد. فشار دادن دکمه (1) قبل از پایان این تأخیر دارای هیچ اثری نیست.



برای حذف پیام، دکمه (1) را بر روی غریبک فرمان فشار دهید.

احیاء فوری

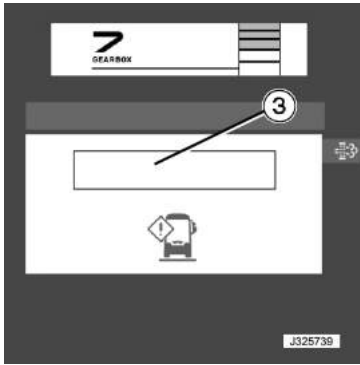
چنانچه هیچ اقدامی پس از اخطار فوق صورت نگیرد:

هنگامیکه انسداد به حد بحرانی برسد، پیام (3) «بلافاصله احیاء را انجام دهید» نمایش داده می‌شود.

در این شرایط، یک مرحله کاهش گشتاور موتور اعمال می‌شود تا از سیستم محافظت شود.

چنانچه یک احیاء دستی را شروع کنید، تا زمانیکه احیاء تکمیل نشده است، پیام (3) نمایش داده می‌شود.

چنانچه یک احیاء دستی را شروع نکنید، پیام (3) محو می‌شود، سپس پس از چند دقیقه مجدداً ظاهر می‌شود.



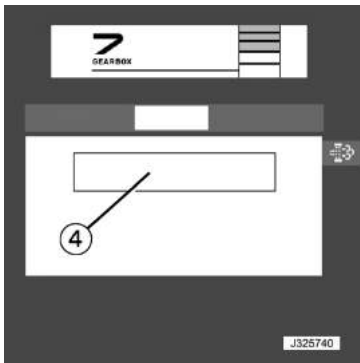
فیلتر ذره‌ای مسدود است

چنانچه هیچ اقدامی پس از اخطار فوق صورت نگیرد:

هنگامیکه انسداد فیلتر ذره‌ای به سطح حداکثر می‌رسد، پیام (4)، بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود و نیاز به رسیدگی را اعلام می‌کند. یک هشدار صوتی به صدا درمی‌آید.

در این شرایط، یک مرحله کاهش گشتاور موتور شدید اعمال می‌شود تا از سیستم محافظت شود. دیگر امکان تحریک یک احیاء دستی در حالت ساکن با فشار دادن دکمه وجود نخواهد داشت.

در این صورت، همانطور که در پیام (4) نشان داده شده است، باید در اسرع وقت به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

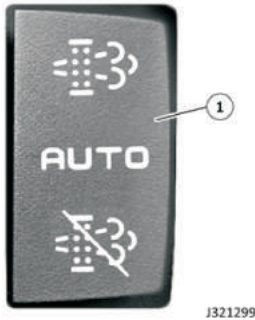


احیاء متوقف شد یا عملکرد غیرفعال شد

عملیات

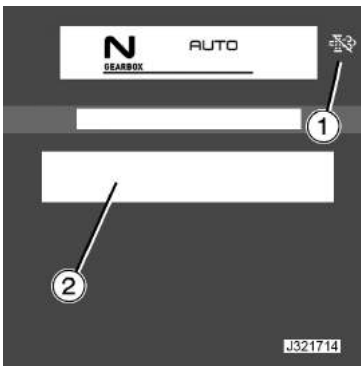
در طول احیاء، گازهای بسیار داغ از طریق آگزوز منتشر می‌شوند. برای حفظ ایمنی در یک منطقه خطرناک، چنانچه در حال حمل و نقل مواد خطرناک هستید، می‌توانید حالت خودکار را غیرفعال کنید. در این صورت، احیاء خودکار را نمی‌توان شروع نمود و در صورتیکه در حال انجام است متوقف می‌شود. قطع یا غیرفعال کردن احیاء خودکار نیازمند حد سرعت 40 کیلومتر در ساعت است.

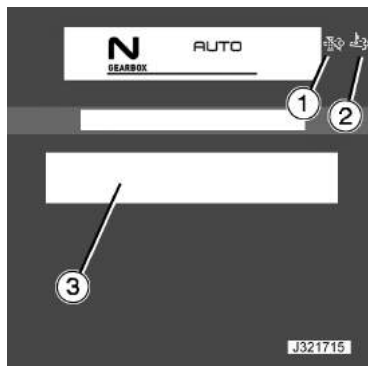
برای قطع یک احیاء در حال انجام یا برای غیرفعال کردن احیاء خودکار، قسمت پایین کلید (1) را فشار دهید.



چنانچه هیچ احیائی در حال انجام نیست و سرعت زیر 40 کیلومتر در ساعت است:

علامت غیرفعال‌سازی احیاء (1) نمایش داده می‌شود و پیام (2) به شما اطلاع می‌دهد احیاء خودکار غیرفعال می‌شود و سرعت به 40 کیلومتر در ساعت محدود می‌شود.





چنانچه احياء در حال انجام است و سرعت زیر 40 کیلومتر در ساعت است:

علامت غیرفعال سازی احياء (1) نمایش داده می شود.

علامت (2) که نشان دهنده گازهای اگزوز بسیار داغ مرتبط با احياء است همچنان باقی می ماند تا زمانی که دما به سطح معمولی برسد.

در مقابل، پیام (3) به شما اطلاع می دهد که احياء قطع شده است، سرعت به 40 کیلومتر در ساعت محدود شده است، در این صورت دمای گاز اگزوز بسیار بالاست.



چنانچه شرط محدودیت سرعت رعایت نشود، یک پیام که نشان دهنده عدم امکان قطع یا غیرفعال سازی احياء است، نمایش داده می شود.

سیستم نظارت بر رانندگی (DMS)

برای خودروهای مجهز به یک گیربکس دستی، سیستم کمک راننده تحت عنوان **سیستم نظارت بر رانندگی (DMS)** بهترین نسبت دنده را برای بهینه‌سازی استفاده شما از موتور و گیربکس تعیین و سپس پیشنهاد می‌کند. چندین مورد اطلاعات بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود تا به شما در رانندگی کمک کند. پیشنهادات **DMS** بار خودرو، شیب جاده و موقعیت پدال گاز را مدنظر قرار می‌دهد. هنگامیکه یک توصیه از سوی **DMS** صادر می‌شود، استفاده از آن باید نسبت به استفاده از قسمت سبزرنگ دورسنگ موتور اولویت داشته باشد.

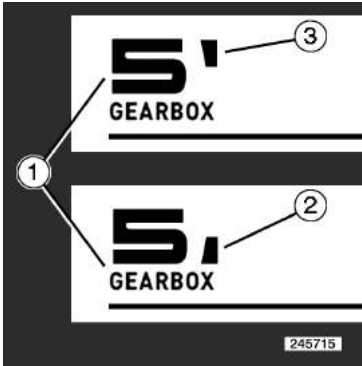


سیستم **DMS** نمی‌تواند وضعیت جاده (نزدیک شدن به سریلایی یا سرپایینی و غیره) را پیشبینی کند. بنابراین، نباید به صورت سیستماتیک به توصیه **DMS** عمل شود.

عملیات

اطلاعات "دنده انتخاب شده" (1) و موقعیت نیم‌دنده/splitter (نشانگر (2) محدوده پایین یا (3) محدوده بالا) در این موارد نمایش داده می‌شوند:

- در حال رانندگی با خودرو، پدال گاز فشار داده شود؛
- هیچ اقدامی (حتی فشار مختصر) بر روی پدال کلاچ صورت نگیرد.



هنگامیکه لازم است دنده و یا موقعیت نیم‌دنده عوض شود، پیام «نسبت توصیه شده» (4) و نشانگر موقعیت نیم‌دنده توصیه شده (5) نمایش داده می‌شوند.

اگر پدال گاز به مقدار 1/3 فشار داده شود، همزمان با نمایش این اطلاعات یک سیگنال صوتی پخش می‌شود. سیگنال صوتی را می‌توان غیرفعال نمود (به بخش تنظیمات صفحه نمایش اطلاعات چندکاره مراجعه کنید).

این سیگنال صوتی با دادن اخطار به شما به محض نمایش یک توصیه، از پخش دائم یک پیام بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره جلوگیری می‌کند، اما چنانچه اولین توصیه رعایت نشود، این هشدار صوتی هنگامیکه دومین توصیه نشان داده می‌شود، دیگر پخش نخواهد شد.

ترکیبات متعددی برای توصیه‌ها قابل انجام است.

توصیه (1)

بدون تغییر نسبت دنده، نیم‌دنده (splitter) را به محدوده بالا تغییر دهید.

توصیه (2)

بدون تغییر نسبت دنده، نیم‌دنده را به محدوده پایین تغییر دهید.





توصیه (3)

نسبت دنده نشان داده شده را با حفظ نیم دنده در محدود پایین انتخاب کنید.

توصیه (4)

نسبت دنده نشان داده شده را با حفظ نیم دنده در محدود بالا انتخاب کنید.

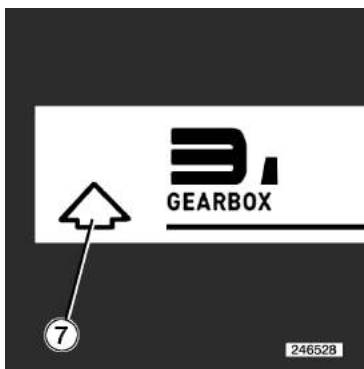


توصیه (5)

نسبت دنده نشان داده شده را انتخاب کنید و نیم دنده را به محدوده بالا تغییر دهید.

توصیه (6)

نسبت دنده نشان داده شده را انتخاب کنید و نیم دنده را به محدوده پایین تغییر دهید.



توصیه (7)

به یک نسبت دنده بالاتر مناسب تغییر دهید.

گیربکس دستی بسته به تجهیزات خودروی شما



گیربکس‌ها به یک پمپ روغن برای روانکاری مجهز هستند. بنابراین، انتخاب دنده خلاص (حرکت با دنده خلاص) برای شیب‌ها بلافاصله به گیربکس‌ها آسیب وارد می‌کند.

به بخش خرابی، تعمیرات سریع مراجعه کنید.

هنگام شروع حرکت، ابتدا همواره اولین دنده را در پایین‌ترین دور موتور ممکن (700-800 دور در دقیقه) انتخاب کنید سپس دنده را به دنده بالاتر به ترتیب و به صورت مداوم تعویض کنید تا از خوردگی کلاچ جلوگیری شود.



چنانچه فشار باد پایین باشد، اهرم تعویض دنده در خلاص قفل خواهد شد. هنگامیکه فشار باد به سطح عادی بازگردد، به صورت خودکار آزاد خواهد شد.

کلاچ را به کمترین مقدار ممکن درگیر کنید و به محض اینکه خودرو شروع به حرکت می‌کند، بالاترین دنده بعدی را انتخاب نمایید.

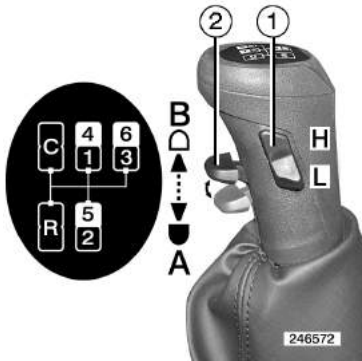
موتور را در مناسب‌ترین دور آن یعنی در قسمت سبزرنگ دورسنج موتور استفاده کنید.

سبک رانندگی شما باید تابع دورسنج موتور باشد نه سروصدای موتور.

تنها هنگامیکه واقعاً نیاز دارید از توان کامل موتور استفاده کنید.

تعویض دنده

الگوی تعویض دنده.



گیربکس

رانندگی

نسبت‌های دنده سنکروئیزه هستند بنابراین نیازی نیست از تکنیک‌های پاشنه-پنجه یا خلاص کردن کلاچ دویل استفاده کنید.

محدوده‌های دنده با استفاده از اهرم انتخاب دنده (2)،

موقعیت **A** برای محدوده پایین و موقعیت **B** برای

محدوده بالا، به شیوه زیر انتخاب می‌شوند:

- یا در نقطه مرگ، هنگامیکه خودرو متوقف است، سوئیچینگ رله بلافاصله انجام می‌شود؛
- یا با دنده درگیر، سوئیچینگ رله در هنگام انتقال به نقطه مرگ قبل از درگیر کردن یک دنده اتفاق می‌افتد.

همواره قبل از آزادکردن دنده فعلی، محدوده دنده بعدی را از قبل انتخاب کنید.

قبل از درگیرکردن دنده بعدی، در نقطه مرگ منتظر بمانید محدوده تغییر کند.

برای تعویض از دنده 4 به 3، سرعت باید کمتر از 20-40 کیلومتر در ساعت باشد، سرعت خودرو به نسبت محور عقب بستگی دارد.

برای تعویض از دنده 2 به 1، سرعت خودرو باید کمتر از 10-20 کیلومتر در ساعت باشد، سرعت خودرو به نسبت محور عقب بستگی دارد.



هنگامیکه در محدوده بالای نیم‌دنده هستید و ناخواسته یا به صورت تصادفی محدوده پایین را انتخاب می‌کنید، در صورتیکه سرعت خودرو بالای 40-20 کیلومتر در ساعت باشد، نیم‌دنده تعویض نخواهد شد. سرعت خودرو بستگی به نسبت محور عقب دارد.

اگر سرعت خودرو از 20-10 کیلومتر در ساعت فراتر رود، از درگیرشدن دنده 1 جلوگیری می‌شود؛ سرعت خودرو به نسبت محور عقب بستگی دارد.

این مدل حرکت، به علت تناقض قانون بزرگراه اکیداً ممنوع است.

دنده عقب

دنده عقب سنکرونیزه نیست.



هنگامیکه اهرم انتخاب دنده (2) در موقعیت B (محدوده بالا) است، استفاده از دنده عقب توصیه نمی‌شود، مگر تحت شرایط ویژه (خودروی بدون بار، حرکت در مسافت کوتاه، روی زمین مسطح، در یک خط مستقیم و دارای پوشش سطح باکیفیت).



تعویض از محدوده پایین به بالا با استفاده از اهرم انتخاب/دسته دنده (2) در هنگام رانندگی با دنده عقب ممنوع است.



تنها هنگامیکه خودرو در حالت ساکن است، دنده عقب را درگیر کنید.

- تنها در هنگامیکه کلاچ باز است، می‌توان دنده عقب را درگیر یا آزاد نمود.
- هنگامیکه موتور با دور آرام کار می‌کند، کلاچ باید آزاد شود.
- قبل از درگیر کردن دنده عقب، منتظر بمانید تا محور رابط متوقف شود. هنگامیکه دنده عقب درگیر است، محور رابطی که حرکت آن متوقف نشده است ممکن است باعث شکستن شود.



برای تسهیل درگیری این دنده، ابتدا دنده سنکرونیزه شده، ترجیحاً دنده 1 را انتخاب کنید.

- هنگام درگیر کردن یا آزاد کردن دنده عقب، فشردن تحمل نمی‌شود.
- زمان انتظار را افزایش دهید تا دنده عقب درگیر شود.

دنده کرالر

کلیه گیربکس‌های دستی دارای یک دنده کرالر (دکمه دارای علامت C بر روی اهرم انتخاب دنده) است. دنده کرالر را می‌توان برای شروع حرکت در شرایط دشوار استفاده نمود.



دنده کرالر C سنکرونیزه نیست و آنرا تنها می‌توان با محدوده پایین استفاده کرد.

ابتدا محدوده پایین را انتخاب کرده و سپس دنده کرالر C را درگیر کنید. برای تعویض از دنده کرالر به دنده 1، ابتدا C «بالا» و سپس دنده 1 «پایین» را انتخاب کنید.



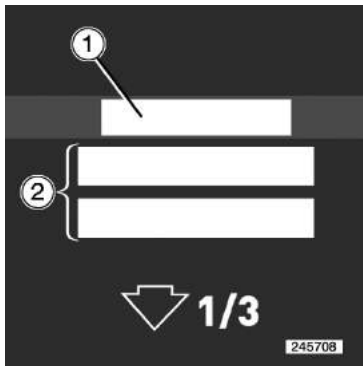
تعویض از کرالر C به دنده 1 در هنگامیکه بالارفتن ممنوع است؛ خطر توقف خودرو وجود دارد.

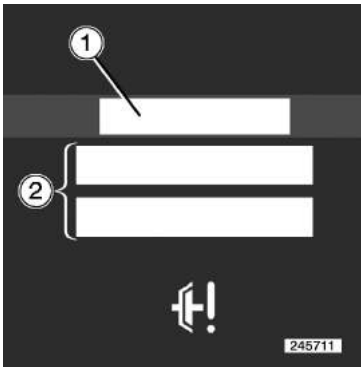


برای تسهیل درگیری این دنده، ابتدا دنده سنکرونیزه شده، ترجیحاً دنده 1 را انتخاب کنید.

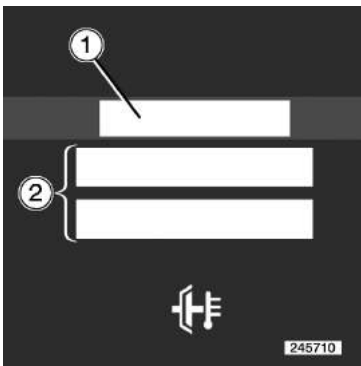
اخطارهای انتخاب غیرمنتظره یا تصادفی

هنگامیکه خودرو در وضعیت ساکن است و موتور روشن است، نیم‌دنده در موقعیت محدوده بالا است، بخش اطلاعات مربوطه (1) نمایش داده می‌شود، یک پیام مرتبط (2) همراه با یک پیام اخطار صوتی از شما می‌خواهد نیم‌دنده را به محدوده پایین بازگردانید.





چنانچه با یک نسبت دنده مربوط به دنده 2 یا دنده انتخاب شده بالاتر خودرو را حرکت دهید، بخش اطلاعات مربوطه (1) نمایش داده شده و پیام مربوطه (2) از شما می‌خواهد با یک دنده سنگین‌تر حرکت را شروع کنید تا از سایش زودهنگام کلاچ پیشگیری شود.



چنانچه خودرو را راه انداخته و حرکت کردید و بخش اطلاعات (1) همراه با پیام مربوطه (2) به شما لغزش بیش از حد بالای کلاچ را اطلاع داد، گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید و اجازه دهید موتور با دور آرام کار کند تا زمانیکه پیام از روی صفحه پاک شود.



وضعیت نیم‌دنده «محدوده بالا/محدوده پایین». در دنده خلاص، هنگامیکه «محدوده پایین» انتخاب می‌شود، نشانگر (3) نمایش داده می‌شود، و وقتیکه «محدوده بالا» انتخاب می‌شود، نشانگر (4) نشان داده می‌شود.

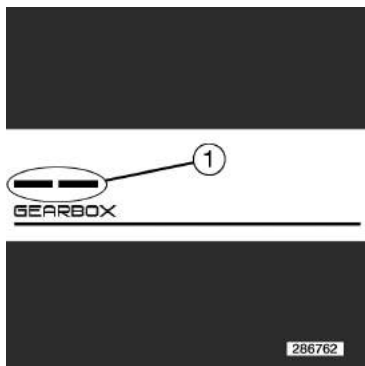


نیم‌دنده «پایین/بالا» را می‌توان با هر نسبت دنده و به صورت زیر تعویض کرد:

کلید اهرم تعویض دنده (1) را در موقعیت «H» قرار دهید، به طور کامل کلاچ را خلاص کنید، کلاچ را درگیر کنید، نیم‌دنده در محدوده بالا درگیر می‌شود، نشانگر (5) نمایش داده می‌شود. برای تعویض نیم‌دنده به محدوده پایین، کلید اهرم تعویض دنده (1) را در موقعیت «L» قرار دهید، کلاچ را به طور کامل خلاص کنید، کلاچ را درگیر کنید، نشانگر (6) نمایش داده می‌شود.



نیم‌دنده محدوده «پایین/بالا» را انتخاب کنید، تعویض به محدود بالا یا پایین تنها در هنگام خلاص کردن کلاچ رخ می‌دهد.



تعویض بین دو دنده

هنگام تعویض بین دو دنده، خط‌چین‌های (1) نمایش داده می‌شوند.

گیربکس Optidriver بسته به تجهیزات خودروی شما



گیربکس‌ها به یک پمپ روغن برای روانکاری مجهز هستند (برای بکسل کردن، به بازیابی خرابی، بخش تعمیر سریع مراجعه کنید).

سیستم Optidriver

سپس سیستم Optidriver تعیین می‌کند و سپس به صورت خودکار یک نسبت دنده مناسب را به عنوان تابعی از بار خودرو، شیب جاده، موقعیت پدال گاز و اینکه ریتاردرها فعال هستند یا نه، درگیر می‌کند. راحتی و ایمنی را افزایش داده و خستگی راننده را کاهش می‌دهد زیرا تنها کاری که وی لازم است انجام دهد این است که بر شرایط جاده تمرکز کند.

سیستم Optidriver را می‌توان به دو صورت مختلف استفاده کرد: در حالت خودکار یکپارچه یا حالت دستی. اکیداً توصیه می‌شود از آن در حالت خودکار یکپارچه استفاده کنید تا از مدیریت سیستم انتقال قدرت بهینه‌سازی شده بهره‌مند شوید.

اولین تماس با Optidriver

روشن کردن خودرو

سیستم Optidriver به صورت خودکار در حالت خلاص است.

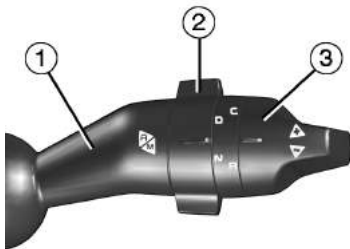
موتور را روشن کنید.

درحالی‌که ترمز دستی درگیر است، خط روی حلقه گردان (2) را به علامت «D» حرکت دهید.

دنده شروع حرکت درگیر می‌شود.

پدال ترمز را فشار دهید و ترمز دستی را آزاد کنید.

ترمز را آزاد کنید و پدال گاز را فشار دهید: خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند.



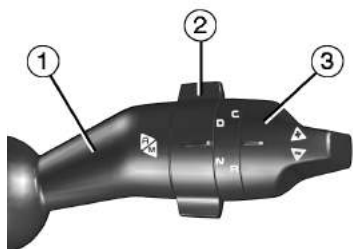
244449



توصیه می‌شود در هنگام تعویض دنده موقعیت پدال گاز را تغییر ندهید.



سیستم از تعویض دنده‌هایی که ممکن است به بالارفتن یا پایین‌رفتن بیش‌ازحد دور موتور منجر شود، خودداری می‌کند.



244449

مانورها

انتخاب دنده شروع حرکت

درحالیکه خودرو در حالت توقف است، خط روی حلقه گردان (3) روی اهرم انتخاب دنده (1) را به علامت «C» حرکت دهید.

تعویض به دنده عقب

درحالیکه خودرو در حالت توقف است، خط روی حلقه گردان (3) روی اهرم انتخاب دنده (1) را به علامت «R» حرکت دهید.

سیستم اولین دنده عقب R1 را درگیر می‌کند. درحالیکه دنده عقب درگیر است، اهرم انتخاب دنده را به عقب حرکت دهید (-) تا دنده از R1 به R2 (یا از R2 به R3) تعویض شود یا به جلو حرکت دهید (+) تا از R3 به R2 یا از R2 به R1 تعویض کنید.



ترجیحاً در R1 شروع کنید.

تعویض از R1 به R2 را می‌توان با خودروی در حال حرکت در دور موتور توصیه شده بالاتر از 1000 دور در دقیقه انجام داد.



یک صدای «بوق» تعویض جهت را از حرکت به جلو به حرکت به سمت عقب یا بالعکس اعلام می‌کند.



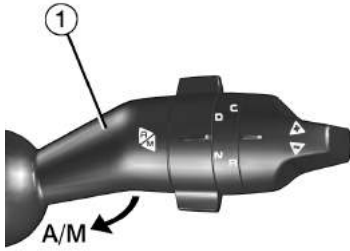
دنده عقب R3 سریع نباید برای انجام حرکات ظریف استفاده شود. از آن تنها باید در موقعیت‌های استثنایی که نیاز به حرکت سریع در دنده عقب وجود دارد، استفاده نمود.



هنگامیکه دنده عقب انتخاب شده است، «منو» (1) و اطلاعات «R(x)» (2) نمایش داده می‌شود. حرکت خود را انجام داده و با قراردادن اهرم انتخاب دنده در مقابل علامت «AM»، به حالت اتومات بیکارچه تعویض کنید.



247271



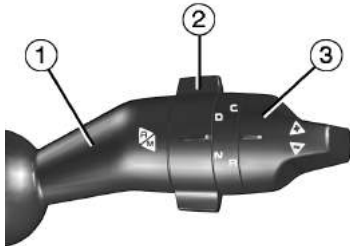
244448

حالت حرکت ظریف

جهت سهولت اتصال یا جداکردن اتصال یک تریبلر، پایه‌های توقف تریبلر با تعلیق بادی کشنده را تنظیم کنید تا کمترین بار بر روی ریش تریبلر وارد شود.
به بخش اتصالات ریش تریبلر و چراغ‌های کاری مراجعه کنید.

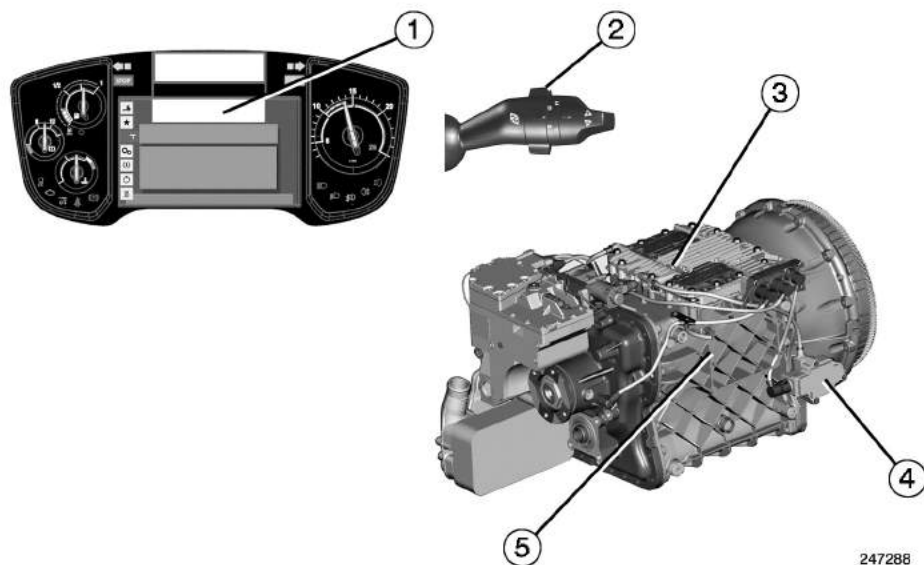
خاموش کردن

خط روی حلقه گردان (2) اهرم انتخاب دنده (1) را به مقابل علامت «N» حرکت دهید تا گیرکس در وضعیت خلاص قرار گرفته و ترمز دستی قبل از خروج از خودرو اعمال شود.



244449

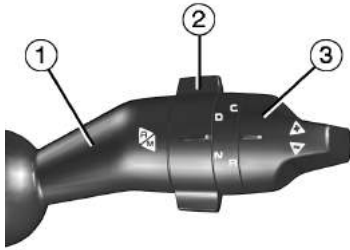
شرح Optidriver



247288

Optidriver دارای 5 جزء اصلی است:

- صفحه نمایش اطلاعات دنده (1)،
- اهرم انتخاب دنده (2) دارای واحد کنترل یکپارچه،
- یک واحد کنترل سرعت (3) دارای واحد کنترل یکپارچه،
- یک دستگاه کنترل کلاچ (4)،
- یک گیربکس کرش مکانیکی (5).



244449

اهرم انتخاب دنده (1)

اهرم انتخاب دنده (1) را می‌توان در سه جهت برای رانندگی حرکت داد و دارای دو حلقه (2/3) برای تعویض به خلاص و برای حالت «حرکت ظریف» است:

حلقه (2): موقعیت‌های «D»/«N»

حلقه را به «N» حرکت دهید، گیربکس به حالت خلاص می‌رود. حلقه را به «D» حرکت دهید، گیربکس دنده شروع حرکت را درگیر می‌کند.

حلقه (3): موقعیت‌های «R»/«C» (حالت «حرکت ظریف»)

حلقه را به «C» حرکت دهید؛ گیربکس دنده جلوی 1 را درگیر کرده و به حالت دستی تغییر می‌دهد.

حلقه را به «R» حرکت دهید؛ گیربکس دنده عقب 1 را درگیر کرده و به حالت دستی تغییر می‌دهد.

برای بازگشت به حالت «اتومات» و خروج از حالت «حرکت ظریف»، اهرم انتخاب دنده را یک بار به سمت خود فشار دهید («A»/«M»).

جلو (هم‌سطح با غریبک فرمان): وضعیت «+»

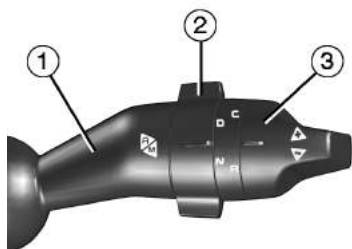
با تعویض به دنده‌های بالاتر، حالت رانندگی اتومات را تصحیح می‌کند.

عقب (هم‌سطح با غریبک فرمان): وضعیت «-»

با تعویض به دنده‌های پایین‌تر، حالت رانندگی اتومات را تصحیح می‌کند.

به سمت خود (مانند «روشن و خاموش شدن چراغ‌های جلو»): وضعیت «A/M»

اهرم انتخاب دنده را یک بار فشار دهید تا از حالت اتومات به حالت دستی دائم یا بالعکس تعویض کنید.



244449

روشن کردن خودرو

موتور را روشن کنید.

درحالیکه ترمز دستی درگیر است، حلقه (2) را به «D» حرکت دهید.

دنده شروع حرکت درگیر می شود.

پدال ترمز را فشار دهید و ترمز دستی را آزاد کنید.

ترمز را آزاد کنید و پدال گاز را فشار دهید: خودرو به سمت جلو حرکت می کند.



خودرو ممکن است با ترمز دستی اعمال شده حرکت کند، حتی اگر پدال گاز فعال نشده باشد؛ از ترمز دستی برای بی حرکت نگه داشتن آن استفاده کنید.

دنده شروع حرکت

حلقه (2) واقع بر روی اهرم انتخاب دنده (1) را از «N» به «D» حرکت دهید.

در حالت خودکار، سیستم دنده شروع حرکت بهینه را به عنوان تابعی از بار خودرو و شیب جاده درگیر می کند.



دنده شروع حرکت را می توان تغییر داد اما استفاده از یک دنده بالاتر نامناسب می تواند به سایش زودهنگام کلاچ منجر شود. نسبت دنده انتخاب شده بوسیله گیربکس را می توان در محدوده بالاتر دو نسبت دنده تصحیح نمود، دنده 5 بالاترین نسبت قابل انتخاب است، یا دنده 6 در صورت استفاده از یک بغل گیربکس.

حرکت در سربالایی

موتور را روشن کنید، دنده صحیح در هنگام تعویض به حالت «D» درگیر خواهد شد.

پدال گاز را فشار دهید.

خودرو به سمت جلو حرکت می کند.

شروع حرکت بر روی سرازیری

موتور را روشن کنید، دنده صحیح در هنگام تعویض به حالت «D» درگیر خواهد شد. خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند (کلاچ درگیر می‌شود).



چنانچه در حالیکه خودرو به سمت جلو حرکت می‌کند اهرم انتخاب دنده را از «N» به «D» حرکت دهید، سیستم یک نسبت مناسب را برای سرعتی که در آن حرکت می‌کند انتخاب می‌کند و کلاچ درگیر می‌شود.



در صورت تعویض از «N» به «D» هنگامیکه خودرو در دنده عقب حرکت می‌کند، سیستم خودرو را کند می‌کند تا متوقف شود و امکان تعویض به دنده شروع حرکت جلو وجود داشته باشد.



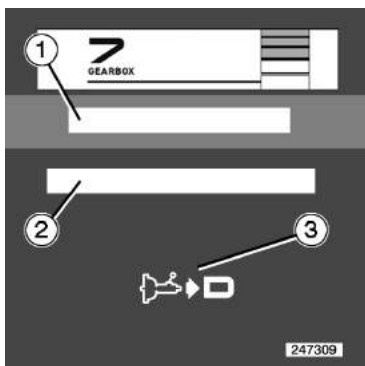
در حالیکه اهرم انتخاب دنده در موقعیت خلاص است، توصیه نمی‌شود اجازه دهید خودرو به سمت عقب برود.

رفتن به حالت خلاص

در هنگام خاموش کردن استارت (موتور خاموش)، گیربکس به صورت خودکار به موقعیت خلاص می‌رود.

N
GEARBOX

247299



هنگام رانندگی در سرعتی بالاتر از 100 کیلومتر در ساعت، تعویض به خلاص بوسیله گیربکس ممنوع است. نسبت دنده درگیر باقی می‌ماند و بخش اطلاعات مربوطه (1) نمایش داده می‌شود و همراه با پیام مربوطه (2) و هشدار صوتی و علامت (3) به شما اعلام می‌کند موقعیت «D» را انتخاب کنید.

به دلایل مشخص ایمنی، هیچگاه با گیربکس در وضعیت خلاص حرکت نکنید.

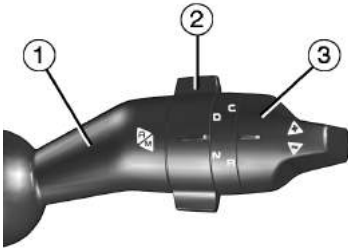
ریتارد در موتور

در هنگام تعویض دنده، لازم نیست ریتارد در موتور را غیرفعال کنید. سیستم غیرفعال می‌شود و سپس در انتهای هر تعویض دنده به صورت خودکار مجدداً فعال می‌شود.



در طول برخی تعویض دنده‌ها، ریتارد در موتور بوسیله سیستم فعال می‌شود تا زمان تعویض دنده بهتر شود.

خاموش کردن

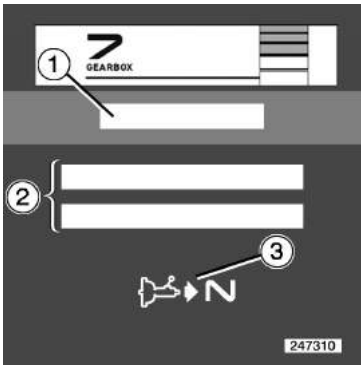


244449



در حالیکه موتور روشن است، قبل از ترک خودرو:

- حلقه (2) روی اهرم انتخاب دنده (1) را به موقعیت «N» حرکت دهید.
- ترمز دستی را اعمال کنید.

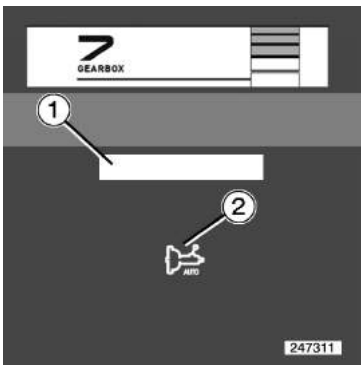


247310

چنانچه درحالیکه موقعیت «D» انتخاب شده است، راننده درب را برای ترک خودرو باز کند، بخش اطلاعات مربوطه (1) نمایش داده می‌شود، همراه با پیام (2)، و سیگنال صوتی و علامت (3) به شما می‌گوید موقعیت «N» را انتخاب کنید.

متوقف و خاموش کردن خودرو

هنگامیکه خودرو به طور کامل بی‌حرکت شد، ترمز دستی را درگیر کنید، حلقه (2) روی اهرم انتخاب دنده (1) را در موقعیت «N» قرار دهید و موتور را با کلید استارت متوقف کنید.



247311

محافظت از کلاچ

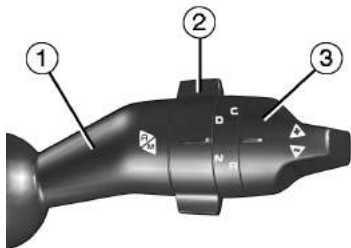
هر گونه داغ شدن کلاچ بوسیله نمایش یک علامت اختطار (2) و یک پیام (1) «CLUTCH OVERHEATING» نمایش داده می‌شود.

استفاده بیش‌ازحد از لغزش کلاچ دیگر ممکن نیست.

- در هنگام گازدادن، کلاچ درگیر می‌شود که این مسئله باعث خاموش شدن موتور می‌شود.
- چنانچه گاز را در مرحله لغزش کلاچ رها کنید، کلاچ آزاد می‌شود.



چنانچه علامت اختطار (2) در طول مرحله درگیری کلاچ نمایش داده شد و خودرو در حال حرکت بود، برای خنک شدن کلاچ به رانندگی ادامه دهید.



244449



چنانچه علامت اختطار (2) در طول مرحله درگیر شدن کلاچ نمایش داده شد و خودرو در حال حرکت نبود، دور موتور را به دور آرام کاهش دهید و حلقه (2) اهرم تعویض دنده (1) را بر روی «D» نگه دارید تا زمانیکه علامت اختطار (2) دیگر نمایش داده نشود.



برای جلوگیری از سایش کلاچ:

- برای شروع حرکت به اندازه کافی گاز بدهید،
- از دنده شروع حرکت که به صورت خودکار بوسیله سیستم انتخاب می‌شود یا یک دنده پایین‌تر استفاده کنید.



برای بی‌حرکت نگه داشتن خودرو بر روی یک تپه هرگز از پدال گاز استفاده نکنید.

محافظت در برابر بالارفتن بیش از حد دور موتور

سیستم از درگیری نسبت دنده‌هایی که ممکن است باعث افزایش بیش از حد بالای دور موتور شود، جلوگیری می‌کند.

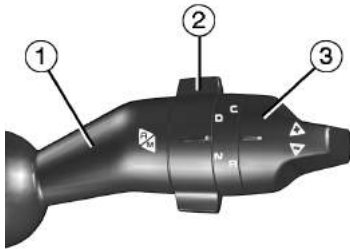
خطاهای کاری

در هنگامیکه انتخاب دنده فعلی اشتباه است، در دسترس نیست یا خارج از مقادیر مورد انتظار است، خط‌چین‌های (1) نشان داده می‌شوند.



286762

حالت نیروسنج (2 چرخ)



244449

- پس از قراردادن خودرو بر روی غلطک‌های آزمایش. درحالی‌که خودرو در حالت ساکن است، با موتور روشن:
- حلقه (2) واقع بر روی اهرم انتخاب دنده (1) را از «N» به «D» حرکت دهید،
 - پدال گاز را به صورت کامل فشار دهید.
- دور موتور تا حداکثر افزایش خواهد یافت. پس از چند ثانیه، تعویض‌دنده‌ها به صورت خودکار انجام خواهد شد. گیربکس اکنون در وضعیت «آزمایش» خود است.
- اطلاعات:

- تعویض‌دنده به دنده بالاتر: دنده‌ها در دور حدود 1700، 2 به 2 تعویض خواهند شد؛
- تعویض‌دنده به دنده پایین‌تر: در هنگام کاهش سرعت، دنده‌ها در دور حدود 1100 تعویض خواهند شد.



تعویض‌دنده بهینه نیست. حالت نیروسنج اجازه اندازه‌گیری مصرف سوخت را نمی‌دهد.

خروج از حالت دینامومتر

از حالت نیروسنج خارج شد:

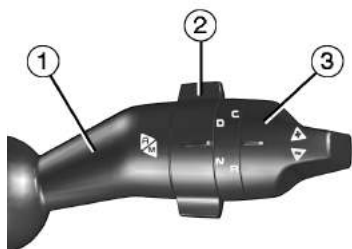
- به محض اینکه چرخ‌های جلوی خودرو می‌چرخند؛
- 10 ثانیه پس از اینکه استارت با سوئیچ خاموش شد.

حالت تعویض‌دنده عادی مجدداً شروع می‌شود.

فعال‌سازی در دماهای پایین

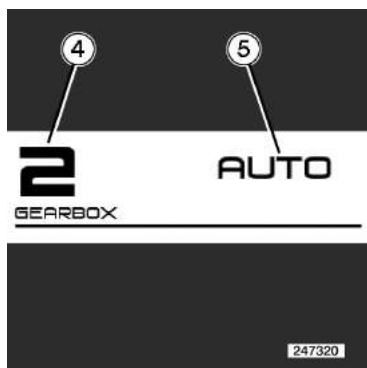
در دماهای بیرونی زیر -20 درجه سانتیگراد، اجازه دهید موتور مدت 10 دقیقه کار کند تا گیربکس به دمای کاری برسد.

حالت اتومات یکپارچه



244449

هرگاه موتور روشن شده باشد؛ هنگامیکه حلقه (2) اهرم انتخاب دنده (1) را از موقعیت «N» به موقعیت «D» حرکت می‌دهید، دنده شروع حرکت مناسب (4) و اطلاعات (5) «Auto» به صورت پیش فرض نمایش داده می‌شود.



247320

تعویض با یک یا چند دنده به صورت خودکار به عنوان تابعی از موقعیت پدال گاز انجام می‌شود.



برای تعویض دنده به دنده بالاتر، حتی اگر احساس می‌کنید دور موتور بیش از حد پایین است، اجازه دهید سیستم تعویض دنده‌ها را مدیریت کنید.

فعال‌سازی عملکرد «قدرت»



بسته به تجهیزات خودروی شما هنگامیکه می‌خواهید سبقت بگیرید و قدرت بیشتر در اختیار داشته باشید تا حداکثر توان جابجایی خودرو را داشته باشید، پدال گاز را به طور کامل و تا بعد از نقطه سفت شدن آن فشار دهید: پیام «Power» نمایش داده می‌شود.

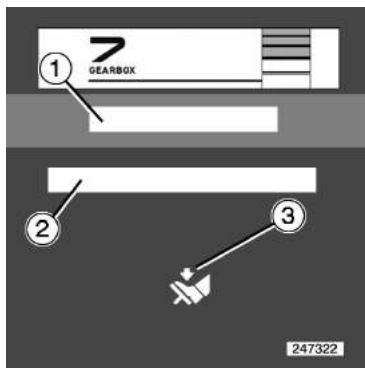


عملکرد «قدرت» مصرف سوخت را افزایش می‌دهد و باید از آن تنها در موارد بسیار ضروری استفاده نمود.

غیرفعال‌سازی عملکرد «قدرت»

پدال گاز را اندکی آزاد کنید، پیام 1 («Power») دیگر نمایش داده نمی‌شود.

استفاده در سرایشی



هنگامیکه سرعت خودرو را کاهش می‌دهید (ترمز می‌کنید یا از ریتاردرها استفاده می‌کنید)، چنانچه در یک مسیر سرازیری تند رانندگی می‌کنید و دور موتور بالا است (نزدیک به دور بسیار بالای موتور) و پدال گاز به طور کامل آزاد شده است، هیچ تعویض دنده خودکاری انجام نمی‌شود؛ این کار به راننده امکان کنترل سرعت خودرو را می‌دهد. در این سناریو، بخش اطلاعات مربوطه (1) همراه با پیام مربوطه (2) و علامت (3) نمایش داده می‌شود تا روه‌ای که باید دنبال کنید را نشان دهد.



درحالی‌که ریتاردر(ها) غیرفعال هستند، و ترمز اعمال نشده است، چنانچه در حال حرکت در سرازیری هستید، سیستم به صورت خودکار دنده را به دنده بالاتر تغییر می‌دهد تا از موتور در برابر بالارفتن بیش از حد دور موتور جلوگیری کرده و افزایش سرعت خودرو را بهینه نماید.

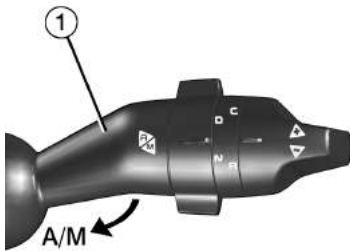


فشار دادن محکم پدال گاز به عنوان درخواستی برای حداکثر سرعت تلقی شده و بنابراین با تعویض چند دنده اثری نامطلوب خواهد داشت.

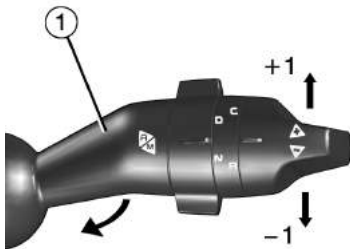
حالت دستی دائم



برای تعویض از حالت خودکار (پیام 1) «Auto»، نمایش داده می‌شود) به حالت دستی دائمی (پیام 2) «Manu»، نمایش داده می‌شود) یا بالعکس، دکمه «A/M» را بر روی اهرم انتخاب دنده به سمت خود فشار دهید. این تغییر را می‌توان با خودروی ساکن یا در حال حرکت انجام داد.



244448



280968

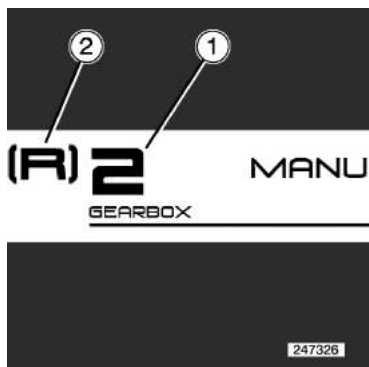
تعویض دنده

تعویض یک دنده تکی:

برای تعویض دنده به یک دنده بالاتر یا یک دنده پایین‌تر، اهرم انتخاب دنده (1) واقع در کنار فرمان را به سمت بالا (+) یا پایین (-) حرکت دهید.



امکان درخواست ردکردن چندین دنده وجود دارد، با اتصال تعداد فشارهای متوالی موردنیاز برای دنده دلخواه، سیستم به صورت خودکار دنده‌ای را که باید درگیر شود مطابق با خطر افزایش بیش‌ازحد یا کاهش بیش‌ازحد دور موتور محدود می‌کند.



در صورت تعویض دنده یا تغییر جهت حرکت، سیستم می تواند دنده درخواست شده (2) را علاوه بر دنده درگیر (1) نشان دهد.



در صورتیکه درخواست تغییر جهت حرکت وجود داشته باشد، چنانچه خودرو ظرف مدت 5 ثانیه متوقف نشود، این درخواست در نظر گرفته نمی شود و نمایش دنده درخواست شده پاک خواهد شد. چنانچه سرعت بالای 10 کیلومتر در ساعت باشد، درخواست پذیرفته نخواهد شد و مورد خاصی نمایش داده نخواهد شد.

در دنده جلو در سرعت پایین، یا در حالت توقف، دنده عقب را می توان انتخاب نمود:

- حلقه اهرم انتخاب دنده «R/C» را به موقعیت «R» بیاورید.

در دنده عقب در سرعت پایین، یا در حالت توقف، دنده جلو را می توان انتخاب نمود:

- حلقه اهرم انتخاب دنده «R/C» را به موقعیت «C» بیاورید. دنده 1 در حالت دستی انتخاب می شود؛

- اهرم (1) را به سمت خود در جهت «A/M» بکشید؛ حالت خودکار با دنده شروع حرکت فعال می شود.

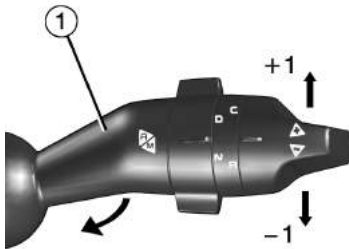
حالت دستی موقت



خودرو در حالت «AUTO» حرکت می‌کند، اطلاعات (2) نمایش داده می‌شود. چنانچه مایل هستید نسبت دنده درگیر شده بوسیله سیستم را قبل از تغییر در عوارض جاده تغییر دهید، می‌توانید با ترکیب کردن هر تعداد فشار متوالی با استفاده از اهرم انتخاب دنده (1) برابر با تعداد تعویض دنده دلخواه (+) یا (-)، بدون درخواست حالت دستی، یک یا چند دنده اضافه یا کم کنید. اطلاعات (3) سپس (4) (MANU) نمایش داده می‌شوند؛ خودرو در حالت دستی موقت است.

راه‌های متعددی برای بازگشت به حالت «Auto» وجود دارد:

- پای خود را به طور کامل از روی پدال گاز بردارید و آنرا مجدداً فشار دهید؛
- ویژگی «کروز کنترل» را فعال‌سازی کنید؛
- حالت «حداکثر» کنترل ریتاردر را فعال کنید؛
- اهرم انتخاب دنده (1) را به سمت خود در جهت «A/M» حرکت دهید.



280988

هنگامیکه به سرعت جاده قانونی رسیدید یا هنگامیکه خودرو متوقف شد، گیربکس مجدداً در حالت اتومات کار خواهد کرد.

حرکت با نقص فنی (اهرم انتخاب دنده جدا شده یا خراب)

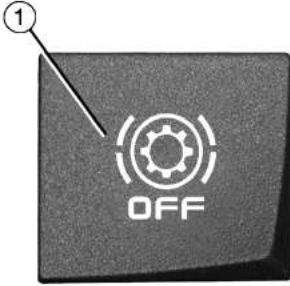
با اعمال ترمز دستی، می‌توانید حالت خلاص را انتخاب کنید.

در حالت AUTOMATIC، می‌توانید با آزاد کردن ترمز دستی و سپس فشار دادن پدال ترمز، دنده شروع حرکت را درگیر کنید.

در هر دو مورد به نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.

ریتارد

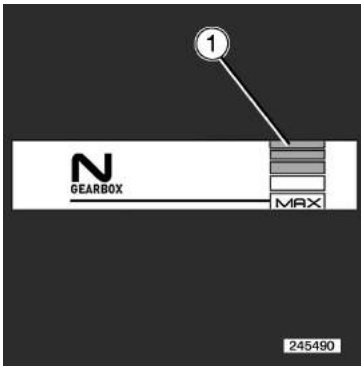
بسته به تجهیزات خودروی شما



245094

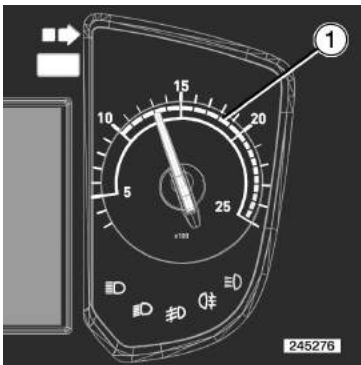


همواره نسبت دنده‌ای را انتخاب نمایید که به شما اجازه می‌دهد از موتور با کارآمدترین دور آن استفاده کنید. چنانچه سطح جاده آسیب دیده است، در صورت امکان از عملکرد ریتارد استفاده کنید. هیچگاه در سرازیری از حالت حرکت با دنده خلاص استفاده نکنید. از عملکرد ریتارد بر روی سطوح جاده لغزنده استفاده نکنید. عملیات خودکار را از طریق کلید (1) غیرفعال کنید.



245480

یک نشانگر (1) به شما موقعیت کنترل ریتارد را اطلاع می‌دهد.



245276



درحالیکه عملکرد ریتارد فعال است، یک بخش آبی‌رنگ در دورسنج موتور (1) نشان داده می‌شود. این بخش آبی باند راندمان حداکثر ریتارد(ها) را نشان می‌دهد.

از ترمزگیری موتور و ریتارد میل گاردان در مراحل ABS و ESC جلوگیری می‌شود.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

یک کنترل تکی که در زیر غریپلک فرمان واقع است ریتاردرهای مختلف را فعال می‌کند. 4 گزینه مختلف وجود دارد:

- با یک موقعیت فعال کنترل کنید: این موقعیت برای فعال‌سازی ترمز آگزوز (با گیربکس دستی) استفاده می‌شود.

به بخش ریتاردرهای دارای گیربکس‌های دستی مراجعه کنید.

- کنترل دارای دو موقعیت فعال: برای فعال‌سازی ترمز آگزوز و ریتاردرهای موتور «Optibrake» یا «Optibrake+» (با گیربکس دستی) استفاده می‌شود.

به بخش ریتاردرهای دارای گیربکس‌های دستی مراجعه کنید.

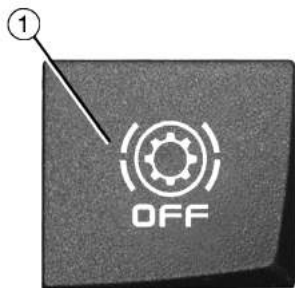
- کنترل دارای سه موقعیت فعال: برای فعال‌سازی ترمز آگزوز و ریتاردرهای موتور «Optibrake» یا «Optibrake+» (با گیربکس Optidriver) استفاده می‌شود.

به فصل ریتاردرهای دارای گیربکس‌های Optidriver مراجعه کنید.

- کنترل دارای پنج موقعیت فعال: برای فعال‌سازی ترمز آگزوز و ریتاردرهای موتور «Optibrake» یا «Optibrake+» و ریتاردرهای هیدرولیک استفاده می‌شود.

به بخش ریتاردرهای دارای گیربکس‌های دستی مراجعه کنید.

به فصل ریتاردرهای دارای گیربکس‌های Optidriver مراجعه کنید.



245094

کلید

یک فشار بر روی کنترل (1) عملکرد خودکار اتصال ریتاردر را با ترمز پایی (ترمز اصلی) غیرفعال می‌کند.



هر بار که خودرو مجدداً روشن می‌شود، اتصال ریتاردر با ترمز پایی فعال است، کنترل (1) برای جداسازی یا اتصال مجدد استفاده می‌شود.

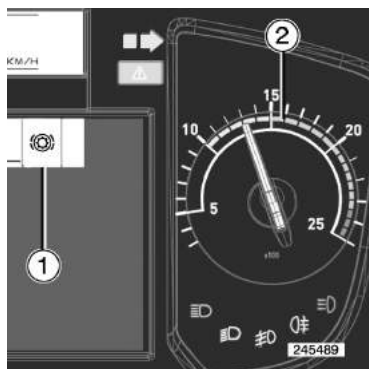


244418

اگر کنترل ریتاردر (1) در موقعیت 0 باشد، هر بار که پدال ترمز فعال می‌شود، عملکرد ریتاردر اگزوز، موتور و گیربکس فعال است.



عملکرد ریتاردر هنگامیکه پدال ترمز برای 5 بار نخست پس از روشن شدن استارت، فشار داده می‌شود، غیرفعال می‌شود.



245489

توان ترمزگیری به عنوان تابعی از بار خودرو و فشار وارده بر پدال ترمز تنظیم می‌شود. علامت نشانگر (1) دیگر نمایش داده نمی‌شود.

اتصال ریتاردر و کروزر کنترل (سرعت ثابت)

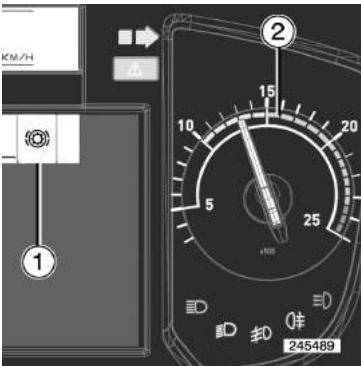
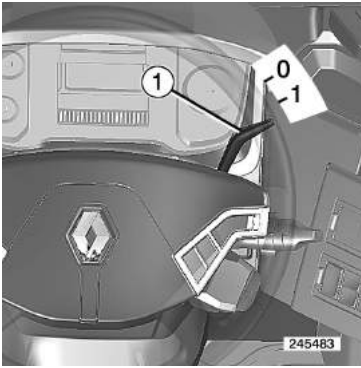
چنانچه عملکردهای ریتاردر گیربکس و یا موتور فعال باشند، علامت نشانگر (1) و نیز بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می‌شود.

نگاه کنید به فصل رانندگی.

ترمز اگزوز (با گیربکس دستی)

بسته به تجهیزات خودروی شما

بسته به تغییر در شیب، دنده را با استفاده از ترکیبات گیربکس برای پایین رفتن انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را حرکت دهید.



- وضعیت 0:

ویژگی فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) دیگر نمایش داده نمی شوند.

- موقعیت 1 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شود.

- موقعیت 1 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

بالای 900 دور در دقیقه، عملکرد ترمز موتور فعال است، علامت اخطار (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.

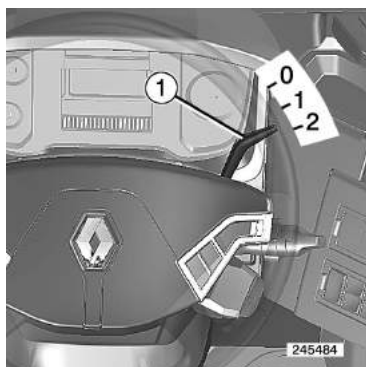


این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتارد را نشان می دهد.



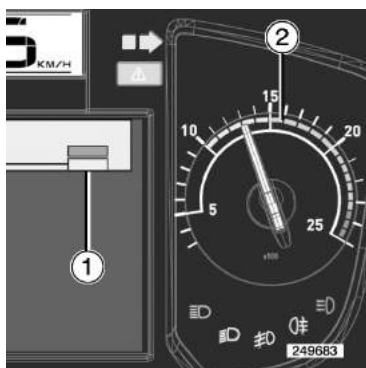
هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

ترمز اگزوز و ترمز موتور «Optibrake» (با گیربکس دستی)



بسته به تجهیزات خودروی شما

بسته به تغییر در شیب، دنده را با استفاده از ترکیبات گیربکس برای پایین رفتن انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را حرکت دهید.



- وضعیت 0:

ویژگی فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) دیگر نمایش داده نمی شوند.

- موقعیت 1 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.

- موقعیت 1 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور بسته به بار خودرو در حدود 50 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 2 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.

- **موقعیت 2 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:**

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ترمز موتور در 100 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.

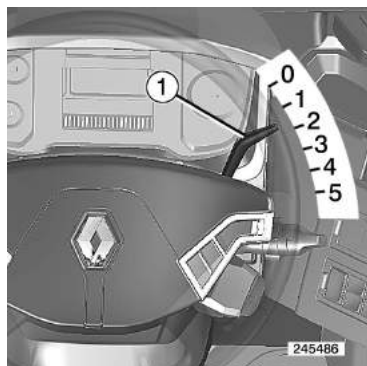


این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتارد را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

ترمز اگزوز با یا بدون ترمز موتور «Optibrake» متصل به ریتاردر هیدرودینامیک (با گیربکس دستی)



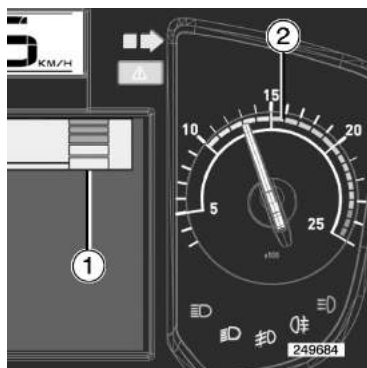
بسته به تجهیزات خودروی شما

گیربکس را برای پایین رفتن مطابق با اختلاف در شیب با استفاده از ترکیبات گیربکس انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را به صورت تدریجی حرکت دهید.

کنترل 5-وضعیتی: تا زمانیکه ضرورت شدید پیدا نکرده است، از حرکت دادن کنترل (1) مستقیماً از موقعیت 0 به موقعیت 5 خودداری کنید.

- وضعیت 0:

ویژگی فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنگ (2) دیگر نمایش داده نمی شوند.



- موقعیت 1 تا 5 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ریتاردر گیربکس علاوه بر ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنگ (2) نمایش داده می شوند.

- موقعیت 1 تا 5 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ریتاردر گیربکس و عملکرد ترمز موتور با افزایش تدریجی در توان به عنوان تابعی از موقعیت کنترل (1): نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنگ (2) نمایش داده می شوند.

جهت بهینه سازی خنک کنندگی ریتاردر هیدرولیک در هنگام حرکت بر روی سراسیمه های تند، دور موتور را بالای 1500 دور در دقیقه نگه دارید.

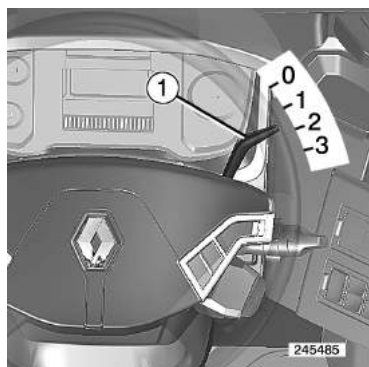


این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردر را نشان می دهد.



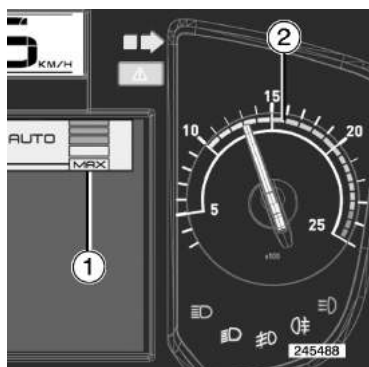
هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

ترمز اگزوز و ترمز موتور «Optibrake» (با گیربکس Optidriver)



بسته به تجهیزات خودروی شما

بسته به تغییر در شیب، دنده را با استفاده از ترکیبات گیربکس برای پایین رفتن انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را حرکت دهید.



- وضعیت 0:

ویژگی فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) دیگر نمایش داده نمی‌شوند.

- موقعیت 1 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می‌شوند.

- موقعیت 1 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور بسته به بار خودرو در حدود 50 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می‌شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریناردرها را نشان می‌دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 2 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.

- **موقعیت 2 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:**

ترمز آگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور در 100 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردرها را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 3 (حالت MAX فعال شده) با انجام عملی بر روی پدال گاز:

حالت ریتاردر اگزوز و موتور فعال سازی نمی شود.

- موقعیت 3 (حالت MAX فعال شده) بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اگزوز علاوه بر ویژگی ترمز موتور در 100 درصد حداکثر گشتاور ممکن فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردرها را نشان می دهد.

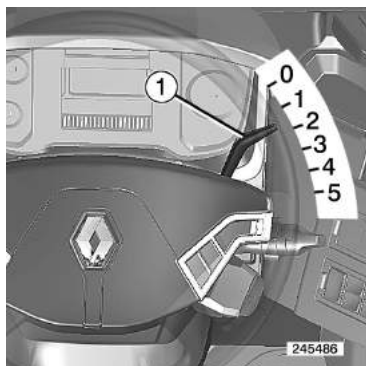


هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.



درگیر شدن حالت «MAX» کاهش دنده گیریکس Optidriver را کنترل می کند و اجازه می دهد دور موتور افزایش یابد و در نتیجه کاهش سرعت سریعتر انجام شود. این موقعیت بی ثبات است.

ترمز آگزوز با ترمز موتور «Optibrake» متصل به ریتاردر هیدرودینامیک (با گیربکس Optidriver)



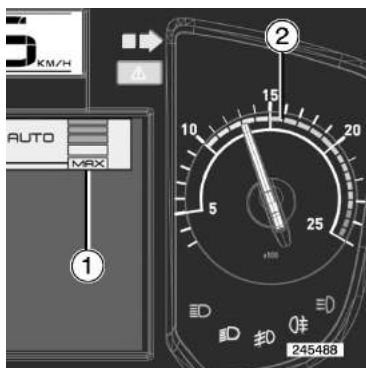
بسته به تجهیزات خودروی شما

گیربکس را برای پایین رفتن مطابق با اختلاف در شیب با استفاده از ترکیبات گیربکس انتخاب کنید. برای کاستن سرعت خودرو، پدال گاز را آزاد کنید و کنترل (1) را به صورت تدریجی حرکت دهید.

کنترل 5-وضعیتی: تا زمانیکه ضرورت شدید پیدا نکرده است، از حرکت دادن کنترل مستقیماً از موقعیت 0 به موقعیت 5 خودداری کنید.

- وضعیت 0:

ویژگی فعال نیست: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) دیگر نمایش داده نمی‌شوند.



- موقعیت 1 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگزوز علاوه بر ویژگی ریتاردر موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می‌شود.

- موقعیت 1 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگزوز علاوه بر ویژگی ریتاردر موتور بسته به بار خودرو در حدود 25 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می‌شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردرها را نشان می‌دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 2 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ریتارد موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شود.

- موقعیت 2 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ریتارد موتور در 50 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردها را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 3 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ریتارد موتور از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شود.

- موقعیت 3 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ریتارد موتور در 75 درصد حداکثر گشتاور ممکن فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردها را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 4 با انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ترمز موتور به علاوه ویژگی ریتارد گیربکس از قبل انتخاب شده است اما فعال نیست: بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شود.

- موقعیت 4 بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز آگروز علاوه بر ویژگی ریتارد موتور به علاوه ریتارد گیربکس در 100 درصد راندمان گشتاور فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردها را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.

- موقعیت 5 (حالت MAX فعال شده) با انجام عملی بر روی پدال گاز:

حالت ریتاردر اکروز و موتور فعال سازی نمی شود.

- موقعیت 5 (حالت MAX فعال شده) بدون انجام عملی بر روی پدال گاز:

ترمز اکروز علاوه بر ویژگی ریتاردر موتور به علاوه ریتاردر گیربکس در 100 درصد حداکثر گشتاور ممکن فعال است: نشانگر (1) و بخش آبی رنگ دورسنج (2) نمایش داده می شوند.



این بخش آبی رنگ، باند راندمان حداکثر ریتاردرها را نشان می دهد.



هرگز اجازه ندهید دور موتور به قسمت قرمز رنگ (افزایش بیش از حد دور موتور) برسد.



درگیر شدن حالت «MAX» کاهش دنده گیربکس Optidriver را کنترل می کند و اجازه می دهد دور موتور افزایش یابد و در نتیجه کاهش سرعت سریعتر انجام شود. این موقعیت بی ثبات است.

قفل دیفرانسیل بین چرخ‌های «محور(های) محرک عقب»

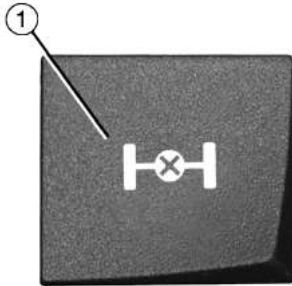
پیسته به تجهیزات خودروی شما

در این موارد از بکارگیری آن خودداری کنید:

- بر روی زمین دارای چسبندگی مناسب (جاده)،
- بر روی پیچ‌ها؛
- هنگامیکه خودرو به یک دستگاه ضدلغزش مجهز است (زنجیر و غیره).

درگیری قفل‌های دیفرانسیل

خودروهای 2x4

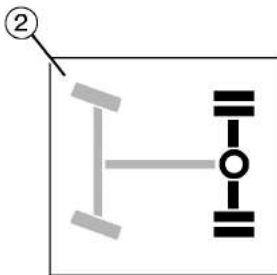


245108

بر روی سطوح دارای سطح چسبندگی پایین یا هنگام نزدیک شدن به بخش لغزنده جاده (در حین راندگی، بدون تغییر دادن سرعت راندگی)، در سرعت خودروی زیر 30 کیلومتر در ساعت، کلید (1) را فشار دهید؛ علامت (2) به محض درگیر شدن قفل دیفرانسیل نمایش داده می‌شود.



برای خودروهای مجهز به تنظیم ضدلغزش «ASR»، در صورتیکه شرایط درگیری برآورده نشوند، دور موتور ممکن است کاهش یابد.



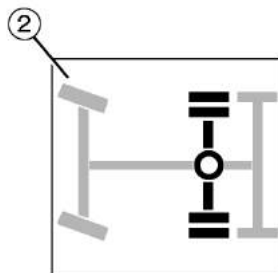
248095

خودروهای 2x6

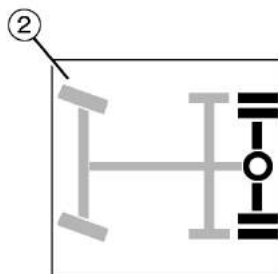
بر روی سطوح دارای سطح چسبندگی پایین یا هنگام نزدیک شدن به بخش لغزنده جاده (در حین راندگی، بدون تغییر دادن سرعت راندگی)، در سرعت خودروی زیر 30 کیلومتر در ساعت، کلید (1) را فشار دهید؛ علامت (2) به محض درگیر شدن قفل دیفرانسیل نمایش داده می‌شود.



برای خودروهای مجهز به تنظیم ضدلغزش «ASR»، در صورتیکه شرایط درگیری برآورده نشوند، دور موتور ممکن است کاهش یابد.

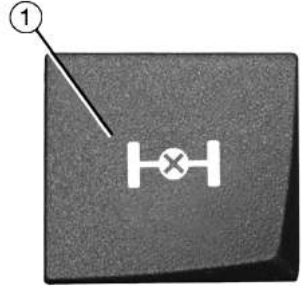


282738



282741

آزادکردن قفل‌های دیفرانسیل، نسخه 4x2/6x2
دکمه (1) را فشار دهید. علامت نشانگر (2) دیگر نمایش داده نمی‌شود. چنانچه نشان داده شد، در حین رانندگی فرمان را اندکی به سمت چپ و سمت راست بچرخانید تا کلاچ دندانه‌ای آزاد شود و علامت پاک شود.

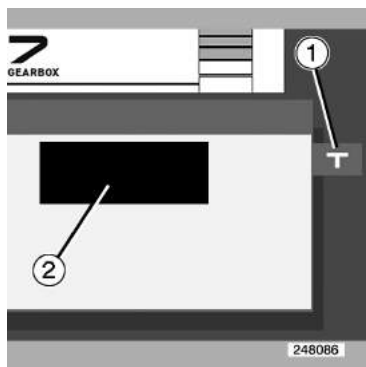


245108



به محض اینکه سرعت از 35 کیلومتر در ساعت فراتر رود، قفل دیفرانسیل به صورت خودکار آزاد می‌شود. هنگامیکه سرعت دوباره به زیر 30 کیلومتر در ساعت برود، به صورت خودکار درگیر می‌شود.

خاموش کردن موتور



بسته به تجهیزات خودروی شما

ترمز دستی را اعمال کنید و گیربکس را در حالت خلاص قرار دهید. همواره قبل از خاموش کردن موتور منتظر بمانید تا دور آن به دور آرام باز گردد.

برای خاموش کردن موتور، استارت را خاموش کنید.

با استفاده از کنترل از راه دور یا قطع جریان از طریق کلید اصلی، خودرو را در حالت مصرف پایین قرار دهید. برای جلوگیری از آسیب دیدن آلترناتور و اجزای الکترونیکی خودرو، هیچگاه قبل از خاموش کردن موتور، برق خودرو را از طریق کلید اصلی قطع نکنید.

تاخوگراف (سرعت نگار) آنالوگ

چنانچه کشوی تاخوگراف آنالوگ در هنگامیکه استارت خاموش می شود، باز باشد، زنگ به صدا درمی آید، اخطار (1) نمایش داده می شود و پیام (2) «کشوی سرعت نگار باز است»، نشان داده می شود. قبل از خروج از خودرو، کشوی سرعت نگار را ببندید.

تاخوگراف دیجیتال

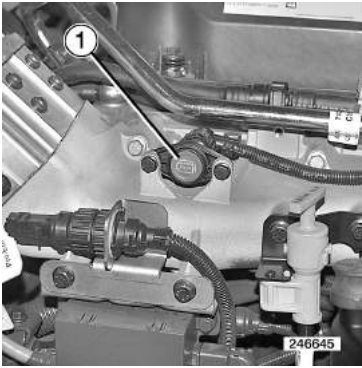
چنانچه کشوی پریتر تاخوگراف در هنگامیکه استارت خاموش می شود، باز باشد، زنگ به صدا درمی آید، اخطار (1) نمایش داده می شود و پیام (2) «پریتر باز است» نشان داده می شود. کشوی پریتر تاخوگراف را مجدداً ببندید.



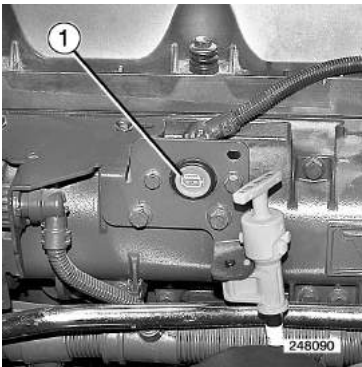
هنگامیکه موتور خاموش می شود، یک چرخه تخلیه مدار AdBlue به صورت خودکار انجام می شود. در طول این عملیات، صدای کارکردن پمپ شنیده می شود.

کنترل خاموش کردن موتور (1) (کابین در حالت بالا برده شده).

DTI 11



DTI 13

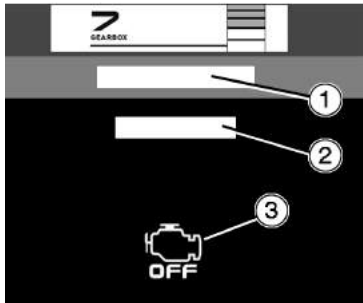


خاموش کردن خودکار موتور

هنگامیکه موتور با دور آرام کار می‌کند، به صورت خودکار خاموش می‌شود تا در مصرف سوخت صرفه‌جویی شود؛ 5 دقیقه پس از اعمال ترمز دستی.



اگر سطح باطری اکومولاتور بیش از حد پایین باشد، این عملکرد منع خواهد شد.



261224

90 ثانیه پس از خاموش کردن خودکار، یک سیگنال هشدار به صدا درمی‌آید.

یک پیام (2) و نشانگر (3) مرتبط در بخش اطلاعات خاموش کردن خودکار موتور (1) در صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود.

شرایط زیر باید فراهم شود تا موتور خاموش شود:

- ترمز دستی فعال باشد؛
- دور آرام سریع فعال نباشد؛
- هیچ بغل‌گیرکسی درگیر نباشد.

زمان‌های 90 ثانیه‌ای و 5 دقیقه‌ای باید بوسیله یک تعمیرگاه مجاز RENAULT TRUCKS تنظیم شود.

دوره زمانبندی شده و وقفه

هنگامیکه پدال گاز به طور کامل فشار داده شود، تایمر ریست می شود.

چنانچه پدال ترمز به طور کامل قبل از اخطار (پیام صفحه نمایش و اخطار صوتی) فشار داده شود، تایمر ریست می شود و شمارش معکوس جدید شروع می شود.

چنانچه پدال ترمز به طور کامل پس از اخطار فشار داده شود:

- اخطار لغو می شود؛

- عملکردهای توقف و خاموش کردن موتور فعال نمی شوند.

چنانچه کامیون حرکت کند یا مجدداً روشن شود، عملکرد دوباره فعال سازی می شود.



عملکرد خاموش کردن موتور اثری بر عملکردهای دیگر مانند چراغ های کاری و غیره ندارد.



برای جلوگیری از تخلیه باطری های اکومولاتور، از خاموش کردن استارت خودداری کنید.

خاموش کردن موتور در خودروهای ADR (حمل و نقل مواد خطرناک و خطر آفرین)

کلید ADR باید هنگامیکه موتور و استارت خاموش شده است، فعال شود. کلید ADR را در شرایط دیگر مانند موارد اضطراری می‌توان فعال نمود.



از فعال‌سازی کلید ADR در هنگام رانندگی خودداری کنید. زیرا تغذیه الکتریکی موتور و سیستم‌های الکترونیکی مهم قطع خواهد شد. امکان فعال‌کردن ترمز دستی وجود نخواهد داشت.



رعایت توصیه‌های مربوطه به خاموش‌کردن موتور در موقعیتی که هستید، ضروری است. انجام هرگونه روبره دیگر ممکن است خطرناک باشد.

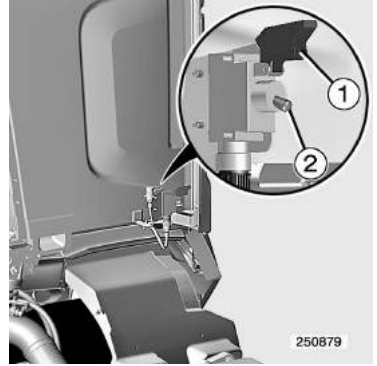


کلید داخل خودرو

قفل کلید را با استفاده از دکمه (1) باز کنید. کلید ایمنی مدار «ADR» تغذیه الکتریکی خودرو را قطع می‌کند. برای درگیرکردن مجدد مدارشکن، قفل کلید را از طریق دکمه (1) باز کنید.

کنترل داخل خودرو

پوشش محافظ (1) را بردارید، کلید (2) را فعال کنید تا موتور خاموش شود. کلید ایمنی مدار «ADR» تغذیه الکتریکی خودرو را قطع می‌کند. لطفاً به بخش محیط بیرونی مراجعه کنید.

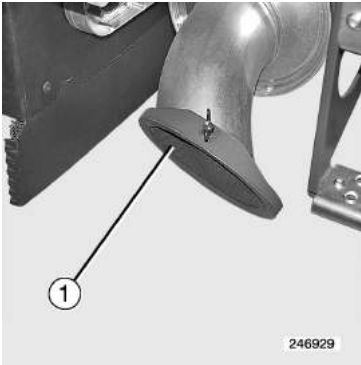


250879

هنگام ورود به مناطق خطرناک، در صورت وجود الزام قانونی در منطقه مربوطه، یک جرقه‌گیر (1) بر روی آگزوز نصب کنید.



برای خودروهای ADR، جرقه‌گیر را برای کاهش مصرف سوخت در خارج از مناطق خطر از آگزوز جدا کنید.



246929



تعليق بادی

تعليق عقب

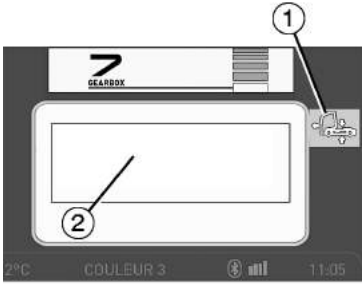
سیستم تعليق بادی الكترونيكي

يك تعليق بادی است كه بوسيله يك سیستم الكترونيكي کنترل می شود. علاوه بر محاسن مربوطه به تعليق بادی معمولی، این مزایا را دارا می باشد:

- بهینه سازی خدمات سكوی بارگيري و نگهداری حافظه يك یا چند ارتفاع بارگيري/تخليه بار (حتی پس از خاموش کردن برق خودرو)؛
- تصحيح خودكار ارتفاع موازی با محور خودرو (حتی در صورت توزيع بار نامتوازن)؛
- حفظ عمر لاستيك (با گزینه محور بالابری)؛
- عملکردها بوسيله يك کنترل ازراه دور کنترل می شوند؛
- تصحيح ارتفاع با مصرف باد پایین به سرعت انجام می شود؛
- بالای 10 كيلومتر در ساعت، ارتفاع شاسی به ارتفاع رانندگی تنظیم می شود؛
- در هنگام راه افتادن خودرو، پس از آزاد کردن ترمز دستی، ارتفاع شاسی تا ارتفاع رانندگی تنظیم می شود.

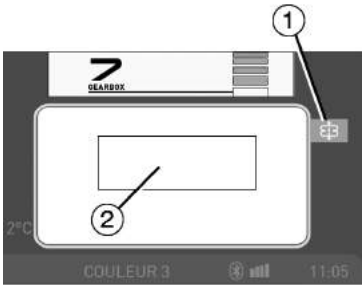
عمليات

- **حالت اتوماتيك**
سیستم ارتفاع شاسی به ارتفاع رانندگی تنظیم می شود.
- **حالت دستی**
عملکرد در حالت دستی تنها در زیر 10 كيلومتر در ساعت امکان دارد.
حالت دستی به ارتفاع شاسی امکان می دهد در ارتفاع دلخواه قرار گیرد.
حالت خودكار از طريق دکمه «بازگشت به ارتفاع رانندگی» بر روی کنترل ازراه دور یا در هنگامیکه سرعت بالای 10 كيلومتر در ساعت است، دوباره ادامه پیدا می کند.



288263

- چنانچه خودرو نتواند به موقعیت رانندگی خود بازگردد، علامت اخطار (1) و پیام اطلاعات (2) نمایش داده می شوند.



288360

- علامت اخطار (1) و یک پیام اخطار (2) در هنگامیکه یک نقص شناسایی می شود، نمایش داده می شوند. عملکرد ایمنی ECU به صورت خودکار سیستم کنترل را به صورت جزئی یا به طور کامل خنثی می کند.

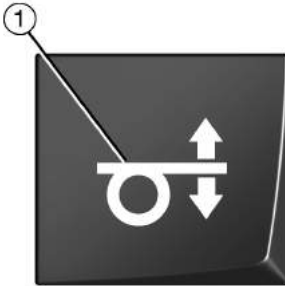
روی جاده

علامت اخطار (1) و پیام (2) نشان دهنده یک نقص در سیستم تعلیق است.

در حالت توقف

علامت اخطار (1) و پیام (2) نشان دهنده یک نقص در سیستم تعلیق است. یک آزمایش انجام دهید (مراجعه کنید به بخش عملیات آزمایش).

آزادسازی ترمز پارک جلو



286323



چنانچه خودروی شما دارای وزن ناخالص کل بالاتر از 50 (GCW) تن است، ترمز دستی بر روی محور جلو علاوه بر محور محرک نیز عمل می‌کند.

هنگام تنظیم تعلیق، ترمز محور جلو آزاد می‌شود تا از ایجاد استرس‌های مکانیکی جلوگیری شود.

قبل از کار با تعلیق، مطمئن شوید هیچ خطری از نظر حرکت خودرو وجود ندارد، سپس دکمه (1) را فشار دهید.



قبل از فشار دادن دکمه (1)، درحالی‌که خودرو پاک شده است، مطمئن شوید استارت روشن است و فشار باد کافی وجود دارد.

حداکثر مفصل بندی ترکیب جاده خودرو



هنگام انجام حرکات ظریف خودرو در یک سکوی باربری یا در صورتیکه یک ترک بزرگ در جاده وجود داشته باشد، مراقب نقاط (1) یا (2) باشید تا از آسیب دیدن کشنده یا نیم تریلر جلوگیری شود.

به منظور کاهش زاویه کمرشکن ترکیب خودرو در جاده، تعلیق بادی کشنده را تنظیم کنید.



1

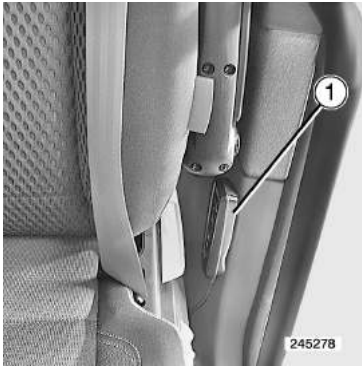
290577



2

290578

کنترل ازراه دور



یک نوع ECU متناظر برای هر یک از تجهیزات تعلیق وجود دارد. موقعیت قرارگیری کنترل ازراه دور (1) در داخل کابین راننده.

وصل کردن/جدا کردن یک تریلر به/از یک خودرو مجهز به سیستم تعلیق بادی

برای جداکردن تریلر:

- خودرو را در موقعیت بالابرده شده تنظیم کنید؛
- ستون‌های تریلر را پایین بیاورید؛
- قفل اتصال ریش تریلر را باز کنید؛
- خودرو را اندکی به سمت جلو حرکت دهید تا میل ریش آزاد شود؛
- خودرو را اندکی پایین بیاورید تا ریش تریلر جدا شود؛
- کشنده را آزاد کنید، سپس خودرو را قبل از رانندگی در وضعیت عادی قرار دهید.

برای وصل کردن تریلر:

- ارتفاع ریش تریلر را قبل از اتصال خودرو تنظیم کنید؛
- آزمایش کشش انجام دهید (به بخش ریش‌های تریلر و چراغ‌های کاری مراجعه کنید)؛
- هنگامی که اتصال کامل شد، خودرو را در وضعیت بالابرده شده قرار دهید.
- ستون‌های تریلر را به جای خود بازگردانید؛
- خودرو را قبل از رانندگی در وضعیت عادی قرار دهید.

خودروی 2x4 و 2x6 دارای تعليق عقب قابل تنظيم

بسته به تجهيزات خودروی شما

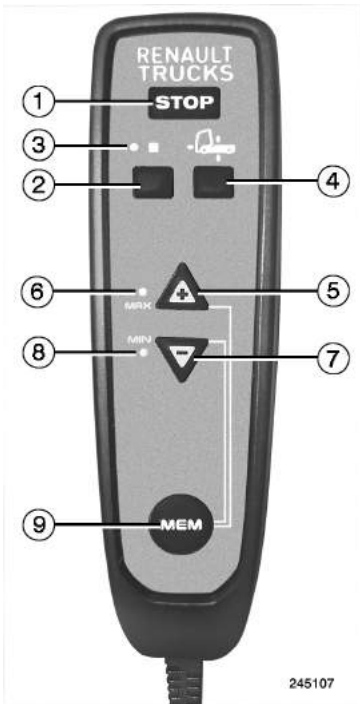
کنترل ازراه دور را می توان برای بالا بردن یا پایین آوردن تعليق عقب و بازگرداندن خودرو به وضعیت جاده استفاده کرد.

کنترل ازراه دور در این موارد کار می کند:

- فشار باد بالاتر از 8 بار باشد؛
- سرعت کمتر از 10 کیلومتر در ساعت باشد.

دکمه های کنترل:

- (1) - دکمه کنترل «STOP».
- (2) - دکمه کنترل تغییر ارتفاع رانندگی.
- (3) چراغ نشانگر ذخیره عملکرد تغییر ارتفاع رانندگی.
- (4) دکمه کنترل بازگشت به ارتفاع رانندگی.
- (5) دکمه کنترل بالا بردن.
- (6) - چراغ نشانگر فعال سازی کنترل «بالا بردن».
- (7) دکمه کنترل «پایین آوردن».
- (8) - چراغ نشانگر فعال سازی کنترل «پایین آوردن».
- (9) - دکمه کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه».



استفاده از جعبه کنترل از راه دور

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودرو را از حالت مصرف پایین خارج کرده یا کلید اصلی را فعال کنید.
استارت را روشن کنید (چنانچه فشار باد کافی نیست، موتور را روشن کنید).

عملکرد «بالا بردن»

برای بالا بردن تعلیق، کنترل (5) را فشار دهید.

فشار دادن همزمان دکمه‌های کنترل (5) و (9) چراغ نشانگر (6) را روشن می‌کند؛ می‌توانید دکمه‌های کنترل را آزاد کنید؛ تعلیق به صورت خودکار بالا می‌رود تا زمانیکه به موقعیت توقف برسد.

عملکرد «پایین آوردن»

برای پایین آوردن تعلیق، کنترل (7) را فشار دهید.

فشار دادن همزمان دکمه‌های کنترل (7) و (9) چراغ نشانگر (8) را روشن می‌کند؛ می‌توانید دکمه‌های کنترل را آزاد کنید؛ تعلیق به صورت خودکار پایین می‌آید تا زمانیکه به موقعیت توقف برسد.

ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه

برای ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه، ابتدا باید با استفاده از دکمه‌های (5) و (7)، آنرا تنظیم کنید.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه (9) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.

ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می‌شود.

برای بازخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است دکمه (9) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

بازگشت به ارتفاع رانندگی

برای بازخوانی ارتفاع رانندگی، دکمه کنترل (4) را فشار دهید.

خاموش کردن

کنترل (1) «STOP» می‌تواند در هر زمانی که مایل باشید حرکت تعلیق را متوقف کند.



در صورت بروز خطر، امکان توقف فوری کلبه حرکات با فشار دادن دکمه کنترل (1) وجود دارد.



چنانچه سیستم الکترونیکی سرعت حرکت را بیش از حد سریع تشخیص داد، آنرا با قطع جریان هوا قطع می‌کند.

آماده‌بکار (standby)

پس از خاموش کردن استارت با کلید، امکان قراردادن سیستم تعلیق در حالت «آماده‌بکار» بوسیله فشاردادن هر دکمه‌ای بر روی کنترل از راه دور به جز دکمه (1) «STOP» وجود دارد.

موقعیت تعلیق به مدت 1 ساعت به صورت ثابت باقی می‌ماند. تنظیم ارتفاع تعلیق را نیز می‌توان بوسیله دکمه‌های کنترل «بالا بردن» (5) و «پایین بردن» (7) انجام داد. مادامیکه فشار هوای کافی در مخازن وجود داشته باشد، عملکرد قابل استفاده باقی می‌ماند.

فشاردادن دکمه کنترل (1) به مدت 2 ثانیه حالت «آماده‌بکار» را متوقف می‌کند.

تغییر ارتفاع رانندگی

دکمه کنترل (2) را فشار دهید و مطمئن شوید چراغ نشانگر (3) روشن می‌شود. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کنید. با استفاده از دکمه‌های کنترل (5) و (7)، ارتفاع رانندگی دلخواه را تنظیم کنید.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه (9) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید. ارتفاع رانندگی جدید ذخیره می‌شود. دکمه کنترل (2) را برای خروج از این عملکرد فشار دهید.

برای بازخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است دکمه (9) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

فراخواندن ارتفاع رانندگی پیش فرض

دکمه کنترل (2) را فشار دهید و مطمئن شوید چراغ نشانگر (3) روشن می‌شود. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کنید.

سپس، دکمه کنترل (9) را به مدت حداقل 2 ثانیه و کمتر از 5 ثانیه فشار دهید و سپس آنرا آزاد کنید.

ارتفاع رانندگی پیش فرض فراخوانی می‌شود. دکمه کنترل (2) را برای خروج از این عملکرد فشار دهید.

6x2 خودرو با سیستم تعليق عقب قابل تنظيم + محور بالابر

بر روی قسمت بالای کلید (1) فشار وارد کنید؛ اگر بار آن اجازه دهد، محور بالا می‌رود.

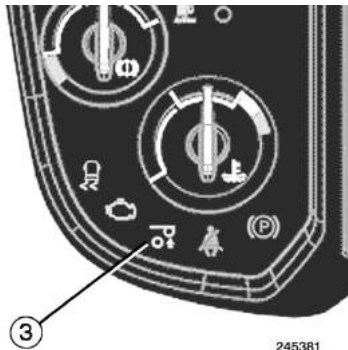
علامت نشانگر (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات نمایش داده می‌شود.

بر روی قسمت پایین کلید (1) فشار وارد کنید؛ محور بالابر پایین آورده می‌شود.

هنگامیکه کلید (1) در موقعیت «خودکار» (کلید در موقعیت وسط) است، اگر خودرو دارای بار سبک باشد، محور به صورت خودکار در سرعت‌های بالای 5 کیلومتر در ساعت بالا برده می‌شود.



245109



245381

خودروی دارای سیستم تعليق کامل 4x2/6x2

کنترل ازراه دور را می توان برای بالا بردن یا پایین آوردن تعليق جلو و یا عقب و بازگرداندن خودرو به وضعیت جاده استفاده کرد.

کنترل ازراه دور در این موارد کار می کند:

- فشار باد بالاتر از 8 بار باشد؛
- سرعت کمتر از 10 کیلومتر در ساعت باشد.

دکمه های کنترل:

(1) - دکمه کنترل «STOP».

(2) - دکمه کنترل تغییر ارتفاع رانندگی.

(3) چراغ نشانگر ذخیره عملکرد تغییر ارتفاع رانندگی.

(4) دکمه کنترل بازگشت به ارتفاع رانندگی.

(5) - دکمه کنترل انتخاب: «محور محرک انتهایی و محور(ها)» / «ارتفاع های ذخیره شده»

(6) - نشانگرهای انتخاب «محور محرک و محور(ها)» / «ارتفاع های ذخیره شده در حافظه».

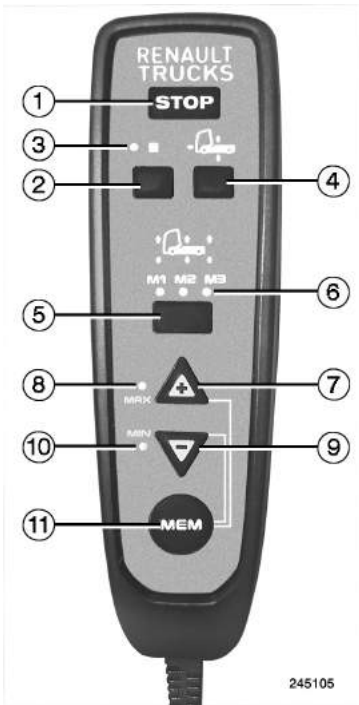
(7) دکمه کنترل بالا بردن.

(8) - چراغ نشانگر فعال سازی کنترل «بالا بردن».

(9) دکمه کنترل «پایین آوردن».

(10) - چراغ نشانگر فعال سازی کنترل «پایین آوردن».

(11) - دکمه کنترل «ذخیره/بازخوانی حافظه».



استفاده از جعبه کنترل ازراه دور
خودرو را از حالت مصرف پایین خارج کرده یا کلید اصلی را فعال کنید.
استارت را روشن کنید (چنانچه فشار باد کافی نیست، موتور را روشن کنید).

تنظیم ارتفاع تعليق
استفاده از دکمه کنترل (5)، انتخاب کنید:

- تعليق جلو،
- تعليق عقب،
- تعليق های جلو و عقب.



بدون استفاده از دکمه کنترل انتخاب (5)، هرگونه اقدامی بر روی دکمه های کنترل «بالا بردن» (7) و «پایین آوردن» (9) به طور همزمان هم بر تعليق های جلو و هم تعليق های عقب عمل می کند.

عملکرد «بالا بردن»

برای بالا بردن تعليق، کنترل (7) را فشار دهید.

فشار دادن همزمان دکمه های کنترل (11) و (7) چراغ نشانگر (8) را روشن می کند؛ می توانید دکمه های کنترل را آزاد کنید؛ تعليق به صورت خودکار بالا می رود تا زمانیکه به موقعیت توقف برسد.

عملکرد «پایین آوردن»

برای پایین آوردن تعليق، کنترل (9) را فشار دهید.

فشار دادن همزمان دکمه های کنترل (11) و (9) چراغ نشانگر (10) را روشن می کند؛ می توانید دکمه های کنترل را آزاد کنید؛ تعليق به صورت خودکار پایین می آید تا زمانیکه به موقعیت توقف برسد.

ذخیره یک ارتفاع سکوی بارگیری در حافظه

برای ذخیره ارتفاع یک سکوی بارگیری، باید با استفاده از دکمه های (9) و (7)، ارتفاع را تنظیم کنید.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، حافظه دلخواه را با دکمه (5) انتخاب کنید، دکمه (11) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید.

ارتفاع دلخواه در حافظه ذخیره می شود.

برای فراخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است حافظه مربوطه را با دکمه کنترل (5) انتخاب کنید و سپس دکمه (11) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

بازگشت به ارتفاع رانندگی

برای بازخوانی ارتفاع رانندگی، دکمه کنترل (4) را فشار دهید.

خاموش کردن

هر زمانی که مایل باشید کنترل «STOP» می تواند حرکت تعليق را متوقف کند.



در صورت بروز خطر، امکان توقف فوری کلیه حرکات با فشار دادن دکمه کنترل (1) وجود دارد.



چنانچه سیستم الکترونیکی سرعت حرکت را بیش از حد سریع تشخیص داد، آنرا با قطع جریان هوا قطع می‌کند.

آماده‌بکار (standby)

پس از خاموش کردن استارت با کلید، امکان قراردادن سیستم تعلیق در حالت «آماده‌بکار» بوسیله فشار دادن هر دکمه‌ای بر روی کنترل از راه دور به جز دکمه (1) «STOP» وجود دارد.

موقعیت تعلیق به مدت 1 ساعت به صورت ثابت باقی می‌ماند. تنظیم ارتفاع تعلیق را می‌توان بوسیله دکمه‌های کنترل «بالا بردن» (7) و «پایین بردن» (9) نیز انجام داد. مادامیکه فشار هوای کافی در مخازن وجود داشته باشد، عملکرد قابل استفاده باقی می‌ماند.

فشار دادن دکمه کنترل (1) به مدت 2 ثانیه حالت «آماده‌بکار» را متوقف می‌کند.

تغییر ارتفاع رانندگی

دکمه کنترل (2) را فشار دهید و مطمئن شوید چراغ نشانگر (3) روشن می‌شود. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کنید. با استفاده از دکمه‌های کنترل (7) و (9)، ارتفاع رانندگی دلخواه را تنظیم کنید.

به محض اینکه ارتفاع دلخواه بدست آمد، دکمه کنترل (11) را به مدت حداقل 5 ثانیه فشار دهید، سپس آنرا رها کنید. ارتفاع رانندگی جدید ذخیره می‌شود. دکمه کنترل (2) را برای خروج از این عملکرد فشار دهید.

برای بازخوانی این ارتفاع از حافظه، کافی است دکمه کنترل (11) را به مدت حداقل 2 ثانیه، اما کمتر از 5 ثانیه، فشار دهید.

فراخواندن ارتفاع رانندگی پیش فرض

دکمه کنترل (2) را فشار دهید و مطمئن شوید چراغ نشانگر (3) روشن می‌شود. در طول این مرحله، موقعیت شاسی ممکن است تغییر کنید.

سپس، دکمه کنترل (9) را به مدت حداقل 2 ثانیه و کمتر از 5 ثانیه فشار دهید و سپس آنرا آزاد کنید.

ارتفاع رانندگی پیش فرض فراخوانی می‌شود. دکمه کنترل (2) را برای خروج از این عملکرد فشار دهید.

6x2 خودرو با سیستم تعليق عقب و جلو قابل تنظيم + محور بالابر

بر روی قسمت بالای کلید (1) فشار وارد کنید؛ اگر بار آن اجازه دهد، محور بالا می‌رود.

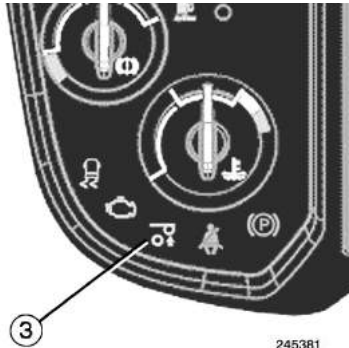
علامت نشانگر (3) بر روی صفحه نمایش اطلاعات نمایش داده می‌شود.

بر روی قسمت پایین کلید (1) فشار وارد کنید؛ محور بالابر پایین آورده می‌شود.

هنگامیکه کلید (1) در موقعیت «خودکار» (کلید در موقعیت وسط) است، اگر خودرو دارای بار سبک باشد، محور به صورت خودکار در سرعت‌های بالای 5 کیلومتر در ساعت بالا برده می‌شود.



245109



245381

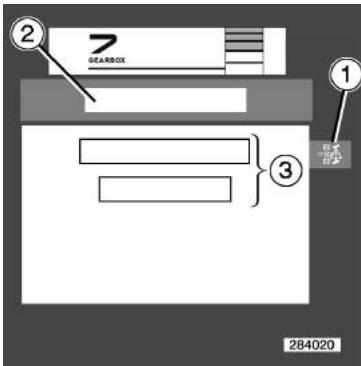
محور فرمان پذیر عقب



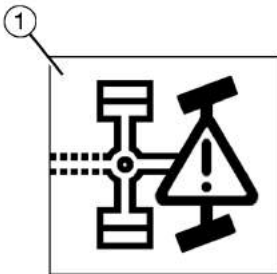
پس از هرگونه تغییری مانند تعویض محور کوتاه یا اهرم‌ها، ضروری است کلیه فاصله‌گذارهایی را که در طول دمونتاز برداشتید در هنگام نصب مجدد سرهای محور کوتاه دوباره در سر جای خود قرار دهید. همچنین لازم است «صفر» ECU محور عقب فرمان‌پذیر پس از این موارد ریست کنید:

- تنظیم فرمان جلو و یا عقب (تنظیم فرمان و غیره)؛
- اعمال تغییر در فرمان عقب و یا جلو.

با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



در صورت بروز نقص در محور فرمان‌پذیر عقب، علامت اختلال (1)، سبک رانندگی که باید رعایت کنید (2) و یک پیام مرتبط (3) بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره همراه با چراغ اختلال (H) یا (M) نمایش داده می‌شود. (به تصویر انتهای بخش مراجعه کنید).



284021

- بسته به ماهیت نقص، محور عقب فرمان‌پذیر نسبت به رفتارهای مختلف واکنش نشان می‌دهد.
- چنانچه چراغ نشانگر (M) روشن شود، محور عقب فرمان‌پذیر در موقعیت مستقیم به سمت جلو به حالت قفل‌شده باقی می‌ماند.
 - چنانچه چراغ نشانگر (H) روشن شود، محور عقب فرمان‌پذیر به محور خویش فرمان تبدیل می‌شود.
- (به تصویر انتهای بخش مراجعه کنید.)



هنگامیکه چراغ نشانگر (H) روشن شود، حرکت دادن خودرو به سمت عقب ممنوع است زیرا محور عقب فرمان‌پذیر دیگر کنترل نمی‌شود.

(به تصویر انتهای بخش مراجعه کنید.)

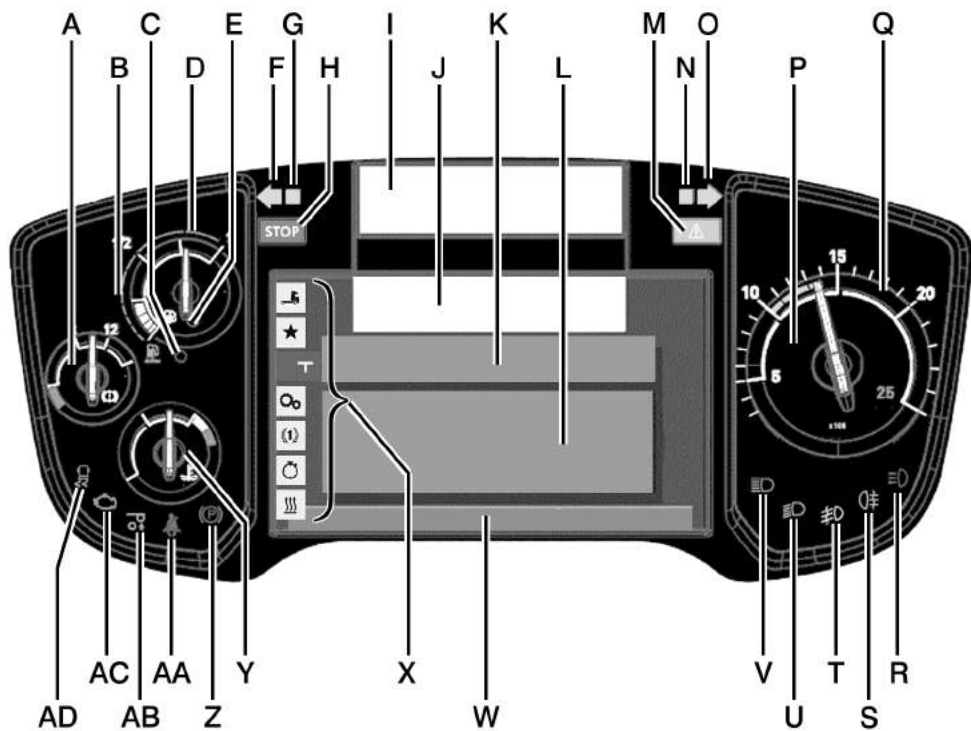


دنده عقب رفتن با چراغ نشانگر (H) روشن منجر به این مشکلات خواهد شد:

- قفل‌شدن کامل فرمان به استوپ‌های قفل مکانیکی؛
- تغییر مسیر خودرو؛
- لاستیک ساییدگی.



مدار هیدرولیک نیازی به نگهداری ندارد. در صورت بروز نقص (نشستی، سطح اشتباه و غیره) یا ظاهر شدن یک نقص، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



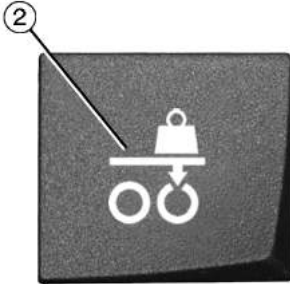
241787

کنترل بارریزی

پیسته به تجهیزات خودروی شما

در صورتیکه چرخ‌های محرک در هنگام شروع حرکت دارای چسبندگی کافی با جاده نیستند، بار روی محور بالابر را به محور محرک منتقل کنید.

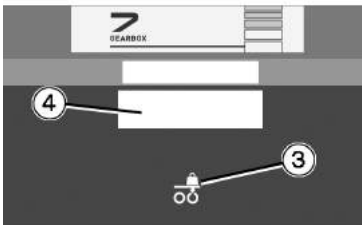
یک بار فشار دادن کلید (2) کنترل کنشش خودرو را بهینه‌سازی می‌کند. علامت (3) و پیام (4) نشان می‌دهد بار محور محرک در حداکثر ظرفیت قانونی خود است.



245439

فشار دادن کلید (2) برای بار دوم به محور عقب اجازه می‌دهد برای عبور از یک موقعیت دشوار دارای اضافه‌بار شود به شرط اینکه با سرعتی کمتر از 30 کیلومتر در ساعت حرکت کند. علامت نشانگر کمک استارت (3) همراه با پیام (4) نمایش داده می‌شوند.

هنگامیکه کلید (2) را دوباره فشار دهید یا هنگامیکه خودرو به سرعت بالاتر از 30 کیلومتر در ساعت می‌رسد، انتقال بار متوقف می‌شود.



288547



خودروهای «آب‌وهوای سرد» امکانی برای تکمیل انتقال بار در هنگامیکه سرعت آنها از 30 کیلومتر در ساعت عبور می‌کند، ندارند.

فشار دادن کلید (2) برای بار دوم به محور عقب اجازه می‌دهد برای عبور از یک موقعیت دشوار دارای اضافه‌بار شود به شرط اینکه با سرعتی کمتر از 30 کیلومتر در ساعت حرکت کند. علامت نشانگر کمک استارت (3) همراه با پیام (4) نمایش داده می‌شوند.

عملیات آزمایش

بسته به تجهیزات خودروی شما

ECU ها را غیرفعال و فعال کنید یا کلید اصلی را خاموش کرده و دوباره روشن کنید (با فواصل 10 ثانیه‌ای).

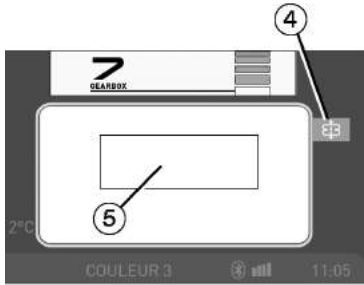
چپ فرمان

چنانچه علامت اختطار (4) مجدداً همراه با نمایش پیام (5) که فرارگرفتن تعلیق در حالت حرکت با نقص فنی را گزارش می‌دهد، روشن شد، با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

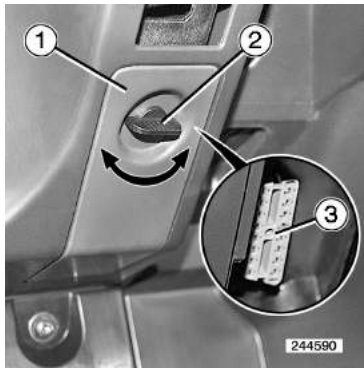
در یک سرعت پایین (حداکثر 20 کیلومتر در ساعت) حرکت کنید، بیشتر احتیاط کرده و فواصل ایمن را حفظ نمایید.

چنانچه علامت اختطار (4) و پیام (5) دیگر نشان داده نشد، نقص جزئی برطرف شده است. با اینحال، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

عیب‌یابی و نگهداری باید با استفاده از ابزار عیب‌یابی RENAULT TRUCKS که به سوکت عیب‌یابی (3) وصل شده است، انجام شود.



288669



244590



انجام هرگونه کاری بر روی حسگرها، اتصال کنترل، یا تعویض ECU نیازمند یک عملیات تنظیم و پیکربندی است. این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

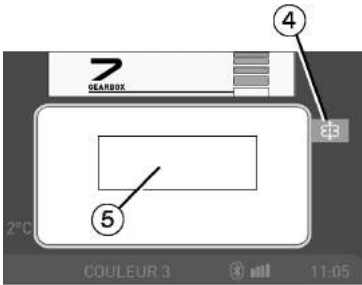
راست فرمان

چنانچه علامت اختطار (4) مجدداً همراه با نمایش پیام (5) که قرارگرفتن تعلیق در حالت حرکت با نقص فنی را گزارش می‌دهد، روشن شد، با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

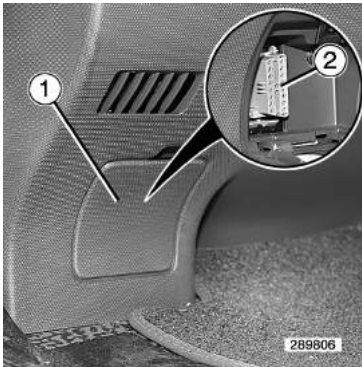
چنانچه علامت اختطار (4) و پیام (5) دیگر نشان داده نشد، نقص جزئی برطرف شده است. با اینحال، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

در یک سرعت پایین (حداکثر 20 کیلومتر در ساعت) حرکت کنید، بیشتر احتیاط کرده و فواصل ایمن را حفظ نمایید.

عیب‌یابی و نگهداری باید با استفاده از ابزار عیب‌یابی RENAULT TRUCKS که به سوکت عیب‌یابی (2) وصل شده است، انجام شود.



288669



289606



انجام هرگونه کاری بر روی حسگرها، اتصال کنترل، یا تعویض ECU نیازمند یک عملیات تنظیم و پیکربندی است. این کار باید به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS سپرده شود.

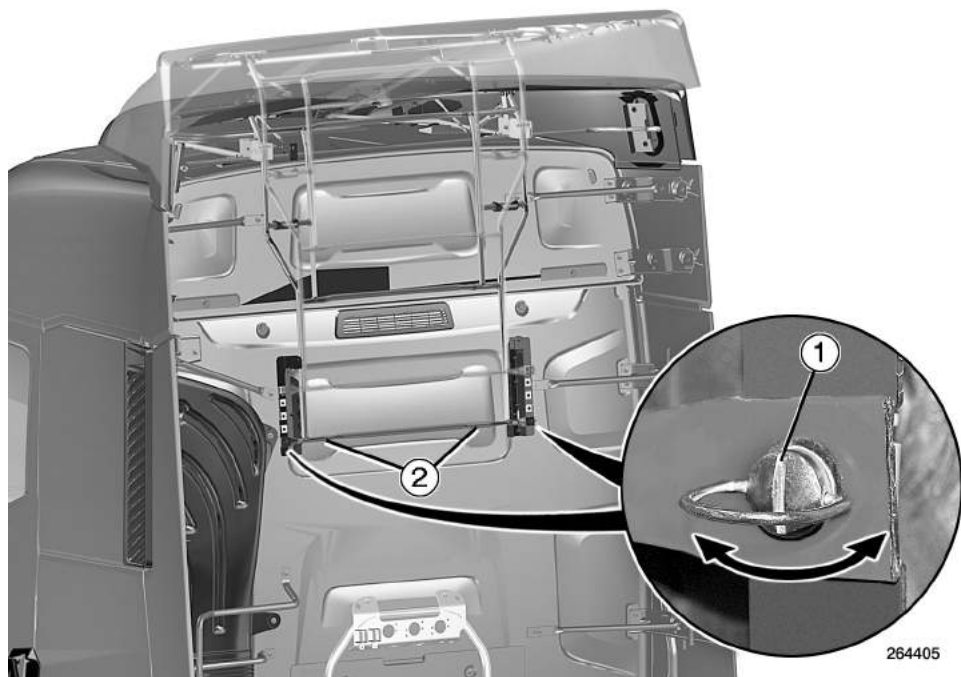


تجهيزات خارجی - کنترل/مدیریت

بادگیر سقف

بسته به تجهیزات خودروی شما

بادگیر قابل تنظیم



بادگیر قابل تنظیم 5 موقعیت مختلف را ارائه می‌کند.

برای تنظیم ارتفاع بادگیر، پیچ‌های (1) را $1/4$ دور در جهت خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید.

میله را در علائم (2) نگه دارید و بادگیر را تا ارتفاع دلخواه تنظیم کنید.

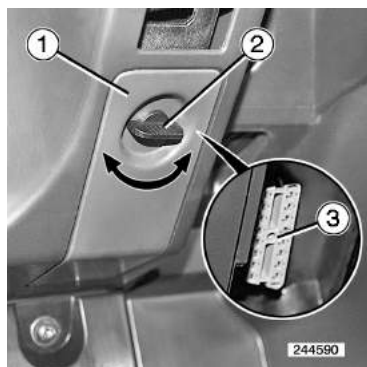
برای قفل کردن موقعیت، پیچ (1) را $1/4$ دور در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.



خودروی مجهز به یک واحد یخچال:

چنانچه یک بادگیر سقف نصب است، مطمئن شوید بادگیر بر عملکرد صحیح یخچال تأثیر منفی نمی‌گذارد (مانند محدود کردن خنک‌شدن کندانسور).

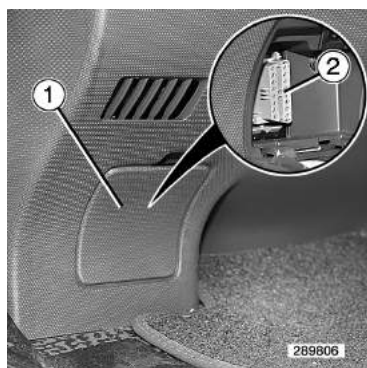
سوکت «OBD» عیب‌یابی و Infomax



چپ فرمان

سوکت «OBD» عیب‌یابی (3) در زیر کلیدها در سمت چپ پانل نمایشگرها قرار دارد.

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (3 «OBD»)، پوشش (1) را با چرخاندن 1/4 دور چفت (2) باز کنید.



راست فرمان

برای دسترسی به سوکت عیب‌یابی (2 «OBD»)، پوشش (1) را باز کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

سوکت عیب‌یابی «OBD» برای اتصال Infomax نیز استفاده می‌شود.

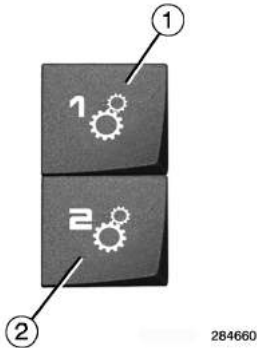
بغل گیربکس(های) روی گیربکس دستی بسته به تجهیزات خودروی شما

درگیری

- دور موتور کمتر از 1000 دور در دقیقه.
- سرعت خودرو کمتر از 10 کیلومتر در ساعت.

بسته به PTO انتخاب شده، کلاچ را خلاص کرده، یکی از کنترل‌های (1) و یا (2) را به مدت حداقل 0,5 ثانیه فشار داده و نگه دارید.

علامت نشانگر (4) به محض فعال شدن PTO بر روی صفحه نمایش باقی می‌ماند.

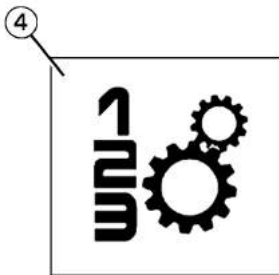


284660

به محض نمایش علامت (4)، پدال کلاچ را آزاد کنید.
از اینجا به بعد، بغل گیربکس درگیر شده است.

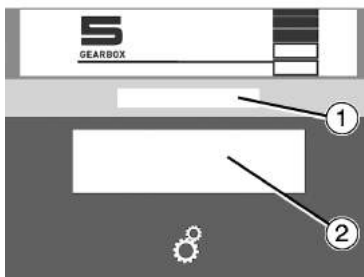


برای درگیر کردن ساده تر بغل گیربکس، ترمز اصلی و یا ترمز دستی را آزاد کرده و پدال گاز را اندکی فشار دهید.



248327

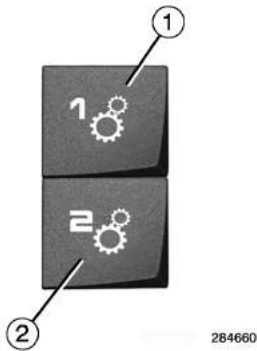
هنگامیکه یک شرط از درگیری یک یا چند PTO جلوگیری می‌کند، صفحه نمایش اطلاعات PTO **رد شده است** (1) را نشان می‌دهد و دلیل آنرا توضیح می‌دهد (2).



248336

آزادکردن

برای آزادکردن بغل گیربکس، کلاچ را خلاص کرده و کنترل مربوطه (1) / (2) را فشار دهید.



چنانچه در هنگامیکه خودرو در حال حرکت است، تعویض دنده را انجام دهید، بغل گیربکس به صورت خودکار آزاد می شود (به استثناء خودروهای آتش نشانی).



مطمئن شوید تجهیزات نصب شده بر روی خودرو دیگر در موقعیت کاری نیستند و خطری برای کاربران یا افراد حاضر در محل ایجاد نمی کنند.

سرعت گردش

چنانچه نیروی یک پمپ هیدرولیک را تأمین می کند از سرعت گردش تعیین شده از سوی سازنده تجهیزات فراتر نرود.

حداقل دور موتور به 600 دور در دقیقه محدود است، حداکثر دور موتور 2000 دور در دقیقه است و دور موتور اسمی تنظیمی در 1000 دور در دقیقه با دستگاه دور آرام در حالت فعال کار می کند. نگاه کنید به فصل رانندگی.

سرعت های گردش به عنوان راهنما ارائه شده اند و بدون اطلاع قبلی ممکن است تغییر نمایند.

بسته به تجهیزات نصب شده از سوی سازنده تجهیزات، دور موتور و شرایط درگیری خاص را می توان با استفاده از ابزار تست RENAULT TRUCKS تغییر داد.

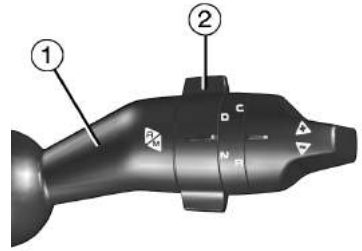
بغل گیربکس(های) روی گیربکس Optidriver

بسته به تجهیزات خودروی شما

دو کاربرد احتمالی قابل انجام است (در هنگام توقف یا در هنگام رانندگی).

استفاده در هنگام توقف

- دور موتور کمتر از 1000 دور در دقیقه.
- حلقه (2) روی اهرم انتخاب دنده (1) را در وضعیت «N» قرار دهید (گیربکس در وضعیت خلاص).
- ترمز دستی درگیر.



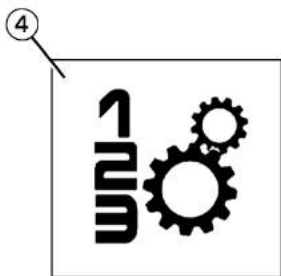
248333

بسته به PTO انتخاب شده، یکی از کنترل‌های (1) و یا (2) را به مدت حداقل 0,5 ثانیه فشار داده و نگه دارید.



284660

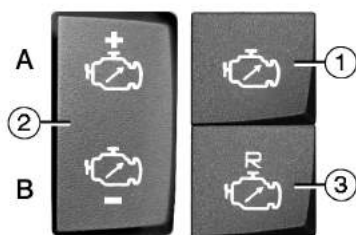
علامت نشانگر (4) به محض فعال شدن PTO بر روی صفحه نمایش باقی می ماند.



248327

به محض درگیر شدن بغل گیربکس، دور موتور را تنظیم کنید:

- کنترل (1) را فشار دهید:
- با استفاده از کنترل (2)، سرعت را تنظیم کنید.



246575

دو دور کاری برای محور توان دهی (power take-off)

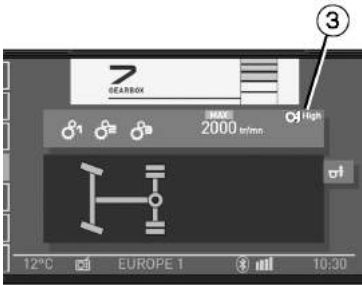
در حالت توقف، از طریق اهرم انتخاب دنده (1)، سرعت «min» یا «max» را انتخاب کنید:

- اهرم را موازی با غریبک فرمان، به سمت جلو حرکت دهید (+): سرعت «حداکثر».
- اهرم را موازی با غریبک فرمان، به سمت عقب حرکت دهید (-): حداقل «سرعت».



248332

- بغل گیریکس درگیر است، علامت نشانگر (3) بر روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

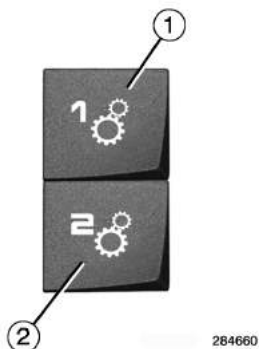


248330

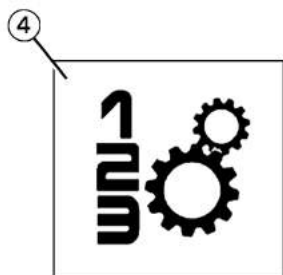
استفاده در هنگام رانندگی

در صورتیکه آنرا در حال حرکت درگیر کنید، علاوه بر شرایط فعال سازی فوق، هیچ PTO روی گیربکسی نباید درگیر شود.

بسته به PTO انتخاب شده، یکی از کنترل های (1) یا (2) را به مدت حداقل 0,5 ثانیه فشار داده و نگه دارید.



علامت نشانگر (4) به محض فعال شدن PTO بر روی صفحه نمایش باقی می ماند.



علامت‌های (2) نشان می‌دهند کدام PTO یا PTOها فعال شده‌اند.

هنگامیکه خودرو در حالت توقف است، نسبت دنده مناسب را برای استفاده انتخاب کنید (تنها 6 دنده اول قابل استفاده هستند).



248331



سرعت گردش بغل‌گیربکس بستگی به دنده درگیر دارد.

دنده‌های 1، 3، یا 5: حداقل سرعت بغل‌گیربکس.

دنده‌های 2، 4، یا 6: حداکثر سرعت بغل‌گیربکس.

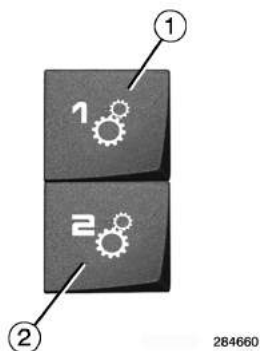
- پدال گاز را برای شروع حرکت خودرو فشار دهید: بغل‌گیربکس شروع به گردش می‌کند.



امکان تعویض دنده وجود ندارد.



هنگام استفاده از بغل‌گیربکس در حین رانندگی، عملکرد کروز کنترل به دلایل ایمنی غیرفعال خواهد شد. پدال گاز را می‌توان برای تغییر دور موتور استفاده نمود.



آزاد کردن بغل گیرکس / محور توان دهی (power take-off)

بغل گیرکس با فشار دادن و نگه داشتن کلید (1) و یا (2) به مدت بیشتر از 0,5 ثانیه غیرفعال می شود.



برخی شرایط خاص درگیر شدن/آزاد شدن بغل گیرکس و تنظیم دور موتور را می توان با استفاده از نرم افزار کاربری ساز RENAULT TRUCKS تنظیم نمود.

سرعت گردش بغل گیرکس

برای دور موتور 1000 دور در دقیقه.

نیم دنده تنظیم شده در محدوده پایین (حداقل سرعت گردش بغل گیرکس): گیرکس در وضعیت خلاص، دنده 1، 3، یا 5.

- S81: 705 / 880 دور در دقیقه.

- S84: 910 / 1140 دور در دقیقه.

- PTRD-D1D: 600 / 760 دور در دقیقه.

نیم دنده (splitter) تنظیم شده در محدوده بالا (حداکثر سرعت گردش بغل گیرکس): گیرکس در وضعیت خلاص، دنده 2، 4، یا 6.

- S81: 897 / 1100 دور در دقیقه.

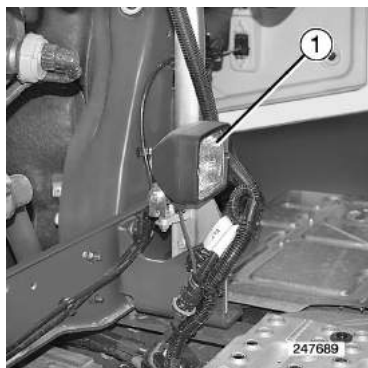
- S84: 1159 / 1420 دور در دقیقه.

- PTRD-D1D: 770 / 950 دور در دقیقه.

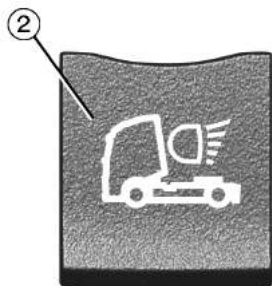
چراغ کاری (کشنده)

بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ کاری (1) را از طریق کلید (2) روشن کنید.



در هنگامیکه کلید کاری (1) روشن می شود، چراغ کلید (2) روشن می شود.



247690

رانندگی یک کشنده بدون بار

بسته به تجهیزات خودروی شما

به دلیل نبود بار، چسبندگی چرخ عقب کاهش می یابد، با احتیاط رانندگی کنید.

اتصال ریش تریلر بسته به تجهیزات خودروی شما



تنها ریش تریلرهای نصب شده توسط RENAULT TRUCKS تحت پوشش این سند قرار دارند. برای استفاده از ریش تریلرهای نصب شده برای کاربردهای دیگر، به بروشور سازنده مراجعه کنید. این دستورالعمل‌ها صرفاً به عنوان یادآوری ارائه شده‌اند زیرا بخشی از مقرراتی هستند که رانندگان حرفه‌ای باید رعایت کنند.

اتصال

قبل از اتصال یک تریلر، این موارد را بررسی کنید:

- سیستم قفل ریش تریلر باز باشد؛
- سطح یاتاقان نیم‌تریلر اندکی زیر صفحه ریش تریلر (حدود 5 سانتی‌متر) قرار داشته باشد. در صورت لزوم، ارتفاع تریلر را تنظیم کنید؛
- صفحه ریش کویلینگ، سیستم قفل و میل ریش به طور کامل گریسکاری شده باشند؛
- هیچ شیء خارجی بر روی سطوح تماس وجود نداشته باشد؛
- بوسيله ترمز دستی یا دنده‌پنج از حرکت تریلر جلوگیری کرده باشید.



چنانچه در هنگام اتصال، خودرو را به پایین‌ترین موقعیت خود بیاورید، لاستیک‌ها ممکن است به قسمت پایین سپرها آسیب وارد نمایند.

برای این حرکت، از پایین‌آوردن خودرو به پایین‌ترین موقعیت خود خودداری کنید.

کشنده را با دنده عقب هم‌راستا با تریلر هدایت کنید تا زمانیکه صفحه ریش در زیر تریلر قرار گیرد.

عقب کشنده را بلند کنید تا ریش تریلر با تریلر تماس پیدا کند.

کشنده را عقب ببرید تا ریش تریلر به صورت خودکار قفل شود.

یک بررسی چشمی انجام دهید تا مطمئن شوید:

- ریش تریلر به صورت صحیح قفل شده است و خصوصاً مطمئن شوید سیستم جلوگیری از قفل شدن (قلاپ فنر، محور جغجغه‌ای، اهرم یا ضامن ایمنی) درگیر است؛
- وزن تریلر بر روی کل صفحه ریش قرار دارد.

لوله هوای ترمز زردرنگ و سپس لوله هوای قرمز رنگ را به ترتیب وصل کنید.

شلنگ‌های هیدرولیک و کابل‌های الکتریکی را وصل کنید.

یک آزمایش کشش انجام دهید.

مانع حرکت تریلر شوید.

دو امکان وجود دارد:

- ترمز تریلر اعمال شده است.

نگاه کنید به فصل رانندگی.

تریلر بوسيله دنده‌پنج کاملاً بی‌حرکت شده است.

به آرامی حرکت دهید.

مطمئن شوید میل ریش به صورت صحیح در داخل ریش تریلر قفل شده است.

کشنده باید بوسیله تریلر نگه داشته شود.

ترمز دستی تریلر را آزاد کنید.

دنده پنج‌ها را بردارید.

ستون‌ها را بلند کنید.

خودرو آماده حرکت است.



چنانچه ریش تریلر دارای یک صفحه راهنما است، دستورالعمل‌های روی آن باید دقیقاً رعایت شوند.

باید مطمئن شوید به شکل صحیح قفل شده است (با بررسی چشمی و آزمایش کشش). این کار از خطر جدا شدن ناخواسته تریلر و پیامدهای مخرب آن جلوگیری می‌کند. چنانچه به شکل صحیح متصل نشد، کل عملیات اتصال را مجدداً شروع کنید.

خودروهای مجهز به ریش تریلر نوسان دویل: در هنگام رانندگی بر روی سطوح نامناسب جاده، نوسان دویل را آزاد کنید.

باز/جدا شدن

نیم‌تریلر را بر روی سطح صاف و محکم بی‌حرکت کنید.

ترمز دستی را اعمال کنید و در زیر چرخ‌های تریلر دنده پنج قرار دهید.

مهارها را پایین بیاورید و تریلر را با قلاب بکسل بلند کنید.

لوله باد ترمز قرمز رنگ و سپس لوله زرد رنگ را به ترتیب جدا کنید.

لوله‌های هیدرولیک و سیم‌های الکتریکی را جدا کنید.

واحد کشنده را مقدار بسیار کمی عقب ببرید، دسته را به موقعیت «قفل باز» حرکت دهید تا قلاب بکسل شل شود.

واحد کشنده را به سمت جلو حرکت دهید.



چنانچه در هنگام جدا کردن، خودرو را به پایین‌ترین موقعیت خود بیاورید، لاستیک‌ها ممکن است به قسمت پایین سپرها آسیب وارد نمایند.

برای این حرکت، از پایین آوردن خودرو به پایین‌ترین موقعیت خود خودداری کنید.

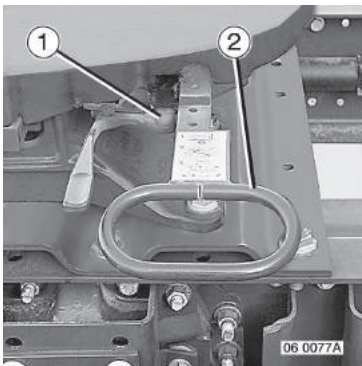
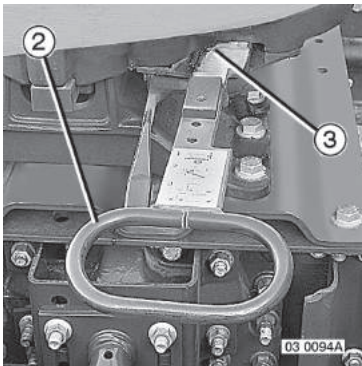
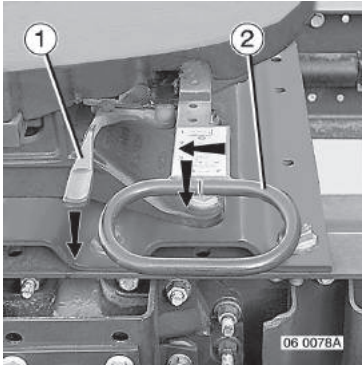
ریش ترپلر «GEORG FISCHER» یا «SAF-HOLLAND» بسته به تجهیزات خودروی شما

بازگشایی قفل

کالیپر (1) را فشار دهید. دسته (2) را با کشیدن به سمت خود در سمت چپ قرار دهید. دسته (2) را در کنار (3) صفحه ریش قلاب کنید.

قفل کردن

قفل کردن به صورت خودکار در زمانیکه اهرم (2) در طول مرحله اتصال به موقعیت اصلی خود بازمی‌گردد، انجام می‌شود.



ریش ترپلر در هنگامیکه سر (1) در سمت چپ دسته (2) قرار می‌گیرد و نه زیر آن به شکل صحیح قفل شده است.

ریش تریلر «JOST»

پیسته به تجهیزات خودروی شما

"JOST" تثبت همبندی/چرخش، تمام مدل‌ها بجز "JOST 42"

بازگشایی قفل

قفل (1) را با کشیدن کابل (2) بلند کنید.

اهرم (3) را به جلو خم کرده و آنرا پایین و به سمت بیرون بکشید. اهرم (3) در موقعیت «قفل باز» بی حرکت می شود.

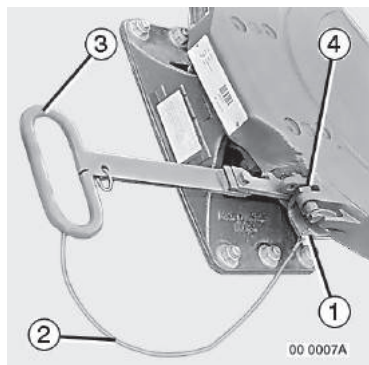
قفل کردن

قفل کردن به صورت خودکار در زمانیکه اهرم (3) در طول مرحله اتصال به موقعیت اصلی خود بازمی گردد، انجام می شود.

آزمایش قفل

مطمئن شوید قفل (1) به موقعیت «قفل» بازگشته و مانع این می شود که اهرم (3) به سمت جلو حرکت کند.

دهانه (4) را می توان برای نصب یک رینگ قفلی ایمنی استفاده کرد.



ریش تریلر «JSK 38» به کابل (2) مجهز نیست. قفل (1) را با دست بلند کنید.

ریش تریلر 42 «JOST» بسته به تجهیزات خودروی شما

بازگشایی قفل

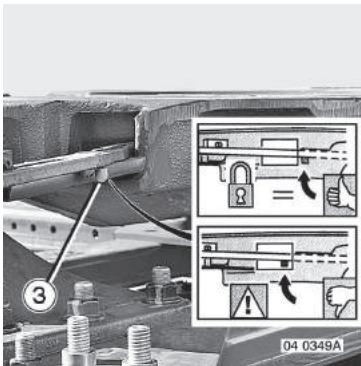
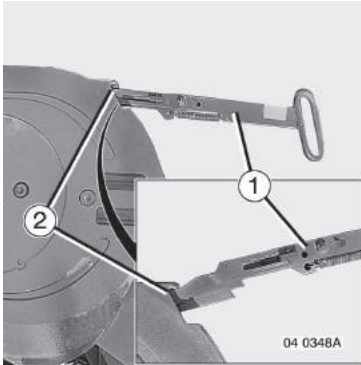
اهرم (1) را به جلو خم کرده و آنرا پایین و به سمت بیرون بکشید. اهرم (1) بر روی لبه (2) ریش تریلر قلاب کنید.

قفل کردن

قفل کردن به صورت خودکار در زمانیکه اهرم (1) در طول مرحله اتصال به موقعیت اصلی خود بازمی‌گردد، انجام می‌شود.

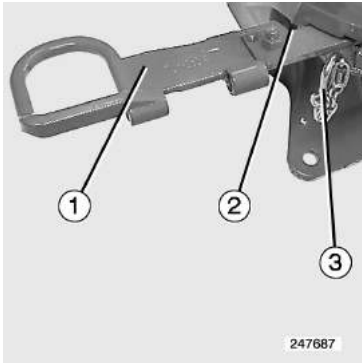
آزمایش قفل

مطمئن شوید اهرم (1) به مقدار کافی در داخل ریش تریلر درگیر شده است (زبانه تعیین جای قرمز رنگ (3) نباید در معرض دید باشد).



ریش تریلر «FONTAINE»

بسته به تجهیزات خودروی شما



بازگشایی قفل

اهرم (1) را به جلو خم کرده و آنرا پایین و به سمت بیرون بکشید. اهرم (1) در موقعیت «قفل باز» بی حرکت می شود.

قفل کردن

قفل کردن به صورت خودکار در زمانیکه اهرم (1) در طول مرحله اتصال به موقعیت اصلی خود بازمی گردد، انجام می شود.

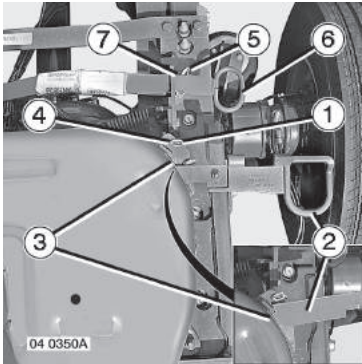
آزمایش قفل

مطمئن شوید بخش مورب (2) اهرم (1) در جایگاه خود درگیر شده است.

دهانه باید به طور کامل پوشانده شود. این دهانه را می توان برای نصب یک رینگ ففلی ایمنی (3) استفاده کرد.

ریش تریلر کشویی «FONTAINE»

بسته به تجهیزات خودروی شما



بازکردن قفل ریش تریلر

حلقه قفلی ایمنی (1) را بردارید.

اهرم (2) را به جلو خم کرده و آنرا پایین و به سمت بیرون بکشید. اهرم (2) بر روی لبه (3) ریش تریلر قلاب کنید.

قفل کردن ریش تریلر

قفل کردن به صورت خودکار در زمانیکه اهرم (2) در طول مرحله اتصال به موقعیت اصلی خود بازمی‌گردد، انجام می‌شود.

قفل ریش تریلر را بررسی کنید

دهانه (4) باید به طور کامل پوشانده شود. حلقه قفلی ایمنی (1) را دوباره نصب کنید.

حرکت دادن نیم‌تریلر

حلقه قفلی ایمنی (5) را بردارید.

اهرم (6) را به جلو خم کرده و آنرا پایین و به سمت بیرون بکشید سپس در جای خود قلاب کنید. ریش تریلر را استفاده کنید.

قفل کردن نیم‌تریلر

اهرم (6) را آزاد کنید و ریش تریلر را فعال کنید تا قفل‌ها به شکل صحیح در پایین فرورفتگی‌ها جاگیر شوند.

مطمئن شوید نیم‌تریلر قفل شده است

جاگیری میله‌های دو طرف ریش تریلر را بررسی کنید.

دهانه (7) باید به طور کامل پوشانده شود. حلقه قفلی ایمنی (5) را دوباره نصب کنید.



مطمئن شوید هیچ رسویی بین نیم‌تریلر و واحد کشنده به خصوص در هنگام جاگیری نباشد.

الزامات توزیع بار و به طور کلی مقررات بزرگراه را رعایت کنید.



جابجا کردن ریش تریلر به مقدار بیشتر از ± 50 میلی‌متر ممکن است منجر به کاهش قابل‌ملاحظه راحتی شود.

تشت همبندی/چرخش با کنترل قفل کردن الکترونیکی (و کنترل کمک مانور) بسته به تجهیزات خودروی شما

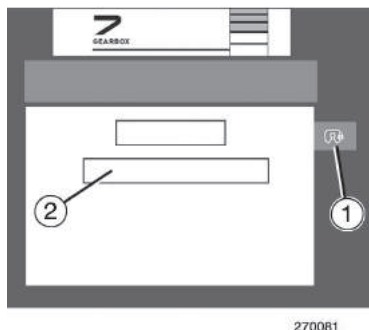


هدف از این دستگاه کمک به شما در طول مراحل اتصال نیم‌تریلر و دادن اطلاع به شما در مورد وضعیت قفل ریش تریلر است.

این دستگاه به هیچ عنوان به شما کنترل فیزیکی اتصال یا آزمایش کشش را ارائه نمی‌دهد.

تشخیص اتصال/کوپینگ

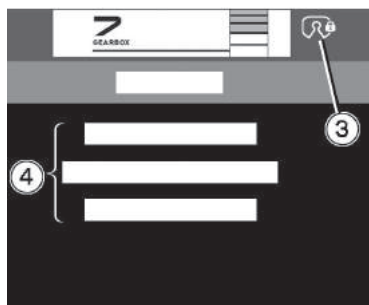
در طول مرحله اتصال، هنگامیکه صفحه ریش نیم‌تریلر با ریش تریلر تماس پیدا کرد، علامت (1) و پیام «PLATE IN CONTACT» (2) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نمایش داده می‌شود. یک اخطار صوتی به صدا درمی‌آید.



270081

تشت همبندی/چرخش قفل شده

به محض اتمام اتصال، دستگاه موقعیت میل ریش را در ریش تریلر بررسی کرده و اطمینان حاصل می‌کند دسته قفل است. چنانچه کلیه شرایط برآورده شود، نشانگر سبز رنگ (3) و پیام «COUPLING COMPLETE/CHECK HANDLE LOCKING MANUALLY» (4) بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود. یک اخطار صوتی به صدا درمی‌آید. به صورت دستی مطمئن شوید دسته در موقعیت قفل صحیح است.



270082



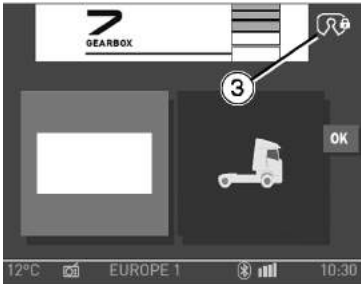
نشانگر سبز رنگ (3) و پیام (4) تا زمانیکه سرعت خودروه به 5 کیلومتر در ساعت نرسیده است، روشن باقی می‌ماند.

تایید قفل شدن تشت همبندی/چرخش

هر بار که موتور روشن می‌شود، وجود نشانگر سبز رنگ (3) تأیید می‌کند که ریش تریلر به صورت صحیح قفل شده است.



نشانگر سبز رنگ (3) تا زمانیکه سرعت خودرو به 5 کیلومتر در ساعت نرسیده است، روشن باقی می‌ماند.



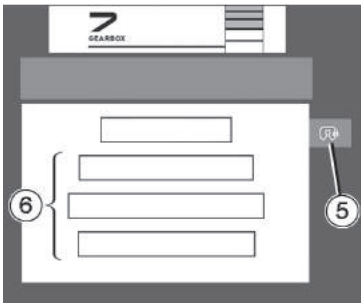
270099

کاربرد نادرست

چنانچه دستگاه یک عملکرد غیرعادی را تشخیص دهد (مانند میل ریش بیش از حد بلند یا قفل شدن ریش بدون وجود نیم‌تریلر)، نشانگر (5) و پیام «INCORRECT POSITION/INSPECT» (6) «CONDITIONS TO CONFIRM» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود. یک اخطار صوتی به صدا درمی‌آید.

چنانچه مطمئن شدید که میل ریش بیش از حد بلند است، ارتفاع خودرو یا نیم‌تریلر را تنظیم کنید.

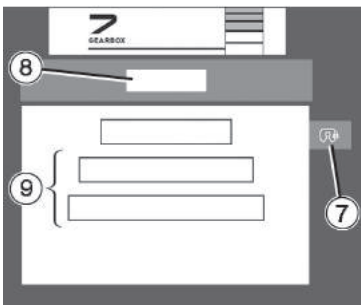
چنانچه مطمئن شدید که دسته قفل شده است، قفل آنرا باز کنید.



270093

خطای قفل شدن تشت همبندی/چرخش

در صورت بروز نقص در قفل ریش تریلر، اخطار قرمز رنگ (7) و پیام (8) «STOP» و «NOT LOCKED/CHECK» «COUPLING» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود (9). یک اخطار صوتی به صدا درمی‌آید.



270094



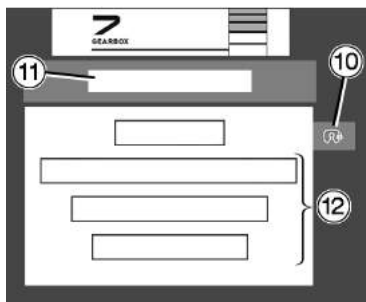
در هر صورت، لازم است از انجام هرگونه حرکت یا راه/افتادن خودداری شود (خطر جداشدن اتصال نیم‌تریلر) وجود دارد. مرحله اتصال را مجدداً شروع کنید و یا به صورت دستی بررسی کنید ریش تریلر به شکل صحیح قفل شده است تا زمانیکه نشانگر (3) نمایش داده شود. دسته دقیقاً باید در موقعیت قفل صحیح قرار بگیرد. چنانچه مشکل هنوز وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

نقص ابزار/وسيله

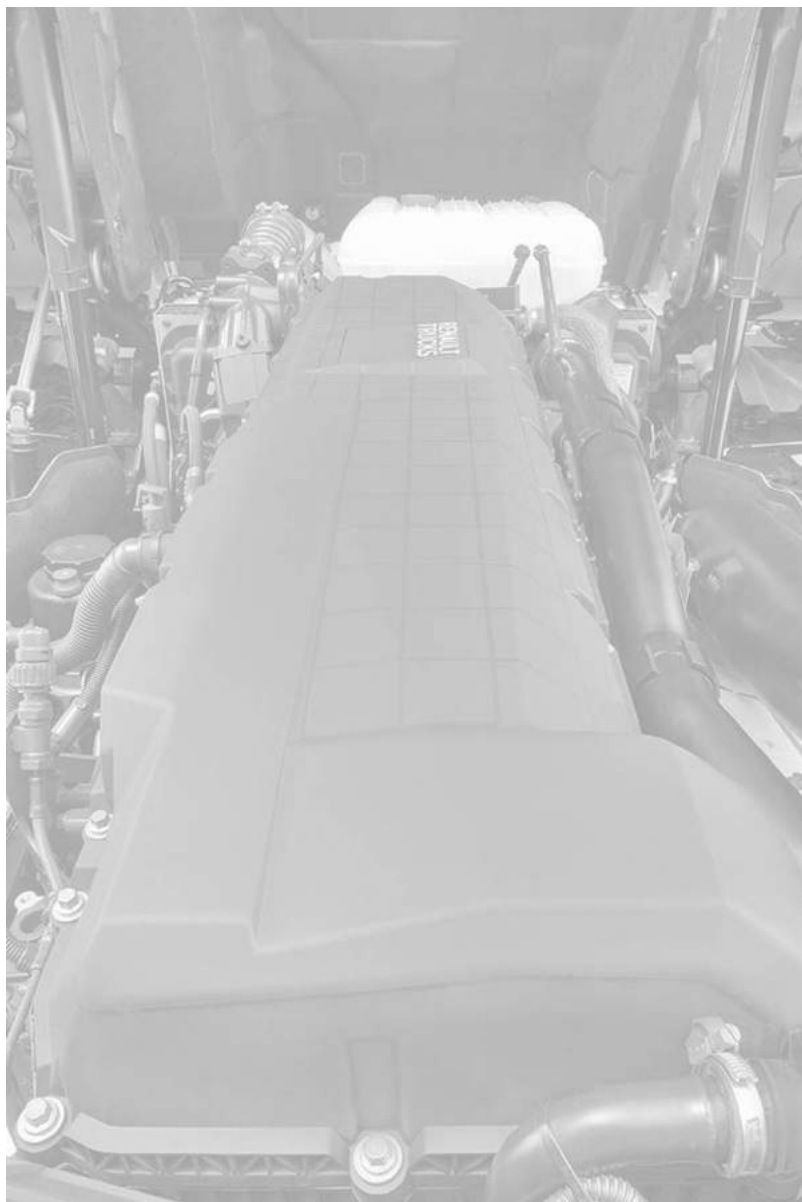
چنانچه دستگاه دچار نقص شود، اخطار نارنجی‌رنگ (10) و پیام‌های (11) «DETECTION» و «GO TO WORKSHOP» SYSTEM FAULTY/CHECK LOCKING MANUALLY» بر روی صفحه نمایش اطلاعات چندکاره نشان داده می‌شود. یک اخطار صوتی به صدا درمی‌آید.

در این صورت، به صورت دستی بررسی کنید ریش تریلر قفل است و اتصال در وضعیت مناسب است.

چنانچه مشکلی وجود ندارد، از یک مرکز خدمات RENAULT TRUCKS بازدید کنید.

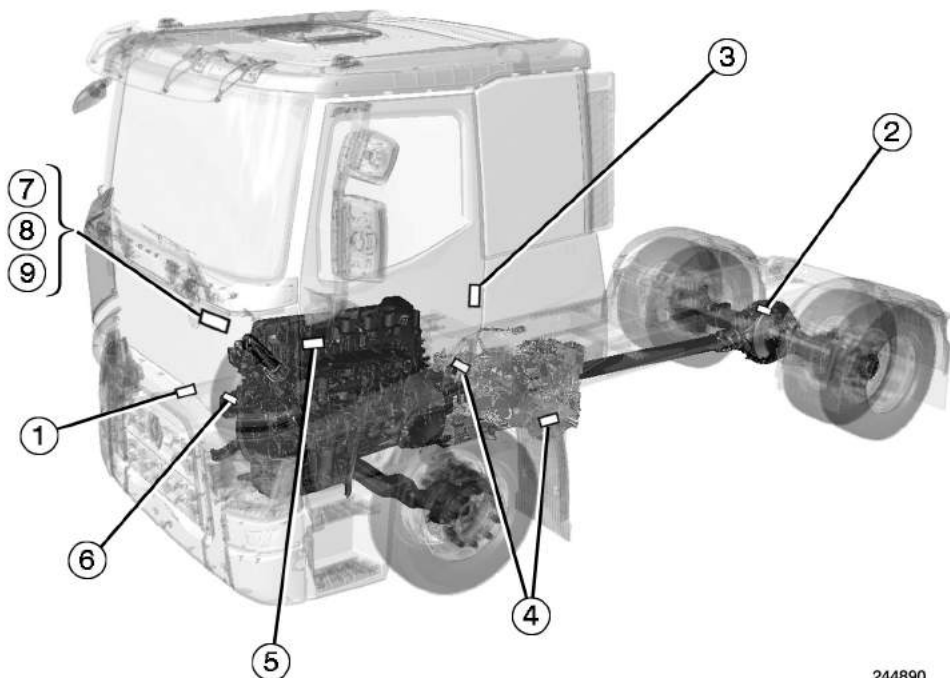


270095



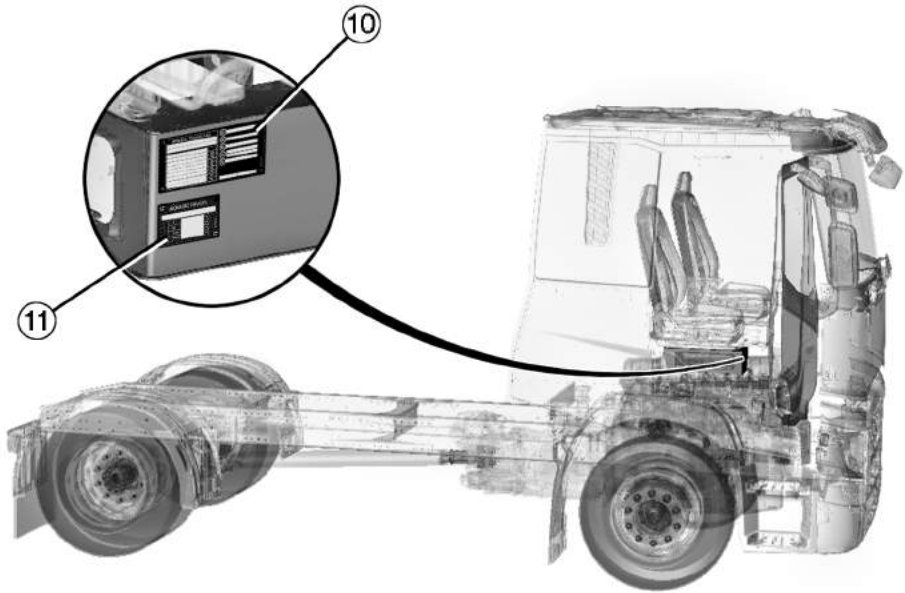
تعمیر و نگهداری

شناسایی خودرو
 بسته به تجهیزات خودروی شما



244890

- (1) - شاسی -
- (2) - محور محرک -
- (3) - صفحه تاخوگراف -
- (4) - گیربکس -
- (5) - موتور -
- (6) - محور -
- (7) - مرجع CAM -
- (8) - کد رنگی -
- (9) - شماره سازنده -



244893

- (10) - صفحه سازنده
نمایه آلودگی
- (11) - صفحه سازگاری
برچسب شوینده چراغ جلو
- صفحه RTMD-ADR

چراغ‌ها

در صورت تعویض یک حباب، همواره آنرا با یک چراغ با همان توان و نوع تعویض کنید.

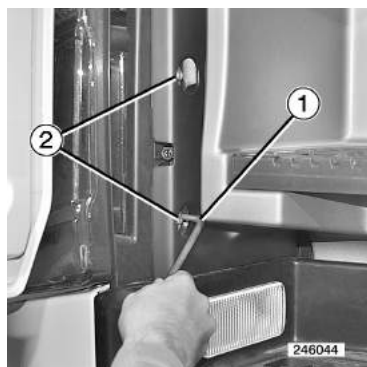
بسته به تجهیزات خودروی شما

جدول چراغ‌ها

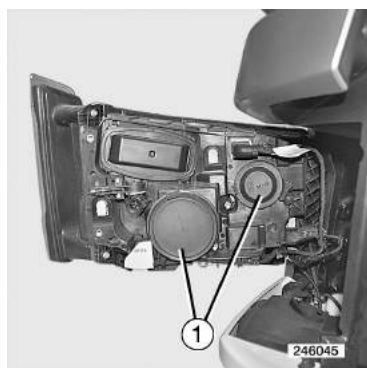
| توان | کاربرد تخصصی |
|------|-------------------------------|
| 5W | چراغ‌های پارک جلو |
| 5W×2 | چراغ‌های پارک عقب |
| 21W | چراغ‌های راهنمای عقب |
| 21W | چراغ‌های حرکت در روز |
| 70W | چراغ‌های هالوژن نور پایین جلو |
| 35W | چراغ‌های زنون نور پایین جلو |
| 70W | چراغ‌های نور بالای جلو |
| 70W | چراغ‌های رانندگی در مه |
| 5W | چراغ‌های لبه بدنه |
| 10W | چراغ پلاک |
| 21W | چراغ‌های توقف |
| 21W | چراغ(های) مه شکن |
| 21W | چراغ(های) دنده عقب |
| 5W | چراغ رکاب |
| 15W | چراغ‌های سقفی کابین راننده |
| 35W | چراغ کاری زردرنگ (کشنده) |
| 70W | چراغ کاری سفیدرنگ (کشنده) |

تعویض یک چراغ بسته به تجهیزات خودروی شما

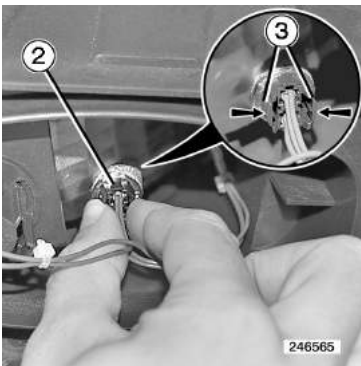
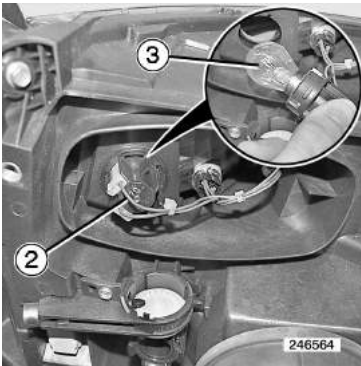
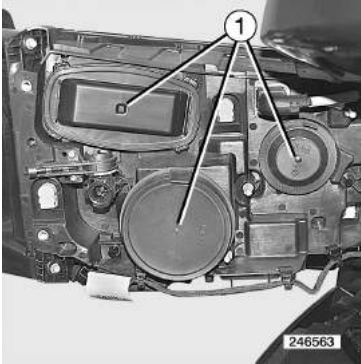
چراغ‌های جلو



برای دسترسی به چراغ‌ها، پیچ‌های (2) را با استفاده از آچار (1) ارائه‌شده در کیت ابزار شل کرده و واحد چراغ جلو را بچرخانید.



بسته به تجهیزات خودروی شما درپوش‌های (1) مسدودسازی لاستیکی را بردارید.



چراغ‌های حرکت در روز

سوکت (2) را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا لبه بچرخانید.
چراغ (3) را تعویض کنید.



برای خودروهای مجهز به چراغ‌های حرکت در روز LED، در صورت
معیوب بودن این چراغ‌ها به تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه
کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های پارک جلو

بر روی 2 زبانه (3) فشار داده و سوکت (2) را بیرون بکشید.

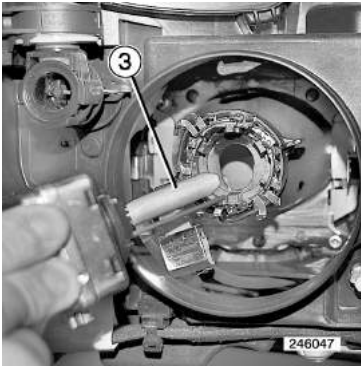
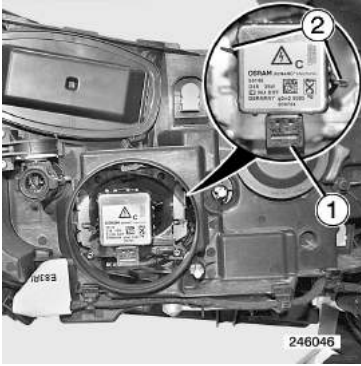


چراغ (4) را تعویض کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

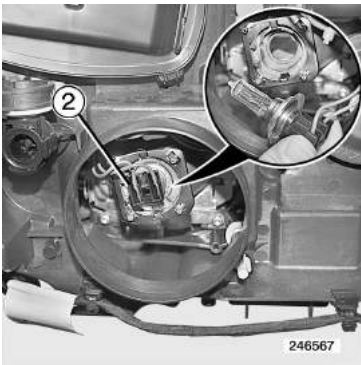
چراغ‌های نور پایین جلو لامپ‌های زنون

- رابط (1) را جدا کنید.
- قفل‌های (2) را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید.
- واحد استارت را بیرون بکشید.
- گیره چراغ (3) را باز کرده و آنرا تعویض کنید.
- واحد استارت را تعویض کنید.
- قفل‌های (2) را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و واحد استارت را محکم کنید.
- رابط (1) را به داخل واحد استارت وصل کنید.



چراغ‌های نور پایین جلو لامپ‌های هالوژن

سوکت (2) را بکشید تا چراغ از فنرهای نگه‌دارنده جدا شوند.



رابط را جدا کرده و چراغ (3) را تعویض کنید.



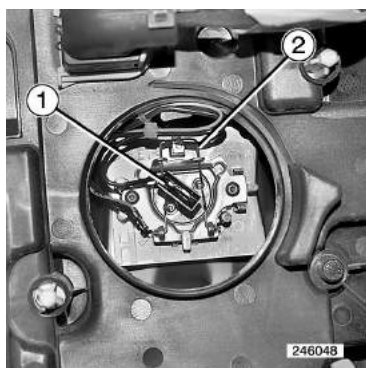
چراغ را در جای خود قرار داده و مطمئن شوید که زائده (4) به شکل صحیح در جای خود قرار دارد.



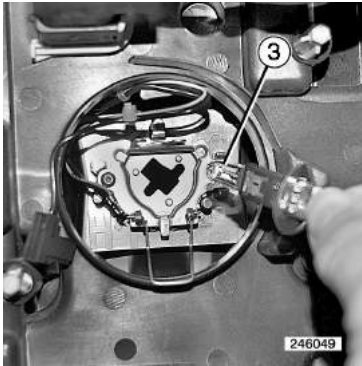
چراغ‌های نور بالای جلو

رابط (1) را جدا کنید.

کلیپ (2) نگهدارنده چراغ را جدا کنید.



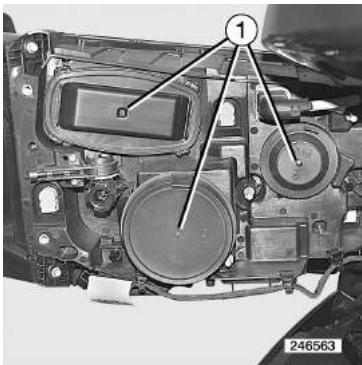
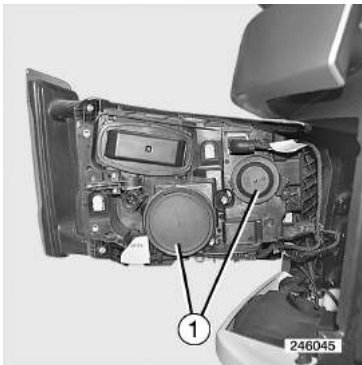
چراغ (3) را تعویض کنید.

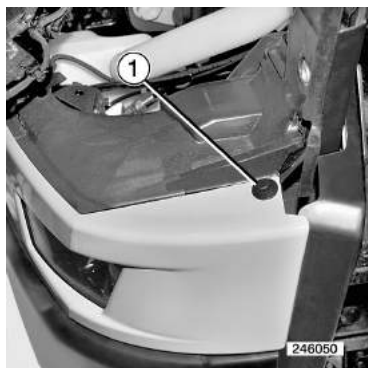


درپوش‌های مسدودسازی لاستیکی (1) را تعویض کنید.
مجموعه واحد چراغ جلو را ببندید.

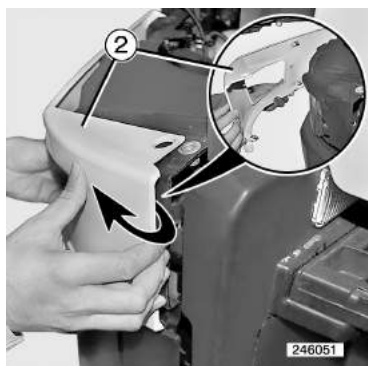


هنگام تعویض چراغ، درپوش مسدودسازی لاستیکی یا پلاستیکی را
تعویض کنید تا از آب‌بندی واحد چراغ جلو مطمئن شوید.

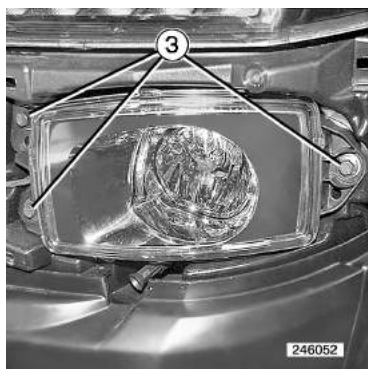




تعویض لامپ‌های چراغ رانندگی در مه
برای دسترسی به پیچ (1)، مجموعه واحد چراغ را بچرخانید.
پیچ (1) را باز کنید.

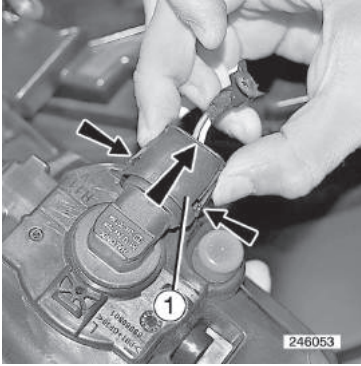


گیره قطعات تزئین بدنه (2) را باز کنید.



پیچ‌های (3) را باز کنید.

رابط (1) را گرفته و بیرون بکشید.



سوکت (2) را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا لبه بچرخانید.
چراغ (3) را تعویض کنید.
مجموعه واحد چراغ جلو را ببندید.



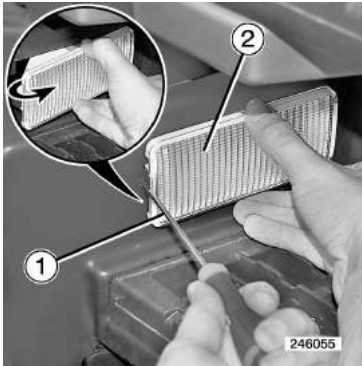
لامپ‌های هالوزن



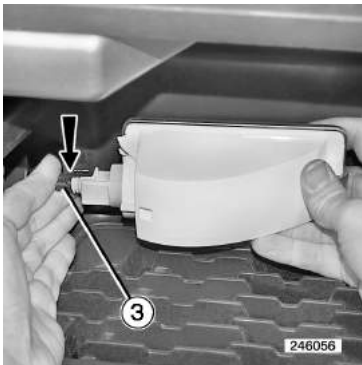
در هنگام نصب این چراغ‌ها، توصیه می‌شود آنها را با انتهای فلزی شان نگه دارید. چنانچه آنها را باید با بخش شیشه‌ای شان نگه دارید، از یک پارچه یا کاغذ تمیز استفاده کنید. کم‌ترین اثر انگشت یا رد گریس می‌تواند باعث بی‌ثباتی چراغ در هنگام روشن شدن آن شود. در صورتیکه مطمئن نیستید تمیز شده است، قبل از نصب، می‌توانید با مالیدن الکل چراغ را تمیز کنید. قبل از برداشتن چراغ، در صورتیکه روشن بوده است، اجازه دهید چند دقیقه خنک شود، در غیر این صورت خطر سوختگی شدید وجود دارد.



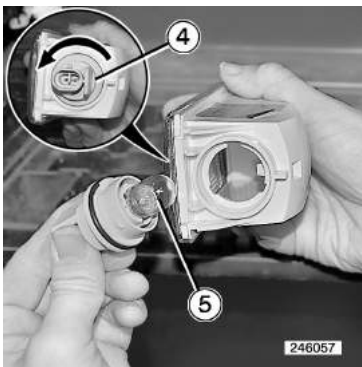
06 0013A



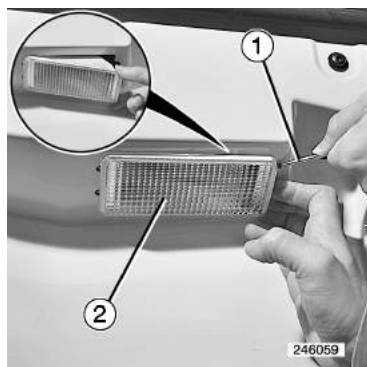
چراغ رکاب
گیره چراغ (2) را با استفاده از یک پیچ‌گوشتی (1) باز کنید.



بر روی رابط (3) فشار وارد کنید و آنرا خارج کنید.



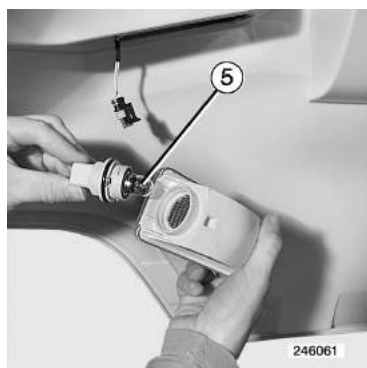
سوکت (4) را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا لبه بچرخانید.
چراغ (5) را تعویض کنید.
گیره چراغ (2) را باز کنید.



چراغ رکاب در
گیره چراغ (2) را با استفاده از یک پیچ‌گوشتی (1) باز کنید.



بر روی رابط (3) فشار وارد کنید و آنرا خارج کنید.
سوکت (4) را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت تا لبه بچرخانید.



چراغ (5) را تعویض کنید.
گیره چراغ (2) را باز کنید.

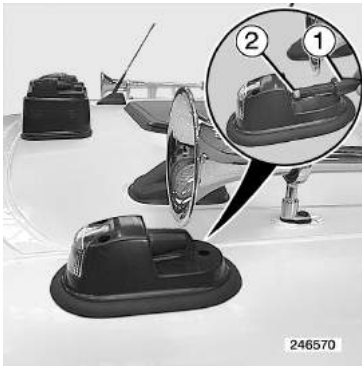
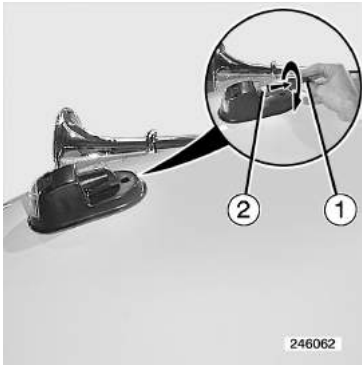
بسته به تجهیزات خودروی شما

تعویض چراغ‌های روی لامپ‌های علامت لبه‌های انتهایی سقف

نگهدارنده چراغ را $1/4$ دور بچرخانید و آنرا بردارید (1).

چراغ (2) را تعویض کنید.

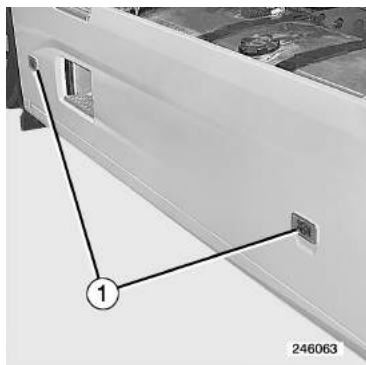
نگهدارنده چراغ (1) را نصب کنید.



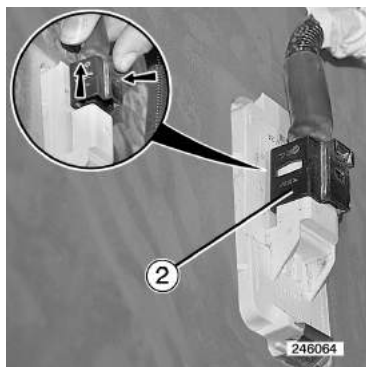
بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های جانبی

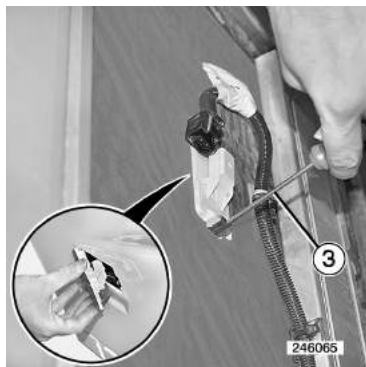
تعویض چراغ‌های بغل (1).



رابط (2) را گرفته و بیرون بکشید.



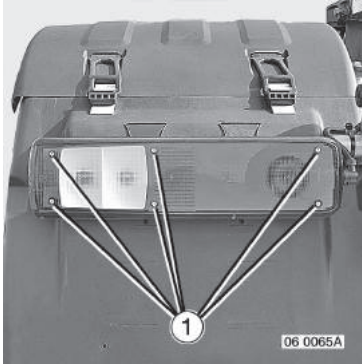
گیره چراغ را با استفاده از یک پیچ‌گوشی (3) باز کنید.
چراغ بغل را تعویض کنید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

تعویض لامپ‌های چراغ‌های عقب

پیچ (1) را باز کرده و دیفیوزر را برای دسترسی به چراغ‌ها خارج کنید.



(2) - چراغ بغل

(3) - چراغ راهنما

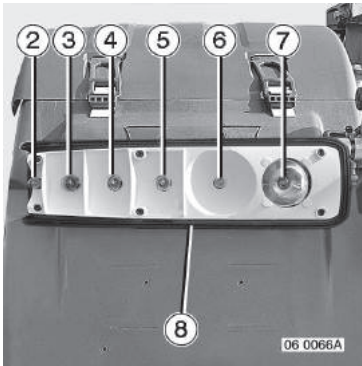
(4) - چراغ دنده عقب

(5) - چراغ بغل

(6) - چراغ توقف

(7) - چراغ مه‌شکن

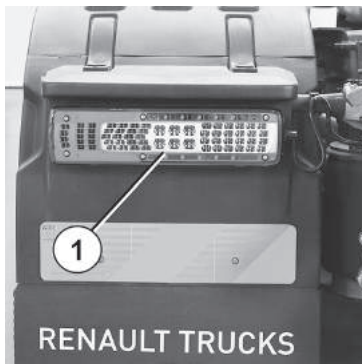
(8) - چراغ پلاک



بسته به تجهیزات خودروی شما

چراغ‌های عقب دیود نوری

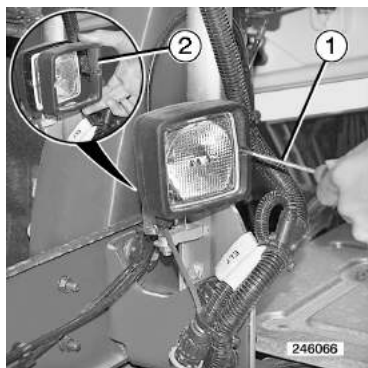
در صورت اشکال در چراغ‌های دیود نوری عقب (1)، به یکی از تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS مراجعه نمایید.



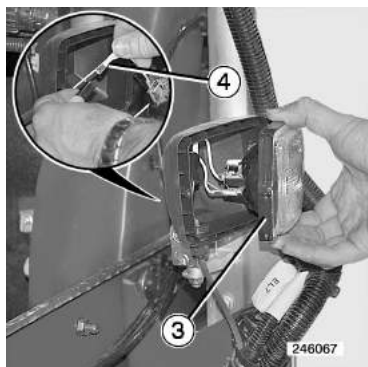
بسته به تجهیزات خودروی شما

تعویض لامپ نورافکن کار

پیچ‌ها و رینگ نگهدارنده (2) را با استفاده از یک پیچ‌گوشی (1) باز کنید.



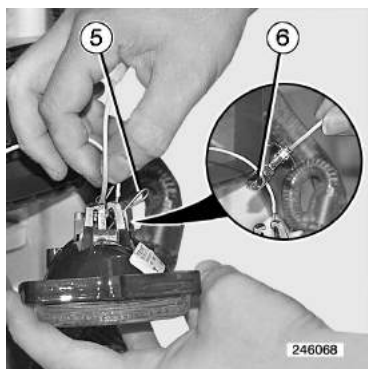
واحد چراغ کاری (3) را آزاد کرده و ترمینال (4) را جدا کنید.

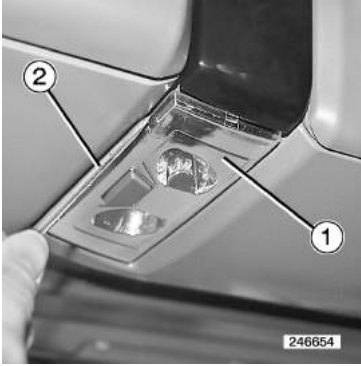


کلیپ (5) نگهدارنده چراغ را جدا کنید.

چراغ (6) را تعویض کنید.

نورافکن کاری را دوباره نصب کنید.



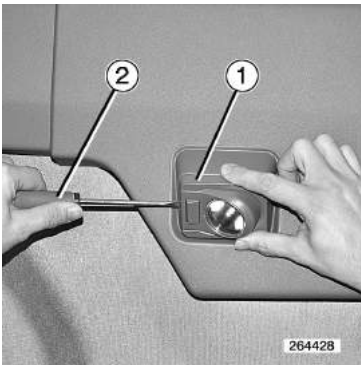


تعویض چراغ‌های بالاسری لبه بالاسری
گیره چراغ سقفی (1) را با استفاده از یک پیچ‌گوشی تخت (2) باز کنید.

رابط (3) را جدا کنید.

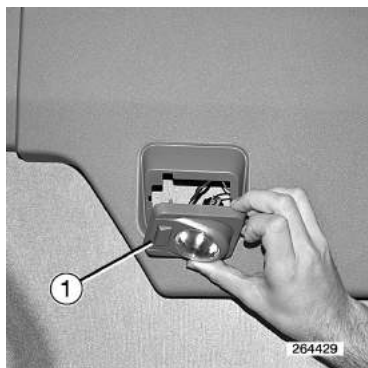
چراغ سقفی (1) را باز کنید.

چراغ سقفی (1) را تعویض کنید.

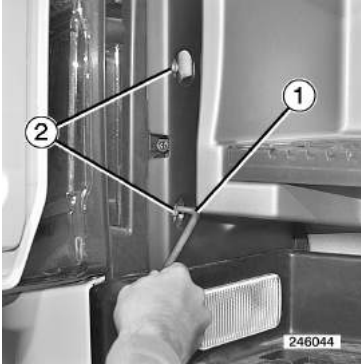


تعویض چراغ‌های بالاسری (تختخواب)
گیره چراغ سقفی (1) را با استفاده از یک پیچ‌گوشی تخت (2) باز کنید.

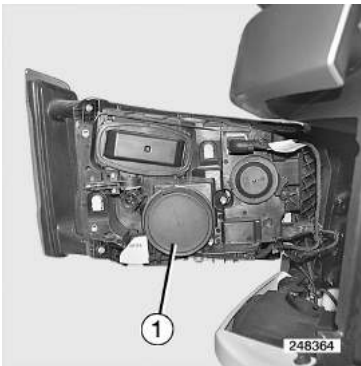
اتصال الکتریکی را قطع کرده و چراغ سقفی (1) را باز کنید.



از چراغ‌های نور پایین مطابق با مقررات بزرگراه مربوطه استفاده کنید. هنگامیکه در کشوری رانندگی می‌کنید که در مقایسه با کشور خودتان، ترافیک در جهت عکس حرکت می‌کند، چراغ‌های نور پایین غیرمقارن شما ممکن است باعث خیره‌شدن دید رانندگان مقابل شود. برای جلوگیری از وقوع این مشکل، چراغ‌های جلو به سیستمی برای تغییر شعاع نور تابیده‌شده مجهز هستند.



برای دسترسی به چراغ‌ها، پیچ‌های (2) را با استفاده از آچار (1) ارائه‌شده در کیت ابزار شل کرده و واحد چراغ جلو را بچرخانید.



قطعه مسدودکننده (1) را بردارید.



اهرم (1) را به سمت چراغ حرکت دهید و طوری آنرا تغییر دهید که شعاع نور تابیده شده تغییر کند.



کار بر روی چراغی که تازه آنرا خاموش کرده‌اید به علت داغی آن خطر سوختگی به دنبال دارد. از تجهیزات محافظ مناسب استفاده کنید.



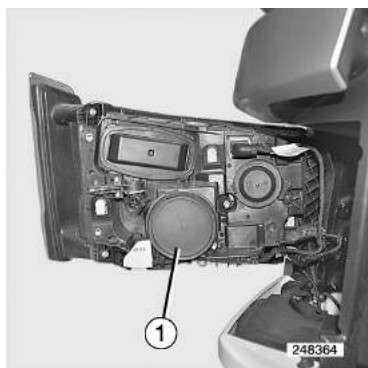
فراموش نکنید در هنگام ترک کشور، اهرم (1) را به موقعیت اصلی خود بازگردانید.



هنگام کار بر روی چراغ جلو که به برداشتن قطعه مسدودکننده (1) احتیاج دارد، آنرا مجدداً با دقت در سر جای خود قرار دهید تا مطمئن شوید واحد چراغ جلو به شکل صحیح آب بندی شده باشد.



چسباندن نوار چسب بر روی چراغ‌های جلو به دلیل آسیب دیدن سریع آنها بر اثر داغ شدن، اکیداً ممنوع است.



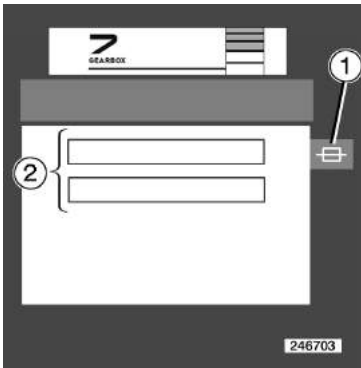
فیوزها

پیوسته به تجهیزات خودروی شما

در صورت بروز نقص در فیوز، علامت اختلال (1) و پیام‌های اطلاع‌رسانی (2) درمورد فیوز معیوب نمایش داده می‌شود. فیوز را تعویض کنید.

چنانچه وضعیت غیرعادی هنوز وجود دارد، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

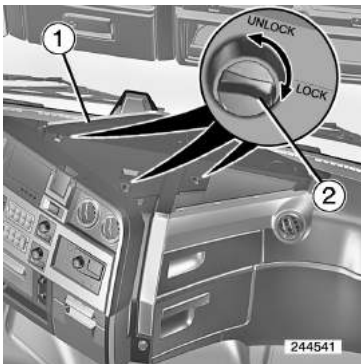
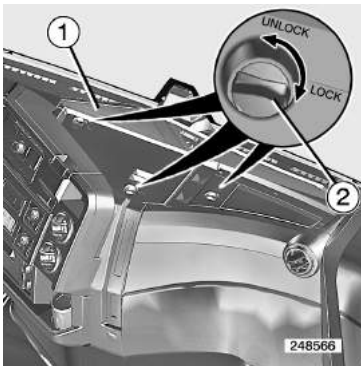
فیوز را همواره با یک فیوز دیگر با همان توان اسمی عوض کنید.



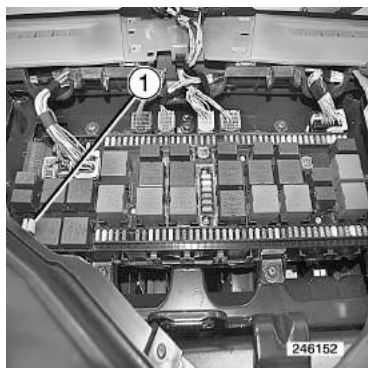
برای دسترسی به فیوزها:

- پوشش (1) روی داشبورد را بردارید؛
- 3 قفل (2) را 1/4 دور بپیچانید؛
- پوشش را بردارید.

پس از انجام کار، پوشش را برگردانید و 3 قفل (2) را 1/4 دور بپیچانید.



فیوزها را با استفاده از انبر فیوز (1) تعویض کنید.



جدول فیوزهای جعبه تقسیم برق

| | | | | |
|----------|-----|-----|-----------|-----|
| | F48 | | FMS | F91 |
| | F47 | | F90 | |
| | F46 | | F89 | |
| | F45 | | F88 | |
| | F44 | | F87 | |
| | F43 | | F86 | |
| | F42 | F49 | FMS-I | F85 |
| | F41 | | F84 | |
| TACHO-I | F40 | | F83 | |
| | F39 | | F82 | |
| | F38 | | F81 | |
| | F37 | | LECM | F80 |
| | F36 | | F79 | |
| | F35 | | F78 | |
| | F34 | | F77 | |
| | F33 | | | F76 |
| APM | F32 | | | F75 |
| | F31 | | BB-I/20A | F74 |
| | F30 | | BB-I/30A | F73 |
| | F29 | | F72 | |
| VMCU | F28 | | | F71 |
| VMCU | F27 | | | F70 |
| | F26 | | | F69 |
| TOLL | F25 | | VMCU | F68 |
| | F24 | | | F67 |
| TACHO | F23 | F92 | TELEMETIC | F66 |
| | F22 | F93 | 24V | F65 |
| | F21 | F94 | 24V | F64 |
| | F20 | F95 | CIOM | F63 |
| BBM | F19 | F96 | | F62 |
| HMI/CIOM | F18 | F97 | | F61 |
| | F17 | F98 | | F60 |
| | F16 | | 24V/12V | F59 |
| | F15 | | CB/TV-DVD | F58 |
| | F14 | | | F57 |
| | F13 | | BB 10A | F56 |
| | F12 | | | F55 |
| | F11 | | F54 | |
| 24V | F10 | | VIDEO | F53 |
| | F09 | | | F52 |
| BB 20A | F08 | | | F51 |
| BB 30A | F07 | | | F50 |
| | F06 | | | |
| BB 15A | F05 | | | |
| | F04 | | | |
| TV | F03 | | | |
| | F02 | | | |
| 12V | F01 | | | |

| آمبر | (F) علامت | کاربرد تخصیصی |
|------|-----------|---|
| 10 | F01 | سوکت 12 ولت |
| | F02 | استفاده نشده |
| 10 | F03 | رزرو برای تغذیه ولتاژ تلویزیون |
| 15 | F04 | سوکت تریلر |
| 15 | F05 | رزرو برای کاربری‌سازی روی شاسی |
| 5 | F06 | تغذیه ولتاژ به کلیدها برای کاربری‌سازها |
| 30 | F07 | واحد اتصال کاربری‌ساز |
| 20 | F08 | واحد اتصال کاربری‌ساز |
| | F09 | استفاده نشده |
| 15 | F10 | سوکت 24 ولت بر روی طاقچه سقفی |
| 15 | F11 | رزرو برای چراغ‌های راه‌دور |
| 15 | F12 | چراغ‌های گردان |
| 10 | F13 | صندلی گرم‌کن‌دار |
| 10 | F13 | شمارنده ساعت |
| 10 | F13 | قفل الکل (آنالیزور بازدم) |
| | F14 | استفاده نشده |
| 10 | F15 | رزرو برای چراغ‌های سفارشی‌سازی سقف |
| 10 | F16 | رزرو برای چراغ‌های سفارشی‌سازی سقف |
| | F17 | استفاده نشده |
| 3 | F18 | ECU مدیریت گرمایش |
| 15 | F19 | منبع تغذیه واحد کاربری‌ساز |
| 20 | F20 | واحد درب بغل سمت شاگرد (درب، بالابر شیشه، و کنترل آینه دید عقب) |
| 3 | F21 | صفحه ثانویه |

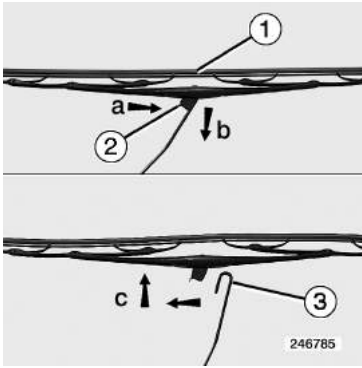
| آمبر | (F) علامت | کاربرد تخصصی |
|------|-----------|-------------------------------------|
| 5 | F22 | آفتابگیرها |
| 3 | F23 | تاخوگراف |
| 3 | F24 | صفحه نمایش اطلاعات |
| 3 | F25 | تغذیه توان جعبه عوارض بزرگراه |
| | F26 | استفاده نشده |
| 10 | F27 | ECU مدیریت خودرو |
| 20 | F28 | ECU مدیریت خودرو |
| 10 | F29 | یخزدایی آینه دید عقب سمت راست |
| 10 | F30 | یخزدایی آینه دید عقب سمت چپ |
| 5 | F31 | ECU کمک به راننده |
| 10 | F32 | مدیریت تولید باد |
| 3 | F33 | استفاده نشده |
| 5 | F34 | نورافکن های کاری |
| | F35 | استفاده نشده |
| | F36 | استفاده نشده |
| 20 | F37 | ECU «EBS» |
| 20 | F38 | صفحه تهویه مطبوع و کنترل بخاری درجا |
| 20 | F39 | جدار گرم کن سوخت |
| 3 | F40 | تاخوگراف |
| 15 | F41 | ECU مدیریت موتور |
| 15 | F42 | ECU مدیریت موتور |
| 10 | F43 | گرم کن فیلتر سوخت |
| 10 | F44 | ECU مدیریت موتور |
| 30 | F45 | بالابردن کابین راننده |
| آمبر | (F) علامت | کاربرد تخصصی |

| | | |
|------|-----------|--|
| 20 | F46 | سوکت «ABS/EBS» تریلر |
| | F47 | استفاده نشده |
| | F48 | استفاده نشده |
| 50 | F49 | رزرو برای میکروفر |
| 30 | F50 | رزرو برای قهوه ساز |
| 20 | F51 | موتور برف پاک کن پنجره جلو |
| 15 | F52 | دریچه سقف |
| 5 | F53 | تجهیزات جانبی (دوربین دنده عقب) |
| | F54 | استفاده نشده |
| 3 | F55 | دزدگیر |
| 10 | F56 | تغذیه توان کاربری سازی اصلی در طاقچه سقفی |
| 10 | F57 | روشنایی داخل کابین راننده |
| 20 | F58 | رزرو برای کاربری ساز (در عقب یا جرثقیل) |
| 15 | F59 | ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در طاقچه سقفی |
| 15 | F60 | ترانسفورماتور کاهنده 24/12 ولت در داشبورد |
| 20 | F61 | واحد درب بغل سمت راننده (درب، بالابر شیشه، و کنترل آینه دید عقب) |
| 5 | F62 | سوکت عیب یابی (OBD) |
| 10 | F63 | ECU مدیریت کابین راننده |
| 15 | F64 | سوکت 24 ولت در داشبورد |
| 15 | F65 | سوکت 24 ولت تخت خواب |
| 3 | F66 | مدیریت داخل خودرو |
| 15 | F67 | فندک |
| 15 | F68 | ECU مدیریت خودرو |
| 15 | F69 | بخاری درجا |
| آمبر | (F) علامت | کاربرد تخصیصی |

| | | |
|------|-----------|-------------------------------|
| 15 | F70 | تغذیه به ECU گیربکس رباتیزه |
| 15 | F71 | پمپ و اشتر چراغ جلو |
| | F72 | استفاده نشده |
| 30 | F73 | واحد اتصال کاربری ساز |
| 20 | F74 | واحد اتصال کاربری ساز |
| 10 | F75 | رزرو برای یخچال |
| 15 | F76 | روشنایی داخل تریلر |
| | F77 | استفاده نشده |
| | F78 | استفاده نشده |
| | F79 | استفاده نشده |
| 3 | F80 | واحد کنترل از راه دور تختخواب |
| 5 | F81 | استفاده نشده |
| | F82 | استفاده نشده |
| | F83 | استفاده نشده |
| | F84 | استفاده نشده |
| 3 | F85 | مدیریت داخل خودرو |
| | F86 | استفاده نشده |
| | F87 | استفاده نشده |
| 5 | F88 | قفل الکل (آنالیزور بازدم) |
| | F89 | استفاده نشده |
| 15 | F90 | استفاده نشده |
| 10 | F91 | مدیریت داخل خودرو |
| 50 | F92 | فیوز تعویضی |
| 30 | F93 | فیوز تعویضی |
| آمپر | (F) علامت | کاربرد تخصصی |
| 20 | F94 | فیوز تعویضی |

| | | |
|----|-----|-------------|
| 15 | F95 | فيوز تعويضى |
| 10 | F96 | فيوز تعويضى |
| 5 | F97 | فيوز تعويضى |
| 3 | F98 | فيوز تعويضى |

تیغه‌های برف پاک‌کن



تعویض تیغه برف پاک‌کن شیشه جلو

بازوی برف‌پاک‌کن را بلند کنید.

تیغه (1) را کج کنید تا به حالت افقی قرار گیرد.

a - زبانه (2) را بکشید.

b - تیغه (1) را بکشید.

c - قلاب (3) را آزاد کنید.

برای نصب، مراحل بازکردن را به ترتیب معکوس انجام دهید و مطمئن شوید زبانه (3) محکم شده است.

ضمانت‌نامه

دستورالعمل‌های نگهداری حاوی اطلاعاتی درمورد عملیات پیشگیرانه است که راننده باید برای حفظ اطمینان و امنیت خودرو انجام دهد.

با اینحال، سرویس شرح‌داده‌شده در این دستورالعمل‌ها همه موارد را پوشش نمی‌دهد. نکات فراوانی در سرویس‌های ارائه‌شده در تعمیرگاه‌های RENAULT TRUCKS لحاظ شده است. در هنگام خرید خودرو، یک برنامه سرویس ترتیب داده می‌شود. این برنامه به طور خاص مبتنی بر نوع کامیون و کاربرد آن در حمل و نقل، شرایط رانندگی، درجات روغن، محیط‌زیست و قوانین جاری در هر کشور است.

کلیه این موارد عواملی منحصرفرد برای هر خودرو هستند. در نتیجه، توصیه می‌کنیم برای بهینه‌سازی نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

چنانچه شرایط اولیه لازم برای تنظیم برنامه سرویس تغییر یابد، برنامه باید تصحیح شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

سرویس کردن بهترین گارانتی است

هرچه شرایط کاری سخت‌تر باشد، فواصل زمانی سرویس و معاینه فنی کوتاه‌تر خواهد بود. در برخی موارد، لازم است به جای کارکرد برحسب کیلومتر، ساعات کار در نظر گرفته شود. سازنده مسئولیتی در قبال سوانح ناشی از خطاهای رانندگی و قصور در رعایت دستورالعمل‌های موجود در این کتابچه راهنما، خصوصاً در صورت استفاده از روانسازی که سطح عملکرد لازم را برای روانکاری برخوردار نیست، برعهده نمی‌گیرد.

برای کلیه عملیات نگهداری، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS برای مشاوره تماس بگیرید.

افزودن روغن موتور



روغن موتور روغن درجه RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 اضافه کنید تا موعد نخستین تعویض روغن موتور فرا برسد. پس از آن، روغن انتخابی مورد استفاده بسته به کاربرد خودرو بوسیله مشتری تعیین می‌شود.

پایه‌سازی این عملیات برای اعتبار ضمانت‌نامه خودرو الزامی است.

جهت استفاده از مزایای آن، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید و به آنها گواهی ضمانت‌نامه‌هایی که در هنگام تحویل خودرو همراه آن دریافت کردید را ارائه دهید.

روانکاری

سازنده سطح عملکرد روانکاری لازم را برای عملکرد بدون مشکل خودروی ساخت خود تعیین می‌کند. همچنین وی دفعات عملیات روانکاری را تعیین می‌کند.

این توصیه‌ها باید به شکل دقیق رعایت شوند.

رعایت آنها عمر کاری تجهیزات و قطعات را افزایش می‌دهد. عدم رعایت آنها می‌تواند موجب ضمانت‌نامه اراانه‌شده را باطل کند.



تخلیه واحدهای اصلی: همواره روغن را بر روی زمین مسطح تخلیه کنید. برای سهولت جریان یافتن روغن در هنگامیکه داغ است این کار را انجام دهید.

در صورت بستن مجدد درپوش‌های تخلیه، کاسه‌نمدهای نو نصب کنید.

بررسی سطوح روغن (کلیه قطعات).

سطوح روغن باید همواره در شرایط مشابه (خودروی دارای بار یا بدون بار)، بر روی زمین مسطح، و حداقل 5 دقیقه پس از توقف خودرو بررسی شود.



میزان روغن موتور: برای خوانش دقیق‌تر، سطح روغن موتور باید در هنگامیکه موتور سرد است، پس از خاموش کردن طولانی (حداقل دو ساعت)، در صبح، قبل از روشن کردن انجام شود؛ در غیر اینصورت، سطح روغن را با میله اندازه‌گیری روغن بررسی کنید.

- خودروی دارای تعلیق مکانیکی: سطح را وقتی که خودرو بارگیری نشده است بررسی کنید.

آزمایشات جاده‌ای خودرو

پس از بازرسی ضمانت‌نامه، سازنده خودرو باید مطمئن شود کاربر به طور واضح کلیه دستورالعمل‌های کاری موجود در کتابچه راهنما را درک کرده است.

سوخت

دیزل

کیفیت سوخت برای عملکرد فنی و زیست‌محیطی خودرو مهم است.

کیفیت پایین سوخت بر دوام موتور تأثیر گذاشته و ممکن است منجر به عدم سازگاری خودرو با استانداردهای کنترل آلاینده‌گی موتور شود.

کیفیت سوخت برای خودروهای مجهز به فیلترهای ذره‌ای (EATS) و سیستم گردش مجدد گاز اگزوز (EGR) بسیار مهم است، لذا استفاده از سوختی که با استانداردهای ملی و بین‌المللی انطباق دارد، حائز اهمیت است.

استاندارد EN 590 اروپا باید رعایت شود. این استاندارد دربرگیرنده الزامات قانونی برای سوخت‌های تصریح‌شده در directive 98/70/EC و سوخت‌های (EU) 2009/30/EC است.

استاندارد EN 590 اروپا نهادهای استانداردگذاری ملی (AFNOR برای فرانسه، DIN برای آلمان، BSI برای بریتانیا و غیره) را ملزم می‌نماید طبقه‌بندی‌های ویسکوزیته یا گرانروی روغن را مطابق با شرایط آب‌وهوایی ملی و فصلی تعریف کنند.

هنگامیکه در سطح ملی انطباق داده می‌شوند، عنوان این استانداردها در فرانسه NF-EN 590، در آلمان DIN-EN590، در بریتانیا BS-EN590، در سوئد SS-590 و غیره خواهد بود.

مقدار سولفور

گوگرد داخل سوخت در موتورهای دیزل به تشکیل ذرات منجر می‌شود. این ذرات به خودروهای مجهز به فیلترهای ذره‌ای دیزل (EATS) و سیستم‌های گردش گاز اگزوز (EGR) آسیب وارد می‌کنند. لذا لازم است از یک سوخت دیزل عاری از گوگرد (کمتر از 10 ppm) استفاده شود.

استاندارد انتشار گازهای موتور

Euro III کمتر از 350 ppm گوگرد.

Euro V کمتر از 10 ppm گوگرد.

Euro VI کمتر از 10 ppm گوگرد.



تنها از سوخت دیزل منطبق با استاندارد EN 590 برای خودروهای موتوری استفاده کنید.

مقررات ملی به شرکت‌های تولید روغن اجازه می‌دهد نسبت مشخصی بیودیزل به سوخت دیزل (دیزل فسیلی) اضافه کنند.

افزودن بیودیزل به دیزل تجاری مواد آلاینده و سایش موتور را بالا خواهد برد.

چنانچه سوخت دیزل به صورت محلی در مخازن ذخیره می‌شود، باید برای اطمینان از اینکه عاری از مواد آلاینده است، قبل از پرکردن مخازن خودرو فیلتر شود. چنانچه در سوخت آب وجود دارد، از بکارگیری سوخت خودداری کنید.

استفاده از AquaZole آکیدا ممنوع است.

برای موارد خاص، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

بیودیزل

بیودیزل (VOME)، متیل استر روغن گیاهی منطبق با استاندارد EN 14214 به صورت گسترده به عنوان یک مواد افزودنی در سوخت‌های دیزل استفاده می‌شود.

VOME دارای ویژگی‌هایی است که از مناسب بودن آن به عنوان یک سوخت به خاطر وجود اجزاء هیدروکربن در آن می‌کاهد، این ویژگی‌ها عبارتند از: ثبات کمتر، ویژگی‌های ضعیف‌تر در دماهای پایین و تمایل بالاتر به حبس آب و باکتری.

استاندارد EN 590 وجود حداکثر 7 درصد VOME را در سوخت مجاز می‌داند.



برخی از مدل‌های فرعی موتور اجازه حداکثر 30 درصد VOME را در سوخت می‌دهند؛ برای اطلاعات بیشتر با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

برای خودروهای پورو 6، تنها از سوخت منطبق با استاندارد EN 590 (حداکثر 7 درصد VOME) استفاده کنید.

جلوگیری از انجماد سوخت دیزل و مواد افزودنی

استفاده در آب و هوای سرد

به منظور مناسب بودن برای شرایط آب‌وهوایی و فصلی مختلف، استاندارد EN 590 تعداد مشخصی «کلاس‌های آب‌وهوایی» تعریف نموده است که باید بر مبنای یک مقیاس ملی انتخاب شوند.

درجات دیزل مختلفی به صورت تجاری وجود دارند که به صورت فصلی (در زمستان و تابستان) استفاده می‌شوند. دمای حد فیلتراسیون «FLT» بسته به نوع سوخت مورد استفاده متفاوت است. در دماهایی نزدیک دمای حد فیلتراسیون، کریستال‌های پارافین در دیزل شکل گرفته و مدار تغذیه سوخت را مسدود می‌کنند.

چندین درجه زمستانی را می‌توان در صورت نیاز انتخاب نمود، تا از خودرو در کلبه مناطق در فصل زمستان محافظت شود.

کلاس‌های «CFPP» انتخاب شده باید مناسب پایین‌ترین دمای محیط در یک کشور یا منطقه باشند.

نمونه‌های دسته‌بندی براساس کشور:

- فرانسه: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- آلمان: برای محافظت تا -20 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «F» استفاده کنید.
- بریتانیا: برای محافظت تا -15 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «E» استفاده کنید.
- فنلاند: برای محافظت تا -26/-32/-44 درجه سانتیگراد: از دسته‌بندی دیزل «ARTIC» 1/2/4 استفاده کنید.

با این وجود، شرکت‌های تولیدکننده روغن مسئول انطباق دادن «TLF» سوخت‌های خود با بازار هستند.

در شرایط استثنایی (دماهای بسیار سرد)، برای بهبود ویژگی‌های هوای سرد سوخت، حداکثر می‌توان 20 درصد کروسین (نفت چراغ) به سوخت دیزل افزود.

کروسین استفاده شده باید عاری از گوگرد (کنترل از 10 ppm) باشد.

کروسین 20 درصد «FLT» را 5 درجه سانتیگراد پایین می‌آورد.



افزودن بنزین و الکل (متانول، اتانول) ممنوع است.

مواد افزودنی

سوخت‌های دیزل مدرن حاوی مواد افزودنی قوی‌ای هستند که شرکت‌های تولید روغن به آنها افزوده‌اند. با اینحال شرکت‌های تولید روغن مسئول کیفیت سوخت‌های خود (با یا بدون مواد افزودنی) هستند.



آنها مجاز به افزودن سایر مواد افزودنی به صورت جداگانه به سوخت نیستند.

استفاده از VOME (متیل استر روغن گیاهی منطبق با استاندارد EN 14214) اغلب آب را در خود حبس نموده و خطر وجود باکتری و قارچ را افزایش می‌دهد.

در زمان تولید سوخت، شرکت‌های تولید روغن اجازه ندارند مواد افزودنی ضدباکتری اضافه کنند.

این مواد افزودنی باید به مخازن خودروهای دارای مشکلات باکتریایی اضافه شوند.

چنانچه تشخیص دادید لازم است مواد افزودنی ضدباکتری به خودروی اضافه کنید، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

AdBlue



تنها از AdBlue که به صورت تجاری برای خودروهای موتوری عرضه می‌شود (استاندارد DIN 70070)، استفاده کنید.



هنگام کار با AdBlue، تنها از ظروف تأییدشده و پمپ‌های تمیز که برای همین منظور تهیه شده‌اند، استفاده کنید.



از بکارگیری مجدد AdBlue تخلیه‌شده از باک خودداری کنید.



جایگزین کردن AdBlue با هر محصول دیگری یا افزودن هر محصول دیگری به آن ممنوع است. در غیر اینصورت کنترل آلودگی خودرو ممکن نخواهد بود و خطر آسیب‌دیدن سیستم کاهنده آلاینده‌ها وجود خواهد داشت.



چنانچه متوجه شدید AdBlue مورد استفاده برای خودرو آلوده است، به هیچ وجه خودروی خود را روشن نکنید؛ با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



AdBlue باید همواره با دقت حمل و جابجا شود؛ AdBlue ماده‌ای خورنده است. AdBlue هیچگاه نباید با سایر مواد شیمیایی تماس پیدا کند. چنانچه بر روی خودرو ریخته شود یا نشستی داشته باشد، آنرا با پارچه پاک کنید و آبکشی کنید.



چنانچه بر روی اجزای سیستم AdBlue کار می‌کنید، رابط‌های الکتریکی را محافظت نموده و شلنگ‌های جداشده را با استفاده از کیت درپوش موجود در فروشگاه قطعات در برابر ریختن AdBlue محافظت نمایید. در صورت ریختن AdBlue:

- بر روی رابط در محل، آبکشی کنید؛
- بر روی یک رابط جداشده، رابط را تعویض کنید.



STOP

چنانچه ADBLUE بر روی پوست یا چشم ریخت، کاملاً آبکشی کنید.
در صورت استنشاق، هوای تازه تنفس کنید.
در صورت لزوم با پزشک مشورت کنید.

گاز اگزوز، موتورهای Euro V/Euro VI

بسته به تجهیزات خودروی شما

مبدل کاتالیزوری کاهنده آلایندگی گاز اگزوز نسبت به یک انباره اگزوز معمولی سریع‌تر داغ و خنک می‌شود. این کار پیامدهای زیر را به دنبال دارد:

- گازهای اگزوز در هنگام رانندگی و در حالت پارک با موتور روشن، بسیار داغ می‌شوند.



از پارک کردن بر روی مواد قابل اشتعال مانند روغن، دیزل و گیاه خشک و غیره خودداری کنید.

- گازهای اگزوز نسبت به گازهای یک موتور فاقد مبدل کاتالیزوری، دارای بوی متفاوتی هستند.

هنگامیکه موتور سرد است این تفاوت مشخص‌تر است.

- در هنگام روشن کردن در دماهای سرد (تا 5 درجه سانتیگراد)، ابری از دود سفید حاوی بخار آب ممکن است ظاهر شود. این مسئله در موتورهای فاقد یک سیستم کاهنده آلایندگی گاز اگزوز به دفعات بیشتری مشاهده می‌شود. بخار آب ممکن است پس از توقف‌های کوتاه نیز تولید شود ولی کمتر مشخص است.



توجه داشته باشید این مسئله در موارد استثنایی سایر کاربران جاده را در وضعیت ناخوشایندی قرار دهد.



در هنگام کار، دمای مبدل کاتالیزوری ممکن است به دماهای بسیار بالا برسد. قبل از انجام هر کاری بر روی مبدل

کاتالیزوری حدود 2 ساعت منتظر بمانید تا دما به مقدار قابل قبول 50 درجه سانتیگراد افت کند.

خطر سوختگی اپراتورها وجود دارد.

APM

بررسی عملکرد فیلتر هوا.

چنانچه پیام اخطار «مصرف باد بالا»ی سیستم باد بر روی صفحه‌نمایش اطلاعات چندکاره ظاهر شد، مطمئن شوید هیچ آبی در تانک‌های باد وجود نداشته باشد. چنانچه در تانک‌های باد آب وجود دارد، سیستم باید بررسی شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.

رواناسازها

RENAULT TRUCKS توصیه می‌کند از روانسازهای ECO 5 استفاده شود (مورد استفاده به عنوان تجهیزات اصلی) تا بهترین صرفه‌جویی از نظر مصرف سوخت بدست آید.

این توصیه‌ها الزامات RENAULT TRUCKS را برای تضمین قابلیت اطمینان مورد انتظار مشتریان برآورده می‌نماید.

این توصیه‌ها قابل «چشم‌پوشی یا مذاکره» نیستند؛ بلکه به تعریف فنی موتورهای مربوط هستند.

عدم رعایت توصیه‌های سازنده از نظر فواصل تعویض روغن یا استفاده از روانسازهای نامناسب ایمنی کاری یک موتور را به شکل قابل‌ملاحظه‌ای کاهش داده و در درازمدت می‌تواند منجر به وقوع حوادث خطرناک شود.

در صورت بروز چنین حوادثی، RENAULT TRUCKS هزینه‌های تعمیر این موتورها را، حتی در صورتی که خودرو تحت ضمانت‌نامه باشد، تقبل نمی‌نماید.

ویسکوزیته روغن مورد استفاده را مطابق با شرایط آب‌وهوایی منطقه‌ای که در آن خودروی خود را استفاده می‌کنید، منطبق نمایید.

استفاده از روغن دارای درجه پایین‌تر نیاز به فواصل تعویض روغن کوتاه‌تر دارد. تعمیرگاه RENAULT TRUCKS شما آماده ارائه راهنمایی به شما در این زمینه است.

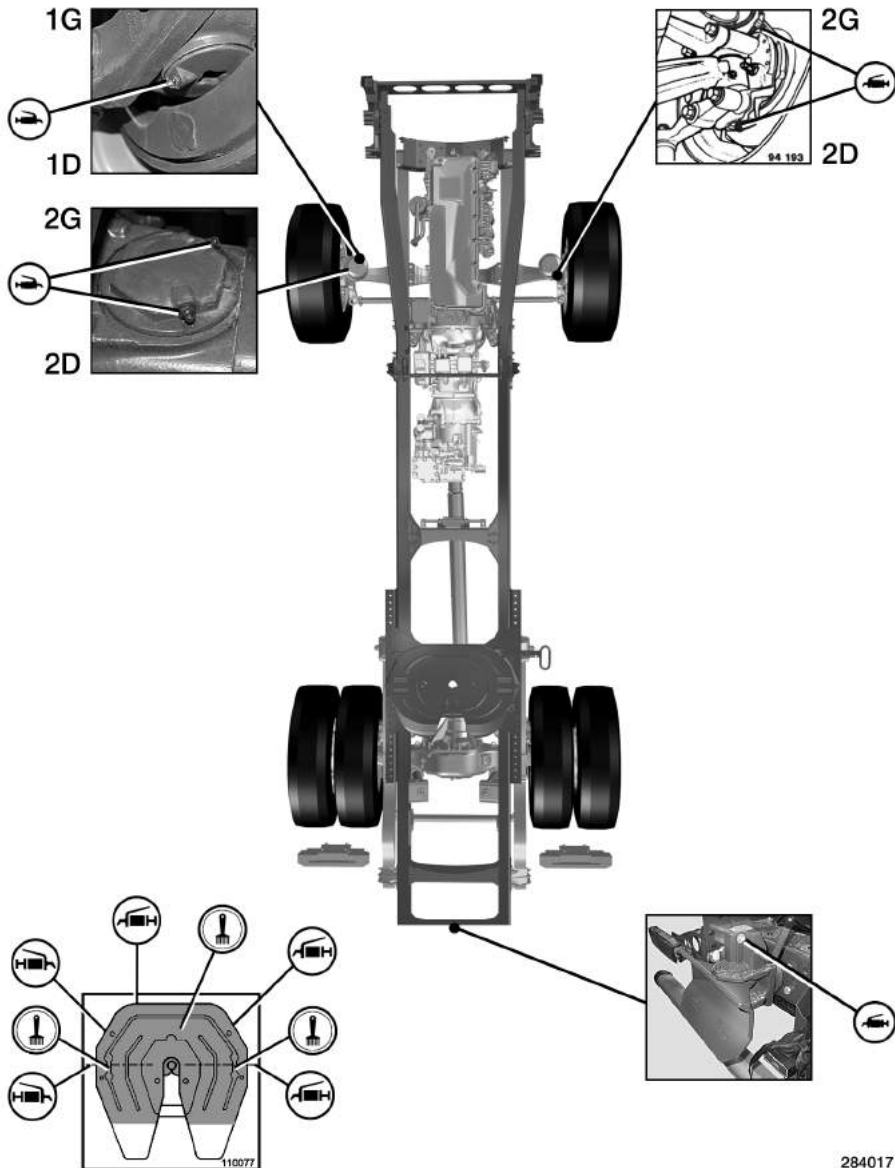
توصیه می‌کنیم از روغن‌های RENAULT TRUCKS استفاده کنید.

کارت‌ریج(های) فیلتر روغن موتور

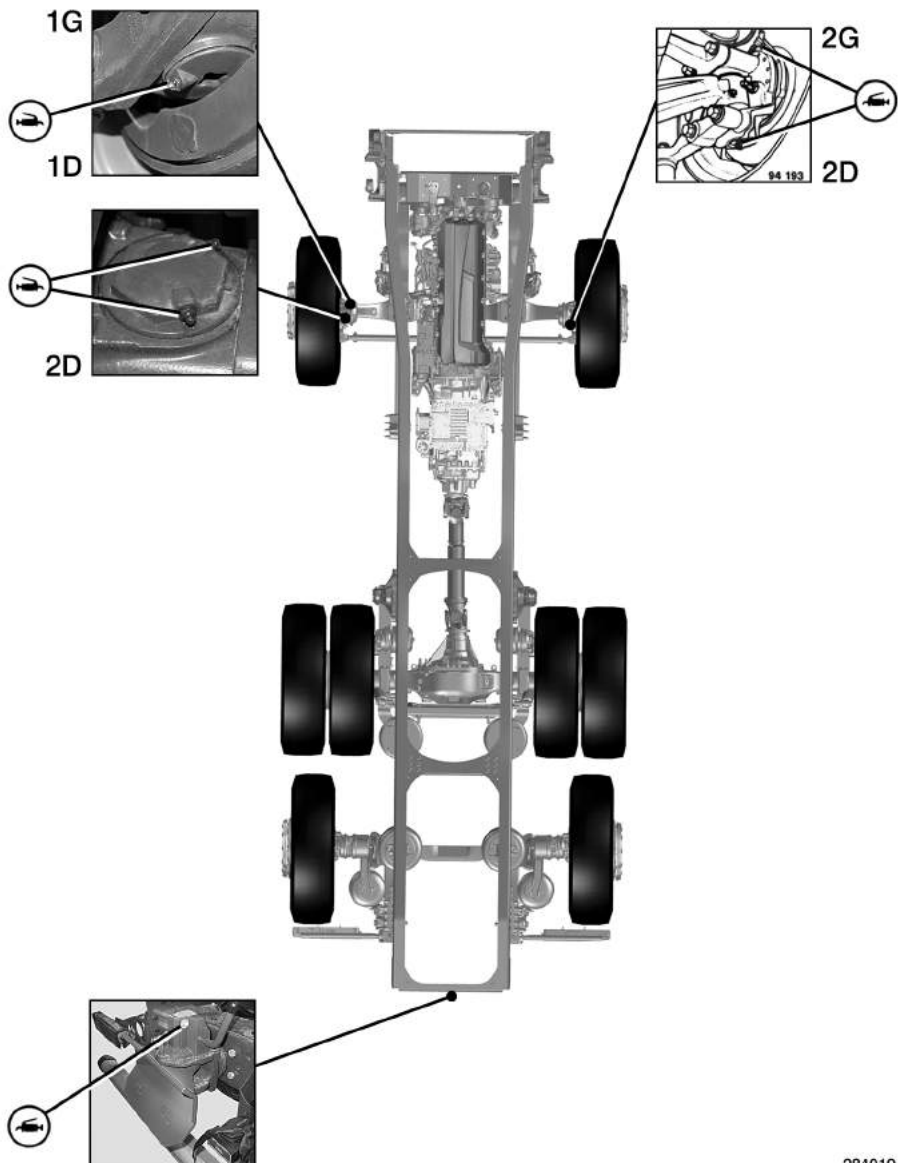
برای عملکرد بهتر موتور و افزایش عمر کاری آن، تنها از فیلترهای اصلی دارای سطح و آستانه فیلتراسیون طراحی‌شده از سوی سازنده استفاده کنید.

نمودار(های) روانکاری
 بسته به تجهیزات خودروی شما

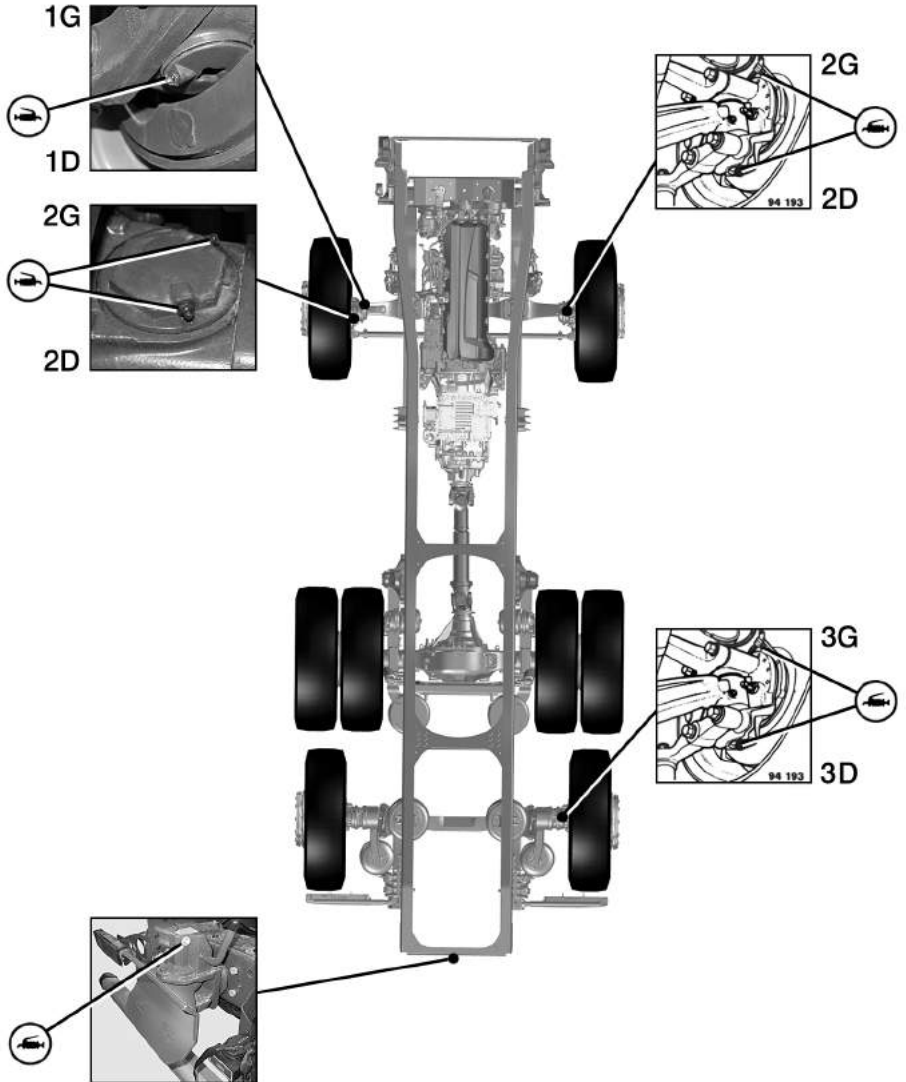
کشنده، ریجید 4x2



284017



محور عقب هدایت شونده 6x2 ریجید



284016

بررسی/گریسکاری ریش تریلر

فاصله بین اتصال ریش تریلر و تریلر را در فاصله زمانی دلخواه بررسی کنید. این فاصله می‌تواند از مکانیزم قفل یا پاتاقان‌ها باشد.

- لقی در مکانیزم قفل: بین اتصال را بررسی کنید. قفل را تنظیم کنید. چنانچه امکان تنظیم وجود ندارد، مکانیزم قفل را تعویض کنید.
- لقی در پاتاقان‌ها: ساییدگی پاتاقان را بررسی کنید. در صورت لزوم تعویض کنید.



ریش تریلر اتصال یک قطعه متصل‌کننده است که باید الزامات ایمنی بسیار سخت‌گیرانه را برآورده نماید.

برای دریافت قطعات موردنیاز برای بررسی و تعمیر ریش تریلر، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود، سازنده تجهیزات یا یک متخصص تأییدشده تماس بگیرید.

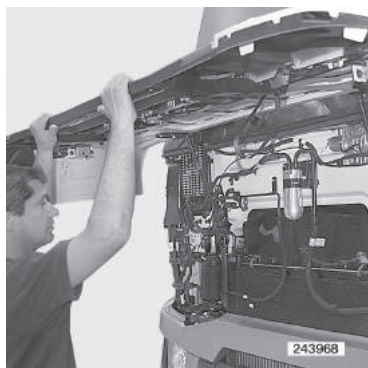


قبل از اولین راه‌اندازی، اتصال ریش تریلر را گریسکاری کنید.

هر 5000 کیلومتر: مکانیزم قفل، اتصالات و صفحه اتصال میل ریش را گریسکاری کنید.

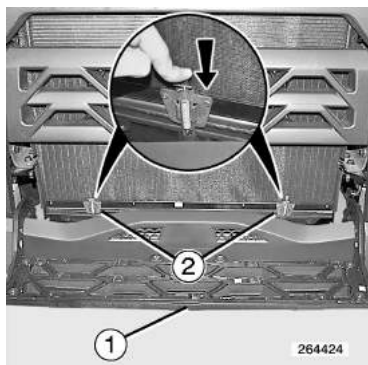
توری حشرات رادیاتور

برداشتن
کاپوت را باز کنید.

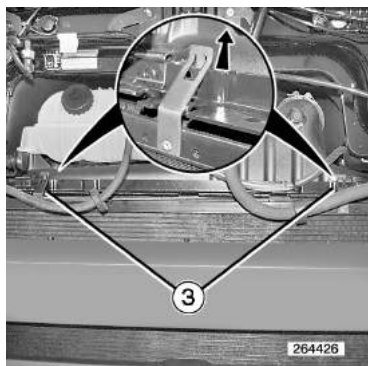


رکاب (1) را باز کنید.

برای بازکردن قسمت پایین توری حشرات، زبانه‌ها (2) را فشار دهید.



زبانه‌های (3) بالای توری حشرات را باز کنید.





توری حشرات (4) را بردارید.

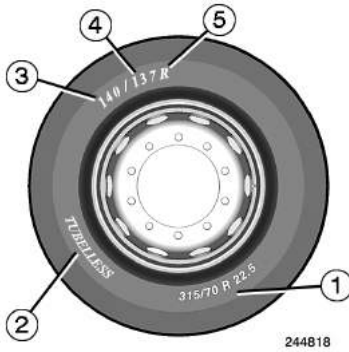
تمیزکردن:

در شروع بهار و تابستان، توری حشرات (4) را با دمیدن باد یا با آب گرم تمیز کنید. از بکارگیری جریان‌های شدید آب خودداری کنید.

سوارکردن:

مطمئن شوید توری حشرات در هنگام سوارکردن به شکل صحیح نصب می‌شود. رکاب و پوشش را ببندید.

ویژگی های لاستیک



بسته به تجهیزات خودروی شما.

1. نوع لاستیک
2. «تیوبلس»: بدون تیوب
3. رده بار: نصب چرخ تکی
4. رده بار: نصب چرخ جفت
5. علامت حداکثر سرعت لاستیک

درجه بندی های سرعت

جدول زیر را می توان برای پیدا کردن نماد رده سرعت مربوط به لاستیک تعویضی استفاده کرد.

| نماد | سرعت خودرو |
|------|-------------------------|
| F | کمتر از 80 کیلومتر/ساعت |
| G | 80 - 90 کیلومتر/ساعت |
| J | 90 - 100 کیلومتر/ساعت |
| K | 100 - 110 کیلومتر/ساعت |
| L | 110 - 120 کیلومتر/ساعت |
| M | 120 - 130 کیلومتر/ساعت |



نصب لاستیک های دارای رده سرعت پایین تر از لاستیک های نصب شده به عنوان تجهیزات اصلی بر روی خودرو یا پایین تر از لاستیک های توصیه شده از سوی سازنده ممنوع است. با این حال، امکان نصب لاستیک های دارای رده سرعت بالاتر وجود دارد.

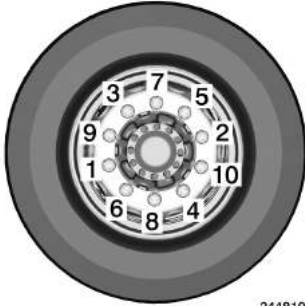


برای هرگونه تغییر در نوع لاستیک، پیکربندی مجدد سیستم ترمزگیری الزامی است. با نزدیک‌ترین تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.
سرعت‌نگار را نزد یک تعمیرگاه مجاز S.I.M. کالیبره کنید.

سفت کردن چرخ‌ها

ترتیب سفت کردن

- رینگ‌های چرخ دیسکی



244819

چرخ‌های فولادی

رینگ‌های آلیاژ سبک

از یک سوکت 33 میلی‌متری استفاده کنید.

مرحله 1

مهره‌های چرخ را با تا گشتاور اولیه 300^{50} نیوتن‌متر سفت کنید

مرحله 2

مهره‌های چرخ را با تا 650^{75} نیوتن‌متر سفت کنید

بازدید/بررسی‌ها

مقدار گشتاور کنترل سفت کردن چرخ: حداقل 670^{30} نیوتن‌متر.



سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر. سفتی مهره‌های چرخ را هر 6 ماه بررسی کنید، چه چرخ‌ها را باز کرده باشید و چه نکرده باشید. چنانچه در هنگام بررسی آن، مشخص شد که یک مهره تا حداقل گشتاور 670^{30} نیوتن‌متر سفت نشده است، کلیه مهره‌های چرخ را شل کرده و تا گشتاور توصیه شده مجدداً سفت کنید. چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی مورد نیاز نیست، خطر شل شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

رده بار و فشار باد لاستیک‌ها

لیست درجه‌بندی‌های بار



در هر بار تعویض لاستیک‌ها، مطمئن شوید نصب لاستیک جدید دارای نمایه باری است که از حداکثر بار محور خودروی شما پشتیبانی می‌کند.

بسته به تجهیزات خودروی شما

نوع تایر: مناسب روی محور جلو و Tag یا فقط محور عقب Rasec

| بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب | | رده بار | ابعاد لاستیک |
|--------------------------------|-------|------------|---------------|
| دوچرخه | تکی | تکی/دوچرخه | |
| - | 8500 | - / 158 | 385/55 R 22.5 |
| - | 9000 | - / 160 | |
| - | 10000 | - / 164 | |
| - | 8500 | - / 158 | 385/65 R 22.5 |
| - | 9000 | - / 160 | |
| - | 10000 | - / 164 | |

بسته به تجهیزات خودروی شما

نوع تایر: مناسب روی تمام محورها

| بار برحسب کیلوگرم مطابق با نصب | | رده بار | ابعاد لاستیک |
|----------------------------------|------------------------------|--|---------------|
| دوچرخه | تکی | تکی/دوچرخه | |
| 12000 12300 | 6500 6700 | 146 / 149 147 / 150 | 295/60 R 22.5 |
| 12600 13000 | 7100 7500 | 148 / 152 149 / 154 | 295/80 R 22.5 |
| 12300 12600 12600 12600 | 6700 6700 7100 7300 | 147 / 150 148 / 150 148 / 152 148 / 153 | 305/70 R 22.5 |
| 12600 12600 13400 | 7100 7500 7500 | 148 / 152 148 / 154 150 / 154 | 315/60 R 22.5 |
| 13400 13400 | 7500 8000 | 150 / 154 150 / 156 | 315/70 R 22.5 |
| 13400 13400 16000 | 7500 8000 8500 | 150 / 154 150 / 156 156 / 158 | 315/80 R 22.5 |



دستورالعمل‌های سازنده لاستیک را رعایت کنید. در صورتیکه این دستورالعمل‌ها وجود ندارند، موقتاً فشارهای زیر را استفاده کنید. برای شاسی‌هایی که قرار است به تجهیزاتی مجهز شوند که احتمال دارد بار هر محور را تغییر دهند، به داده‌های سازنده در ارتباط با نوع، برند و کاربرد مراجعه کنید. رده‌های بار/سرعت درج شده بر روی جداره لاستیک را رعایت کنید.



خودروی شما به لاستیک‌های خاصی مجهز است. هنگام تعویض لاستیک، با تماس با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مطمئن شوید نصب لاستیک جدید با خودروی شما سازگار است.

رینگ‌های مجهز به سوپاپ محافظ: هنگام برداشتن/نصب لاستیک، دستورالعمل‌های سازنده را رعایت کنید. اپراتور را از این مسئله آگاه کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

نوع لاستیک: تنها نصب جلو

| فشار بر حسب بار | بار بر حسب کیلوگرم مطابق با نصب | | ابعاد لاستیک |
|-----------------|---------------------------------|------|---------------|
| | دوچرخه | تکی | |
| 6,7 | - | 6500 | 385/55 R 22.5 |
| 7,3 | - | 7000 | |
| 7,8 | - | 7500 | |
| 8,4 | - | 8000 | |
| 9,0 | - | 8500 | |
| **9,0 | - | 9000 | |
| 6,7 | - | 6500 | 385/65 R 22.5 |
| 7,3 | - | 7000 | |
| 7,8 | - | 7500 | |
| 8,4 | - | 8000 | |
| 9,0 | - | 8500 | |
| **9,0 | - | 9000 | |

بسته به تجهیزات خودروی شما.

نوع تایر: مناسب روی تمام محورها

| فشار بر حسب بار | بار بر حسب کیلوگرم مطابق با نصب | | ابعاد لاستیک |
|---|---|--|---------------|
| | دوچرخه | تکی | |
| 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0 | 9800 10420 11050 11680 12300 | 5330 5680 6020 6360 6700 | 295/60 R 22.5 |
| 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 | 9880 10560 11240 11920 12600 | 5560 5950 6330 6720 7100 | 295/80 R 22.5 |
| 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0 **8,5 | 10555 11240 11920 12600 - 12300 | 5660 6030 6395 6760 7100 6700 | 305/70 R 22.5 |
| 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0 | 10550 11240 11920 12600 - | 5560 6030 6390 6760 7100 | 315/60 R 22.5 |
| 6,0 6,5 7,0 7,5 8,0 **8,5 9 | - 10000 10960 11580 12000 12800 13400 | 5500 6000 6540 6910 7280 7640 8000 | 315/70 R 22.5 |
| 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 **8,0 | 11090 11860 12640 13400 - 13400 | 6270 6700 7140 7570 8000 7500 | 315/80 R 22.5 |

** بسته به رده بار و علامت سرعت.

کمک

چرخ‌ها/لاستیک‌ها

تعویض چرخ‌ها

موارد احتیاطی که باید در هنگام نصب چرخ‌های خودرو رعایت شود:

قبل از نصب

رینگ و تویی چرخ‌ها را خصوصاً سطوح تماس (از مواردی مانند گریس، خاک، گل، براده فلز، اسپری رنگ و غیره) را بسیار با دقت تمیز کنید.

در هنگام نصب

محورها و مهره‌ها را کمی روغنکاری کنید (با روغن موتور). مهره‌ها را به تدریج با استفاده از ابزار ارائه شده همراه خودرو سفت کنید. بازوی ابزار را برای سفت کردن صحیح آن بکشید.



سفت کردن بیش از حد ممکن است باعث وارد آمدن آسیب شود. به منظور جلوگیری از ریشیدن از گشتاور سفت کردن، از بکاربردن مواردی مانند: لوله‌ها، میله‌های رابط و غیره خودداری کنید.

پس از نصب

سفتی مهره‌های چرخ را در هر بار پس از نصب مجدد بررسی کنید: پس از 20 الی 30 کیلومتر بین 150 تا 250 کیلومتر.

چنانچه این اقدامات احتیاطی ابتدایی مورد نیاز نیست، خطر شل شدن مهره‌های نصب و بروز پیامدهای جدی وجود دارد.

دلایل اصلی سایش زودهنگام لاستیک‌ها

- رفتار راننده (ترمزگیری بیش از حد، رانندگی بر روی جاله‌ها و غیره)؛
- اضافه بار خودرو یا توزیع بار اشتباه؛
- پربادی یا کم‌بادی (تا فشار صحیح برای هر محور باد کنید)؛
- نصب جفت اشتباه (هموار از لاستیک‌های جفت دارای ابعاد مشابه از یک نوع و یک میزان ساییدگی استفاده کنید)؛
- تنظیم اشتباه هندسه محور جلو.

جدول مقادیر باد (خودروی بارگیری شده)

به صفحات قبلی مراجعه کنید.

آزمایش فشار باد

دفعات بررسی

فشارهای لاستیک باید در هر بار پرکردن یا هر 14 روز یک بار بررسی بشوند.

روش

فشارهای لاستیک باید همواره در هنگامیکه لاستیک‌ها سرد هستند، بررسی شود.

هیچگاه نباید باد لاستیک‌های داغ را خالی کنید.

ایمنی

سوانح هنگام کار.

هرگاه پرخوردی اتفاق می‌افتد، یا هر گاه نمی‌توانید بلافاصله پس از پنچری لاستیک توقف کنید، باید لاستیک را سریعاً بوسیله یک متخصص بررسی کنید.



پربادی یا کم‌بادی بر مصرف سوخت تأثیر می‌گذارد.

رینگ‌های آلیاژ سبک

دستورالعمل‌های نصب چرخ‌ها:

برای اینکه بازکردن چرخ در زمانی دیگر راحت باشد، قسمت وسط توبی را با گریس بدون مس مانند «FREYLUBE، ROCOL. MG یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.



تنها از سویاپ‌های نیکل‌کاری‌شده یا کروم RENAULT TRUCKS استفاده کنید. هنگام تعویض یک سویاپ، سوراخ سویاپ و سیت داخلی رینگ را با گریسی مانند «FREYLUBE، ROCOL. MG یا ESSO MOBY» گریسکاری کنید.

زنجر چرخ

در برخی کشورها، استفاده از زنجر چرخ ممکن است بسته به قانون حاکم متفاوت باشد. در هر کشور، قانون مربوطه را رعایت کنید.

زنجر چرخ باید بر روی چرخ‌های محرک نصب شود. برای برخی انواع زنجر خاص، سفتی زنجر باید پس از طی بیست، سی متر مجدداً بررسی شود.

از حداکثر سرعت مجاز برای رانندگی با زنجر چرخ تجاوز نکنید.

به محض پاک شدن جاده از برف، زنجر چرخ‌ها را باز کنید تا از آسیب‌دیدن لاستیک جلوگیری شده و رفتار ترمزگیری و هندلینگ بهینه خودرو را دوباره داشته باشید.



چنانچه در هنگام رانندگی با زنجر چرخ، دچار مشکل کشش شدید، تنظیم ضدبکسواد چرخ («ASR») را غیرفعال کنید؛ به فصل رانندگی بر روی سطوح ناهموار مراجعه کنید.



تنها از زنجرهای چرخ تأییدشده و توصیه‌شده از سوی RENAULT TRUCKS استفاده کنید تا از آسیب‌دیدن خودرو جلوگیری شود. با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS خود تماس بگیرید.

ردیف‌های باطری

ویژگی‌ها - نگهداری



مشخصات فنی باتری‌ها برای پیکربندی خودرو تولیدشده بهینه شده است. افزودن هر نوع مصرف‌کننده اضافی (کنترل آب‌وهوا، نوار نوری، صفحه تلویزیون، و غیره) نیاز به عیب‌یابی برقی توسط یکی از نقاط سرویس Renault Trucks دارد.



سطوح باطری باید هر سه ماه یک بار بررسی شود.
الکترولیت باید سطح صفحات را بپوشاند.



این مسئله به خودروهایی که به باطری‌های بدون نگهداری فاقد درپوش بر روی درب باطری مجهز هستند، مربوط نمی‌شود.

برای این عملیات، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.



الکترولیت باطری حاوی اسید سولفوریک دارای خورندگی بسیار بالاست.

هرگونه الکترولیت را که با پوست تماس پیدا کرده است، بلافاصله تمیز کنید. با صابون و آب فراوان بشوید.
چنانچه هرگونه الکترولیتی به داخل چشم پاشیده شد یا با یک بخش حساس بدن تماس پیدا کرده، کمک پزشکی درخواست نمایید.

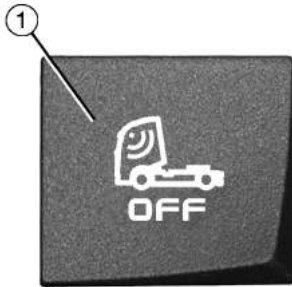
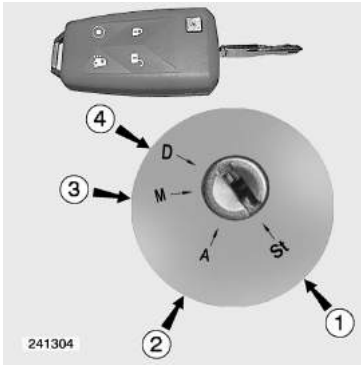
به خاطر داشته باشید باطری‌های اکومولاتور گاز قابل اشتعال و قابل انفجار فراوانی را از خود ساطع می‌کنند. یک اتصال کوتاه، شعله یا جرقه در نزدیکی باطری می‌تواند یک انفجار بزرگ ایجاد نموده و به صدمات بدنی و یا آسیب به تجهیزات منجر شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودروی مجهز به دزدگیر

برای قطع کردن باتری‌های شارژی خودرو

دزدگیر را غیرفعال کنید، استارت را روشن کنید (کلید ایموبیلایزر استارت را در موقعیت (3) فرار دهید)، کلید منع دزدگیر حجمی (1) را پایین نگه دارید و دکمه بازگشایی قفل (4) را بر روی کنترل از راه دور فشار دهید. چراغ نشانگر (5) به طور پیوسته روشن می‌شود. استارت را خاموش کنید (کلید ایموبیلایزر در موقعیت (1)) و باتری‌های اکومولاتور را جدا کنید.



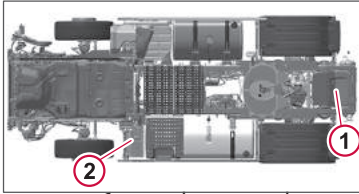
برای اتصال مجدد باطری‌های اکومولاتور

باطری‌های اکومولاتور را وصل کنید، استارت را روشن کنید (کلید ایموبیلایزر استارت را در موقعیت (3) قرار دهید)، کلید منع دزدگیر حجمی (1) را پایین نگه دارید و دکمه بازگشایی قفل (6) را بر روی کنترل از راه دور فشار دهید.

چراغ نشانگر (5) خاموش می‌شود و دزدگیر دوباره فعال می‌شود.



جفت باتری



بسته به تجهیزات خودروی شما در مورد خودرو مجهز به "جفت باتری"، باتری‌های تعبیه شده در عقب شاسی (1) برق مورد نیاز مصرف کننده‌های برقی و ECUها را تامین می‌کند.

باتری‌های تعبیه شده در سمت چپ، درست پشت اتاق (2) فقط برای به چرخاندن میل‌لنگ (روشن کردن) خودرو به کار می‌رود.

با داشتن باتری‌های جداگانه، این تضمین برای شما وجود دارد که همیشه بتوانید موتور را روشن کنید، حتی اگر خودرو برق مصرف کننده‌های متعددی را تامین کند. باتری‌های مخصوص استارت زدن طوری طراحی شده‌اند تا حداکثر توان را در زمان استارت زدن تامین کنند و بعد از آن بسرعت شارژ شوند. آن‌ها در صورت استفاده عادی نیازی به کمک خارجی ندارند.



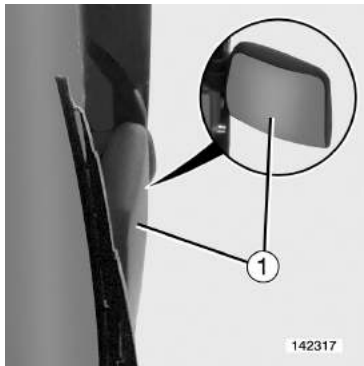
هیچ مصرف کننده‌ای نباید به باتری‌های استارت وصل شود.



اگر شارژ باتری‌های مخصوص مصرف کننده‌ها و ECUها بیش از حد خالی می‌شود، آن‌ها (1) را طبق معمول شارژ کنید. به بخش استارت زدن خودرو با کمک خارجی مراجعه فرمایید.

شستشوی بدنه

برای اینکه بدنه خودروی خود را مدتی طولانی‌تر در شرایط مناسب نگه دارید و درخشندگی رنگ بدنه آن را حفظ کنید، توصیه می‌شود خودروی خود را به صورت منظم بشویید. استفاده از برس مخصوصاً در ماه نخست استفاده از خودرو توصیه نمی‌شود. از بکارگیری بخارشوی داغ خودداری کنید. مواد شوینده طبیعی که بر رنگ بدنه تأثیری نمی‌گذارند، به صورت تجاری در دسترس هستند. برای پاک کردن هرگونه اثر گریس، از بنزین (و نه نفت خام خودرو) استفاده کنید. چنانچه قطعات آلومینیومی دچار آلودگی شدید شده‌اند، آنها را با آب و مواد تمیزکننده غیرقلیایی تمیز کرده و سپس با آب تازه بشویید.



شوینده‌های غلطکی

بسته به تجهیزات خودروی شما



قبل از فعال‌سازی شوینده غلطکی، آینه دید جلو (1) را روی شیشه جلو تا کنید.

شستشوی خودرو

برای کاهش خطر بروز هرگونه نقص، از واردکردن فشار یا کشش بر روی این موارد خودداری کنید:

- واحدهای الکترونیکی یا الکتریکی و دستگاه‌های الکتریکی؛
- آب‌بندی‌های قسمت‌های کشویی،
- پین لولاه‌ها،
- ورودی‌های هوای بخاری، ورودی هوای موتور و فیلتر هوا،
- دستگاه‌های بادی،
- پانل‌های جاذب و صفحات عایق صدا.

بسته به تجهیزات خودروی شما



موتور را خاموش کنید و خودرو را وارد حالت مصرف پایین نمایید یا کلید اصلی را قبل از شستشوی خودرو خاموش کنید. فشار وایشر شوینده فشار قوی را به حداکثر 80 بار محدود کنید. برای صفحات عایق صدا، دما را به 80 درجه سانتیگراد محدود کرده و فاصله حداقل 80 میلی‌متر را حفظ کنید.



پس از شستشوی خودرو، گریسکاری کلی انجام دهید. به ویژه، مکانیزم قفل ریش تریلر اتصال و مکانیزم قفل اتصال تریلر را گریسکاری کنید.

سر جلو

هنگامی که کاپوت بالاست، از پاشیدن هرگونه آب پرفشار خودداری کنید.

تمیز کردن چراغ جلو

چراغ‌های جلو به شیشه پلاستیکی مجهز هستند، از یک پارچه نرم یا پارچه کتانی استفاده کنید. چنانچه این کار کافی نیست، از یک پارچه نرم (یا کتان) آغشته به آب صابون استفاده کنید. با یک پارچه نرم مرطوب یا کتان بشوید و سپس به آرامی با یک پارچه خشک و نرم پاک کنید. استفاده از هر ماده دیگر ممنوع است.

تمیز کردن قسمت شاگرد

با یک پارچه آغشته به ماده تمیزکننده (آب صابون، الکل) تمیز کنید. استفاده از مواد پایه روغنی و تری‌کلروئیلنی ممنوع است. بر روی زهوارهای درب و پنجره و نیز شیارها مقداری طلق بزنید.

تمیز کردن داشبورد

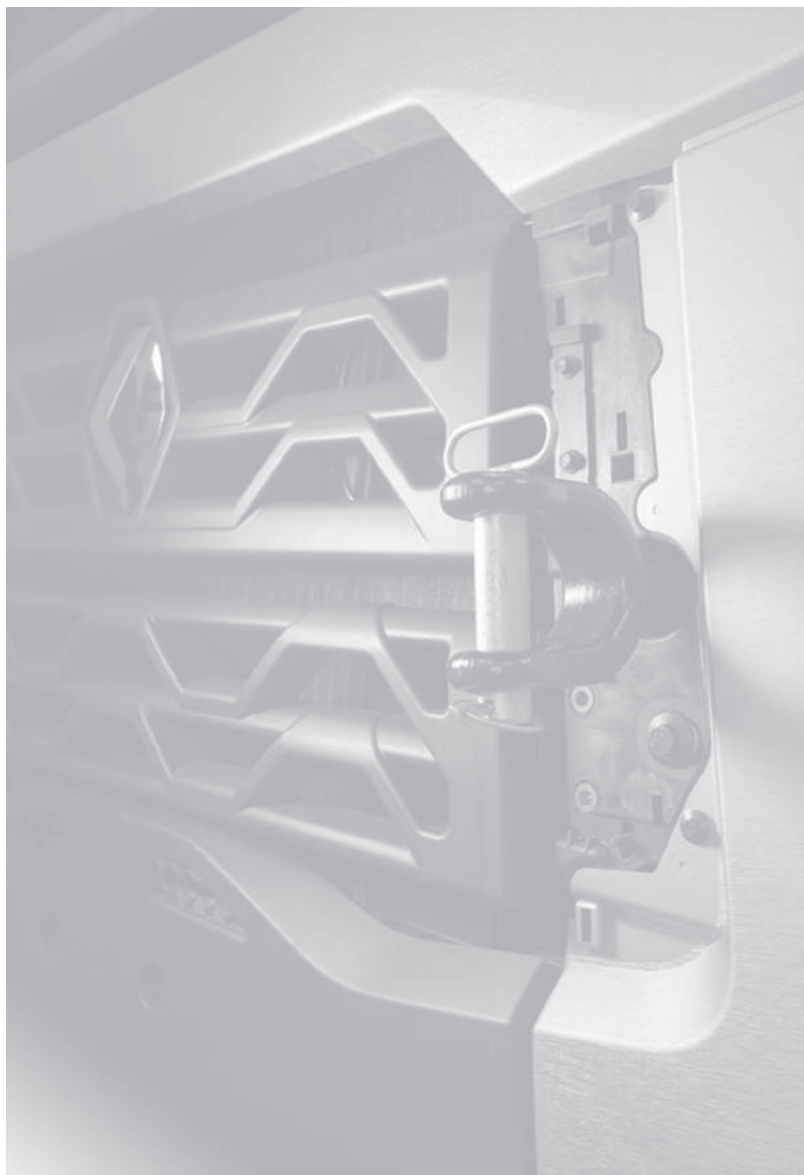
تنها از آب صابون استفاده کنید (استفاده از کلیه مواد دیگر ممنوع است).

تمیز کردن صندلی‌ها

قطعات پلاستیکی: از آب صابون یا مواد عاری از الکل استفاده کنید.

اجزای پارچه‌ای: با استفاده از مواد گریس‌پاک‌کن (چکیده‌ی تری‌اتین، لک‌زدا و غیره) تمیز کنید.

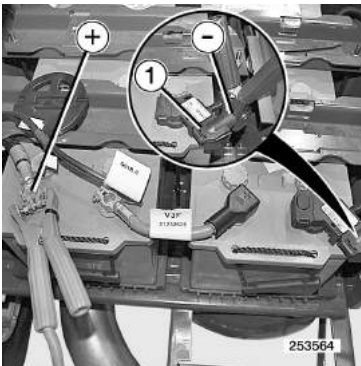
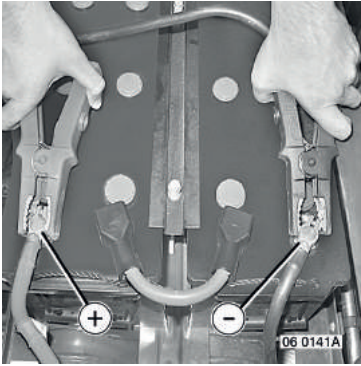
اجزای چرمی: برای نرم کردن چرم و حفظ براقیت آن، از یک پارچه نمناک استفاده کنید. برای سایر مواد به بوتیک RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



خرابی، تعمیرات سریع

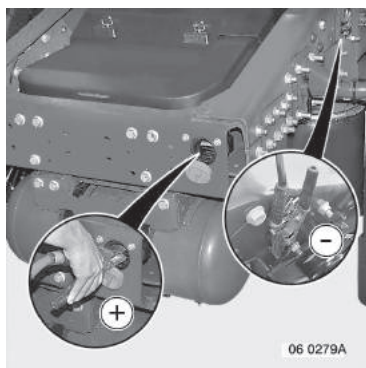
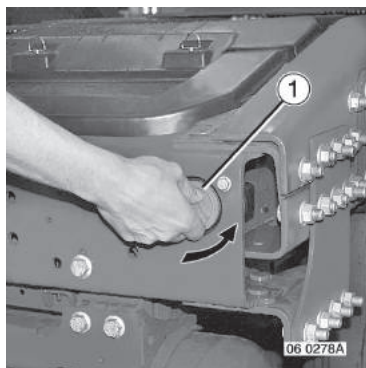
روشن کردن خودرو با کمک دستگاه خارجی

بسته به تجهیزات خودروی شما



مطمئن شوید گیره منفی حسگر باطری (1) و سرکابل را وصل می‌کنید.

باطری‌های واقع در عقب خودرو
درپوش (1) را بردارید.



بسته به تجهیزات خودروی شما

در صورت استارت نخوردن خودرو با استفاده از باطری‌های اکومولاتور، یک منبع جریان خارجی را می‌توان استفاده نمود (چرخ باطری یا یک وسیله دیگر).

روش کار:

- خودرو را در حالت مصرف پایین انرژی قرار دهید.
- آداپتور استارت را با استفاده از سیم سیار ارائه شده به یک چرخ باطری یا یک خودرو دیگر وصل کنید.
- خودرو را با استفاده از کنترل از راه دور یا با درگیرکردن کلید اصلی از حالت مصرف پایین خارج کنید.
- استارت را فعال کنید.
- موتور را در دور موتور 1300 دور در دقیقه برای مدت حدود 5 دقیقه روشن نگه دارید.
- قبل از بازگرداندن موتور به دور آرام، چراغ‌های نور پایین را روشن کنید.
- اجازه دهید موتور به مدت یک دقیقه با دور آرام کار کند.
- آداپتور استارت را از چرخ باطری یا خودروی دیگر جدا کنید.
- چراغ‌های جلو را خاموش کنید.



استفاده از شارژر برق برای کمک به استارت زدن ممنوع است (به سیستم‌های الکترونیکی آسیب وارد می‌شود).

استارت زدن پشتیبانی (back-up) خودرو مجهز به سیستم جفت باتری

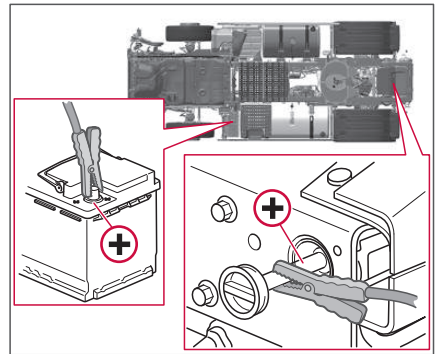
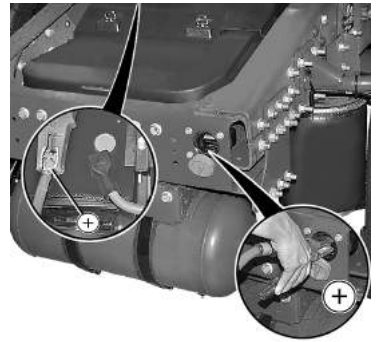
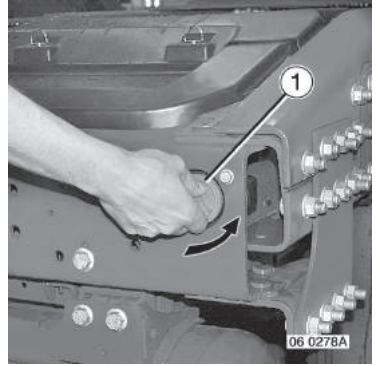
باتری‌های مخصوص استارت زدن، توان لازم را برای چرخاندن میل‌لنگ (روشن کردن) موتور تامین می‌کنند. اگر باتری‌های کمکی/جانبی خیلی خالی باشند، قادر نخواهند بود برق لازم را برای رله‌های اتصال باتری‌های استارت تامین کنند.

اگر خودرو استارت نمی‌زند، این موارد را بررسی نمایید:

اگر باتری‌های استارت کاملاً خالی شده باشند، راه حل این است که قطب مثبت باتری کمکی/جانبی را به قطب مثبت باتری استارت طبق تصویر وصل نمایید.

وضعیت شارژ باتری‌های کمکی/جانبی (نمایشگر صفحه نمایش جلوداشبورده خاموش، روشنایی ضعیف). وضعیت ظاهری باتری‌های کمکی/جانبی.

برای این عملیات، با تعمیرگاه RENAULT TRUCKS تماس بگیرید.
درپوش (1) را بردارید.





این راه حل فقط گاهی، برای بازیابی خرابی، ممکن است استفاده شود. کابل‌ها را بلافاصله قطع کنید. کامیون را بلافاصله برانید تا باتری‌ها شارژ شوند.

اگر باتری‌ها خالی شده‌اند، توصیه می‌شود یک شارژر کامل صورت گیرد یا باتری‌ها تعویض شوند.



باتری‌هایی که کاملاً خالی می‌شوند ممکن است از داخل دچار خرابی دائم شده باشند و عمر مفیدشان خاتمه یافته باشد.

محل قرارگیری جک و کیت ابزار



بسته به تجهیزات خودروی شما

قفسه/لاکر خارجی اتاق (راننده) بازکردن

درب سمت شاگرد را باز کنید.

کنترل (1) را برای بازکردن قفل درب فشار دهید. درب (2) را بلند کنید.

هنگامیکه درب باز می‌شود، چراغ روشن می‌شود.

بستن

درب (2) را فشار دهید. قفل خودکار است.



بسته به تجهیزات خودروی شما

انبار کردن ابزارها در قفسه/لاکر کیت ابزار:

- آچار شش گوش، 6 میلی متر.
- میله کنترل بالابر کابین راننده، جک و دسته آچار چرخ.
- آچار چرخ.
- لوله رابط فشار باد لاستیک.
- تبدیل فشار باد لاستیک.
- پیچ گوشتی.
- آچار فرانسه.
- گیره‌ها.
- آچار جفجغه‌ای.

جک.

فاصله پرکن جک.

تسمه.

مثالث(های) خطر پیشرفته.

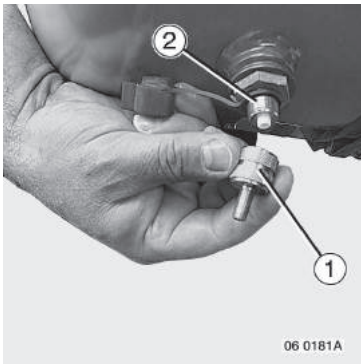
دوشاخه بکسل.

انشعاب فشار

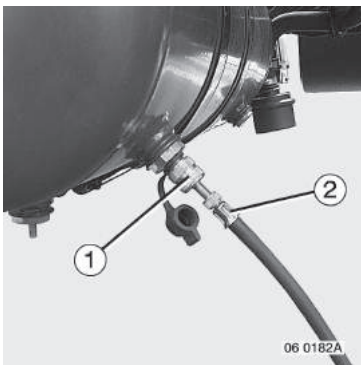
چنانچه یک لاستیک باید باد شود، از تبدیل کیت داخل خودرو (1) که همراه با قطعه رابط (2) ارائه شده است، استفاده کنید.



آداپتور (1) را بر روی یکی از انشعاب‌های فشار تانک باد خودرو (2) ببچانید تا حدی که با سوپاپ تماس پیدا کند؛ هیچ بادی نباید خارج شود.



قطعه رابط بادکردن (2) را بر روی تبدیل (1) ببچانید.

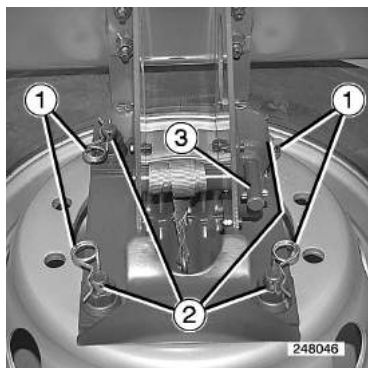




تبدیل (1) را بر روی انشعاب فشار بچرخانید تا هوا از تانک آزاد شود.



قطعه رابط بادکردن لاستیک باید تنها در صورت وقوع یک خرابی استفاده شود. برای بررسی فشار باد لاستیک‌ها به یک تعمیرگاه RENAULT TRUCKS مراجعه کنید.



جذاباسی اضطراری

برداشتن

4 پین (1) را خارج کنید.

4 مهره (2) را باز کرده و چرخ را با استفاده از وینچ (3) پایین بیاورید.

نصب

با استفاده از وینچ (3) چرخ را بالا ببرید و بر روی 4 مهره (2) قفل کنید.

تا گشتاور 400 نیوتن متر سفت کنید.

4 پین (1) را دوباره نصب کنید.



پس از قفل کردن زاپاس‌های اضطراری بر روی تکه دارنده چرخ، کابل وینچ را شل کنید.

تعویض چرخ

بسته به تجهیزات خودروی شما

خودرو را در مکان مناسبی، بدون ایجاد راه‌بندان، متوقف کنید، طوری که بتوانید بدون ایجاد خطر برای خود یا دیگران دور خودرو حرکت کنید.

زمین باید حتماً صاف و ثابت/محکم باشد.

موتور را خاموش کنید.

ترمز پارک را فعال کنید. به فصل "ترمز پارک" مراجعه کنید.

فلاشرها را روشن کنید.

سونیچ را ببندید.

برای اطلاع از جای جلیقه ایمنی، مثلث خطر، چراغ خطر، کیت ابزار و جک به "محل جک و کیت ابزار" مراجعه کنید.

پیش از اقدام برای قرار دادن مثلث خطر و چراغ خطر در فاصله کافی دور از خودرو، جلیقه ایمنی بپوشید.

زیر چرخهای خودرو مانع/دنده‌پنج قرار دهید. به فصل "دنده‌پنج چرخ‌ها" مراجعه کنید.

در صورت لزوم، تریبلر را جدا کنید. به فصل "چرخ پنجم صفحه‌گردان" مراجعه کنید.

برای آزاد کردن چرخ یدکی، به فصل "ضامن چرخ یدکی" مراجعه کنید.

بررسی کنید که چرخ یدکی در وضعیت خوبی باشد.

جک را در زیر خودرو و در محل مخصوص قرار دهید. از نقاط مخصوص توصیه شده برای قراردادن جک استفاده کنید. به فصل "نحوه استفاده از جک" مراجعه کنید.

خودروهای مجهز به سیستم تعلیق بادی: سیستم تعلیق را به وضعیت پایین برگردانید.

در حالی که چرخ هنوز روی زمین است بدون جدا کردن مهره‌ها، آن‌ها را شل کنید.

ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید، در غیر این صورت ممکن است کاسه ترمز به شکل بیضی درآید.

STOP

پایین آوردن ناگهانی و سریع خودرو ممکن است باعث آسیب‌دیدگی شدید قطعات، صدمات شدید جسمی یا حتی مرگ شود.

- هرگز به زیر خودرو روی جک نروید.
- جک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- جک باید صرفاً برای بلند کردن موقتی خودرو آن هم به مدتی کوتاه به کار رود.
- اگر خودرو به مدت زیادی روی جک قرار بگیرد یا حرکت کند، ممکن است جک پایین بیاید یا در برود.
- جک باید حتماً فقط در نقاط توصیه شده قرار گیرد.
- فقط از ابزارهای موجود در کیت ابزار RENAULT TRUCKS استفاده کنید.
- هرگز مادامی که خودرو بر روی جک قرار دارد آن را روشن نکنید، تکانش ندهید، از آن بالا نروید یا سوار آن نشوید.

با استفاده از جک موجود در کیت ابزار، خودرو را بلند کنید بطوری که چرخ تعویضی از زیر بار آزاد شود و دیگر با زمین تماس نداشته باشد. مهره‌های چرخ را کاملاً جدا کنید و بعد چرخ را بیرون بکشید و درآورید.



حواستان باشد که در زمان جدا کردن و جا زدن چرخ به رزوه‌های پیچ چرخ‌ها آسیب نرسانید.

STOP

حواستان به خطر ناشی از افتادن ناگهانی چرخ و احتمال ایجاد مانع بر سر راه سایر وسائط نقلیه باشد.

STOP

برای ایمنی خود و دیگران، فقط از ابزارها و چرخ‌های عرضه شده توسط RENAULT TRUCKS که برای خودرو شما توصیه شده‌اند استفاده کنید.

چرخ جدید را با دقت جا بزنید و حواستان باشد به پیچ‌ها آسیب وارد نشود. به فصل "نمایه بار و فشار تایر"، بخش "چرخ و تایر" مراجعه نمایید.

چرخ را سفت کنید. به فصل "سفت کردن چرخ‌ها" مراجعه نمایید. فشار تایرها را بررسی کنید.

استفاده از جک

بسته به تجهیزات خودروی شما

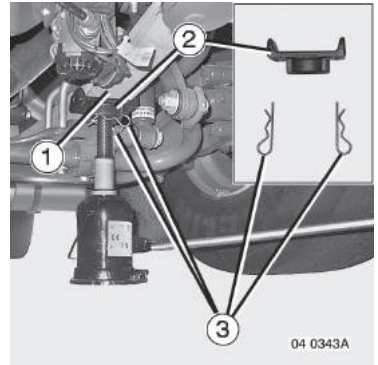
نقاط مخصوص جک جلو (1) با تعلیق مکانیکی استفاده از تبدیل (2) با اتصال آن به سر جک با استفاده از دو پین (3) ضروری است.
جک را در نزدیک‌ترین حالت ممکن به محور قرار دهید.



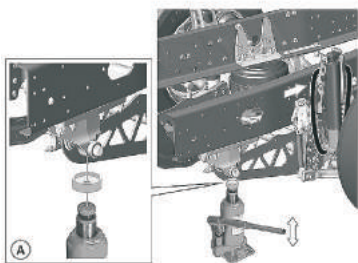
در زیر چرخ‌های عقب خودرو دنده‌پنج قرار دهید.

STOP

- هرگز به زیر خودرو روی جک نروید!
- جک را بر روی سطحی محکم و افقی قرار دهید که چسبندگی خوبی داشته باشد.
- چرخ‌هایی را که روی زمین قرار می‌گیرند خوب مهار کنید.
- ترمز چرخ تعویضی را آزاد کنید.



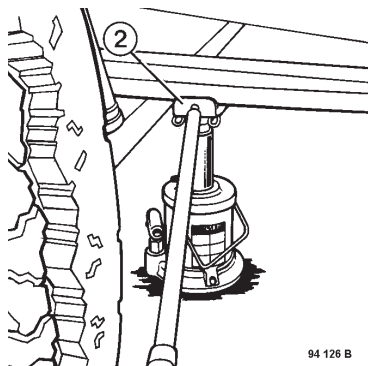
رویه بلندکردن محور جلو با تعلیق بادی



- موتور روشن:
- زیر چرخ‌های خودرو دنده پنج قرار دهید:
- کابین راننده را بالا ببرید:
- تعلیق بادی را بالا ببرید:
- جک و فاصله پرکن ارائه شده در کیت ابزار را در زیر دیاق میل واکنش (A) قرار دهید.
- تعلیق بادی را پایین بیاورید:
- موتور را خاموش کنید:
- تسمه ارائه شده در کیت ابزار را دور میله ضدغلتش و شاسی قرار داده و سفت کنید:
- محور را با جک بالا ببرید.

جدا کردن جک

در صورت لزوم، از یک میله جک برای آزادکردن تبدیل (2) استفاده کنید.

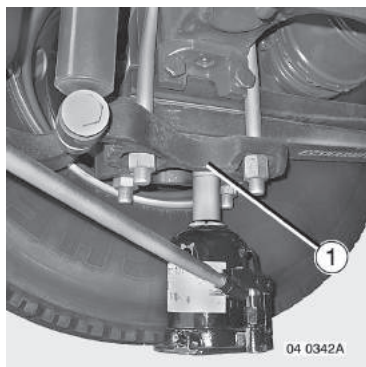


94 126 B

نقاط مخصوص جک عقب (1)



در زیر چرخ‌های جاده جلو دنده پنج قرار دهید.
تعلیق بادی: تعلیق را در موقعیت پایین قرار دهید.

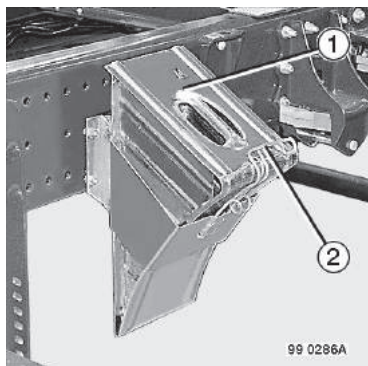


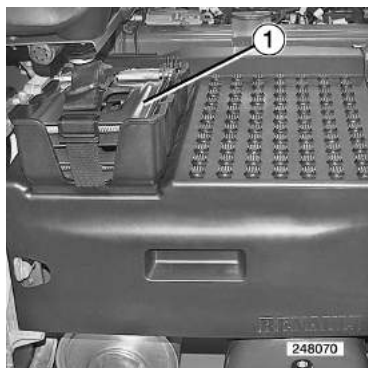
04 0342A

بسته به تجهیزات خودروی شما

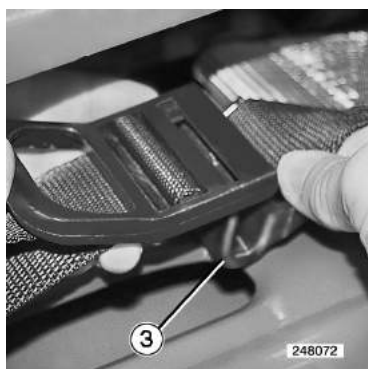
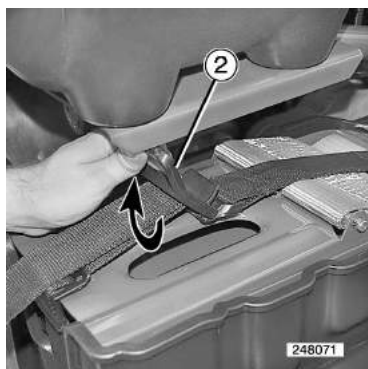
دنده پنچ‌ها

دنده پنچ (1) را برداشته، کلیپ را باز کنید (2). در طول کار نصب، مطمئن شوید دنده پنچ (1) در موقعیت صحیح است و سپس گیره (2) را سفت کنید.





بسته به تجهیزات خودروی شما
دنده‌پنج‌های تاشو روی جعبه باتری
برای برداشتن دنده‌پنج‌ها (1)، تسمه اتصال را با بالا بردن رینگ
(2) شل کنید.



قلاب (3) را بیرون بکشید.

دنده‌پنج‌ها (1) را بردارید.



هنگام نصب مجدد تسمه اتصال، مطمئن شوید گوه به شکل صحیح روی زاویه (4) دنده‌پنج قرار دارد.



بکسل کردن

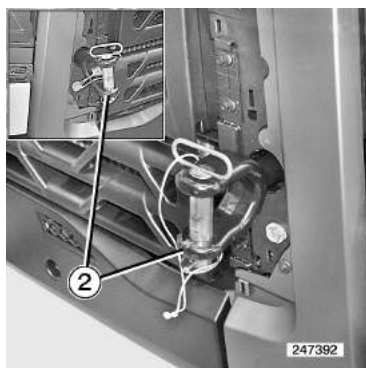
دوشاخه بکسل جلو

چنانچه خودروی شما باید بکسل شود، از حلقه بکسل بند (2) ارائه شده همراه با کیت ابزار داخل خودروی خود استفاده کنید.



قسمت پایین دریچه (1) را نگه دارید.

قسمت پایین را بکشید تا دریچه (1) بیرون کشیده شود.

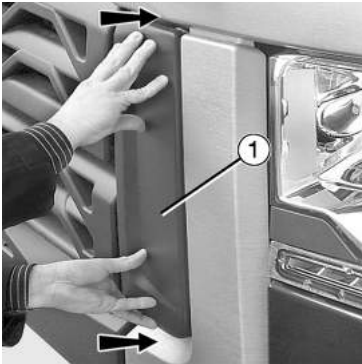


دوشاخه (2) را سفت کنید.

حلقه بکسل بند (2) را می‌توان به صورت مستقل در داخل موقعیت سمت راست و چپ پیچاند.



حلقه (2) نصب شده روی رام شاسی جلو برای بکسل کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است. در آوردن خودروبی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخ‌های محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند. در این صورت، از تجهیزات بالابر مناسب استفاده کنید. در صورت لزوم، از یک ناظر بخواهید در صورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند. بکسل کردن باید با موتور روشن انجام شود.



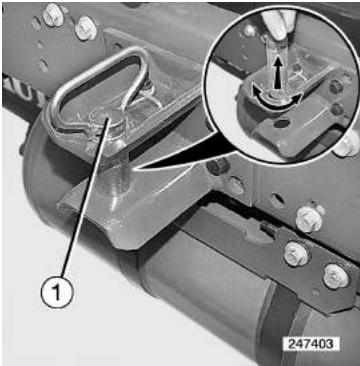
بر روی دریچه (1) با هر دو دست فشار بیاورید تا آن را درگیر کنید.

بسته به تجهیزات خودروی شما

دوشاخه بکسل عقب

چنانچه خودروی شما باید به سمت عقب بکسل شود، از حلقه بکسل بند (1) نصب شده بر روی رام شاسی عقب خودرو استفاده کنید.

1/4 دور بپیچانید و دوشاخه (1) را بلند کنید.



حلقه (1) نصب شده روی رام شاسی عقب برای بکسل کردن بر روی جاده تحت شرایط عادی طراحی شده است. درآوردن خودرویی که در زمین نرم یا گل گیر کرده است به صورتیکه چرخهای محرک آن بکسواد کرده‌اند فشار بسیار قابل ملاحظه‌ای را بر روی دوشاخه وارد می‌کند (1).

در این صورت، از تجهیزات بالاتر مناسب استفاده کنید.

در صورت لزوم، از یک ناظر بخواهید در صورت امکان با فرستنده رادیویی، شما را راهنمایی کند.

بکسل کردن باید با موتور روشن انجام شود.

حلقه بکسل بند عقب (1) نباید هرگز برای بکسل کردن تریلر استفاده شود.



زیر چرخ‌ها دنده پنچ قرار دهید.

چنانچه موتور خودرو دچار نقص است:

- چنانچه هیچ فشار بادی وجود ندارد، سیلندره‌ای ترمز را به صورت دستی خالی کنید.
- به دلیل اینکه سیستم فرمان قدرتی کار نمی‌کند، فرمان سنگین است.
- گیربکس را در وضعیت خلاص قرار دهید.
- جعبه دنده را بردارید.
- از یک حلقه بکسل استفاده کنید.



297852

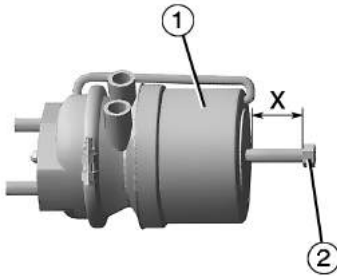
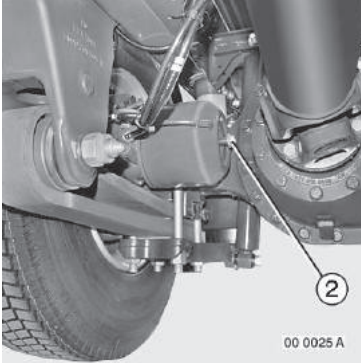


برای جلوگیری از آسیب دیدن گیربکس، در هنگام بکسل کردن با چرخ‌های محرک بر روی زمین، محور محرک باید برداشته شود.

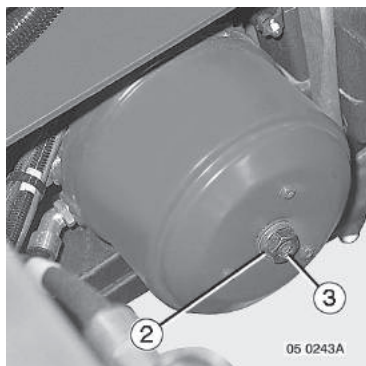
بسته به تجهیزات خودروی شما

ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت تصادفی فشار، برای حرکت دادن خودرو (بکسل کردن) به شیوه زیر عمل کنید: با استفاده از یک آچار 24 میلی‌متری، پیچ (2) را در هر طرف سیلندر ترمز شل کنید تا چرخ‌های جاده آزاد شوند.



طول برآمدگی پیچ (2) X بسته به نوع سیلندر ترمز (1) متفاوت است (15 میلی‌متر یا 65 میلی‌متر).



ترمز دستی را آزاد کنید

در صورت افت تصادفی فشار، برای حرکت دادن خودرو (بکسل کردن) به شیوه زیر عمل کنید: با استفاده از یک آچار 24 میلی متری، پیچ (2) را در هر طرف سیلندر ترمز در خلاف جهت چرخش عقربه‌های ساعت بچرخانید تا چرخ‌های جاده آزاد شوند - علامت قرمز رنگ (3) باید دیده شود.

بسته به تجهیزات خودروی شما

قراردهی مجدد در حالت کاری: مدار را با فشار حدود 5 بار تحت فشار قرار دهید. پیچ (2) را با سیلندر در تماس قرار دهید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن متر سفت کنید یا آنرا در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید و آنرا تا گشتاور 75 نیوتن متر سفت کنید؛ علامت قرمز رنگ (3) باید پوشانده شود.



زیر چرخ‌ها دنده‌پنج قرار دهید.

| | | | |
|-----|--|-----|---|
| 288 | اطلاعات رادیو در منطقه راحتی | | A |
| 365 | اقامت در کابین | 649 | AdBlue |
| 228 | امکانات رفاهی | 652 | APM |
| 164 | انتخاب دوربین‌ها | | |
| 162 | انتخاب واحدها | | I |
| 686 | انشعاب فشار | 234 | iPod |
| 361 | ایمنی کودک | | |
| 398 | ایموبیلایزر | | O |
| | آ | 449 | Optivision |
| 372 | آچاربندی | | T |
| 399 | آزمایش صفحه‌نمایش | | Thermoline |
| 245 | آفتابگیرها | 374 | |
| 91 | آینه دید جلو | | I |
| 90 | آینه‌های برقی دید عقب بیرون و شیشه جلوی گرم‌کن‌دار | 599 | اتصال ریش تریلر |
| | ب | 9 | اخطارها |
| 588 | بادگیر سقف | 302 | ارتباط بلوتوث |
| 174 | بار هر محور | | از چراغ‌های نور پایین مطابق با مقررات بزرگراه مربوطه استفاده کنید |
| 680 | باطری‌های اکومولاتور روی شاسی | 632 | استارت‌زدن پشتیبانی (-back up) خودرو مجهز به سیستم جفت‌باتری |
| 681 | باطری‌های واقع در عقب خودرو | 682 | استفاده از جک |
| 43 | باک/باک‌های AdBlue | 690 | استفاده از رادیوی اتومبیل در ایمنی کامل |
| 41 | باک/باک‌های سوخت | | استفاده در ارتفاعات بالا |
| 52 | بالابردن کابین راننده | 291 | استفاده در تابستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای داغ |
| 338 | بخاری درجا | 376 | استفاده در زمستان یا در کشورهای دارای آب‌وهوای سرد |
| | بخاری درجای ATEvo 2000 یا «ADR» «ATEvo 3900» | 376 | استفاده در سراسیمه |
| 353 | بخاری درجای ATEvo 2000 یا ATEvo 3900 | 372 | استفاده در محیط‌های پرگردوخاک |
| 349 | بخاری درجای Thermo 90 ST | 537 | |
| 343 | بررسی عملکرد فیلتر هوا | 376 | |
| 407 | بررسی میزان روغن موتور | | |

| | | | |
|-----|--|-----|---|
| 548 | ترمز اگزوز و ترمز موتور «Optibrake» (با گیربکس Optidriver) | 657 | بررسی/گریسکاری ریش تریلر |
| 545 | ترمز اگزوز و ترمز موتور «Optibrake» (با گیربکس دستی) | 367 | بستن محافظ زیرگیری عقب |
| 485 | ترمز تریلر | 592 | بغل گیربکس (های) روی گیربکس Optidriver |
| 486 | ترمز دستی دارای کنترل الکتریکی | 590 | بغل گیربکس (های) روی گیربکس دستی |
| 698 | ترمز دستی را آزاد کنید | 695 | بکسل کردن |
| 566 | تعليق عقب | 2 | به خودروی RENAULT TRUCKS خود خوش آمدید |
| 226 | تعمیر بخاری درجا | | |
| 19 | تعویض باتری | | |
| 688 | تعویض چراغ | | |
| 615 | تعویض یک چراغ | 178 | پاک کردن بار حمل شده بوسیله ترکیب کشنده-تریلر |
| 232 | تلفن | 95 | پانل نمایشگرها (ادوات داشبورد) |
| 677 | تمیزکردن چراغ جلو | 476 | پدال گاز |
| 677 | تمیزکردن داشبورد | 501 | پشتیبانی صعود در سربالایی |
| 677 | تمیزکردن صندلی‌ها | 369 | پیش گرم کن مدار خنک کننده موتور |
| 677 | تمیزکردن قسمت شاگرد | | |
| 158 | تنظیم تاریخ | | |
| 92 | تنظیم چراغ جلو | 120 | ت ناخوگراف |
| 223 | تنظیم دور آرام | | |
| 148 | تنظیم روشنایی | 277 | تبدیل هوای فشرده (باد) برای تجهیزات جانبی |
| 160 | تنظیم ساعت | 248 | تخت خواب‌ها |
| 152 | تنظیم سطح صدا | 204 | تخلیه آب در سوخت |
| 230 | تنظیم صدا | 485 | ترمز اضطراری |
| 93 | تنظیم غریبک فرمان | 544 | ترمز اگزوز (با گیربکس دستی) |
| 146 | تنظیمات | | |
| 377 | توربوشارژر | | |
| 658 | توری حشرات رادياتور | 551 | ترمز اگزوز با ترمز موتور «Optibrake» متصل به ریتاردر هیدرودینامیک (با گیربکس Optidriver) |
| 311 | تهویه مطبوع خودکار بهینه | | |
| 322 | تهویه مطبوع کاملاً خودکار | | |
| 642 | تیغه‌های برف پاک‌کن | 547 | ترمز اگزوز با یا بدون ترمز موتور «Optibrake» متصل به ریتاردر هیدرودینامیک (با گیربکس دستی) |

| | | | |
|----------|------------------------------|----------|---------------------------------|
| 476 | زنگ هشدار دنده عقب | ر | |
| | | 123 | رابط راننده |
| | س | 278 | رادیو، سی دی، USB و بلوتوث |
| 138 | ساعت زنگ‌دار و تایمر | 274 | رادیو |
| 156 | ساعت و تاریخ | 377, 137 | رانندگی اقتصادی |
| 382 | سطح مایع خنک‌کننده | 598 | رانندگی یک کشنده بدون بار |
| | سطح مایع شستشوی شیشه | 168 | رانندگی |
| 389 | جلو و چراغ جلو | 408 | راه‌اندازی موتور |
| 387 | سطح مایع فرمان | 99 | راه‌نمای علامت‌های تصویری اخطار |
| 381 | سطح مایع کلاچ | 80 | راه‌نمای کلیدها |
| 662 | سفت‌کردن چرخ‌ها | | راه‌نمای نشانه‌های |
| 645 | سوخت | 287 | صفحه‌نمایش رادیو |
| | سوکت «OBD» عیب‌یابی و | 663 | رده بار و فشار باد لاستیک‌ها |
| 589 | Infomax | 671 | ردیف‌های باتری |
| 480 | سیستم «ABS» | 653 | روانسازها |
| 483 | سیستم «ESC» | 680 | روشن‌کردن خودرو با کمک |
| 456 | سیستم AEBS | | دستگاه خارجی |
| 451 | سیستم اخطار خروج از لاین | 541 | ریتاردر |
| 290 | سیستم داده‌های رادیو (RDS) | 604 | ریش تریلر «FONTAINE» |
| 515 | سیستم نظارت بر رانندگی (DMS) | | ریش تریلر «GEORG |
| | | | FISCHER» یا «SAF- |
| | | 601 | «HOLLAND» |
| | ش | 602 | ریش تریلر «JOST» |
| 527 | شرح Optidriver | 603 | ریش تریلر 42 «JOST» |
| 123 | شرح کنترل‌ها | 606 | ریش تریلر دارای کنترل قفل |
| 145, 123 | شرح موضوعات | | الکترونیکی |
| 675 | شستشوی بدنه | | ریش تریلر کشویی |
| 676 | شستشوی خودرو | 605 | «FONTAINE» |
| 612 | شناسایی خودرو | 12 | ریموت خشابی |
| | | 285 | ریموت کنترل مادون قرمز |
| | ص | | |
| 126 | صفحه اصلی و صفحه‌نمایش نقص | ز | |
| 141 | صفحه بخاری درجا | 154 | زبان‌های انتخاب‌شده |
| 131 | صفحه ناخوگراف | 172 | زمان هفتگی |

| | | | |
|-----|-------------------------------------|----------|--|
| 12 | قفل کردن درب‌ها | 136 | صفحه تجهیزات Trade |
| | | 287 | صفحه رادیو |
| | ک | 289 | صفحه مدیا پلیر |
| 35 | کاپوت | 130 | صفحه موارد دلخواه |
| 176 | کالیبراسیون کشنده یا کامیون تک | | صفحه نظارت بر فشار باد |
| 170 | کامپیوتر داخل خودرو | 133 | لاستیک «TPM» |
| 362 | کپسول آتش‌نشانی | 125, 123 | صفحه نمایش اطلاعات چندکاره |
| 469 | کروزکنترل اقتصادی | 399 | صفحه نمایش آزمایش قانونی |
| 437 | کروزکنترل انطباقی | 400 | صفحه نمایش نگهداری |
| 418 | کروزکنترل و محدودکننده سرعت | 66 | صندلی‌ها |
| 399 | کلید استارت | | |
| 47 | کلید اصلی «ADR» | | ض |
| 112 | کلید اهرمی ترکیبی چراغ‌ها و بوق | 643 | ضمانت‌نامه |
| 12 | کلیدها | | |
| 88 | کلیدهای قابل‌تغییر | | ع |
| 46 | کلید اصلی | | عملیات آزمایش |
| 360 | کمربندهای ایمنی | 583 | |
| 570 | کنترل ازراه‌دور | 206 | عیب‌یابی |
| | کنترل آب‌پاش/برف‌پاک‌کن | | ف |
| 119 | شیشه جلو | | فرمان قدرتی هیدرولیک |
| 582 | کنترل بارریزی | 416 | فعال‌سازی عملکرد «قدرت» |
| 282 | کنترل ماهواره زیر غریبک فرمان | 536 | فیلتر ذره‌ای |
| 240 | کنترل‌های شیشه الکتریکی | 504 | فیوزها |
| 124 | کنترل‌های صفحه‌نمایش چندکاره | 634 | |
| 284 | کنترل‌های روی غریبک فرمان | | ق |
| | گ | | قبل از واردشدن به خودرو |
| | گاز اگزوز، موتورهای Euro V/ Euro VI | 380 | قسمت بار روی شاسی |
| 651 | | 39 | قسمت بار کابین راننده |
| 376 | گرم‌کن سوخت | 40 | قسمت/قسمت‌های بار |
| 385 | گیج میزان روغن موتور | 253 | قطعات پوشش بغل |
| 524 | گیربکس Optidriver | 36 | قفل دیفرانسیل بین‌چرخ‌های «محور(های) محرک عقب» |
| 518 | گیربکس دستی | 554 | |

| | | | |
|-----|-------|----------|------------------------------------|
| 270 | ی | 388 | ل |
| | یخچال | | لاستیک‌ها |
| | | | م |
| | | 436 | محدودکننده سرعت الکترونیکی |
| | | 306, 276 | محل قرارگیری تجهیزات جانبی رادیو |
| | | 685 | محل قرارگیری جک و کیت ابزار |
| | | 579 | محور فرمان‌پذیر عقب |
| | | 402 | مدیریت باتری اکومولاتور |
| | | 180 | مدیریت تریلر |
| | | 224 | معاینه تهویه مطبوع |
| | | 279 | معرفی کلی کنترل‌های رادیو |
| | | 304 | منوهای رادیوی صفحه نمایش جلوداشبور |
| | | | موتور با عملکرد «استارت |
| | | 411 | الکترونیکی» روشن می‌شود |
| | | 415 | موقعیت جغرافیایی |
| | | | ن |
| | | 393 | نشانگر دمای مایع خنک‌کننده |
| | | 391 | نشانگر سطح AdBlue |
| | | 390 | نشانگر سطح سوخت |
| | | 394 | نشانگر فشار هوا در مدار ترمز |
| | | | نظارت بر فشار باد لاستیک |
| | | 477, 182 | «TPM» |
| | | 273 | نگهدارنده بطری خنک |
| | | 200 | نکهداری |
| | | 654 | نمودار(های) روانکاری |
| | | | و |
| | | 286 | واحد کنترل از راه دور تختخواب |
| | | 660 | ویژگی‌های لاستیک |